

Dental- und Oralchirurgie  
Dental and Oral Surgery  
Cirugía dental y oral  
Chirurgie dentaire et orale  
Chirurgia dentale e orale

Dental/Oral





Surgical Innovation is our Passion

Corporate: Mission

---



# Chirurgische Innovation ist unsere Leidenschaft

Wie kommt man dazu, über 16.000 chirurgische Instrumente zu entwickeln, zu fertigen und zu vermarkten? Produkte, die sich durch klare Alleinstellungsmerkmale auszeichnen. Es ist die Leidenschaft, neue Wege zu finden, die Menschen helfen und der Gesundheit dienen.



## GB **Surgical Innovation is our passion**

What is the secret behind the development, manufacture and distribution of over 16,000 exclusive surgical instruments, products whose distinguishing characteristics truly set them apart from all the others? The answer is passion, the overwhelming desire to discover new ways of serving humankind in its search for ultimate health.

## ES **La innovación quirúrgica es nuestra pasión**

¿Cómo es posible concebir, producir y comercializar más de 16.000 instrumentos quirúrgicos? Estamos hablando de productos que se caracterizan por unas propiedades exclusivas, claramente definidas. La clave está en que nos motiva la pasión por encontrar nuevos caminos para ayudar a las personas y fomentar la salud.

## F **Notre passion est l'innovation chirurgicale**

Comment est-il possible de développer, fabriquer et commercialiser plus de 16 000 instruments chirurgicaux ? Des produits dont les caractéristiques distinctives sont leur position unique sur le marché. Et bien, ceci est en fait dû à la passion de vouloir trouver de nouvelles méthodes afin de venir en aide aux personnes et de servir la santé.

## I **L'innovazione nella chirurgia è la nostra passione**

Che cosa ci spinge a progettare, produrre e distribuire più di 16.000 strumenti chirurgici dalle caratteristiche uniche? Sono la nostra passione e il desiderio di aiutare il prossimo e cercare nuove vie per migliorare la salute.



Am Anfang stand die Vision, aus kleinen Firmen eine international agierende Unternehmensgruppe zu bilden. Das war 1923. Heute beschäftigt die KLS Martin Group über 1000 Mitarbeiter und ist einer der weltweit führenden Konzerne für Entwicklung, Produktion und Vertrieb medizintechnischer Produkte, die in enger Zusammenarbeit mit denjenigen entwickelt werden, die sie letztlich einsetzen: den Chirurgen.

GB

#### In the beginning there was a vision

Our vision, in 1923, was to create an internationally operating group of companies from a handful of smaller businesses. Today, the KLS Martin Group has a staff of over 1000 and is one of the leading globally acting enterprises for the development, manufacture and distribution of medical devices. We work hand in hand with those holding the scalpel: the surgeon.

ES

#### Todo comienzo parte de una visión

Al principio la visión consistía en conformar, a partir de pequeñas empresas, un grupo empresarial con intervención a escala mundial. Corría el año 1923 en aquel entonces. Hoy en día, el KLS Martin Group da trabajo a más de 1000 personas y se encuentra a nivel mundial entre los consorcios líderes dedicados al desarrollo, producción y comercialización de productos medicotécnicos, diseñados en estrecha colaboración con aquel grupo de personas que finalmente los emplean: los cirujanos.

F

#### Tout commence par une vision

Au début, en l'an 1923, naquit la vision de pouvoir former un groupe d'entreprises à activités internationales à partir de petites entreprises. Le groupe KLS Martin Group occupe actuellement plus de 1000 employés et il est l'un des groupes leaders sur le marché mondial dans le secteur du développement, de la production et de la commercialisation de produits médico-techniques, ces produits ayant été développés en étroite collaboration avec ceux les utilisant, c'est-à-dire les chirurgiens.

I

#### All'inizio c'era una visione

All'inizio c'era una visione: fondere piccole ditte per creare un gruppo aziendale operante a livello internazionale. Era il 1923. Oggi il KLS Martin Group ha più di 1000 dipendenti ed è una delle imprese leader al mondo nella progettazione, produzione e distribuzione di prodotti medicali creati in stretta collaborazione con gli utenti finali: i chirurghi.

Am Anfang  
stand eine Vision





## Qualitätssicherung ohne Kompromisse

Unsere Produkte erfüllen den Anspruch anwendungsbezogener Funktionalität, intelligenter Handhabung und hoher Qualität. Und wenn es um die Erfüllung dieses Anspruchs geht, machen wir keine Kompromisse. Um dies zu gewährleisten, unterhält KLS Martin ein eigenes hochmodernes Labor sowie ein Technikum, in denen die Qualität unserer Erzeugnisse – auch unter extremen Bedingungen – auf „Herz und Nieren“ getestet und dokumentiert werden.



### Quality assurance uncompromising

Our products are designed to consistently meet high demands for application-oriented functionality, intelligent operation and top quality. And we are not prepared to compromise when it comes to meeting the justified expectations of our customers, present and future – your standards become ours. KLS Martin runs their own ultramodern laboratories and a pilot plant, where our products are stress-tested under extreme conditions – every step is documented before release.



### Un seguro de calidad sin compromisos

Nuestros productos cumplen el requisito de estar dotados de la funcionalidad conforme a su aplicación, su manipulación es inteligente y son de alta calidad. No transigimos a la hora de cumplir con estas condiciones esenciales. Por este motivo, KLS Martin mantiene un laboratorio propio, altamente moderno, así como una escuela técnica, donde se ensaya y documenta la calidad de nuestros productos – inclusive bajo condiciones extremas –, examinándolos “hasta la médula”.



### Une assurance qualité sans compromis

Nos produits répondent aux exigences requises par une fonctionnalité relative à l'application, un maniement intelligent et une qualité élevée. Et nous n'acceptons aucun compromis lorsqu'il s'agit de répondre à ces exigences. KLS Martin possède à ce but son propre laboratoire ultramoderne et son centre technique dans lesquels la qualité de nos produits fabriqués est testée minutieusement – même sous des extrêmes conditions – et les résultats des tests sont documentés.



### Assicurazione della qualità senza compromessi

I nostri prodotti sono stati progettati guardando alle esigenze della prassi applicativa, offrono una manipolazione intelligente e sono di qualità elevata. A tale riguardo non facciamo compromessi. Per garantire questo standard, KLS Martin ha un laboratorio altamente moderno e un centro tecnologico in cui controlla e documenta la qualità di tutti i prodotti, anche in condizioni estreme.

## Wir setzen Standards für die Instrumentaufbereitung

Wie lassen sich Medizinprodukte vor mechanischer, thermischer oder chemischer Belastung schützen? Was muss man bei der Aufbereitung und Pflege besonders feingliedriger Mikrochirurgieinstrumente berücksichtigen? Als Mitglied wichtiger Gremien und Arbeitskreise – wie z. B. dem Arbeitskreis Instrumenten-Aufbereitung AKI – gibt KLS Martin Antworten und erarbeitet Lösungen für die optimale Aufbereitung und Pflege von Instrumenten. Von der Auswahl angemessener Reinigungsverfahren bis hin zu Sterilisationsverfahren.

GB

ES

F

I

### **Standards and best practice: instrument preparation**

How best to protect surgical instruments from mechanical, thermal and chemical stresses? What steps are performed to ensure optimal preparation and care of highly delicate micro-surgical instruments? KLS Martin, in their capacity as member of important advisory boards and working groups – for example, Working Group Instrument Preparation AKI – is in a position to provide answers and solutions to all inquiries with regard to the optimal preparation and care of instruments, ranging from knowledgeable advice on appropriate cleaning methods through sterilization processes.

### **Los estándares y la mejor práctica para la preparación de instrumentos**

¿Cómo se pueden proteger los productos médicos contra la actuación de factores mecánicos, térmicos y químicos? ¿Qué es lo que hay que considerar en el momento de preparación y cuidado del instrumental microquirúrgico, constituido fundamentalmente por componentes finos? En función de miembro de asociaciones y comités laborales importantes – como por ejemplo, el Comité Alemán de Trabajo de Preparación de Instrumental AKI – KLS Martin ofrece respuestas y elabora soluciones para el tratamiento y cuidado óptimos del instrumental. Éstas abarcan desde la selección de métodos de limpieza adecuados hasta el procedimiento de esterilización.

### **Normes et pratiques idéales pour la préparation des instruments**

Comment protéger les produits médicaux contre d'éventuelles contraintes mécaniques, thermiques ou chimiques ? Quels points doivent être pris en considération pour le traitement et l'entretien d'instruments micro-chirurgicaux à fine ossature ? A titre de membre d'importants organismes et cercles de travail, tels que par exemple l'AKI (Arbeitskreis Instrumenten-Aufbereitung = cercle de travail pour le traitement des instruments), KLS Martin donne des réponses et élabore des solutions pour assurer un traitement et un entretien optimaux des instruments. Depuis la sélection de procédés de nettoyage adéquats jusqu'au procédé de stérilisation.

### **Standard e “best practice” per la preparazione degli strumenti**

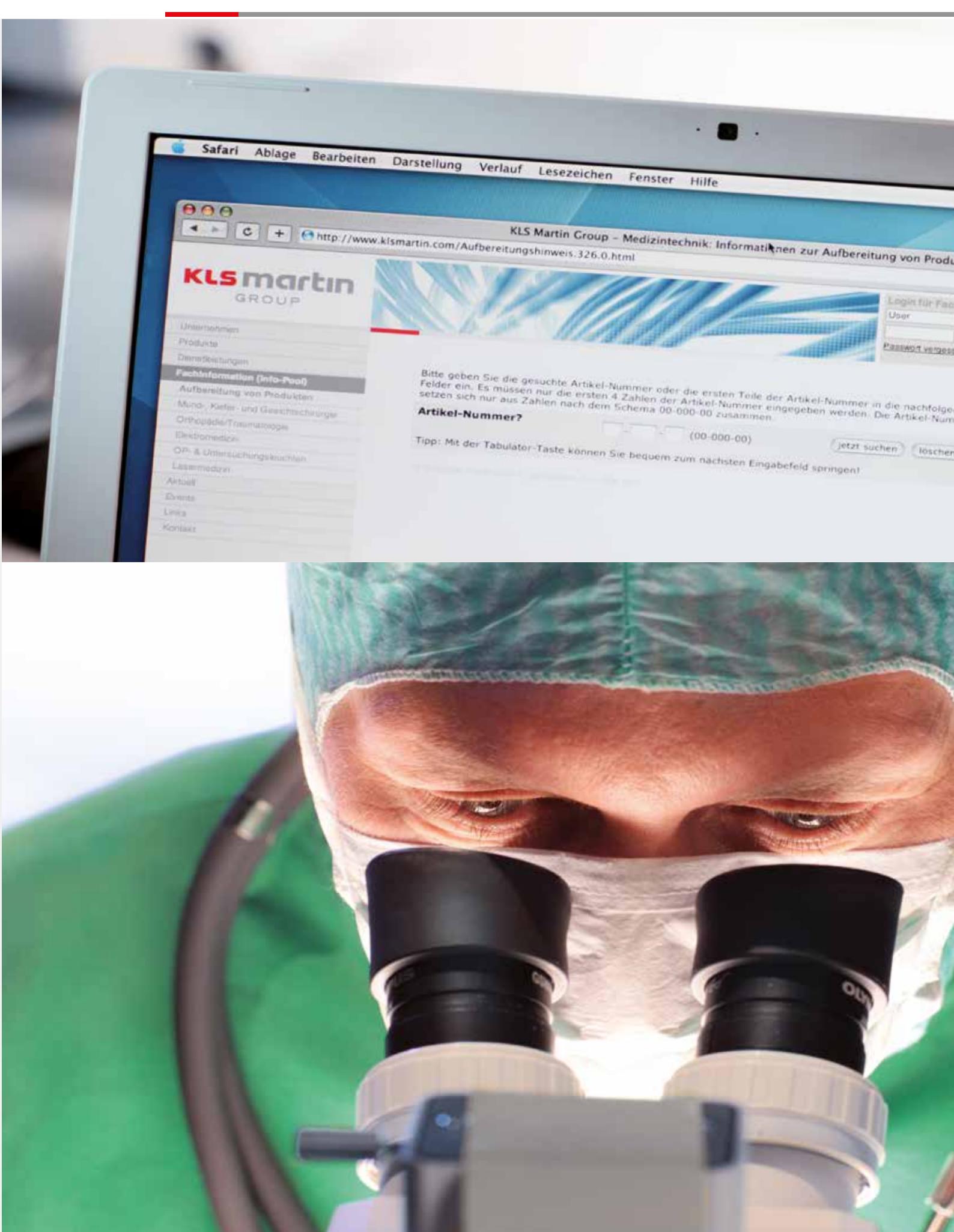
Come si possono proteggere gli strumenti medici da agenti aggressivi di tipo meccanico, termico o chimico? Cosa occorre tenere presente nella preparazione e nella manutenzione di strumenti microchirurgici particolarmente delicati? Quale membro di importanti organi e gruppi di lavoro, come ad esempio AKI, il gruppo tedesco di lavoro per la corretta preparazione degli strumenti, KLS Martin dà risposta e sviluppa soluzioni per la preparazione e la manutenzione ottimali degli strumenti, dalla scelta dei sistemi di pulizia più idonei alle procedure di sterilizzazione.



ARBEITSKREIS  
INSTRUMENTEN-  
AUFBEREITUNG



SPECTARIS



Längen  
Slangen Garantie  
MARTIN-Instrumente



## Lebenslange Garantie – wann immer Sie sie brauchen

Keine Frage, wir sind stets auf der Suche nach der noch besseren Lösung. Das zeichnet den kontinuierlichen Fortschritt in unserem Produktpotfolio aus. Gleichwohl sind alle unsere Instrumente qualitativ erstklassig und werden höchsten Ansprüchen gerecht. Und weil wir davon überzeugt sind, gewähren wir auf jedes Instrument bei sach- und fachgerechtem Einsatz eine lebenslange Garantie.



### Whenever you need it – our lifetime guarantee

Our determined and ongoing search for the perfect solution is reflected in the dynamic nature of our product portfolio. You simply will not find better instruments on the market. And because we truly believe in the outstanding quality of our products, we offer a lifelong guarantee on each instrument, in connection with appropriate and professional use.



### Necesite lo que necesite – la garantía es de por vida

Lo cierto es que siempre estamos en la búsqueda de una solución que sea aún mejor. Esto es lo que determina el progreso continuado de nuestra cartera de producción. Todos nuestros instrumentos son de la misma calidad máxima cumpliendo, por lo tanto cumplen con los requisitos más exigentes. Y como estamos convencidos de ello, garantizamos en todo nuestro instrumental una garantía de por vida, siempre y cuando se utilice como es debido y según las normativas.



### Si jamais vous en avez besoin – notre garantie à vie

Nous sommes, sans aucun doute, toujours à la recherche de la solution optimale. Ce fait caractérise le progrès continu dans notre porte-feuille de produits. Tous nos instruments sont à la fois de toute première qualité et conformes à des exigences maximales. Et étant donné ce fait, nous garantissons sur chaque instrument une garantie à vie, à condition que les instruments soient utilisés de manière adéquate et compétente.



### Ogni qual volta ne avete bisogno – la nostra garanzia a vita

Essendo alla ricerca di soluzioni sempre migliori, i nostri prodotti vengono costantemente migliorati. Essi sono di qualità eccellente e soddisfano persino le esigenze più elevate. Per questo possiamo accordare una garanzia a vita per ogni strumento impiegato in modo appropriato e corretto.

## Instrumente schneller finden – die Katalog-Handhabung

Es ist ganz einfach: Die Artikelnummer gibt Auskunft über Produkt, Produktgruppe und Größe/Figur des Instruments. Jedes Produkt wird in Größe und Funktion vollständig beschrieben sowie maßstabsgetreu abgebildet – die Arbeitsenden je im Verhältnis 1:1. So finden Sie schneller, was Sie wirklich brauchen.



GB

### Finding the instruments you need – how to use the catalogue

Straightforward and easy: The article number informs you about the product, product group and instrument size. Size and function of each product are described in full detail and illustrated to scale – the working ends in a ratio of 1:1. You can quickly find exactly what you are looking for.

ES

### Encuentre el instrumental que necesita – Modo de consultar el catálogo

Es muy simple: El número de artículo facilita una información acerca del producto, el grupo de producto y el tamaño del instrumental. Encontrará la descripción completa de tamaño y función de cada producto y una ilustración a escala; los extremos funcionales aparecerán en relación 1:1. Así Ud. podrá encontrar más rápidamente lo que realmente necesita.

F

### Comment trouver les instruments requis – l'utilisation du catalogue

C'est tout simple : le numéro d'article fournit des informations sur le produit, le groupe de produits et la taille de l'instrument. Une description détaillée de la taille et du fonctionnement de chaque produit est fournie et tous les produits sont illustrés à l'échelle – les extrémités des instruments étant illustrées au rapport 1:1. Ainsi vous trouvez plus rapidement ce dont vous avez vraiment besoin.

I

### Trovare gli strumenti che cercate – I cataloghi

È semplicissimo: il codice articolo fornisce informazioni sul prodotto, sulla categoria e sulla grandezza dello strumento. Il catalogo presenta una descrizione dettagliata di ciascun prodotto, delle sue dimensioni e funzioni nonché un'illustrazione in scala degli strumenti, le cui estremità sono riprodotte in rapporto 1:1. In questo modo trovate più velocemente ciò di cui avete veramente bisogno.

Abbildungsmaßstab .....  
 Illustration scale  
 Los productos en escala  
 Produits à l'échelle  
 Prodotti dimensioni

Autor (wenn vorhanden) .....  
 Author (if available)  
 Autor (si lo hay)  
 Auteur (s'il existe)  
 Autore (se disponibile)

Angaben zum Produkt .....  
 Product information  
 Datos sobre el producto  
 Données sur le produit  
 Indicazioni relative al  
 prodotto



1/1  
 11-339-12-07  
 12,5 cm / 5"  
 feines Modell  
 fine pattern  
 modelo fino  
 modèle fin  
 modello delicato

11-339-18-07  
 18 cm / 7"  
 feines Modell  
 fine pattern  
 modelo fino  
 modèle fin  
 modello delicato

Arbeitsenden  
 Working end  
 El extremo funcional  
 del producto  
 Extrémité opératoire  
 du produit  
 L'estremità funzio-  
 nale del prodotto

Salyer  
 11-339-12-07 –  
 11-339-18-07

für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
 for Cleft Palate  
 para fisura paladar  
 pour fente du palais  
 per cheilo-labbro-palato schisi

Maße  
 Dimensions  
 Dimensiones  
 Dimensions  
 Dimensioni

	<b>Materialart</b>	<b>Material type</b>	<b>Tipo de material</b>	<b>Type de matériau</b>	<b>Tipo di materiale</b>
01	Stahl 18/8 martinit, antimagnetisch, rostfrei, säurebeständig	steel 18/8 martinit, antimagnetic, stainless, acid-resistant	acer 18/8 martinit, antimagnétique, inoxidable, resistente a los ácidos	acier 18/8 martinit, antimagnétique, inoxydable, résistant aux acides	acciaio 18/8 martinit, antimagnetico, inossidabile, resistente agli acidi
02	verchromt	chrome-plated	cromado	chromé	cromato
04	alle übrigen, nicht besonders gekennzeichneten Materialarten	all other, not specially marked	todos los otros tipos de materiales no identificados de forma especial	tous les autres types de matériau sans marquage spécial	tutti gli altri tipi di materiali senza marcatura speciale
07	rostfreier Stahl	stainless steel	acerino inoxidable	acier inoxydable	acciaio inossidabile
08	Silber	silver	plata	argent	argento
09	Titan	titanium	titanio	titane	titano
14	Solid Black	Solid Black	Solid Black	Solid Black	Solid Black
98	Ersatzteil	Replacement part	Pieza de repuesto	Pièce de rechange	Pezzo di ricambio

## Erläuterungen zum Katalog

Catalog explanations

Explicaciones complementarias al catálogo

Explications sur le catalogue

Spiegazioni relative al catalogo



Edelstahl · stainless steel  
aceró inoxidable · acier inoxydable  
acciaio inossidabile



martinit-Stahl · martinit steel  
aceró martinit · acier martinit  
acciaio martinit



Titan · titanium · titanio  
titane · titanio



Aluminium · aluminum · aluminio  
aluminium · alluminio



Verchromt · chrome-plated  
cromado · chromé · cromato



Silber · silver · plata  
argent · argento



Silikon · Silicone  
Silicona · Silicone · Silicone



Verweis · Reference · Referencia  
Référence · Rimando



Für Fig. Nr. · for fig. No.  
para fig. No. · pour fig. No.  
per fig. N.



Schneidenlänge · cutting edge length  
longitud de hojas cortantes · longueur de lames · lunghezza di lame



Schnittlänge · cutting length  
longitud de corte · longueur de coupe · lunghezza di taglio



Anzahl Zähne · number of teeth  
cantidad de dientes · quantité de dents · quantità di denti



Anzahl Zinken · number of teeth  
cantidad de dientes · quantité de dents · quantità di denti



Spreizweite · spreading width  
extensión · écartement  
apertura



Fadenstärke · thread size  
grosor de hilos · grosseur de fils  
spessore di fili



De Bakey  
Zahnung · serration · dentado  
denture · dentatura



Cooley  
Zahnung · serration · dentado  
denture · dentatura

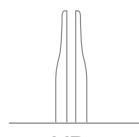
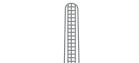


## suture Cut

## finoLine

## TC GOLD

## STERILE [R]



Nahtmaterialschere  
Suture material scissors  
Tijeras para material de sutura  
Ciseaux à suture  
Forbici per materiale di sutura

Schlank Modelle  
Slim models  
Modelos estilizados  
Modèles minces  
Modelli sottili

Instrumente mit Hartmetalleinlagen  
Instruments with tungsten carbide inserts  
Instrumentos con filos de carburo de tungsteno  
Instruments avec plaquettes en carbure de tungstène  
Strumenti con taglio in carburo di tungsteno

mit Gamma-Strahlen sterilisierte Produkte  
with gamma radiation sterilized products  
productos esterilizados con rayos gamma  
produits stérilisés avec de rayons gamma  
prodotti sterilizzati con raggi gamma

Diamantierte Arbeitssenden  
Diamond-coated working ends  
Extremos de trabajo diamantados  
Extrémités de travail diamantées  
Estremità operative diamantate

Safety-Wave-Sicherheitsschluss  
Safety-Wave safety pivot  
Cierre de seguridad Safety-Wave  
Fermerture sécurisée Safety-Wave  
Arresto di sicurezza Safety-Wave

Counter Balance

Atrauma-Zahnung  
Atraumatic serration  
Dentado atraumático  
Denture Atrauma  
Dentatura atraumatica

Gefäßdilatatoren  
Vessel dilators  
Dilatadores vasculares  
Pince à dilatation de vaisseaux  
Dilatatori vascolari

Übersichtstafel  
Table of Contents  
Tabla de catálogo  
Contenu  
Indice di catalogo



## Übersichtstafel

Table of Contents

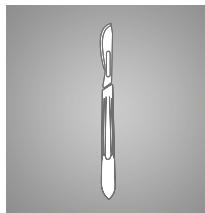
Tabla de catálogo

Contenu

Indice di catalogo

**10**

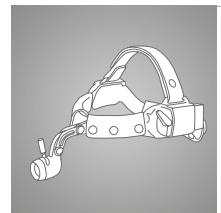
1-5



Skalpelle  
Scalpels  
Bisturíes  
Bistouris  
Bisturi

**17**

65-67



Diagnostik  
Diagnostics  
Diagnóstico  
Diagnostic  
Diagnostica

**11**

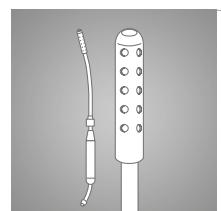
7-30



Scheren  
Scissors  
Tijeras  
Ciseaux  
Forbici

**18**

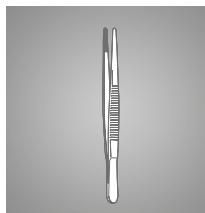
69-71



Chirurgische Sauger  
Suction cannulas  
Tubos de aspiración  
Cannulas d'aspiration  
Tubi d'aspirazione

**12**

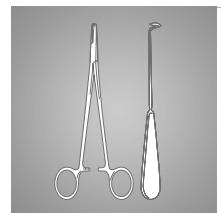
31-42



Pinzetten  
Forceps  
Pinzas  
Pincers  
Pinze

**20**

73-84



Nadelhalter  
Needle holders  
Porta agujas  
Porte aiguilles  
Portagli

**13**

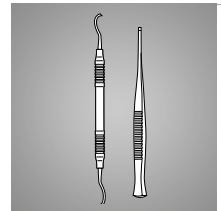
43-49



Arterienklemmen  
Artery Forceps  
Pinzas hemostáticas  
Pinces hémostatiques  
Pinze emostatische

**23**

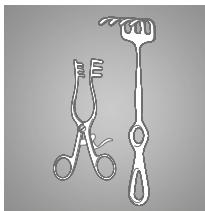
85-110



Meißel, Raspatorium  
Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi

**15**

51-61

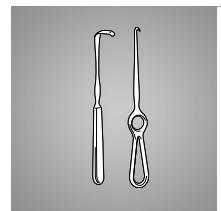


Wundhaken und Abhalter  
Hooklets and retractors  
Ganchitos y separadores  
Crochets et écarteurs  
Divaricatori

**28**

**30**

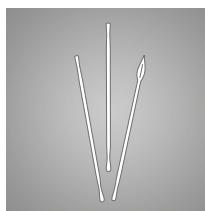
111-114



Hauthäkchen, Gewebefasszangen  
Skin hooklets, Tissue grasping forceps  
Ganchitos para piel, Pinzas para tejidos  
Erignes cutanées, Pinces pour tissus  
Uncini cutanei, Pinze per tessuti

**16**

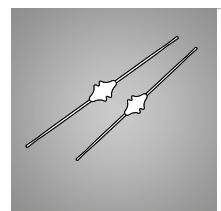
63-64



Knopfsonden, Watteträger  
Probes, applicators  
Sondas, porta algodones  
Sondes, porte cotons  
Sonde, porta coton

**35**

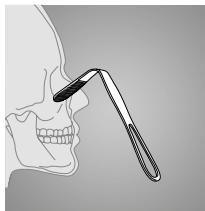
115-116



Knopfsonden  
Probes  
Sondas abotonadas  
Sondes boutonnées  
Sonde a bottone

**38**

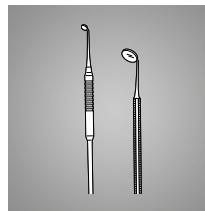
117-150



Knocheninstrumente  
Bone instruments  
Instrumentos para hueso  
Instruments à l'os  
Strumenti per osso

**42**

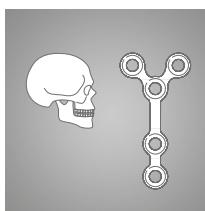
239-244



Mundspiegel  
Mouth mirrors  
Espejos de boca  
Miroirs à bouche  
Specchietti

**38**

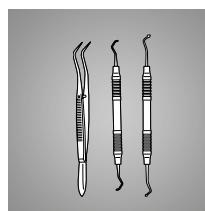
151-173



Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie  
Oral and Craniomaxillofacial surgery  
Cirugía oral y maxilofacial  
Chirurgie orale et maxillofaciale  
Chirurgia orale e maxillofacciale

**43**

245-303



Parodontologie  
Periodontologie  
Parodontología  
Parodontologie  
Parodontologia

**39**

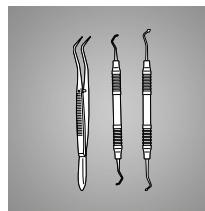
175-176



Tamponadenstopfer  
Gauze packers  
Taponeadores  
Porte-tampons  
Tamponatori

**44**

305-327



Füllungsinstrumente  
Filling instruments  
Instrumentos para obturaciones  
Instruments pour plombages  
Otturatori

**40-41**

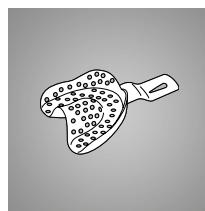
177-213



Zahnzangen  
Extracting forceps  
Forceps dentales  
Daviers  
Pinze per estrazione

**46**

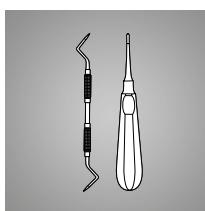
329-348



Abdrucklöffel  
Impression trays  
Cubetas para impresiones  
Porte empreintes  
Portaimpronte

**42**

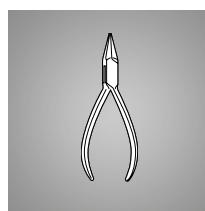
215-232



Wurzelheber  
Root elevators  
Elevadores para raíces  
Elévateurs de racines  
Leve per radici

**47**

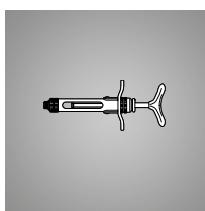
349-360



Technikzangen  
Technic pliers  
Alicates para técnica  
Pince prothétiques  
Tenaglie per tecnica

**42**

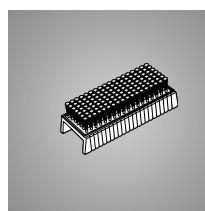
233-238



Spritzen  
Cartridge syringes  
Jeringas para cartucho apollas  
Seringues à ampoule  
Siringhe ampollari

**54**

361-363



Asepsis  
Asepsis  
Asepsia  
Asepsie  
Asepsi

## Übersichtstafel

Table of Contents

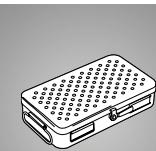
Tabla de catálogo

Contenu

Indice di catalogo

**55**

365-375



Hygiene, Aufbewahrung  
Hygiene, storage  
Higiene, almacenaje  
Hygiène, stockage  
Igiene, magazzinaggio

**56**

377-382



Gefäße aus Edelstahl  
Stainless steel receptacles  
Recipientes de acero inoxidable  
Récipients en acier inoxydable  
Recipienti di acciaio inossidabile

**57-71**

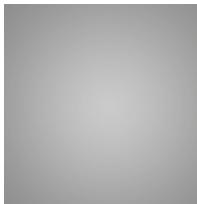
383-388



Verschiedenes  
Miscellaneous  
Diversos artículos  
Articles divers  
Articoli diversi

**80**

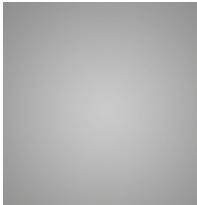
389-391



HF-Chirurgie  
HF Surgery  
Cirugía AF  
Chirurgie HF  
Chirurgia AF

**86-89**

393-395



OP-Leuchten, Untersuchungsleuchten  
Operating theatre lights, examination lights  
Lámparas de quirófano, lámparas de examinación  
Lampes opératoires, lampes d'examen  
Lampade scialitiche, Lampade diagnostiche

397-424



Index  
Index  
Indice  
Index  
Indice

### Weitere Kataloge von KLS Martin

Zu den folgenden Produktgruppen sind jeweils eigene Kataloge verfügbar, die Sie gerne bei uns anfordern können:

### Further catalogs of KLS Martin

For the following product groups additional catalogs are available. Please ask for your personal copy:

### Más catálogos de KLS Martin

Para los grupos siguientes tenemos catálogos individuales disponibles. No duden pedirnos más ejemplares:

### Autres catalogues de KLS Martin

Pour les groupes de produits suivants sont disponibles des catalogues additionnels dont vous pouvez demander le nombre désiré:

### Altri cataloghi di KLS Martin

Per i gruppi di prodotti seguenti sono disponibili cataloghi addizionali. La preghiamo di informarci se desidera altre copie:

Deckenversorgungseinheiten

Ceiling-mounting systems

Unidades de alimentación de techo

Unités d'alimentation montées au plafond

Sistemi pensili

OP-Leuchten

Operating Theatre Lights

Lámparas de quirófano

Lampes opératoires

Lampade scialitiche

HF-Chirurgie

HF Surgery

Cirugía AF

Chirurgie HF

Chirurgia AF

Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie

Oral and Craniomaxillofacial surgery

Cirugía oral y maxilofacial

Chirurgie orale et maxillofaciale

Chirurgia orale e maxillofacciale

microStop®-Sterilcontainer

microStop® Sterile Containers

Contenedores estériles microStop®

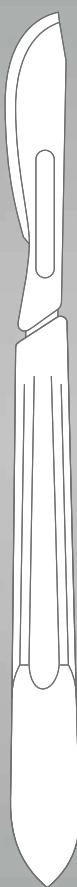
Conteneurs stériles microStop®

Containitori per la sterilizzazione microStop®

---

**10**

Skalpelle  
Scalpels  
Bisturés  
Bistouris  
Bisturi



## Zahnfleischmesser, Skalpellgriffe

Gum knives, Scalpel Handles

Bisturíes para encías, Mangos de bisturí

Couteaux à gencives, Manches pour bistouris

Coltelli per gengive, Manici per bisturi



Ash  
10-050-01-07  
No. 1  
15,5 cm / 6 1/8"

Ash  
10-050-03-07  
No. 3  
15,5 cm / 6 1/8"

10-159-00-09  
13,5 cm / 5 3/8"  
für Mikro-Skalpellklingen  
for micro scalpel blades  
para micro hojas  
pour micro-lames de bisturis  
per micro lame

10-160-01-07  
13,5 cm / 5 3/8"  
für Mikro-Skalpellklingen  
for micro scalpel blades  
para micro hojas  
pour micro-lames de bisturis  
per micro lame

## Skalpellgriffe

Scalpel Handles

Mangos de bisturí

Manches pour bistouris

Manici per bisturi

## Skalpelle

Scalpels

Bisturries

Bistouriés

Bisturi



10



Fig. 10 - 17



Fig. 10 - 17

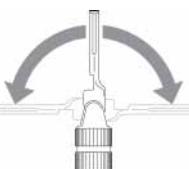


Fig. 10 - 17



Safety edge  
for glove  
protection!



Fig. 10 - 17

10-116-03-07

16 cm / 6  $\frac{3}{8}$ "

1,0/1,5 mm

10-117-03-07

16 cm / 6  $\frac{3}{8}$ "

1,5/2,0 mm

10-118-03-07

15,5 cm / 6  $\frac{1}{8}$ "

Schwenkkopf  
swivel head  
con cabeza orientable  
à tête pivotante  
con testa inclinabile

10-120-04-07

16,5 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "



Fig. 10 - 17



Fig. 10 - 17



Fig. 10 - 17



Fig. 10 - 17



Fig. 10 - 17

10-130-03-07

No. 3

12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "

massiv

solid

macizo

solide

pieno

10-137-07-07

No. 7

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

massiv

solid

macizo

solide

pieno

10-137-71-07

No. 7K

12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "

massiv, kurz

solid, short

macizo, corto

solide, court

pieno, corto

10-146-03-07

No. 3

14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

massiv, rund

solid, round

macizo, redondo

solide, rond

pieno, rotondo

10-147-03-07

No. 3

14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

massiv, rund, abgewinkelt

solid, round, angled

macizo, redondo, angulado

solide, rond, coudé

pieno, rotondo, angolare

## Skalpellklingen

Scalpel Blades

Hojas de bisturí

Lames de bistouris

Lame per bisturi



10-199-00-01

Skalpellklingen-Entferner

Scalpel Blade Remover

Quita-hojas

Enlève-lame

Distributore lame

einzelν verpackt, VE = 100 Stück

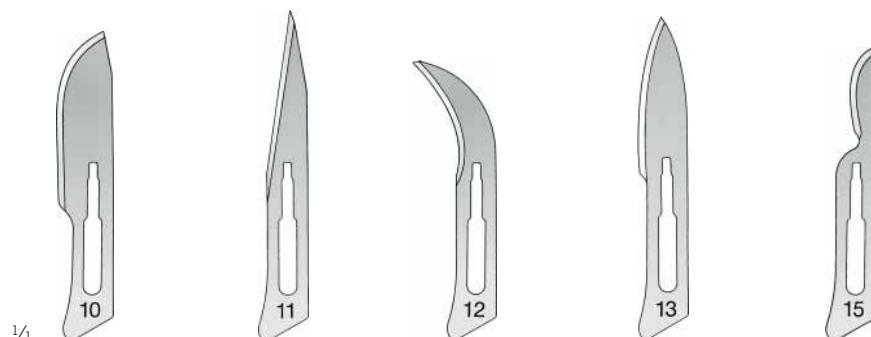
single packed, SU = 100/pack

envase individual, UV = 100 piezas

enveloppe individuelle,

UC = 100 unités

bustina individuale, UV = 100 pezzi



unsteril • non-sterile • no estéril • non-stérile • non sterile

10-150-10-04

10-150-11-04

10-150-12-04

10-150-13-04

10-150-15-04

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

Fig. 15

steril • sterile • estéril • stérile • sterile

STERILE [R]

10-155-10-04

10-155-11-04

10-155-12-04

10-155-13-04

10-155-15-04

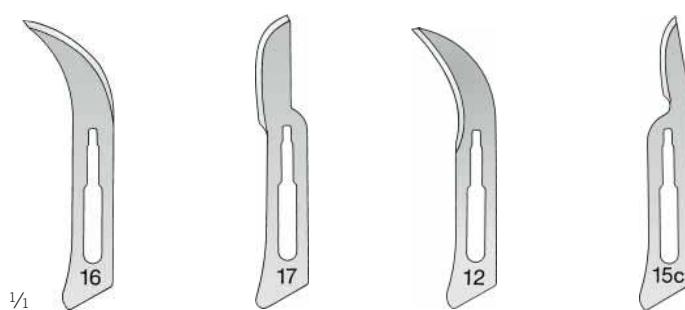
Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

Fig. 15



unsteril • non-sterile • no estéril • non-stérile • non sterile

10-150-16-04

10-150-17-04

10-151-12-04

10-151-15-04

Fig. 16

Fig. 17

Fig. 12 D

Fig. 15 C

steril • sterile • estéril • stérile • sterile

STERILE [R]

10-155-16-04

10-155-17-04

10-156-12-04

10-156-15-04

Fig. 16

Fig. 17

Fig. 12 D

Fig. 15 C

## Einmalskalpelle

Disposable Scalpels  
Bisturis desechables  
Bistouris à usage unique  
Bisturi per uso unico

## Skalpelle

Scalpels  
Bisturis  
Bistouris  
Bisturi



10

### STERILE [R]

steril  
einzelv verpackt  
Packung mit 10 Stück

stérile  
enveloppe individuelle  
boîte de 10 bisturis

sterile  
single packed  
package with 10 units

sterile  
bustina individuale  
scatola di 10 bisturi

estéril  
envase individual  
paquete con 10 unidades



steril • sterile • estéril • stérile • sterile

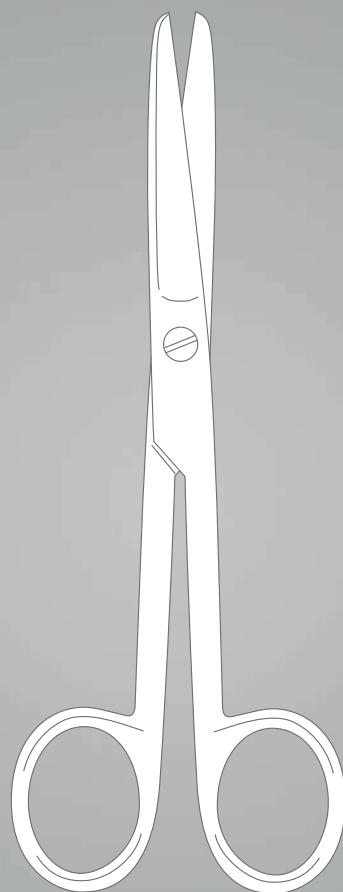
10-295-10-04 10-295-11-04 10-295-12-04 10-295-13-04 10-295-15-04 10-296-12-04 10-296-15-04

Fig. 10 Fig. 11 Fig. 12 Fig. 13 Fig. 15 Fig. 12 D Fig. 15 C



**11**

Scheren  
Scissors  
Tijeras  
Ciseaux  
Forbici



## **Chirurgische Scheren**

Operating scissors

Tijeras quirúrgicas

Ciseaux chirurgicaux

Forbici per chirurgia



11-100-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-102-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-104-14-07

14,5 cm / 5 5/8"



11-105-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-107-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-109-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

## Präparierscheren, feine Präparierscheren

Dissecting scissors, Delicate dissecting scissors

Tijeras de disección, Tijeras finas de disección

Ciseaux à dissection, Ciseaux fins à dissection

Forbici per dissezione, Forbici fini per dissezione

## Scheren

Scissors

Tijeras

Ciseaux

Forbici



11-120-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-122-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

11-124-14-07

14,5 cm / 5 6/8"



11-125-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

11-127-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

11-129-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

## **Chirurgische Scheren, Präparierscheren**

Operating scissors, dissecting scissors  
Tijeras quirúrgicas, tijeras de disección  
Ciseaux chirurgicaux, ciseaux à dissection  
Forbici per chirurgia, forbici per dissezione

### **fotoLine**

$\frac{1}{2}$



$\frac{1}{2}$



11-226-16-07



11-227-16-07

$\frac{1}{2}$



11-248-11-07



11-249-11-07

$\frac{1}{2}$



Kelly

11-226-16-07 -

11-227-16-07

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

$\frac{1}{2}$



Metzenbaum

11-248-11-07 -

11-249-11-07

11,5 cm / 4  $\frac{4}{8}$ "

$\frac{1}{2}$



$\frac{1}{2}$



$\frac{1}{2}$



11-250-14-07

11-252-14-07

11-254-14-07

11-255-14-07

11-257-14-07

11-259-14-07

Metzenbaum

11-250-14-07 -

11-259-14-07

14,5 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

## Präparierscheren

Dissecting scissors

Tijeras de disección

Ciseaux à dissection

Forbici per dissezione

## Scheren

Scissors

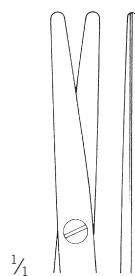
Tijeras

Ciseaux

Forbici



### fotoLine



11-264-15-07

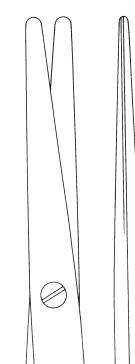


11-265-15-07



### Metzenbaum

15,5 cm / 6 1/8"

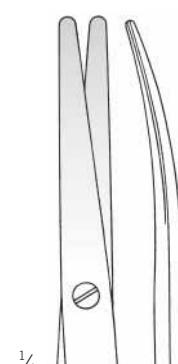


1/2



Metzenbaum-Nelson  
11-284-18-07

18 cm / 7 1/8"



1/1



Metzenbaum-Nelson  
11-285-18-07

18 cm / 7 1/8"

## Präparierscheren

Dissecting scissors

Tijeras de disección

Ciseaux à dissection

Forbici per dissezione

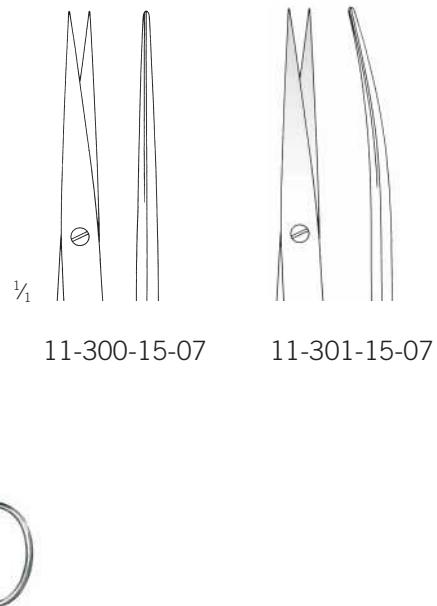
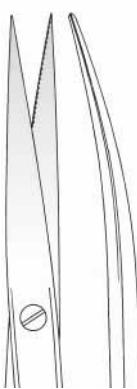


11-298-14-07

1/1



11-299-14-07



11-300-15-07

1/1



11-301-15-07

Metzenbaum

11-298-14-07 -

11-299-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

gezahnt  
toothed  
dentadas  
dentelés  
dentate

11-300-15-07 -

11-301-15-07

15,5 cm / 6 1/8"

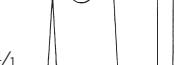
Nerv-Präparierschere  
Nerve dissecting scissors  
Tijeras para disección de nervios  
Ciseaux pour nerfs  
Forbici per nervi

1/2

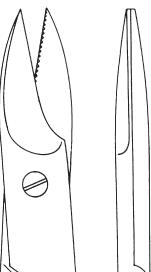
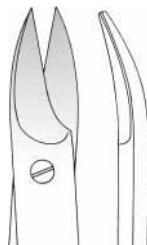


1/1

11-874-10-07  
10 cm / 3 7/8"

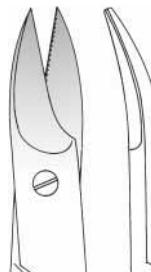


11-875-10-07  
10 cm / 3 7/8"



11-878-12-07  
12 cm / 4 6/8"

eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



11-879-12-07  
12 cm / 4 6/8"

eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata

Beebee

11-874-10-07 -

11-879-12-07

## Feine Präparierscheren

Delicate dissecting scissors

Tijeras finas de disección

Ciseaux fins à dissection

Forbici fini per dissezione

## Scheren

Scissors

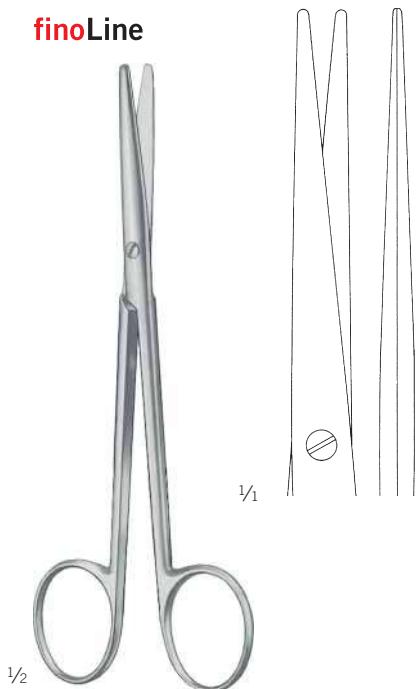
Tijeras

Ciseaux

Forbici



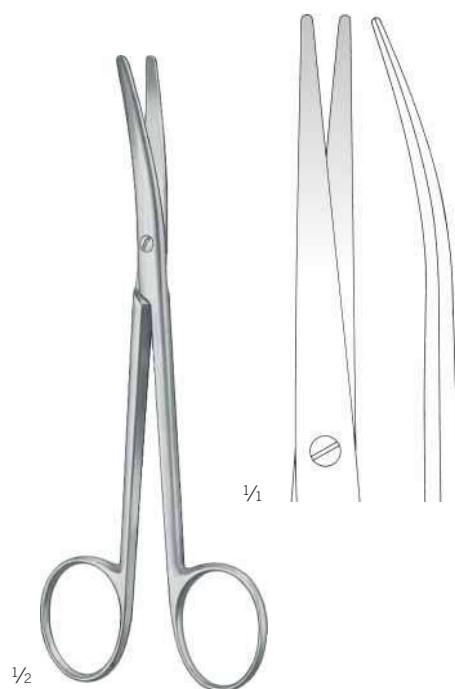
### fineline



Lexer-Fino  
11-324-16-07

16,5 cm / 6 1/8"

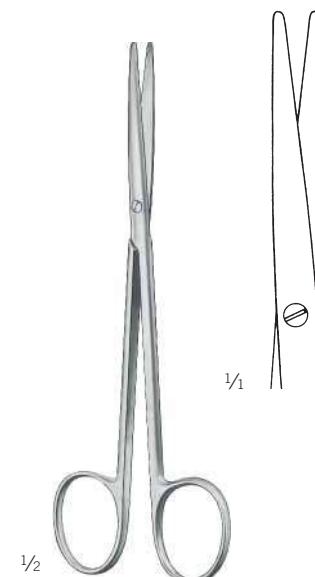
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



Lexer-Fino  
11-325-16-07

16,5 cm / 6 4/8"

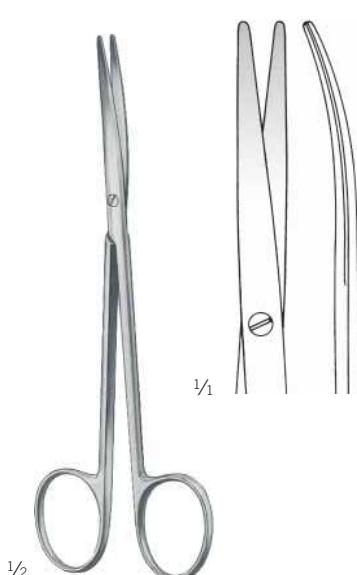
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



Metzenbaum-Fino  
11-326-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

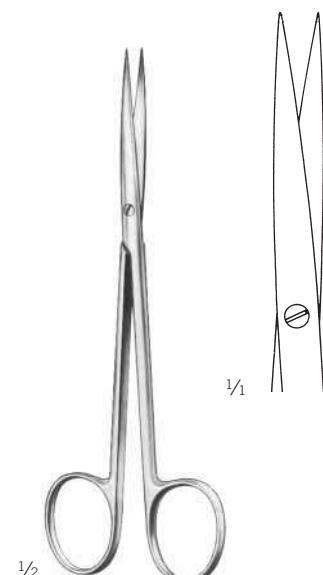
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



Metzenbaum-Fino  
11-327-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

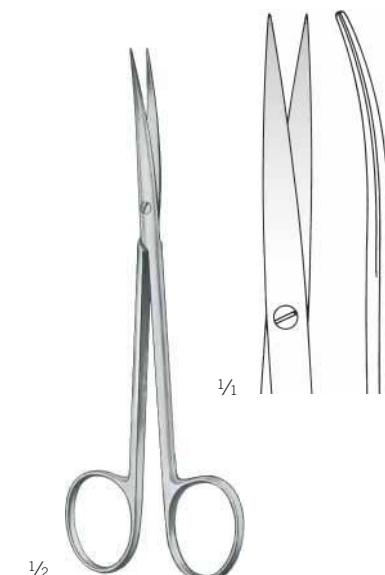
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



Metzenbaum-Fino  
11-328-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



Metzenbaum-Fino  
11-329-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato

## **Feine Präparierscheren**

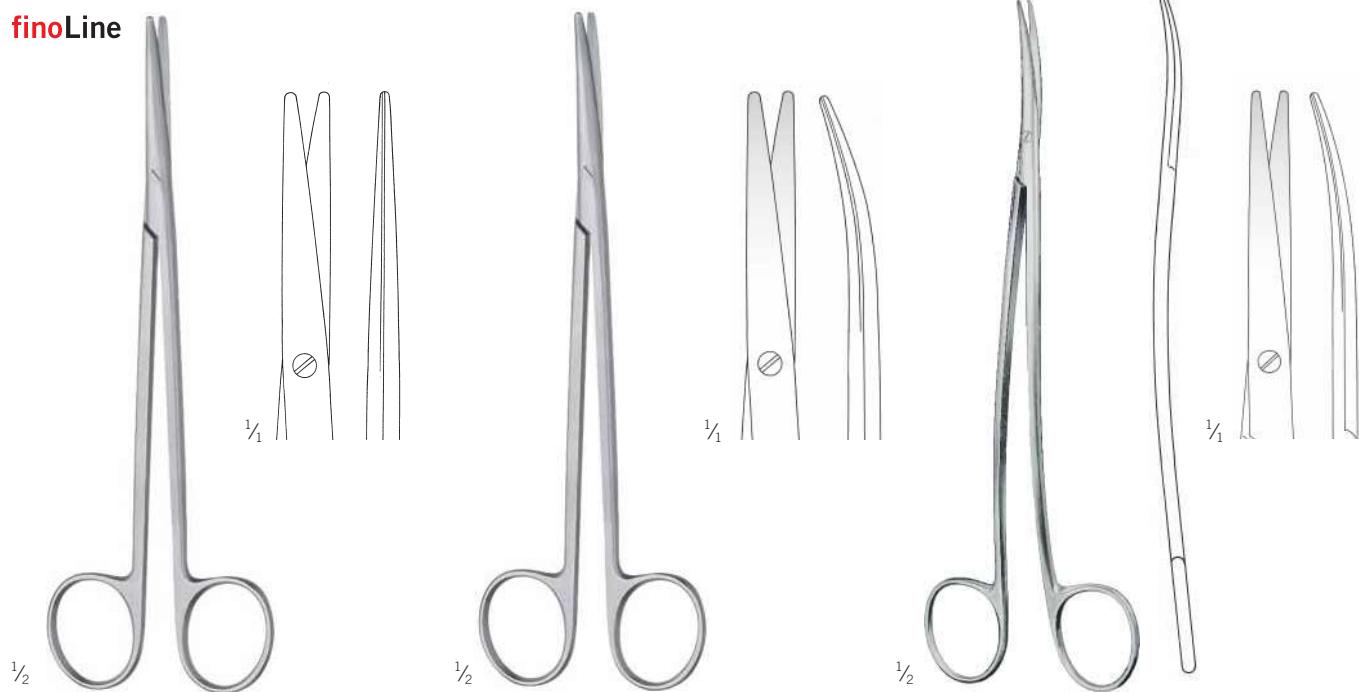
Delicate dissecting scissors

Tijeras finas de disección

Ciseaux fins à dissection

Forbici fini per dissezione

### **finoLine**



Metzenbaum-Fino  
11-330-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "  
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato

Metzenbaum-Fino  
11-331-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "  
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato

Metzenbaum-Fino  
11-335-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "  
S-förmig gebogen  
S shaped  
forma S  
courbés en S  
curve in forma S



11-339-12-07

12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "

Salyer  
11-339-12-07 -  
11-339-18-07

feines Modell, eine Schneide mit Messerschliff  
delicate pattern, one cutting edge with knife cut  
modelo delicado, una hoja con afilado de cuchillo  
modèle fin, une lame avec taille de couteau  
modello fino, una lama con affilatura di coltello  
für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
for Cleft Palate  
para fisura paladar  
pour fente du palais  
per cheilo-labbro-palato schisi

11-339-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



## Präparierscheren, Chirurgische Scheren

Dissecting Scissors, Operating Scissors  
Tijeras de disección, Tijeras quirúrgicas  
Ciseaux à dissection, Ciseaux chirurgicaux  
Forbici per dissezione, Forbici per chirurgia

## Scheren

Scissors  
Tijeras  
Ciseaux  
Forbici



Sanvenero  
11-340-14-07  
14 cm / 5 4/8"



Sanvenero  
11-341-14-07  
14 cm / 5 4/8"



11-344-11-07  
11 cm / 4 3/8"



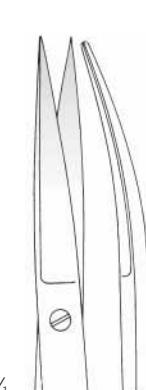
11-345-11-07  
11 cm / 4 3/8"



Joseph  
11-350-14-07  
14,5 cm / 5 6/8"



Joseph  
11-351-14-07  
14,5 cm / 5 6/8"



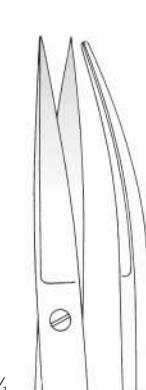
11-345-11-07  
11 cm / 4 3/8"



Joseph  
11-350-14-07  
14,5 cm / 5 6/8"



Joseph  
11-351-14-07  
14,5 cm / 5 6/8"



## Präparierscheren, Zahnfleischscheren

Dissecting scissors, gum scissors

Tijeras de disección, tijeras para encías

Ciseaux à dissection, ciseaux pour gencives

Forbici per dissezione, forbici per gengiva



11-358-13-07

13 cm / 5 1/8"



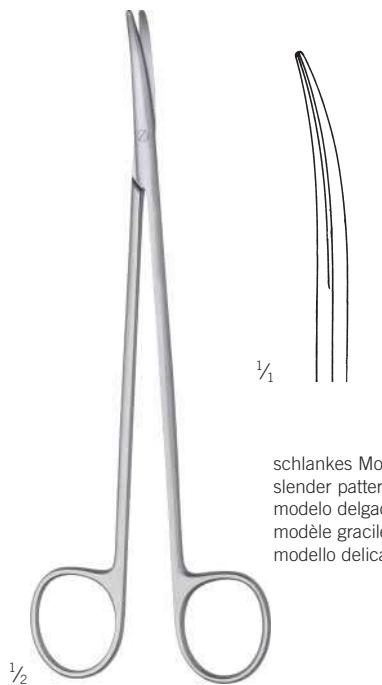
Diethrich-Salyer

11-379-45-07

12 cm / 4 6/8"

ein Blatt mit Messerschliff  
one cutting edge with knife cut  
una hoja con afilado de cuchillo  
une lame avec taille de couteau  
una lama con affilatura di coltello

für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
for Cleft Palate  
para fisura paladar  
pour fente du palais  
per cheilo-labbro-palato schisi

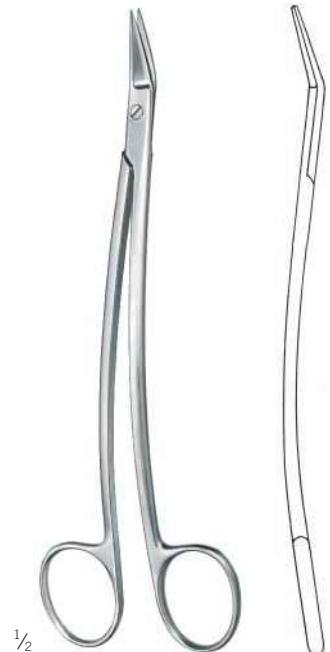


Toennis-Adson

11-459-17-07

17,5 cm / 6 7/8"

schlanke Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato



Dean

11-495-17-07 -

11-497-17-07

17,5 cm / 6 7/8"

11-495-17-07

aufgewinkelt

angled upwards

anguladas

coudés en haut

angolari sul piatto

11-497-17-07

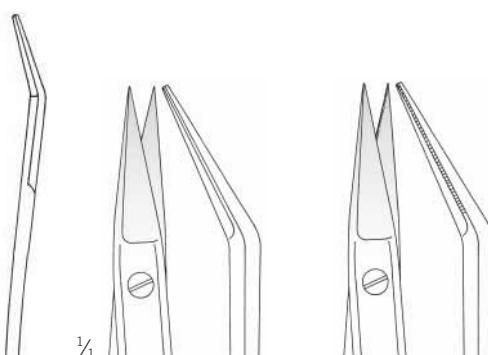
gezahnt, aufgewinkelt

toothed, angled upwards

dentadas, anguladas

dentelés, coudés en haut

dentate, angolari sul piatto



## Zahnfleischscheren, chirurgische Scheren

Gum scissors, operating scissors

Tijeras para encías, tijeras quirúrgicas

Ciseaux à gencives, ciseaux chirurgicaux

Forbici per gengiva, forbici per chirurgia

## Scheren

Scissors

Tijeras

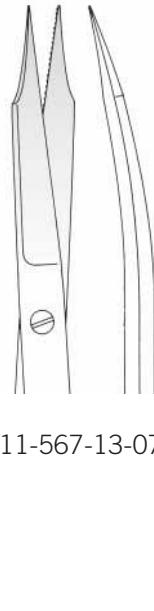
Ciseaux

Forbici



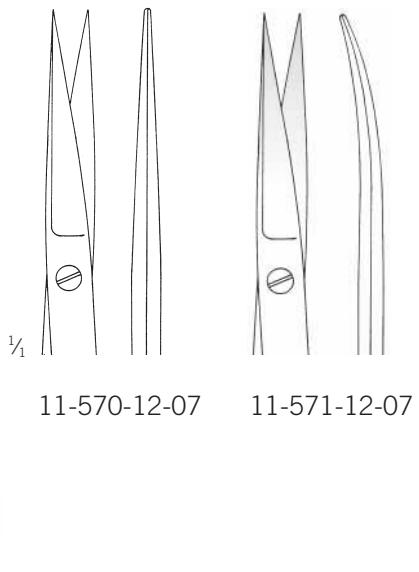
11-566-13-07

$\frac{1}{2}$



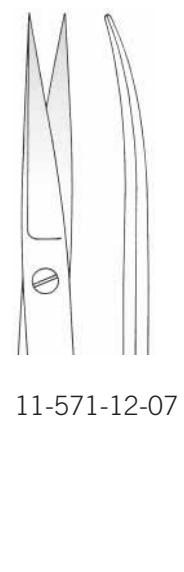
11-567-13-07

$\frac{1}{2}$



11-570-12-07

$\frac{1}{2}$



11-571-12-07

$\frac{1}{2}$

Goldman-Fox

11-566-13-07 -

11-567-13-07

13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata

Wagner

11-570-12-07 -

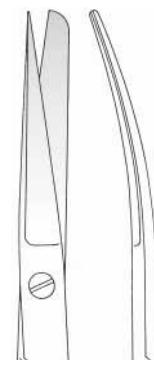
11-571-12-07

12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "



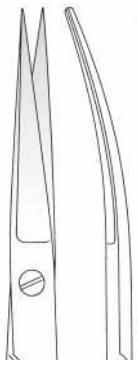
11-584-12-07

$\frac{1}{2}$



11-587-12-07

$\frac{1}{2}$



11-589-12-07

$\frac{1}{2}$

11-584-12-07 -

11-589-12-07

12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "

kleines Modell

small model

modelo pequeño

modèle petit

modello piccolo

## Zahnfleischscheren, Präparierscheren, chirurgische Scheren

Gum scissors, dissecting scissors, operating scissors

Tijeras para encías, tijeras de disección, tijeras quirúrgicas

Ciseaux à gencives, ciseaux à dissection, ciseaux chirurgicaux

Forbici per gengiva, forbici per dissezione, forbici per chirurgia



La Grange  
11-593-11-07

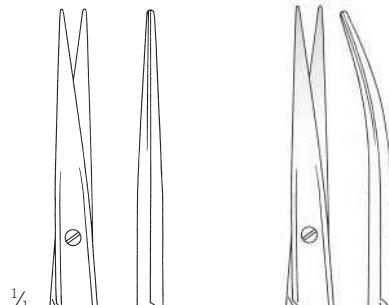
11,5 cm / 4 ¼"

S-förmig gebogen  
S shaped  
forma S  
courbés en S  
curve in forma S



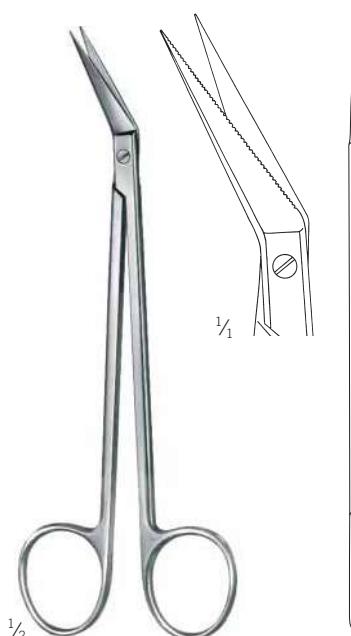
11-594-11-07 -  
11-595-11-07

11,5 cm / 4 ¼"  
fein  
delicate  
fino  
fin  
fino



11-594-11-07

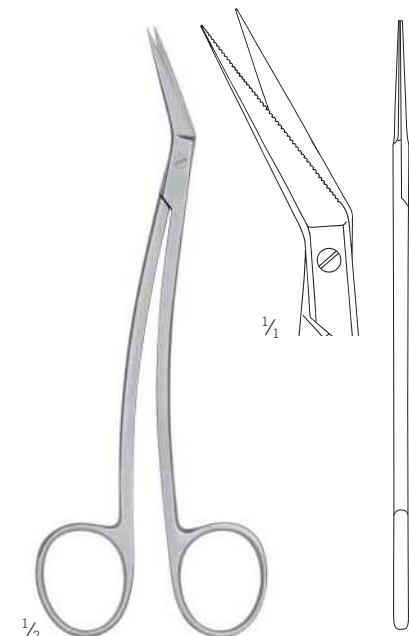
11-595-11-07



Locklin  
11-605-16-07

16 cm / 6 ½"

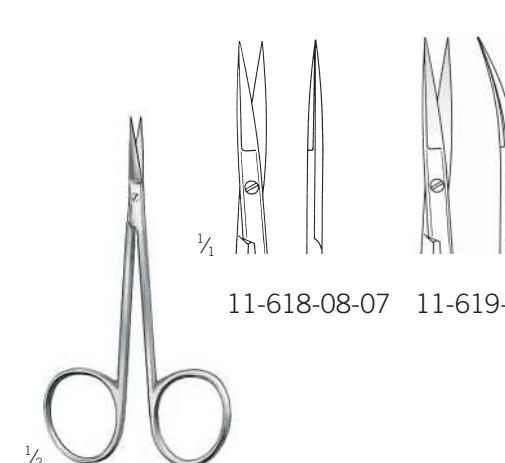
eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



Locklin  
11-607-16-07

16 cm / 6 ½"

eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



11-618-08-07 11-619-08-07

11-618-08-07 -

11-619-08-07

9 cm / 3 ¼"  
sehr fein  
very delicate  
muy fino  
très fine  
strafile

**Irißscheren**

Iris scissors

Tijeras para iridectomía

Ciseaux à iridectomie

Forbici per iridectomia

**Scheren**

Scissors

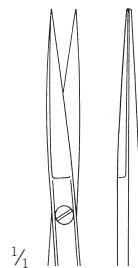
Tijeras

Ciseaux

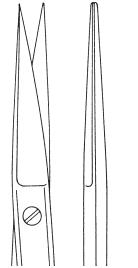
Forbici



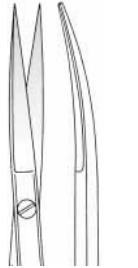
11



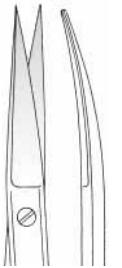
11-620-09-07  
9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "



11-620-10-07  
10,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "

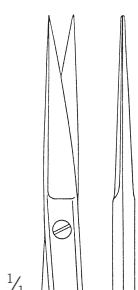


11-621-09-07  
9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "



11-621-10-07  
10,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "

11-620-09-07 -  
11-621-10-07



11-622-10-07

10,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "

extra flache Blätter

extra flat blades

hojas muy delgadas

lames extrêmement plates

con lame molto piatte



Bonn

11-624-09-07

9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "



Bonn

11-625-09-07

9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "

19

## Irischeren, Sehnenscheren, Fadenscheren

Iris scissors, tendon scissors, stitch scissors

Tijeras para iridectomía, tijeras para tendones, tijeras para hilos

Ciseaux à iridectomie, ciseaux à ténotomie, ciseaux à ligatures

Forbici per iridectomia, forbici per tenotomia, forbici per legature

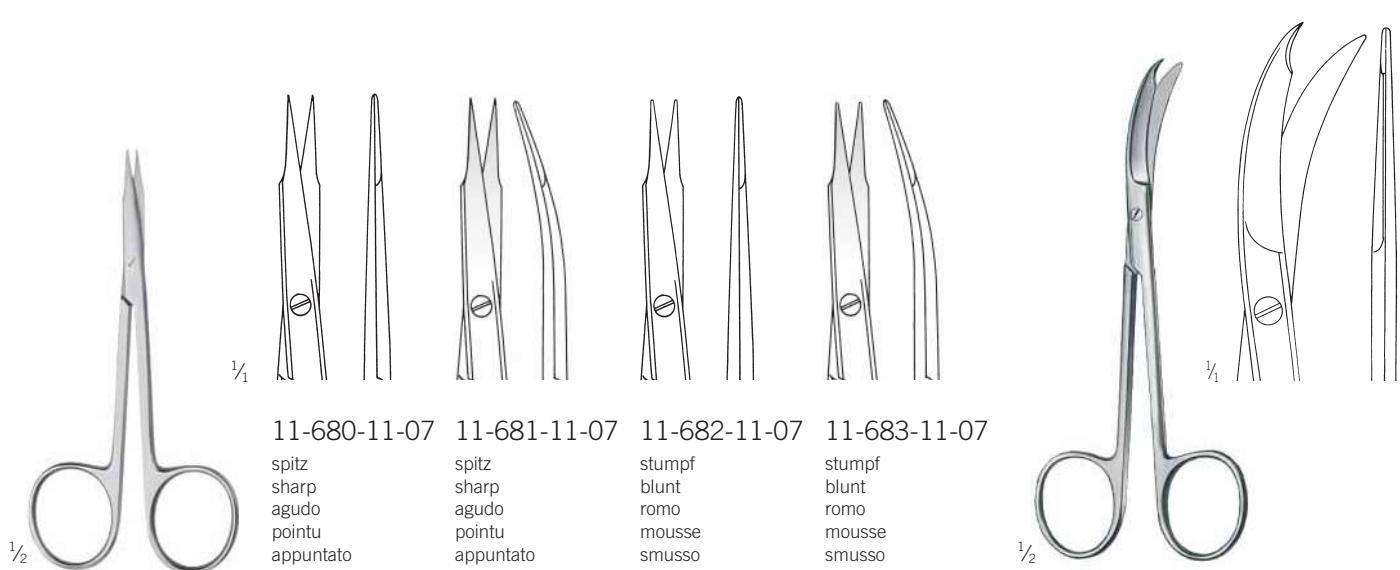


11-630-11-07 -  
11-635-11-07

11,5 cm / 4  $\frac{4}{8}$ "

11-640-12-07 -  
11-641-12-07

12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "



Stevens  
11-680-11-07 -  
11-683-11-07  
11 cm / 4  $\frac{3}{8}$ "

Northbent  
11-819-13-07  
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

## Fadenscheren, Verbandscheren

Stitch scissors, bandage scissors

Tijeras para hilos, tijeras para vendajes

Ciseaux à ligatures, ciseaux pour pansements

Forbici per legature, forbici per bendaggi

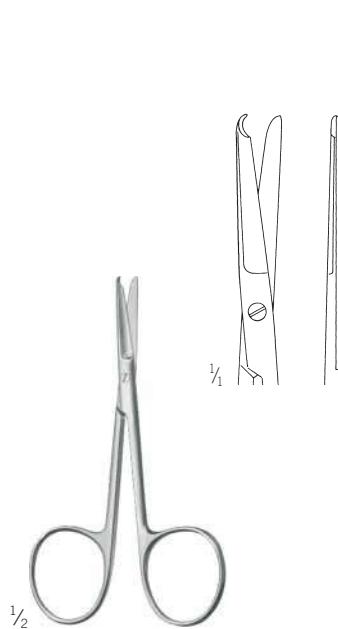
## Scheren

Scissors

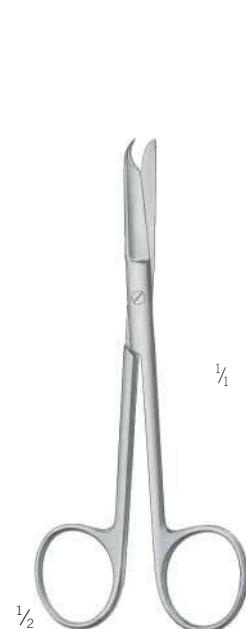
Tijeras

Ciseaux

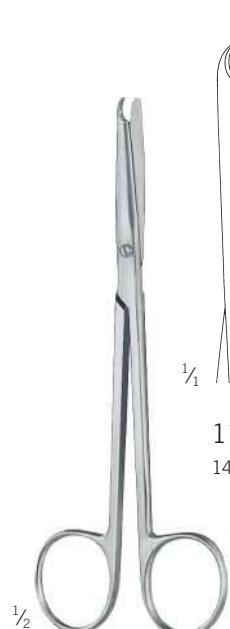
Forbici



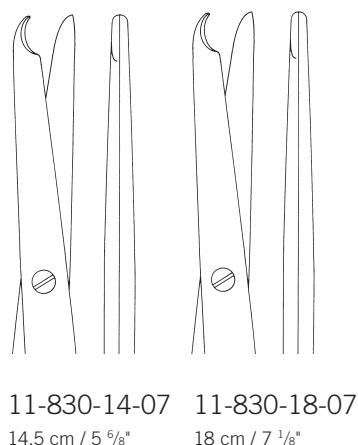
Spencer  
11-824-09-07  
9 cm / 3 4/8"



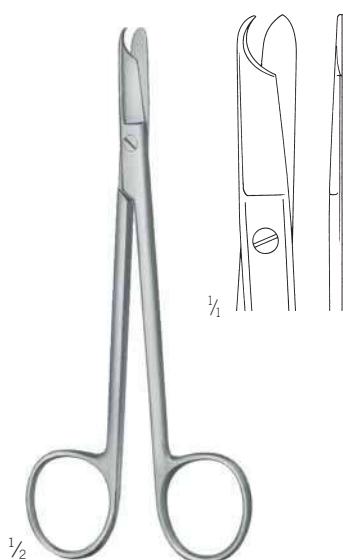
Spencer  
11-826-13-07  
13 cm / 5 1/8"



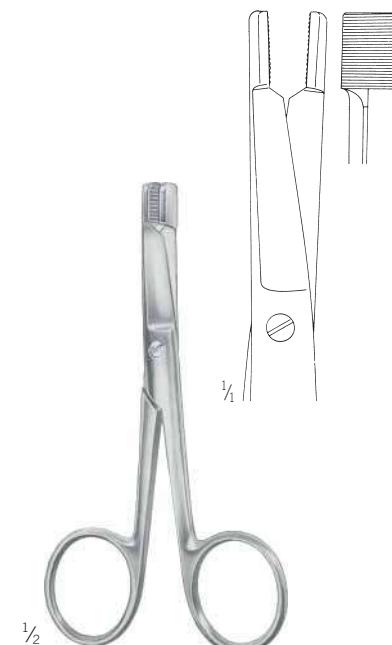
Buck  
11-830-14-07 -  
11-830-18-07



11-830-14-07    11-830-18-07  
14,5 cm / 5 6/8"    18 cm / 7 1/8"



Littauer  
11-834-14-07  
14 cm / 5 4/8"



Eiselsberg  
11-840-12-07  
12 cm / 4 6/8"



Lister  
21-165-14-07  
14 cm / 5 4/8"

## Mikroscheren

Micro Scissors

Micro-Tijeras

Micro-Ciseaux

Micro-Forbici

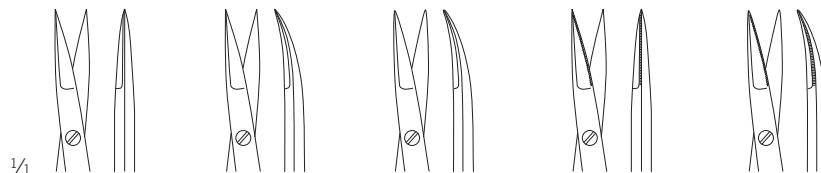


1/2

Schneidenlänge  
Cutting edge length  
Longitud de hojas cortantes  
Longueur de lames  
Lunghezza di lame

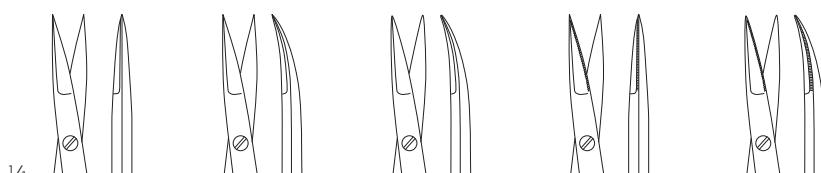
Edelstahl  
Stainless steel  
Acero inoxidable  
Acier inoxydable  
Acciaio inossidabile

Titan  
Titanium  
Titano  
Titane  
Titane



	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>D</b>	<b>A-SB</b>	<b>D-SB</b>
	(St) 10 mm	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
<b>15 cm / 7 1/8"</b>	(St) 11-710-15-07	11-711-15-07			
<b>15 cm / 7 1/8"</b>	(Ti) 11-716-15-09	11-717-15-09			
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	(St) 11-710-18-07	11-711-18-07	11-711-19-07	11-710-19-07	11-711-20-07
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	(Ti) 11-716-18-09	11-717-18-09			
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	(St) 11-710-21-07	11-711-21-07			
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	(Ti) 11-716-21-09	11-717-21-09			
<b>23 cm / 9"</b>	(St) 11-710-23-07	11-711-23-07			

11-710-15-07 -  
11-711-23-07



	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>D</b>	<b>A-SB</b>	<b>D-SB</b>
	(St) 10 mm	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
<b>15 cm / 7 1/8"</b>	(St) 11-712-15-07	11-713-15-07			
<b>15 cm / 7 1/8"</b>	(Ti) 11-718-15-09	11-719-15-09			
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	(St) 11-712-18-07	11-713-18-07	11-713-19-07	11-712-19-07	11-713-20-07
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	(Ti) 11-718-18-09	11-719-18-09			
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	(St) 11-712-21-07	11-713-21-07			
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	(Ti) 11-718-21-09	11-719-21-09			
<b>23 cm / 9"</b>	(St) 11-712-23-07	11-713-23-07			

11-712-15-07 -  
11-713-23-07

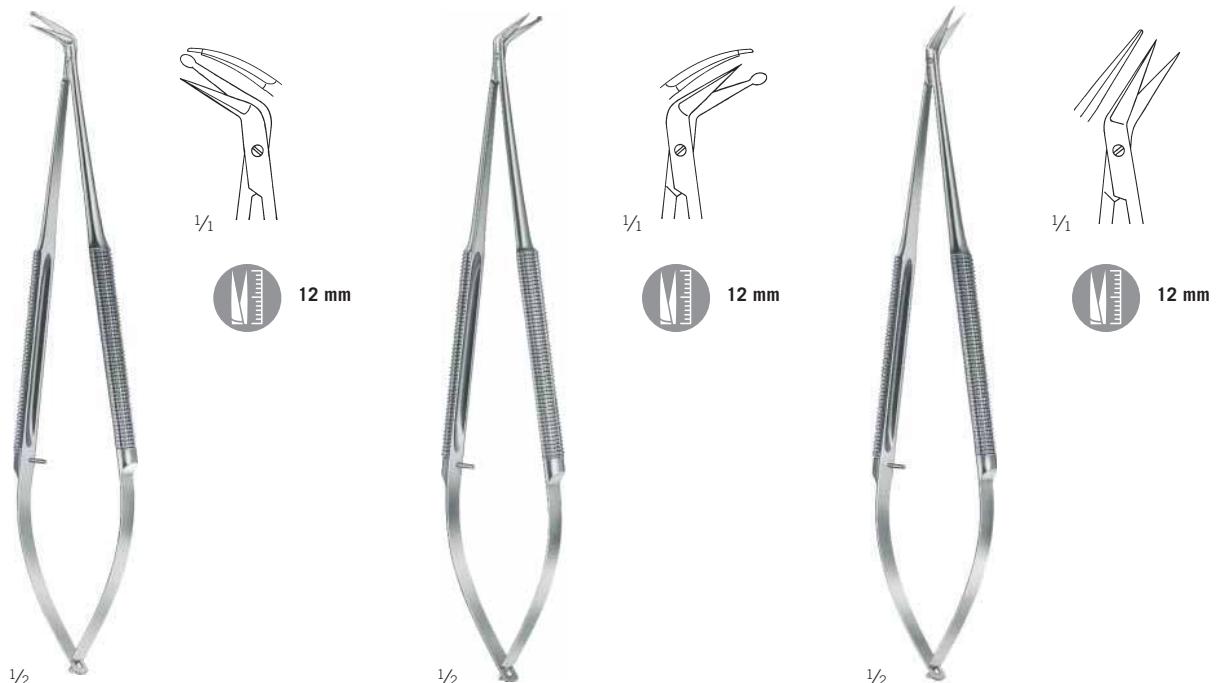
A = Adventitia  
D = Präparation  
A-SB = Adventitia, ein gezahntes Blatt  
D-SB = Präparation, ein gezahntes Blatt

A = Adventitia  
D = Dissektion  
A-SB = Adventitia, one serrated blade  
D-SB = Dissection, one serrated blade

A = Adventicia  
D = Disección  
A-SB = Adventicia, una hoja dentada  
D-SB = Disección, una hoja dentada

A = Advantice  
D = Dissection  
A-SB = Advantice, une lame dentelée  
D-SB = Dissection, une lame dentelée

A = Avventizia  
D = Dissezione  
A-SB = Avventizia, una lama dentata  
D-SB = Dissezione, una lama dentata



**JABOMA**  
11-765-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
for Cleft Palate  
para fisura paladar  
pour fente du palais  
per cheilo-labbro-palato schisi

**JABOMA**  
11-767-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
for Cleft Palate  
para fisura paladar  
pour fente du palais  
per cheilo-labbro-palato schisi

**JABOMA**  
11-769-18-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

für Lippen-, Kiefer-, Gaumenspalte  
for Cleft Palate  
para fisura paladar  
pour fente du palais  
per cheilo-labbro-palato schisi

## **Chirurgische Scheren**

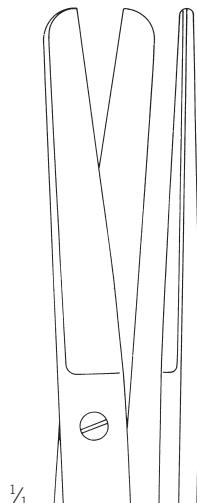
Operating scissors

Tijeras quirúrgicas

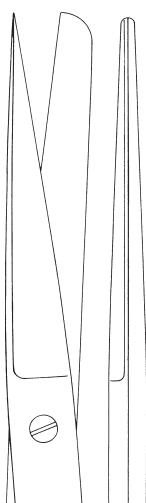
Ciseaux chirurgicaux

Forbici per chirurgia

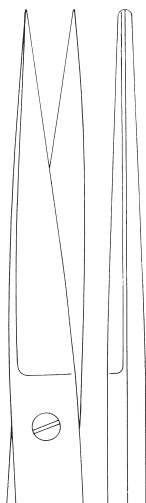
### **TC GOLD**



11-902-14-07



11-904-14-07



11-906-14-07

11-902-14-07 -

11-906-14-07

14,5 cm / 5 3/4"

## Chirurgische Scheren, Ligaturscheren

Operating scissors, ligature scissors

Tijeras quirúrgicas, tijeras para ligaduras

Ciseaux chirurgicaux, ciseaux pour ligatures

Forbici per chirurgia, forbici per legature

## Scheren

Scissors

Tijeras

Ciseaux

Forbici

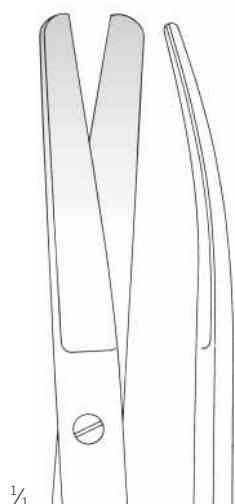


### TC GOLD

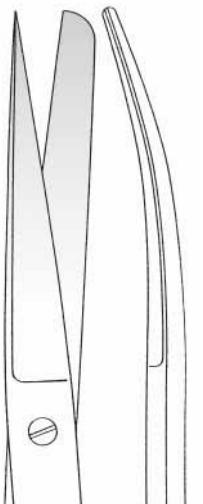


11-903-14-07 -  
11-907-14-07

14,5 cm / 5 3/4"



11-903-14-07



11-905-14-07



11-907-14-07

11

### suture Cut

### suture Cut



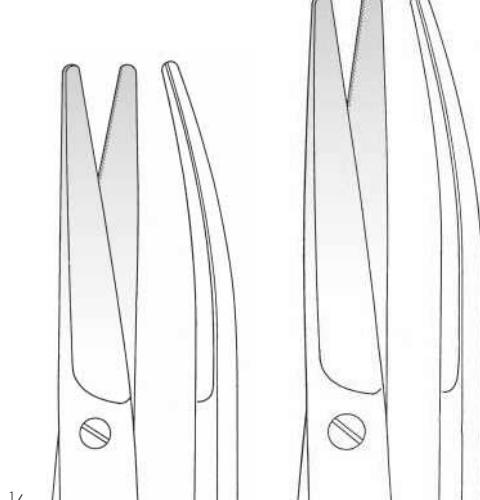
11-914-14-07 -  
11-914-18-07

14,5 cm / 5 3/4"

11-914-18-07  
18 cm / 7"

1/1

1/1



11-915-14-07  
14,5 cm / 5 3/4"

11-915-17-07  
17 cm / 6 3/4"

1/1

1/1



11-915-14-07 -  
11-915-17-07

für Synthetik-Nahtmaterial, eine Schneide gezahnt  
for synthetic suture material, one toothed cutting edge  
para hilos de sutura sintéticos, una hoja dentada  
pour matériel de suture synthétique, une lame dentelée  
per materiale di sutura sintetico, una lama dentata

für Synthetik-Nahtmaterial, eine Schneide gezahnt  
for synthetic suture material, one toothed cutting edge  
para hilos de sutura sintéticos, una hoja dentada  
pour matériel de suture synthétique, une lame dentelée  
per materiale di sutura sintetico, una lama dentata

25

## Präparierscheren, chirurgische Scheren

Dissecting scissors, operating scissors  
Tijeras de disección, tijeras quirúrgicas  
Ciseaux à dissection, ciseaux chirurgicaux  
Forbici per dissezione, forbici per chirurgia

### TC GOLD



Metzenbaum

11-936-11-07 -

11-937-11-07

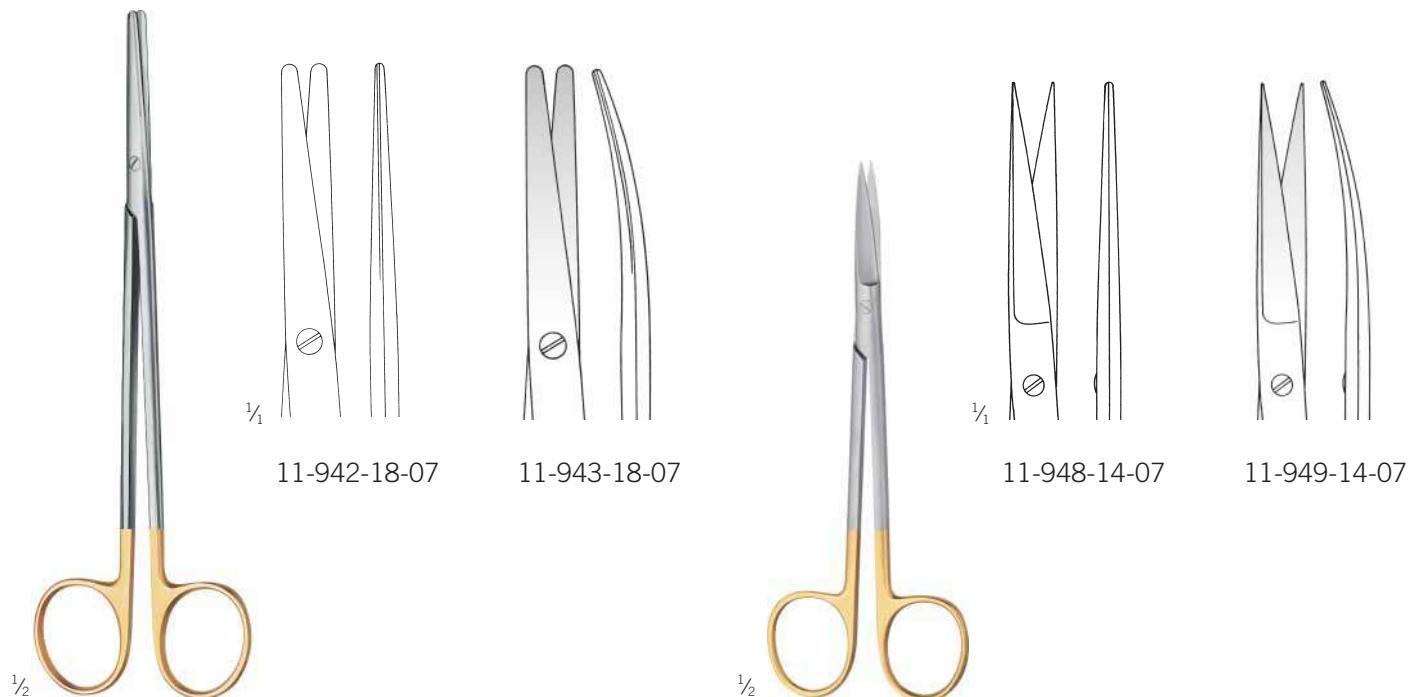
11,5 cm / 4 4/8"

Metzenbaum

11-938-14-07 -

11-939-14-07

14,5 cm / 5 5/8"



Metzenbaum

11-942-18-07 -

11-943-18-07

18 cm / 7 1/8"

Joseph

11-948-14-07 -

11-949-14-07

14,5 cm / 5 5/8"

## Präparierscheren

Dissecting scissors

Tijeras de disección

Ciseaux à dissection

Forbici per dissezione

## Scheren

Scissors

Tijeras

Ciseaux

Forbici



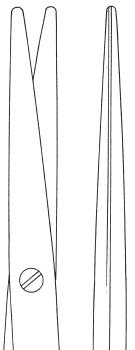
### TC GOLD      finoLine



11-954-14-07  
14,5 cm / 5  $\frac{5}{8}$ "



11-955-14-07  
14,5 cm / 5  $\frac{5}{8}$ "



11-960-18-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



11-961-18-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

11

### Metzenbaum-Fino

11-954-14-07 -

11-961-18-07

schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato

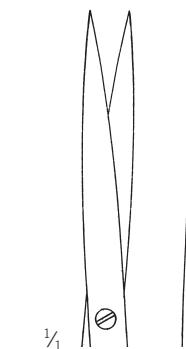
### Metzenbaum-Fino

11-956-14-07 -

11-962-20-07

schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato

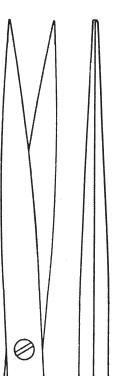
### finoLine



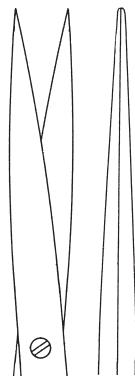
11-956-14-07  
14,5 cm / 5  $\frac{3}{4}$ "



11-957-14-07  
14,5 cm / 5  $\frac{3}{4}$ "



11-962-18-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



11-962-20-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "

## **Feine Präparierscheren**

Delicate dissecting scissors

Tijeras finas de disección

Ciseaux fins à dissection

Forbici fini per dissezione

## **TC GOLD**

### **finoLine**



Metzenbaum-Lahey  
11-965-14-07

14,5 cm / 5 6/8"  
schlanke Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato

Toennis-Adson  
11-965-17-07

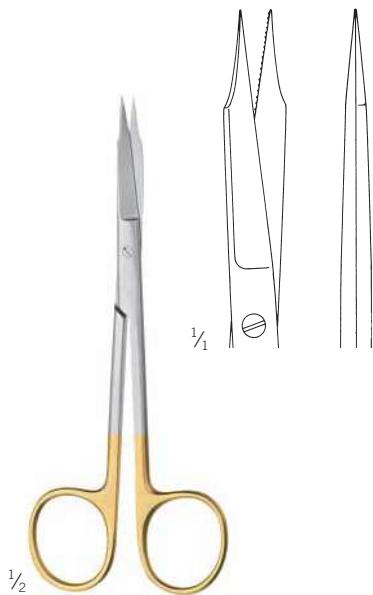
17,5 cm / 6 7/8"  
schlanke Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato

Metzenbaum-Fino  
11-965-20-07 -  
11-965-23-07

20,5 cm / 8 1/8"  
schlanke Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modele gracile  
modello delicato



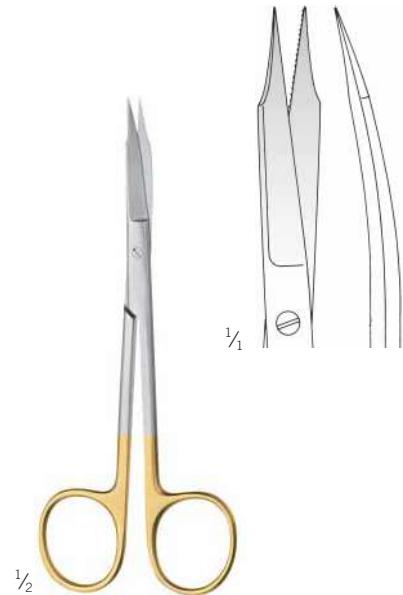
**TC GOLD**



Goldman-Fox  
11-980-13-07

13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

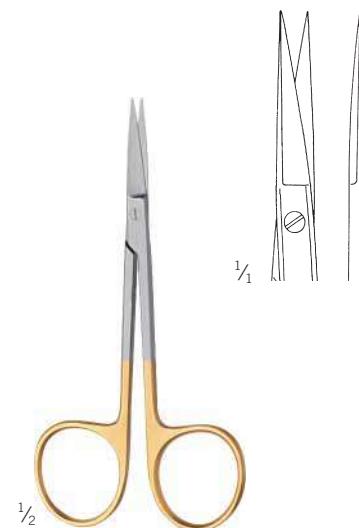
eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



Goldman-Fox  
11-981-13-07

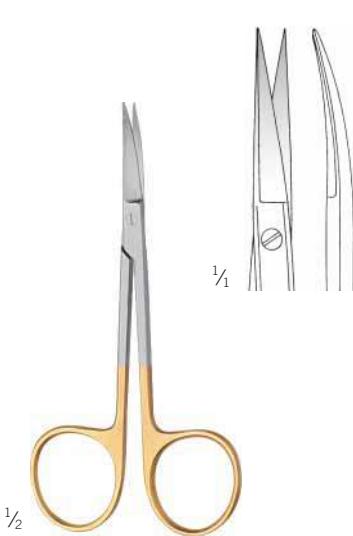
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



11-982-11-07

11,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "



11-983-11-07

11,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "



11-989-11-07

11 cm / 4  $\frac{3}{8}$ "



Ragnell  
11-991-12-07

12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "

## Zahnfleischscheren

Gum scissors

Tijeras para encías

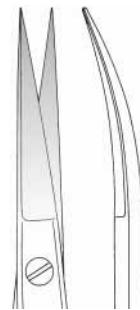
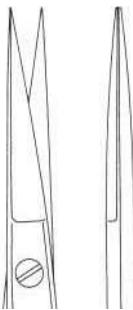
Ciseaux à gencives

Forbici per gengiva

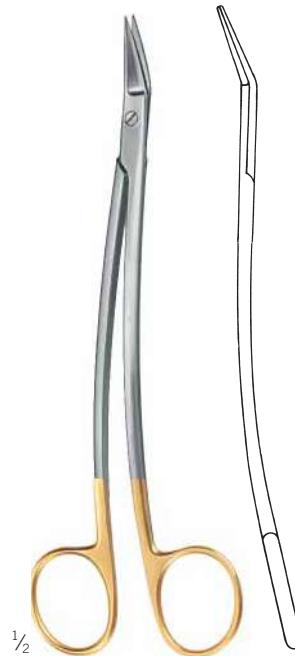
### TC GOLD



$\frac{1}{2}$   
11-992-16-07

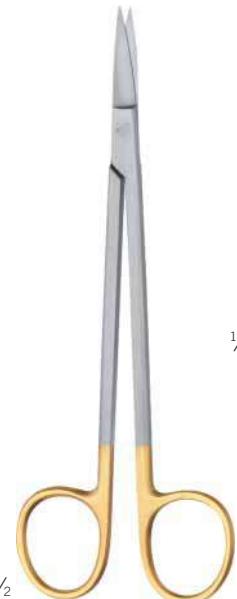


11-993-16-07

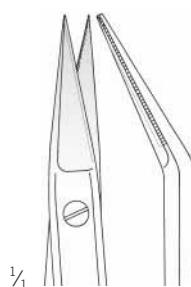


$\frac{1}{2}$   
Dean  
11-994-17-07

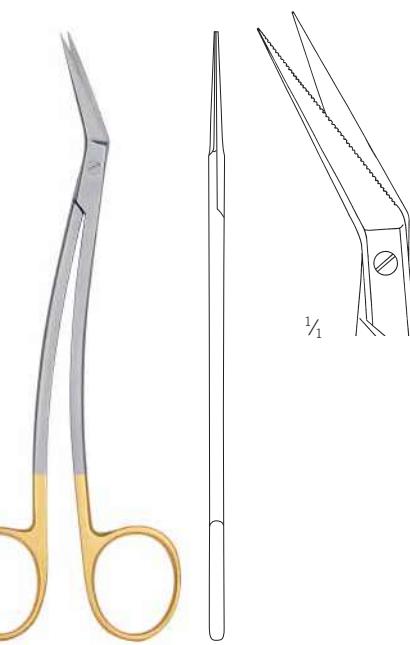
17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "  
eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



Kelly  
11-992-16-07 - 11-993-16-07  
16 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "



$\frac{1}{2}$



$\frac{1}{2}$   
Locklin  
11-997-16-07  
16 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "  
eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata



$\frac{1}{2}$   
Locklin  
11-999-16-07  
16 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "  
eine Schneide gezahnt  
one toothed cutting edge  
una hoja dentada  
une lame dentelée  
una lama dentata

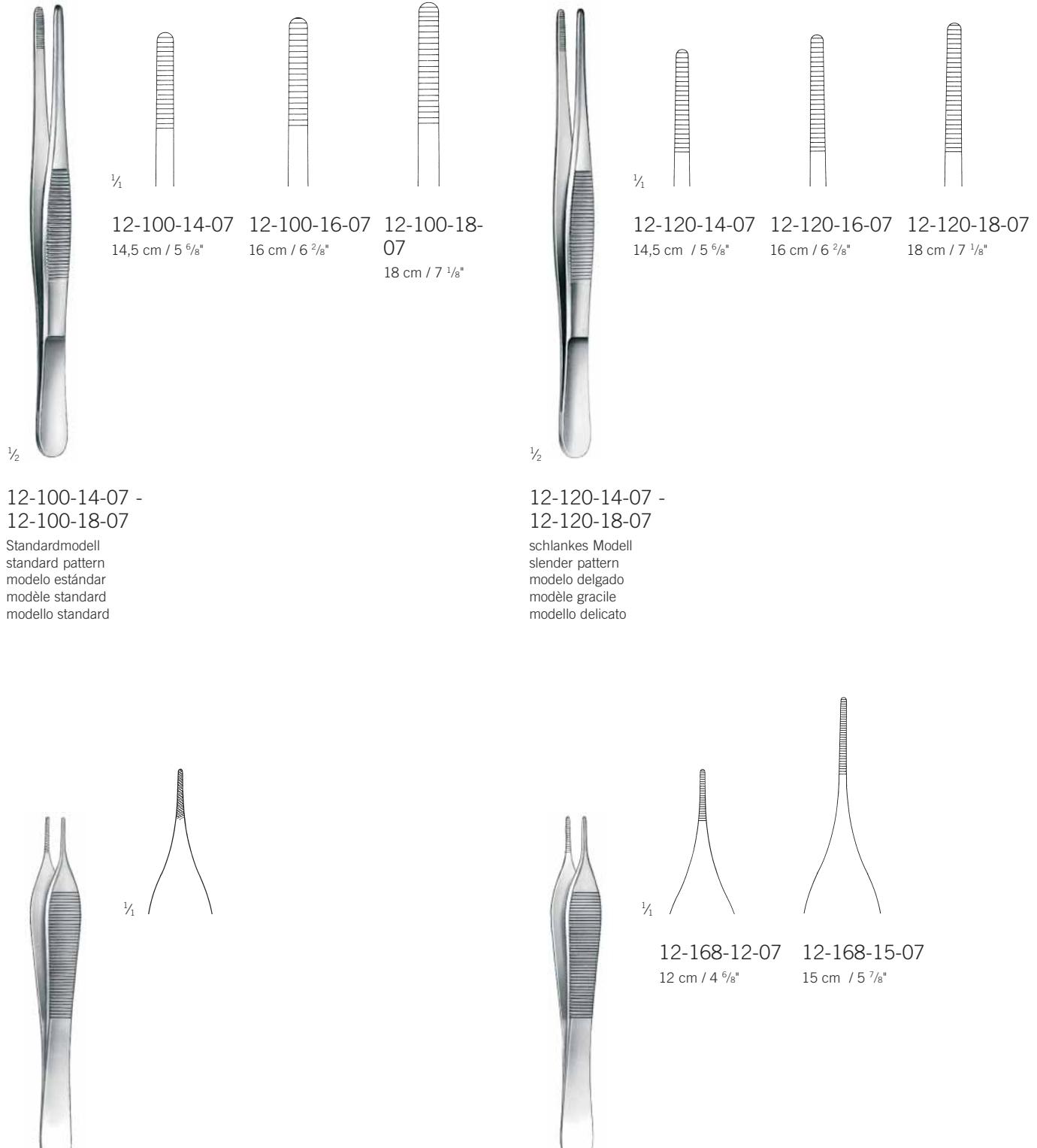
**12**

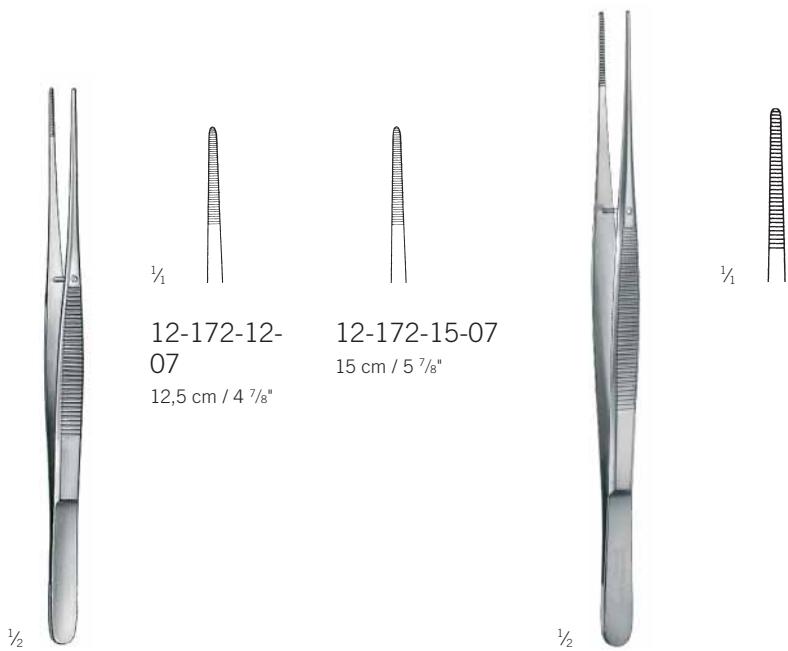
Pinzetten  
Forceps  
Pincas  
Pinces  
Pinze



## Anatomische Pinzetten

Dissecting forceps, atraumatic dressing forceps  
Pinzas de disección, pinzas de disección atraumática  
Pince à dissection, pinces atraumatiques à dissection  
Pinze per dissezione, pinze atraumatiche





Semken  
12-172-12-07 -  
12-172-15-07

Taylor  
12-174-17-07  
17 cm / 6 6/8"

### Atrauma



12-184-18-07  
17,5 cm / 6 7/8"

## **Chirurgische Pinzetten, atraumatische Pinzetten**

Dissecting forceps, atraumatic dressing forceps

Pinzas de disección, pinzas de disección atraumática

Pince à dissection, pinces atraumatiques à dissection

Pinze per dissezione, pinze atraumatiche

### **TC GOLD**



Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profil mini  
mini profilo

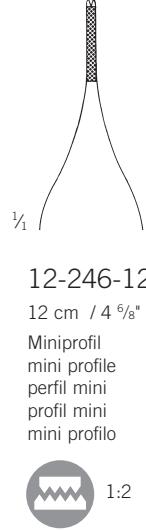


1:2

Gillies  
12-236-15-07  
15,5 cm / 6"



Adson  
12-246-12-07 -  
12-246-15-07



12-246-12-07  
12 cm / 4 6/8"  
Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profil mini  
mini profilo



1:2

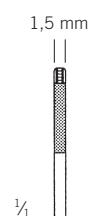


12-246-15-07  
15 cm / 5 7/8"  
Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profil mini  
mini profilo



1:2

### **Atrauma**



Mikroprofil  
micro profile  
perfil micro  
profilo micro  
profilo micro

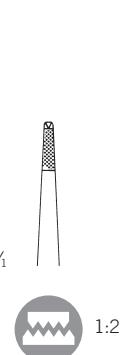
DeBakey  
12-270-15-07  
16 cm / 6 1/4"



Jaboma  
12-276-18-07  
18 cm / 7 1/8"



Jaboma  
12-278-18-07  
18 cm / 7 1/8"



Jaboma  
12-279-18-07  
18 cm / 7 1/8"

## Chirurgische Pinzetten

Tissue Forceps

Pinzas de disección con diente

Pince à dissection à griffes

Pinze per dissezione con denti

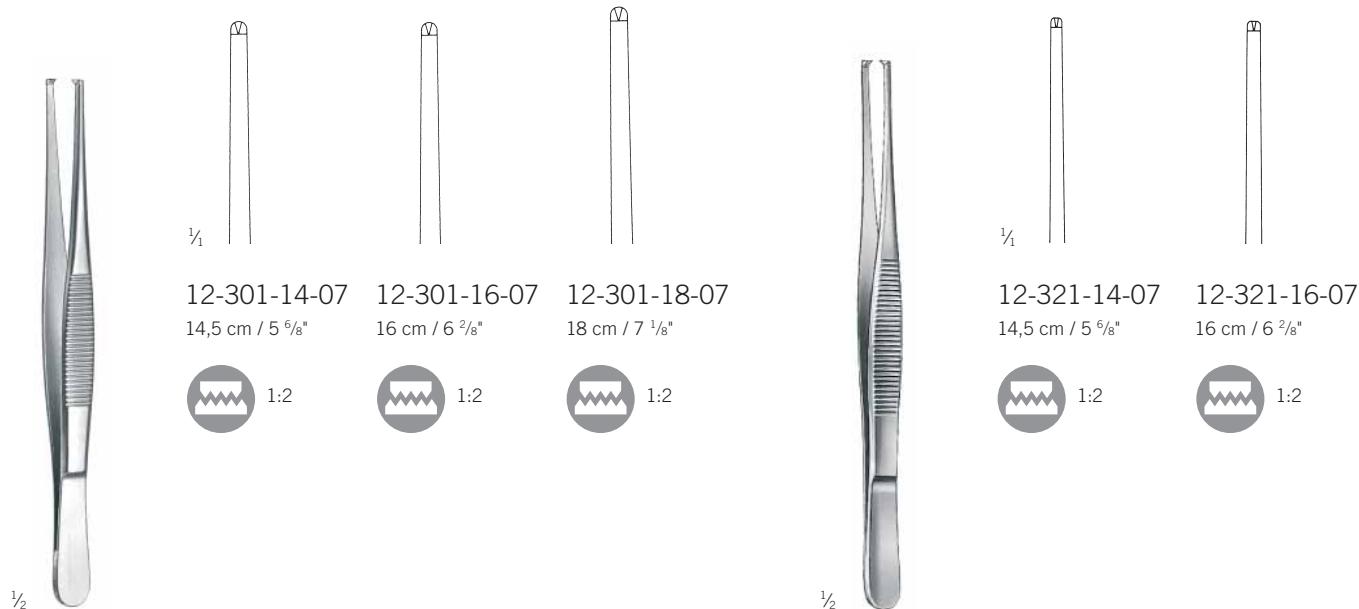
## Pinzetten

Forceps

Pinzas

Pinces

Pinze

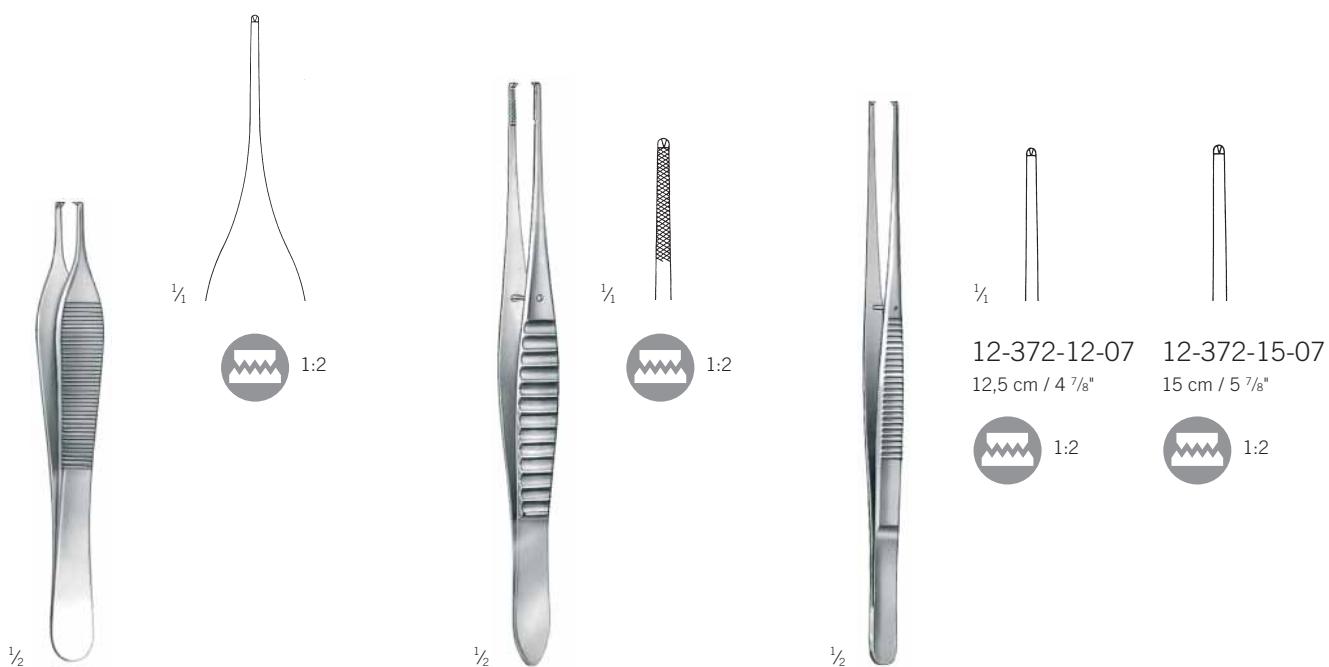


12-301-14-07 -  
12-301-18-07

Standardmodell  
standard pattern  
modelo estándar  
modèle standard  
modello standard

12-321-14-07 -  
12-321-16-07

schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello delicato



Adson  
12-368-15-07  
15 cm / 5 7/8"

Gillies  
12-370-15-07  
15.5 cm / 6 1/8"

Semken  
12-372-12-07 -  
12-372-15-07

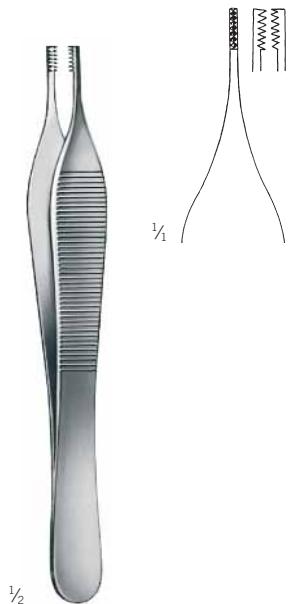
## Chirurgische Pinzetten, Anatomische Pinzetten

Tissue Forceps, Dissecting Forceps

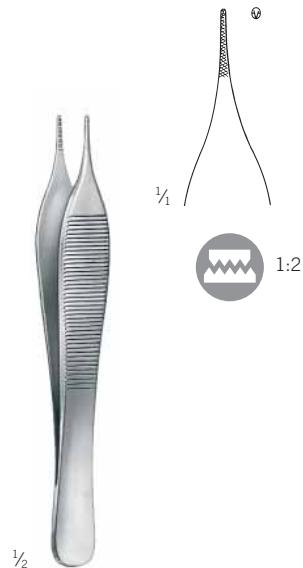
Pinzas de disección con diente, Pinzas de disección

Pince à dissection à griffes, Pince à dissection

Pinze per dissezione con denti, Pinze per dissezione



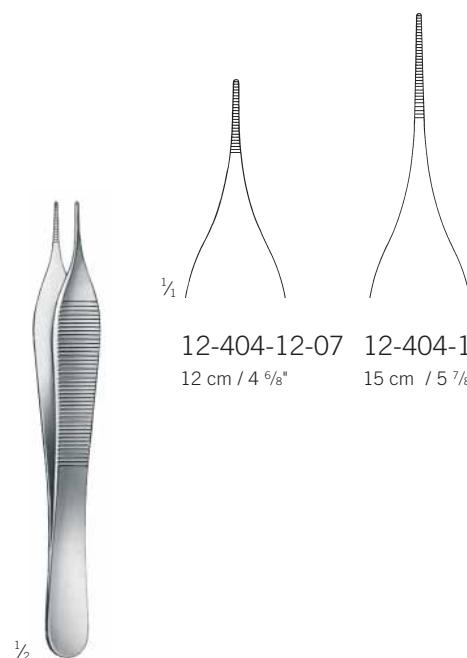
Adson-Brown  
12-400-12-07  
12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "



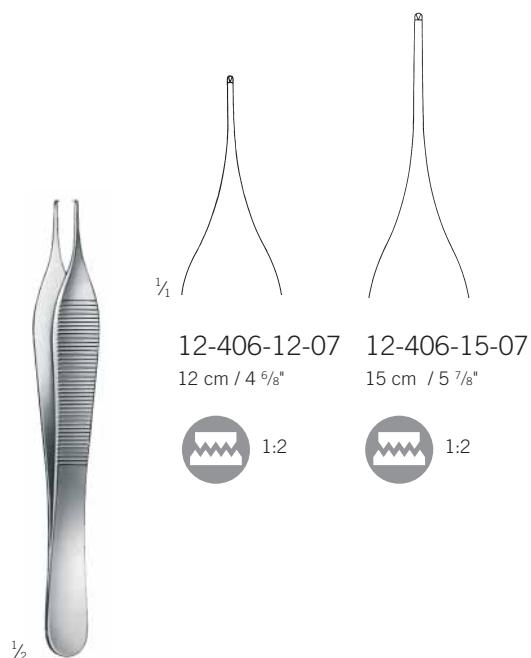
Mini Adson  
12-402-12-07  
12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "



Mini Adson  
12-403-12-07  
12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "



Mikro Adson  
12-404-12-07 -  
12-404-15-07  
Anatomische Pinzette  
Dressing forces  
Pinza de disección  
Pince à dissection  
Pinza per dissezione



Mikro Adson  
12-406-12-07 -  
12-406-15-07

## Mikropinzen

Micro Forceps  
Micro Pinzas  
Micro-Pince  
Micro-Pinze

## Pinzetten

Forceps  
Pinzas  
Pinces  
Pinze



43-108-18-07

18 cm / 7 1/8"

12



diamond-coated



	∅ 0.40 mm	0.40 mm	0.70 mm	0.70 mm	0.80 mm	0.80 mm
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	st 12-564-15-07	12-565-15-07	12-566-15-07	12-567-15-07		
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	ti 12-578-15-09	12-579-15-09			12-580-15-09	12-581-15-09
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	st 12-564-18-07	12-565-18-07	12-566-18-07	12-567-18-07		
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	ti 12-578-18-09	12-579-18-09			12-580-18-09	12-581-18-09
<b>21 cm / 8 7/8"</b>	st		12-566-21-07	12-567-21-07		
<b>21 cm / 8 7/8"</b>	ti				12-580-21-09	12-581-21-09
<b>23 cm / 9"</b>	st		12-566-23-07	12-567-23-07		

1/2

12-564-15-07 -  
12-581-21-09

VD = Gefäßdilatator  
Vascular Dilator  
Dilatador vascular  
Dilatateur vasculaire  
Dilatatore vascolare

## Mikropinzenetten

Micro Forceps

Micro Pinzas

Micro-Pince

Micro-Pinze



Anzahl Zähne  
Number of teeth  
cantidad de dientes  
Quantité de dents  
Quantità di denti

Edelstahl  
Stainless steel  
Acero inoxidable  
Acier inoxydable  
Acciaio inossidabile

Titan  
Titanium  
Titano  
Titane  
Titaneo



$\frac{1}{1}$



	1:2 $\varnothing$ 0.40 mm	1:2 0.40 mm	1:2 0.70 mm	1:2 0.70 mm	1:2 0.80 mm	1:2 0.80 mm
<b>15 cm / 5 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-568-15-07	12-569-15-07	12-570-15-07	12-571-15-07		
<b>15 cm / 5 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-582-15-09	12-583-15-09			12-584-15-09	12-585-15-09
<b>18 cm / 7 <math>\frac{1}{8}</math>"</b>	12-568-18-07	12-569-18-07	12-570-18-07	12-571-18-07		
<b>18 cm / 7 <math>\frac{1}{8}</math>"</b>	12-582-18-09	12-583-18-09			12-584-18-09	12-585-18-09
<b>21 cm / 8 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-570-21-07		12-571-21-07			
<b>21 cm / 8 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-584-21-09				12-584-21-09	12-585-21-09
<b>23 cm / 9"</b>	12-570-23-07		12-571-23-07			

$\frac{1}{2}$

12-568-15-07 -  
12-585-21-09



$\frac{1}{1}$



		<b>Atrauma</b>
	$\varnothing$ R Ø 1.0 x 0.5 mm	R Ø 2.0 x 1.0 mm
<b>15 cm / 5 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-574-15-07	12-576-15-07
<b>15 cm / 5 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-586-15-09	12-588-15-09
<b>18 cm / 7 <math>\frac{1}{8}</math>"</b>	12-574-18-07	12-576-18-07
<b>18 cm / 7 <math>\frac{1}{8}</math>"</b>	12-586-18-09	12-588-18-09
<b>21 cm / 8 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-574-21-07	12-576-21-07
<b>21 cm / 8 <math>\frac{7}{8}</math>"</b>	12-586-21-09	12-588-21-09
<b>23 cm / 9"</b>	12-574-23-07	12-576-23-07

$\frac{1}{2}$

12-574-15-07 -  
12-590-21-09

VD = Gefäßdilatator  
Vascular Dilator  
Dilatador vascular  
Dilatateur vasculair  
Dilatatore vascolare

## Gefäßpinzetten

Vascular forceps

Pinzas de disección vasculares

Pince à dissection vasculaires

Pinze per dissezione vascolari

## Pinzetten

Forceps

Pinzas

Pinces

Pinze



### Atrauma



DeBakey-Zahnung  
DeBakey serration  
DeBakey dentado  
DeBakey denture  
DeBakey dentatura

12



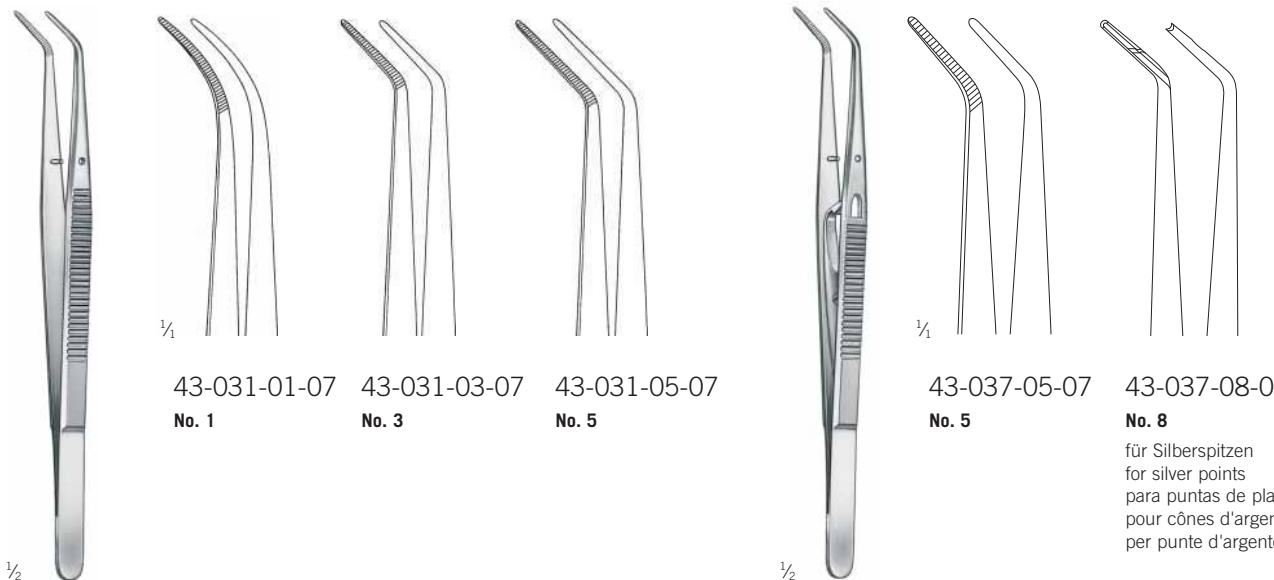
## Zahnpinzetten

Dental forceps

Pinzas

Précelles

Pinze



London-College

43-031-01-07 -

43-031-05-07

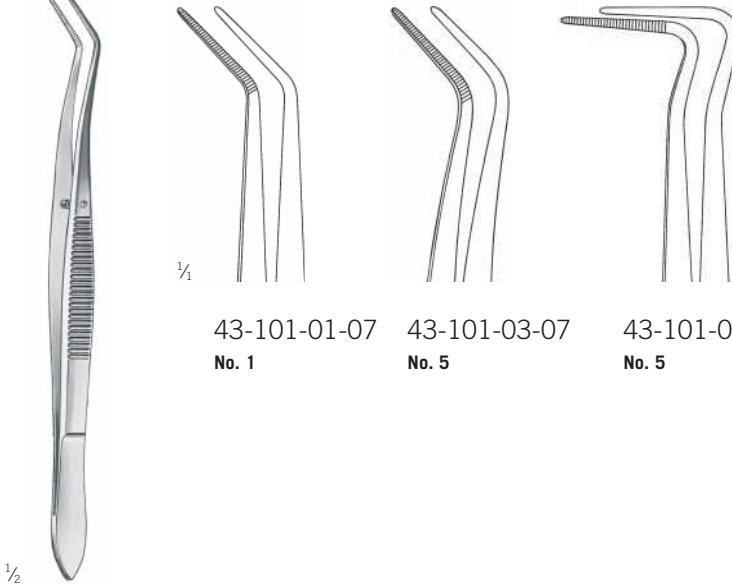
15 cm / 5 7/8"

London-College

43-037-05-07 -

43-037-08-07

15 cm / 5 7/8"  
mit Sperre  
with lock  
con cierre  
avec serrure  
con fermo



Meriam

43-101-01-07 -

43-101-05-07

16 cm / 6 2/8"

**Pinzetten**

Forceps

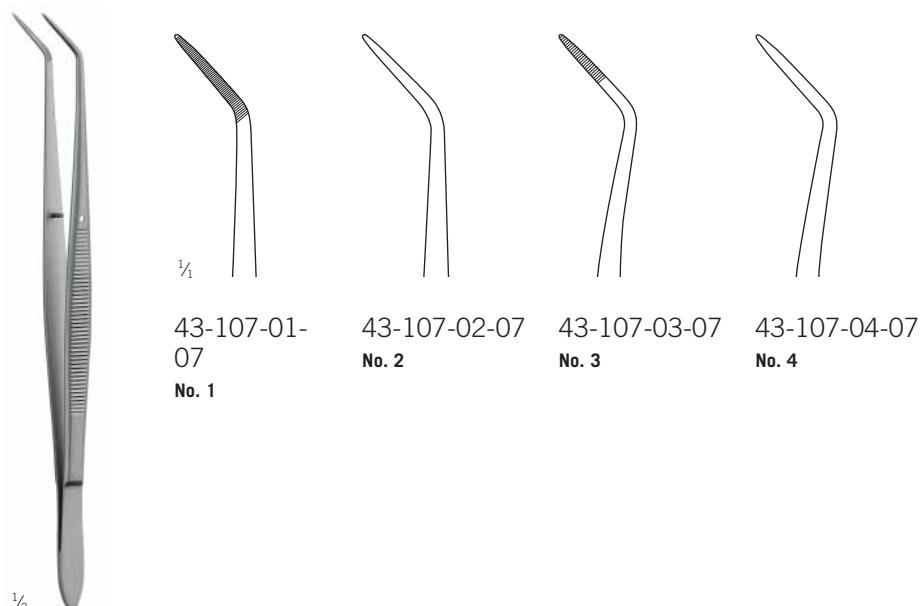
Pinzas

Pince

Pinze

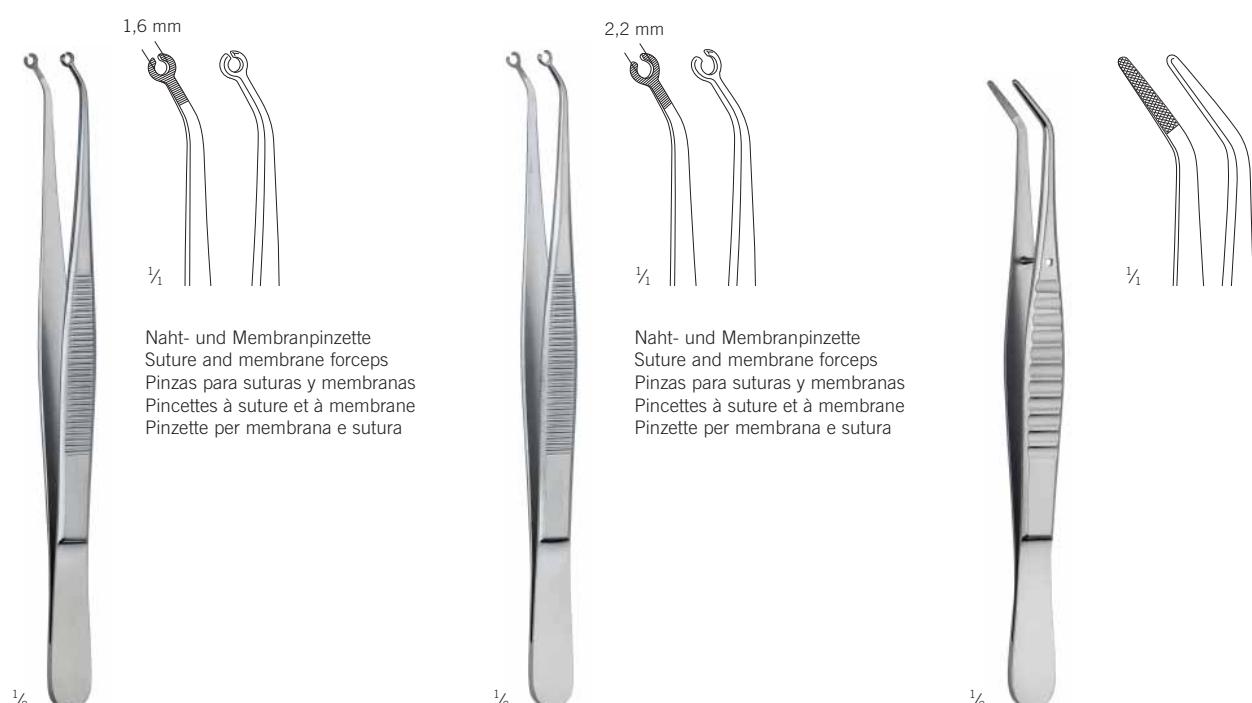


12



Flagg

43-107-01-07

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

Martin

43-114-16-07

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

Martin

43-116-16-07

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

Martin

43-118-17-07

16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "

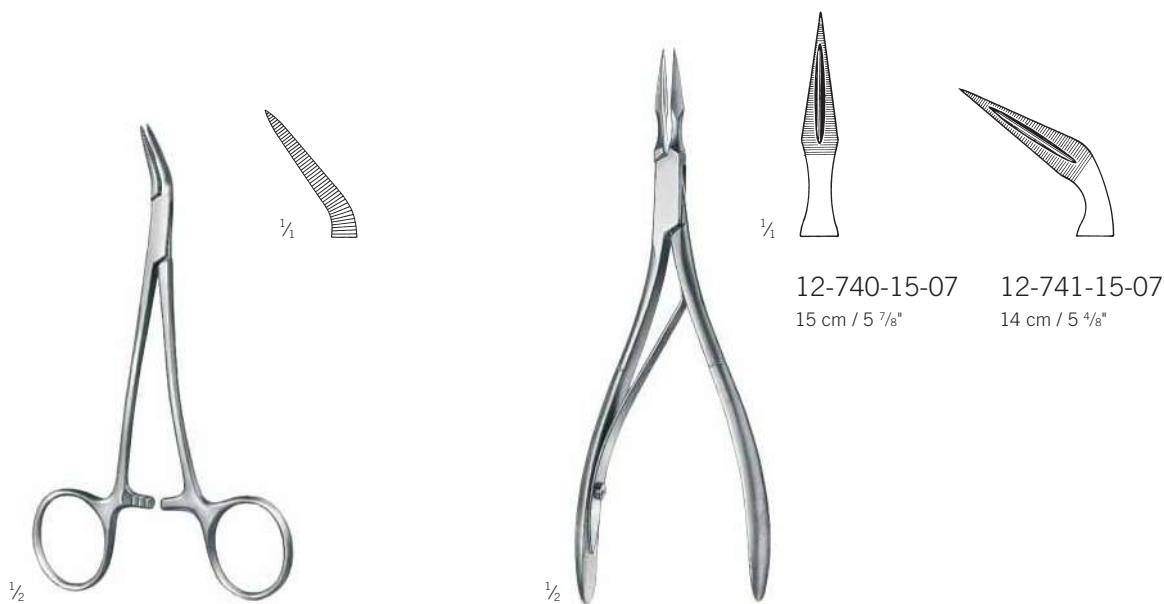
41

## Zahnpinzetten, Splitterzangen

Dental forceps, splinter forceps  
Pinzas, pinzas para espinas  
Précelles, pinces à échardes  
Pinze, pinze per scheggie

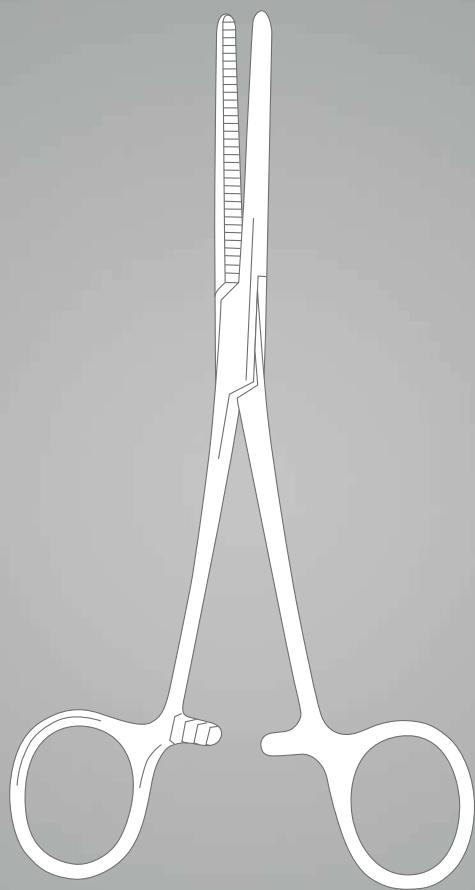


Stieglitz  
12-720-13-07 -  
12-721-13-07



# 13

Arterienklemmen  
Haemostatic Forceps  
Pinzas hemostáticas  
Pince hémostatiques  
Pinze emostatiche

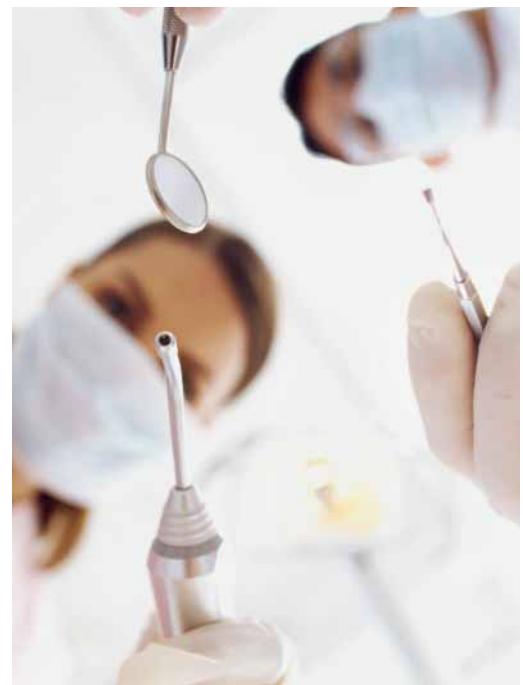


## Arterienklemmen

Haemostatic Forceps  
Pinzas hemostáticas  
Pince hémostatiques  
Pinze emostatische

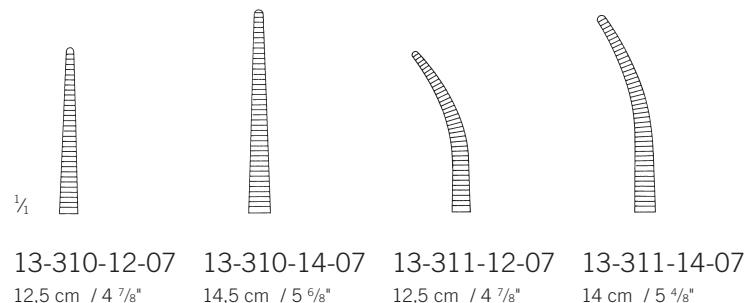


13-176-14-07    13-176-16-07  
14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "    16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "



Pean

13-176-14-07 -  
13-176-16-07



13-310-12-07    13-310-14-07    13-311-12-07    13-311-14-07  
12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "    14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "    12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "    14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "



13-312-12-07    13-312-14-07    13-313-12-07    13-313-14-07  
12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "    14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "    12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "    14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "



Halsted-Mosquito  
13-310-12-07 -  
13-313-14-07

## Arterienklemmen

Haemostatic Forceps

Pinzas hemostáticas

Pince hémostatiques

Pinze emostatiche



Halsted-Mosquito  
13-316-18-07 -  
13-319-18-07

	13-316-18-07 18,5 cm / 7 2/8"		13-317-18-07 18 cm / 7 1/8"		13-318-18-07 18,5 cm / 7 2/8"		13-319-18-07 18 cm / 7 1/8"
--	----------------------------------	--	--------------------------------	--	----------------------------------	--	--------------------------------



Mikro Mosquito  
13-320-10-07 -  
13-323-12-07

	13-320-10-07 10 cm / 3 7/8"		13-320-12-07 12 cm / 4 6/8"		13-321-10-07 10 cm / 3 7/8"		13-321-12-07 12 cm / 4 6/8"
--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------

	13-322-10-07 10 cm / 3 7/8"		13-322-12-07 12 cm / 4 6/8"		13-323-10-07 10 cm / 3 7/8"		13-323-12-07 12 cm / 4 6/8"
--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------	--	--------------------------------



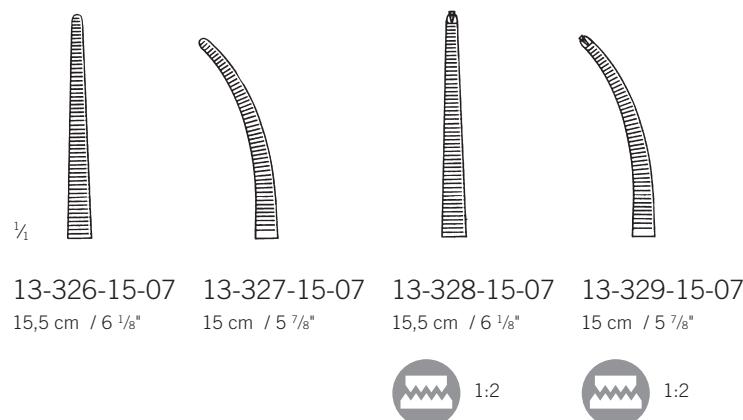
## Arterienklemmen, Präparierklemmen

Haemostatic Forceps, Dissecting and Ligature Forceps  
Pinzas hemostáticas, Pinzas para preparación y ligadura  
Pince hémostatiques, Pince à dissecquer et à ligatures  
Pinze emostatiche, Pinze per preparazioni e legature



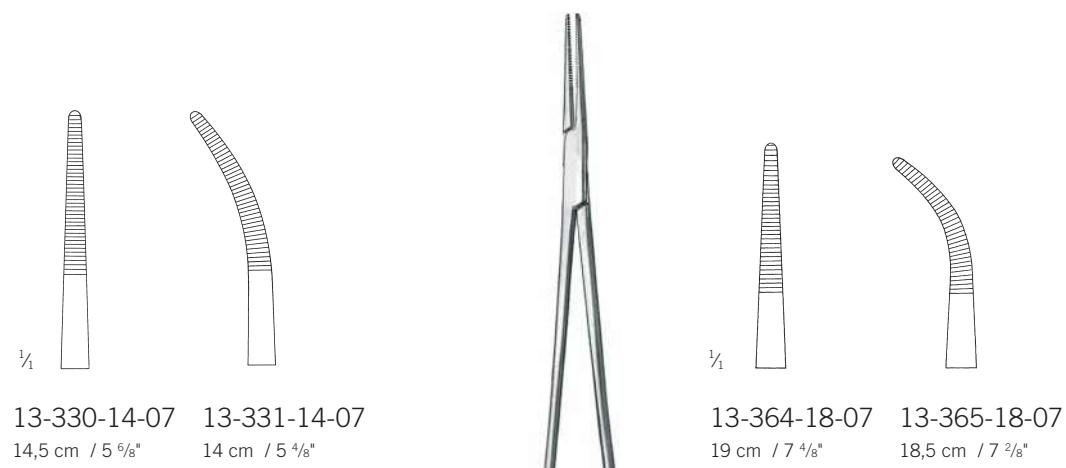
Leriche

13-326-15-07 -  
13-329-15-07



Kelly

13-330-14-07 -  
13-331-14-07



Adson

13-364-18-07-  
13-365-18-07

## Arterienklemmen

Haemostatic Forceps

Pinzas hemostáticas

Pince hémostatiques

Pinze emostatiche



13-374-13-07 13-374-14-07 13-374-16-07 13-375-13-07 13-375-14-07 13-375-16-07  
13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ " 14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ " 17 cm / 6  $\frac{6}{8}$ " 13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ " 14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ " 16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

13

Pean

13-374-13-07 -

13-375-16-07



13-384-13-07  
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

1:2

13-384-14-07  
14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "

1:2

13-385-13-07  
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

1:2

13-385-14-07  
14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

1:2

$\frac{1}{2}$

Kocher

13-384-13-07 -

13-385-14-07

Mixer-Baby

13-419-18-07

18,5 cm / 7  $\frac{2}{8}$ "



47

## Tuchklemmen

Towel Clamps

Pinzas de campo

Pince à champs

Pinze fissatele



Schädel  
13-875-09-07

9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta



Jones  
13-881-05-07 -  
13-881-09-07

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta

13-881-05-07  
5,5 cm / 2  $\frac{1}{8}$ "

13-881-09-07  
8,5 cm / 3  $\frac{3}{8}$ "



Backhaus  
13-915-08-07 -  
13-915-15-07

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta

13-915-08-07  
9 cm / 3  $\frac{4}{8}$ "

13-915-11-07  
11 cm / 4  $\frac{3}{8}$ "

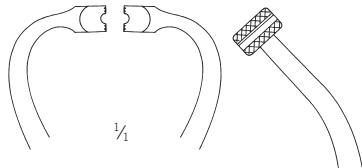
13-915-13-07  
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

13-915-15-07  
16 cm / 6  $\frac{2}{8}$ "



Peers-Bertram modif.  
13-916-15-07

15,5 cm / 6"



weites Maul zur Schlauchfixierung  
wide jaw for tube fixation  
boca ancha para fijación de tubos  
mors large pour fixation de tube  
morso spalancato per fissare il tubo



Tohoku  
13-923-10-07 -  
13-923-13-07



13-923-10-07  
10,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "

13-923-13-07  
13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "

## Tuchklemmen, Arterienklemmen

Towel Clamps, Haemostatic Forceps

Pinzas de campo, Pinzas hemostáticas

Pince à champs, Pince hémostatiques

Pinze fissatele, Pinze emostatiche

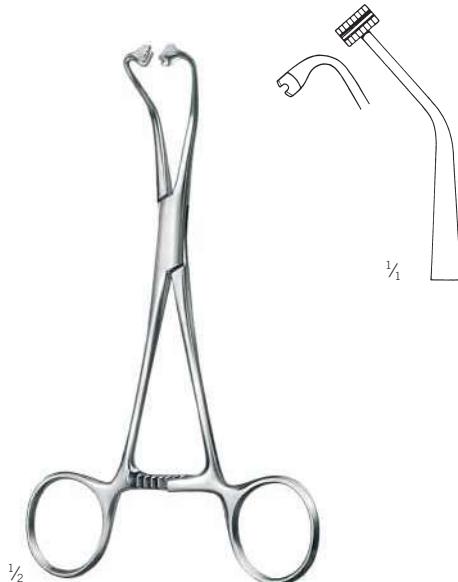
## Arterienklemmen

Haemostatic Forceps

Pinzas hemostáticas

Pince hémostatiques

Pinze emostatiche



Peers-Bertram

13-923-14-07

14,5 cm / 5 6/8"



13-924-11-07 -

13-924-14-07

für Papierabdeckung  
for paper clothes  
para paños de papel  
pour couverture en papier  
per copertura di carta

13-924-11-07

11,5 cm / 4 4/8"

13-924-14-07

14 cm / 5 4/8"

13

## Atrauma



DeBakey-Mosquito

24-438-12-07 -

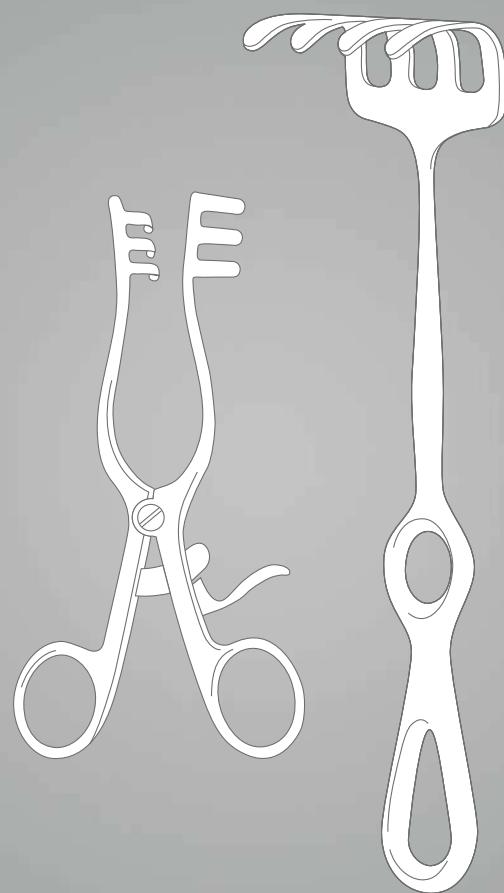
24-439-12-07

12,5 cm / 4 7/8"



# 15

Wundhaken und Abhalter  
Hooklets and retractors  
Ganchitos y separadores  
Crochets et ecarteurs  
Divaricatori



## Hauthäkchen, Wundhäkchen

Skin hooks, hooklets  
Ganchitos de piel, ganchitos  
Crochets pour la peau, crochets  
Divaricatori per pelle, divaricatori



1/2

15-068-01-07

Fig. 1



15-068-02-07

Fig. 2



15-068-01-07 -

15-068-02-07

16 cm / 6  $\frac{3}{8}$ "

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta



1/2

15-072-01-07

15-072-02-07

Guthrie

15-072-01-07 -

15-072-02-07

15,5 cm / 6  $\frac{1}{8}$ "

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta



1/2

15-074-01-07

15-074-02-07



1/2

15-075-01-07

15-075-02-07



15-074-03-07

15-074-04-07



15-075-03-07

15-075-04-07



15-074-01-07 -

15-074-04-07

16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

scharf  
sharp  
aguda  
aiguë  
acuta

15-075-01-07 -

15-075-04-07

16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

stumpf  
blunt  
romo  
mousse  
smusso

## Sattelhäkchen, Wundhäkchen

Saddle hooks, hooklets

Ganchos en forma de silla, ganchitos

Ecarteurs sous forme de selle, crochets

Divaricatori a forma di sella, divaricatori

## Wundhaken und Abhalter

Hooklets and retractors

Ganchitos y separadores

Crochets et ecarteurs

Divaricatori



Desmarres

15-091-10-07 -

15-091-18-07

16 cm / 6  $\frac{5}{8}$ "



15



Langenbeck Mini

15-095-10-07 -

15-095-22-07

16 cm / 6  $\frac{5}{8}$ "



Senn-Green

15-161-01-07 -

15-161-02-07

16 cm / 6  $\frac{5}{8}$ "

53

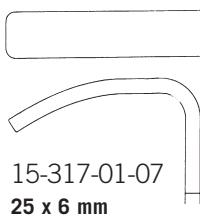
## **Wundhaken**

Retractors  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

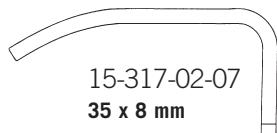


Kocher-Langenbeck  
15-317-01-07 -  
15-317-09-07  
21,5 cm / 8 4/8"

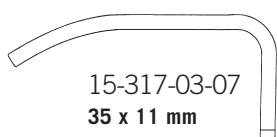
1/1



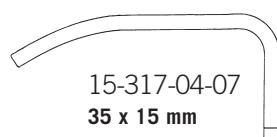
15-317-01-07  
**25 x 6 mm**



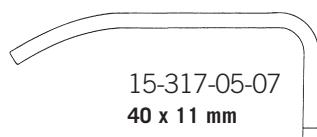
15-317-02-07  
**35 x 8 mm**



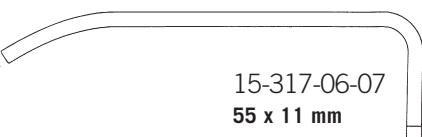
15-317-03-07  
**35 x 11 mm**



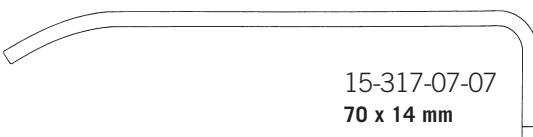
15-317-04-07  
**35 x 15 mm**



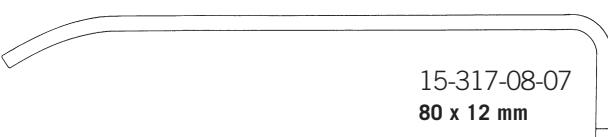
15-317-05-07  
**40 x 11 mm**



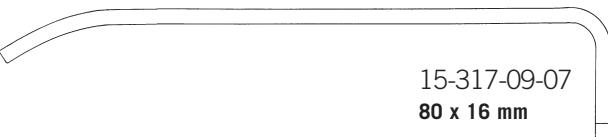
15-317-06-07  
**55 x 11 mm**



15-317-07-07  
**70 x 14 mm**



15-317-08-07  
**80 x 12 mm**



15-317-09-07  
**80 x 16 mm**

## Wundhaken und Abhalter

Hooklets and retractors

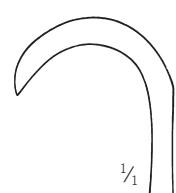
Ganchitos y separadores

Crochets et ecarteurs

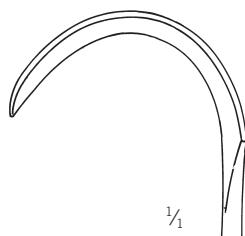
Divaricatori



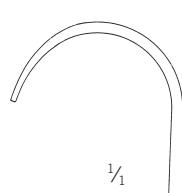
15



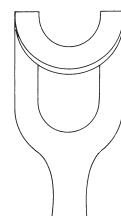
1/1



1/1



1/1



15-361-01-07

21,5 cm / 8 1/2"

**15 x 17 mm**



1/1

**20 x 12 mm**

1/2

Kocher  
15-325-01-07  
21,5 cm / 8 1/2"

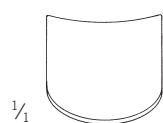


1/2

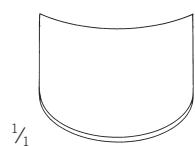
Kocher  
15-351-01-07 -  
15-351-03-07



15-351-01-07  
22 cm / 8 5/8"  
**40 x 10 mm**



15-351-02-07  
23 cm / 9"  
**40 x 15 mm**

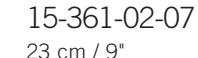


15-351-03-07  
23 cm / 9"  
**40 x 20 mm**



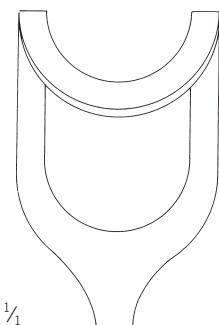
1/2

Middeldorpf  
15-361-02-07 -  
15-361-03-07



1/1

15-361-02-07  
23 cm / 9"  
**22 x 22 mm**



1/1

15-361-03-07  
24 cm / 9 4/8"  
**26 x 31 mm**

## **Wundhaken**

Retractors  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori



Farabeuf  
15-663-00-07  
12 cm / 4 5/8"



Fig. 1  
26 x 10 mm / 30 x 13 mm

Fig. 2  
30 x 10 mm / 34 x 13 mm



Farabeuf  
15-665-00-07  
15,5 cm / 6 1/8"

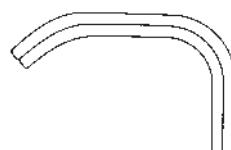


Fig. 1  
23 x 16 mm / 26 x 16 mm

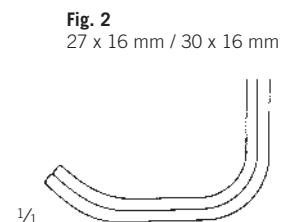


Fig. 2  
27 x 16 mm / 30 x 16 mm

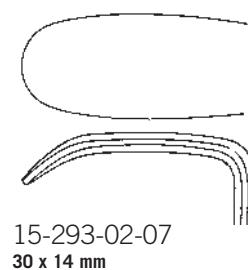
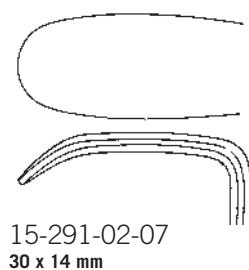
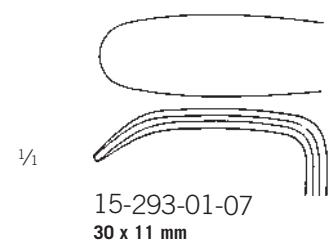
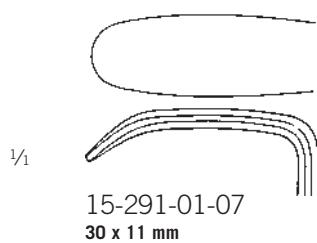
## Wundhaken und Abhalter

Hooklets and retractors

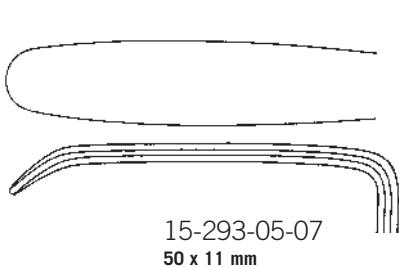
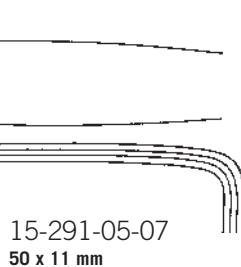
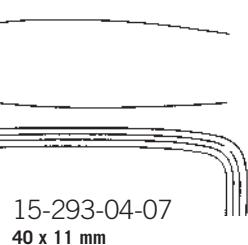
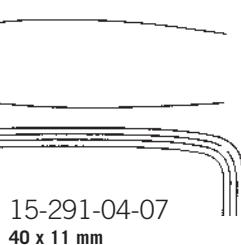
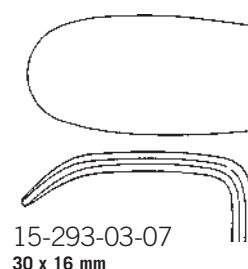
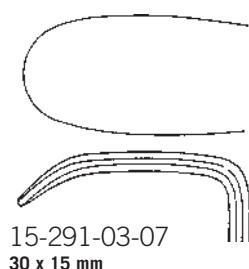
Ganchitos y separadores

Crochets et ecarteurs

Divaricatori



15



1/2

Langenbeck  
15-291-01-07 -  
15-291-05-07  
22 cm / 8  $\frac{5}{8}$ "

1/2

Langenbeck  
15-293-01-07 -  
15-293-05-07  
22 cm / 8  $\frac{5}{8}$ "

## **Wundhaken**

Retractors  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

$\frac{1}{2}$

15-561-01-07  
**45 x 15 mm**

15-561-02-07  
**60 x 23 mm**

15-561-03-07  
**72 x 20 mm**

$\frac{1}{2}$

Sauerbruch  
15-561-01-07 -  
15-561-03-07

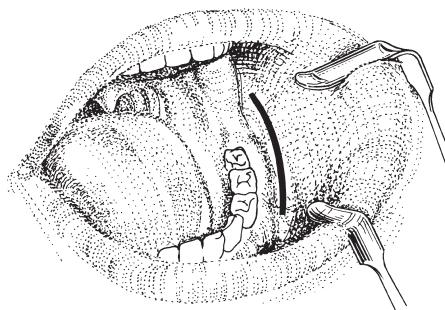
## Wundhaken und Abhalter

Hooklets and retractors

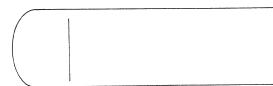
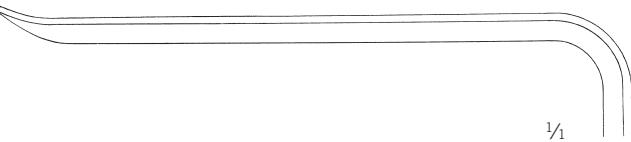
Ganchitos y separadores

Crochets et ecarteurs

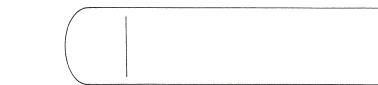
Divaricatori



48-101-16-07  
21,5 cm / 8  $\frac{4}{8}$ "  
16 x 5 mm



48-101-25-07  
21 cm / 8  $\frac{2}{8}$ "  
25 x 7 mm



48-101-42-07  
23 cm / 8"  
42 x 10 mm



48-101-55-07  
23,5 cm / 9  $\frac{2}{8}$ "  
55 x 13 mm



48-101-70-07  
23,5 cm / 9  $\frac{2}{8}$ "  
67 x 15 mm



48-101-80-07  
24 cm / 9  $\frac{4}{8}$ "  
80 x 17 mm

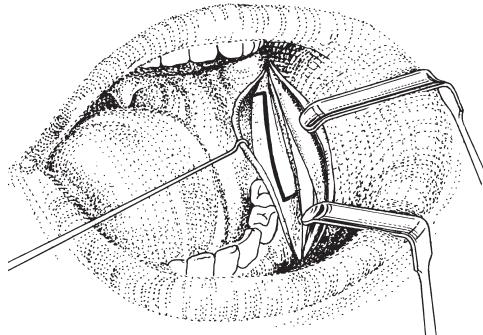
Obwegeser  
48-101-16-07 -  
48-101-80-07  
aufwärts gebogen  
bent upwards  
angulado hacia arriba  
coudé en haut  
angolato in alto

$\frac{1}{2}$

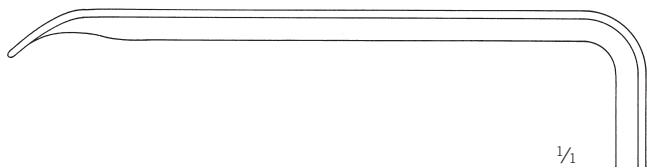
$\frac{1}{2}$

## Weichteilhaken

Soft Tissue Retractors  
Separadores para partes blandas  
Ecarteurs pour parties molles  
Divaricatori per tessuti molli



48-103-16-07  
21 cm / 8  $\frac{2}{8}$ "  
16 x 5 mm



48-103-25-07  
21 cm / 8  $\frac{2}{8}$ "  
25 x 7 mm



48-103-35-07  
23 cm / 8"  
35 x 10 mm



48-103-42-07  
23 cm / 8"  
42 x 10 mm



48-103-55-07  
23,5 cm / 9  $\frac{2}{8}$ "  
55 x 12 mm

Obwegeser  
48-103-16-07 -  
48-103-80-07  
abwärts gebogen  
bent downwards  
angulado hacia abajo  
coudé en bas  
angolato verso il basso

48-103-70-07  
23,5 cm / 9  $\frac{2}{8}$ "  
66 x 15 mm

48-103-80-07  
23,5 cm / 9  $\frac{2}{8}$ "  
80 x 16 mm

## Kinnhalter

Chin holder

Separador para mentón

Ecarteur pour menton

Divaricatore per mento

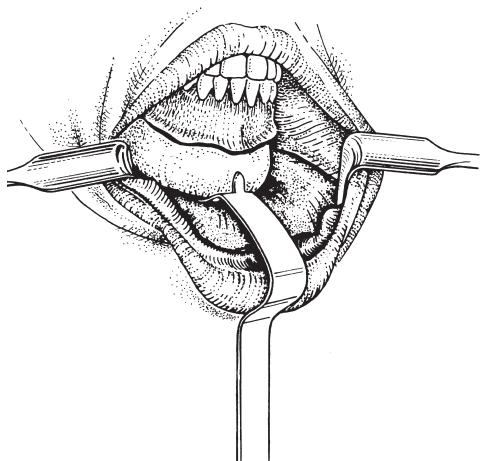
## Wundhaken und Abhalter

Hooklets and retractors

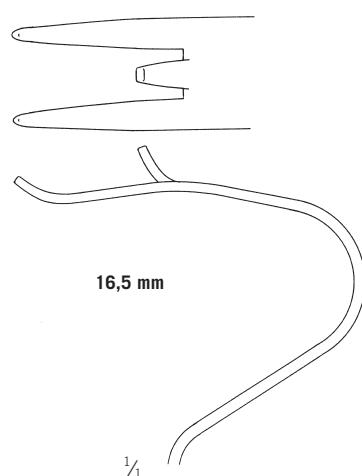
Ganchitos y separadores

Crochets et ecarteurs

Divaricatori



15



Obwegeser  
48-125-15-07

16 cm / 6 2/8"

Kinnhalter

Chin holder

Separador para mentón

Ecarteur pour menton

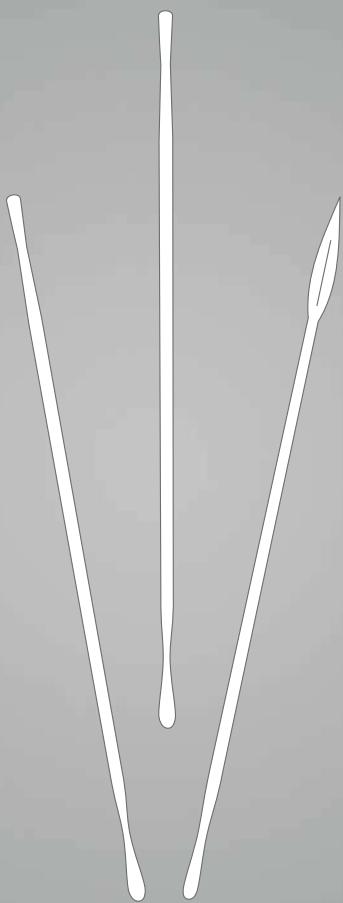
Divaricatore per mento

61



# 16

Knopfsonden, Watteträger  
Probes, cotton applicators  
Sondas abotonadas, porta algodones  
Sondes boutonnées, porte-cotons  
Sonde a bottone, porta cotoni



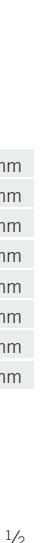
## **Knopfsonden, Watteträger**

Probes, cotton applicators  
 Sondas abotonadas, porta algodones  
 Sondes boutonnées, porte-cotons  
 Sonde a bottone, porta cotonì



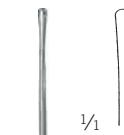
16-100-11-01	11 cm / 4 $\frac{3}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-13-01	13 cm / 5 $\frac{1}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-14-01	14,5 cm / 5 $\frac{5}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-16-01	16 cm / 6 $\frac{2}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-18-01	18 cm / 7 $\frac{1}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-20-01	20 cm / 7 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-25-01	25 cm / 9 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm
16-100-30-01	30 cm / 11 $\frac{76}{8}$ "	$\varnothing$ 2,0 mm

1/2



16-102-11-01	11,5 cm / 4 $\frac{4}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm
16-102-13-01	13 cm / 5 $\frac{1}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm
16-102-14-01	14,5 cm / 5 $\frac{4}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm
16-102-16-01	16 cm / 6 $\frac{2}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm
16-102-18-01	18 cm / 7 $\frac{1}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm
16-102-20-01	20 cm / 7 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 1,0 mm

1/2



16-103-13-01	13 cm / 5 $\frac{1}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm
16-103-14-01	14,5 cm / 5 $\frac{6}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm
16-103-16-01	16 cm / 6 $\frac{2}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm
16-103-18-01	18 cm / 7 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm
16-103-20-01	20 cm / 7 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm
16-103-25-01	25 cm / 9 $\frac{7}{8}$ "	$\varnothing$ 1,5 mm

1/2



16-100-11-01 -  
 16-100-30-01

16-102-11-01 -  
 16-102-20-01

16-103-13-01 -  
 16-103-25-01

1/1

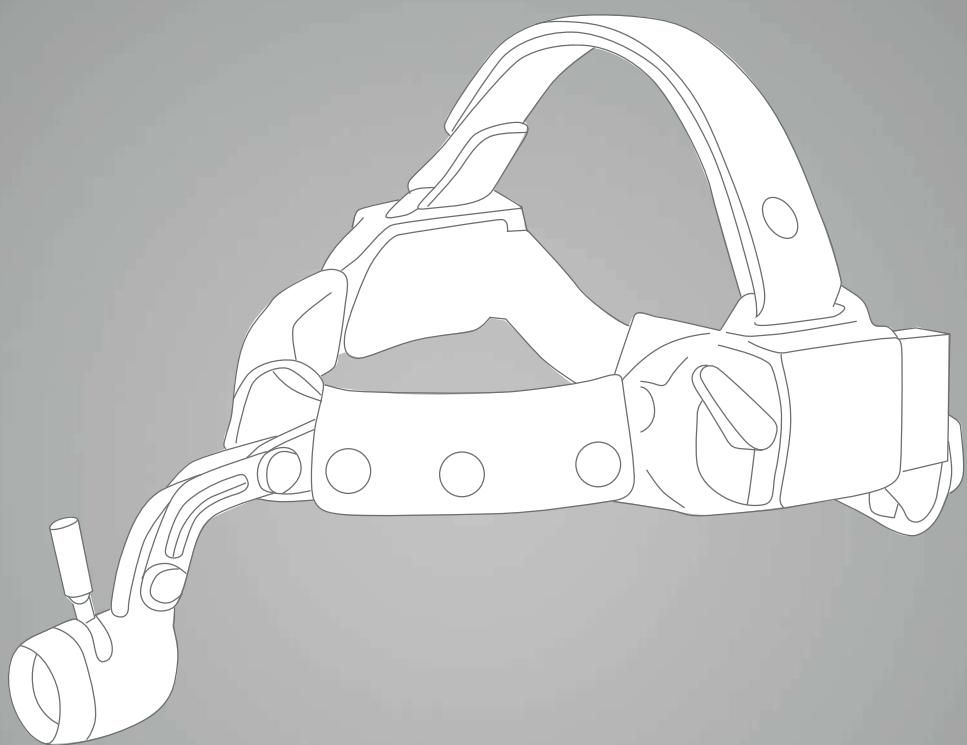
16-420-12-01	12 cm / 4 $\frac{6}{8}$ "	$\varnothing$ 0,9 mm
16-420-14-01	14 cm / 5 $\frac{4}{8}$ "	$\varnothing$ 0,9 mm
16-420-16-01	16 cm / 6 $\frac{2}{8}$ "	$\varnothing$ 1,1 mm

1/2

Farrell  
 16-420-12-01 -  
 16-420-16-01

# 17

Diagnostik  
Diagnostics  
Diagnóstico  
Diagnostic  
Diagnostica



## **Spezial-Produkte**

Special Products  
Produits spéciaux  
Prodotti speciali  
Productos especiales

---

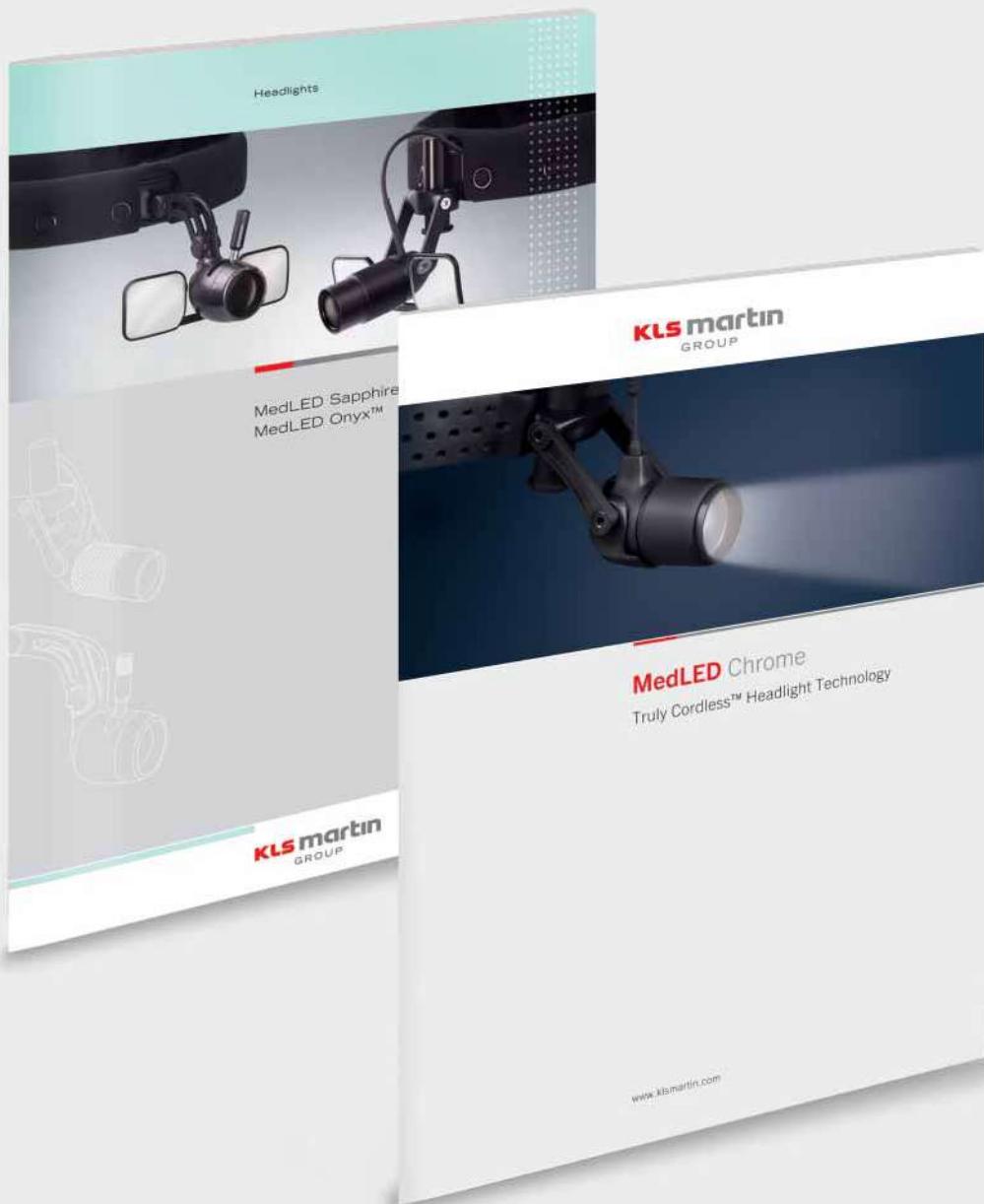
Informationen zu den KLS-Martin-Stirnlampen  
entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre  
„MedLED Sapphire™/MedLED Onyx™ und „MedLED Chrome“.

Please refer to the separate brochure  
for information about KLS-Martin headlights  
“MedLED Sapphire™/MedLED Onyx™” and “MedLED Chrome”.

Encontrará información sobre las lámparas frontal  
de KLS-Martin en el folleto individual  
“MedLED Sapphire™/MedLED Onyx™” y “MedLED Chrome”.

Veuillez vous reporter au brochure séparée pour obtenir  
des informations détaillées relatives aux lampes frontales  
KLS Martin «MedLED Sapphire™/MedLED Onyx™ et «MedLED Chrome» .

Per informazioni sulle lampade frontali di KLS Martin,  
consultare le brochure separate KLS Martin  
“MedLED Sapphire™/MedLED Onyx™ e “MedLED Chrome”.



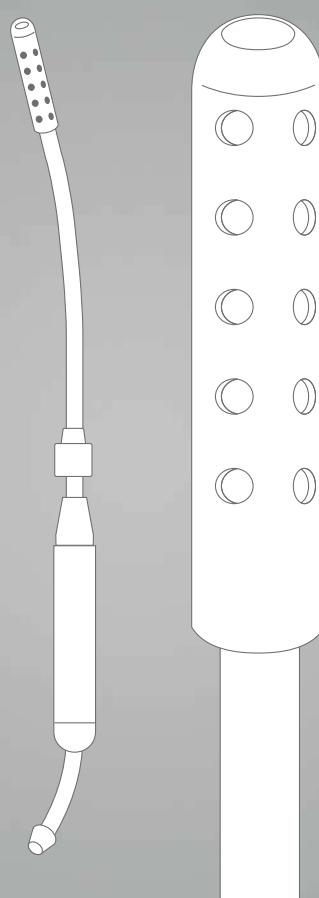
## Messzirkel

Calipers  
Compases  
Compas  
Compassi

 $\frac{1}{2}$	 $\frac{1}{2}$	 $\frac{1}{2}$	 $\frac{1}{2}$	 $\frac{1}{2}$
<b>Castroviejo</b> 35-133-06-07 8 cm / $3 \frac{1}{8}$ " Messbereich effective range alcance eficaz série effectif rango efectiva <b>0-15 mm</b>	<b>Castroviejo</b> 35-133-07-07 8 cm / $3 \frac{1}{8}$ " Messbereich effective range alcance eficaz série effectif rango efectiva <b>0-20 mm</b>	<b>Castroviejo</b> 35-133-09-07 8 cm / $3 \frac{1}{8}$ " Messbereich effective range alcance eficaz série effectif rango efectiva <b>0-20 mm</b>	<b>Castroviejo-Epker</b> 35-134-09-07 9 cm / $3 \frac{4}{8}$ " Messbereich effective range alcance eficaz série effectif rango efectiva <b>0-40 mm</b>	<b>Castroviejo-Epker</b> 35-134-18-07 18 cm / $7 \frac{1}{8}$ " Messbereich effective range alcance eficaz série effectif rango efectiva <b>0-40 mm</b>

# 18

Chirurgische Sauger  
Suction cannulas  
Tubos de aspiración  
Cannulas d'aspiration  
Tubi d'aspirazione



## Saugrohre

Suction Cannulas  
Tubos de aspiración  
Tubes d'aspiration  
Tubi d aspirazione



1/2

### Frazier

18-523-06-01 -  
18-523-13-01

19,5 cm / 7 5/8"

18-523-06-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 2,0 mm
18-523-07-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 2,3 mm
18-523-08-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 2,7 mm
18-523-09-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 3,0 mm
18-523-10-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 3,3 mm
18-523-11-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 3,6 mm
18-523-12-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 4,0 mm
18-523-13-01	19,5 cm / 7 5/8"	Ø 5,0 mm

1/2

### Luer

18-529-30-07 -  
18-529-45-07

konisch  
conical  
cónico  
conique  
conico

1/1      ●   

18-529-30-07

16,5 cm / 6 4/8"  
Ø 3,0 mm  
Arbeitslänge  
working length  
largo útil  
longueur utile  
lunghezza utile  
**110 mm**

●   

18-529-35-07

16,5 cm / 6 4/8"  
Ø 3,5 mm  
Arbeitslänge  
working length  
largo útil  
longueur utile  
lunghezza utile  
**110 mm**

●   

18-529-45-07

18 cm / 7 4/8"  
Ø 4,5 mm  
Arbeitslänge  
working length  
largo útil  
longueur utile  
lunghezza utile  
**130 mm**

## Saugeraufsätze, Saugrohre

Suction tips, suction tubes

Punta de succión, tubos de aspiración

Pointe de succion, tubes d'aspiration

Punte per aspirazione, tubi d aspirazione

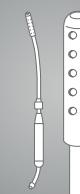
## Chirurgische Sauger

Suction cannulas

Tubos de aspiración

Cannulas d'aspiration

Tubi d aspirazione



Spitze seitlich perforiert  
tip laterally perforated  
punta perforada lateralmente  
pointe côté perforée  
punta con perforazione laterale



18-575-24-01



½

○  
18-575-05-01  
9 cm / 3 4/8"  
Ø 1,5 mm

○

18-575-06-01  
9 cm / 3 4/8"  
Ø 2,0 mm

○

18-575-07-01  
9 cm / 3 4/8"  
Ø 2,5 mm

½ ○

18-575-08-01  
9 cm / 3 4/8"  
Ø 3,5 mm



½

Coupland  
18-575-24-01

17 cm / 6 5/8"

mit Schlauchansatz

with tube connector

con conexión para tubos

avec connection pour tubes

con raccordo per tubi

Cogswell  
18-579-23-01

24,5 cm / 9 5/8"

mit Unterbrecher

with finger cut-off

con placa desconectadona

avec plaque interrupteur

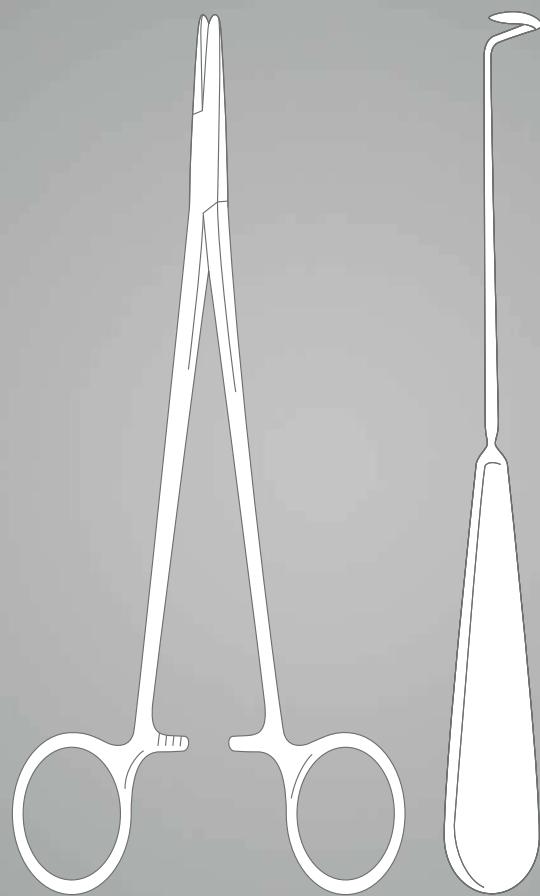
con placa interuttore

18



# 20

Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter  
Needle holders, micro needle holders  
Porta agujas, micro porta agujas  
Porte aiguilles, micro porte aiguilles  
Portaghi, micro porta aghi



## Mikro-Nadelhalter

Micro Needle Holders

Micro Porta-agujas

Micro porte-aiguilles

Micro Portagli



safety-wave



diamond-coated



**8-0 - 12-0**

1/1



	mit Sperre with ratchet con trinquette avec cran d'arrêt con arresto	mit Sperre with ratchet con trinquette avec cran d'arrêt con arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquette sans cran d'arrêt senza arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquette sans cran d'arrêt senza arresto
	Ø 0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	St 20-002-15-07	20-003-15-07	20-004-15-07	20-005-15-07
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	Ti 20-016-15-09	20-017-15-09	20-018-15-09	20-019-15-09
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	St 20-002-18-07	20-003-18-07	20-004-18-07	20-005-18-07
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	Ti 20-016-18-09	20-017-18-09	20-018-18-09	20-019-18-09

1/2

20-002-15-07 -  
20-019-18-09



safety-wave



diamond-coated



**6-0 - 10-0**

1/1



	mit Sperre with ratchet con trinquette avec cran d'arrêt con arresto	mit Sperre with ratchet con trinquette avec cran d'arrêt con arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquette sans cran d'arrêt senza arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquette sans cran d'arrêt senza arresto
	Ø 0.80 mm	0.80 mm	0.80 mm	0.80 mm
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	St 20-010-15-07	20-011-15-07	20-012-15-07	20-013-15-07
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	Ti 20-020-15-09	20-021-15-09	20-022-15-09	20-023-15-09
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	St 20-010-18-07	20-011-18-07	20-012-18-07	20-013-18-07
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	Ti 20-020-18-09	20-021-18-09	20-022-18-09	20-023-18-09
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	St 20-010-21-07	20-011-21-07	20-012-21-07	20-013-21-07
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	Ti 20-020-21-09	20-021-21-09	20-022-21-09	20-023-21-09
<b>23 cm / 9"</b>	St 20-010-23-07	20-011-23-07	20-012-23-07	20-013-23-07

1/2

20-010-15-07 -  
20-013-23-07

## Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter

Needle holders, micro needle holders

Porta agujas, micro porta agujas

Porte aiguilles, micro porte aiguilles

Portaghi, micro porta aghi



4-0 - 6-0



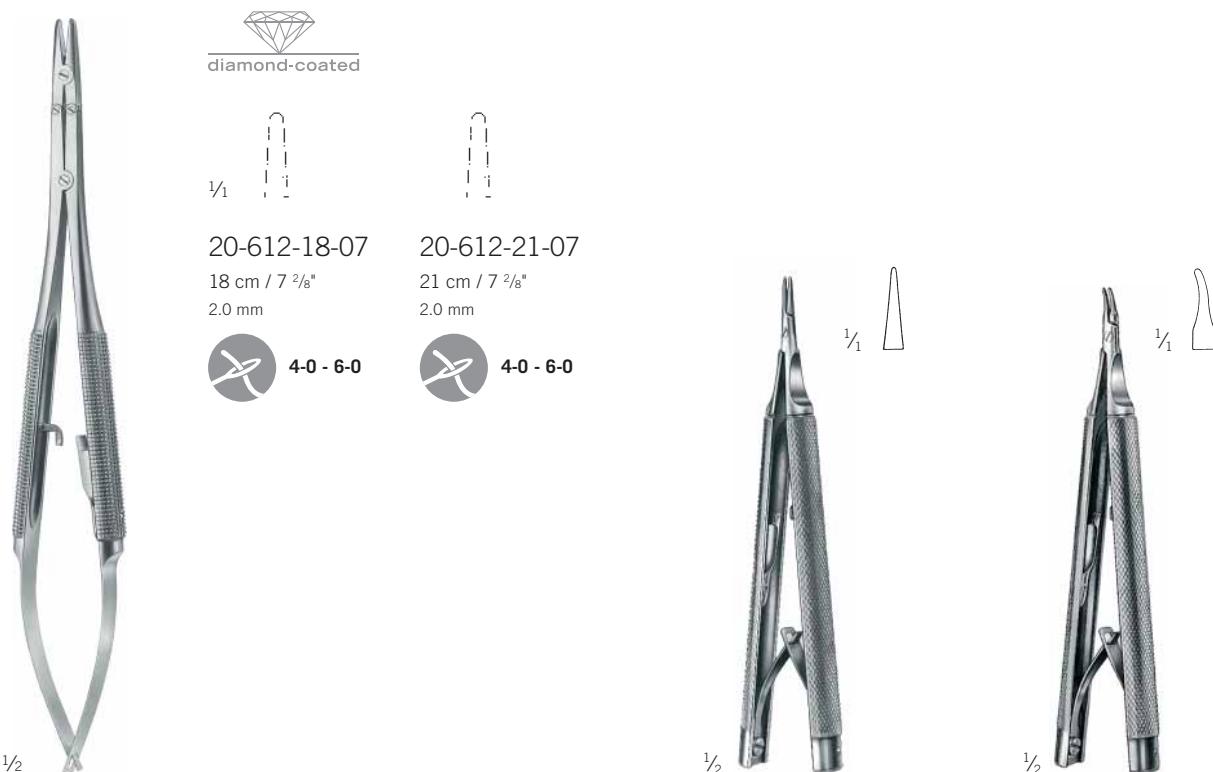
	mit Sperre with ratchet con trinquete avec cran d'arrêt con arresto	mit Sperre with ratchet con trinquete avec cran d'arrêt con arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquete sans cran d'arrêt senza arresto	ohne Sperre w/o ratchet sin trinquete sans cran d'arrêt senza arresto
	2.0 mm	2.0 mm	2.0 mm	2.0 mm
<b>15 cm / 5 7/8"</b>	20-606-15-07	20-605-15-07	20-608-15-07	20-607-15-07
<b>18 cm / 7 1/8"</b>	20-606-18-07	20-605-18-07	20-608-18-07	20-607-18-07
<b>21 cm / 8 2/8"</b>	20-606-21-07	20-605-21-07	20-608-21-07	20-607-21-07
<b>23 cm / 9"</b>	20-606-23-07	20-605-23-07	20-608-23-07	20-607-23-07

1/2

20-605-18-07 -  
20-607-23-07

## Mikro-Nadelhalter

Micro Needle Holders  
Micro Porta-agujas  
Micro porte-aiguilles  
Micro Portagli



Gregory

20-612-18-07 -  
20-612-21-07

mit Sperre, doppelt übersetzt  
with lock, double-action  
con cierre, articulación doble  
avec serrure, articulation double  
con fermo, articolazione doppia

Castroviejo

20-316-13-07

12 cm / 4 3/4"  
mit Sperre  
with lock  
con cierre  
avec serrure  
con fermo

Castroviejo

20-317-12-07

12 cm / 4 3/4"  
mit Sperre  
with lock  
con cierre  
avec serrure  
con fermo

## Nadelhalter

Needle Holders  
Porta-agujas  
Porte-aiguilles  
Portagli

## Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter

Needle holders, micro needle holders  
Porta agujas, micro porta agujas  
Porte aiguilles, micro porte aiguilles  
Portagli, micro porta aghi



Webster  
20-334-13-07

13 cm / 5 1/8"  
glattes Maul  
smooth jaw  
boca lisa  
mors lisse  
morso liscio



Halsey  
20-336-13-07

13 cm / 5 1/8"  
glattes Maul  
smooth jaw  
boca lisa  
mors lisse  
morso liscio



Crile-Murray  
20-348-15-07

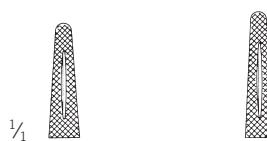
15 cm / 5 7/8"  
schlankes Modell  
slender pattern  
modelo delgado  
modèle gracile  
modello gracile



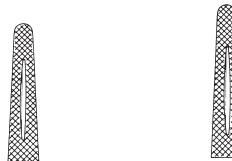
Crile-Wood  
20-350-15-07  
15 cm / 5 7/8"



Mayo-Hegar  
20-390-14-07 -  
20-390-20-07



20-390-14-07      20-390-16-07  
14,5 cm / 5 6/8"      16 cm / 6 2/8"



20-390-18-07      20-390-20-07  
18,5 cm / 7 2/8"      20,5 cm / 8 1/8"

## Nadelhalter

Needle Holders

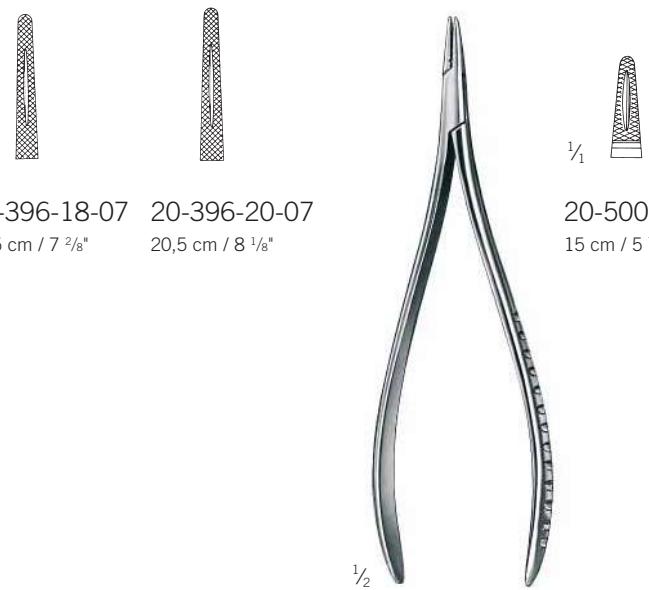
Porta-agujas

Porte-aiguilles

Portagli



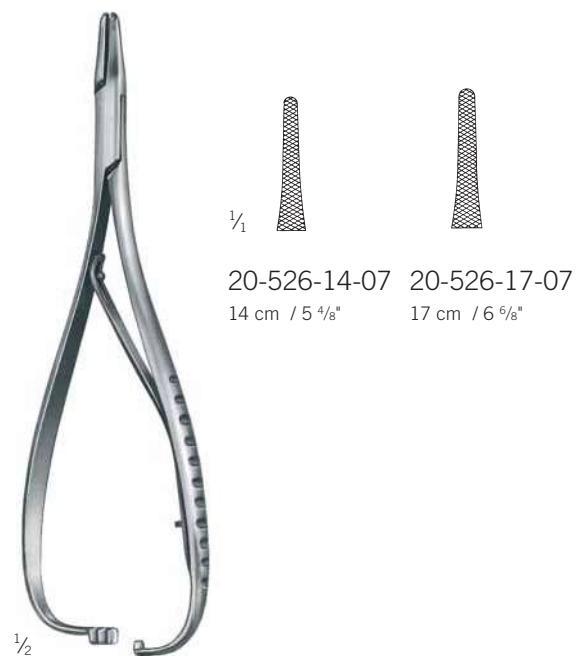
Mayo-Hegar  
20-396-16-07 -  
20-396-20-07



Crile  
20-500-15-07  
15 cm / 6"



Mathieu  
20-516-14-07 -  
20-516-20-07



Mathieu  
20-526-14-07 -  
20-526-17-07

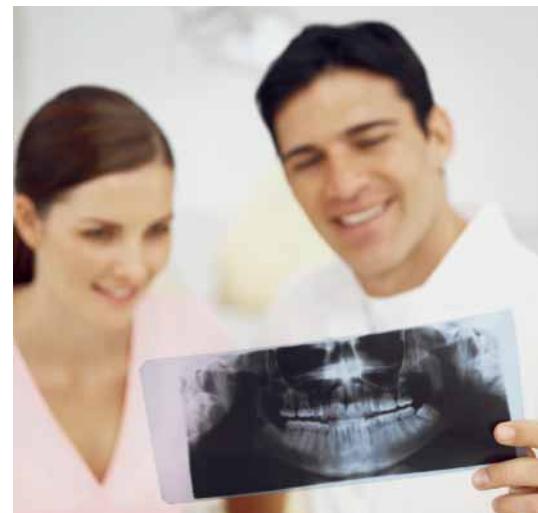
## Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter

Needle holders, micro needle holders

Porta agujas, micro porta agujas

Porte aiguilles, micro porte aiguilles

Portaghi, micro porta aghi



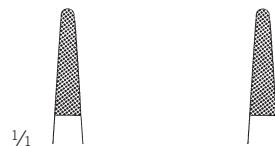
Toennis  
20-574-18-07  
18,5 cm / 7  $\frac{5}{8}$ "

Lichtenberg  
20-576-20-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "

## TC GOLD



20-604-13-07 -  
20-604-15-07



Webster  
20-604-13-07  
13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "  
Crile-Wood  
20-604-15-07  
15 cm / 5  $\frac{7}{8}$ "

Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profil mini  
profilo mini

mit Durchdrucksperre auch für Linkshänder geeignet  
with automatic release ratchet also for left-handers  
con cremallera automática también para zurdos  
avec cremallière automatique aussi pour gauchers  
con cremagliera automatica anche per mancini



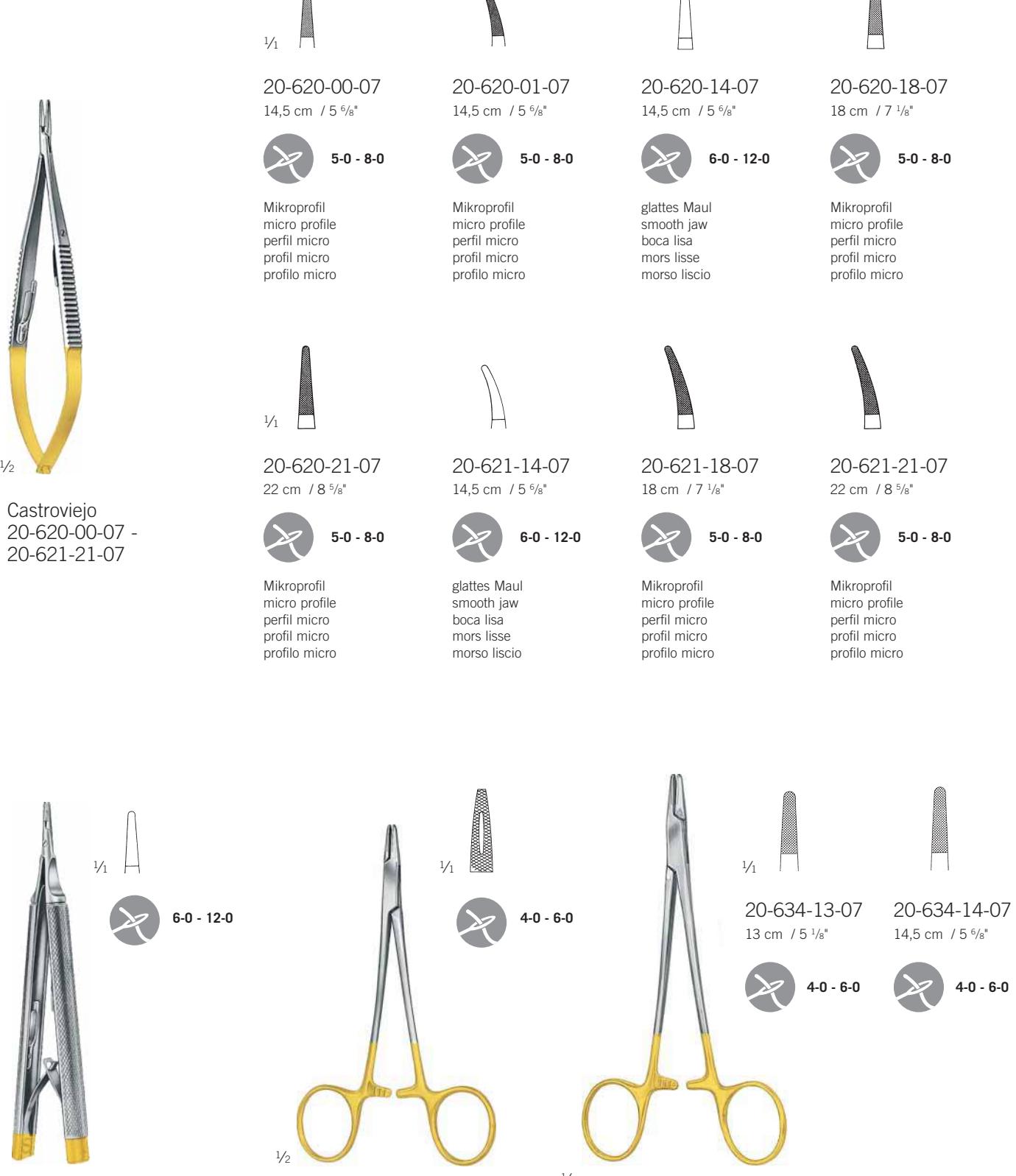
4-0 - 6-0

20

## Mikro-Nadelhalter

Micro Needle Holders  
Micro Porta-agujas  
Micro porte-aiguilles  
Micro Portagli

### TC GOLD



## Nadelhalter

Needle Holders  
Porta-agujas  
Porte-aiguilles  
Portaghi

## Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter

Needle holders, micro needle holders  
Porta agujas, micro porta agujas  
Porte aiguilles, micro porte aiguilles  
Portaghi, micro porta aghi



## TC GOLD



Halsey  
20-636-13-07 -  
20-637-13-07

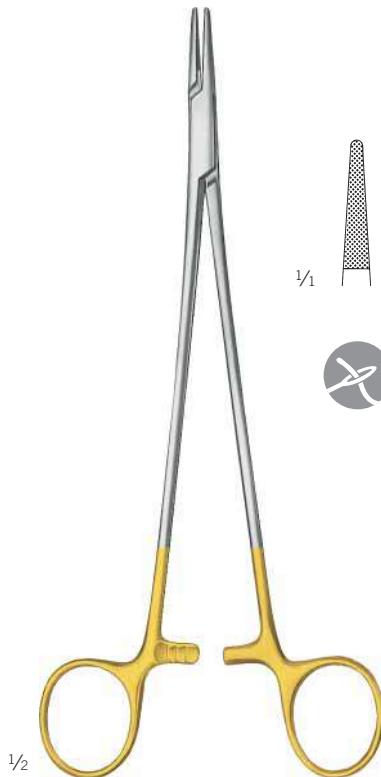


Webster  
20-637-12-07  
12 cm / 4 5/8"  
glattes Maul  
smooth jaw  
boca lisa  
mors lisse  
morso liscio



Crile-Wood  
20-638-15-07  
15 cm / 5 7/8"  
Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profilo mini

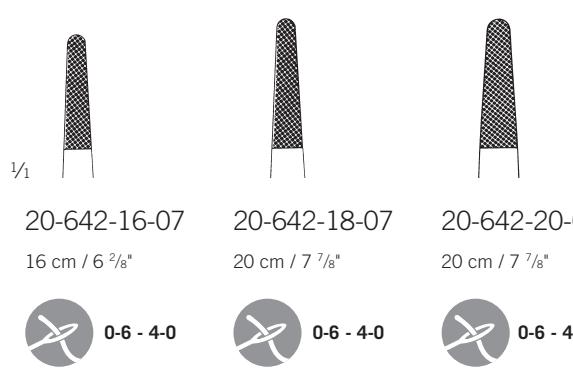
20



Crile-Wood  
20-638-20-07  
20 cm / 7 7/8"  
Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profilo mini



Mayo-Hegar  
20-642-16-07 -  
20-642-20-07  
Normalprofil  
standard profile  
perfil estándar  
profil normal  
profilo normale



81

## Nadelhalter

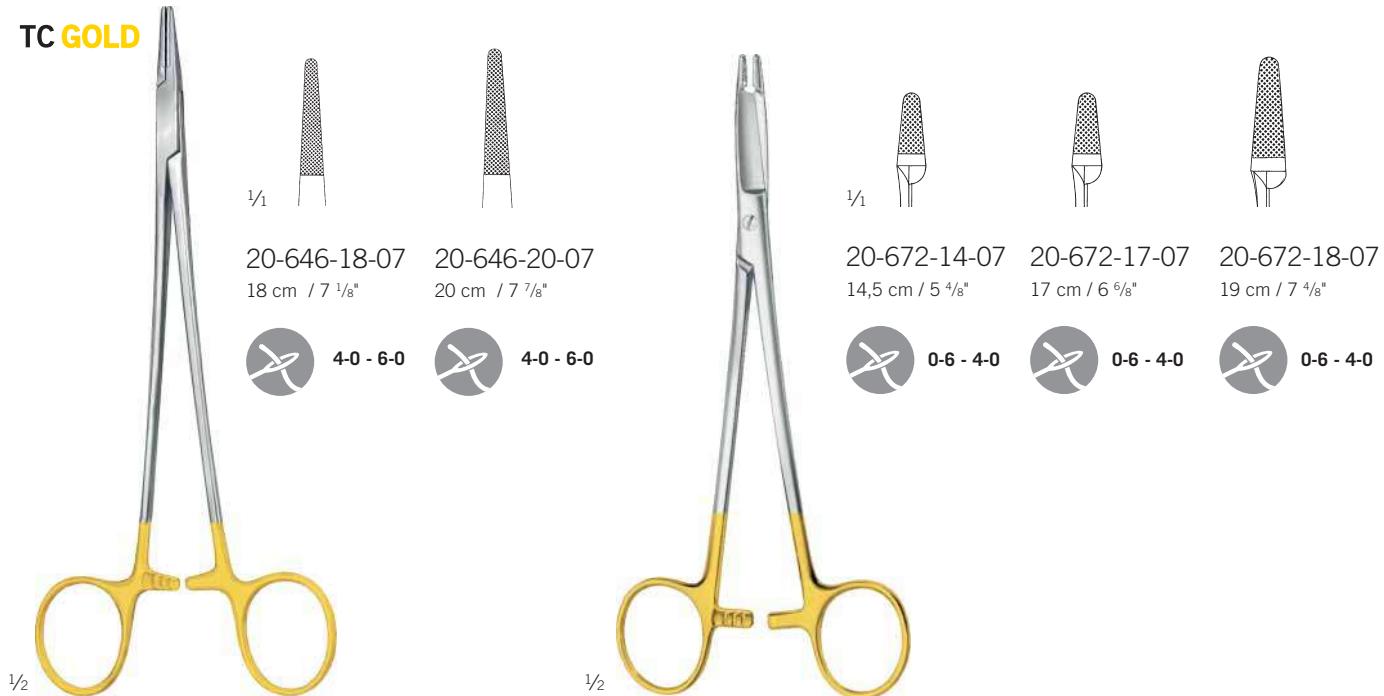
Needle Holders

Porta-agujas

Porte-aiguilles

Portagli

### TC GOLD



De Bakey  
20-646-18-07 -  
20-646-20-07

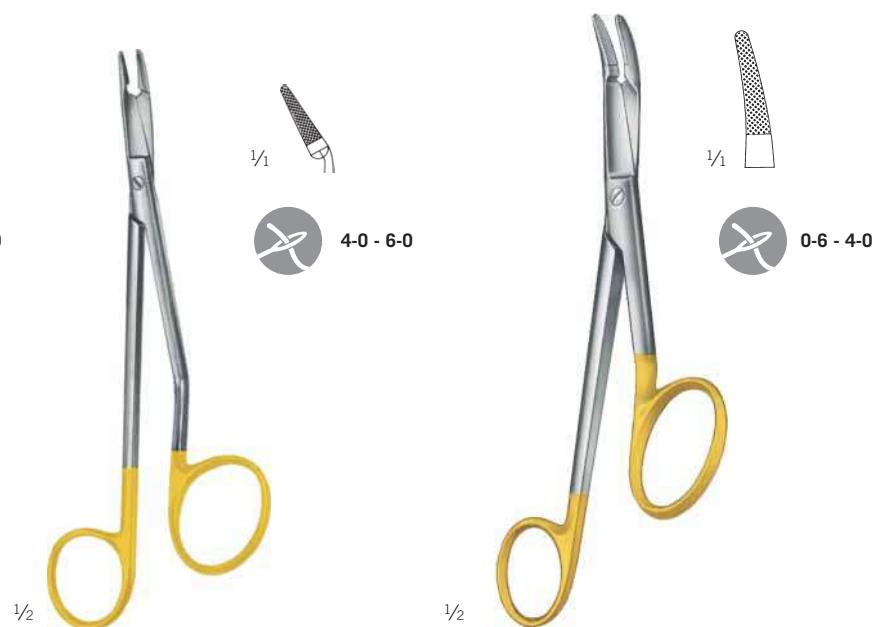
schlankes Modell, Miniprofil  
slender pattern, mini profile  
modelo delgado, perfil mini  
modèle gracileprofil mini  
modello delicato, profilo mini

Olsen Hagar  
20-672-14-07 -  
20-672-18-07

Normalprofil  
standard profile  
perfil estàndar  
profil normal  
profilo normale



Foster-Gillies  
20-673-12-07  
11 cm / 4 3/8"  
glattes Maul  
smooth jaw  
boca lisa  
mors lisse  
morso liscio



Gillies-Mini  
20-673-15-07  
15 cm / 5 7/8"  
Miniprofil  
mini profile  
perfil mini  
profil mini  
profilo mini

Gillies  
20-673-16-07  
16 cm / 6 2/8"  
Normalprofil  
standard profile  
perfil estàndar  
profil normal  
profilo normale

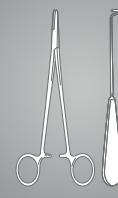
## Nadelhalter, Mikro-Nadelhalter

Needle holders, micro needle holders

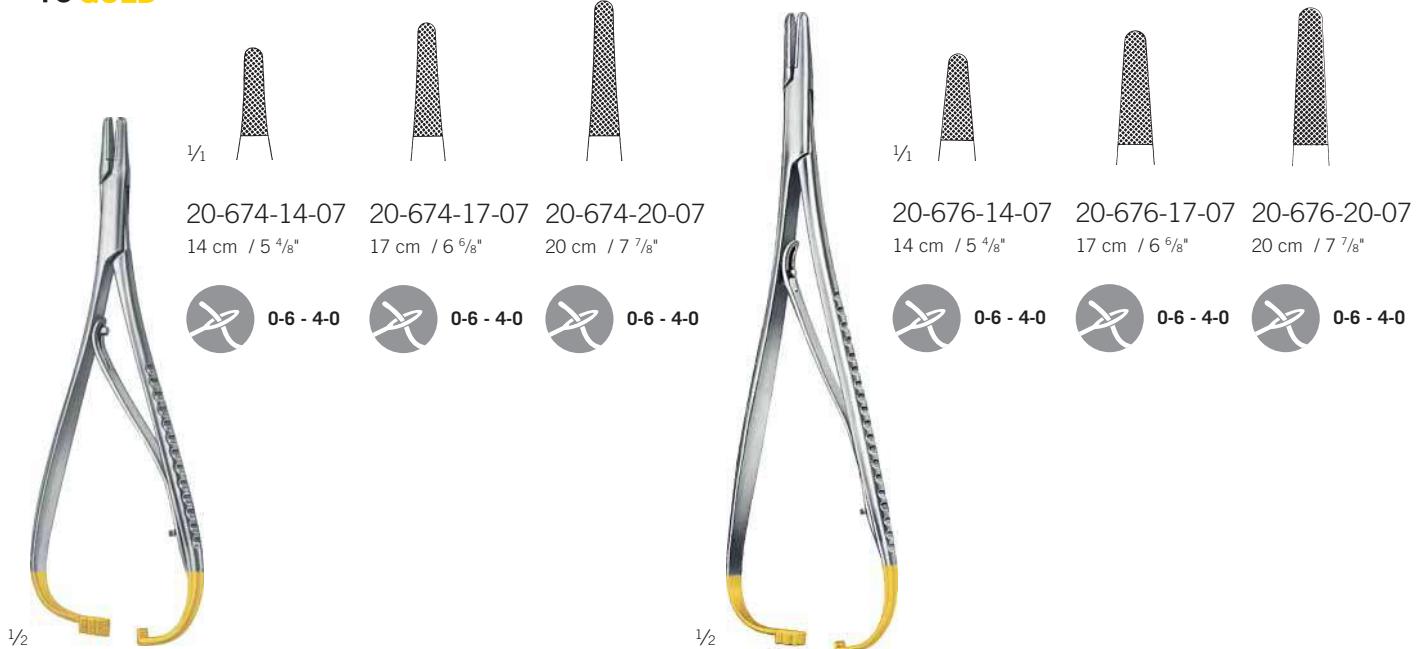
Porta agujas, micro porta agujas

Porte aiguilles, micro porte aiguilles

Portaghi, micro porta aghi



### TC GOLD



Mathieu  
20-674-14-07 -  
20-674-20-07

Normalprofil  
standard profile  
perfil estándar  
profil normal  
profilo normale

Mathieu  
20-676-14-07 -  
20-676-20-07

Normalprofil  
standard profile  
perfil estándar  
profil normal  
profilo normale



Mathieu  
20-678-17-07 -  
20-678-23-07

Normalprofil, mit Innensperre  
standard profile, with interior ratchet  
perfil estándar, con cremallera interior  
profil normal, avec crémaillère interne  
profilo normale, con cremagliera interna

Toennis  
20-684-18-07  
17 cm / 6 6/8"

Normalprofil  
standard profile  
perfil estándar  
profil normal  
profilo normale

## Nadelhalter

Needle Holders

Porta-agujas

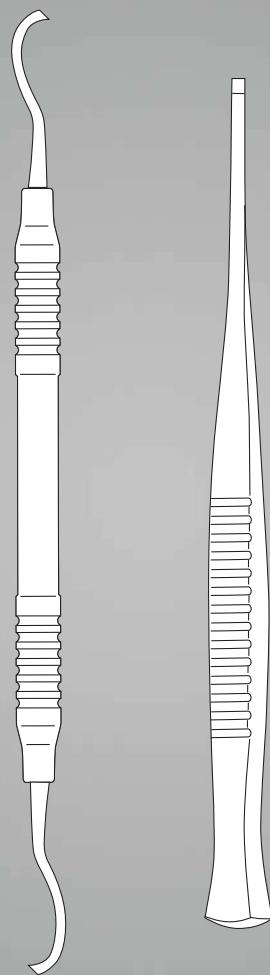
Porte-aiguilles

Portaghi



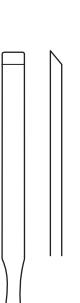
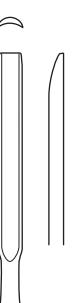
# 23

Meißel, Raspatorien  
Bone Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi



## Flachmeißel

Chisels  
Cinceles  
Ciseaux burins  
Scalpelli

				
23-060-20-07	23-061-20-07	23-105-02-07	23-106-02-07	
13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "		13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "	17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	
<b>2 mm</b>		<b>2 mm</b>	<b>2 mm</b>	
				
23-060-30-07	23-061-30-07	23-105-03-07	23-106-03-07	
13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "		13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "	17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	
<b>3 mm</b>		<b>3 mm</b>	<b>3 mm</b>	
				
23-060-40-07	23-061-40-07	23-105-04-07	23-106-04-07	
13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "		13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "	17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	
<b>4 mm</b>		<b>4 mm</b>	<b>4 mm</b>	
				
23-060-40-07	23-061-40-07	23-105-05-07	23-106-05-07	
13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "		13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "	17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	
<b>5 mm</b>		<b>5 mm</b>	<b>5 mm</b>	
				
23-060-40-07	23-061-40-07	23-105-06-07	23-106-06-07	
13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "		13,5 cm / 5 $\frac{3}{8}$ "	17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	
<b>6 mm</b>		<b>6 mm</b>	<b>6 mm</b>	
Iglhaut 38-800-05-07 17 cm / 6 $\frac{6}{8}$ "	Buckley 23-060-20-07 - 23-061-40-07 16 cm / 6 $\frac{2}{8}$ "	Partsch 23-105-02-07 - 23-106-06-07		

## Hohlmeißel, Osteotome

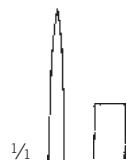
Gouges, osteotomes  
Gubias, osteótomas  
Gouges, ostéotomes  
Sgorbie, osteotomi

## Meißel, Raspatorien

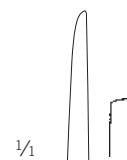
Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi



23-109-02-07 13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "  
**2 mm**



23-132-04-04  
**4 mm**



23-133-04-04  
**4 mm**



23-109-03-07 13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "  
**3 mm**



23-132-06-04  
**6 mm**



23-133-06-04  
**6 mm**



23-109-04-07 13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "  
**4 mm**



23-132-08-04  
**8 mm**



23-133-08-04  
**8 mm**



23-109-05-07 13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "  
**5 mm**



23-132-10-04  
**10 mm**



23-133-10-04  
**10 mm**



23-109-06-07 13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "  
**6 mm**



23-132-12-04  
**12 mm**



23-133-12-04  
**12 mm**



Partsch  
23-109-02-07 -  
23-110-06-07



Lexer-Mini  
23-132-04-04 -  
23-132-12-04  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



auch erhältlich mit Ferrozell-Handgriff  
also available with Ferrozell handle  
también disponible con mango Ferrozell  
disponible avec manche Ferrozell  
disponibile con manico Ferrozell



Lexer-Mini  
23-133-04-04 -  
23-133-12-04  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



auch erhältlich mit Ferrozell-Handgriff  
also available with Ferrozell handle  
también disponible con mango Ferrozell  
disponible avec manche Ferrozell  
disponibile con manico Ferrozell

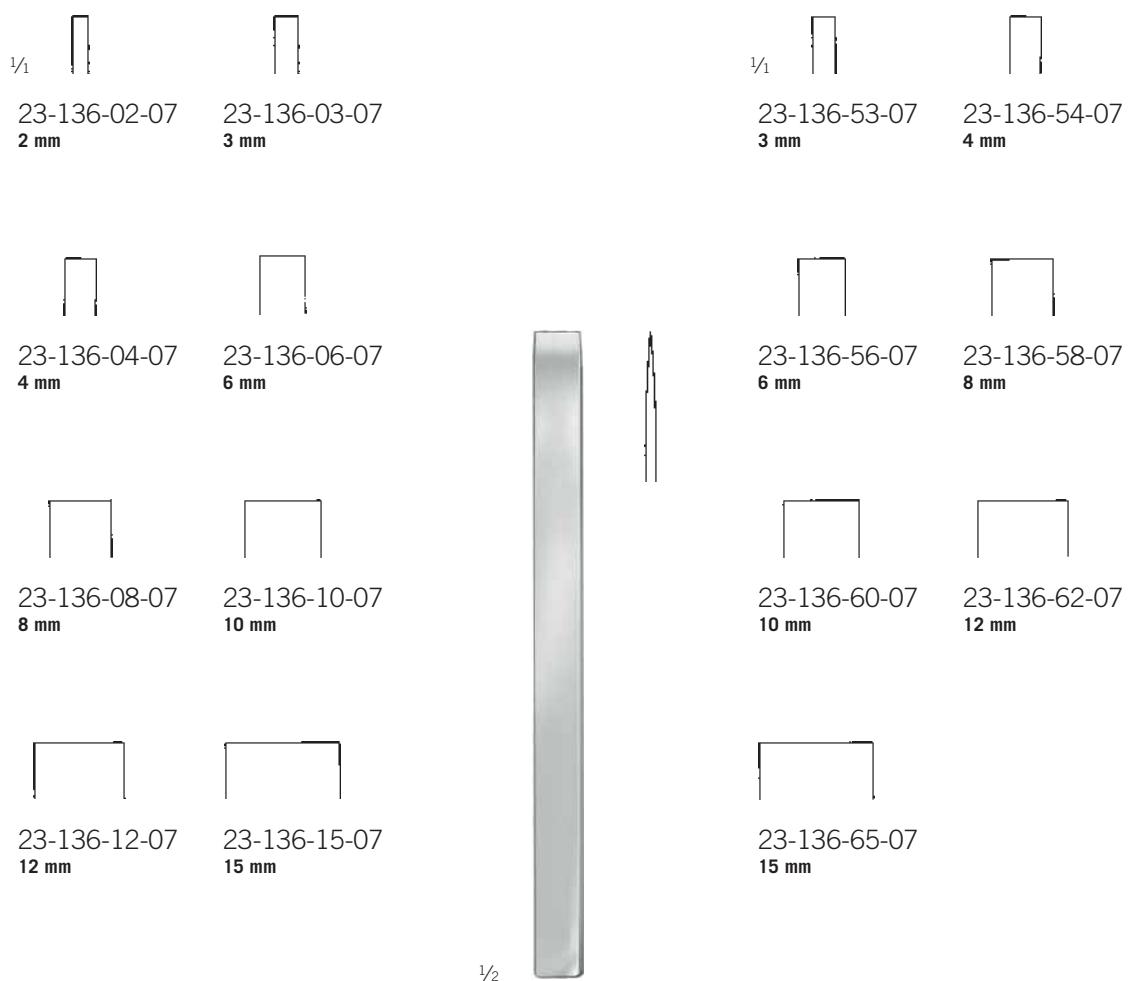
## Osteotome

Osteotomes

Osteótomas

Ostéotomes

Osteotomi



1/2

Lambotte-Mini

23-136-02-07 -  
23-136-15-07

12,5 cm / 4 7/8"

Lambotte-Mini

23-136-53-07 -  
23-136-65-07

17 cm / 6 6/8"

**Stöbel**

Tampers

Punzones metálicos

Pilons métalliques

Pestoni metallici

**Meißel, Raspatorien**

Chisels, periosteal elevators

Cinceles, periostótomas

Ciseaux burins, raspatoires

Scalpelli, periostotomi



1/1

23-198-02-07  
Ø 2,0 mm

●

23-198-03-07  
Ø 3,0 mm

●

23-198-04-07  
Ø 4,0 mm

●

23-198-05-07  
Ø 5,0 mm

23

●

23-198-06-07  
Ø 6,0 mm

●

23-198-08-07  
Ø 8,0 mm

●

23-198-10-07  
Ø 10 mm

1/2

23-198-02-07 -  
23-198-10-07  
15,5 cm / 6 1/8"

89

## Hämmer

Mallets  
Martillos  
Maillets  
Martelli



1/2



1/2

Williger  
23-216-01-07

16,5 cm / 6 1/8"

Kopf	Gewicht
head	weight
cabeza	peso
tête	poids
testa	peso
<b>Ø 20 mm</b>	<b>140 g</b>

Herbert  
23-264-19-04

19 cm / 7 1/8"

für Ulnakopfprothesen  
for ulna head prosthesis  
para prótesis de la cabeza ulnar  
pour prothèse de la tête ulna  
protesi per la testa ulnare

Kopf	Kopf
head	head
cabeza	cabeza
tête	tête
testa	testa
<b>Ø 25 mm</b>	<b>215 g</b>



auch erhältlich mit Ferrozell-Handgriff  
also available with Ferrozell handle  
también disponible con mango Ferrozell  
disponible avec manche Ferrozell  
disponibile con manico Ferrozell

## Scharfe Löffel

Bone curettes

Cucharillas cortantes

Curettes tranchantes

Curette taglienti

## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators

Cinceles, periostótomas

Ciseaux burins, raspatoires

Scalpelli, periostotomi



**Fig. O**  
23-280-10-04



**Fig. O**  
23-304-10-07



**Fig. OO**  
23-308-10-07



**Fig. OO**  
23-280-20-04



**Fig. OO**  
23-304-20-07



**Fig. OO**  
23-308-20-07



**Fig. 000**  
23-280-30-04



**Fig. 000**  
23-304-30-07



**Fig. 000**  
23-308-30-07



**Fig. 0000**  
23-280-40-04



**Fig. 0000**  
23-304-40-07



**Fig. 0000**  
23-308-40-07



1/2

Volkmann  
23-280-10-04 -  
23-280-40-04

17 cm / 6 6/8"

oval  
oval  
ovalada  
ovale  
ovala



1/2

Volkmann  
23-304-10-07 -  
23-304-40-07

17 cm / 6 6/8"

oval, mit Hohlheft  
oval, with hollow handle  
ovalada, con mango hueco  
ovale, avec manche creux  
ovala, con manico vuoto



1/2

Bruns  
23-308-10-07 -  
23-308-40-07

17 cm / 6 6/8"

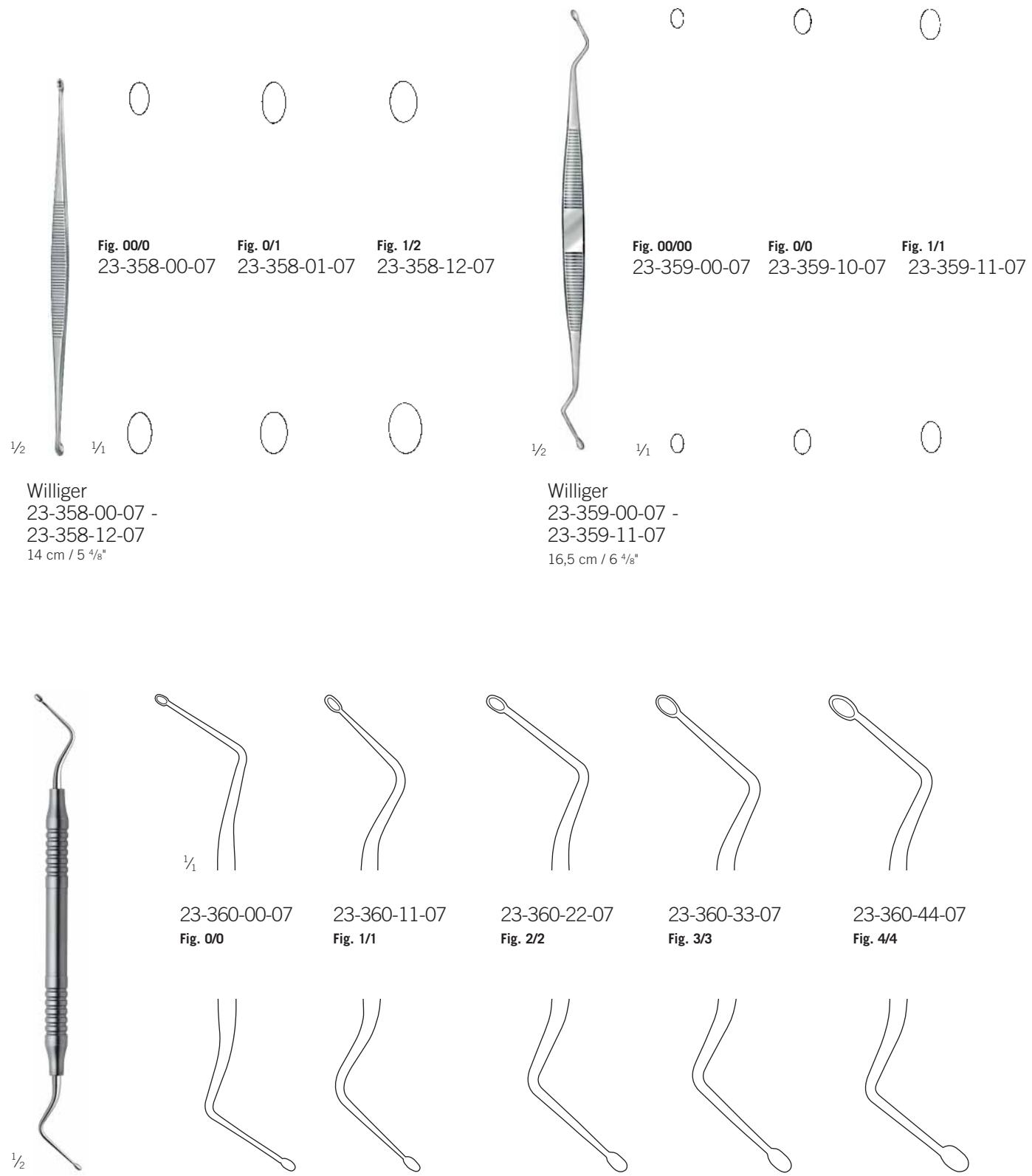
rund, mit Hohlheft  
round, with hollow handle  
redonda, con mango hueco  
rond, avec manche creux  
rotonda, con manico vuoto



auch erhältlich mit Ferrozell-Handgriff  
also available with Ferrozell handle  
también disponible con mango Ferrozell  
disponible avec manche Ferrozell  
disponibile con manico Ferrozell

### Scharfe Doppellöffel, Periotome

Bone curettes, double ended, periotomes  
Cucharillas de doble extremo, periótomas  
Curettes doubles, periotomes  
Curette doppie, periotomi



## Periotome

Periotomes  
Periódotos  
Periotomes  
Periotomi

## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi



23-360-01-07

14 cm / 5 1/2"

Griff für Periotom-Ansätze  
Handle for periotome tips  
mango para periótomas  
manche de pointes de périotomes  
manico de periotomi

verdrehsicher  
anti rotation  
a prueba de torsión  
antitorsion  
antitorsione



23-360-02-07

gerade, schmal  
straight, narrow  
recta, estrecha  
droit, étroit  
diritto, sottile

No. 1



23-360-03-07

gerade, breit  
straight, wide  
recta, ancha  
droit, large  
diritto, largo

No. 2



23-360-04-07

gebogen, schmal  
curved, narrow  
curva, estrecha  
courbé, étroit  
arcuato, sottile

No. 1A



23-360-05-07

gebogen, breit  
curved, wide  
curva, ancha  
courbé, large  
arcuato, largo

No. 2A



23-360-06-07

abgewinkelt, schmal  
angled, narrow  
acodada, estrecha  
coudé, étroit  
angolato, sottile

No. 1B

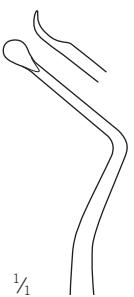
abgewinkelt, breit  
angled, wide  
acodada, ancha  
coudé, large  
angolato, largo

No. 2B

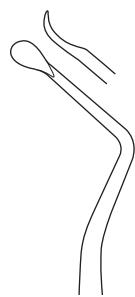


## **Chirurgische Küretten**

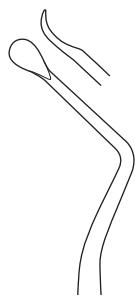
Bone curettes, double ended  
Cucharillas de doble extremo  
Curettes doubles  
Curette doppie



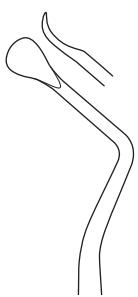
23-362-00-07  
**Fig. 0/0**



23-362-11-07  
**Fig. 1/1**



23-362-22-07  
**Fig. 2/2**



23-362-33-07  
**Fig. 3/3**

Lucas-Martin  
23-362-00-07 -  
23-362-33-07  
17,5 cm / 6 7/8"



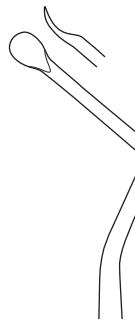
23-364-00-07  
**Fig. 0**



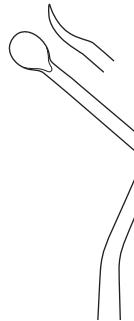
23-364-01-07  
**Fig. 1**



23-364-02-07  
**Fig. 2**



23-364-03-07  
**Fig. 3**



23-364-04-07  
**Fig. 4**

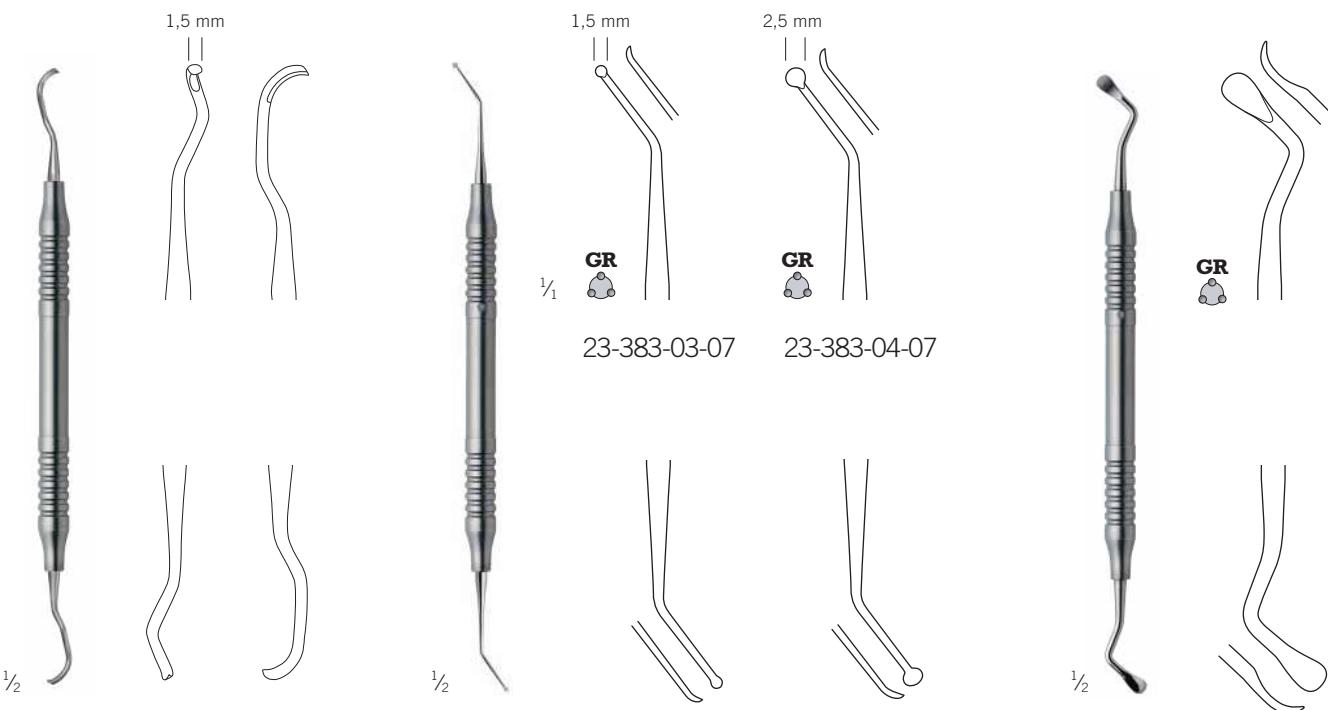
Miller-Colburn  
23-364-00-07 -  
23-364-04-07  
19 cm / 7 4/8"

## Scharfe Küretten, Chirurgische Küretten

Bone curettes, bone curettes, double ended  
Curetas cortantes, cucharillas de doble extremo  
Curettes, curettes doubles  
Curette, curette doppie

## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi



### Iglhaut

23-320-01-07

17 cm / 6  $\frac{3}{4}$ "

Knochenkürette

Bone curette

Cucharilla p. ósea

Curette pour os

Cureta per osso

23-383-03-07 -

23-383-04-07

17 cm / 6  $\frac{6}{8}$ "

Tellerkürette

Plate type curette

Cureta tipo plato

Curette circulaire

Curette di tipo piatto

23-395-21-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

**GR**  
= grau  
grey  
gris  
grigio

**Y**  
= gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R**  
= rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

**G**  
= grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V**  
= violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W**  
= weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B**  
= blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**N**  
= schwarz  
black  
negro  
noir  
nero

## Raspatorien

Periosteal elevators  
Periostótomas, legras  
Rugines raspatoires, rugines  
Periostotomi

4,0 mm

5,0 mm

7,0 mm

5,0 mm

23-436-04-07

23-436-05-07

1/2

Kahre-Williger  
23-436-04-07 -  
23-436-05-07

16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "  
massiv  
solid  
macizo  
solide  
pieno

1/2

Williger  
23-436-07-07

16 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "  
massiv  
solid  
macizo  
solide  
pieno

1/2

Williger  
23-436-16-07

16 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "  
massiv  
solid  
macizo  
solide  
pieno

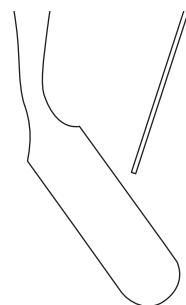
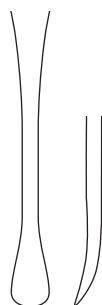


23-435-17-07 -  
23-435-19-07

17 cm / 6  $\frac{6}{8}$ "  
Mikro-Abhalter  
Micro retractor  
Micro separador  
Micro rétracteur  
Micro divaricatore

1/1  
Prichard  
23-435-17-07

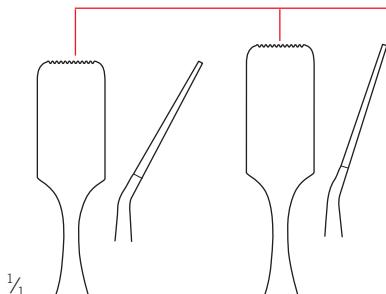
Emons  
23-435-19-07





23-436-22-07 -  
23-436-23-07

17,5 cm / 6 7/8"

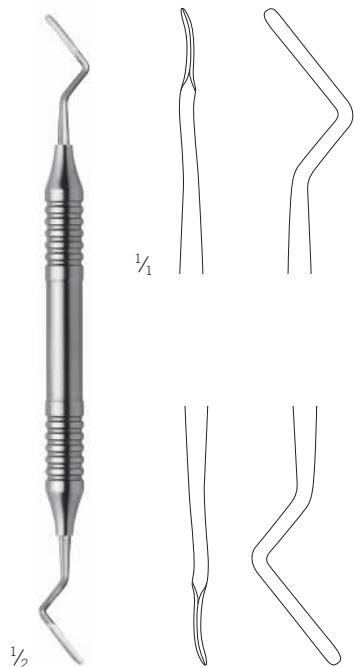
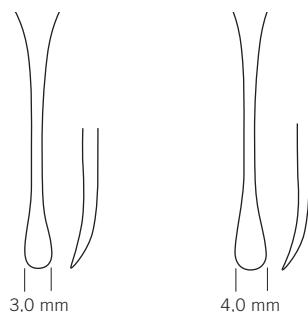


23-436-22-07

23-436-23-07

Raspatorium/Abhalter  
Periosteal/retractor  
Periostótomo/separador  
Elévateur de périoste/rétracteur  
Periostomo/divaricatore

Abhalter, rutschsicher, gezahnt  
Retractor, serrated, anti slip  
Separador, dentado, antideslizable  
Écarteur, denté, antiglissant  
Divaricatore, antiscivolo, dentato



Iglhaut  
38-050-02-07

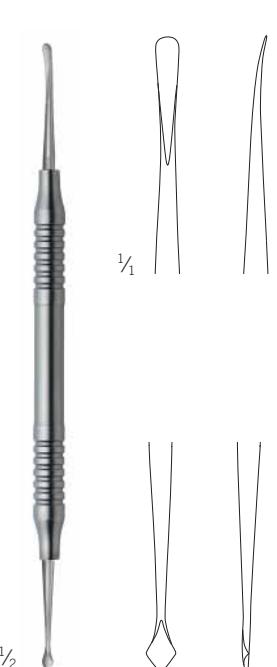
18 cm / 7 1/8"

Tunnelinstrument  
Tunnelinstrument  
Instrument p. tunnel  
Instrument p. tunnel  
Strumento p. traforo



West  
23-446-18-07

18 cm / 7 1/8"



Iglhaut  
23-402-18-07

18 cm / 7 1/8"

Micro-Raspatorium  
Periosteal elevator  
Periostotomo  
Raspatoire  
Scollatore



Allen-Iglhaut  
38-050-01-07

18 cm / 7 1/8"

Raspatorium  
Periosteal elevator  
Periostotomo  
Raspatoire  
Scollatore

## Raspatorien

Perosteal elevators  
Peristótomo, legras  
Rugines raspatoires, rugines  
Peristotomi



1/2

Körner/Westermann

23-448-01-09 -

23-448-02-07

18 cm / 7 1/8"

Mini-Dissektor / Gewebepusher  
zur atraumatischen Aktivierung der Interdentalpapille

Mini dissector / tissue pusher  
for atraumatic activation of interdental papilla

Mini disector / separador de tejido  
para la activación atraumática de la papila interdental

Instrument de dissection mini / séparateur de tissu  
pour l'activation atraumatique de la papille interdentaire

Strumento per dissezione mini / separatore di tessuto  
per l'attivazione atraumatica della papilla interdentale

1,1 mm

1/1

23-448-01-09

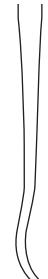
Ti

1,1 mm

1/1

23-448-02-07

St



Raspatorium 2 mm breit

Perosteal elevator 2 mm wide

Peristótomo, ancho 2 mm

Raspatoire 2 mm de large

Periostotomo larghezza 2 mm

Gewebepusher Ø 1,1 mm

Tissue pusher Ø 1,1 mm

Separador de tejido Ø 1,1 mm

Écarteur de tissu Ø 1,1 mm

Separatore di tessuto Ø 1,1 mm

Raspatorium 2 mm breit

Perosteal elevator 2 mm wide

Peristótomo, ancho 2 mm

Raspatoire 2 mm de large

Periostotomo larghezza 2 mm

Gewebepusher Ø 1,1 mm

Tissue pusher Ø 1,1 mm

Separador de tejido Ø 1,1 mm

Écarteur de tissu Ø 1,1 mm

Separatore di tessuto Ø 1,1 mm



**Freer**  
23-400-18-07  
18,5 cm / 7  $\frac{1}{4}$ "

Septumelevator / Dentalhandgriff Dr. Wörtche  
Septum elevator / Handle Dr. Wörtche  
Elevador / Mango Dr. Wörtche  
Elevateur / Manche Dr. Wörtche  
Elevatore / Manico Dr. Wörtche



**Körner/Westermann**  
23-448-11-07  
16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

Raspatorium / Spiegelaufnahme  
zur Gewebeaktivierung und palatinaler Sichtkontrolle

Periosteal / mirror end  
for tissue activation and palatine visual control

Periostótomo / extremo para espejo  
para la activación del tejido y el control visual del palatino

Elévateur de périoste / extrémité de miroir  
pour l'activation des tissus et le contrôle visuel du palais

Periostotomo / estremità a specchio  
per l'attivazione del tessuto e l'ispezione visiva del palatino

## Raspatorien

Periosteal elevators  
Periostótomas, legras  
Rugines raspatoires, rugines  
Periostotomi

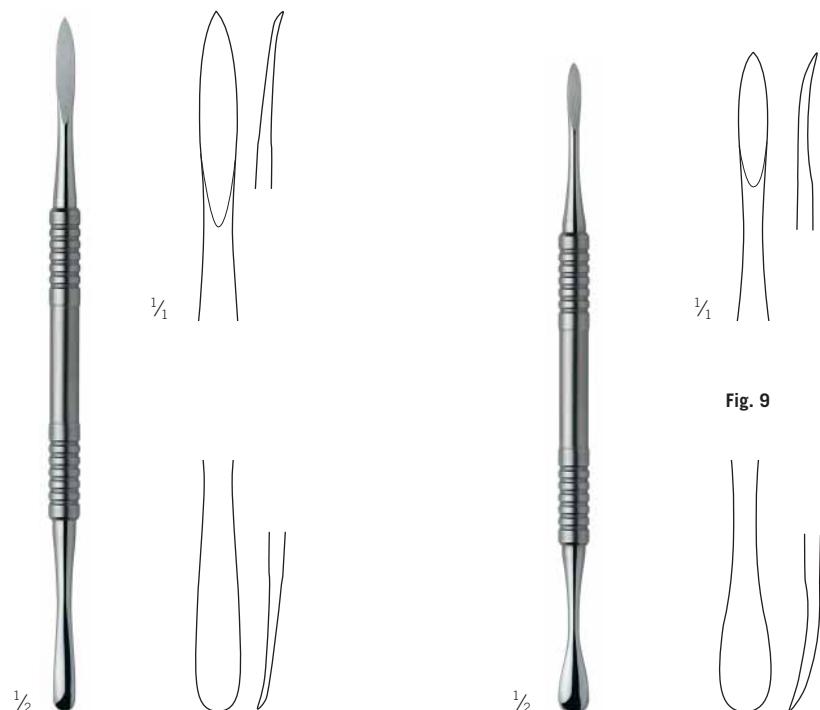


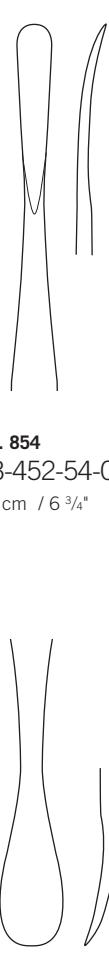
Fig. 9

Ohl  
23-449-18-07  
17,5 cm / 6 7/8"

Molt  
23-452-09-07  
18 cm / 7 1/8"



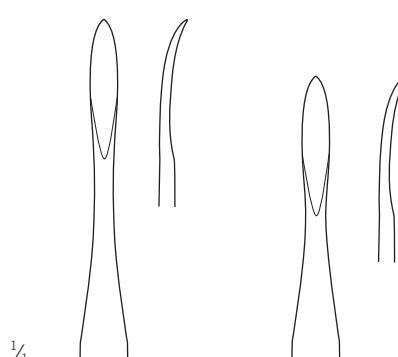
**Fig. 851**  
23-452-51-07  
18 cm / 7 1/8"



**Fig. 854**  
23-452-54-07  
17 cm / 6 3/4"



Alijberg  
23-454-19-07  
18 cm / 7 1/8"



Alley  
23-454-20-07  
20 cm / 7 7/8"

Molt  
23-452-51-07 -  
23-452-54-07

23-454-19-07 -  
23-454-20-07

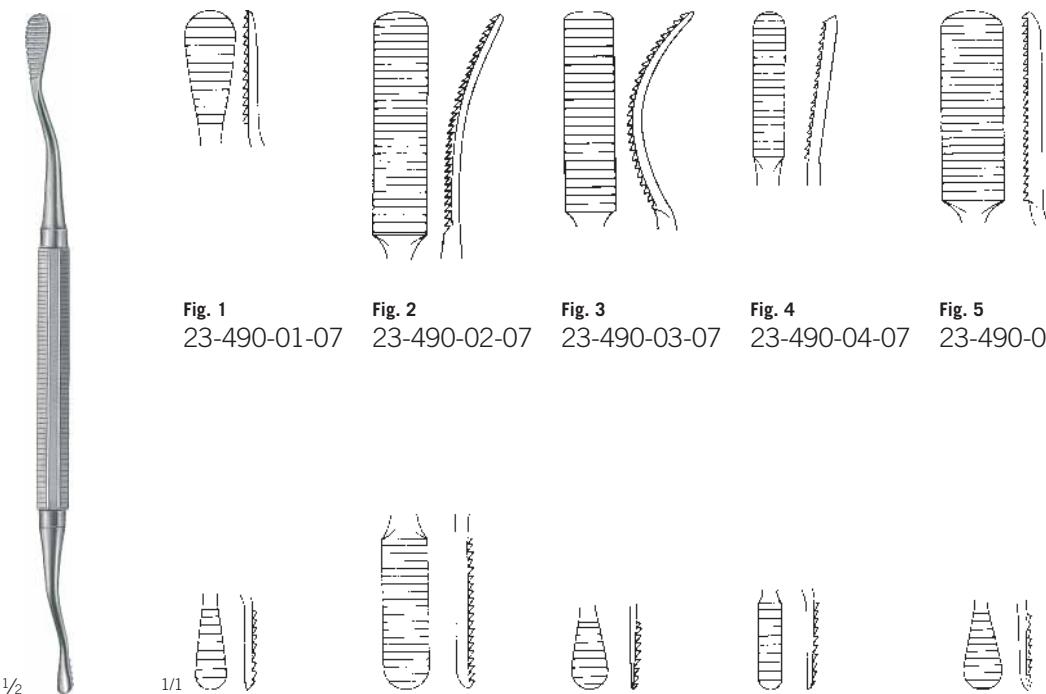
## Knochenfeilen

Bone files

Limas para huesos

Limes à os

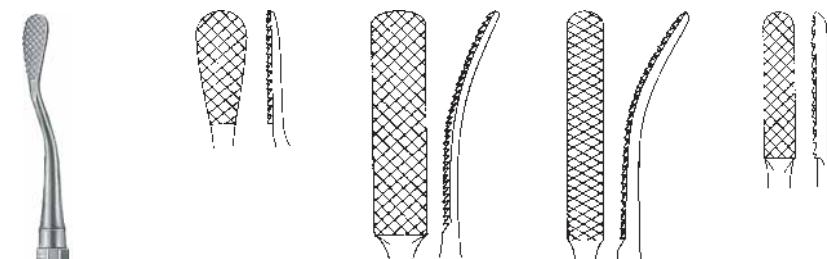
Lime per ossa



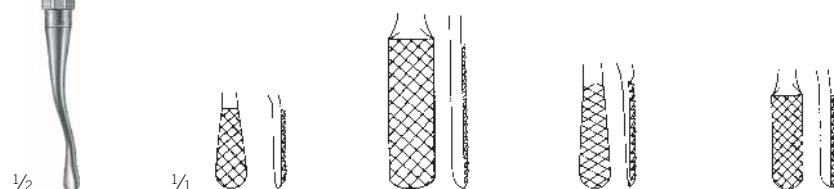
Miller-Colburn  
23-490-01-07 - 23-490-05-07

18 cm / 7 1/8"

auf Zug schneidend  
downwards cutting  
corte abajo  
tranchant en bas  
tagliente in basso



Miller-Colburn  
23-491-01-07 - 23-491-04-07



Miller-Colburn  
23-491-01-07 - 23-491-04-07

18 cm / 7 1/8"

Kreuzhieb  
cross cut  
picado en cruz  
taille croisée  
tagliente a croce

## Alveotomiefeilen, Elevatoren, Raspatorien

Alveotomy files, elevators, periosteal elevators

Limas para alveolotomía, elevadores, periostótomas

Limes pour alvéolotomie, élévateurs, rugines raspatoires

Lime per alveolotomia, elevatori, periostotomi

## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators

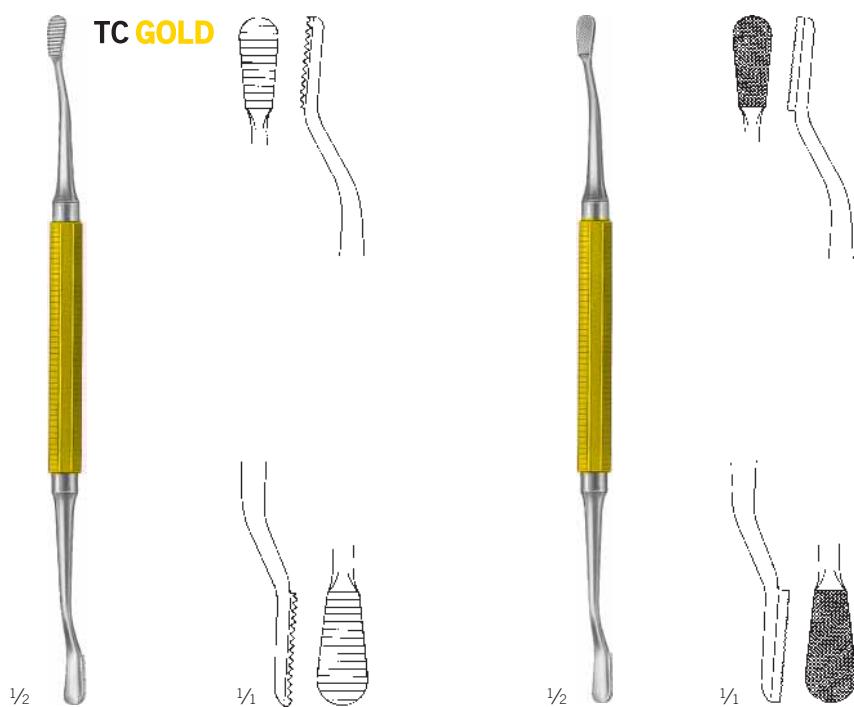
Cinceles, periostótomas

Ciseaux burins, raspatoires

Scalpelli, periostotomi



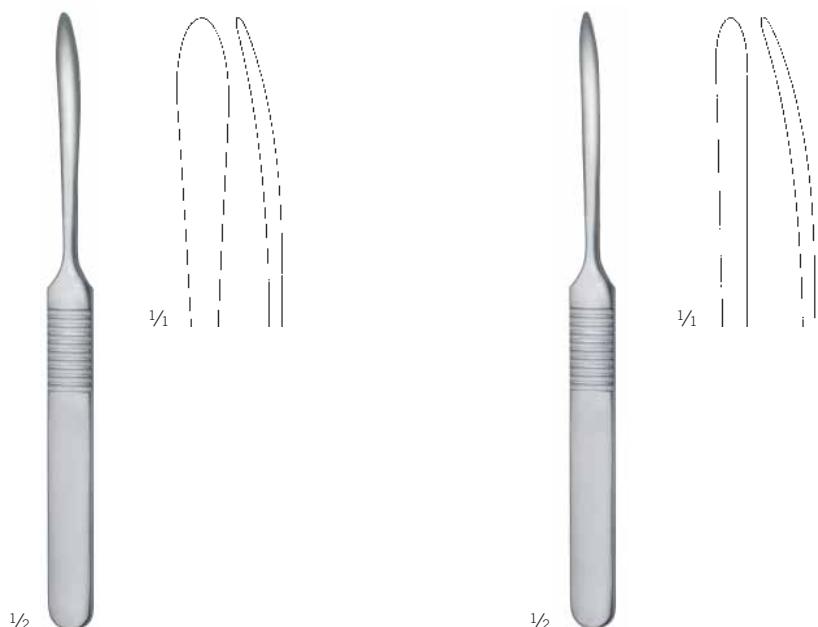
### TC GOLD



Miller  
23-492-01-07  
19 cm / 7 4/8"

Miller  
23-493-01-07  
19 cm / 7 4/8"

23



Williger  
23-510-17-07  
17 cm / 6 6/8"  
massiv  
solid  
macizo  
solide  
pieno  
**7 mm**

Williger  
23-513-16-07  
16 cm / 6 2/8"  
massiv  
solid  
macizo  
solide  
pieno  
**4 mm**

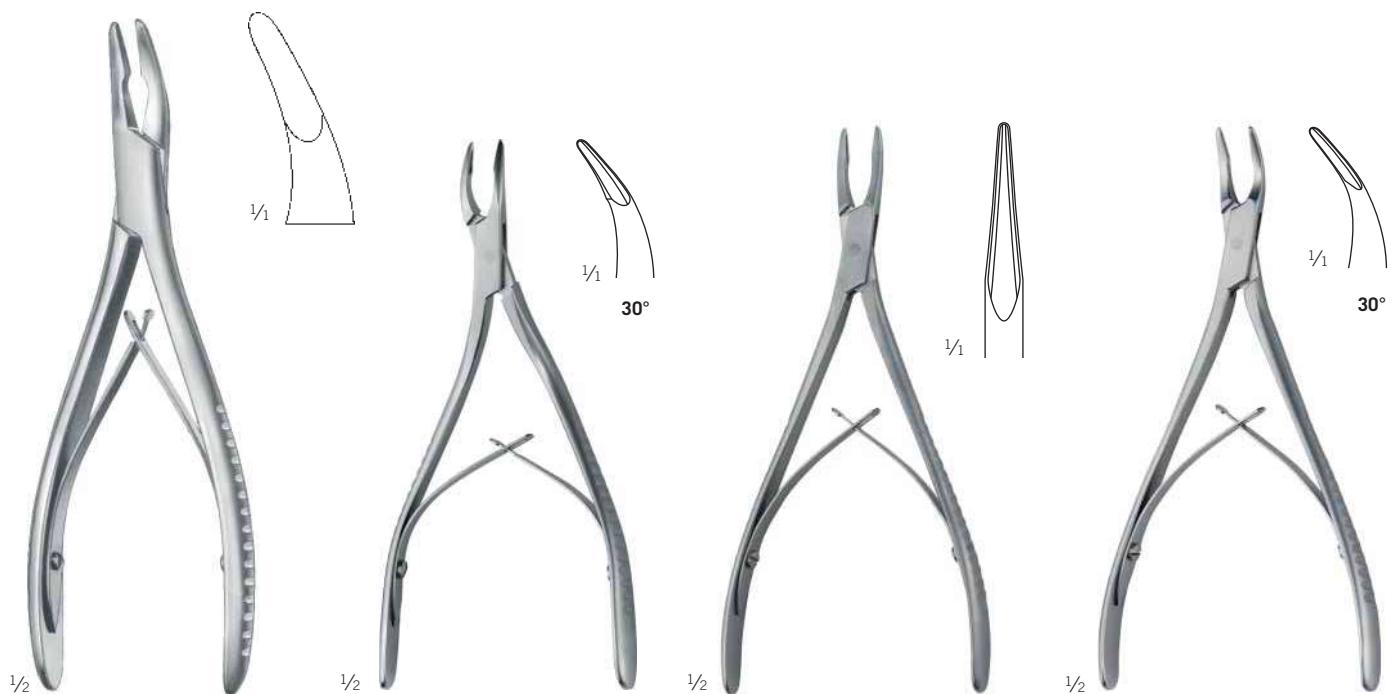
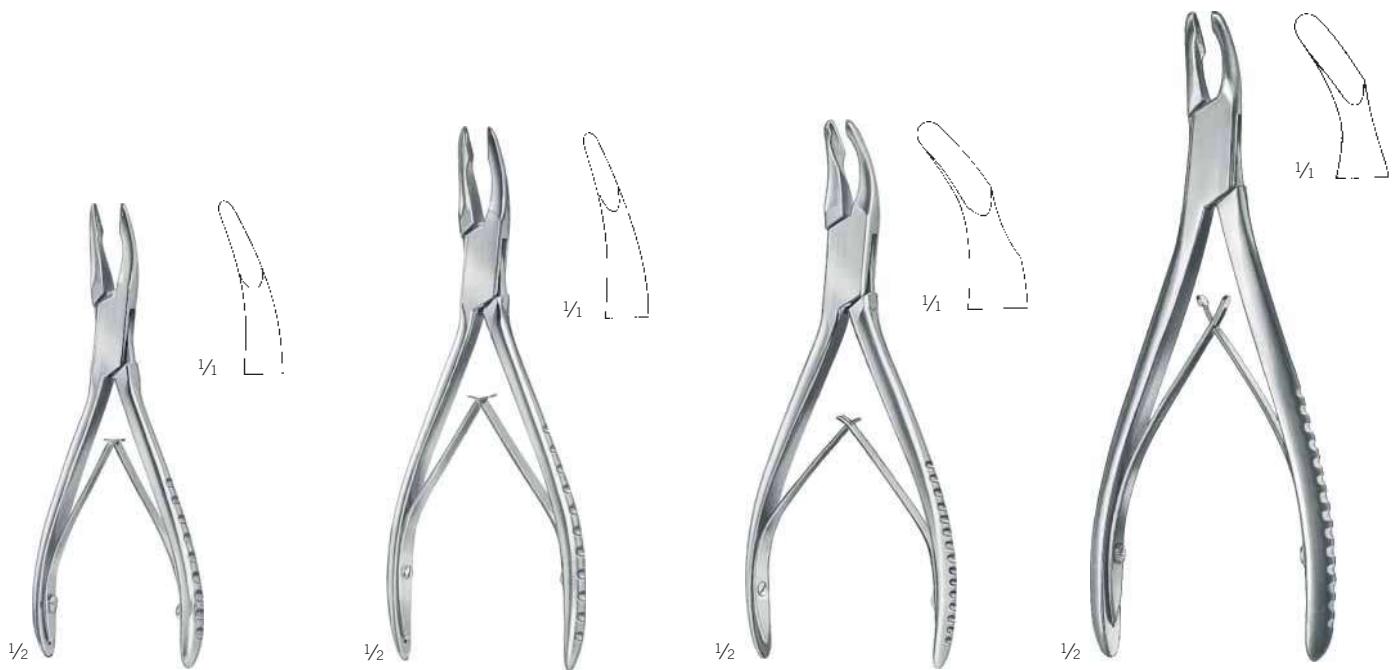
## Hohlmeißelzangen

Bone rongeurs

Pinzas gubias

Pince gouges

Pinze sgorbie



## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators

Cinceles, periostótomas

Ciseaux burins, raspatoires

Scalpelli, periostotomi



23-836-90-07

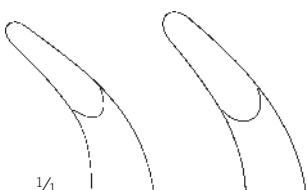
14,5 cm / 5 6/8"



Luer

23-864-15-07 - 23-865-15-07

14,5 cm / 5 6/8"



23-864-15-07 23-865-15-07



Böhler

23-876-15-07 - 23-877-15-07

15 cm / 5 7/8"



23-876-15-07 23-877-15-07



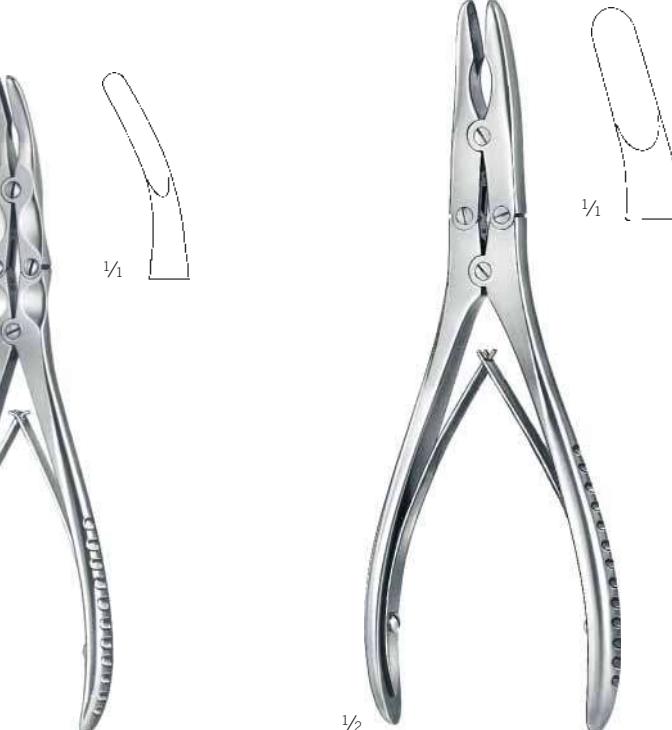
Beyer  
23-879-18-07

18 cm / 7 1/8"



Mayfield  
23-883-17-07

18 cm / 7 1/8"

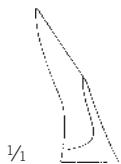


Ruskin  
23-887-18-07

19 cm / 7 4/8"

## Knochensplitterzangen

Bone cutting forceps  
Pinzas cortantes para hueso  
Pinces coupantes à os  
Cesoie per ossa

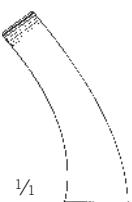
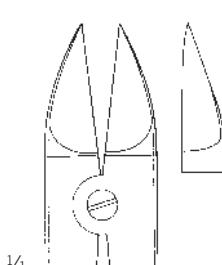
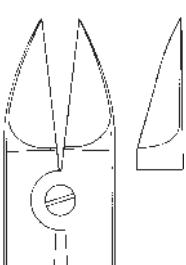


Cleveland  
23-939-17-07

17 cm / 6 6/8"

Cleveland  
23-941-15-07

14,5 cm / 5 6/8"



Böhler  
23-944-15-07  
14,5 cm / 5 6/8"

Böhler  
23-946-15-07  
14,5 cm / 5 6/8"

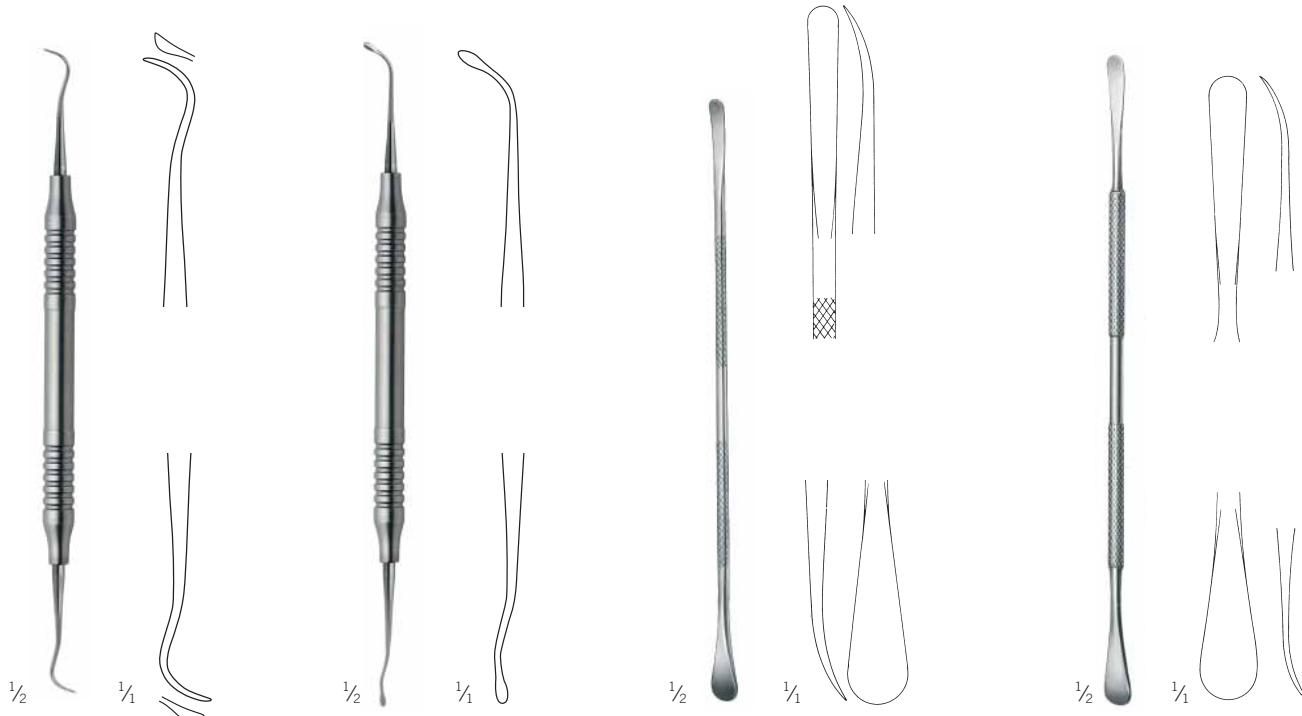
Cleveland  
23-947-16-07  
17 cm / 6 6/8"

## Elevatorien

Elevators  
Elevadores  
Elévateurs  
Elevatori

## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periostótomas  
Ciseaux burins, raspatoires  
Scalpelli, periostotomi



Akiyama  
23-406-18-07

18 cm / 7 1/8"

Mikro-Elevator papille  
Micro elevator papilla  
Micro elevador de la papilla  
Micro elevateur de la papille  
Micro elevatore della papilla

Akiyama  
23-407-18-07

18 cm / 7 1/8"

Mikro-Elevator perio  
Micro elevator perio  
Micro elevador perio  
Micro-elevateur perio  
Micro-elevatore perio

Terry  
38-011-16-07

17 cm / 6 6/8"

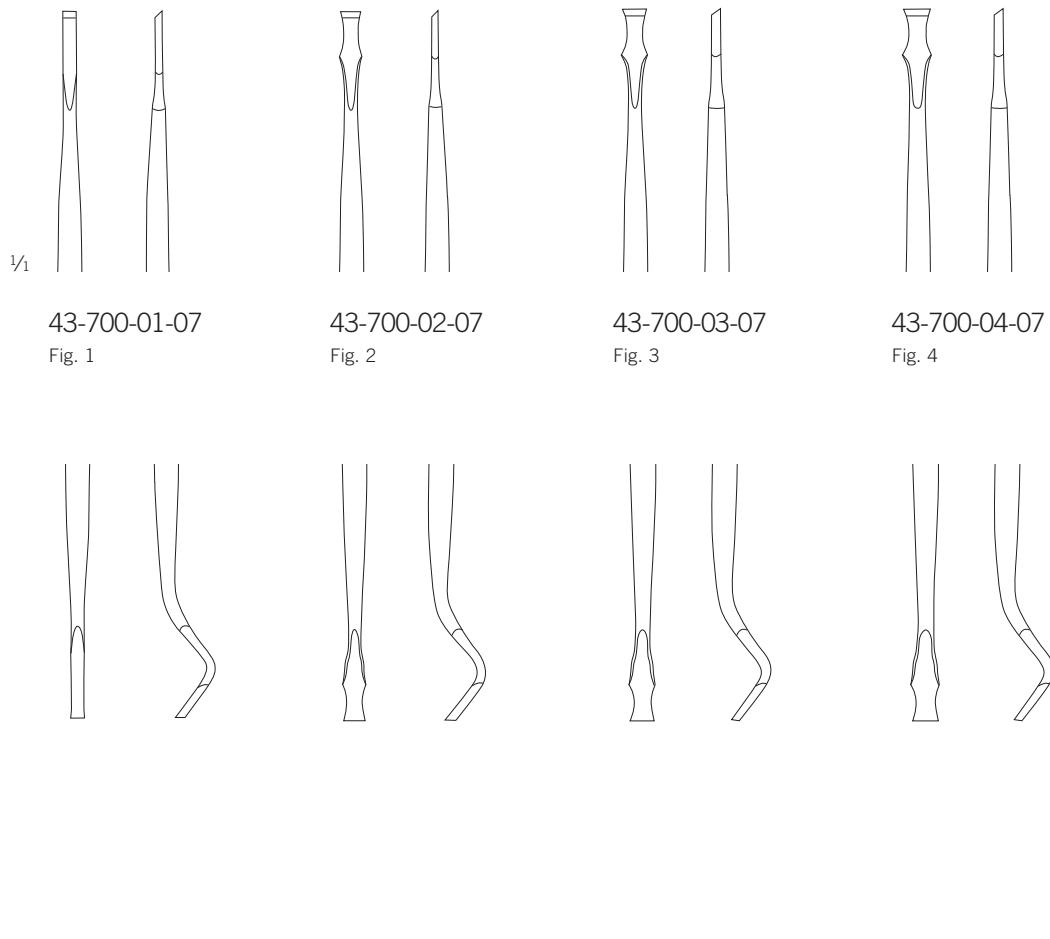
zur Alveolarlappenabhebung  
for elevation of alveolar flaps  
para la elevación de las aletas alveolares  
pour élévation du lambeau alvéolaire  
per la elevazione del lembo alveolare

Terry  
38-014-00-07

18 cm / 7 1/8"

für subperiostale Tunnel  
for subperiosteal tunnels  
para túneles subperiósticos  
pour tunnel subpéristoal  
per tunnel supperioriale

**Meißel, Raspotorien**  
Chisels, periosteal elevators  
Cinceles, periestótomas  
Burins, élévateurs du périoste  
Scalpelli, leve perostali



$\frac{1}{2}$

Iglhaut

43-700-01-07 -

43-700-04-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

für ziehende Bewegungen „Back Action“

for pull application "Back Action"

para movimientos extractores "Back Action"

pour mouvements de traction «Back Action»

per movimenti di trazione "Back Action"

## Elevatorium, Raspatorium

Elevator, raspatory

Elevador, legra

Élévateur, rugine raspatoire

Elevatore, elevatore periostale

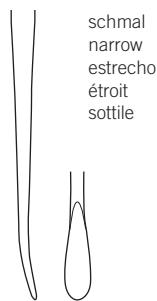
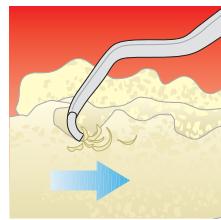
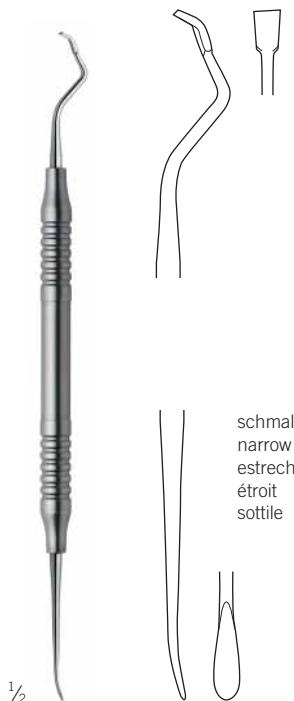
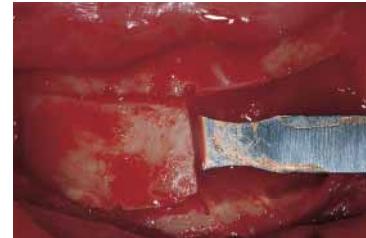
## Meißel, Raspatorien

Chisels, periosteal elevators

Cinceles, periostótomas

Ciseaux burins, raspatoires

Scalpelli, periostotomi



½

schmal  
narrow  
estrecho  
étroit  
sottile

43-883-16-07

für ziehende Bewegungen „Back Action“

for pull application “Back Action”

para movimientos extractores “Back Action”

pour mouvements de traction «Back Action»

per movimenti di trazione “Back Action”



½

43-884-03-07

Fig. 1

modifiziert  
modified  
modificada  
modifiée  
modificata

aufwärts gebogen  
upwards curved  
curvos hacia arriba  
courbé vers le haut  
curvo verso l'alto

Rückseite graduiert  
back side graduation  
parte de atrás graduada  
face arrière graduée  
lato posteriore graduato



½

43-885-03-07

Fig. 2

modifiziert  
modified  
modificada  
modifiée  
modificata

abwärts gebogen  
downwards curved  
curvos hacia abajo  
courbé vers le bas  
curvo verso il basso

Rückseite graduiert  
back side graduation  
parte de atrás graduada  
face arrière graduée  
lato posteriore graduato

Ochsenbein

43-884-03-07

Zur Entnahme von Transplantaten und Spongiosa  
for removing transplants and spongiosa

para extraer tránsplantes y la sustancia esponjosa

pour prélever des transplants et du tissu spongieux

per la rimozione dei trapianti e della materia spongiosa

Ochsenbein

43-885-03-07

23

## **Elevatorum, Raspatorium**

Elevator, raspatory

Elevador, legra

Elévateur, rugine raspatoire

Elevatore, elevatore periostale

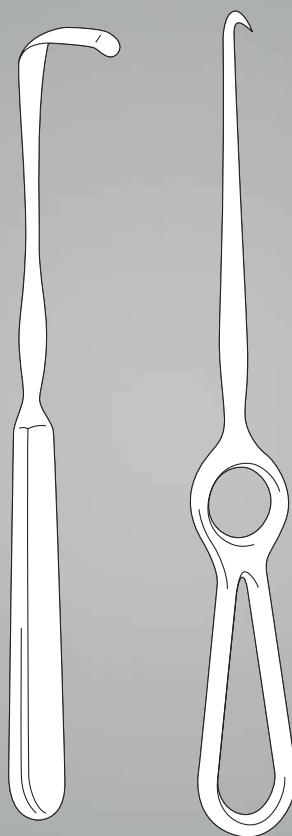


Obwegeser  
48-135-21-07  
21 cm / 8  $\frac{2}{8}$ "

Obwegeser  
48-137-21-07  
21 cm / 8  $\frac{2}{8}$ "

# 28,30

Hauthäkchen, Gewebefasszangen  
Skin hooklets, Tissue grasping forceps  
Ganchitos para piel, Pinzas para tejidos  
Erignes cutanées, Pince pour tissus  
Uncini cutanei, Pinze per tessuti



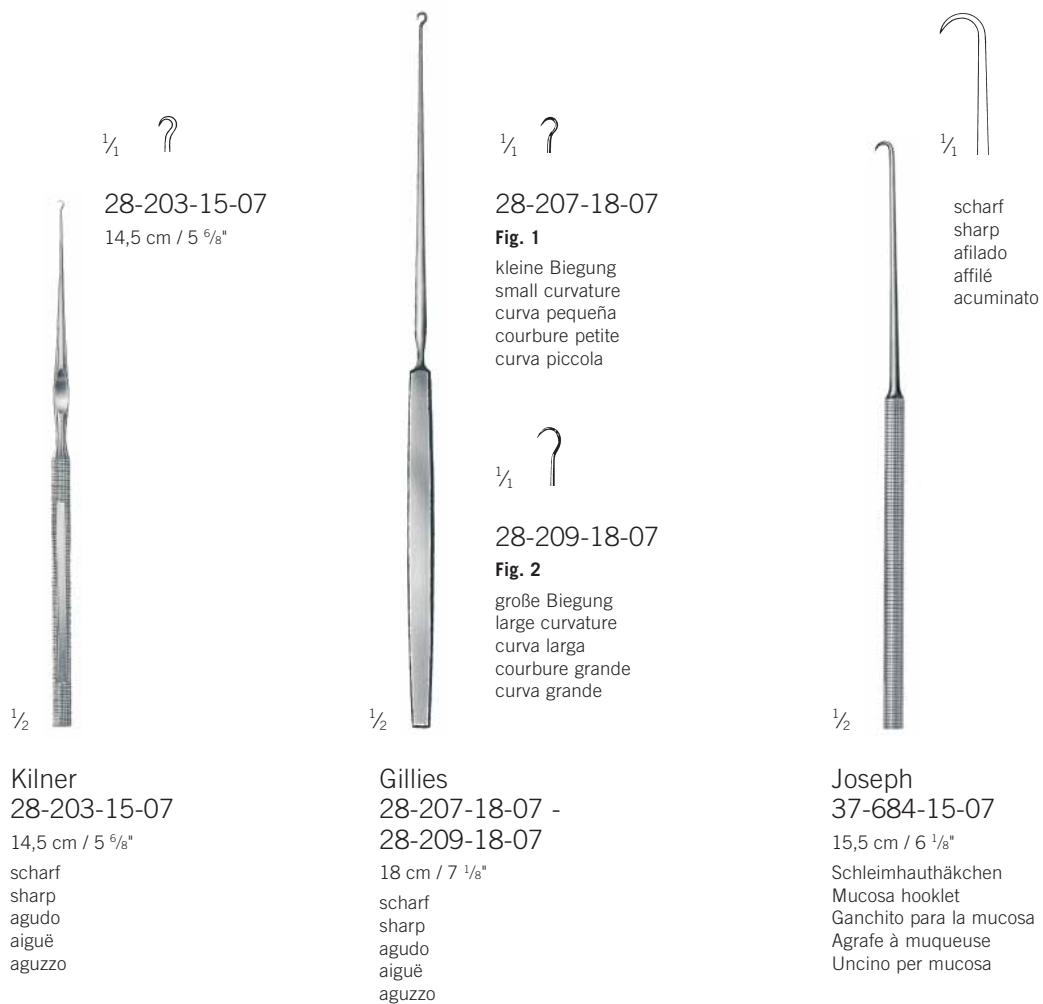
## Durahaken, Hauthäkchen

Dura hooks, skin hooklets

Ganchos para duramadre, ganchitos para piel

Crochets pour dure mère, érignes cutanées

Uncini per dura madre, uncini cutanei



## Gewebefasszangen

Tissue grasping forceps  
Pinzas para tejidos  
Pince pour tissus  
Pinze per tessuti

## Hauthäkchen

Skin hooklets  
Ganchitos para piel  
Erignes cutanées  
Uncini cutanei



Allis-Baby  
30-130-12-07  
13 cm / 5 1/8"



Allis  
30-132-15-07 -  
30-134-25-07

$\frac{1}{2}$							
30-132-15-07	30-134-15-07	30-134-19-07	30-134-25-07				
15,5 cm / 6 1/8"	15,5 cm / 6 1/8"	19 cm / 7 4/8"	25,5 cm / 10"				

## TC GOLD



## Atrauma

$\frac{1}{1}$	

30-136-16-07    30-136-20-07  
15,5 cm / 6 1/8"    20 cm / 7 7/8"



Babcock  
30-190-16-07  
16,5 cm / 6 4/8"

Allis  
30-136-16-07 -  
30-136-20-07

## Gewegefasszangen

Tissue grasping forceps

Pinzas para tejidos

Pince pour tissus

Pinze per tessuti

### Atrauma



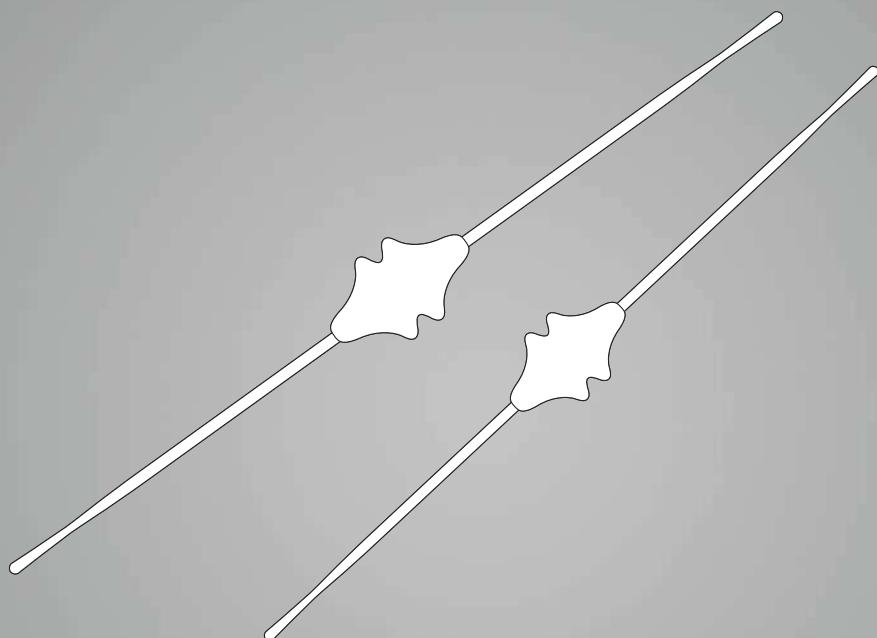
Babcock  
30-192-16-07  
15,5 cm / 6"



Babcock  
30-196-16-07  
16 cm / 6 2/8"

# 35

Knopfsonden  
Probes  
Sondas abotonadas  
Sondes boutonnées  
Sonde a bottone



## **Knopfsonden**

Probes

Sondas abotonadas

Sondes boutonnées

Sonde a bottone

Ag



1/1

Bowman

35-220-00-18 -

35-220-88-18

13 cm / 5 1/8"

zylindrisch, mit Knopf, Silber  
cylindrical, with button, silver  
cilíndrica, con botón, plata  
cylindrique, avec bouton, argent  
cilindrica, con bottone, argento



1/1

Bowman

35-224-00-18 -

35-224-78-18

13 cm / 5 1/8"

zylindrisch, Silber  
cylindrical, silver  
cilíndrica, plata  
cylindrique, argent  
cilindrica, argento



1/1

Bowman

35-226-00-18 -

35-226-78-18

13 cm / 5 1/8"

mit Knopf, Silber  
with button, silver  
con botón, plata  
avec bouton, argent  
con bottone, argento

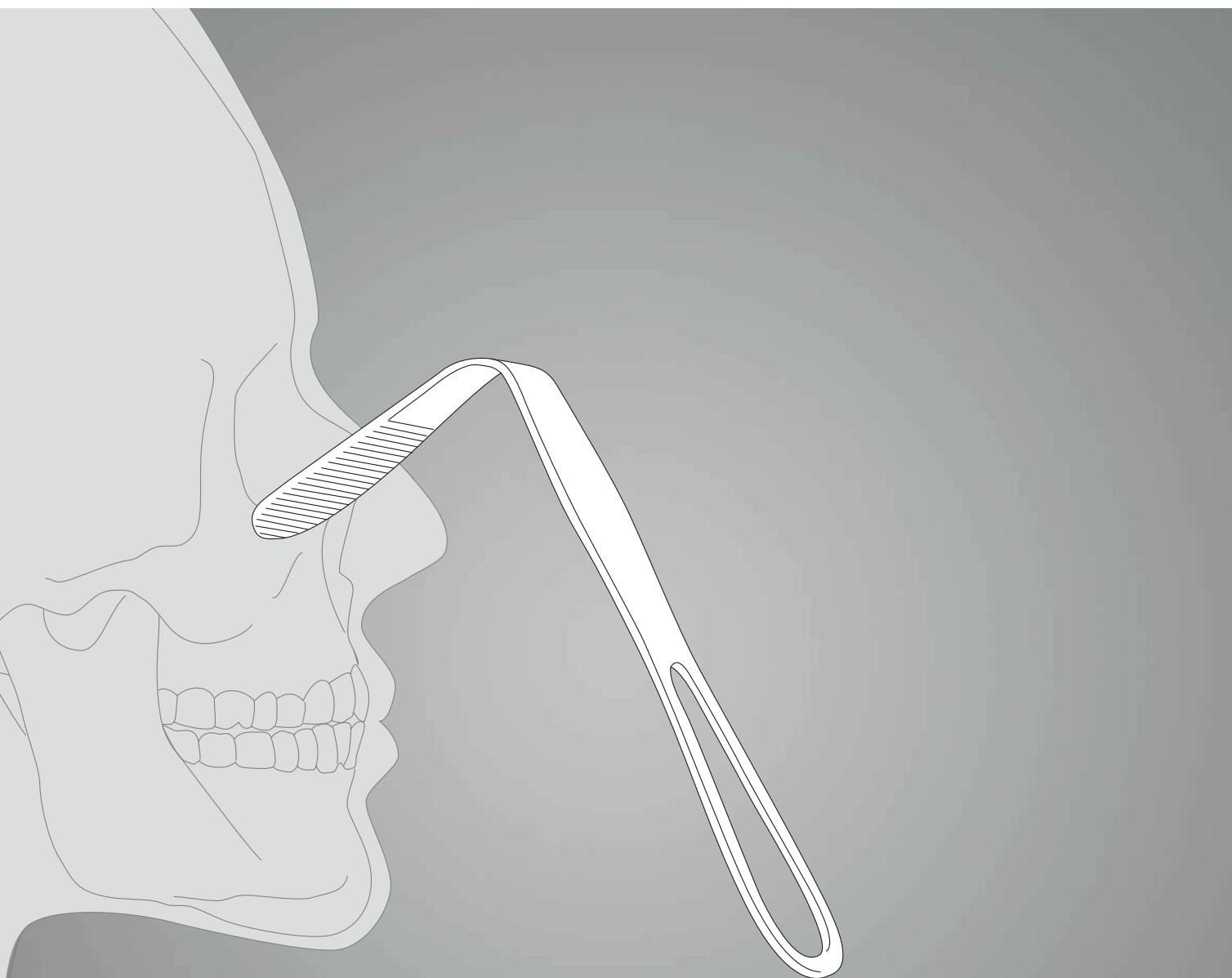
	<b>Fig.</b>
35-220-00-18	<b>0 / 0</b>
35-220-11-18	<b>1 / 1</b>
35-220-22-18	<b>2 / 2</b>
35-220-33-18	<b>3 / 3</b>
35-220-44-18	<b>4 / 4</b>
35-220-55-18	<b>5 / 5</b>
35-220-66-18	<b>6 / 6</b>
35-220-77-18	<b>7 / 7</b>
35-220-88-18	<b>8 / 8</b>

	<b>Fig.</b>
35-224-99-18	<b>0000 / 000</b>
35-224-00-18	<b>00 / 0</b>
35-224-01-18	<b>0 / 1</b>
35-224-12-18	<b>1 / 2</b>
35-224-23-18	<b>2 / 3</b>
35-224-34-18	<b>3 / 4</b>
35-224-45-18	<b>4 / 5</b>
35-224-56-18	<b>5 / 6</b>
35-224-67-18	<b>6 / 7</b>
35-224-78-18	<b>7 / 8</b>

	<b>Fig.</b>
35-226-00-18	<b>00 / 0</b>
35-226-01-18	<b>0 / 1</b>
35-226-12-18	<b>1 / 2</b>
35-226-23-18	<b>2 / 3</b>
35-226-34-18	<b>3 / 4</b>
35-226-45-18	<b>4 / 5</b>
35-226-56-18	<b>5 / 6</b>
35-226-67-18	<b>6 / 7</b>
35-226-78-18	<b>7 / 8</b>

# 38

Knocheninstrumente  
Bone instruments  
Instrumentos para hueso  
Instruments à l'os  
Strumenti per osso



## **Sinus-Lift-Küretten**

Sinus lift curettes

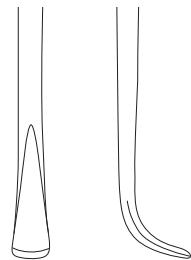
Curetas para sinus lift

Curettes pour sinus lift

Curette per sinus lift



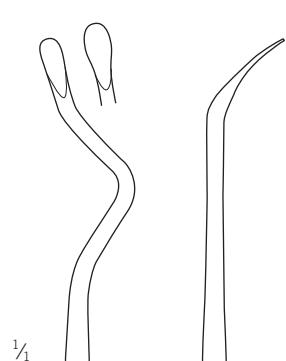
$\frac{1}{4}$



$\frac{1}{4}$

Iglhaut  
38-030-18-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

Körner-Westermann  
38-017-01-07 -  
38-017-05-07



$\frac{1}{4}$



Fig. 1  
38-017-01-07  
19 cm / 7  $\frac{4}{8}$ "

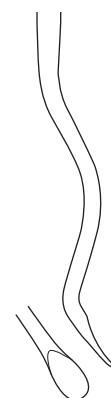
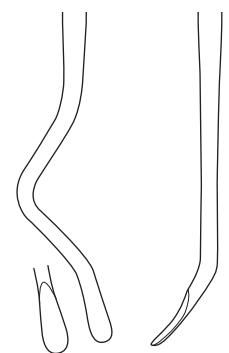


Fig. 2  
38-017-02-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "

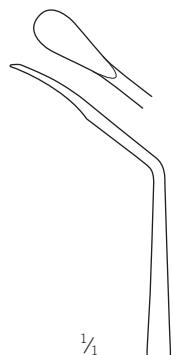
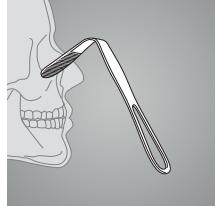


Fig. 3  
38-017-03-07  
19 cm / 7 4/8"

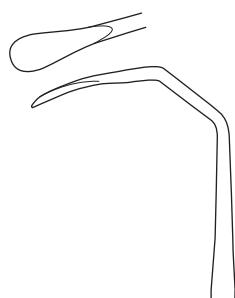


Fig. 4  
38-017-04-07  
17 cm / 6 6/8"

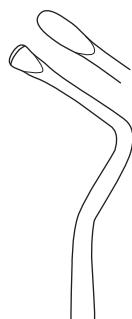
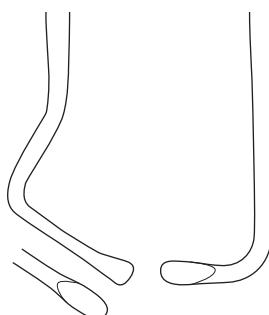
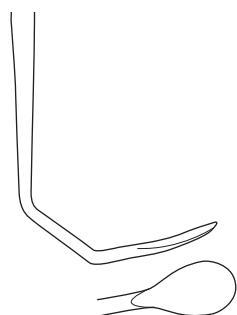
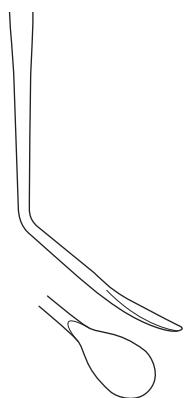
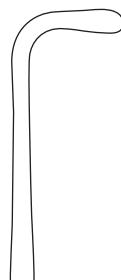


Fig. 5  
38-017-05-07  
18 cm / 7 1/8"



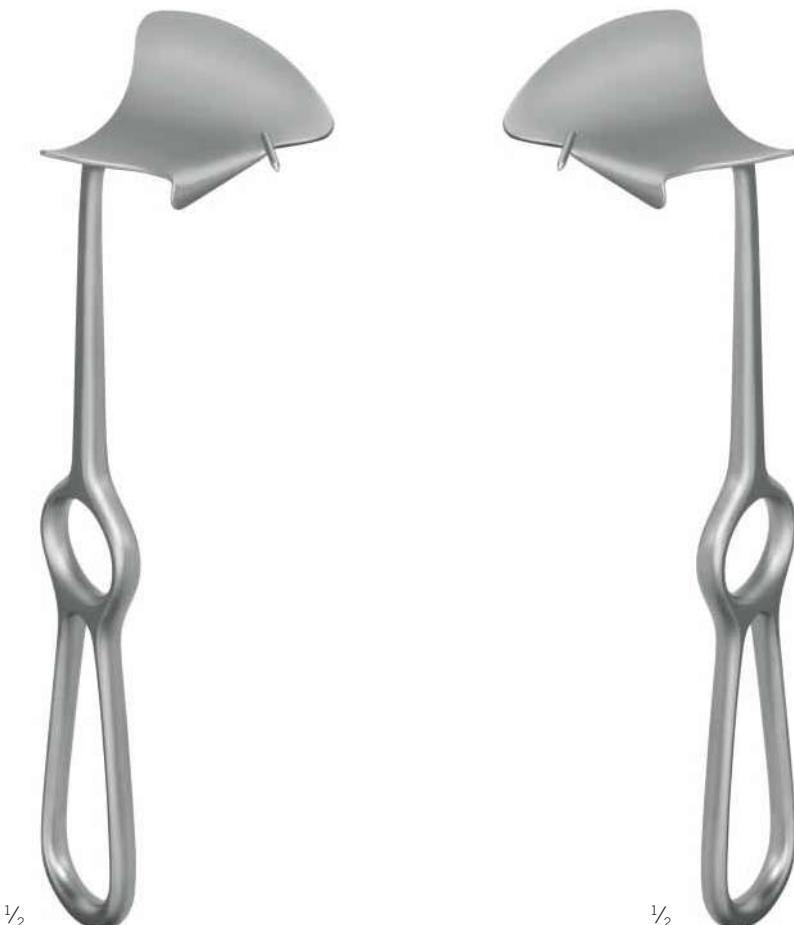
## **Sinus-Krallenhaken nach Lindorf**

Sinus-Krallenhaken acc. to Lindorf

Separador-garra sinus según Lindorf

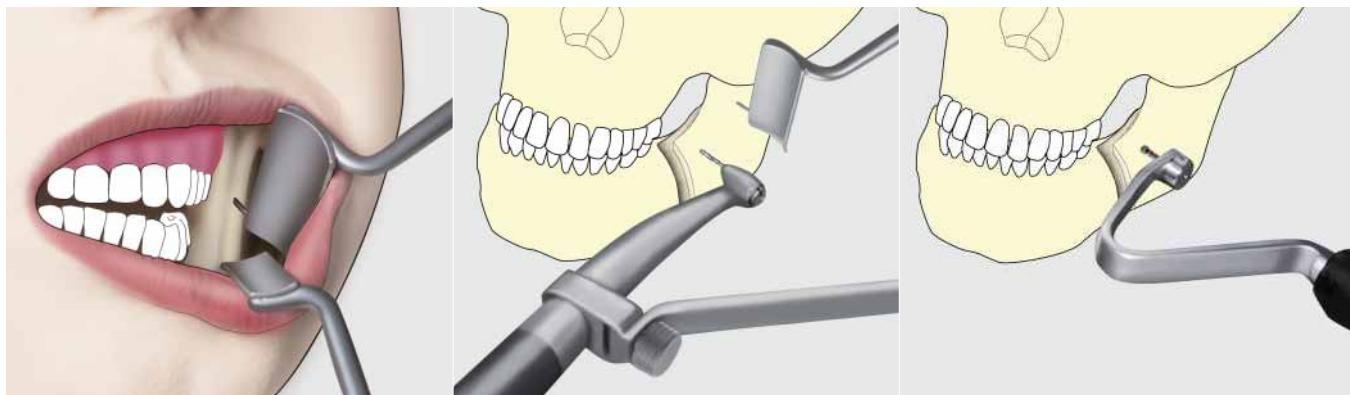
Retracteur sinus griffe selon Lindorf

Divaricatore-artiglio sinus secondo Lindorf



Lindorf  
38-527-01-07  
19,5 cm / 7 5/8"  
Sinus-Krallenhaken, links  
Sinus claw retractor, left  
Separador-garra sinus, izquierda  
Retracteur sinus griffe, gauche  
Divaricatore-artiglio sinus, sinistra

Lindorf  
38-527-02-07  
19,5 cm / 7 5/8"  
Sinus-Krallenhaken, rechts  
Sinus claw retractor, right  
Separador-garra sinus, derecha  
Retracteur sinus griffe, droite  
Divaricatore-artiglio sinus, destra

 $\frac{1}{2}$ 

Lindorf  
50-840-00-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

Enorale Bohr- und Schraubhilfe  
Enoral drilling and screwing aid  
Ayuda per perforar y atornillar  
Aide de forage et vissage  
Aiuto per perforare e avviate

Lindorf  
50-841-00-07

18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

Explantationsinstrument  
Explantation instrument  
Instrument para explantacion  
Instrument d'explantation  
Strumento per esplantazione

Einsätze für Schrauben  
Blades for screws  
Terminales para tornillos  
Lames pour vis  
Lame per viti

**Centre Drive®**

- |            |                                      |                                      |              |
|------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| 1,5 mm     | <span style="color: green;">●</span> | <span style="color: black;">◎</span> | 50-910-15-07 |
| 2,0/2,3 mm | <span style="color: red;">●</span>   | <span style="color: black;">◎</span> | 50-910-20-07 |

**Cross Drive**

- |            |                                      |                                      |              |
|------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| 1,5 mm     | <span style="color: green;">●</span> | <span style="color: black;">⊕</span> | 50-915-15-07 |
| 2,0/2,3 mm | <span style="color: red;">●</span>   | <span style="color: black;">⊕</span> | 50-915-20-07 |
| 2,7 mm     | <span style="color: black;">○</span> | <span style="color: black;">⊕</span> | 50-915-27-07 |

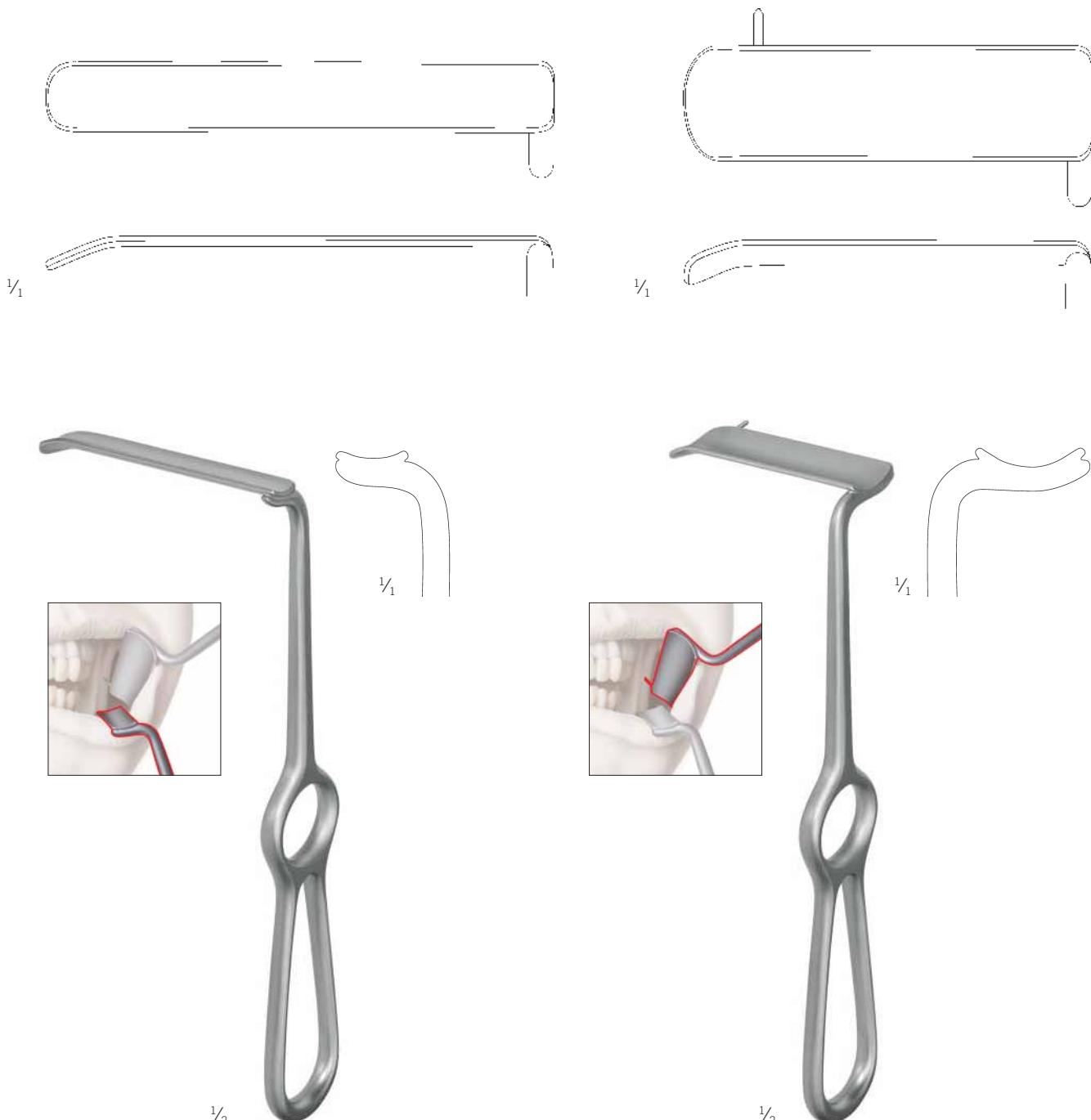
## Sagittale Ramusosteotomie nach Lindorf

Sagittal ramus osteotomies acc. to Lindorf

Osteotomía sagital de rama mandibular según Lindorf

Ostéotomie sagittale du ramus selon Lindorf

Osteotomia sagittale del ramo secondo Lindorf



Lindorf  
38-525-01-07

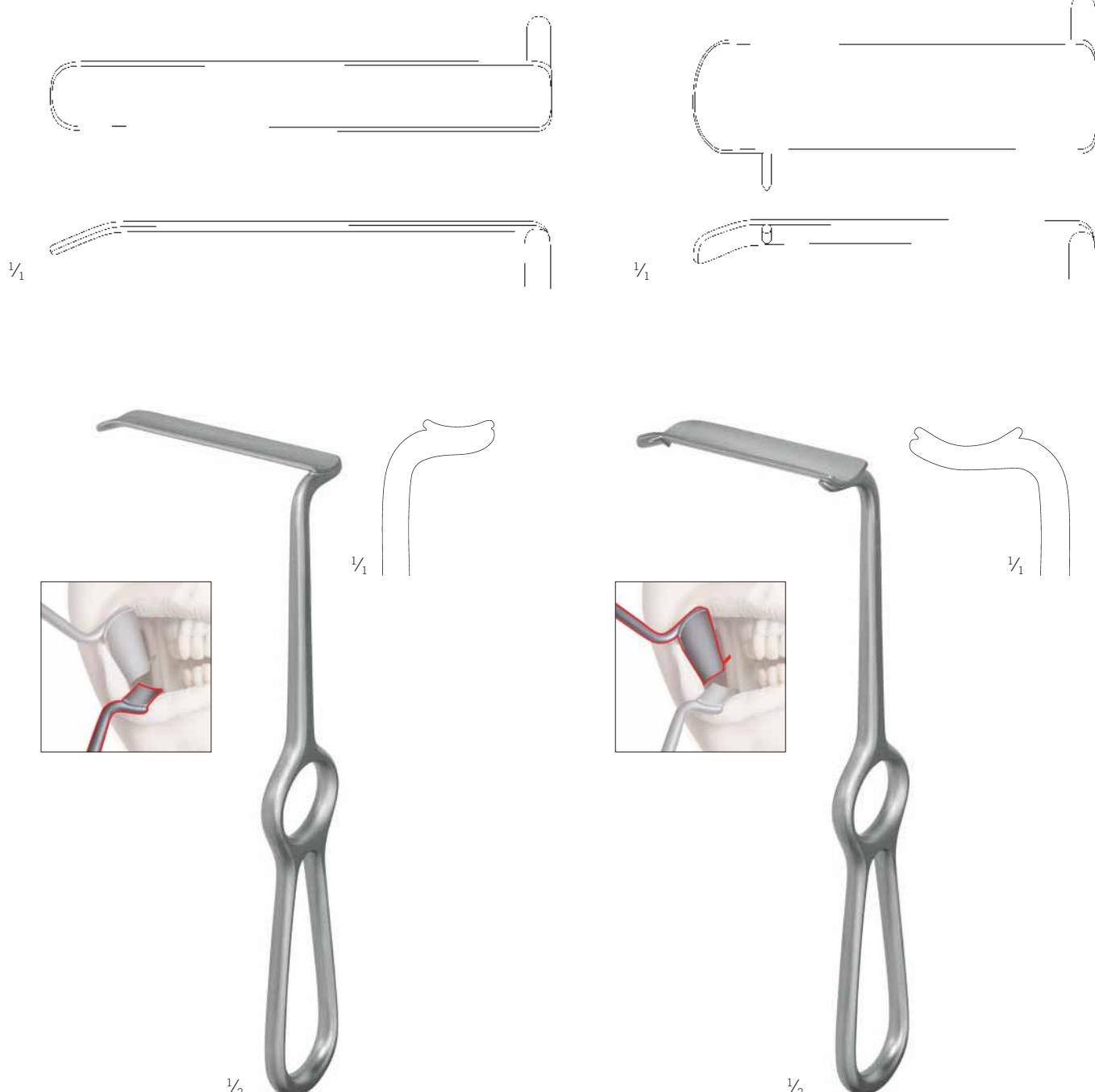
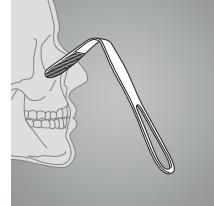
19,5 cm / 7 5/8"

Side-Step-Haken, links unten  
Side-step retractor, left-side, lower region  
Side-step retractor, left-side, lower region  
Separador tipo "side-step", lado izquierdo, región inferior  
Rétracteur «side-step», côté gauche, région inférieure  
Rettore "side-step", lato sinistro, regione inferiore

Lindorf  
38-526-01-07

19,5 cm / 7 5/8"

Ramus-Krallenhaken, links oben  
Hook-type ramus retractor, left-side, upper region  
Separador de rama mandibular tipo garra,  
lado izquierdo, región superior  
Rétracteur à crochet pour ramus, côté gauche,  
région supérieure  
Rettore ad uncino per ramo, lato sinistro,  
regione superiore



Lindorf  
38-525-02-07

19,5 cm / 7 5/8"

Side-Step-Haken, rechts unten  
Side-step retractor, right-side, lower region  
Separador tipo "side-step", lado derecho, región inferior  
Rétracteur «side-step», côté droit, région inférieure  
Retrattore "side-step", lato destro, regione inferiore

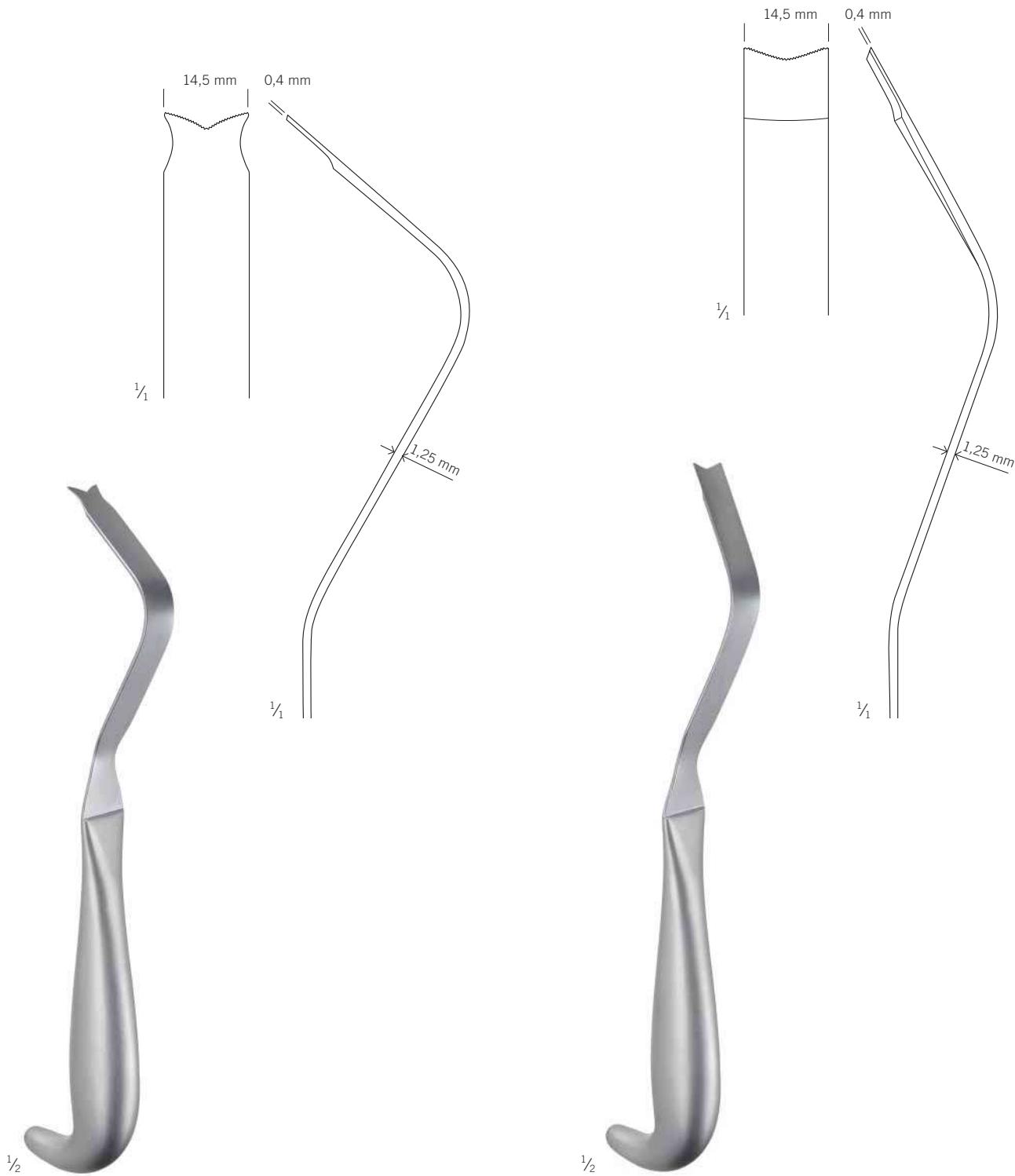
Lindorf  
38-526-02-07

19,5 cm / 7 5/8"

Ramus-Krallenhaken, rechts oben  
Hook-type ramus retractor, right-side, upper region  
Separador de rama mandibular tipo garra,  
lado derecho, región superior  
Rétracteur à crochet pour ramus, côté droit,  
région supérieure  
Retrattore ad uncino per ramo, lato destro,  
regione superiore

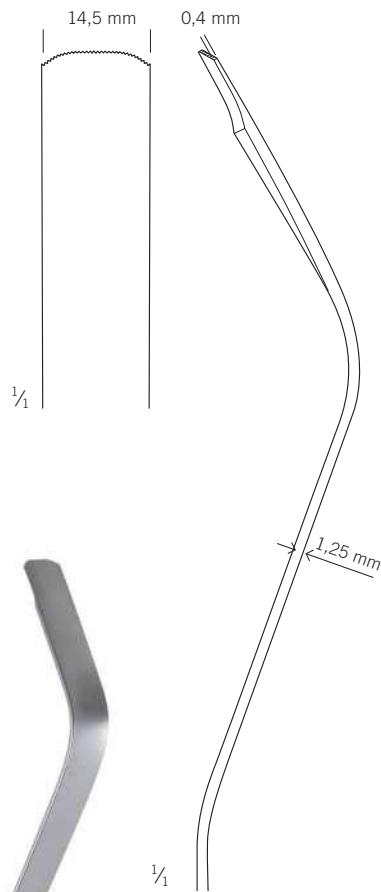
## Sagittale Ramusosteotomie nach Ishi

Sagittal ramus osteotomies acc. to Ishi  
Osteotomía sagital de rama mandibular según Ishi  
Ostéotomie sagittale du ramus selon Ishi  
Osteotomia sagittale del ramo secondo Ishi



Ishi  
38-520-01-07  
23 cm / 9"

Ishi  
38-520-02-07  
24,5 cm / 9 5/8"



Ishi  
38-520-03-07  
24 cm / 9  $\frac{4}{8}$ "



Ishi  
38-520-04-07  
19,5 cm / 7  $\frac{5}{8}$ "

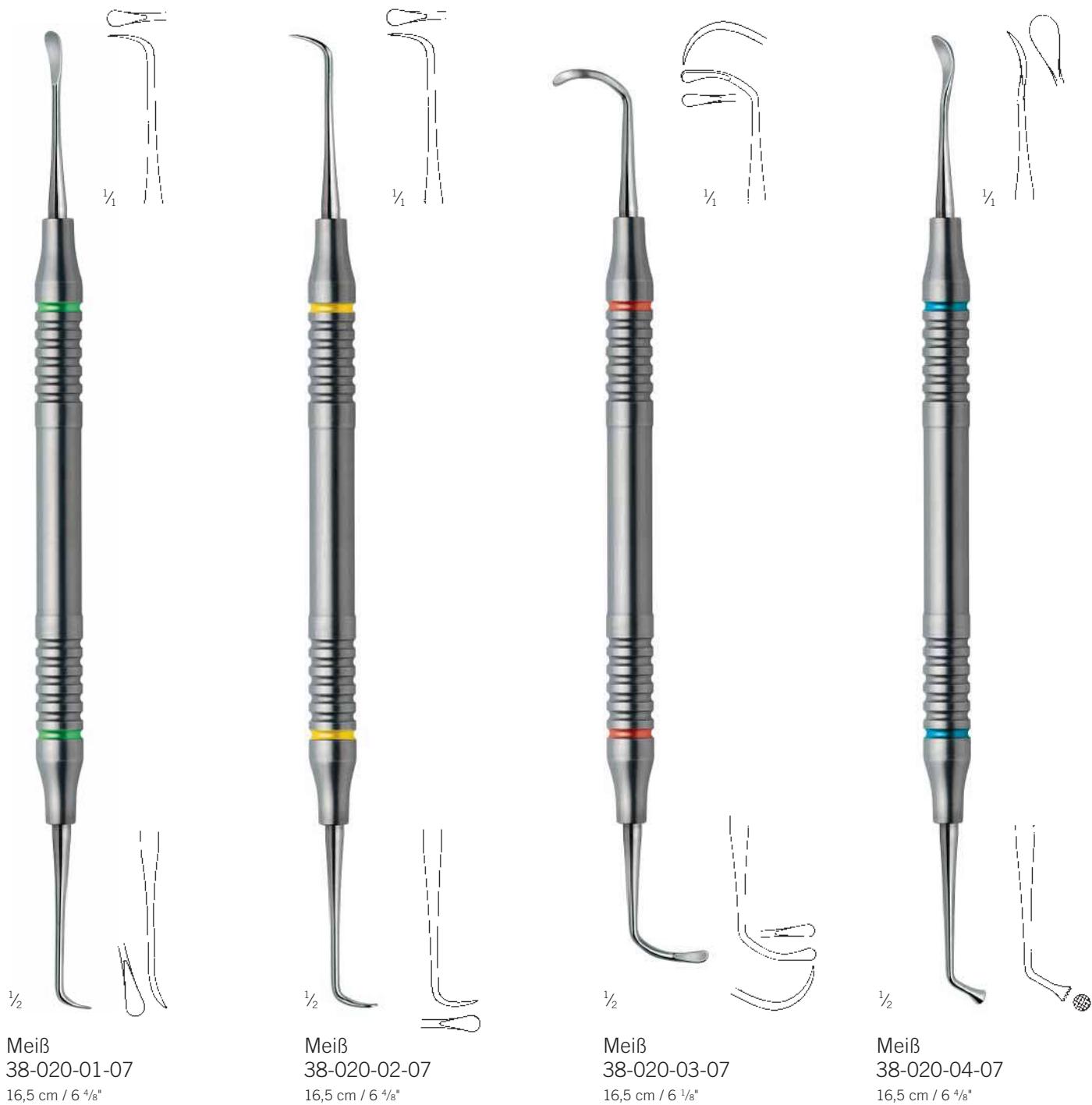
## Minimal invasive Sinus-Lift-Küretten

Elevators, Graft Packers, Burrs

Elevadores, Atacadores de trasplantes, Fresas

Elévateurs, Pousoirs pour transplantation, Mèches

Elevatori, Turatori per innesti, Alesatori



## Knochenquetsche, Knochenmühle

Bone crusher, bone mill

Aplastador óseo, molino de huesos

Presse d'os, broyeur d'os

Strumento per schiacciamento ossa

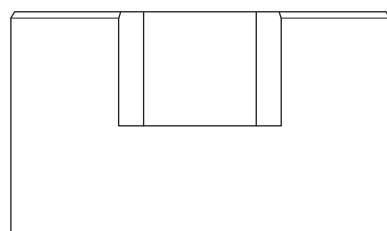
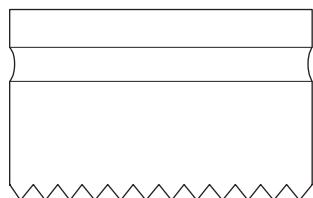
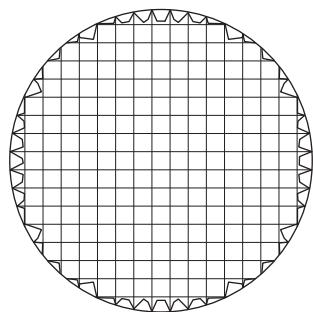
## Knocheninstrumente

Bone instruments

Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



$\frac{1}{2}$



$\frac{1}{2}$

38-018-01-07



$\frac{1}{2}$

38-019-01-07

16,5 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

Knochenmühle für kleine bis mittlere Knochenmenge

Bone mill for small and medium quantities

Molino de huesos para cantidades pequeñas y medianas

Broyeur d'os pour des quantités petites et moyennes

Mollino d'osso per quantità piccola e mediale



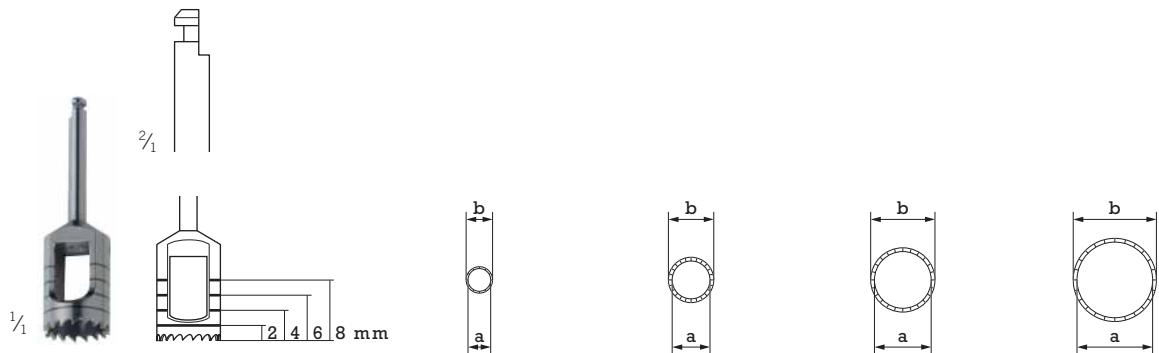
## Trepanbohrer

Trephine burs

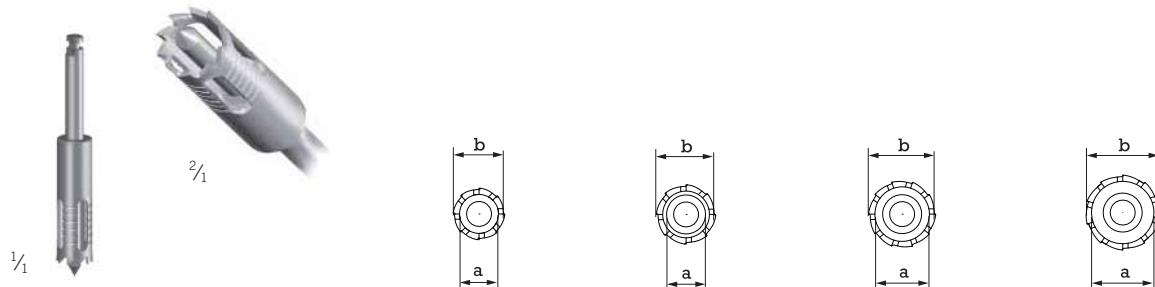
Trephine

Fraises à carotter tréphine

Frese carotatrice trephine



	38-032-03-07	38-032-05-07	38-032-08-07	38-032-10-07
$\varnothing a$	3,0 mm	5,0 mm	7,5 mm	10,0 mm
$\varnothing b$	3,5 mm	6,0 mm	8,5 mm	11,0 mm



Trepanbohrer mit Führungsstift

Trephine bur guided

Trephine guiado

Trephine avec guidage

Trapano c. candela

	38-033-01-07	38-033-02-07	38-033-03-07	38-033-04-07
$\varnothing a$	2,5 mm	3,0 mm	3,5 mm	4,0 mm
$\varnothing b$	3,3 mm	3,8 mm	4,3 mm	4,8 mm

## Knochenspritzen

Bone carriers

Jeringas de hueso

Seringues à os

Siringhe per osso

## Knocheninstrumente

Bone instruments

Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



Fig. 01  
38-040-02-07  
2,5/3,5 mm

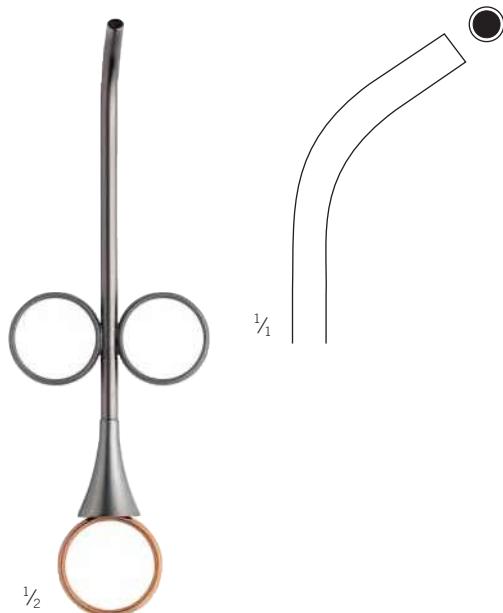


Fig. 02  
38-040-04-07  
3,5/4,5 mm



Fig. 03  
38-040-06-07  
4,5/5,5 mm



Fig. 04  
38-040-08-07  
6/7 mm

## Fräser, Fingerschutz, Mundkeile

Burrs, Finger Protector, Mouth Gags

Fresas, Dedal, Abrebocas

Mèches, Doigtiers, Baillons

Alesatori, Protettore per dita, Apribocca

 1/1	 1/1	 1/1	 1/1
Lindemann 38-050-45-09 - 38-051-45-07	Ti	Ti	St
zur vertikalen Spaltung im bukkalen Bereich des Unterkiefers			
for vertical cuts in the buccal aspect of the mandible	Arbeitslänge working length largo útil longueur utile lunghezza utile <b>10 mm</b>	Arbeitslänge working length largo útil longueur utile lunghezza utile <b>22 mm</b>	Arbeitslänge working length largo útil longueur utile lunghezza utile <b>35 mm</b>
para cortes verticales en el aspecto bucal de la mandíbula			
pour séparation verticale dans la zone buccale mandibulaire dans la mâchoire inférieure			
per osteotomie verticali nella zona buccale della mandibula			

 1/2	 1/2	 1/2	 1/2
Adams 38-103-01-02	Langenbeck 38-111-02-02	Mauder 38-120-10-04	Pitha 38-127-02-04
Serviettenhalter Napkin Holder Porta-servilleta Porte-serviettes Porta-salviette	Ø 26 / 20 mm	9,5 cm / 3 6/8" Holz wood madera bois legno	Silikon silicone silicona silicone silicona
			28 x 30 mm

## Mundkeile, Mundsperrer

Mouth Gags, Mouth Gags

Abrebocas, Abrebocas

Baillons, Ouvre-bouche

Apribocca, Apribocca

## Knocheninstrumente

Bone instruments

Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



### McKesson

kunststoffbeschichteter Metallrahmen  
ohne Kette

plastic coated metal frame  
without chain

cuadro metálico, cubierto de plástico  
sin cadena

cadre métal avec revêtement synthétique  
sans chaîne

telaio metallico, ricoperto in plastica  
senza catena

### 38-130-52-07

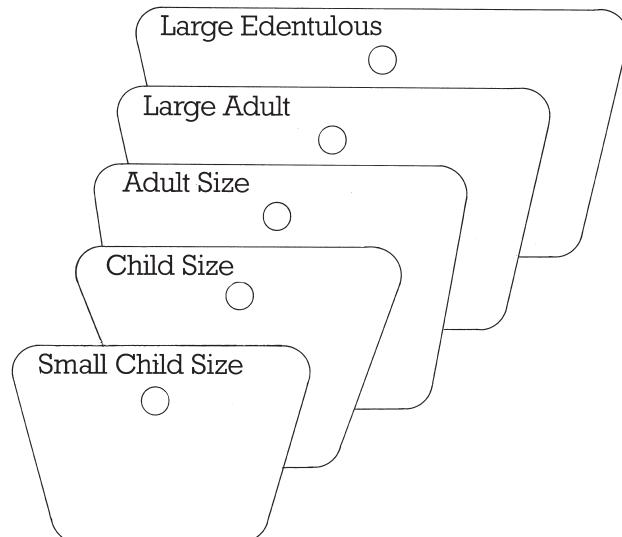
groß, für Erwachsene  
large, for adults  
grande, para adultos  
grand, pour adultes  
grande, per adulti

### 38-130-58-07

klein, für Kleinkinder  
small, for babies  
pequeño, para bebés  
petit, pour bébés  
piccolo, per neonati

### 38-130-56-07

klein, für Kinder  
small, for children  
pequeño, para niños  
petit, pour enfants  
piccolo, per bambini



### 38-130-50-07

extra groß, für Zahnlöse  
extra large, for edentulous  
muy grande, para desdentados  
très grand, pour édentées  
molto grande, per dentellati

### 38-130-54-07

normal, für Erwachsene  
regular, for adults  
regular, para adultos  
regulier, pour adultes  
regolare, per adulti



### Heister

38-140-13-07

13 cm / 5 1/8"

## Mundsperrer

Mouth Gags  
Abrebocas  
Ouvre-bouche  
Apribocca



38-161-92-07  
Ersatzgummi  
Spare Rubber  
Goma de repuesto  
Caoutchouc de remplacement  
Gomma di ricambio



38-161-11-07

1/2

Molt

38-161-11-07

11 cm / 4 3/8"



38-161-93-07  
Ersatzgummi  
Spare Rubber  
Goma de repuesto  
Caoutchouc de remplacement  
Gomma di ricambio



38-161-14-07

1/2

Molt

38-161-14-07

13 cm / 5 1/8"



Backen  
jaws  
bocas  
mors  
branche  
**16 mm**

1/2

Denhart

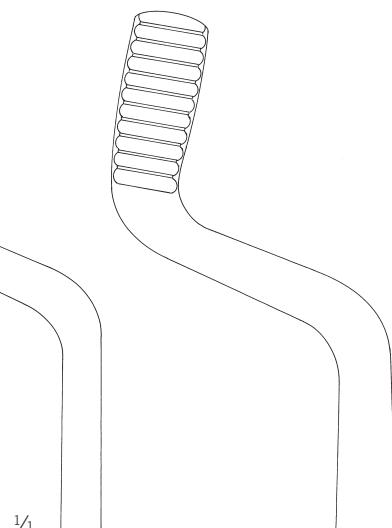
38-171-12-07

13 cm / 5 1/8"



Roser-König  
38-179-16-07 -  
38-179-20-07

1/2



1/1

38-179-16-07  
16 cm / 6 5/8"

38-179-20-07  
19 cm / 7 4/8"

## Lippen- und Wangenhalter

Lip and Cheek Retractors

Separadores para labios y mejillas

Ecarteurs des lèvres et joues

Separatori per labbra e guancia

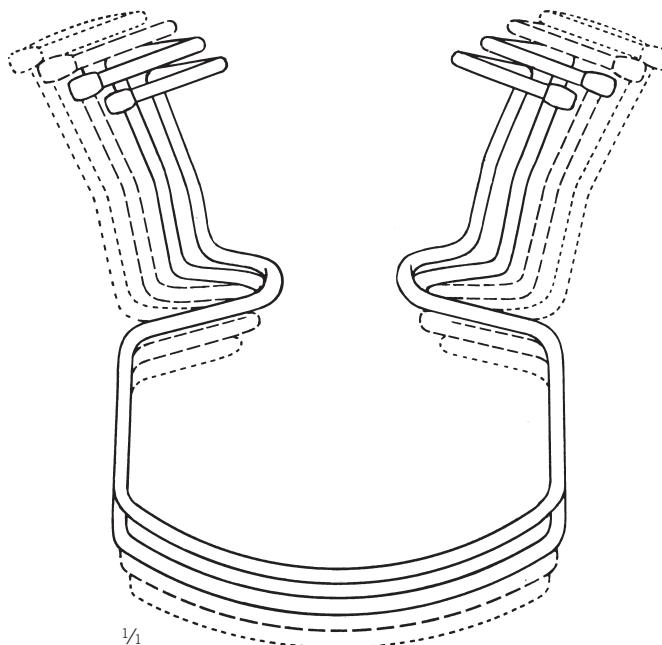
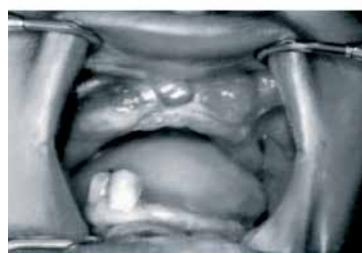
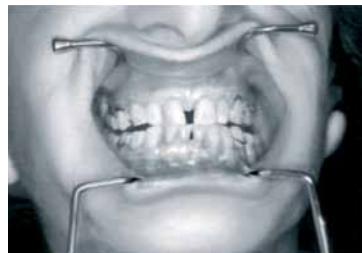
## Knocheninstrumente

Bone instruments

Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



### Oringer

38-240-00-07

9,5 cm / 3 6/8"

selbsthaltend, für Kinder

self retaining, for children

autoestático, para niños

autostatique, pour enfants

autostatico, per bambini

**Fig. 1** 38-240-01-07 10 cm / 3 7/8"

**Fig. 2** 38-240-02-07 10,5 cm / 4 1/8"

**Fig. 3** 38-240-03-07 11 cm / 4 3/8"

**38**

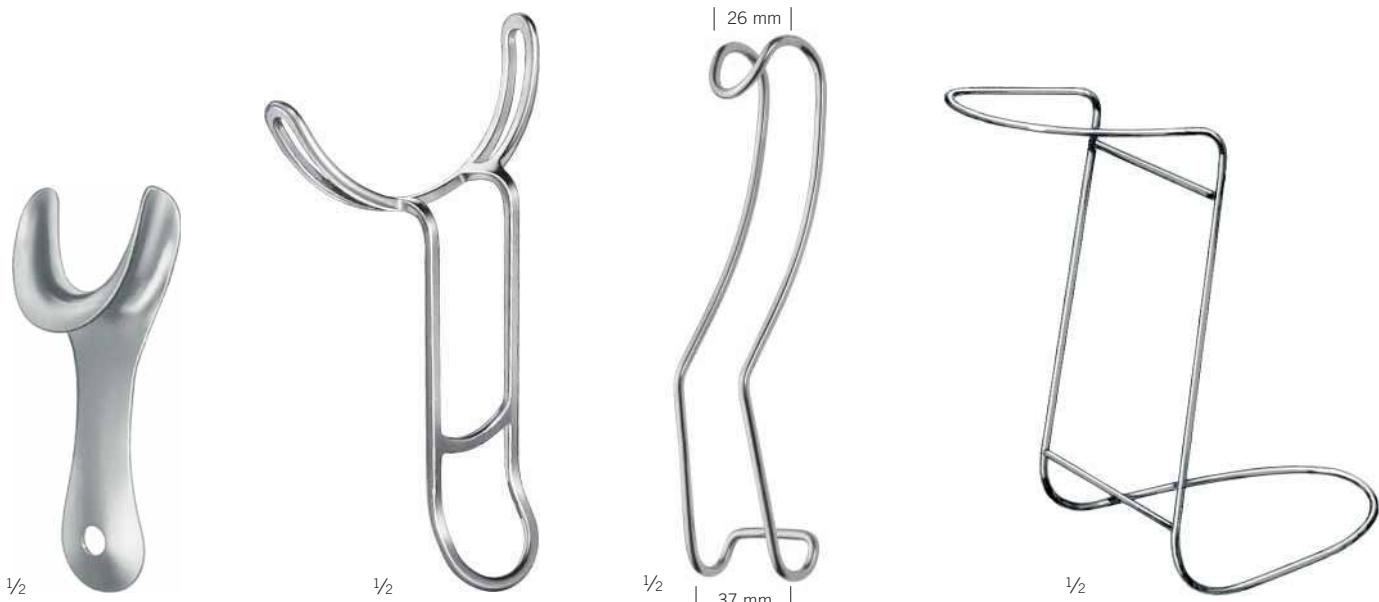
38-240-13-07

selbsthaltend  
self retaining  
autoestático  
autostatique  
autostatico

Satz mit Fig. 1-3  
set with no. 1-3  
juego de no. 1-3  
jeu de no. 1-3  
set con no. 1-3

## Lippen- und Wangenhalter

Lip and Cheek Retractors  
Separadores para labios y mejillas  
Ecarteurs des lèvres et joues  
Separatori per labbra e guancia



Martin-Simplex  
38-243-11-01

10,5 cm / 4  $\frac{1}{8}$ "

38-246-14-04

14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

Vestibulumhaken  
Vestibulum Retractor  
Separador para vestibulo  
Ecarteur pour vestibulum  
Separatore per vestibulo

Sternberg  
38-249-14-01

14 cm / 5  $\frac{4}{8}$ "

Obwegeser  
38-251-12-07

12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "



Bishop  
38-261-13-01

13,5 cm / 5  $\frac{3}{8}$ "

Cawood-Minnesota  
38-263-15-01

15,5 cm / 6  $\frac{1}{8}$ "



Cawood-Minnesota  
38-265-00-01

14,5 cm / 5  $\frac{6}{8}$ "

## Zungendrücker

Tongue Depressors

Abajalenguas

Abaisse-langue

Abassalingua

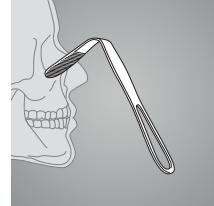
## Knocheninstrumente

Bone instruments

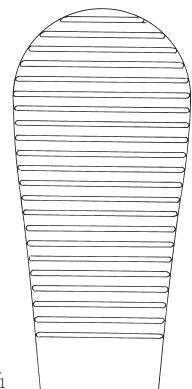
Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



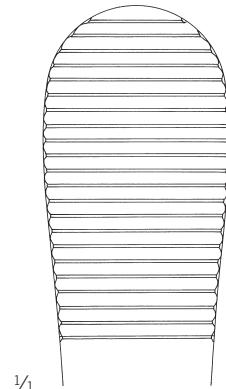
Hartmann  
38-271-15-07  
15 cm / 5 7/8"



72 x 24 mm



Tobold  
38-277-14-07  
15 cm / 5 7/8"



83 x 25 mm



80 x 25 mm

Tobold  
38-281-14-07  
16 cm / 6 2/8"

## Zungenspatel

Tongue Spatulas  
Espátulas lingüales  
Abaisse-langue  
Spatole per lingua



1/2

**38-350-16-04**

15 cm / 5 7/8"  
Holz  
wood  
madera  
bois  
legno  
**19 mm**

Packung mit 100 Stück  
package of 100 pieces  
paquete con 100 piezas  
paquet avec 100 pièces  
confezione di 100 pezzi



1/2

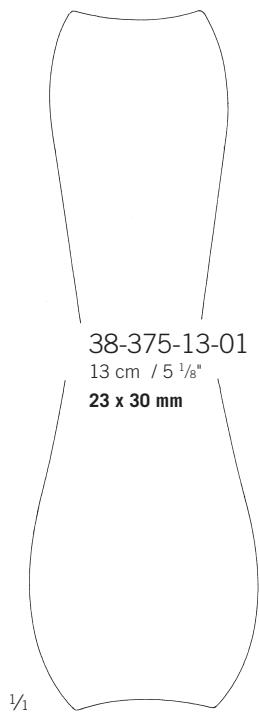
**38-352-15-04**

15 cm / 5 7/8"  
Kunststoff  
plastic  
plástico  
matière plastique  
plastica  
**18 mm**

Packung mit 100 Stück  
package of 100 pieces  
paquete con 100 piezas  
paquet avec 100 pièces  
confezione di 100 pezzi



1/2



1/1

**38-375-13-01**  
13 cm / 5 1/8"  
**23 x 30 mm**



**38-375-16-01**  
16 cm / 6 2/8"  
**30 x 33 mm**



1/2

**19 mm**

Doyen

38-375-13-01 -  
38-375-16-01

Brünings

38-385-19-01  
19 cm / 7 4/8"

## Weisheitszahnhaken

Third molar hook

Ganchito retractor de la muela del juicio

Crochet à dent de sagesse

Uncino per dente del giudizio

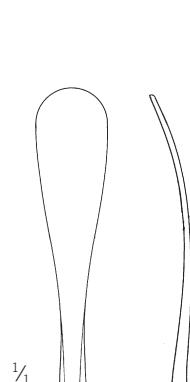
## Knocheninstrumente

Bone instruments

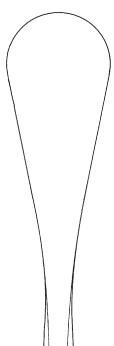
Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

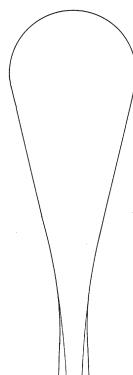
Strumenti per osso



**Fig. 1**  
38-403-01-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



**Fig. 2**  
38-403-02-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "



**Fig. 3**  
38-403-03-07  
18 cm / 7  $\frac{1}{8}$ "

Henahan  
38-403-01-07 -  
38-403-03-07

## Weisheitszahnhaken

Third molar hook

Ganchito retractor de la muela del juicio

Crochet à dent de sagesse

Uncino per dente del giudizio



$\frac{1}{1}$

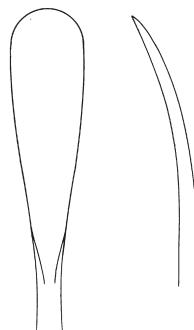


Fig. 1-1  
38-403-11-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "



Fig. 1-2  
38-403-12-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "



Fig. 1-3  
38-403-13-07  
20 cm / 7  $\frac{7}{8}$ "



Henahan  
38-403-11-07 -  
38-403-13-07

## Zungenzangen, Ramushaken

Tongue Holding Forceps, Ramus Retractors  
Pinzas tira-lengua, Separadores para el ramo  
Pince tire-langue, Ecarteurs pour ramus  
Pinze per lingua, Separatore per ramo

## Knocheninstrumente

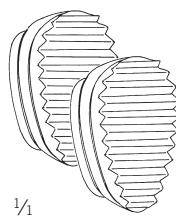
Bone instruments  
Instrumentos para hueso  
Instruments à l'os  
Strumenti per osso



Collin  
38-452-17-07  
17 cm / 6 6/8"

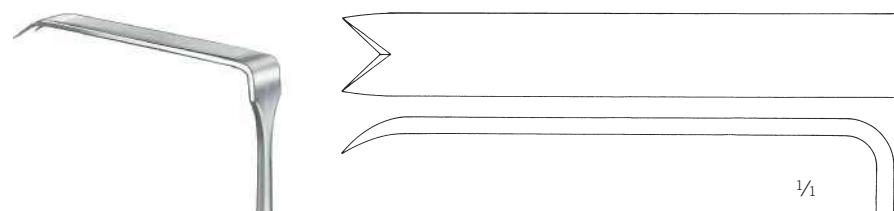


Young  
38-467-17-07  
15 cm / 5 7/8"



Young  
38-468-02-04  
Gummipolster  
Rubber Inserts  
Bocas de goma  
Mors en caoutchouc  
Cuscino di gomma

Paar  
pair  
par  
paire  
paio



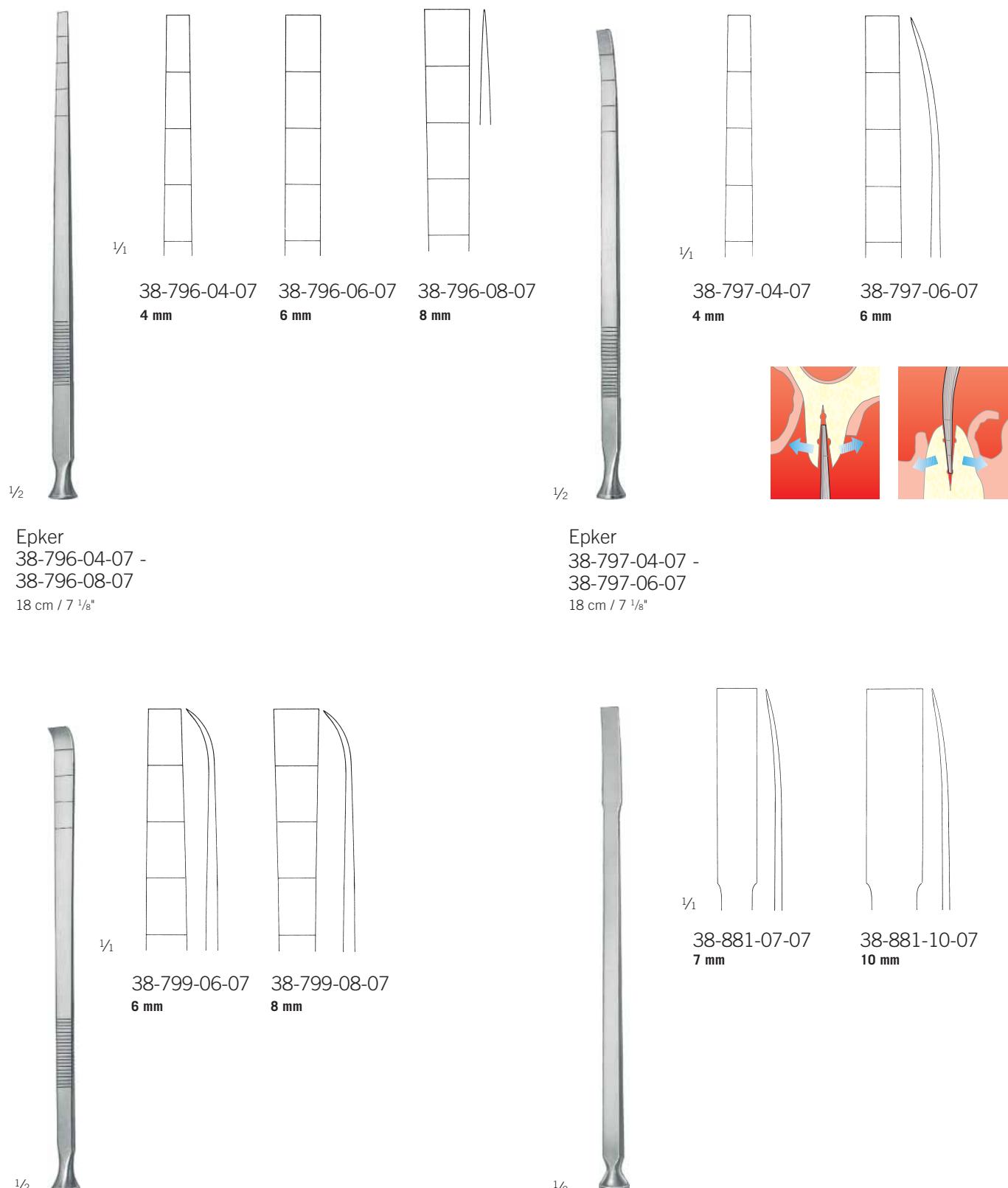
72 x 10 mm



Obwegeser  
38-607-22-07  
22 cm / 8 5/8"

## Osteotome, Ramusosteotome

Osteotomes, Ramus Osteotomes  
Osteótomas, Osteótomas de rama  
Ostéotomes, Ostéotome pour ramus  
Osteotomi, Osteotomi per ramo



Epker  
38-796-04-07 -  
38-796-08-07  
18 cm /  $7 \frac{1}{8}$ "

Epker  
38-797-04-07 -  
38-797-06-07  
18 cm /  $7 \frac{1}{8}$ "

Epker  
38-799-06-07 -  
38-799-08-07  
18 cm /  $7 \frac{1}{8}$ "

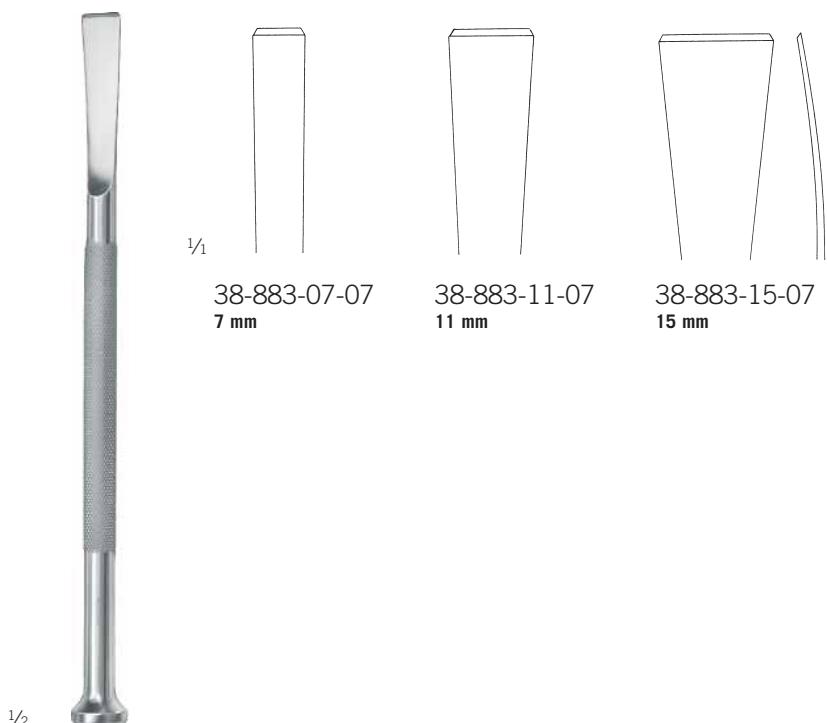
Steinhäuser  
38-881-07-07 -  
38-881-10-07  
17 cm /  $6 \frac{6}{8}$ "  
flexibel  
flexible  
flexible  
flexible  
flessibile

Meißel, Parodontalmeißel

Chisels, Periodontal chisels  
Cinceles, Cinceles de periodoncia  
Ciseaux-burins, Burins de parodontie  
Scalpelli, Sgorbie per parodontologia

## Knocheninstrumente

Bone instruments  
Instrumentos para hueso  
Instruments à l'os  
Strumenti per osso



Steinhäuser  
38-883-07-07 -  
38-883-15-07  
19 cm / 7 4/8"



Iglhaut  
38-800-04-07  
17 cm / 6 6/8"

17 cm / 6 6/8"

Ochsenbein  
43-365-01-07

17 cm / 6 6/8"

Fig. 1

aufwärts gebogen  
curved upwards  
curvos hacia arriba  
courbé vers le haut  
curvo verso l'alto

Ochsenbein  
43-365-02-07

17 cm / 6 6/8"

Fig. 2

abwärts gebogen  
curved downwards  
curvos hacia abajo  
courbé vers le bas  
curvo verso il basso

## Osteotome

Osteotomes

Osteótomas

Ostéotomes

Osteotomi

1,0 mm



3 mm-Längen-Graduierung  
3 mm length graduation

graduación longitudinal de 3 mm  
graduation en longueur de 3 mm  
graduazione longitudinale da 3 mm

Schlagen von Pin-Bohrungen durch resorbierbare Membranen hindurch. Vorbohrung in der Maxilla nicht notwendig. Auch geeignet für den ersten Schritt bei der Summers-Technik.

Make pin holes through resorbable membranes.  
No predrilling required in maxilla. Also suitable for first step in Summers technique.

Para hacer agujeros muy pequeños a través de membranas resorbibles. El pretaladrado maxilar no es necesario. También apropiado para el primer paso en la técnica Summers.

Création de trous par enfouissement au travers des membranes résorbables. Préforage dans le maxillaire n'est pas nécessaire. Aussi approprié à la première phase de la technique selon Summers.

Realizzazione di fori attraverso membrane riassorbibili. Non è richiesta alcuna foratura preliminare nella regione mascellare. Appropriato anche per i primi passi nella tecnica di Summers.

½

Körner-Westermann  
43-894-01-07

17,5 cm / 6 7/8"

1 mm Ø

Pin-Osteotom

Pin osteotome

Osteótomo para agujeros muy pequeños

Ostéotome pour trous à broche par enfouissement

Osteotomo per barra di ritenzione dentaria



Körner-Westermann  
23-500-02-07

18 cm / 7 1/8"

Membran-Platzierinstrument, zum Platzieren und Fixieren von Membranen

Membrane placing instrument, for placing and fixing membranes

Instrumento para colocar membranas, para colocar y fijar membranas

Instrument d'application de membrane, pour placer et fixer des membranes

Strumento per l'applicazione della membrana, per il posizionamento

e il fissaggio delle membrane



43-600-00-07

Fig. 0

 $\varnothing 2,2 \text{ mm} < \varnothing 2,7 \text{ mm}$ 

43-600-01-07

Fig. 1

 $\varnothing 2,7 \text{ mm} < \varnothing 3,2 \text{ mm}$ 

43-600-02-07

Fig. 2

 $\varnothing 3,2 \text{ mm} < \varnothing 3,7 \text{ mm}$  $\frac{1}{2}$ 

Igl|haut

43-600-00-07 -

43-600-05-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

43-600-03-07

Fig. 3

 $\varnothing 3,7 \text{ mm} < \varnothing 4,2 \text{ mm}$ 

43-600-04-07

Fig. 4

 $\varnothing 4,2 \text{ mm} < \varnothing 4,7 \text{ mm}$ 

43-600-05-07

Fig. 5

 $\varnothing 4,7 \text{ mm} < \varnothing 5,4 \text{ mm}$

## Osteotome

Osteotomes

Osteótomas

Ostéotomes

Osteotomi



43-601-00-07

Fig. 0  
 $\varnothing 2,2 \text{ mm} < \varnothing 2,7 \text{ mm}$

43-601-01-07

Fig. 1  
 $\varnothing 2,7 \text{ mm} < \varnothing 3,2 \text{ mm}$

43-601-02-07

Fig. 2  
 $\varnothing 3,2 \text{ mm} < \varnothing 3,7 \text{ mm}$

43-601-03-07

Fig. 3  
 $\varnothing 3,7 \text{ mm} < \varnothing 4,2 \text{ mm}$

43-601-04-07

Fig. 4  
 $\varnothing 4,2 \text{ mm} < \varnothing 4,7 \text{ mm}$

43-601-05-07

Fig. 5  
 $\varnothing 4,7 \text{ mm} < \varnothing 5,4 \text{ mm}$



38



Iglhaut  
43-806-01-07 -  
43-806-03-07  
17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

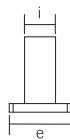
## Halbstanze Weichgewebe

Halfpunch for soft tissue

Estampa media para tejido

Semistance pour tissu

Semipunzonatrice per tessuto



Iglhaut

43-900-01-07 -

43-900-05-07

Distanzhalter, T-Form  
Distancemount, T-shape  
Distanciador, T-forma  
Distancecadre, T-forme  
Distanziatore, T-forma

43-900-01-07

i = 3,3 mm  
e = 7,3 mm



43-900-02-07

i = 3,8 mm  
e = 7,8 mm



43-900-03-07

i = 4,3 mm  
e = 8,3 mm



43-900-04-07

i = 5,0 mm  
e = 9,0 mm



43-900-05-07

i = 6,0 mm  
e = 10,0 mm



Iglhaut

43-910-01-07 -

43-910-05-07

Distanzhalter, L-Form  
Distancemount, L-shape  
Distanciador, L-forma  
Distancecadre, L-forme  
Distanziatore, L-forma

43-910-01-07

i = 3,3 mm  
e = 5,3 mm



43-910-02-07

i = 3,8 mm  
e = 5,8 mm



43-910-03-07

i = 4,3 mm  
e = 6,3 mm



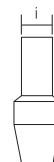
43-910-04-07

i = 5,0 mm  
e = 7,0 mm



43-910-05-07

i = 6,0 mm  
e = 8,0 mm



Iglhaut

38-010-01-07 -

38-010-05-07

Halbstanze Weichgewebe  
Halfpunch for soft tissue  
Estampa media para tejido  
Semistance pour tissu  
Semipunzonatrice per tessuto

38-010-01-07

i = 3,3 mm



38-010-02-07

i = 3,8 mm



38-010-03-07

i = 4,3 mm



38-010-04-07

i = 5,0 mm



38-010-05-07

i = 6,0 mm



Iglhaut  
43-950-01-07

Fixierstift  
Fixing pin  
Pin para fijado  
Pin pour fixer  
Chiodo per fissaggio



55-008-11-04

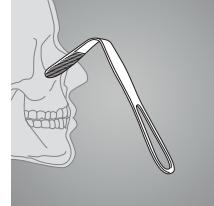
Edelstahl Lagerung für 3D-Implantat-Positionierungs-System  
Stainless steel storage rack for 3D implant positioning system  
Módulo de almacenaje en acero inoxidable para sistema de posicionamiento para implantes 3D  
Rangement de stockage en acier inoxydable pour système de positionnement pour des implants 3D  
Supporto di stoccaggio in acciaio inossidabile per sistema di posizionamento per gli impianti 3D

## Osteotome

Osteotomes  
Osteótomas  
Ostéotomes  
Osteotomi

## Knocheninstrumente

Bone instruments  
Instrumentos para hueso  
Instruments à l'os  
Strumenti per osso



43-896-00-07

Fig. 0

$\varnothing$  1,6 mm <  $\varnothing$  3,5 mm

43-896-01-07

Fig. 1

$\varnothing$  2,0 mm <  $\varnothing$  3,3 mm

43-896-02-07

Fig. 2

$\varnothing$  2,9 mm <  $\varnothing$  3,7 mm

43-896-03-07

Fig. 3

$\varnothing$  3,2 mm <  $\varnothing$  4,3 mm

½

Körner-Westermann

43-896-00-07 - 43-896-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

konkaves Arbeitsende  
für die Sinusboden-Elevation,  
graduiert 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

concave working end  
for sinus floor elevation,  
graduated 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

punta de trabajo cóncava  
para elevar el piso del seno,  
graduado 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

extrémité opératoire concave  
pour élévation du fond de sinus,  
gradué 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

estremità di lavoro concava  
per l'elevazione della base sinusale,  
graduato 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

## Osteotome

Osteotomes

Osteótomos

Ostéotomes

Osteotomi



1/2

Körner-Westermann  
43-897-00-07 - 43-897-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

konvexes Arbeitsende  
für die Sinusboden-Elevation,  
graduiert 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

convex working end  
for sinus floor elevation,  
graduated 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

punta de trabajo convexa  
para elevar el piso del seno,  
graduado 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

extrémité opératoire convexe  
pour élévation du fond de sinus,  
gradué 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

estremità di lavoro convessa  
per l'elevazione della base sinusale,  
graduato 7 - 10 - 11 - 13 - 15 mm

## Knochenspreizer

Bone spreaders

Separadores de huesos

Séparateurs d'os

Separatori per ossa

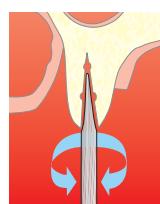
## Knocheninstrumente

Bone instruments

Instrumentos para hueso

Instruments à l'os

Strumenti per osso



43-899-01-07  
Fig. 1  
1,6/2,2 mm

43-899-02-07  
Fig. 2  
2,2/2,8 mm

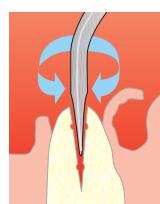
43-899-03-07  
Fig. 3  
2,8/3,4 mm

43-899-04-07  
Fig. 4  
3,4/4,0 mm

$\frac{1}{2}$

43-899-01-07 -  
43-899-04-07  
17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

38



43-899-11-07  
Fig. 1B  
1,6/2,2 mm

43-899-22-07  
Fig. 2B  
2,2/2,8 mm

43-899-33-07  
Fig. 3B  
2,8/3,4 mm

43-899-44-07  
Fig. 4B  
3,4/4,0 mm

$\frac{1}{2}$

43-899-11-07 -  
43-899-44-07  
17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

149

## Dilatatoren

Dilatators  
Dilatadores  
Dilatadores  
Dilatateurs  
Dilatatori

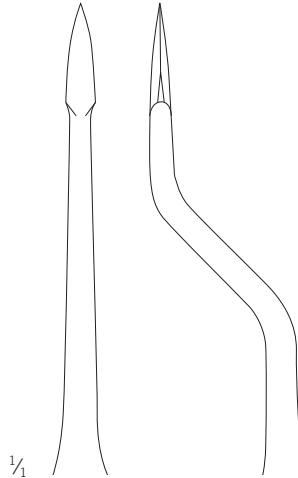


Fig. 1  
4 x 13 mm  
ohne Graduierung  
w/o graduation  
sin graduación  
sans graduation  
senza graduazione

Iglhaut  
43-610-01-07  
17,5 cm / 6 7/8"

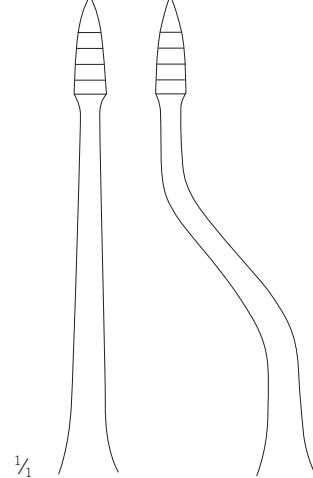


Fig. 2  
4 x 13 mm  
mit Graduierung  
with graduation  
con graduación  
avec graduation  
con graduazione

Iglhaut  
43-610-02-07  
17,5 cm / 6 7/8"

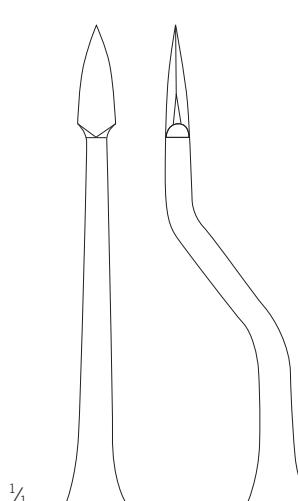


Fig. 1  
5 x 13 mm  
ohne Graduierung  
w/o graduation  
sin graduación  
sans graduation  
senza graduazione

Iglhaut  
43-611-01-07  
17,5 cm / 6 7/8"

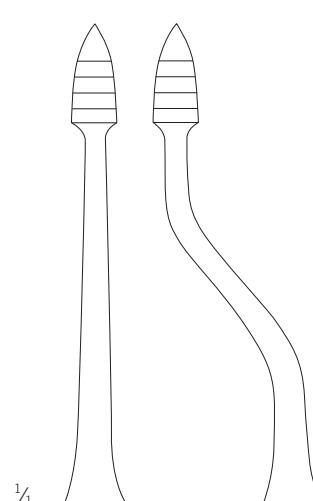
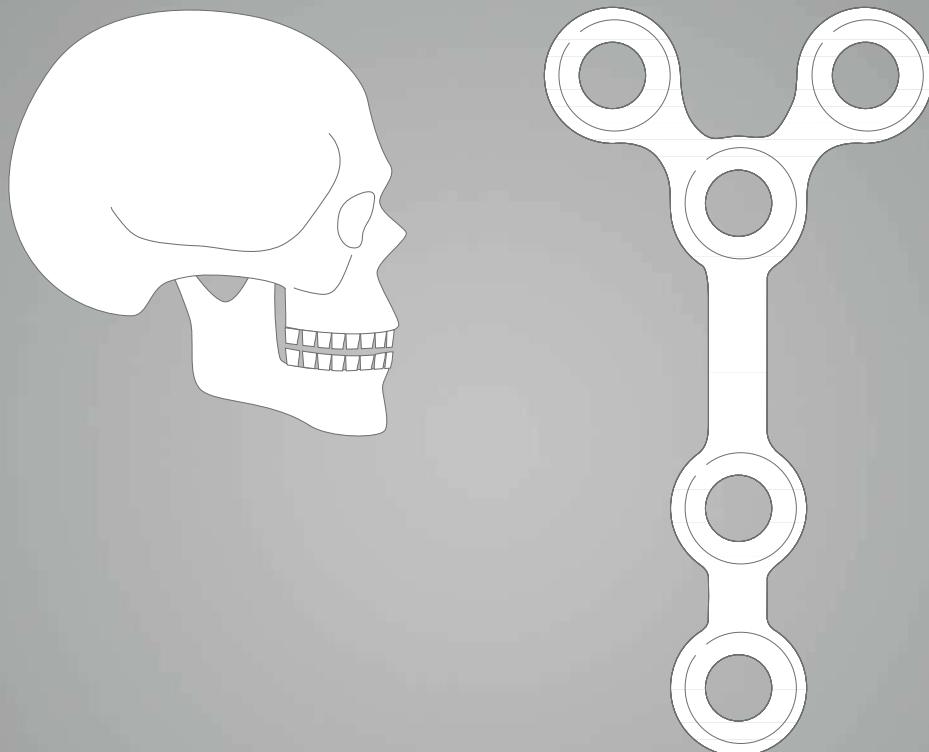


Fig. 2  
6 x 11 mm  
mit Graduierung  
with graduation  
con graduación  
avec graduation  
con graduazione

Iglhaut  
43-611-02-07  
17,5 cm / 6 7/8"

# 38

Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie  
Oral Maxillo-facial Surgery  
Cirugía oral y maxilofacial  
Chirurgie buccale et maxillo-faciale  
Chirurgia maxillo-facciale



## Entdecken Sie weitere Produktgruppen von KLS Martin

Explore other product groups of KLS Martin

Descubra más grupos de productos de KLS Martin

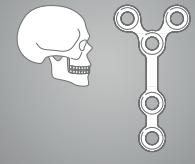
Découvrez les autres groupes de produits de KLS Martin

Scopri di più gruppi di prodotti di KLS Martin

## Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie



Die Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie ist unsere Leidenschaft! Es ist unser Anspruch, sie gemeinsam mit unseren Kunden weiterzuentwickeln. Jeden Tag arbeiten wir daran, innovative Produkte und Dienstleistungen zu entwickeln, die höchsten Qualitätsansprüchen genügen und zum Wohl des Patienten beitragen.



GB

**Oral and maxillofacial surgery**

Oral and maxillofacial surgery is our passion! Its further development, together with our customers, is our ambition. Every day we work on developing innovative products and services which meet the highest demands on quality, and which contribute to the wellbeing of the patient.

ES

**Cirugía oral y maxilofacial**

¡La cirugía bucal y maxilofacial es nuestra pasión! Nuestro objetivo es perfeccionarla junto con nuestros clientes. Trabajamos día a día para desarrollar productos y servicios que satisfagan los requisitos de calidad más exigentes y contribuyan al bienestar del paciente.

F

**Chirurgie maxillofaciale**

La chirurgie buccale et maxillofaciale, c'est notre passion! Notre ambition est de la perfectionner, en collaboration avec nos clients. Chaque jour, nous travaillons au développement de produits et services innovants satisfaisant à des exigences de qualité maximales et contribuant au bien du patient.

I

**Chirurgia orale e maxillofacciale**

La chirurgia oro-maxillofacciale è la nostra passione! Il nostro obiettivo è continuare a svilupparla assieme ai nostri clienti. Ogni giorno lavoriamo per mettere a punto prodotti e servizi innovativi, che soddisfano i massimi requisiti qualitativi e contribuiscono al benessere del paziente.

## Osteosynthese

Osteosynthesis  
Osteosíntesis  
Ostéosynthèse  
Osteosintesi

## Level One Fixation



### Die Lagerungsmodule

Eine Vielzahl vorkonfigurierter Lagerungsmodule für spezifische Anwendungen oder ganz individuell zusammengestellte Sets sind möglich. Die klare Farbkodierung der Module erleichtert den Umgang und die Zuordnung.

### The storage modules

A great number of preconfigured storage modules are available for specific applications, but the user may also obtain fully customized sets. The clear color-coding of the modules ensures easy handling and assignment.

### Los módulos de almacenaje

Se puede preconfigurar numerosos módulos de almacenaje para aplicaciones específicas o componer sets de forma totalmente individual. La codificación de color inequívoca de los módulos facilita la manipulación y la asignación.

### Les modules de rangement

Une multitude de modules de rangement préconfigurés pour des applications spécifiques ou des sets composés individuellement sont possibles. Le codage clair par couleurs des modules facilite la manipulation et l'affectation.

### I moduli di supporto

È disponibile una gran varietà di moduli di supporto preconfigurati per applicazioni specifiche, ma l'utente può anche avere dei set composti in modo completamente personalizzato. La chiara codifica a colori dei moduli assicura una facile gestione e assegnazione degli stessi.

### Flexible Grundmodule

Ein Baustein des LEVEL-ONE-Systems sind die flexiblen Grundmodule mit den vielfältigen Möglichkeiten der Implantat- und Instrumentenlagerung.

### Versatile basic modules

The versatile basic modules that offer the user a multitude of implant and instrument storage options represent just one component of the LEVEL ONE system.

### Módulos básicos flexibles

Los versátiles módulos básicos, que le ofrecen al usuario numerosas posibilidades de almacenaje de implantes e instrumentos sólo son un componente del sistema LEVEL ONE.

### Modules de base flexibles

Les modules de base flexibles avec les possibilités multiples de rangement des implants et des instruments sont un élément du système LEVEL ONE.

### Moduli di base versatili

Una componente del sistema LEVEL ONE è rappresentata dai moduli di base versatili con molteplici possibilità per il supporto di impianti e strumenti.



### Die Schraubenverpackungen

Farbkodiert entsprechend dem Schraubendurchmesser, mit je 5 Schrauben. Die Clipmagazine lassen sich direkt in das Lagerungssystem einsetzen. Das zeit- und nervenraubende Umstecken einzelner Schrauben entfällt. Im patentierten, modularen LEVEL-ONE-System enthält jedes Clipmagazin Informationen zu Schraubenlänge und Durchmesser sowie Artikel- und Chargennummer zur Gewährleistung lückenloser Rückverfolgbarkeit.

### The screw packages

Color-coded by screw diameter, with 5 screws per pack. The clip magazines can be directly inserted into the storage system. No more time-consuming and stressful sorting out of individual screws. In the patented, modular LEVEL ONE system, each clip magazine provides information on screw length and diameter as well as item and lot numbers. This guarantees "no-gap" traceability.

### Los embalajes para tornillos

Codificados por colores según el diámetro del tornillo y con cinco tornillos por unidad. Los depósitos sujetatornillos pueden colocarse directamente en el sistema de almacenaje. Ya no se requiere la laboriosa y fastidiosa clasificación de tornillos individuales. En el sistema modular patentado LEVEL ONE, cada depósito sujetatornillos contiene

informaciones sobre la longitud del tornillo y su diámetro, así como el número de referencia y de lote para poder garantizar una trazabilidad total.

### Les emballages de vis

Codés par couleurs en fonction du diamètre des vis, contenant 5 vis chacun. Les chargeurs à clip peuvent être insérés directement dans le système de rangement. Plus de perte de temps et d'énergie pour trier les vis une par une. Dans le système LEVEL ONE modulaire breveté, chaque rangement à clip contient des informations sur la longueur et le diamètre des vis ainsi que les numéros d'articles et de charges, afin de garantir une traçabilité sans lacunes.

### Confezioni delle viti

Sono codificate a colore in funzione del diametro della vite, con 5 viti ciascuna. I contenitori-clip per viti si possono impiegare direttamente dal sistema di supporto. Non è più necessaria la selezione delle singole viti che richiedeva tempo e generava stress. Nel sistema brevettato modulare LEVEL ONE ogni contenitore-clip per viti contiene informazioni sulla lunghezza delle viti e sul diametro così come il numero di articolo e di lotto per garantire una rintracciabilità capillare.

## Bone Graft Kit

Bone Graft Kit

Kit Bone Graft

Kit pour greffe osseuse

Kit per innesti ossei

- Für die optimale Fixierung bei allen rekonstruktiven, präprothetischen Eingriffen
- Schraubengrößen: 1.0 – 1.5 – 2.0 mm, low profile
- Alle Größen sind als selbstschneidende Schrauben verfügbar
- Ausgewählte Schraubengrößen sind als Drill-Free-Ausführung erhältlich
- Micro-Mesh in drei praktischen Abmessungen
- Höchste Bio-Kompatibilität aller Komponenten gewährleistet

- The right fixation for all of your reconstructive, preprosthetic procedures
- Screw sizes: 1.0 – 1.5 – 2.0 mm, low profile
- All sizes available as self-tapping screws
- Selected sizes available as Drill-Free screws
- Micro mesh in three convenient sizes
- High bio-compatibility

- Para la fijación óptima en todas las intervenciones reconstructivas preprotésicas
- Tamaños de tornillo: 1.0 – 1.5 – 2.0 mm, perfil bajo
- Todos los tamaños están disponibles como tornillos autoroscantes
- Determinados tamaños de tornillo están disponibles en diseño Drill-Free
- Micro malla en tres prácticas dimensiones
- Garantía de máxima biocompatibilidad de todos los componentes



50-700-00-04

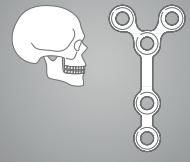
Bone Graft Kit, komplett, ohne Instrumentarium

Bone Graft Kit, complete, without instruments

Kit Bone Graft, completo, sin instrumental

Kit pour greffe osseuse, complet, sans instruments

Kit per innesti ossei completo, senza strumenti



- Pour la fixation optimale dans toutes vos interventions reconstructrices et préprothétiques
- Tailles de vis : 1.0 – 1.5 – 2.0 mm, profil bas
- Toutes les tailles sont disponibles sous forme de vis autotaraudeuses
- Des tailles de vis sélectionnées sont disponibles dans le modèle Drill-Free
- Mesh Micro dans trois dimensions pratiques
- Garantie de très grande biocompatibilité de tous les composants
- Per il fissaggio ottimale in tutti gli interventi ricostruttivi e preprotesici
- Misure delle viti: 1.0 – 1.5 – 2.0 mm, basso profilo
- Tutte le misure sono disponibili come viti ad autoritentiva
- Le misure delle viti selezionate sono disponibili come versione Drill-Free autoperforante
- Mesh Micro in tre pratiche misure
- Altissima biocompatibilità di tutti i componenti garantita

### Bone Graft Kit

50-700-00-04	<b>Bone Graft Kit komplett, bestehend aus:</b>	<b>Bone Graft Kit complete, consisting of:</b>	<b>Kit Bone Graft completo, formado por:</b>	<b>Kit pour greffe osseuse complet, composé de:</b>	<b>Kit innesti ossei completo, consistente in:</b>
55-962-07-04	Insertmodul, grau	Insert module, gray	Módulo insertable, gris	Module d'inserts, gris	Modulo di inserto, grigio
55-964-28-04	Insert Bone Graft Kit	Insert Bone Graft Kit	Bandiera para Kit Bone Graft	Insert pour kit pour greffe osseuse	Inserto per Kit innesti ossei
55-963-28-04	Deckel Bone Graft Kit	Lid Bone Graft Kit	Tapa para el Kit Bone Graft	Couvercle pour kit pour greffe osseuse	Coperchio per Kit innesti ossei



## Bone Graft Kit

Bone Graft Kit

Kit Bone Graft

Kit pour greffe osseuse

Kit per innesti ossei



Mesh- bzw. Membranfixierung

Mesh/Membrane Fixation

Fijación de Mesh/membranas

Fixation Mesh/membrane

Fissaggio di Mesh/membrana

		Kategorie	Category	Categoría	Catégorie	Categoria
25-040-40-09	1	Mikro-Mesh 0,2 mm, 25 x 15 mm	Micro Mesh 0,2 mm, 25 x 15 mm	Micro mesh de 0,2 mm 25 x 15 mm	Mesh micro 0,2 mm 25 x 15 mm	Mesh micro da 0,2 mm, 25 x 15 mm
25-660-03-09	1*	Titan-Mikro-Centre-Drive®- Schraube 1,0 x 3,0 mm	Titanium Micro Centre Drive® screw 1,0 x 3,0 mm	Tornillo Centre Drive® micro de titanio, 1,0 x 3,0 mm	Vis micro Center Drive® en titane, 1,0 x 3,0 mm	Vite Centre Drive® micro al titanio da 1,0 x 3,0 mm
25-454-05-91	1	Vorbohrer 0,7 x 50 mm, 5-mm-Anschlag	Twist drill 0,7 x 50 mm, 5 mm stop	Broca para taladros previos, 0,7 x 50 mm, 5 mm tope	Mèche de préforage 0,7 x 50 mm, butée 5 mm	Foratore da 0,7 x 50 mm, arresto 5 mm
50-916-05-07	1	Vorbohrer mit Dental-Ansatz für KLS-Martin-Winkel- schraubendreher, 0,7 x 18 mm, 5-mm-Anschlag	Twist drills with dental attachment for KLS Martin Angled Screwdriver, 0,7 x 18 mm, 5 mm stop	Brocas con sujeción dental para destornillador angular KLS Martin, 0,7 x 18 mm, 5 mm tope	Mèches de préforage avec embout dentaire pour tournevis d'angle KLS Martin, 0,7 x 18 mm, butée 5 mm	Frese con attacco dentale per cacciavite angolato KLS Martin, 0,7 x 18 mm, arresto 5 mm
25-422-10-07	1	Centre-Drive®-Bone-Graft- Schraubendreher	Bone Graft screwdriver Centre Drive®	Mechas para destornillador Centre Drive® Bone Graft	Tournevis Centre Drive® pour greffe osseuse	Cacciavite Centre Drive® per Bone Graft (innesti ossei)

\* 1 Pck. à 5 Stück

\* 1 Pck = 5 pieces

\* 1 caja = 5 unidades

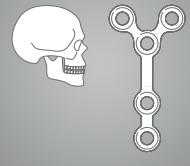
\* 1 paquet = 5 unités

\* 1 confezione da 5 pezzi

**Bone Graft Kit**



50-700-00-04	1	Bone Graft Kit (ohne Instrumente)	Bone Graft Kit (w/o instruments)	Bone Graft Kit (sin instrumentos)	Kit pour greffe osseuse (sans instruments)	Kit per Bone Graft (innesti ossei) (senza strumenti)
--------------	---	--------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	---	---

**Bestellvorschlag für Knochenblockfixierung****Order recommendation for Bone Block Fixation****Recomendación de pedido para la fijación de bloques óseos****Recommandation de commande pour fixation du bloc osseux****Proposta di ordinazione per fissaggio di blocco osseo**

Kategorie		Category	Categoría	Catégorie	Categoria
25-875-09-09	1*	Titan-maxDrive®-Schraube, 1,5 x 9 mm	Titanium maxDrive® screw, 1.5 x 9 mm	Tornillo maxDrive® de titano, 1,5 x 9 mm	Vis maxDrive® en titanio, 1,5 x 9 mm
25-875-11-09	1*	Titan-maxDrive®-Schraube, 1,5 x 11 mm	Titanium maxDrive® screw, 1.5 x 11 mm	Tornillo maxDrive® de titano, 1,5 x 11 mm	Vis maxDrive® al titanio da 1,5 x 11 mm
25-452-15-91	1	Vorbohrer 1,1 x 50 mm, 15 mm Anschlag, J-Kupplung	Twist drill 1.1 x 50 mm, 15 mm stop, J-notch	Broca para taladros previos, 1,1 x 50 mm, 15 mm tope, conexión-J	Mèche de préforage 1,1 x 50 mm, butée 15 mm, connexion-J
25-449-16-91	1	Vorbohrer 1,5 x 50 mm, 20 mm Anschlag, J-Kupplung	Twist drill 1.5 x 50 mm, 20 mm stop, J-notch	Broca para taladros previos, 1,5 x 50 mm, 20 mm tope, conexión-J	Mèche de préforage 1,5 x 50 mm, butée 20 mm, connexion-J
50-920-00-07	1	Vorbohrer mit Dental-Ansatz für KLS-Martin-Winkel- schraubendreher, 1,1 x 30 mm, 17-mm-Anschlag	Twist drills with dental attachment for KLS Martin Angled Screwdriver, 1.1 x 30 mm, 17 mm stop	Brocas con sujeción dental para destornillador angular KLS Martin, 1,1 x 30 mm, 17 mm tope	Frese con attacco dentale per cacciavite angolato KLS Martin, 1,1 x 30 mm, arresto 17 mm
50-924-00-07	1	Vorbohrer mit Dental-Ansatz für KLS-Martin-Winkel- schraubendreher, 1,5 x 34 mm, 19-mm-Anschlag	Twist drills with dental attachment for KLS Martin Angled Screwdriver, 1.5 x 34 mm, 19 mm stop	Brocas con sujeción dental para destornillador angular KLS Martin, 1,5 x 34 mm, 19 mm tope	Frese con attacco dentale per cacciavite angolato KLS Martin, 1,5 x 34 mm, arresto 19 mm
25-402-99-07	1	Handgriff allein	Screwdriver handle, only	Mango individual	Poignée pour tournevis seulement
25-489-97-07	1	Funktionsteil maxDrive® 1,5 mm	Blade maxDrive® 1,5 mm	Macha maxDrive®, 1,5 mm	Lame maxDrive® 1,5 mm
* 1 Pck. à 5 Stück		* 1 Pck = 5 pieces	* 1 caja = 5 unidades	* 1 paquet = 5 unités	* 1 confezione da 5 pezzi

**Bone Graft Kit**

50-700-00-04	1	Bone Graft Kit (ohne Instrumente)	Bone Graft Kit (w/o instruments)	Bone Graft Kit (sin instrumentos)	Kit pour greffe osseuse (sans instruments)	Kit per Bone Graft (innesti ossei) (senza strumenti)
--------------	---	--------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	---	---

55-969-70-04	1	Bone Graft Starter Kit (ohne Instrumente)	Bone Graft Starter Kit (w/o instruments)	Bone Graft Starter Kit (sin instrumentos)	Kit de base pour greffe osseuse (sans instruments)	Starter Kit per Bone Graft (innesti ossei) (senza strumenti)
--------------	---	--	---	--	---	---

## Bone Graft Kit

Bone Graft Kit

Kit Bone Graft

Kit pour greffe osseuse

Kit per innesti ossei

### Centre Drive®

<b>Mikro-Schrauben</b>	selbsthaltend
<b>Micro Screws</b>	self-retaining
<b>Tornillos Micro</b>	autobloqueantes
<b>Vis Micro</b>	autobloquante
<b>Viti Micro</b>	autoritentiva

Centre Drive®	
1.0 x 9 mm	25-660-09-09
1.0 x 11 mm	25-660-11-09
1.0 x 13 mm	25-660-13-09
1.2 x 9 mm	25-601-09-09
1.2 x 11 mm	25-601-11-09
1.2 x 13 mm	25-601-13-09

<b>Mikro-Schrauben</b>	selbsthaltend
<b>Micro Screws</b>	self-retaining
<b>Tornillos Micro</b>	autobloqueantes
<b>Vis Micro</b>	autobloquante
<b>Viti Micro</b>	autoritentiva

Centre Drive®	
1.5 x 9 mm	25-665-09-09
1.5 x 11 mm	25-665-11-09
1.5 x 13 mm	25-665-13-09
1.5 x 15 mm	25-665-15-09

### maxDrive®

<b>Mikro-Schrauben</b>	selbsthaltend
<b>Micro Screws</b>	self-retaining
<b>Tornillos Micro</b>	autobloqueantes
<b>Vis Micro</b>	autobloquante
<b>Viti Micro</b>	autoritentiva

maxDrive®	
1.5 x 9 mm	25-875-09-09
1.5 x 11 mm	25-875-11-09
1.5 x 13 mm	25-875-13-09
1.5 x 15 mm	25-875-15-09

<b>Mini-Schrauben</b>	selbsthaltend
<b>Mini Screws</b>	self-retaining
<b>Tornillos Mini</b>	autobloqueantes
<b>Vis Mini</b>	autobloquante
<b>Viti Mini</b>	autoritentiva

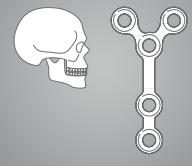
  

Centre Drive®	
2.0 x 9 mm	25-662-09-09
2.0 x 11 mm	25-662-11-09
2.0 x 13 mm	25-662-13-09
2.0 x 15 mm	25-662-15-09
2.0 x 17 mm	25-662-17-09
2.0 x 19 mm	25-662-19-09

<b>Mini-Schrauben</b>	selbsthaltend
<b>Mini Screws</b>	self-retaining
<b>Tornillos Mini</b>	autobloqueantes
<b>Vis Mini</b>	autobloquante
<b>Viti Mini</b>	autoritentiva

maxDrive®	
2.0 x 9 mm	25-872-09-09
2.0 x 11 mm	25-872-11-09
2.0 x 13 mm	25-872-13-09
2.0 x 15 mm	25-872-15-09
2.0 x 17 mm	25-872-17-09
2.0 x 19 mm	25-872-19-09



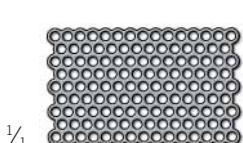
Farbkodierte Clipmagazine vereinfachen das Schraubenhandeling vor allem beim Einsatz verschiedener Schraubendurchmesser. Die handlichen Magazine rasten leicht in jeder gewünschten Position im Schraubenmodul ein. Der passende Längenmess-einsatz ist beliebig positionierbar. Die einzelnen Magazine sind mit Schraubenlänge und Artikelnummer beschriftet.

Color-coded clip magazines are particularly helpful when using different screw diameters. The handy magazines easily snap in place in the screw module at the desired position. The corresponding length-measuring clip can be positioned as desired. The various magazines are labeled with the screw length and the reference number.

Los cargadores de clips codificados por color simplifican la manipulación de los tornillos, sobre todo cuando se utilizan tornillos de distintos diámetros. Los cargadores de cómodo manejo encajan fácilmente en cualquier posición deseada del módulo de tornillos. El correspondiente inserto para la medición de longitud se puede colocar en cualquier posición. Los diferentes cargadores están rotulados con la longitud del tornillo y con el número de artículo.

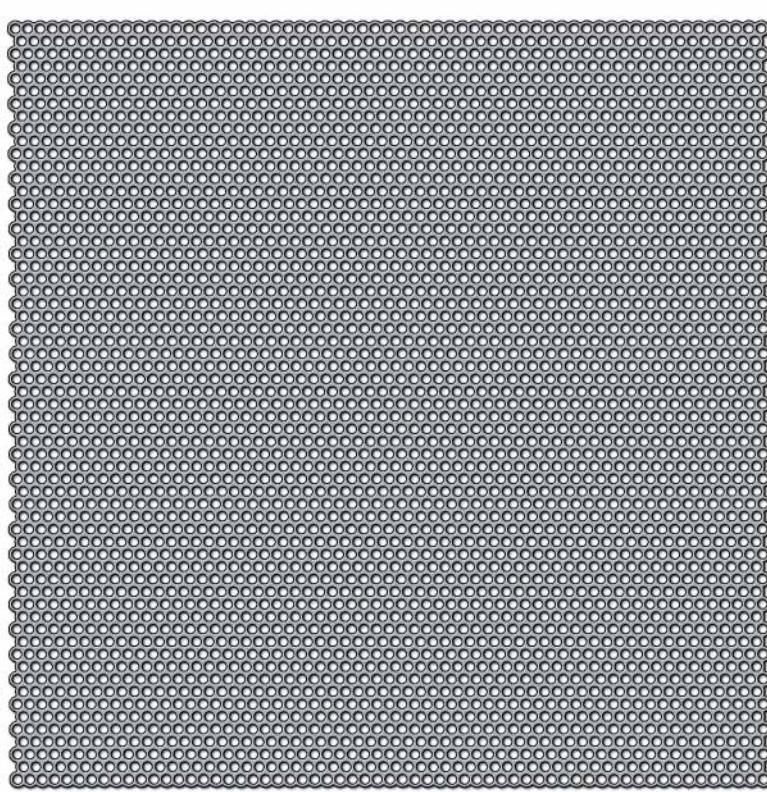
Les chargeurs à clips à codage couleur facilitent la manutention des vis, notamment en cas d'utilisation de diamètres de vis distincts. Les chargeurs pratiques s'encastrent aisément, dans n'importe quelle position souhaitée, dans le module de vis. L'élément de mesure de la longueur adapté est positionnable à souhait. La longueur de la vis et la référence figurent sur les différents chargeurs.

I caricatori di clip codificati per colore risultano particolarmente utili quando si utilizzano viti di vari diametri. I pratici caricatori si inseriscono facilmente all'interno del modulo viti nella posizione desiderata. Il corrispondente inserto di misurazione della lunghezza può essere posizionato a piacere. I singoli caricatori sono provvisti di diciture in cui sono riportati la lunghezza della vite e il numero d'ordine.



1/1

25-040-40-09 25 x 15 mm  
= 0.2 mm



1/1

25-040-35-09 30 x 32 mm  
= 0.2 mm

1/1

25-040-30-09 100 x 100 mm  
= 0.2 mm

## Bone Graft Kit

Bone Graft Kit

Kit Bone Graft

Kit pour greffe osseuse

Kit per innesti ossei

### Vorbohrer

Twist drills

Brocas

Mèches de préforage

Frese



J-Kupplung / J-Notch / Conexión-J / Conexion-J / Connessione-J



1/2

1.0 mm

Ø 0.7 x 50 mm

25-454-05-07

St 5

25-454-05-91

St 1

1.5 mm

Ø 1.1 x 50 mm

25-452-15-07

St 5

25-452-15-91

St 1

2.0 mm

Ø 1.5 x 50 mm

25-449-16-07

St 5

25-449-16-91

St 1

### Bone-Graft-Schraubendreher

Bone Graft Screwdrivers

Destornilladores Bone Graft

Tournevis pour extraire la spongieuse

Cacciaviti per Bone Graft



1/2



Centre Drive®



maxDrive®



Cross Drive

1.0 mm

25-422-10-07

St 1

1.5 mm

25-422-15-07

St 1

25-424-15-07

St 1

25-423-15-07

St 1

2.0 mm

25-422-20-07

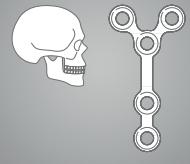
St 1

25-424-20-07

St 1

25-423-20-07

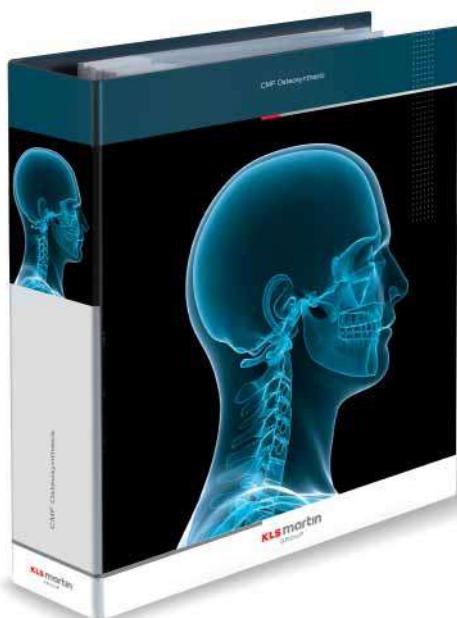
St 1

**Schraubendreher-Handgriff****Screwdriver handle****Mango para destornillador****Poignée pour tournevis****Manico cacciavite** $\frac{1}{2}$ 

25-402-99-07 St 1

**Klingen****Blades****Terminales****Lames****Lame**

	Centre Drive®		maxDrive®	
<b>1.0 mm</b>	25-428-98-07	St 1		
<b>1.5 mm</b>	25-430-98-07	St 1	25-489-97-07	St 1
<b>2.0 mm</b>	25-434-98-07	St 1	25-491-97-07	St 1



Weitere Informationen finden Sie in unserem Ordner-System "CMF Osteosynthese"

For further information, please refer to our folder system "CMF Osteosynthesis"

Podrá encontrar informaciones adicionales en nuestro sistema de archivadores "CMF Osteosíntesis"

Vous trouverez de plus amples informations dans notre système de classeurs "CMF Ostéosynthèse"

Ulteriori informazioni sono fornite nel nostro sistema di classificatori "CMF Osteosintesi"

## **Entdecken Sie weitere Produktgruppen von KLS Martin**

Explore other product groups of KLS Martin

Descubra más grupos de productos de KLS Martin

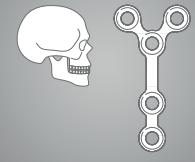
Découvrez les autres groupes de produits de KLS Martin

Scopri di più gruppi di prodotti di KLS Martin

## **Distraction in der oral- und kraniomaxillofazialen Chirurgie**

Basierend auf den Grundlagen von Ilizarov ist die vertikale Distraction des Alveolarkamms durch besonders konstruierte Distraktoren für die erfolgreiche Behandlung von Knochendefekten zum Stand der Technik geworden. Das Verfahren wird als sehr wertvolle Technik in Fällen von frühzeitigem Zahnverlust durch Parodontose oder Verletzungen betrachtet, da sie die knöcherne Basis wesentlich verbessert und somit mehr Halt für eine bessere Verankerung von Dentalimplantaten ermöglicht. Außerdem garantiert es bessere ästhetische Ergebnisse im Vergleich zu den meisten konventionellen Augmentationstechniken.





GB

#### **Distraction in oral and cranio-maxillofacial surgery**

Based on Ilizarov's technique, vertical distraction of the alveolar ridge by especially designed distraction devices has become a state-of-the-art method for the successful treatment of such bone defects. It is considered a highly valuable technique in cases of premature teeth loss due to periodontal disease or injury, as it significantly improves the basis for substance meaning more support and better fixation of dental implants. It also ensures better aesthetic results compared to most conventional augmentation techniques.

ES

#### **Distracción en cirugía oral y cráneo-maxilofacial**

Basada en la técnica de Ilizarov, la distracción vertical de la cresta alveolar mediante dispositivos de distracción de diseño especial se ha convertido en un método de referencia para el tratamiento exitoso de defectos óseos de este tipo. Se considera una técnica muy valiosa en casos de pérdida dental prematura debido a periodontitis o lesiones, ya que mejora de forma significativa la base para el sustrato, lo que significa mayor apoyo y mejor fijación de los implantes dentales. También garantiza mejores resultados estéticos que la mayoría de las técnicas de aumento convencionales.

F

#### **Distraction dans la chirurgie orale et crâneo-maxillo-faciale**

Sur la base de la technique d'Ilizarov, la distraction verticale de la crête alvéolaire à l'aide de dispositifs de distraction spécialement conçus est devenue une méthode de pointe pour le traitement réussi de tels défauts osseux. Considérée comme une technique de grande valeur dans les cas de perte prématûre de dents en raison d'une maladie ou d'une lésion parodontale, elle améliore de manière significative la base de substance, permettant ainsi un meilleur support et une fixation plus ferme d'implants dentaires. Elle garantit aussi de meilleurs résultats esthétiques par rapport à la plupart des techniques d'augmentation conventionnelles.

I

#### **La distrazione nella chirurgia orale e cranio-maxillofacciale**

Sulla base della tecnica di Ilizarov, la distrazione verticale del margine alveolare mediante dispositivi appositamente progettati è oggi il metodo all'avanguardia per il successo del trattamento di questi difetti ossei. È una tecnica estremamente apprezzata in caso di perdita precoce di denti dovuta a malattia parodontale o trauma, poiché migliora significativamente la base della sostanza dentale, con conseguente maggiore supporto e migliore fissaggio degli impianti protesici. Garantisce anche migliori risultati estetici rispetto alle tecniche di aumento osseo tradizionali.

## Vertikale Alveolar-Distraktion – TRACK-Distraktoren

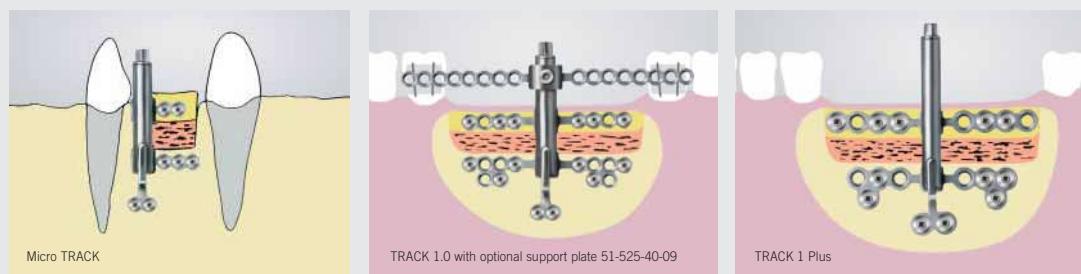
Vertical Alveolar Distraction – TRACK Distractors  
 Distracción alveolar vertical – Distractores TRACK  
 Distraction alvéolaire verticale – Distracteurs TRACK  
 Distrazione alveolare verticale – Distrattori TRACK



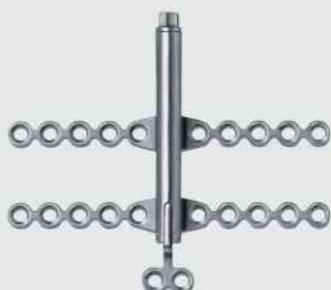
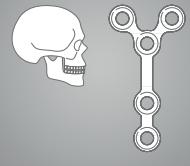
**Micro TRACK**

**TRACK 1.0**

**TRACK 1 Plus**



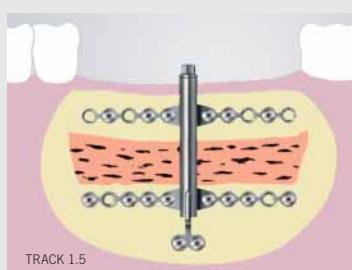
	<b>Micro TRACK</b>	<b>TRACK 1.0</b>	<b>TRACK 1 Plus</b>
<b>Distraktionslänge</b> <b>Distraction length</b> <b>Longitud de distracción</b> <b>Longueur de distraction</b> <b>Lunghezza di distrazione</b>	9 mm 51-523-09-09 12 mm 51-523-12-09	9 mm 51-525-09-09 12 mm 51-525-12-09 15 mm 51-525-15-09	9 mm 51-524-09-09 12 mm 51-524-12-09 15 mm 51-524-15-09
<b>Distraktionslänge/Umdrehung</b> <b>Distraction length/turn</b> <b>Longitud de distracción/vuelta</b> <b>Longueur de distraction/tour</b> <b>Lunghezza di distrazione/rotazione</b>	0.3 mm	0.3 mm	0.3 mm
<b>Empfohlene Schrauben</b> <b>Recommended screws</b> <b>Tornillos recomendados</b> <b>Vis recommandées</b> <b>Viti raccomandate</b>	1.0 x 4 mm to 1.0 x 6 mm	1.5 x 5 mm to 1.5 x 7 mm	1.5 x 5 mm to 1.5 x 7 mm
<b>Notfall-Schrauben</b> <b>Emergency screws</b> <b>Tornillos emergencias</b> <b>Vis urgences</b> <b>Viti d'emergenza</b>		1.8 x 5 mm	1.8 x 5 mm
<b>Drill-Free-Schrauben</b> <b>Drill-Free screws</b> <b>Tornillos Drill-Free</b> <b>Vis Drill-Free</b> <b>Viti Drill-Free</b>		1.5 x 5 mm	1.5 x 5 mm
<b>Optional</b> <b>Optional</b> <b>Opcional</b> <b>Option</b> <b>Opzionale</b>		Support plate for Micro TRACK, TRACK 1.0, TRACK 1 Plus 51-525-40-09	
<b>Patientenschraubendreher</b> <b>Patient screwdrivers</b> <b>Destornilladores de paciente</b> <b>Tournevis patient</b> <b>Cacciaviti paziente</b>	→ 51-525-85-07 51-525-90-07 51-525-91-04 51-525-95-07	→ 51-525-85-07 51-525-90-07 51-525-91-04 51-525-95-07	→ 51-525-85-07 51-525-90-07 51-525-91-04 51-525-95-07



TRACK 1.5



TRACK 2.0



TRACK 1.5

TRACK 1.5	TRACK 2.0
10 mm 15 mm	51-520-10-09 51-520-15-09
0.5 mm	0.5 mm
1.5 x 3.5 mm to 1.5 x 7 mm	<b>Transport plate</b> (A) 1.5 x 3.5 mm to 1.5 x 7 mm <b>Base plate</b> (B) 2.0 x 4 mm to 2.0 x 7 mm
1.8 x 5 mm	2.3 x 5 mm
1.5 x 5 mm	2.0 x 5 mm
51-500-90-07 51-505-90-07 51-505-91-04 51-520-95-07	51-500-90-07 51-505-90-07 51-505-91-04 51-520-95-07



Weitere Informationen finden Sie in unseren Katalogen  
For further information, please refer to our catalogs  
Podrá encontrar informaciones adicionales en nuestros catálogos  
Vous trouverez de plus amples informations dans notre catalogues  
Ulteriori informazioni sono fornite nel nostro catalogos



Alveolar Ridge Distraction



Distraction Devices Overview

## Entdecken Sie weitere Produktgruppen von KLS Martin

Explore other product groups of KLS Martin

Descubra más grupos de productos de KLS Martin

Découvrez les autres groupes de produits de KLS Martin

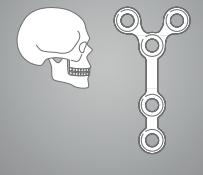
Scopri di più gruppi di prodotti di KLS Martin

## SonicWeld Rx® –

### Die Revolution der Osteosynthese

KLS Martin hat mit SonicWeld Rx® ein revolutionäres System für die Kieferknochenaugmentation entwickelt. Mit modernster Ultraschalltechnik, kombiniert mit resorbierbaren Implantaten, wird die Metallentfernung überflüssig. Dank des völlig neuen Verschweißungsprozesses verankert sich das resorbierbare Material tief in der Knochenstruktur und erzeugt eine bislang ungekannte Primärstabilität. In der präprothetischen Augmentation eignet sich das System für resorbierbare Membranfixierungen (Guided Bone Regeneration), Auflagerungen (Onlay Grafts) und Schalungen (Split Grafts).





GB

### Sonic Weld Rx® – The revolution in osteosynthesis

With SonicWeld Rx®, KLS Martin offers a revolutionary system for jaw bone augmentation. Highly advanced ultrasound technology combined with resorbable implants makes the metal removal redundant. Thanks to the completely novel welding technique, the bioabsorbable material penetrates deeply into the bone structure to provide a level of primary stability never seen before. In preprosthetic augmentation, this system can be used for resorbable membrane fixation (guided bone regeneration), appositions (onlay grafts) procedures based on the innovative shell technique (split grafts).

ES

### Sonic Weld Rx® – La revolución de la osteosíntesis

Con SonicWeld Rx®, KLS Martin ha diseñado un sistema revolucionario para el aumento del hueso maxilar. La más avanzada tecnología de ultrasonidos, combinada con implantes reabsorbibles, hace innecesaria la eliminación de metales. Gracias al innovador proceso de soldadura, el material reabsorbible se ancla profundamente en la estructura ósea y proporciona una estabilidad primaria sin precedentes. En el aumento preprotésico, este sistema es apropiado para fijaciones de membranas reabsorbibles (guided bone regeneration - regeneración ósea guiada), apposiciones (onlay grafts) y la técnica de valva (split grafts).

F

### Sonic Weld Rx® – La révolution de l'ostéosynthèse

KLS Martin a mis au point, avec SonicWeld Rx®, un système révolutionnaire pour l'augmentation de la masse osseuse de la mâchoire. Avec une technique à ultrasons ultramoderne, associée à des implants résorbables, le retrait du métal devient superflu. Grâce au tout nouveau processus de soudage, le matériau résorbable s'ancre en profondeur dans la structure osseuse et génère une stabilité primaire jusqu'à présent inconnue. Dans le cadre de l'augmentation pré-prothétique, le système est adapté pour les régénérations osseuses guidées (guided bone regeneration), les greffes osseuses (onlay grafts) et les greffes fendues (split grafts).

I

### Sonic Weld Rx® – La rivoluzione dell'osteosintesi

KLS Martin ha sviluppato con SonicWeld Rx® un sistema rivoluzionario per l'aumento dell'osso mascellare. La più moderna tecnologia ad ultrasuoni, abbinata a impianti riassorbibili, rende superflua la rimozione del metallo. Grazie al processo di saldatura completamente rinnovato, il materiale riassorbibile si ancora profondamente alla struttura ossea raggiungendo una stabilità primaria finora mai vista. Nella fase di aumento pre-protesica, questo sistema è indicato per fissaggi riassorbibili di membrane (guided bone regeneration), apposizioni (onlay grafts) e gusci (split grafts).

## Kleine Defekte: horizontale Augmentation mit der Schalentechnik

Small defects: horizontal augmentation shell technique

Defectos pequeños: aumento horizontal con la técnica de valva

Petits défauts: augmentation horizontale à l'aide de la technique à coquille

Piccoli difetti: aumento orizzontale con tecnica a guscio

### Perfekt für Einzelzahndefekte – der Alveolarprotektor

Ideal für die Behandlung kleiner Einzelzahndefekte ist die präprothetische Augmentation mit dem Alveolarprotector von KLS Martin. Mit seinem konvexen Finger-nageldesign entspricht er dem Zahnfach optimal und ermöglicht die hervorragende Nachbildung der natürlichen Struktur. Der Patient erhält eine ästhetisch wie funktional überzeugende Lösung.



### Perfect for single-tooth defects – the alveolar protector

An ideal solution for correcting minor single-tooth defects is preprosthetic augmentation with KLS Martin's alveolar protector. With its convex finger nail design, it recreates the alveolar process perfectly, thus allowing excellent regeneration of the natural structure. The patient benefits couldn't be more obvious, aesthetically as well as functionally.



### Perfecto para defectos en un único diente – el protector alveolar

El aumento preprotésico con el protector alveolar de KLS Martin es la solución ideal para la corrección de defectos de pequeñas dimensiones en un único diente. Su forma convexa, parecida a una uña, es idéntica a la del alvéolo dental y permite la reconstrucción perfecta de la estructura natural. El paciente se beneficia de una solución convincente tanto desde el punto de vista estético como funcional.



Weichgewebe dünnen Typs muss unter Umständen präoperativ augmentiert werden. Es empfiehlt sich ein krestakes Inzisionsmuster, mit vertikalen Inzisionen lediglich im vorderen Bereich, damit die Blutversorgung der Wunde gewährleistet bleibt.

Soft tissue may require augmentation pre-operatively if tissue type is poor. Consider a crestal incision pattern, with vertical incisions only in the anterior region to avoid interrupted blood supply to the wound.

En ocasiones, cuando el biotipo del tejido blando es fino, es necesario hacer un aumento antes de la intervención quirúrgica. En este caso, se recomienda hacer una incisión crestal con incisiones verticales únicamente en la zona anterior para asegurar el riego sanguíneo de la herida.

Le cas échéant, il faut augmenter les tissus mous minces au cours d'une intervention antérieure. Il est conseillé de pratiquer une incision crestale, incisions verticales uniquement dans la région antérieure afin de maintenir la vascularisation de la plaie.

In certi casi, in fase preoperatoria occorre aumentare il tessuto molle di tipo sottile. Per garantire l'irrigazione sanguigna alla ferita, si raccomanda un modello di incisione crestale, con incisioni verticali soltanto nella regione anteriore.

Defektnah Löcher vorbohren.

Predrill each hole immediately adjacent to the defect.

Pretaladrar los orificios cerca del defecto.

Percer des avant-trous à proximité du défaut.

Eseguire i fori in prossimità del difetto.



Um den Defekt herum zwei bis vier SonicPins Rx® einbringen. Wegen der dreidimensionalen Form des Alveolarprotektors müssen unter Umständen zwei Micro- oder Standard-SonicPins Rx® genügen.

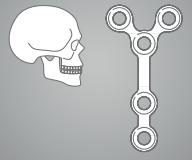
Place two to four SonicPins Rx® around the defect. The 3-dimensional shape may allow for just two micro or standard SonicPins Rx® to be used.

Colocar alrededor del defecto de dos a cuatro SonicPins Rx®. Debido a la forma tridimensional del protector alveolar, es posible que sólo se requieran dos SonicPins Rx(R) micro o estándar.

Placer entre deux et quatre SonicPins Rx® autour du défaut. En raison de la tridimensionnalité du protecteur alvéolaire, deux SonicPins Rx® micro ou standard doivent suffire le cas échéant.

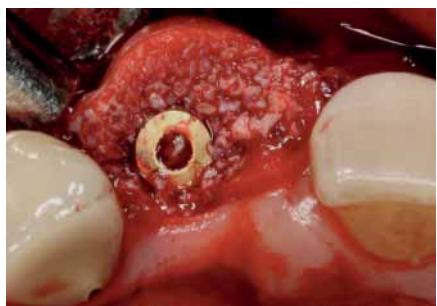
Posizionare due dei quattro SonicPin Rx® attorno al difetto. La forma tridimensionale consente di utilizzare soltanto due SonicPin Rx® micro o standard.

\* Klinische Bilder von Dr. Gerhard Iglhaut, Memmingen, Deutschland  
Clinical images courtesy of Dr. Gerhard Iglhaut, Memmingen, Germany  
Imágenes clínicas del Dr. Gerhard Iglhaut, Alemania  
Vues cliniques du Dr. Gerhard Iglhaut, Memmingen, Allernagne  
Immagini cliniche del Dr. Gerhard Iglhaut, Memmingen, Germania



### Parfait pour des défauts ne concernant qu'une seule dent — le protecteur alvéolaire

L'augmentation préprothétique au moyen du protecteur alvéolaire de KLS Martin convient parfaitement au traitement de petits défauts sur une seule dent. De conception convexe de la taille d'un ongle, il correspond parfaitement à l'alvéole dentaire et assure une excellente imitation de la structure naturelle. Le patient obtient ainsi une solution convaincante tant du point de vue esthétique que fonctionnel.



Den Resorb-x®-Alveolarprotector auf die SonicPins Rx® auflegen und mit diesen verschweißen. Unebene Kanten können mit den planen Flächen der Sonotrode angeschweißt und geglättet werden.

Place the Resorb x® alveolar protector over the SonicPins Rx® and solder them together. Use the flat sonotrode surfaces for welding and smoothing rough edges.

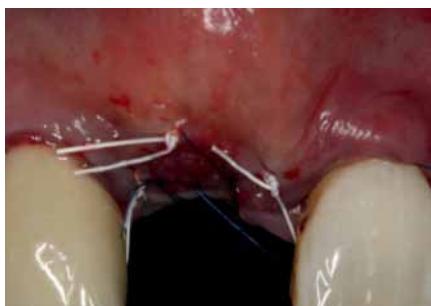
Colocar el protector alveolar Resorb-x® sobre los SonicPins Rx® y soldarlo con ellos. Los bordes irregulares se pueden soldar y alisar con las superficies planas de los sonotrodos.

Poser le protecteur alvéolaire Resorb x® sur les SonicPins Rx® et les souder ensemble. Il est possible de souder et de lisser les bords rugueux avec les appuis plans de la sonotrode.

Porre il protettore alveolare Resorb-x® sui SonicPin Rx® e saldarlo assieme ad essi. I margini irregolari possono essere saldati e levigati con le superfici piene del sonotrodo.

### Perfetto per difetti di denti singoli – il protettore alveolare

L'aumento osseo pre-protesico con il protettore alveolare di KLS Martin è la soluzione ideale per il trattamento di piccoli difetti di denti singoli. Grazie al design convesso a unghia, si adatta perfettamente all'alveolo, consentendo di riprodurre in modo straordinario la struttura naturale. Il paziente può contare su una soluzione convincente in termini sia estetici che funzionali.



Nach Glättung der Kanten die entstandene Tasche mit Knochenmaterial auffüllen. Dabei das Augment nicht bündig, sondern kuppfelförmig abschließen. Danach den Kamm mit einer Kollagenbarriere abdecken.

After smoothing rough edges, overfill the defect with bone until it is dome-shaped. Next drape a collagen barrier over the crest.

Después de alisar los bordes, rellenar la bolsa que se ha creado con material óseo. El injerto no debe terminar al ras del hueso sino con una forma convexa. Cubrir después la cresta con una barrera en colágeno.

Remplir ensuite la poche obtenue de matériau osseux en veillant à ne pas finir de poser le matériau de comblement à fleur mais plutôt en forme de coupole. Puis recouvrir la crête d'une barrière en collagène.

Dopo la levigatura dei margini, riempire con materiale osseo la tasca così creata, chiudendo l'aumento non a filo, ma a forma di cupola. Successivamente ricoprire la cresta con una barriera in collagene.



Die Lappenränder müssen spannungsfrei, ohne Nahtzug, zusammenkommen. Es empfehlen sich zwei Nahtebenen – eine tiefe Matratzennaht, um Bewegungen in der Augmentationszone weitgehend zu unterbinden, gefolgt von der Ver-nähung der Lappenränder. Die kritische Primärheilung wird von der diffusionsoffenen Kollagenmembran unterstützt, welche das Augment bedeckt und unter der Inzision als zusätzliche SchutzbARRIERE fungiert.

Flap edges must come together without tension from the sutures. Consider two levels of suturing – a deep mattress suture to eliminate movement in a wide area of the augmentation zone, and then suturing of the flap edge. Primary healing is critical and assisted by the diffusion-open collagen membrane that covers the augmentation and provides an additional barrier under the incision.

Los bordes del colgajo deben unirse con una sutura sin tensión. Se recomiendan dos niveles de sutura: una sutura profunda a colchonero para impedir en gran medida los movimientos en la zona del aumento, seguida por la sutura de los bordes del colgajo. La cicatrización primaria, un proceso fundamental, es favorecida por la membrana de colágeno abierta a la difusión, que cubre el aumento y actúa como barrera protectora adicional bajo la incisión.

Les bords de lambeau doivent se rapprocher sans tirer sur les fils ni contraindre les tissus. Deux niveaux de suture sont conseillés: un point matelassé sous-cutané afin d'empêcher tout mouvement au sein de la zone d'augmentation puis la suture des bords de lambeau. La membrane en collagène perméable à la valeur d'eau, recouvrant le matériau de comblement et servant de protection supplémentaire sous l'incision, contribue à la cicatrisation primaire critique.

I margini dei lembi devono unirsi senza alcuna tensione della sutura. Si raccomandano due livelli di sutura: una sutura profonda a materasso, per prevenire il più possibile movimenti nell'area dell'aumento, seguita dalla sutura dei margini dei lembi. La guarigione primaria, sempre piuttosto critica, è supportata dalla membrana in collagene a diffusione aperta, che ricopre l'aumento e funge da ulteriore barriera di protezione al di sotto dell'incisione.

## Grosse Defekte: horizontale und vertikale Augmentation mit der Schalentechnik

Large defects: horizontal and vertical augmentation shell technique

Defectos grandes: aumento horizontal y vertical con la técnica de valva

Grands défauts: augmentation horizontale et verticale à l'aide de la technique à coquille

Grandi difetti: aumento osseo orizzontale e verticale con tecnica a guscio

### Eine bewährte Strategie für größere Lücken

Die augmentative Korrektur größerer, von horizontalem und vertikalem Knochenverlust geprägter Defekte stellt eine Herausforderung dar. Für einen kontrollierten Knochenaufbau empfiehlt sich in solchen Fällen die Bildung eines vierwandigen Hohlraums anhand zweier Resorb-x®-Folien oder Resorb-x®-Membranen.

Die Wandung bietet eine ganze Reihe von Vorteilen: bequeme und gleichzeitig sichere Einbringung des partikulierten Knochens, gute Blutversorgung der Wunde sowie Sicherheit im Falle krestaler Wundkomplikationen. Das Verfahrensprotokoll wurde von Dr. Gerhard Iglhaut entwickelt und hat sich seit 2009 in den Händen vieler Kliniker bewährt.



Dünnes Weichgewebe muss nötigenfalls in einem ersten Schritt augmentiert werden. Die Incision sollte entlang des Kamms erfolgen, vertikal nur im vorderen Bereich.

If the tissue is of poor thickness, soft tissue augmentation may be necessary prior to surgery. Incision lines should be along the crest, and only vertical in the anterior.

Si el tejido blando tiene un biotipo fino puede ser necesario hacer un aumento antes de la intervención quirúrgica. La incisión debe transcurrir a lo largo de la cresta y en vertical sólo en la zona anterior.

Le cas échéant, il faut augmenter dans un premier temps le tissu mou fin. Pratiquer une incision crestale, verticale seulement dans la région antérieure.

Se necessario, in una prima fase occorre aumentare il tessuto molle sottile. L'incisione va eseguita lungo la cresta, verticalmente soltanto nella regione anteriore.

### A proven strategy for larger gaps

Major defects with horizontal and vertical bone loss are a challenge to augment. With two Resorb x® foils or Resorb x® membranes, the user can control the augmentation by creating a four-walled defect. The creation of walls allows for both convenience of particulate placement control, diffusion of blood to the wound, as well as safety in case of crestal wound complications. The protocol was developed with Dr. Gerhard Iglhaut and has been proven in the hands of many clinicians since 2009.



Bukkal um den Defekt herum vier SonicPins Rx® einbringen und die bukkale Resorb-x®-Folie oder Resorb-x®-Membran aufschweißen. Anschließend eine weitere Folie oder Membran an zwei krestalen SonicPins Rx® anbringen.

Place four SonicPins Rx® around the buccal side of the defect and weld the buccal Resorb x® foil or Resorb x® membrane. Next, secure another to two crestal SonicPins Rx®.

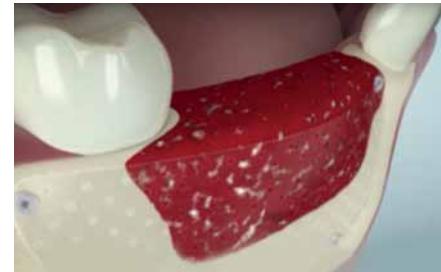
Colocar cuatro SonicPins Rx® por vestibular alrededor del defecto y soldar la lámina o la membrana vestibular Resorb-x®. A continuación, colocar otra lámina o membrana en dos SonicPins Rx® crestales.

Poser côté buccal autour du défaut quatre SonicPins Rx® et souder la pellicola o la membrana Resorb-x® buccale. Poser ensuite une autre feuille ou membrane sur deux SonicPins Rx® crestaux.

Inserire quattro SonicPin Rx® boccalmente attorno al difetto e saldare la pellicola o la membrana Resorb-x® in posizione boccale. Quindi applicare un'altra pellicola o un'altra membrana ai due SonicPin Rx® crestali.

### Una estrategia probada para huecos más grandes

Los defectos de mayores dimensiones con pérdida ósea horizontal y vertical son un desafío para la corrección mediante aumento. En estos casos se recomienda crear un espacio de cuatro paredes usando dos láminas Resorb-x® o dos membranas Resorb-x® para la reconstrucción controlada del hueso. Las paredes ofrecen toda una serie de ventajas, como la colocación cómoda y segura del hueso partículado, una buena irrigación de la herida y seguridad en caso de complicaciones crestales. El protocolo fue desarrollado por el Dr. Gerhard Iglhaut y ha demostrado su eficacia en las manos de muchos dentistas desde 2009.



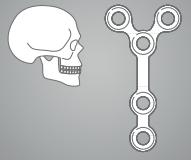
Den entstandenen Hohlraum vollständig mit partikuliertem Knochen füllen.

Thoroughly fill the space with particulate bone.

Rellenar por completo el espacio creado con hueso partículado.

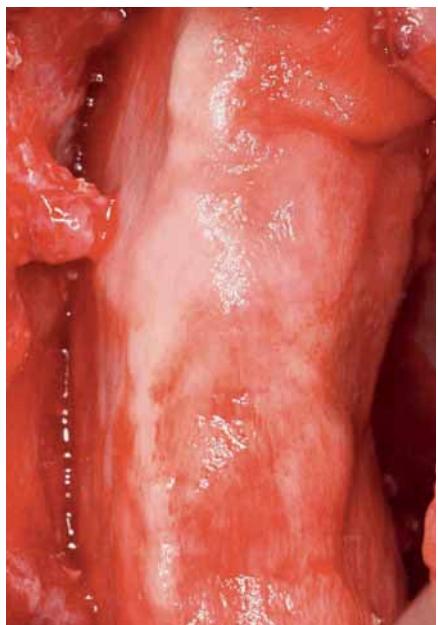
Remplir entièrement la cavité obtenue avec de l'os particulé.

Riempire completamente la cavità così creata con osso frammentato.



## Une stratégie éprouvée pour de larges édentements

L'augmentation de défauts majeurs caractérisés par une perte osseuse horizontale et verticale constitue un défi. Pour une régénération osseuse contrôlée, il est recommandé dans ces cas de construire une cavité à quatre parois au moyen de deux feuilles ou membranes Resorb x®. Cette conception procure de nombreux avantages : placement aisément et fiable de l'os particulé, bonne vascularisation de la plaie, ainsi que sécurité en cas de complications au niveau de la plaie crestale. Cette manière de procéder a été développée par Dr. Gerhard Iglihaut et nombreux sont les experts à en avoir prouvé les effets bénéfiques depuis 2009.



Das Augmentat mit einer Kollagenbarriere abdecken. Sie dient als Puffer für das Konstrukt und als Schutzbarriere unter der Wunde.

Cover the augmentation with a collagen barrier to cushion the construct and aid as a predictable barrier under the wound.

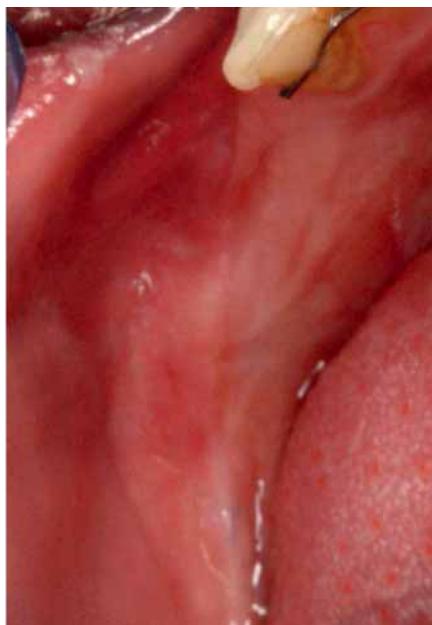
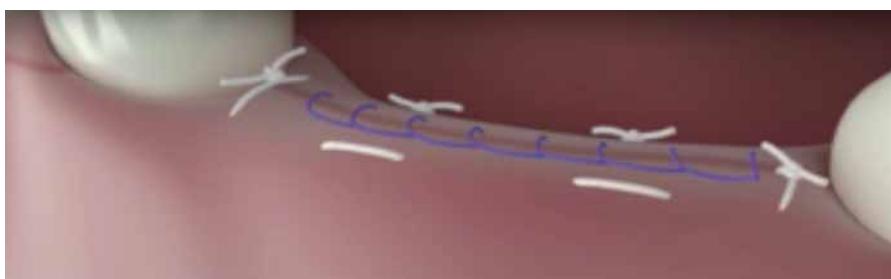
Cubrir el aumento con una barrera de colágeno. Esta barrera actúa como amortiguador para la construcción y como barrera protectora debajo de la herida.

Recouvrir le matériau de comblement d'une barrière en collagène. Elle sert de tampon à la construction et de protection en dessous de la plaie.

Ricoprire l'aumento osseo con una barriera in collagene, che funge da cuscinetto per la struttura e da barriera di protezione al di sotto della ferita.

## Una strategia sperimentata per grandi lacune

L'aumento osseo correttivo di estesi difetti caratterizzati da perdite d'osso orizzontali e verticali rappresenta una vera e propria sfida. Per una ricostruzione ossea controllata, in alcuni casi si raccomanda la creazione di una cavità a quattro pareti con l'ausilio di due pellicole o membrane Resorb-x®. L'esecuzione a parete offre numerosi vantaggi: inserimento comodo e ugualmente sicuro dell'osso frammentato, buona irrigazione sanguigna alla ferita, nonché sicurezza in caso di complicanze crestali della ferita. Il protocollo della procedura è stato messo a punto dal Dr. Gerhard Iglihaut e dal 2009 è stato applicato da numerosi clinici con ottimi risultati.



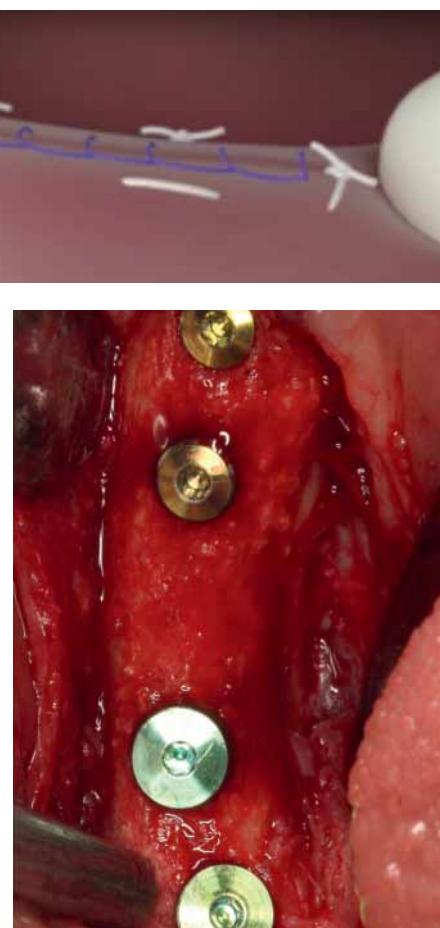
Einen absolut spannungsfreien Wundverschluss sicherstellen, beginnend mit einer tiefen Matratzennaht, um das Gewebe zu immobilisieren. Eine gute Primärheilung ist entscheidend für eine erfolgreiche Augmentation.

Obtain absolute tension-free closure using deep mattress suture to first create a zone of immobilized tissue. Primary healing is critical to success.

Asegurar un cierre de la herida completamente sin tensión. Comenzar con una sutura de colchonero profunda para inmovilizar el tejido. Una cicatrización primaria correcta es fundamental para el éxito del aumento.

Veiller à refermer la plaie sans tension, en commençant par une suture matelassée profonde pour immobiliser le tissu. Une cicatrisation primaire sans problème est décisive dans le succès de l'augmentation.

Chiudere la ferita garantendo l'assoluta assenza di tensione, iniziando con una sutura profonda a materasso per immobilizzare il tessuto. Una buona guarigione primaria è decisiva per il successo dell'aumento osseo.



Wie das Bild zeigt, lassen sich mit der Schalentechnik sehr gute Ergebnisse erzielen.

Significant results are possible with the shell technique.

Como muestra la imagen, la técnica de valva permite conseguir unos resultados excelentes.

La technique à coquille permet d'obtenir de très bons résultats (voir photo ci-dessous).

Come illustrato nella figura, con la tecnica a guscio è possibile ottenere ottimi risultati.



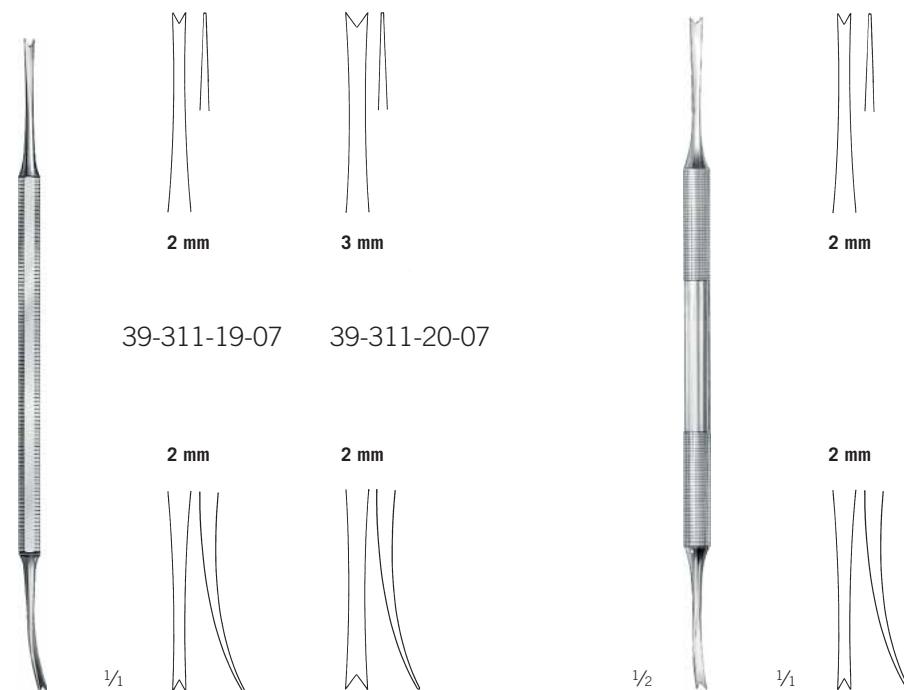
# 39

Tamponstopfer  
Gauze Packers  
Taponeadores  
Porte-tampon  
Tamponatori



## Tamponstopfer

Gauze Packers  
Taponeadores  
Porte-tampon  
Tamponatori

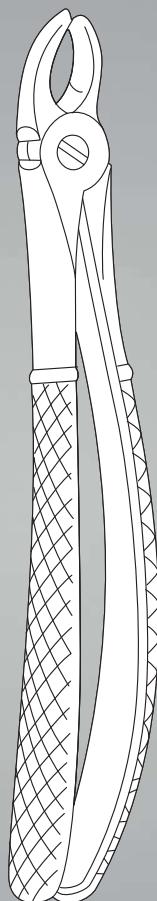


Luniatschek  
39-311-19-07 - 39-311-20-07  
17,5 cm / 6 7/8"

Luniatschek  
39-313-17-07  
17,5 cm / 6 7/8"

Zahnzangen  
Extracting forceps  
Fórceps dentales  
Daviers  
Pinze per estrazione

# 40-41



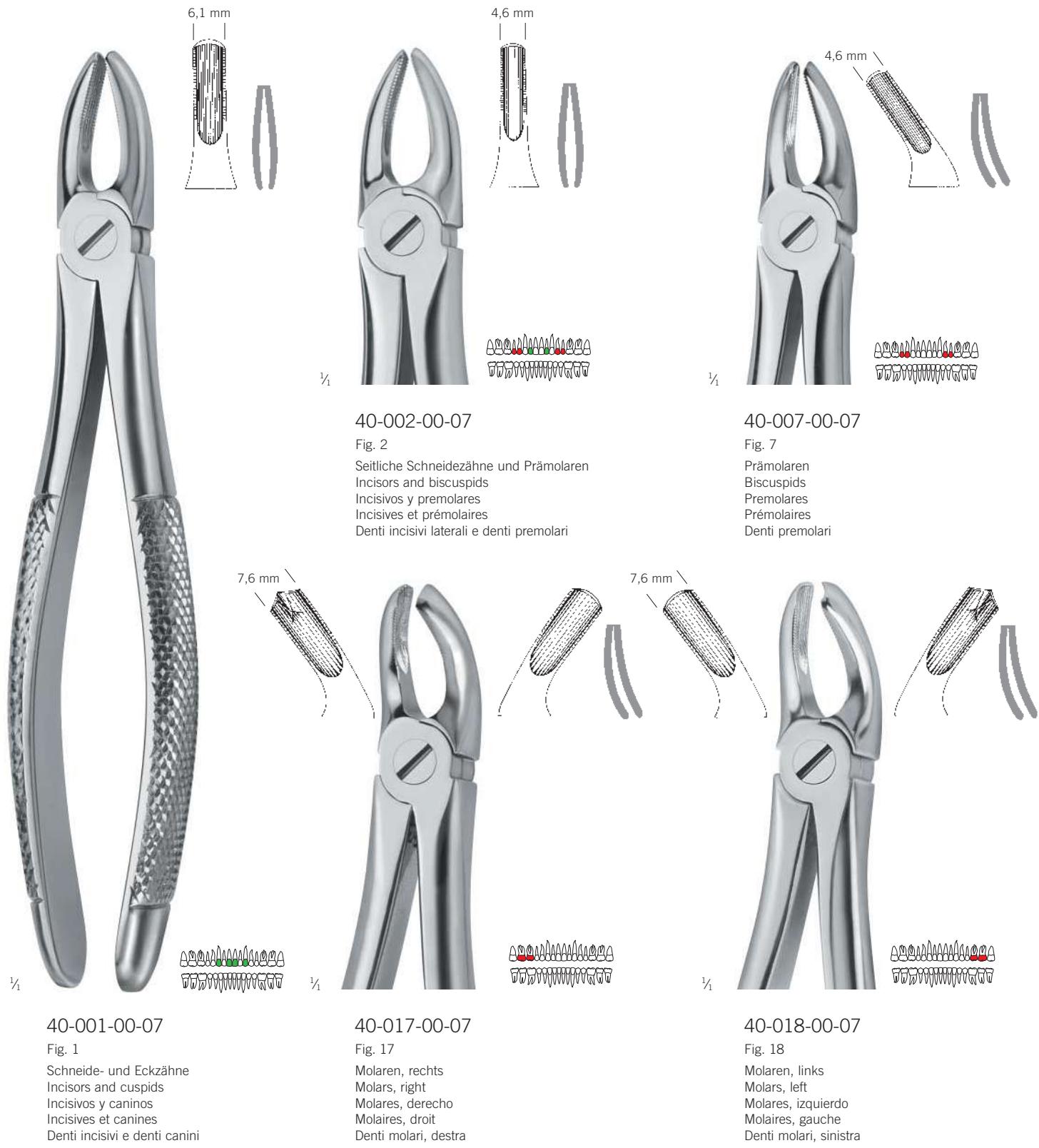
## Zahnzangen, Englische Form, Oberkiefer

Extracting forceps, English pattern, upper jaw

Fórceps dentales, forma inglesa, mandíbula superior

Daviers, forme anglaise, mandibule supérieure

Pinze per estrazione, forma inglese, mascella superiore



**Zahnzangen**

Extracting forceps

Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione

40-  
41

<p><b>40-018-01-07</b> Fig. 18 A Molaren Molars Molares Molaires Denti molari</p>	<p><b>40-029-00-07</b> Fig. 29 Wurzeln und Schneidezähne Roots and incisors Raíces y incisivos Racines et incisives Radici e denti incisivi</p>	<p><b>40-034-00-07</b> Fig. 34 N Schneidezähne und Prämolaren, tiefgreifend Incisors and bicuspids, deep-gripping Incisivos y premolares, a gran calado Incisives et prémolaires, à attaque profonde Denti incisivi e denti premolari, profondo</p>	<p><b>40-035-00-07</b> Fig. 35 N Schneidezähne und Prämolaren, tiefgreifend Incisors and bicuspids, deep-gripping Incisivos y premolares, a gran calado Incisives et prémolaires, à attaque profonde Denti incisivi e denti premolari, profondo</p>	<p><b>40-049-00-07</b> Fig. 49 Wurzeln, sehr fein Roots, very fine Raíces, muy delgadas Racines, très fines Radici, molto fini</p>
---	---	---	---	--

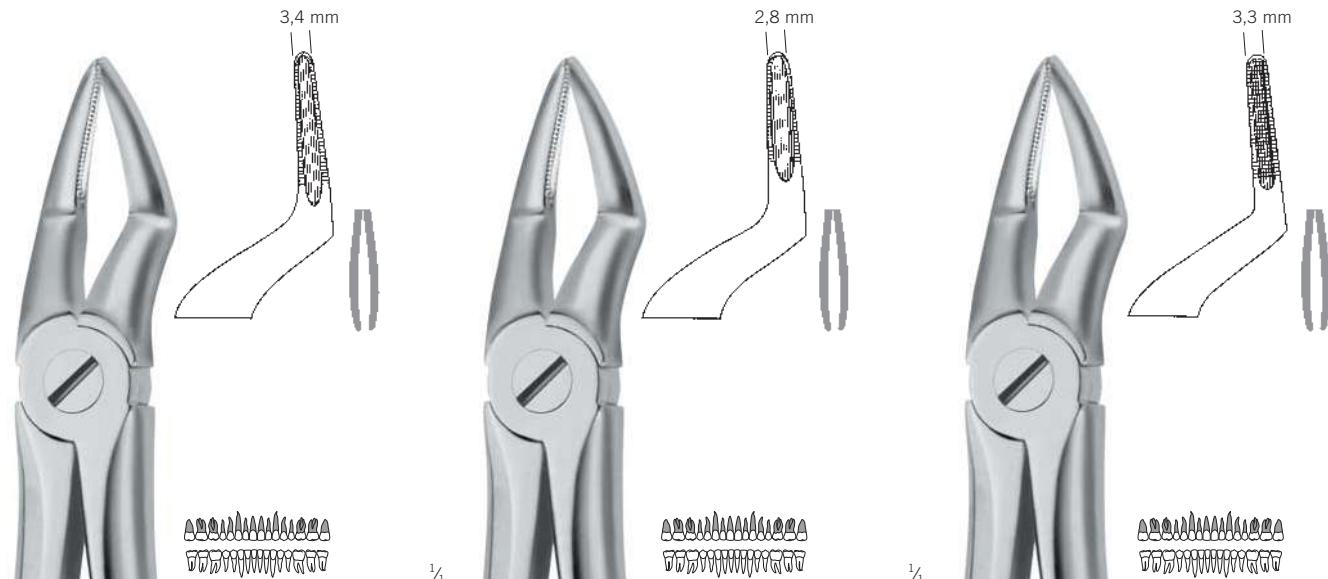
## Zahnzangen, Englische Form, Oberkiefer

Extracting forceps, English pattern, upper jaw

Fórceps dentales, forma inglesa, mandíbula superior

Daviers, forme anglaise, mandibule supérieure

Pinze per estrazione, forma inglese, mascella superiore



40-051-00-07

Fig. 51

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

40-051-01-07

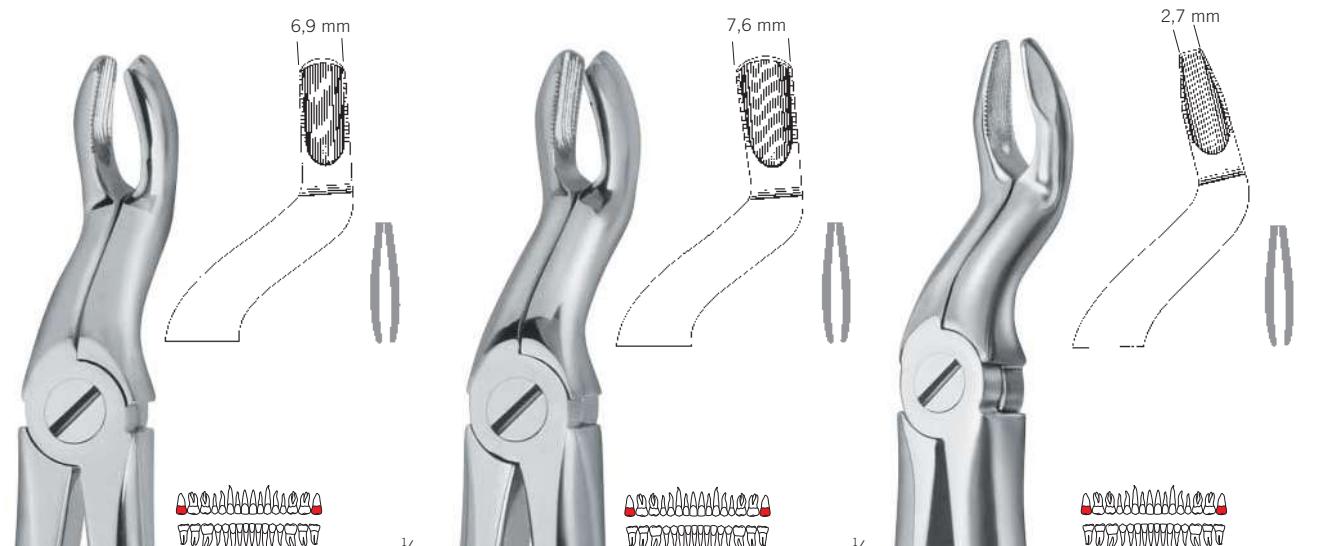
Fig. 51 A

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

40-051-03-07

Fig. 51 C

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici



40-067-00-07

Fig. 67

Weisheitszähne  
Third molars  
Terceros molares  
Troisièmes molaires  
Denti del giudizio

40-067-01-07

Fig. 67 A

Weisheitszähne  
Third molars  
Terceros molares  
Troisièmes molaires  
Denti del giudizio

40-067-02-07

Fig. 67 N

Weisheitszähne, tiefgreifend  
Third molars, deep-gripping  
Terceros molares, a gran calado  
Troisièmes molaires, à attaque profonde  
Denti del giudizio, profondo

## Zahnzangen

Extracting forceps

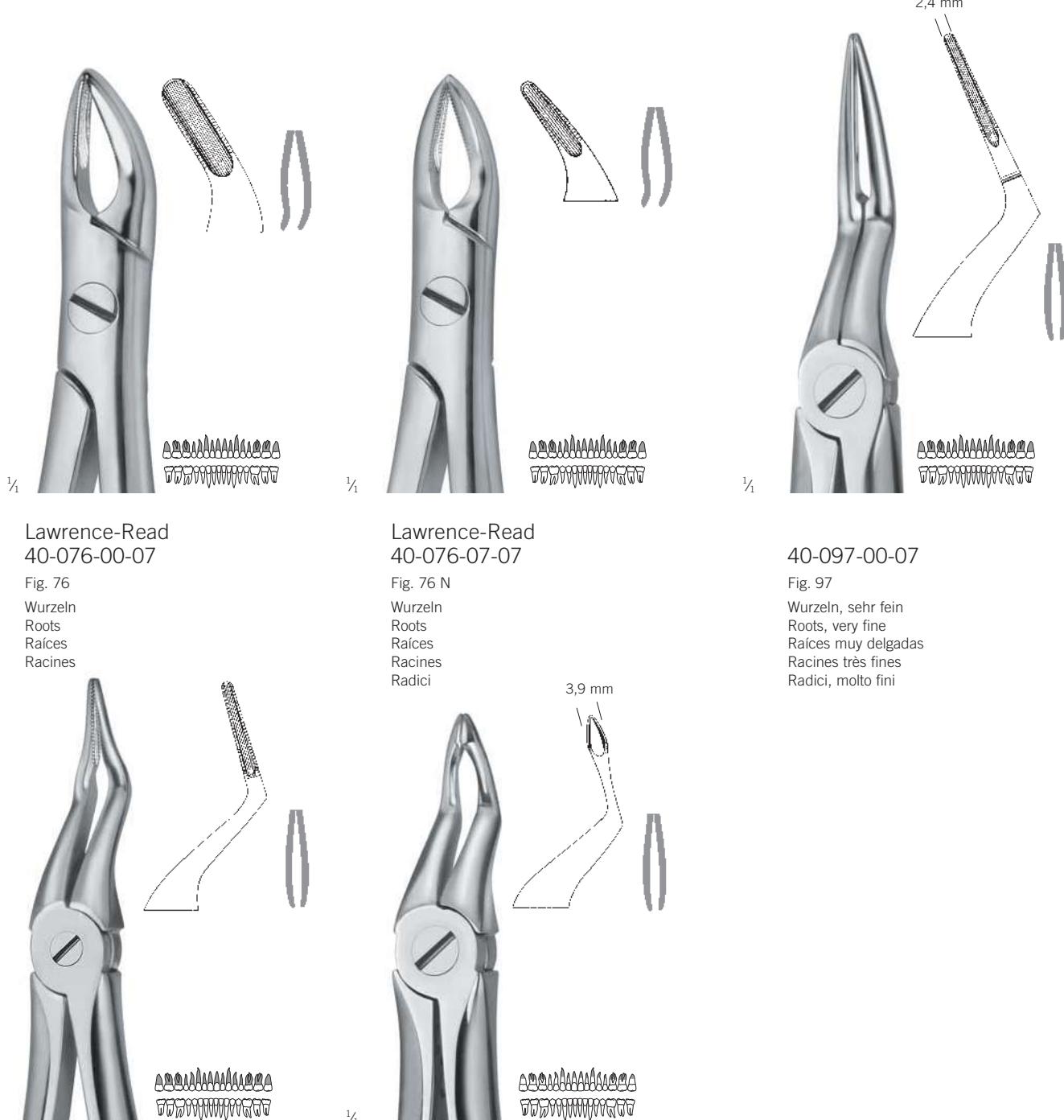
Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



Lawrence-Read  
40-076-00-07

Fig. 76  
Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines

Lawrence-Read  
40-076-07-07

Fig. 76 N  
Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

40-097-00-07

Fig. 97  
Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces muy delgadas  
Racines très fines  
Radici, molto fini

40-151-00-07

Fig. 151  
Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces muy delgadas  
Racines très fines  
Radici, molto fini

40-153-00-07

Fig. 153  
Wurzelreste, tiefgreifend  
Root fragments, deep-gripping  
Fragmentos de raíces, a gran calado  
Fragments de racines, à attaque profonde  
Fragmenti di radici, profondo

## Zahnzangen, Englische Form, Unterkiefer

Extracting forceps, English pattern, lower jaw  
Fórceps dentales, forma inglesa, mandíbula inferior  
Daviers, forme anglaise, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione, forma inglese, mascella inferiore



## Zahnzangen

Extracting forceps

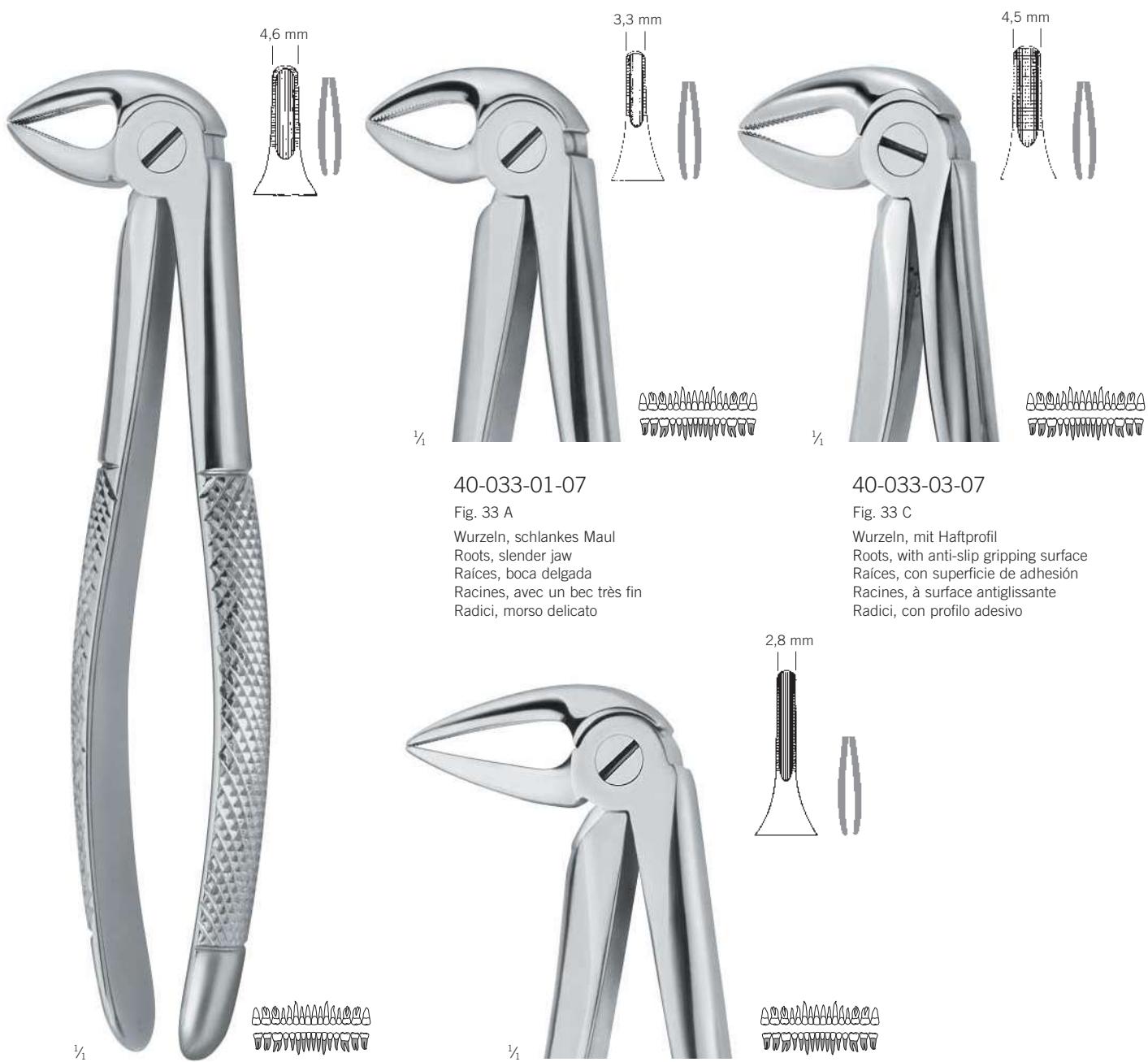
Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



40-033-00-07

Fig. 33

Wurzeln

Roots

Raíces

Racines

Radici

40-033-06-07

Fig. 33 M

Wurzeln, schlankes Maul

Roots, slender jaw

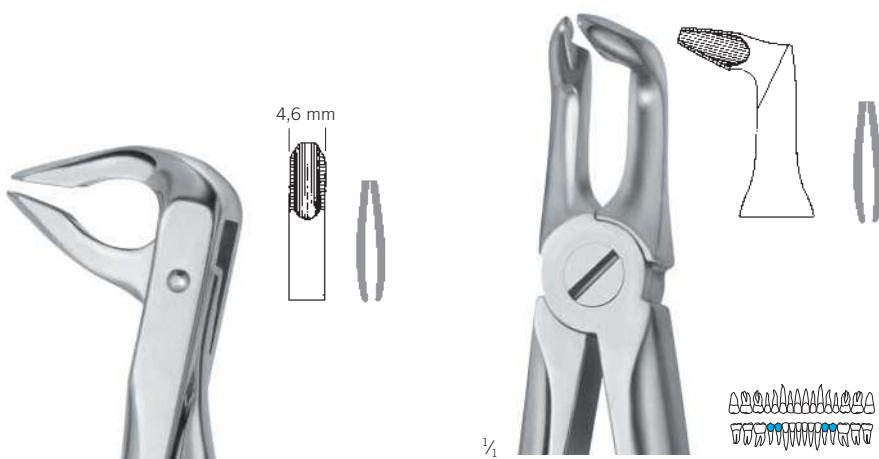
Raíces, boca delgada

Racines, avec un bec très fin

Radici, morso delicato

## Zahnzangen, Englische Form, Unterkiefer

Extracting forceps, English pattern, lower jaw  
Fórceps dentales, forma inglesa, mandíbula inferior  
Daviers, forme anglaise, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione, forma inglese, mascella inferiore



40-046-00-07

Fig. 46 N

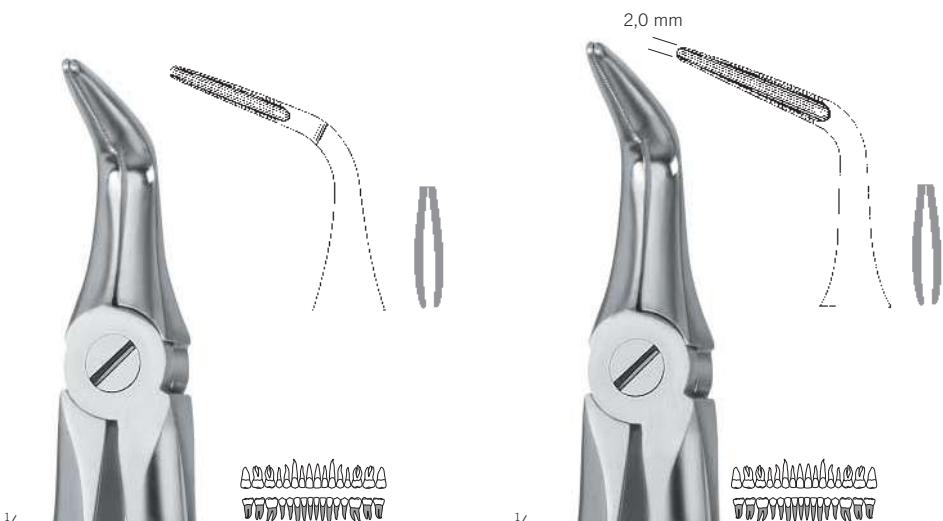
Prämolare, tiefgreifend  
Bicuspid, deep-gripping  
Premolares, a gran calado  
Prémolaires, à attaque profonde  
Denti premolari, profondo



40-036-00-07

Fig. 36

Prämolare, tiefgreifend  
Bicuspid, deep-gripping  
Premolares, a gran calado  
Prémolaires, à attaque profonde  
Denti premolari, profondo



40-046-01-07

Fig. 46 L

Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces muy delgadas  
Raíces très finas  
Radici, molto fini



40-046-02-07

Fig. 46 LX

Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces muy delgadas  
Raíces très finas  
Radici, molto fini

## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



40-073-00-07

Fig. 73

Molaren  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

40-074-00-07

Fig. 74

Schneidezähne und Wurzeln  
Incisors and roots  
Incisivos y raíces  
Incisives et racines  
Denti incisivi e radici

40-074-06-07

Fig. 74 N

Schneidezähne und Wurzeln  
Incisors and roots  
Incisivos y raíces  
Incisives et racines  
Denti incisivi e radici



40-074-07-07

Fig. 74 XN

Schneidezähne und Wurzeln, schlankes Maul  
Incisors and roots, slender jaw  
Incisivos y raíces, boca delgada  
Incisives et racines, avec un bec très fin  
Denti incisivi e radici, morso delicato

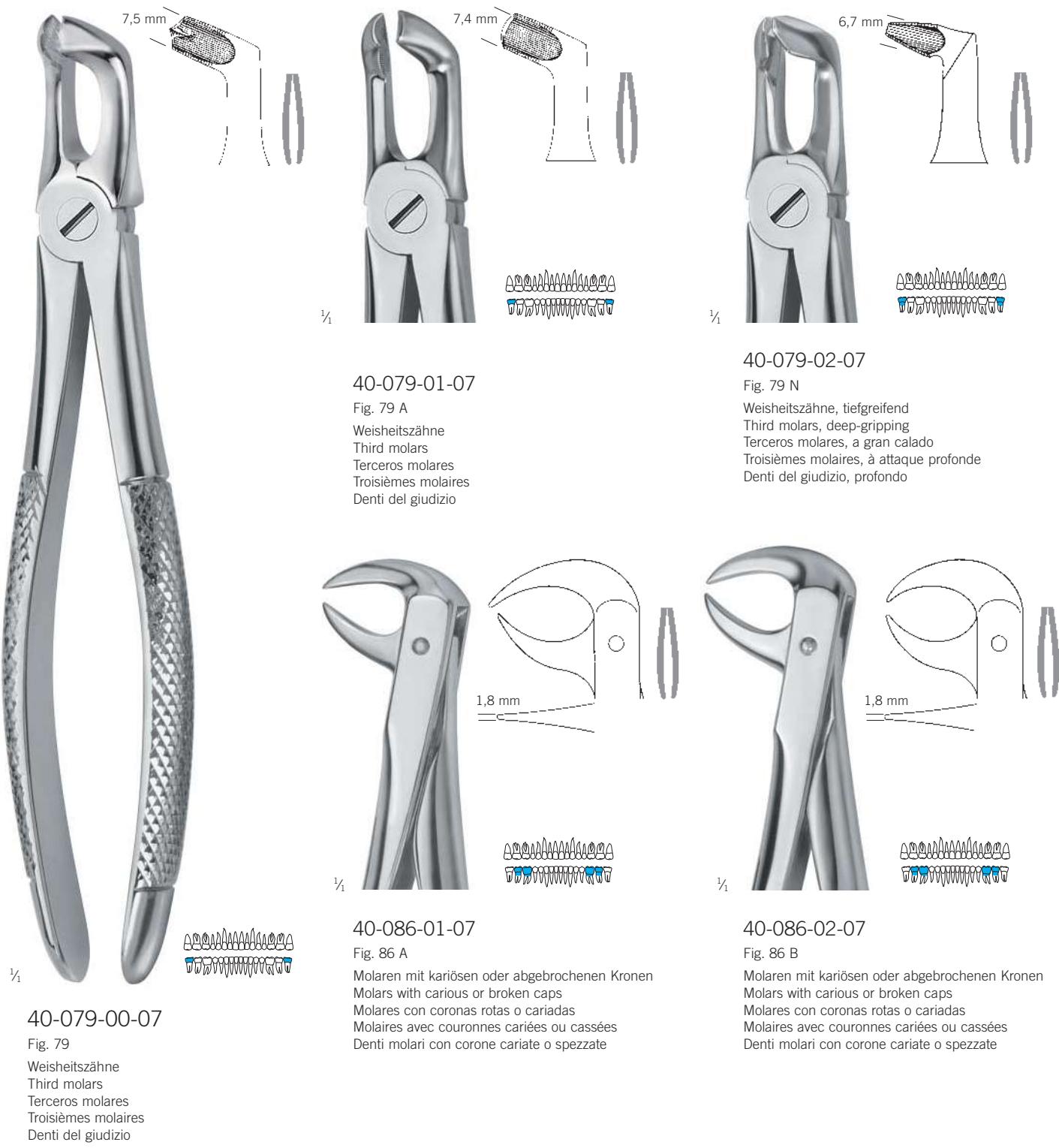
40-075-00-07

Fig. 75

Eckzähne und Prämolaren  
Cuspids and bicuspids  
Caninos y premolares  
Canines et prémolaires  
Denti canini e denti premolari

## Zahnzangen, Englische Form, Unterkiefer

Extracting forceps, English pattern, lower jaw  
Fórceps dentales, forma inglesa, mandíbula inferior  
Daviers, forme anglaise, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione, forma inglese, mascella inferiore



## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



40-086-03-07

Fig. 86 C

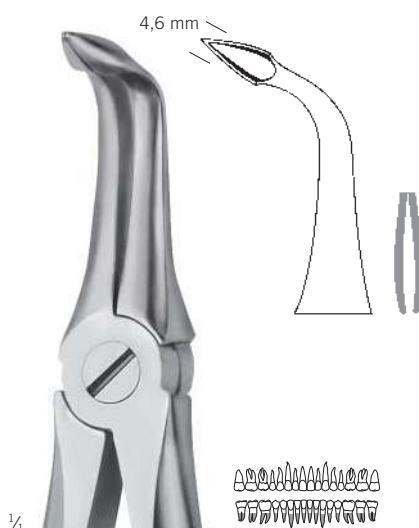
Molaren mit kariösen oder abgebrochenen Kronen  
Molars with carious or broken caps  
Molares con coronas cariadas o rotas  
Molaires avec couronnes cariées ou cassées  
Denti molari con corone cariate o spezzate



40-133-00-07

Fig. 133

Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces, muy delgadas  
Racines très fines  
Radici, molto fini



40-146-00-07

Fig. 146

Wurzelreste, tiefgreifend  
Root fragments, deep-gripping  
Fragmentos de raíces, a gran calado  
Fragments de racines, à attaque profonde  
Fragmenti di radici, profondo



40-233-00-07

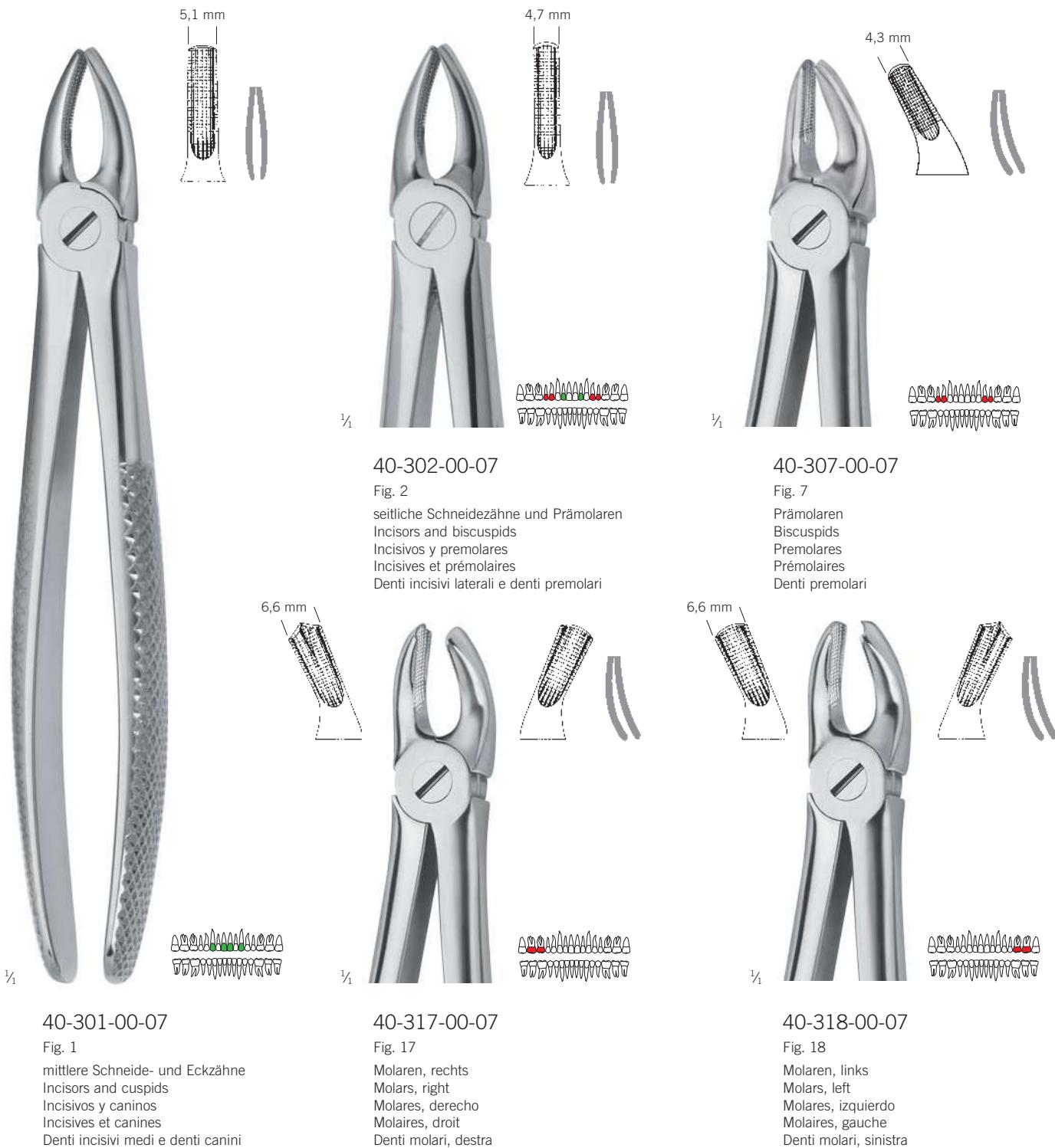
Fig. 233

Wurzeln, mit Parallelmaul  
Roots, with parallel beak  
Raíces, con pico paralelo  
Racines, avec un bec parallèle  
Radici, morso parallelo

## Zahnzangen Martin Fino, Oberkiefer

Extracting forceps Martin Fino, upper jaw  
Fórceps dentales Martin Fino, mandibula superior  
Daviers Martin Fino, mandibule supérieure  
Pinze per estrazione Martin Fino, mascella superiore

### finoLine



## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

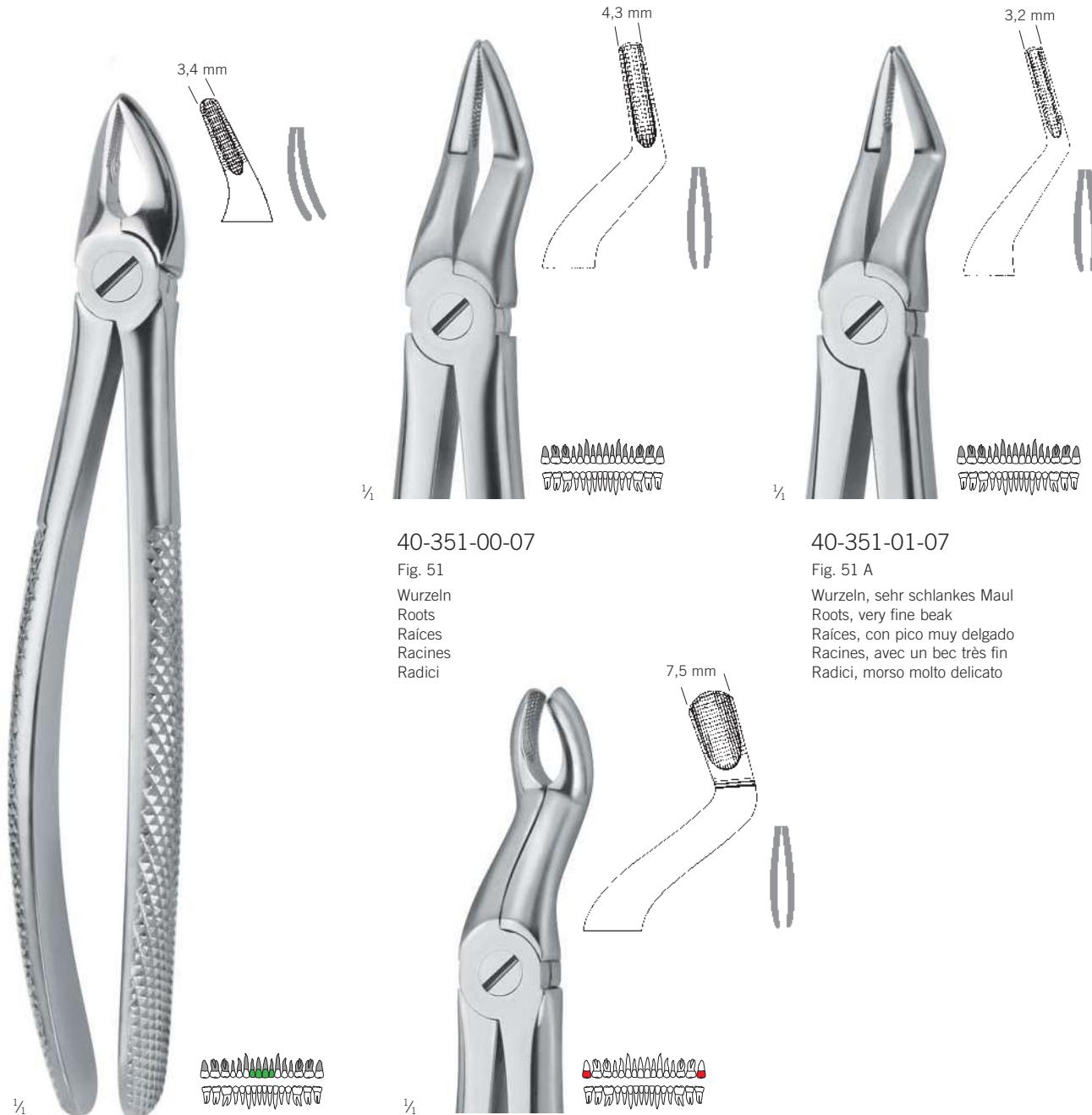
Daviers

Pinze per estrazione



finoLine

40-  
41



40-330-00-07

Fig. 30

Schneidezähne und Wurzeln

Incisors and roots

Incisivos y raíces

Incisives et racines

Denti incisivi e radici

40-367-01-07

Fig. 67 A

Weisheitszähne

Third molars

Terceros molares

Troisièmes molaires

Denti del giudizio

## Zahnzangen Martin Fino, Unterkiefer

Extracting forceps Martin Fino, lower jaw  
Fórceps dentales Martin Fino, mandíbula inferior  
Daviers Martin Fino, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione Martin Fino, mascella inferiore

**finoLine**



40-313-00-07

Fig. 13

Prämolaren  
Bicuspid  
Premolares  
Prémolaires  
Denti premolari

40-322-00-07

Fig. 22

Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

40-333-00-07

Fig. 33

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

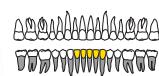
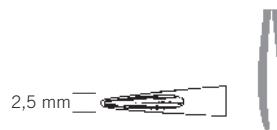
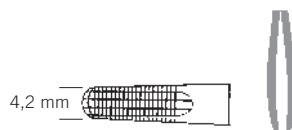
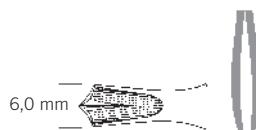
Daviers

Pinze per estrazione



finoLine

40-  
41



40-374-00-07

Fig. 74

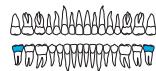
Schneidezähne und Wurzeln  
Incisors and roots  
Incisivos y raíces  
Incisives et racines  
Denti incisivi e radici

40-374-01-07

Fig. 74 N

Schneidezähne und Wurzeln, schlankes Maul  
Incisors and roots, with fine beak  
Incisivos y raíces, con pico delgado  
Incisives et racines, avec un bec très fin  
Denti incisivi e radici, morso delicato

1/1



40-373-00-07

Fig. 73

Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

40-379-00-07

Fig. 79

Weisheitszähne  
Third molars  
Terceros molares  
Troisièmes molaires  
Denti del giudizio

## Kinderzahnzangen, Englische Form, Oberkiefer

Extracting forceps for children, English pattern, upper jaw

Fórceps dentales para niños, forma inglesa, mandíbula superior

Daviers pour enfants, forme anglaise, mandibule supérieure

Pinze per estrazione per bambini, forma inglese, mascella superiore



40-630-09-07

Fig. 30 S

Wurzeln und Schneidezähne

Incisors and roots

Incisivos y raíces

Incisives et racines

Radici e denti incisivi

40-637-00-07

Fig. 37

Schneide- und Eckzähne

Incisors and canines

Incisivos y caninos

Incisives et canines

Denti incisivi e denti canini

## Zahnzangen

Extracting forceps

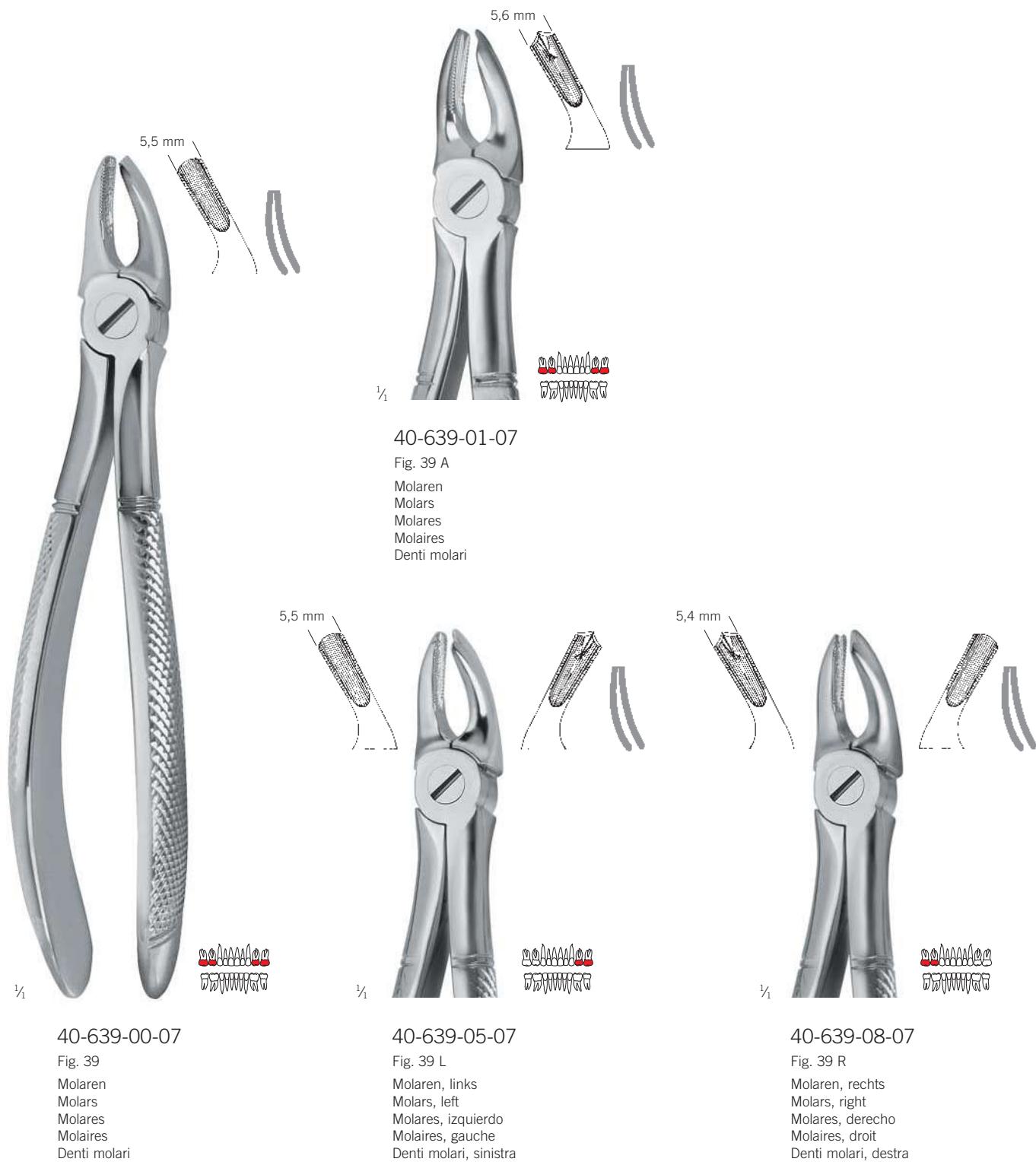
Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



## Kinderzahnzangen, Englische Form, Oberkiefer

Extracting forceps for children, English pattern, upper jaw  
Fórceps dentales para niños, forma inglesa, mandíbula superior  
Daviers pour enfants, forme anglaise, mandibule supérieure  
Pinze per estrazione per bambini, forma inglese, mascella superiore



40-651-09-07

Fig. 51 S  
Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

Lawrence-Read  
40-676-09-07

Fig. 76 S  
Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

Klein  
40-703-00-07

Fig. 3  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari



Klein  
40-737-00-07

Fig. 137

Schneide- und Eckzähne  
 Incisors and cuspids  
 Incisivos y caninos  
 Incisives et canines  
 Denti incisivi e denti canini

Klein  
40-739-00-07

Fig. 139

Prämolaren  
 Bicuspid  
 Biscuspids  
 Premolares  
 Premolaires  
 Denti premolari

Klein  
40-751-09-07

Fig. 51 S

Wurzeln  
 Roots  
 Raíces  
 Racines  
 Radici

## Kinderzahnzangen, Englische Form, Unterkiefer

Extracting forceps for children, English pattern, lower jaw  
Fórceps dentales para niños, forma inglesa, mandíbula inferior  
Daviers pour enfants, forme anglaise, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione per bambini, forma inglese, mascella inferiore



## Zahnzangen

Extracting forceps

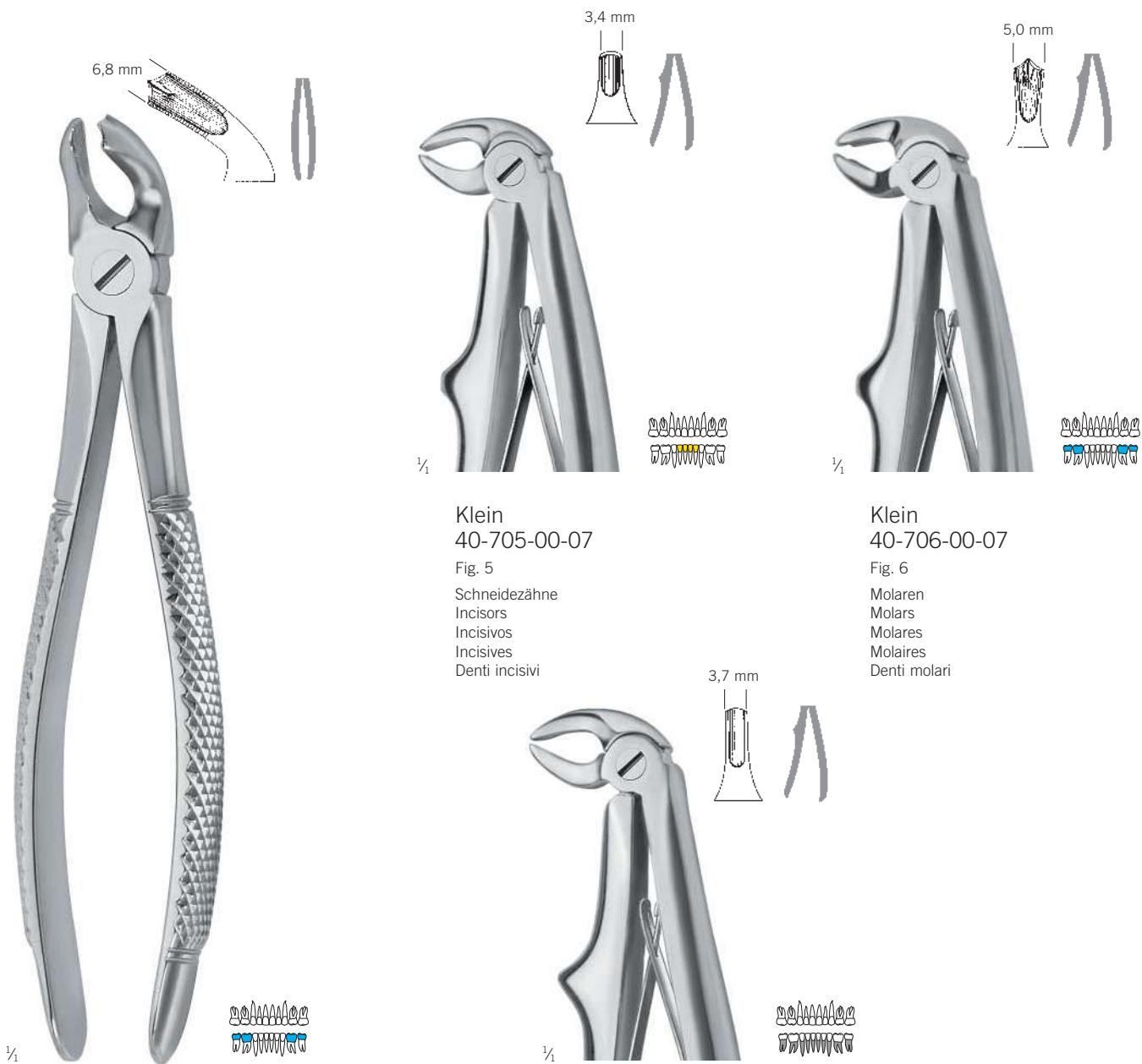
Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



40-640-00-07

Fig. 40

Molaren

Molars

Molares

Molaires

Denti molari

Klein  
40-705-00-07

Klein  
40-705-00-07

Fig. 5

Schneidezähne

Incisors

Incisivos

Incisives

Denti incisivi

Klein  
40-706-00-07

Fig. 6

Molaren

Molars

Molares

Molaires

Denti molari

Klein  
40-707-00-07

Fig. 7

Wurzeln

Roots

Raíces

Racines

Radici

## Kinderzahnzangen, Amerikanische Form, Oberkiefer

Extracting forceps for children, American pattern, upper jaw  
Fórceps dentales para niños, forma americana, mandíbula superior  
Daviers pour enfants, forme américaine, mandibule supérieure  
Pinze per estrazione per bambini, forma americana, mascella superiore



40-850-09-07

Fig. 150 SK

Zähne und Wurzeln, universal  
Teeth and roots, universal  
Dientes y raíces, universal  
Dentes et racines, universel  
Denti e radici, universale

40-817-09-07

Fig. 17 SK

Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari



40-823-09-07

Fig. 23 SK

Molaren

Molars

Molares

Molaires

Denti molari

40-851-09-07

Fig. 151 SK

Zähne und Wurzeln, universal

Teeth and roots, universal

Dientes y raíces, universal

Dentes et racines, universel

Denti e radici, universale

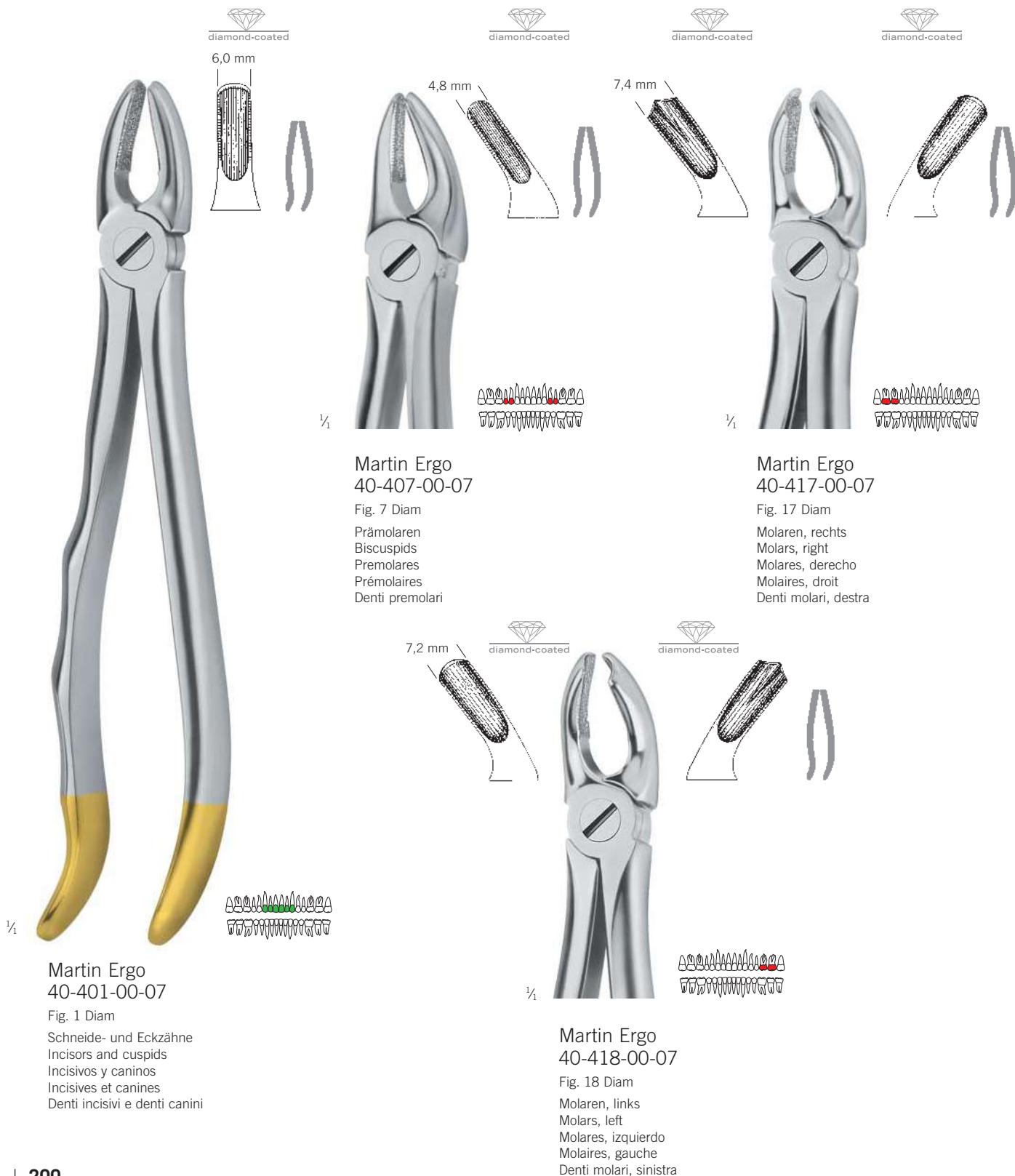
## Diamantierte Zahnzangen Martin Ergo, Oberkiefer

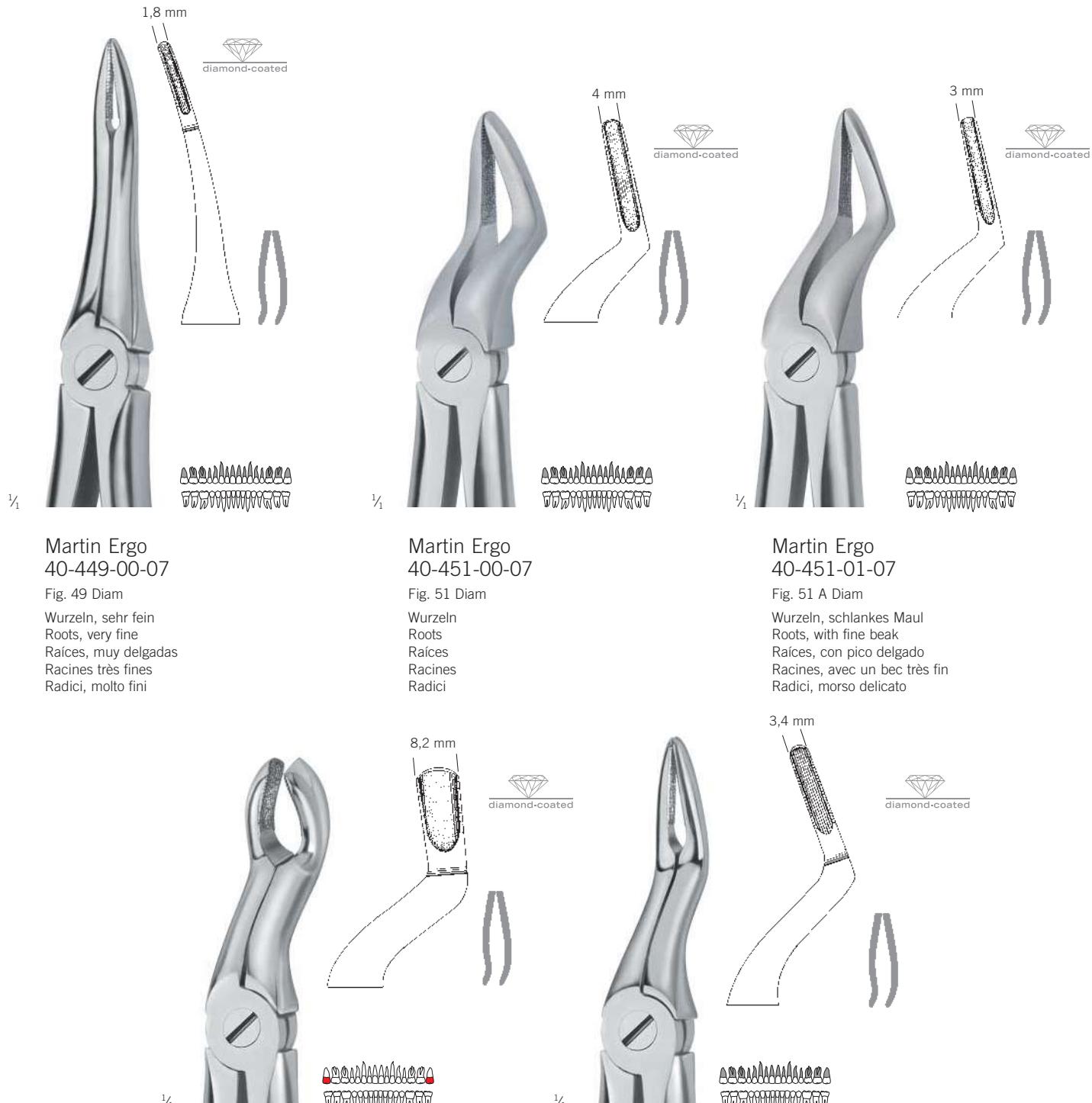
Extracting forceps Martin Ergo, diamond coated, upper jaw

Fórceps dentales Martin Ergo, mandíbula superior

Daviers Martin Ergo, mandibule supérieure

Pinze per estrazione Martin Ergo, mascella superiore





Martin Ergo  
40-449-00-07

Fig. 49 Diam  
Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces, muy delgadas  
Racines très fines  
Radici, molto fini

Martin Ergo  
40-451-00-07

Fig. 51 Diam  
Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici

Martin Ergo  
40-451-01-07

Fig. 51 A Diam  
Wurzeln, schlankes Maul  
Roots, with fine beak  
Raíces, con pico delgado  
Racines, avec un bec très fin  
Radici, morso delicato

Martin Ergo  
40-467-01-07

Fig. 67 A Diam  
Weisheitszähne  
Third molars  
Terceros molares  
Troisième molaires  
Denti del giudizio

Martin Ergo  
40-497-00-07

Fig. 97 Diam  
Wurzeln, sehr fein  
Roots, very fine  
Raíces, muy delgadas  
Racines très fines  
Radici, molto fini

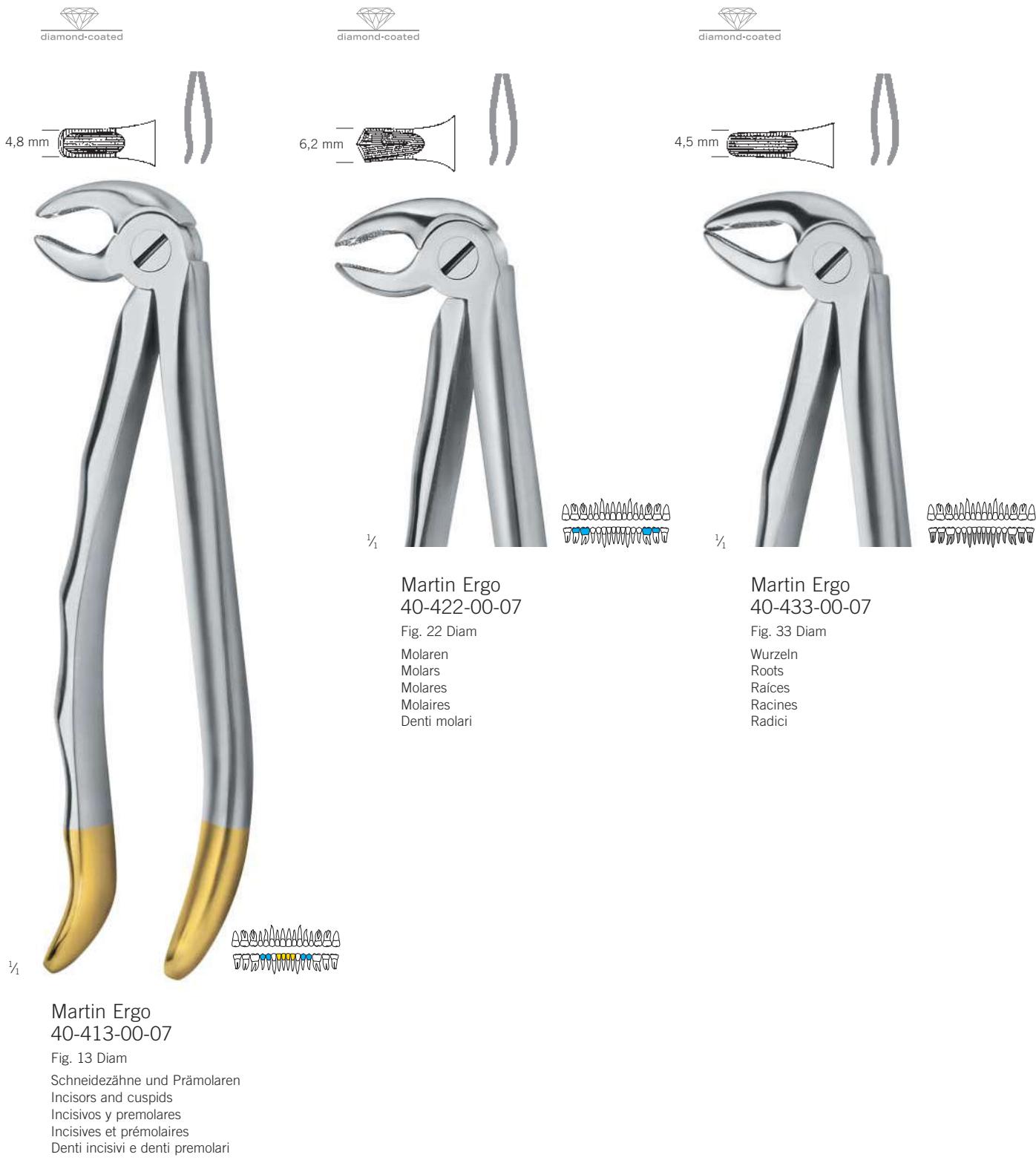
## Diamantierte Zahnzangen Martin Ergo, Unterkiefer

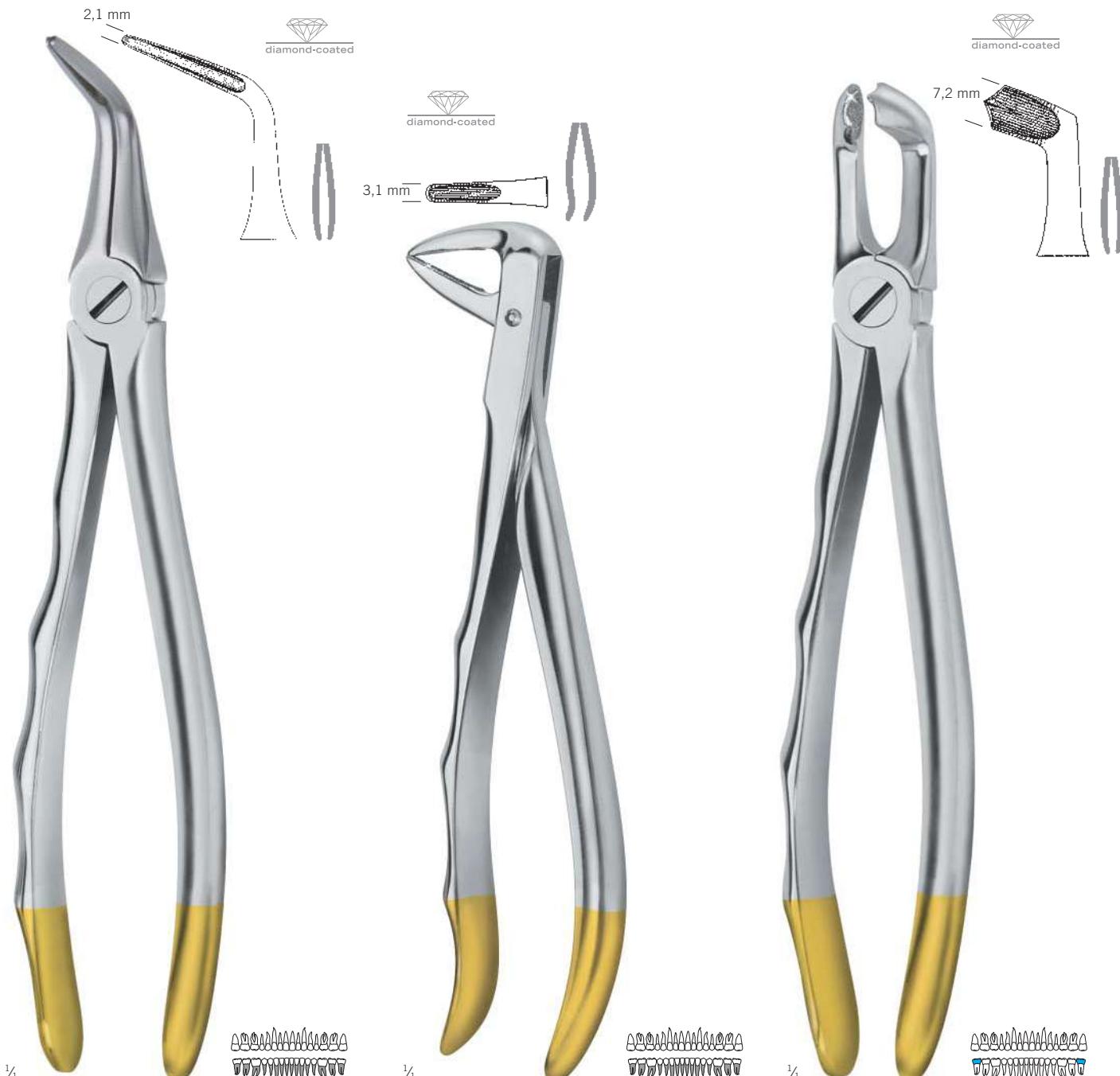
Extracting forceps Martin Ergo, diamond coated, lower jaw

Fórceps dentales Martin Ergo, mandíbula inferior

Daviers Martin Ergo, mandibule inférieure

Pinze per estrazione Martin Ergo, mascella inferiore





Martin Ergo  
40-446-00-07

Fig. 46 Diam  
 Wurzeln, sehr fein  
 Roots, very fine  
 Raíces, muy delgadas  
 Racines très fines  
 Radici, molto fini

Martin Ergo  
40-474-00-07

Fig. 74 N Diam  
 Wurzeln  
 Roots  
 Raíces  
 Racines  
 Radici

Martin Ergo  
40-479-00-07

Fig. 79 Diam  
 Weisheitszähne  
 Third molars  
 Terceros molares  
 Troisième molaires  
 Denti del giudizio

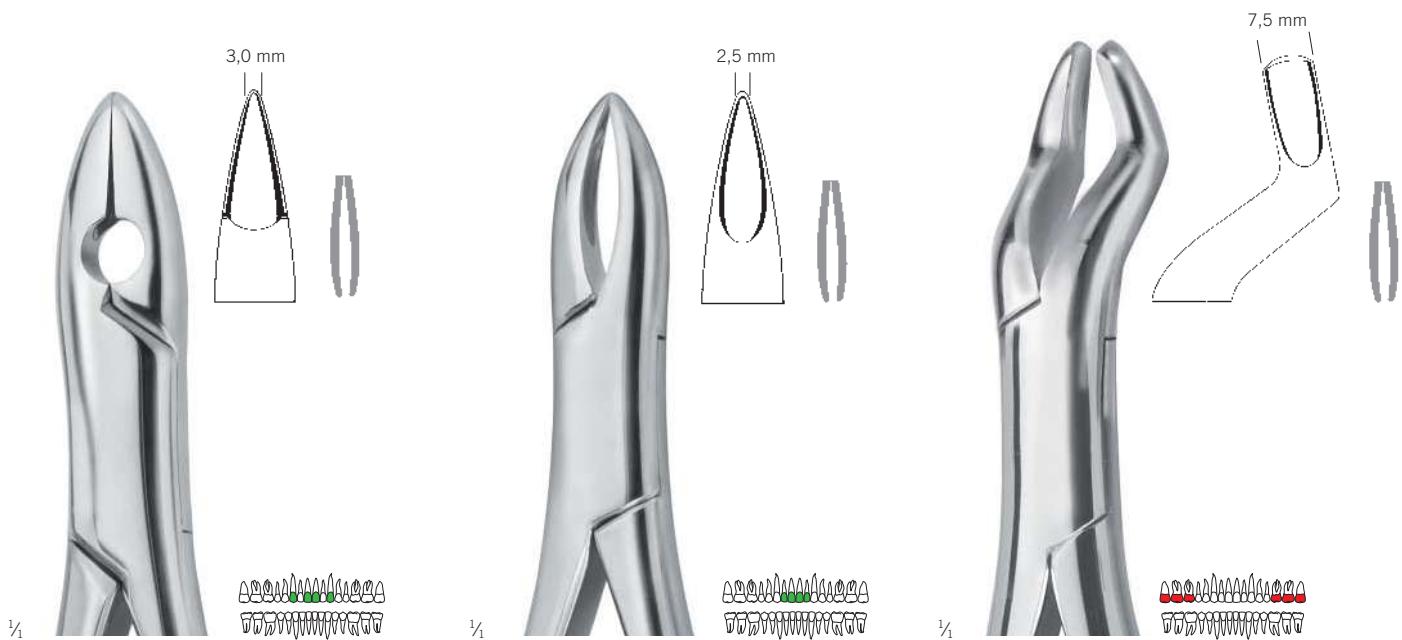
## Zahnzangen, Amerikanische Form, Oberkiefer

Extracting forceps, American pattern, upper jaw

Fórceps dentales, forma americana, mandíbula superior

Daviers, forme américaine, mandibule supérieure

Pinze per estrazione, forma americana, mascella superiore



41-001-00-07

Fig. 1

Schneide- und Eckzähne  
Incisors and canines  
Incisivos y premolares  
Incisives et prémolaires  
Denti incisivi e denti canini

Henahan

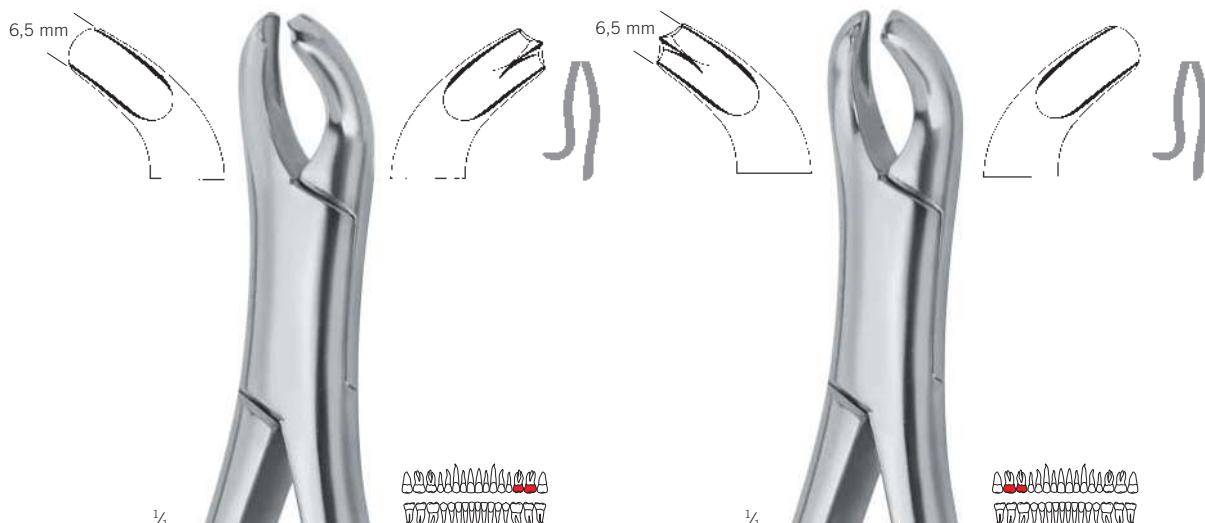
41-001-01-07

Fig. 1 A  
Schneidezähne  
Incisors  
Incisivos  
Incisives  
Denti incisivi

41-010-09-07

Fig. 10 S

Molaren und Weisheitszähne  
Molars and third molars  
Molares y terceros molares  
Molaires et troisième molaires  
Denti molari e denti del giudizio



Harris

41-018-05-07

Fig. 18 L

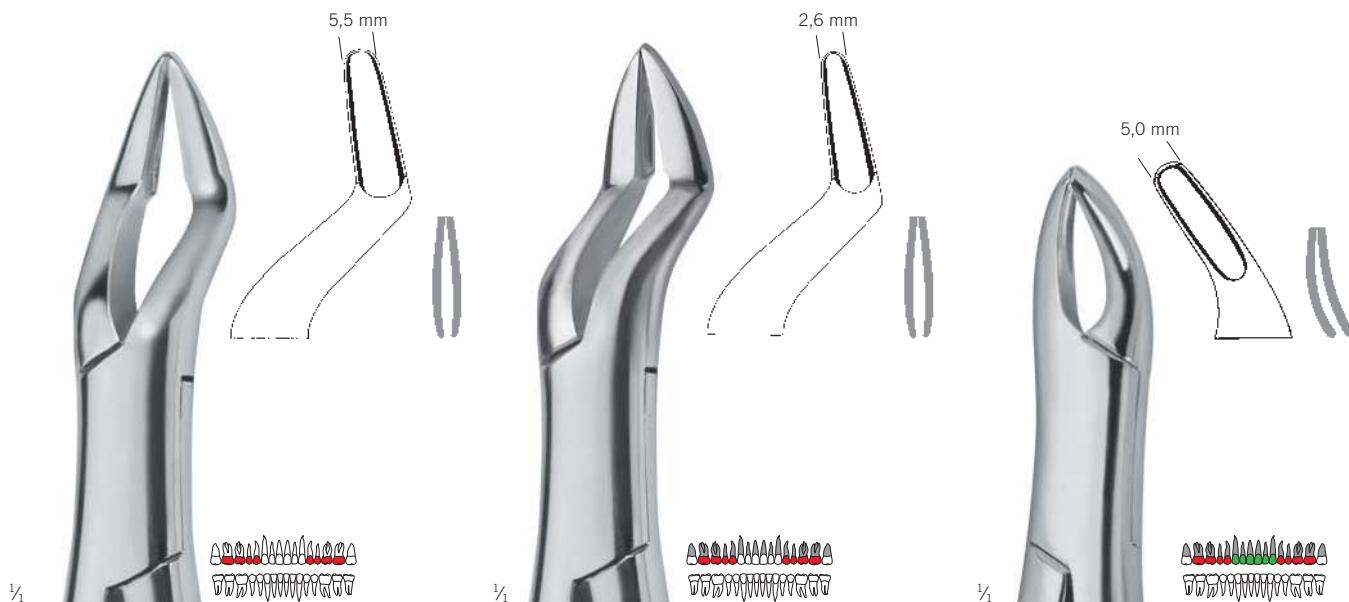
Molaren, links  
Molars, left  
Molares, izquierdo  
Molaires, gauche  
Denti molari, sinistra

Harris

41-018-08-07

Fig. 18 R

Molaren, rechts  
Molars, right  
Molares, derecho  
Molaires, droit  
Denti molari, destra



Parmly  
41-032-00-07

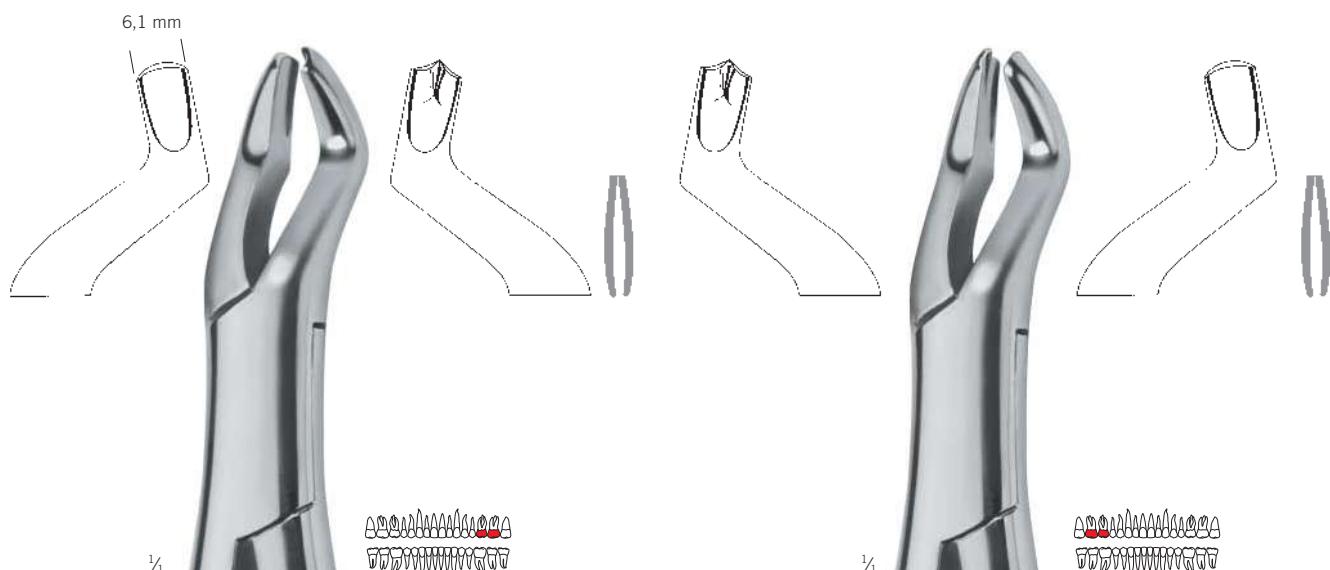
Fig. 32  
Molaren und Prämolaren  
Molars and bicuspids  
Molares y premolares  
Molaires et prémolaires  
Denti molari e denti premolari

Parmly  
41-032-01-07

Fig. 32 A  
Molaren, Prämolaren und Wurzeln  
Molars, bicuspids and roots  
Molares, premolares y raíces  
Molaires, prémolaires et racines  
Denti molari, denti premolari e radici

41-062-00-07

Fig. 62  
Universal für Zähne und Wurzeln, auch für Kinder  
Teeth and roots, universal, also for children  
Dientes y raíces, universal, también para niños  
Dentes et racines, universel, aussi pour enfants  
Denti e radici, universale, anche per bambini



41-053-05-07

Fig. 53 L  
Molaren, links  
Molars, left  
Molares, izquierdo  
Molaires, gauche  
Denti molari, sinistra

41-053-08-07

Fig. 53 R  
Molaren, rechts  
Molars, right  
Molares, derecho  
Molaires, droit  
Denti molari, destra

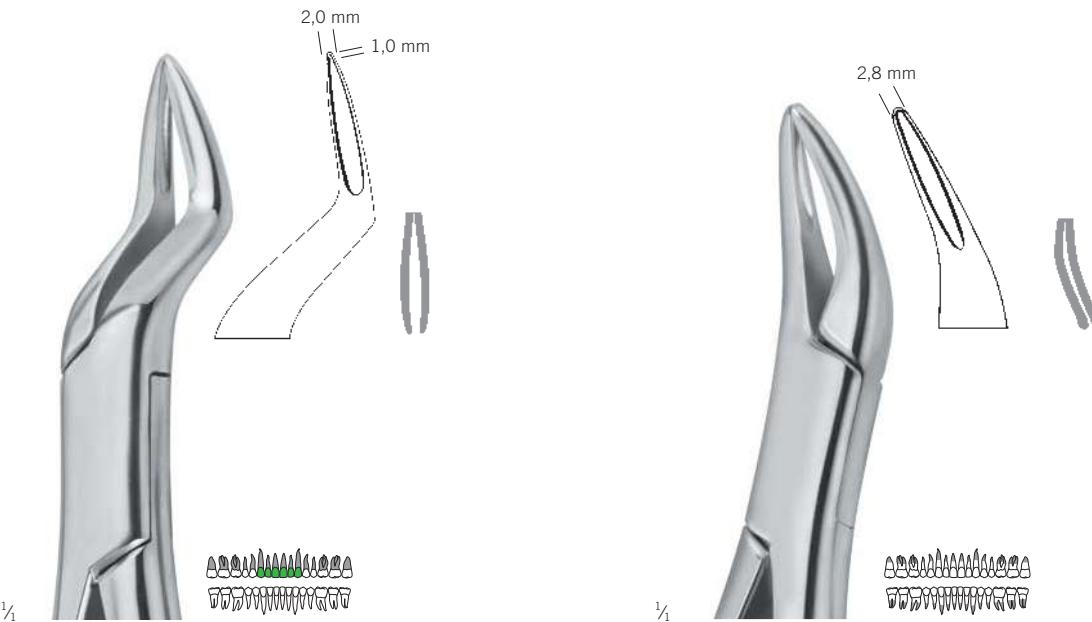
## Zahnzangen, Amerikanische Form, Oberkiefer

Extracting forceps, American pattern, upper jaw

Fórceps dentales, forma americana, mandíbula superior

Daviers, forme américaine, mandibule supérieure

Pinze per estrazione, forma americana, mascella superiore



41-065-00-07

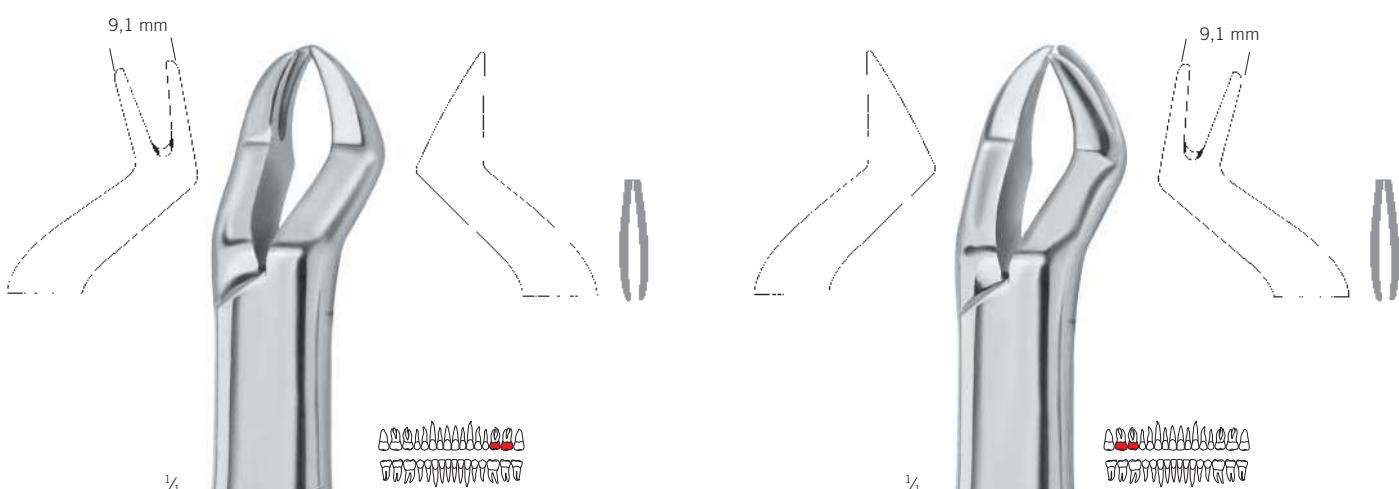
Fig. 65

Schneidezähne und Wurzeln  
Incisors and roots  
Incisivos y raíces  
Incisives et racines  
Denti incisivi e radici

Tomes  
41-069-00-07

Fig. 69

Wurzelsplitter und kleine Wurzeln (auch Unterkiefer)  
Root fragments and small roots (also for lower jaw)  
Fragmentos de raíces y raíces muy delgadas (también para mandíbula inferior)  
Fragments de racines et racines très fines (aussi pour mandibule inférieure)  
Fragmenti di radici e radici piccole (anche per mascella inferiore)



Nevius  
41-088-05-07

Fig. 88 L

Molaren, links  
Molars, left  
Molares, izquierdo  
Molaires, gauche  
Denti molari, sinistra

Nevius  
41-088-08-07

Fig. 88 R

Molaren, rechts  
Molars, right  
Molares, derecho  
Molaires, droit  
Denti molari, destra

## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione



40-  
41



Cryer  
41-150-00-07

Fig. 150

Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln  
Bicuspid teeth, incisors and roots  
Premolares, incisivos y raíces  
Prémolaires, incisives et racines  
Denti premolari, denti incisivi e radici

## Zahnzangen, Amerikanische Form, Oberkiefer

Extracting forceps, American pattern, upper jaw

Fórceps dentales, forma americana, mandíbula superior

Daviers, forme américaine, mandibule supérieure

Pinze per estrazione, forma americana, mascella superiore



41-150-08-07

Fig. 150 AS

Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln

Bicuspid, incisors and roots

Premolares, incisivos y raíces

Prémolaires, incisives et racines

Denti premolari, denti incisivi e radici

Witzel  
41-501-00-07

Fig. 501

Wurzelsplitterzange, universal

Root fragments, universal

Fragmentos de raíces, universal

Fragments des racines, universel

Fragmenti di radici, universale

## Zahnzangen, Amerikanische Form, Unterkiefer

Extracting forceps, American pattern, lower jaw  
Fórceps dentales, forma americana, mandíbula inferior  
Daviers, forme américaine, mandibule inférieure  
Pinze per estrazione, forma americana, mascella inferiore

## Zahnzangen

Extracting forceps  
Fórceps dentales  
Daviers  
Pinze per estrazione



40-  
41



41-015-00-07

Fig. 15  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari



41-015-00-07

Fig. 15  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

41-017-00-07

Fig. 17  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

41-023-00-07

Fig. 23  
Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

## Zahnzangen, Amerikanische Form, Unterkiefer

Extracting forceps, American pattern, lower jaw

Fórceps dentales, forma americana, mandíbula inferior

Daviers, forme américaine, mandibule inférieure

Pinze per estrazione, forma americana, mascella inferiore



Cryer  
41-151-00-07

Fig. 151

Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln  
Bicuspid, incisors and roots  
Premolares, incisivos y raíces  
Prémolaires, incisives et racines  
Denti premolari, denti incisivi e radici



41-151-08-07

Fig. 151 AS

Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln  
Bicuspid, incisors and roots  
Premolares, incisivos y raíces  
Prémolaires, incisives et racines  
Denti premolari, denti incisivi e radici



Cryer  
41-151-02-07

Fig. 151 X

Prämolaren, Schneidezähne und Wurzeln  
Bicuspid, incisors and roots  
Premolares, incisivos y raíces  
Prémolaires, incisives et racines  
Denti premolari, denti incisivi e radici

Cryer  
41-151-09-07

Fig. 151 S

Zähne und Wurzeln, universal  
Teeth and roots, universal  
Dientes y raíces, universal  
Dentes et racines, universel  
Denti e radici, universale

## Zahnzangen

Extracting forceps

Fórceps dentales

Daviers

Pinze per estrazione

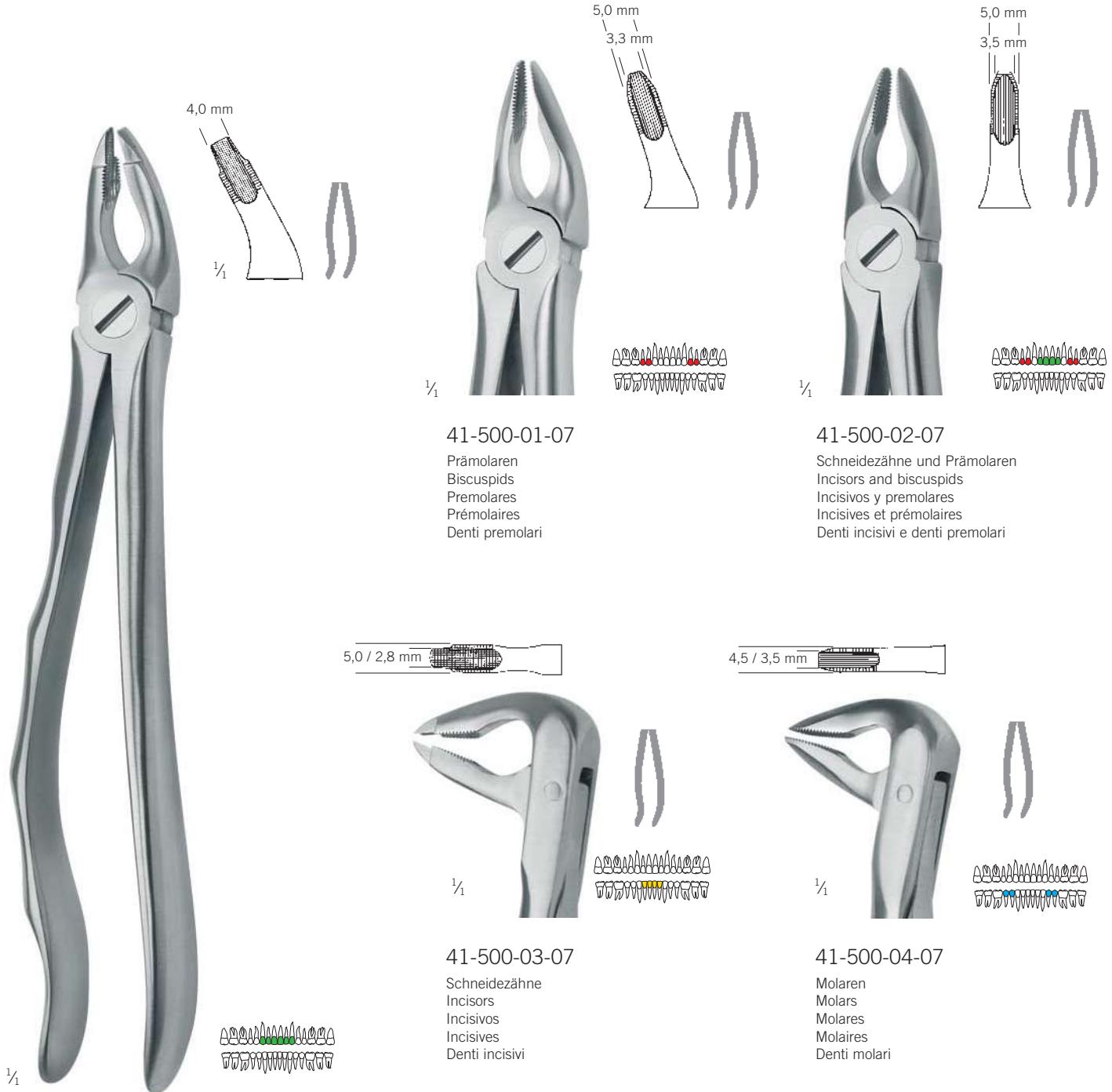


40-  
41



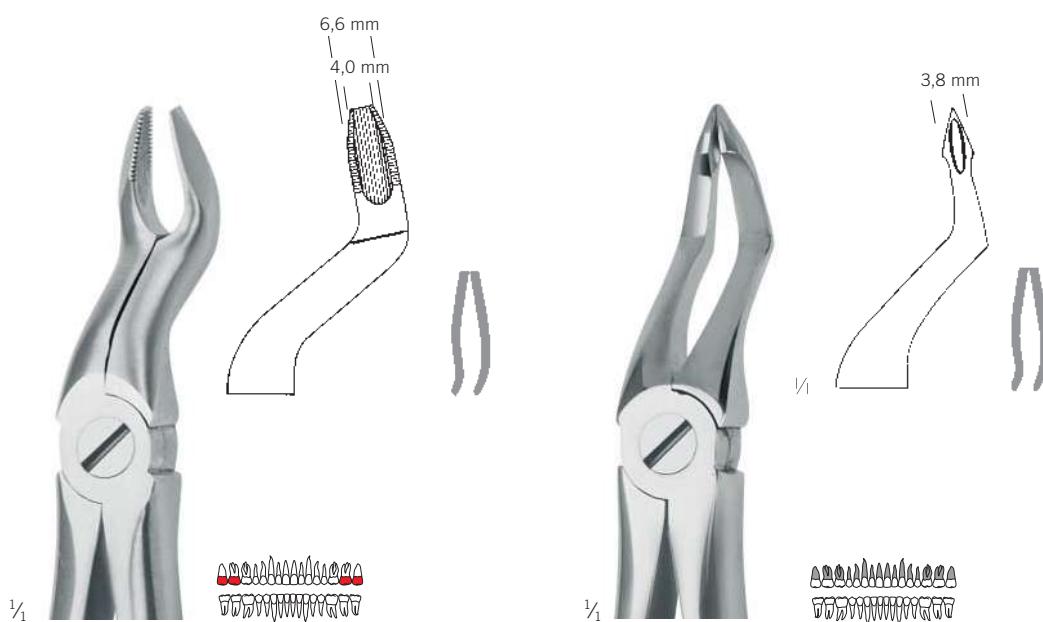
## Zahnzangen, tiefgreifend

Extracting forceps, deep-gripping  
Fórceps dentales, a gran calado  
Daviers, à attaque profonde  
Pinze per estrazione, profondo



41-500-00-07

Schneide- und Eckzähne  
Incisors and canines  
Incisivos y caninos  
Incisives et canines  
Denti incisivi e denti canini

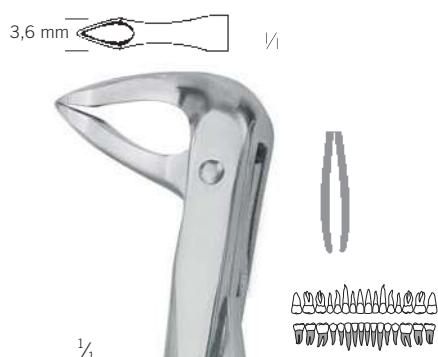


41-500-06-07

Molaren  
Molars  
Molares  
Molaires  
Denti molari

41-500-07-07

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici



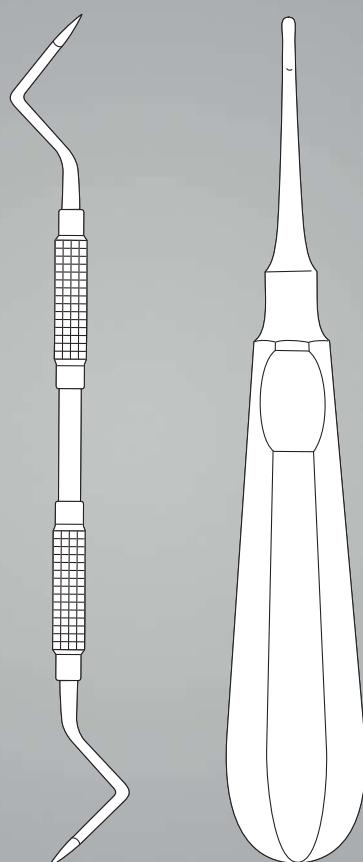
41-500-08-07

Wurzeln  
Roots  
Raíces  
Racines  
Radici



# 42

Wurzelheber  
Root elevators  
Elevadores para raíces  
Elévateurs de racines  
Leve per radici



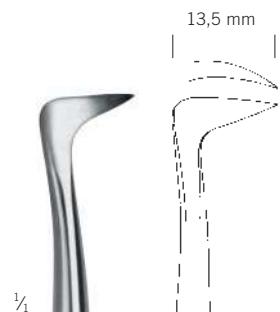
## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

Leve per radici



42-001-05-07

Fig. 1L



42-001-08-07

Fig. 1R

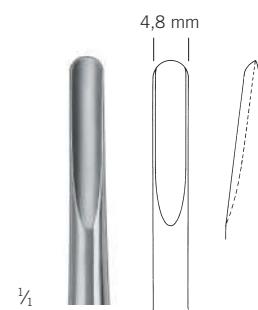


Seldin  
42-002-00-07

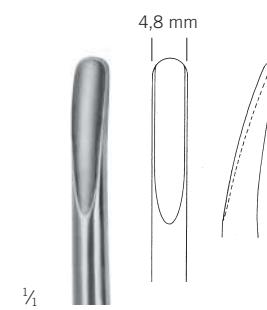
Fig. 2



42-001-05-07 -  
42-004-05-07



Seldin  
42-003-00-07  
Fig. 3



Cryer  
42-003-01-07  
Fig. 3 A



Seldin  
42-004-05-07  
Fig. 4 L



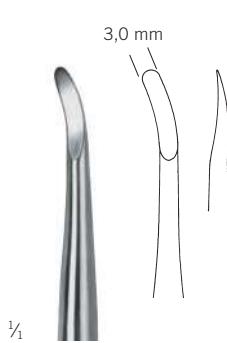
Seldin  
42-004-08-07  
Fig. 4 R



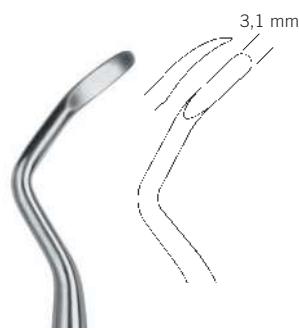
42-006-00-07  
Fig. 6



42-008-00-07  
Fig. 8



42-009-00-07  
Fig. 9



Miller-Apexo  
42-010-00-07  
Fig. 10



Miller-Apexo  
42-011-00-07  
Fig. 11



42-004-08-07 -  
42-011-00-07

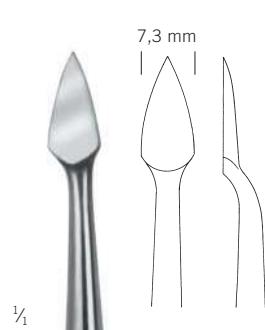
## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Élévateurs de racines

Leve per radici



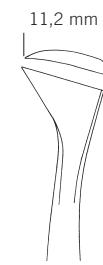
42-012-00-07

Fig. 12



Cryer  
42-027-00-07

Fig. 27



Cryer  
42-028-00-07

Fig. 28



Friedman  
42-506-01-07

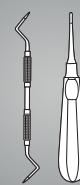
Fig. 31 F



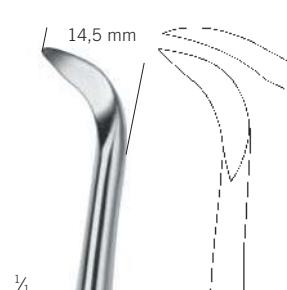
Friedman  
42-506-02-07

Fig. 31 F

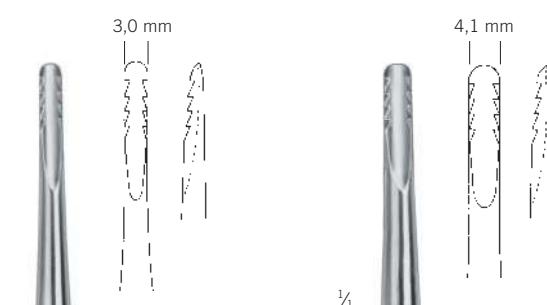
42-012-00-07 -  
42-506-02-07



42-034-00-07 -  
 42-200-03-07



42-051-00-07  
 Fig. 51



Lindo-Levian  
 42-200-03-07  
 Fig. 3

## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

Leve per radici

1,3 mm



1,7 mm



2,2 mm



42-204-00-07

Fig. 1,3 S

42-204-01-07

Fig. 1,8 S

42-204-02-07

Fig. 2,3 S



1,3 mm



1,3 mm



1/2

42-204-00-07 -  
42-205-01-07

42-205-00-07

Fig. 1,3 C

42-205-01-07

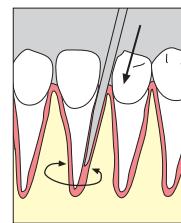
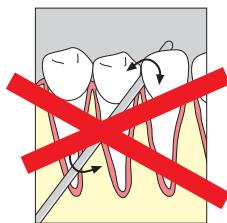
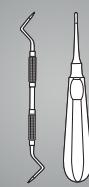
Fig. 1,3 RC

## Luxatoren

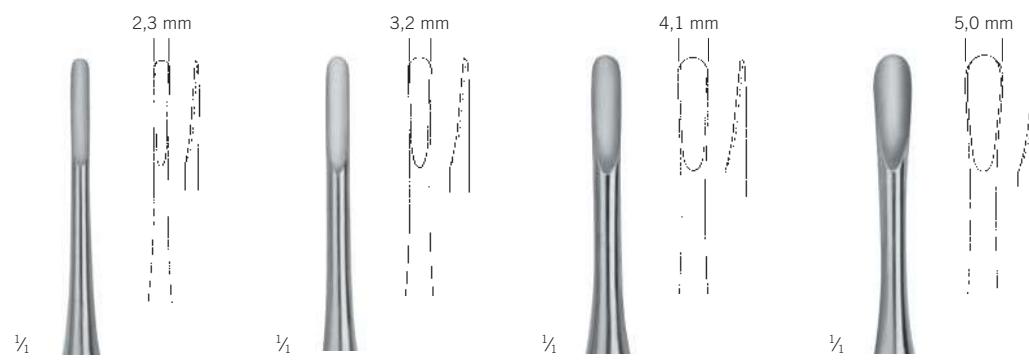
Luxators  
Luxadores  
Luxadores  
Luxateurs  
Luxatori

## Wurzelheber

Root elevators  
Elevadores para raíces  
Elévateurs de racines  
Leve per radici



42



Bein  
42-220-01-07  
Fig. 1

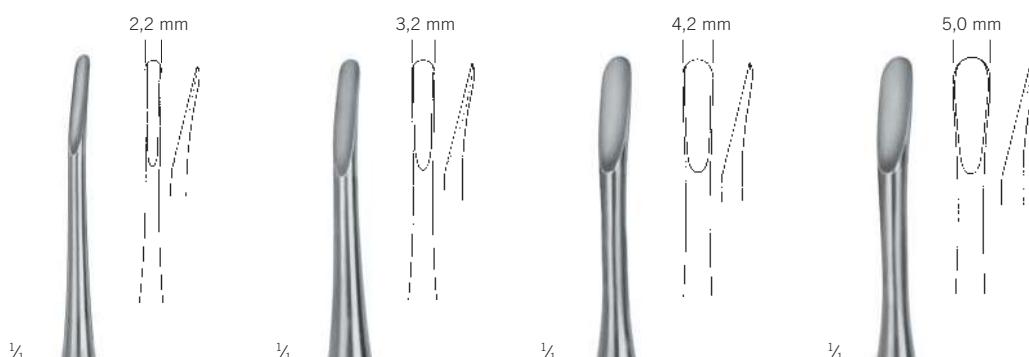
Bein  
42-220-02-07  
Fig. 2

Bein  
42-220-03-07  
Fig. 3

Bein  
42-220-04-07  
Fig. 4



42-220-01-07 -  
42-221-04-07



Bein  
42-221-01-07  
Fig. 1 A

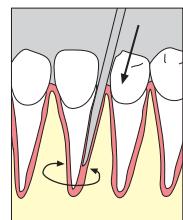
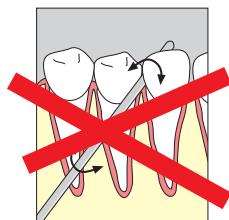
Bein  
42-221-02-07  
Fig. 2 A

Bein  
42-221-03-07  
Fig. 3 A

Bein  
42-221-04-07  
Fig. 4 A

## Luxatoren

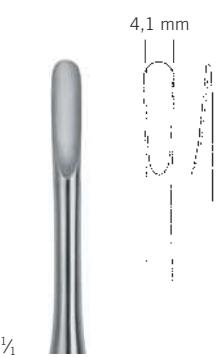
Luxators  
Luxadores  
Luxateurs  
Luxatori



Apical  
42-222-01-07  
Fig. 1



Apical  
42-222-02-07  
Fig. 2



Apical  
42-222-03-07  
Fig. 3



Apical  
42-222-04-07  
Fig. 4



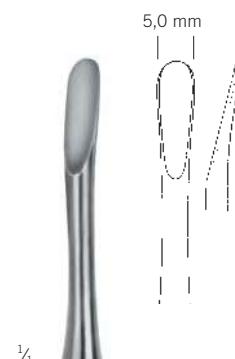
Apical  
42-223-01-07  
Fig. 1 A



Apical  
42-223-02-07  
Fig. 2 A



Apical  
42-223-03-07  
Fig. 3 A



Apical  
42-223-04-07  
Fig. 4 A

½

42-222-01-07 -  
42-223-04-07

## Wurzelheber

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

Leve per radici

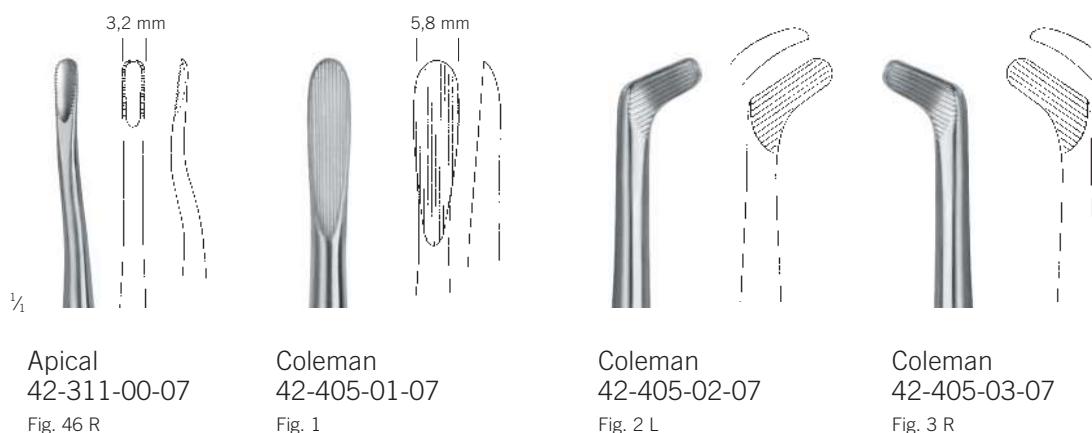
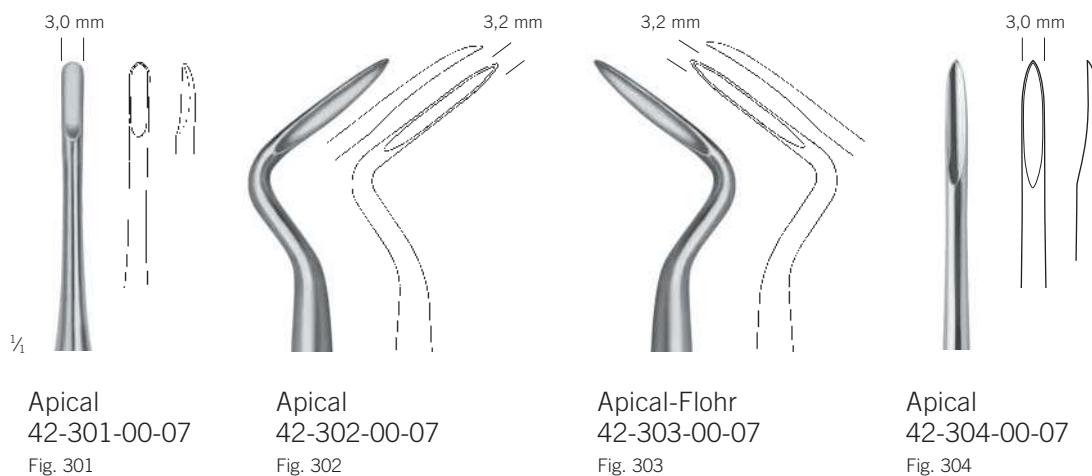
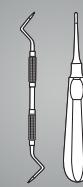
## Wurzelheber

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

Leve per radici



42-301-00-07 -  
42-405-03-07

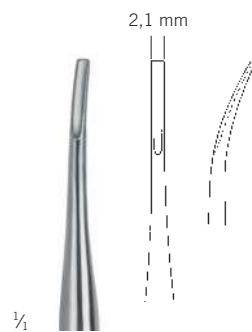
## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

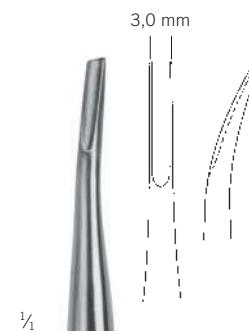
Leve per radici



Coupland  
42-415-01-07  
Fig. 1



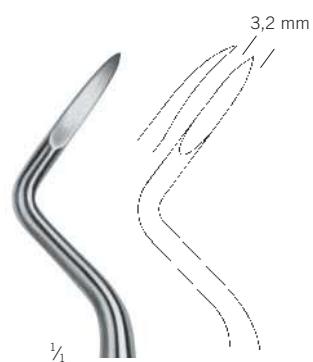
Coupland  
42-415-02-07  
Fig. 2



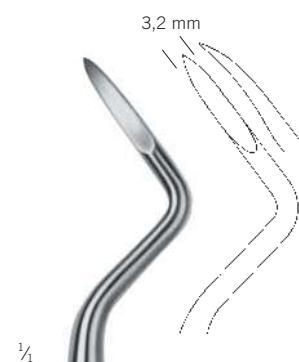
Coupland  
42-415-03-07  
Fig. 3



Friedman  
42-505-01-07  
Fig. 1



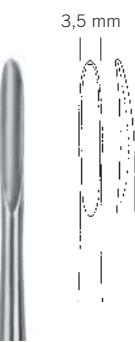
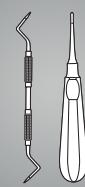
Friedman  
42-505-02-07  
Fig. 2 L



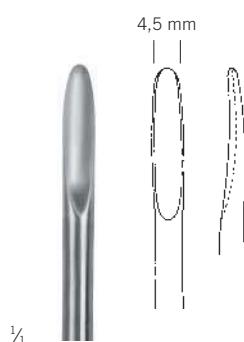
Friedman  
42-505-03-07  
Fig. 3 R



42-415-01-07 -  
42-505-03-07



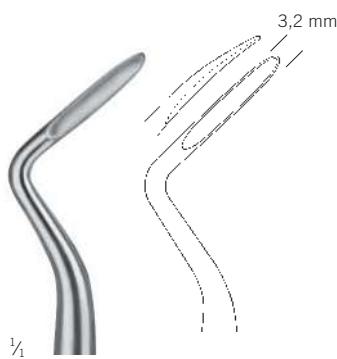
Hylin  
42-508-01-07  
Fig. 1



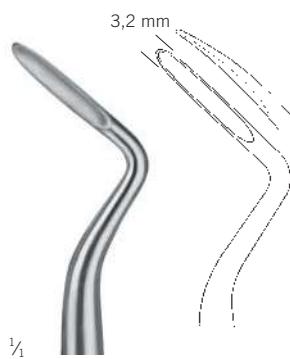
Hylin  
42-508-02-07  
Fig. 2



Potts  
42-569-01-07  
Fig. 1



Hylin  
42-508-03-07  
Fig. 3 L



Hylin  
42-508-04-07  
Fig. 4 R



Potts  
42-569-02-07  
Fig. 1



Hylin  
42-508-01-07 -  
42-508-04-07



Potts  
42-569-01-07 -  
42-569-02-07

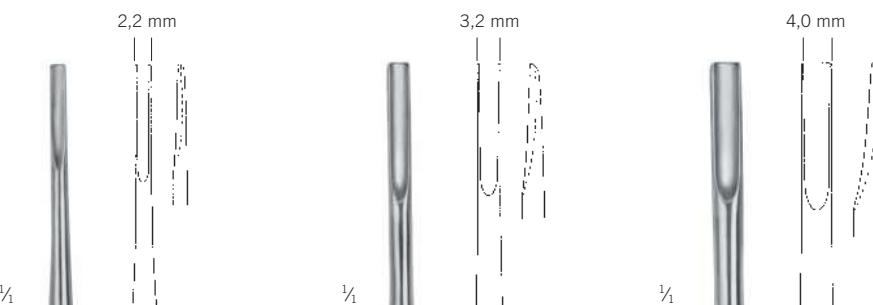
## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

Leve per radici



Bein  
42-511-00-07

Fig. 0

Bein  
42-511-01-07

Fig. 1

Bein  
42-511-02-07

Fig. 2



Bein  
42-512-00-07

Fig. 0  
rund  
round  
redondo  
rond  
rotondo

Bein  
42-512-01-07

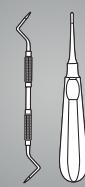
Fig. 1

Bein  
42-512-02-07

Fig. 2



Bein  
42-511-00-07 -  
42-512-02-07



2,2 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-513-00-07Fig. 0  
spitz  
sharp  
agudo  
pointu  
appuntito

3,2 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-513-01-07

Fig. 1

4,0 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-513-02-07

Fig. 2

2,2 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-514-00-07

Fig. 0 A

3,0 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-514-01-07

Fig. 1 A

4,0 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-514-02-07

Fig. 2 A

2,2 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-515-00-07

Fig. 0 A

3,0 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-515-01-07

Fig. 1 A

4,0 mm

 $\frac{1}{4}$ Bein  
42-515-02-07

Fig. 2 A

 $\frac{1}{2}$ Bein  
42-513-00-07 -  
42-515-02-07

## **Wurzelheber**

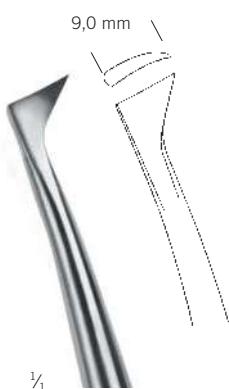
Root elevators  
Elevadores para raíces  
Elévateurs de racines  
Leve per radici



W. F. Barry  
42-533-20-07  
Fig. 320 L



W. F. Barry  
42-533-21-07  
Fig. 321 R



Barry  
42-533-22-07  
Fig. 322



Barry  
42-533-23-07  
Fig. 323



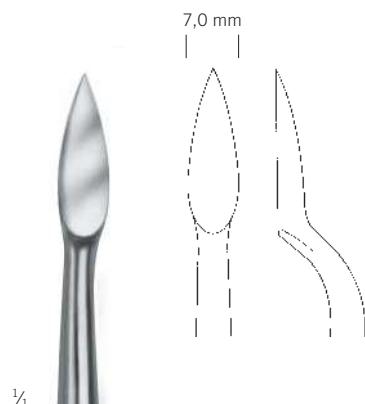
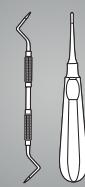
W. F. Barry  
42-533-20-07 -  
42-533-71-07



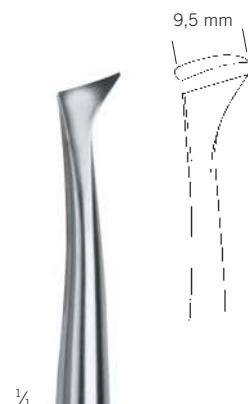
W. F. Barry  
42-533-70-07  
Fig. 370 R



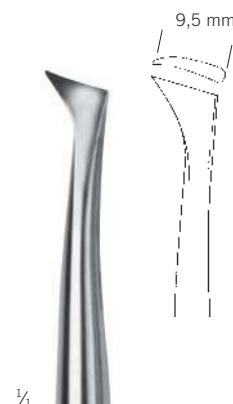
W. F. Barry  
42-533-71-07  
Fig. 371 R



Lecluse  
42-561-01-07  
Fig. 1



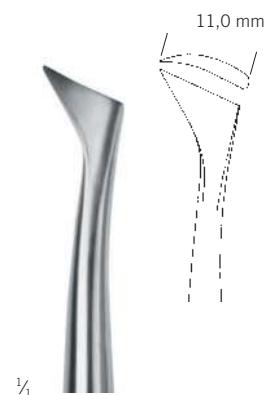
Winter  
42-551-05-07  
Fig. 11 L



Winter  
42-551-08-07  
Fig. 11 R



Winter  
42-553-05-07  
Fig. 13 L



Winter  
42-553-08-07  
Fig. 13 R



42-551-05-07 -  
42-554-08-07



Winter  
42-554-05-07  
Fig. 14 L



Winter  
42-554-08-07  
Fig. 14 R

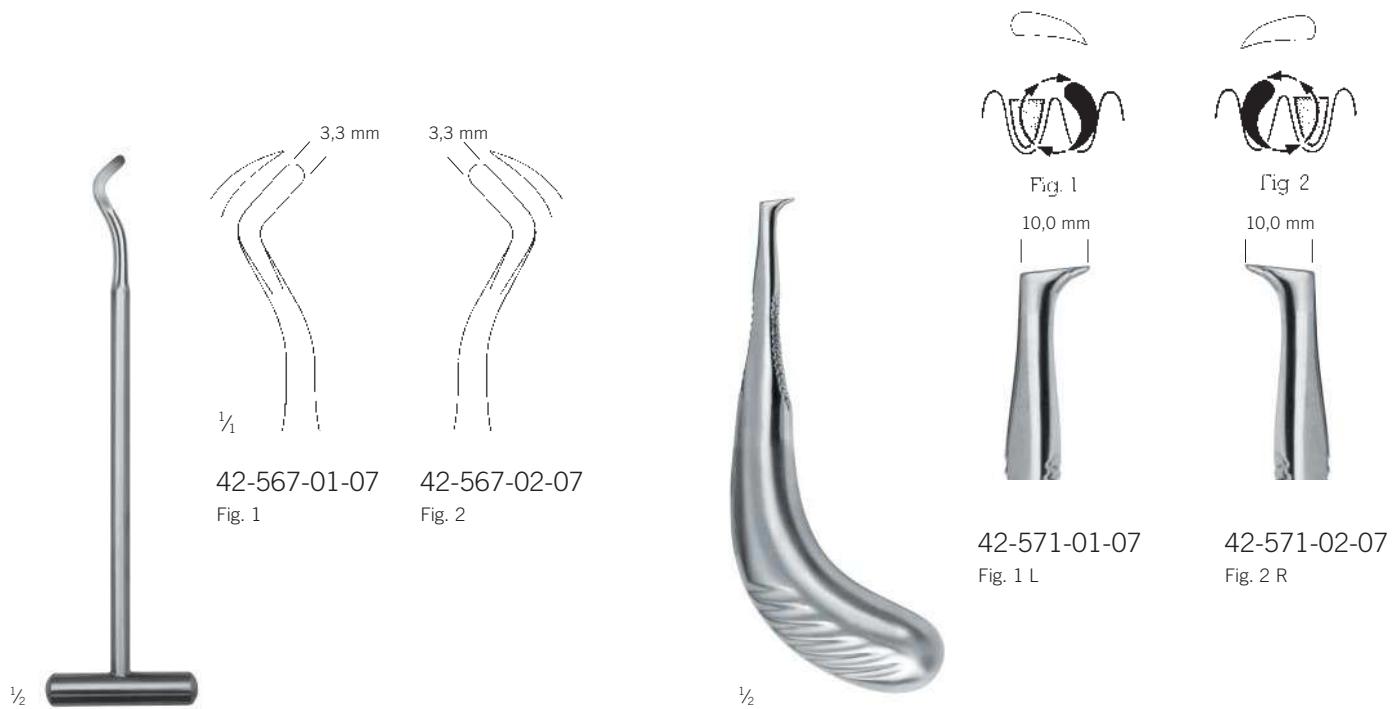
## **Wurzelheber**

Root elevators

Elevadores para raíces

Élévateurs de racines

Leve per radici



Pott

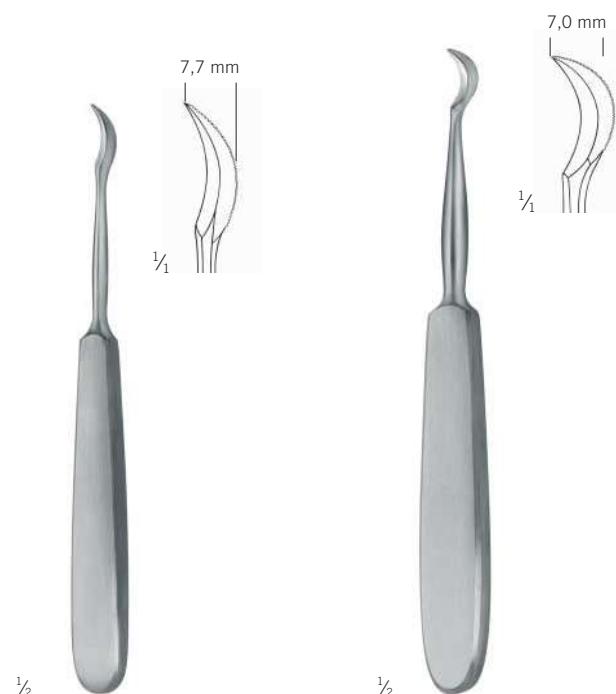
42-567-01-07 -

42-567-02-07

Krallenheber

42-571-01-07 -

42-571-02-07



42-575-00-07

Fig. 1

42-575-02-07

Fig. 2

## Wurzel spitzenheber

Root fragment elevators

Elevadores para fragmentos de raíces

Elévateurs de fragments de racines

Leve per frammenti

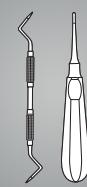
## Wurzelheber

Root elevators

Elevadores para raíces

Elévateurs de racines

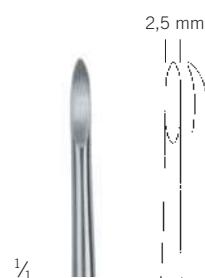
Leve per radici



42

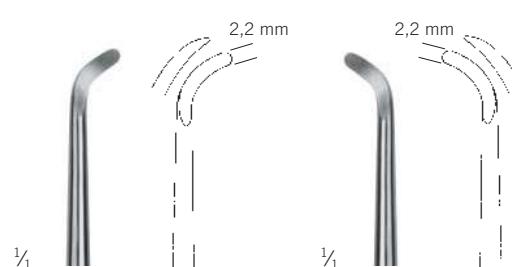


42-576-01-07 -  
42-577-03-07



Warwick-James  
42-576-01-07

Fig. 1



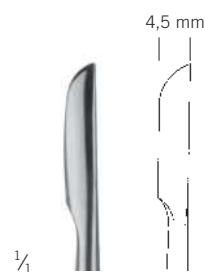
Warwick-James  
42-576-02-07

Fig. 2 L



Warwick-James  
42-576-03-07

Fig. 3 R



Chompret  
42-577-01-07

Fig. 1



Chompret  
42-577-02-07

Fig. 2

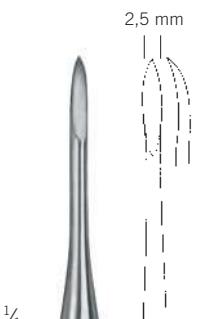


Chompret  
42-577-03-07

Fig. 3

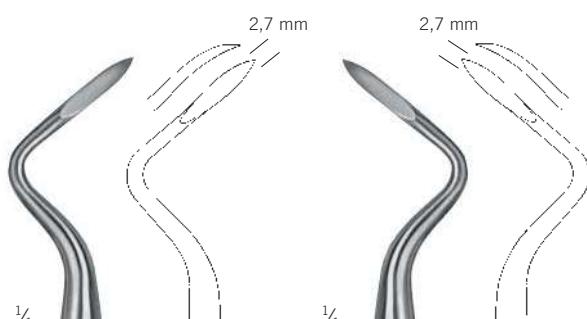


Heidebrink  
42-582-01-07 -  
42-582-03-07



42-582-01-07

Fig. 1



42-582-02-07

Fig. 2



42-582-03-07

Fig. 3

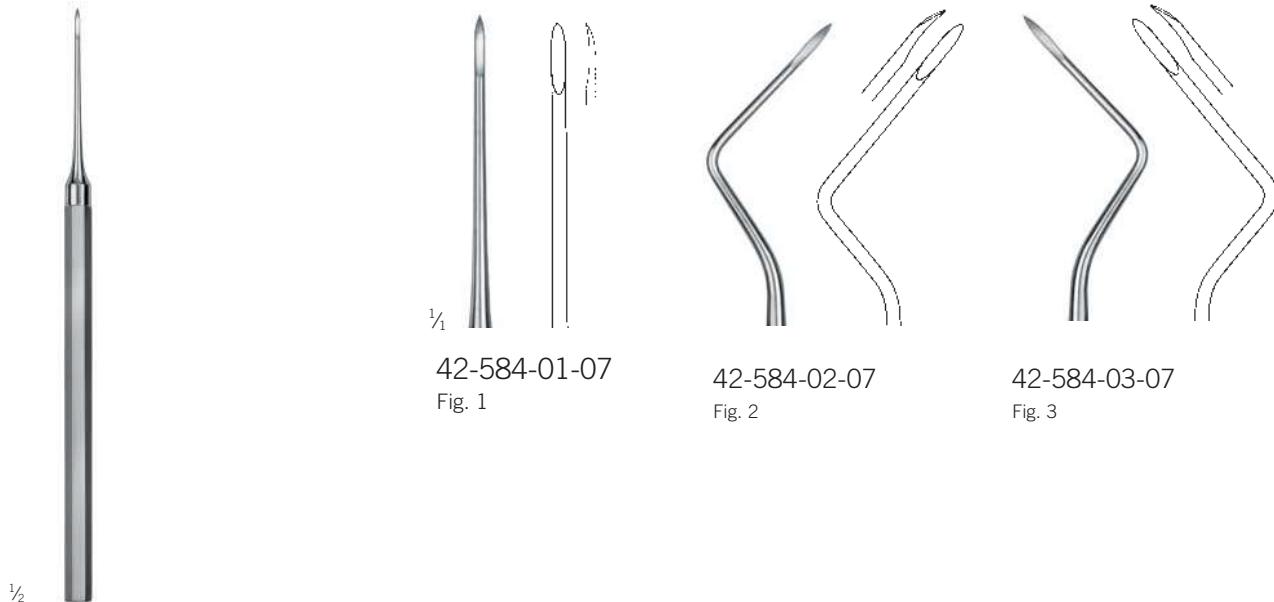
## **Wurzelspitzenheber**

Root fragment elevators

Elevadores para fragmentos de raíces

Elévateurs de fragments de racines

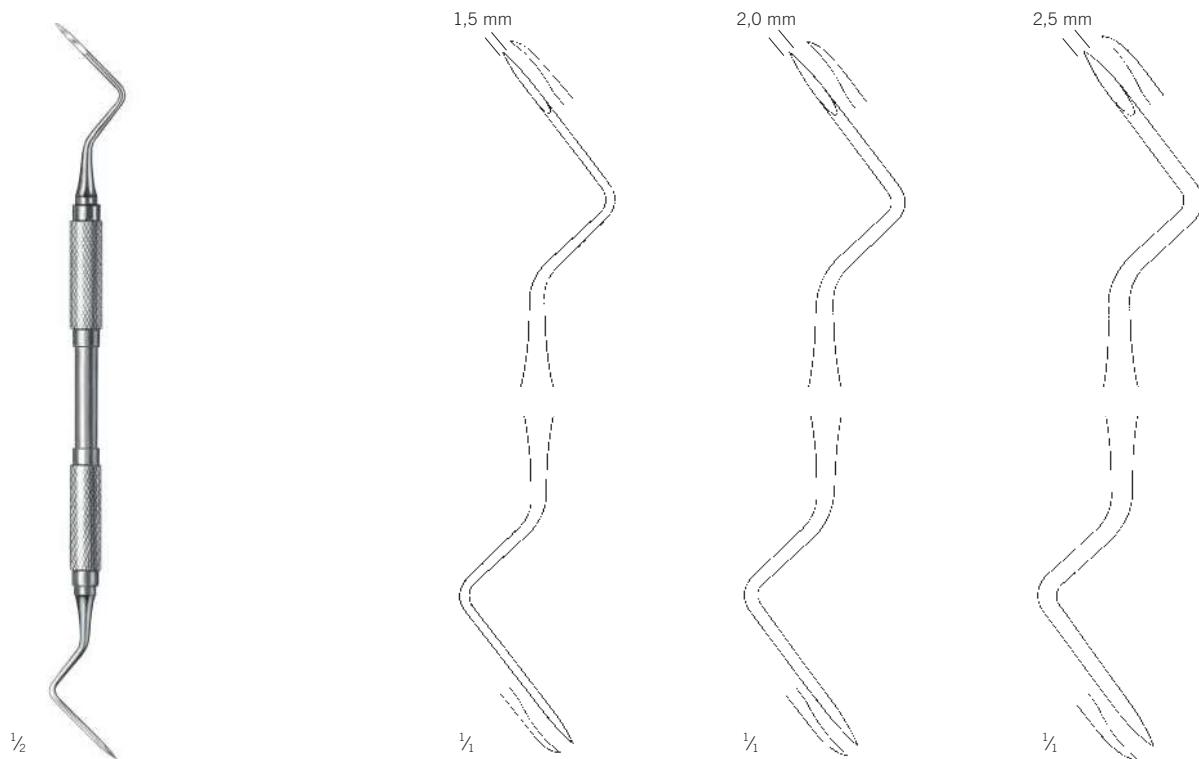
Leve per frammenti



West

42-584-01-07 -

42-584-03-07



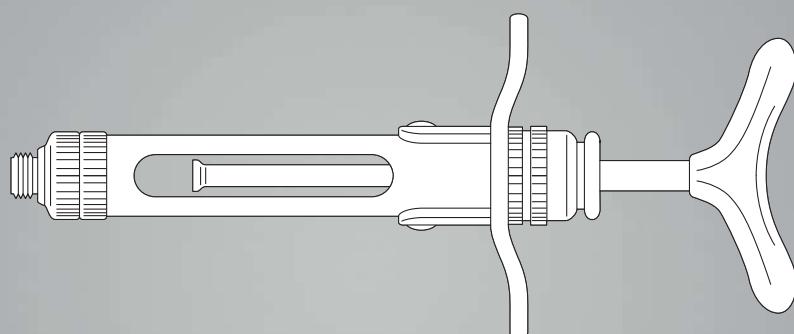
Heidebrink

42-587-01-07 -

42-587-03-07

# 42

Spritzen  
Cartridge syringes  
Jeringas para cartucho apollas  
Seringues à ampoule  
Siringhe ampollari



## Ampullenspritzen

Cartridge syringes

Jeringas para cartucho apollas

Seringues à ampoule

Siringhe ampollarie



½

42-602-00-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, ohne Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, without aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, sin aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, sans aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato  
1,8 cc, senza aspirazione  
con filettatura metrica

42-602-04-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, ohne Aspiration,  
mit US-Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, without aspiration,  
with US thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, sin aspiración,  
con rosca tipo US

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, sans aspiration,  
avec filetage US

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
1,8 cc, senza aspirazione,  
con filettatura di tipo US

42-602-01-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
2,2 cc, ohne Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
2.2 cc, without aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
2,2 cc, sin aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
2,2 cc, sans aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
2,2 cc, senza aspirazione,  
con filettatura metrica

42-602-05-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
2,2 cc, ohne Aspiration,  
mit US-Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
2.2 cc, without aspiration,  
with US thread

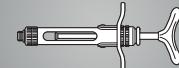
Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
2,2 cc, sin aspiración,  
con rosca tipo US

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
2,2 cc, sans aspiration,  
avec filetage US

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
2,2 cc, senza aspirazione,  
con filettatura di tipo US

## Spritzen

Cartridge syringes  
Jeringas para cartucho apollas  
Seringues à ampoule  
Siringhe ampollari



42



½

42-604-00-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, mit Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, with aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, con aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, avec aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
1,8 cc, con aspirazione,  
con filettatura metrica

42-604-02-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
2,2 cc, mit Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
2.2 cc, with aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
2,2 cc, con aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
2,2 cc, avec aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
2,2 cc, con aspirazione,  
con filettatura metrica

42-604-01-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, mit Aspiration,  
mit US-Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, with aspiration,  
with US thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, con aspiración,  
con rosca tipo US

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, avec aspiration,  
avec filetage US

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
1,8 cc, con aspirazione,  
con filettatura di tipo US

42-604-04-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
2,2 cc, mit Aspiration,  
mit US-Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
2.2 cc, with aspiration,  
with US thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
2,2 cc, con aspiración,  
con rosca tipo US

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
2,2 cc, avec aspiration,  
avec filetage US

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
2,2 cc, con aspirazione,  
con filettatura di tipo US



## Ampullenspritzen

Cartridge syringes

Jeringas para cartucho apollas

Seringues à ampoule

Siringhe ampollarie



42-606-00-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, mit Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, with aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, con aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, avec aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
1,8 cc, con aspirazione,  
con filettatura metrica

42-606-01-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
1,8 cc, mit Aspiration,  
mit US-Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
1.8 cc, with aspiration,  
with US thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
1,8 cc, con aspiración,  
con rosca tipo US

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
1,8 cc, avec aspiration,  
avec filetage US

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
1,8 cc, con aspirazione,  
con filettatura di tipo US

42-606-02-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt,  
2,2 cc, mit Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated,  
2.2 cc, with aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado,  
2,2 cc, con aspiración,  
con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé,  
2,2 cc, avec aspiration,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato,  
2,2 cc, con aspirazione,  
con filettatura metrica



42-608-00-02

Zylinder-Ampullenspritze, verchromt, 1,8 cc,  
mit 3 beweglichen Aspirationshaken für sichere Aspiration,  
mit metrischem Gewinde

Cylinder cartridge syringe, chrome-plated, 1.8 cc,  
with 3 movable aspiration hooks for safe aspiration,  
with metric thread

Jeringa para cartucho ampollas, cromado, 1,8 cc,  
con 3 ganchos móviles, con rosca métrica

Seringue à ampoule cylindrique, chromé, 1,8 cc,  
avec 3 crochets d'aspiration mobiles pour une aspiration sûre,  
avec filetage métrique

Siringa ampollare a cilindro, cromato, 1,8 cc,  
con 3 ganci mobili di aspirazione per una sicura aspirazione,  
con filettatura metrica

## Injektionskanülen, Spritzen

Needles, syringes

Apollas, agujas hipodérmicas

Canules, seringues

Aghi, siringhe

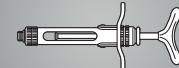
## Spritzen

Cartridge syringes

Jeringas para cartucho apollas

Seringues à ampoule

Siringhe ampollari



42



Zylinder allein  
Barrel only  
Cilindro suelta  
Cylindre seul  
Solo cilindro

42-632-01-04	1 ml
42-632-02-04	2 ml
42-632-05-04	5 ml
42-632-10-04	10 ml
42-632-20-04	20 ml
42-632-50-04	50 ml

Injektionsspritze, Luer-Lock  
Injection needle, Luer-Lock  
Jeringas de inyección, Luer-Lock  
Seringue d'injection, Luer-Lock  
Siringa di iniezione, Luer-Lock



42-630-01-04	1 ml
42-630-02-04	2 ml
42-630-05-04	5 ml
42-630-10-04	10 ml
42-630-20-04	20 ml
42-630-50-04	50 ml

Injektionsspritze, Luer-Lock  
Injection needle, Luer-Lock  
Jeringas de inyección, Luer-Lock  
Seringue d'injection, Luer-Lock  
Siringa di iniezione, Luer-Lock

## Spritzen

Syringes

Agujas hipodérmicas

Seringues

Siringhe



$\frac{1}{2}$

Luer

42-652-00-04

Ganzmetall-Wasserspritze mit 1 Kanüle, Luer-Lock

All-metal water syringe with 1 needle, Luer-Lock

Jeringa para agua, de metal con 1 aguja, Luer-Lock

Seringue à eau entièrement métallique avec 1 canule, Luer-Lock

Siringa per acqua interamente metallica con 1 cannula, Luer-Lock

10 ml

selbstfüllend mit Gummidichtung

self filling with rubber gasket

para relleno automático con sellado de goma

autoremplissant avec garniture en caoutchouc

riempire automatico con guarnizione in gomma



$\frac{1}{4}$

Luer

42-652-01-04

Kanüle, allein, Luer-Lock

Cannula, only, Luer-Lock

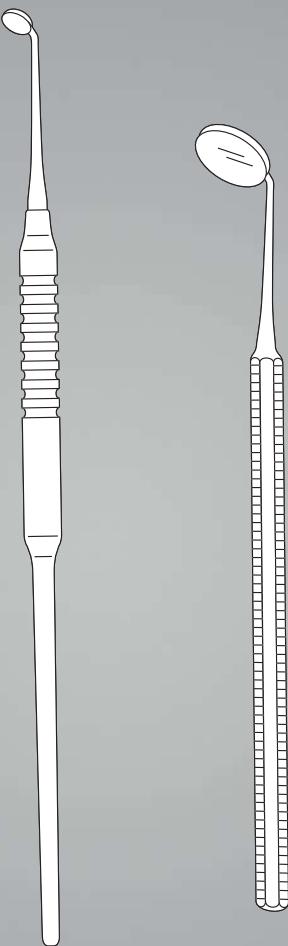
Cáñula, suelta, Luer-Lock

Canule, seule, Luer-Lock

Solo cannula, Luer-Lock

# 42

Mundspiegel  
Mouth mirrors  
Espejos de boca  
Miroirs à bouche  
Specchietti



## Kehlkopfspiegel, Mundspiegelansätze

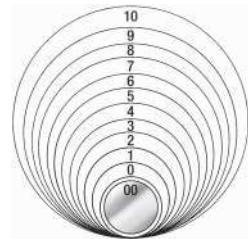
Laryngeal mirrors, mouth mirrors  
Espejos laringeos, espejos de boca  
Miroirs laryngiens, miroirs à bouche  
Specchi laringei, specchietti



1/2

39-781-16-01 -  
39-782-30-04

18,5 cm / 7 2/8"  
plan, mit festem Handgriff  
plane, with fixed handle  
plano, con mango fijado  
plat, avec manche fixe  
plano, con manico fisso



- |                |              |           |
|----------------|--------------|-----------|
| <b>Fig. 3</b>  | 39-781-16-01 | Ø 16,5 mm |
| <b>Fig. 4</b>  | 39-781-18-01 | Ø 18,5 mm |
| <b>Fig. 5</b>  | 39-781-20-01 | Ø 20,5 mm |
| <b>Fig. 6</b>  | 39-781-22-01 | Ø 22,5 mm |
| <b>Fig. 7</b>  | 39-781-24-01 | Ø 24,5 mm |
| <b>Fig. 8</b>  | 39-781-26-01 | Ø 26,5 mm |
| <b>Fig. 9</b>  | 39-781-28-01 | Ø 28,5 mm |
| <b>Fig. 10</b> | 39-781-30-01 | Ø 30,5 mm |



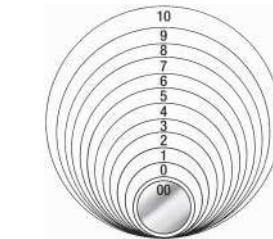
1/2

39-785-16-01 -  
39-786-30-04

13,5 cm / 5 3/8"  
plan, ohne Handgriff  
plane, without handle  
plano, sin mango  
plat, sans manche  
plano, senza manico

rhodiumbeschichtet  
rhodium plated  
cubierto de rodio  
plaqué du rhodium  
coperto di rodio

- |                |              |           |
|----------------|--------------|-----------|
| <b>Fig. 00</b> | 39-782-08-04 | Ø 8,5 mm  |
| <b>Fig. 0</b>  | 39-782-10-04 | Ø 10,5 mm |
| <b>Fig. 1</b>  | 39-782-12-04 | Ø 12,5 mm |
| <b>Fig. 2</b>  | 39-782-14-04 | Ø 14,5 mm |
| <b>Fig. 3</b>  | 39-782-16-04 | Ø 16,5 mm |
| <b>Fig. 4</b>  | 39-782-18-04 | Ø 18,5 mm |
| <b>Fig. 5</b>  | 39-782-20-04 | Ø 20,5 mm |
| <b>Fig. 6</b>  | 39-782-22-04 | Ø 22,5 mm |
| <b>Fig. 7</b>  | 39-782-24-04 | Ø 24,5 mm |
| <b>Fig. 8</b>  | 39-782-26-04 | Ø 26,5 mm |
| <b>Fig. 9</b>  | 39-782-28-04 | Ø 28,5 mm |
| <b>Fig. 10</b> | 39-782-30-04 | Ø 30,5 mm |



- |                |              |           |
|----------------|--------------|-----------|
| <b>Fig. 3</b>  | 39-785-16-01 | Ø 16,5 mm |
| <b>Fig. 4</b>  | 39-785-18-01 | Ø 18,5 mm |
| <b>Fig. 5</b>  | 39-785-20-01 | Ø 20,5 mm |
| <b>Fig. 6</b>  | 39-785-22-01 | Ø 22,5 mm |
| <b>Fig. 7</b>  | 39-785-24-01 | Ø 24,5 mm |
| <b>Fig. 8</b>  | 39-785-26-01 | Ø 26,5 mm |
| <b>Fig. 9</b>  | 39-785-28-01 | Ø 28,5 mm |
| <b>Fig. 10</b> | 39-785-30-01 | Ø 30,5 mm |

rhodiumbeschichtet  
rhodium plated  
cubierto de rodio  
plaqué du rhodium  
coperto di rodio

- |                |              |           |
|----------------|--------------|-----------|
| <b>Fig. 00</b> | 39-786-08-04 | Ø 8,5 mm  |
| <b>Fig. 0</b>  | 39-786-10-04 | Ø 10,5 mm |
| <b>Fig. 1</b>  | 39-786-12-04 | Ø 12,5 mm |
| <b>Fig. 2</b>  | 39-786-14-04 | Ø 14,5 mm |
| <b>Fig. 3</b>  | 39-786-16-04 | Ø 16,5 mm |
| <b>Fig. 4</b>  | 39-786-18-04 | Ø 18,5 mm |
| <b>Fig. 5</b>  | 39-786-20-04 | Ø 20,5 mm |
| <b>Fig. 6</b>  | 39-786-22-04 | Ø 22,5 mm |
| <b>Fig. 7</b>  | 39-786-24-04 | Ø 24,5 mm |
| <b>Fig. 8</b>  | 39-786-26-04 | Ø 26,5 mm |
| <b>Fig. 9</b>  | 39-786-28-04 | Ø 28,5 mm |
| <b>Fig. 10</b> | 39-786-30-04 | Ø 30,5 mm |



1/2

39-794-11-02  
11 cm / 4 4/8"



39-785-08-01 - 39-786-30-04



1/2

39-798-12-02  
12,5 cm / 4 7/8"



39-785-08-01 - 39-786-30-04

## Mundspiegelansätze

Mouth mirrors  
Espejos de boca  
Miroirs à bouche  
Specchietti

## Mundspiegel

Mouth mirrors  
Espejos de boca  
Miroirs à bouche  
Specchietti



42

Ø mm	Größe Size Tamaño Taille Dimens.	Rückseite Back surface Superficie del reverso Surface arrière Superficie posteriore		Rhodiumspiegel Rhodium mirror Espejo de rodio Miroir au rhodium Specchio in rodio
		plan, metr. Gewinde plane, metr. thread plano, rosca métrica plan, filetage métrique piano, filettatura metrica	hohl, wirkt vergrößernd, metr. Gewinde concave, enlarging effect, metr. thread cónvavo, con efecto de aumento, rosca métrica creux, avec effet agrandissant, filetage métrique cavo, con effetto di ingrandimento, filettatura metrica	absolut verzerrungsfreies Spiegelbild absolutely distortion-free mirror image imagen reflejada totalmente libre de distorsión image refléchie sans aucune distorsion immagine riflessa assolutamente priva di distorsioni
10	00			42-704-10-04 1)
18	2			42-704-18-04
22	4	42-702-22-07*	42-703-22-07*	42-704-22-07
24	5	42-702-24-07*	42-703-24-07*	42-704-24-07
22	4			42-705-22-07 2) Mega Duo

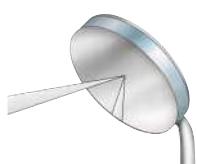
\* VE = 12 Stck.

1) in Verbindung mit 23-448-11-07 optimal für palatinale Aufklappungen  
with 23-448-11-07, ideal for palatine flap operations  
con 23-448-11-07 ideal para operación del colgajo palatino  
en liaison avec 23-448-11-07, idéal pour le décapotage de la gencive  
in abbinamento a 23-448-11-07 ottimale per il distacco della gengiva (esposizione radici)



2) mit breiterem Spezialansatz zur Schonung der Wangen und Lippen  
with wider, specially designed attachment for cheek and lip protection  
con aditamento especial más ancho para proteger mejillas y labios  
avec appendice spécial plus large pour protéger la joue et les lèvres  
con speciale collo più ampio per proteggere guance e labbra  
beidseitig Rhodium beschichtet  
rhodium-coated, both sides  
ambos lados con revestimiento de rodio  
revêtu de rhodium des deux côtés  
con rivestimento in rodio su entrambe i lati

Mega Duo



Vorderseite Rhodium beschichtet  
Front side rhodium plated  
Parte anterior con revestimiento de rodio  
Devant revêtu de rhodium  
Lato anteriore con rivestimento in rodio

## Mundspiegelansätze

Mouth mirrors

Espejos de boca

Miroirs à bouche

Specchietti



1/1

### Cone Socket

US-Gewinde mit konischem Gewindeauslauf

US thread with conical end of thread

Rosca tipo US con terminal cónica de rosca

Filetage US avec extrémité filetée conique

Filettatura di tipo US con filettatura a estremità conica

nur für Spiegelgriff 42-721-02-07 geeignet

only suitable for mirror handle 42-721-02-07

sólo para el mango del espejo 42-721-02-07

uniquement adapté au poignée de miroir 42-721-02-07

adatto solo per l'impugnatura dello specchio 42-721-02-07

Ø mm	Größe Size Tamaño Taille Dimens.	plan plane plano plan piano	hohl, wirkt vergrößernd concave, enlarging effect cónvexo, con efecto de aumento creux, avec effet agrandissant cavo, con effetto di ingrandimento
22	4	42-706-22-07*	42-707-22-07*
24	5	42-706-24-07*	42-707-24-07*

\* VE = 12 Stck.



## Mikro-Mundspiegel

Micro mouth mirrors

Espejos de boca micro

Miroirs à bouche micro

Specchietti micro

## Mundspiegel

Mouth mirrors

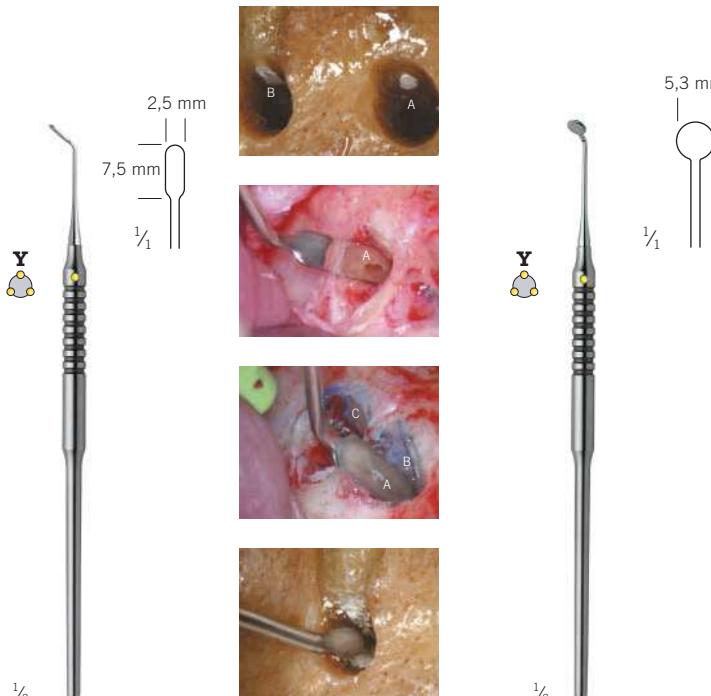
Espejos de boca

Miroirs à bouche

Specchietti



42



42-710-03-04

Fig. 1

2,5 mm breit, 45° abgewinkelt  
2,5 mm wide, 45° angle  
2,5 mm de ancho, ángulo de 45°  
2,5 mm de large, coudé à 45°  
2,5 mm di larghezza, con angolo di 45°

Mikrometallspiegel mit festem Griff  
Micro metal mirror with fixed handle  
Micro espejo metálico con mango fijo  
Micro miroir métallique avec poignée fixe  
Micro specchio metallico con impugnatura rigida

für Wurzel spitzenresektion  
for apicoectomy  
para la apicectomía  
pour résection de l'apex de la racine  
per apicectomia

42-710-05-04

Fig. 2

Ø 5 mm, 45 ° abgewinkelt  
Ø 5 mm, 45° angle  
Ø 5 mm, ángulo de 45°  
Ø 5 mm, coudé à 45 °  
Ø 5 mm, con angolo di 45 °

Mikrometallspiegel mit festem Griff  
Micro metal mirror with fixed handle  
Micro espejo metálico con mango fijo  
Micro miroir métallique avec poignée fixe  
Micro specchio metallico con impugnatura rigida

für Wurzel spitzenresektion  
for apicoectomy  
para la apicectomía  
pour résection de l'apex de la racine  
per apicectomia

42-711-03-07 -  
42-710-06-07

Rhodium-Mikrospiegelansatz  
Rhodium micro mirror  
Micro espejo de rodio  
Micro miroir au rhodium  
Micro specchio metallico

für höchste Ansprüche unter dem Mikroskop  
for highest requirements under the microscope  
para las más altas exigencias bajo el microscopio  
pour des exigences extrêmes sous le microscope  
per i massimi requisiti al microscopio

passend für jeden Spiegelgriff, metrisches Gewinde  
suitable for any mirror handle, metric thread  
apropiado para cualquier mango de espejo, rosca métrica  
adapté à chaque poignée de miroir, filetage métrique  
appropriato a ogni tipo di impugnatura di specchio,  
filettatura metrica

Ø 3,0 mm	Fig. 1	42-711-03-07
----------	--------	--------------

Ø 5,0 mm	Fig. 2	42-711-05-07
----------	--------	--------------

□ 3 x 6 mm	Fig. 3	42-710-06-07
------------	--------	--------------

**GR** = grau  
grey  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azur  
blau  
blu

**N** = schwarz  
black  
negro  
nero

243

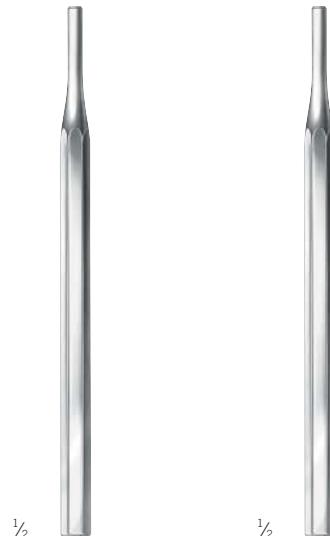
## **Wangenabhalter / Mundspiegelgriffe**

Cheek retractors / mouth mirror handles  
 Separadores / mangos para espejos de boca  
 Ecarteurs / manches pour miroirs à bouche  
 Divaricatori / manici per specchietti



Hilger  
42-715-01-01

Wangenabhalter-Ansatz,  
 passend für jeden  
 Mundspiegelgriff  
 Cheek retractor, exchangeable  
 attachment, suitable for any mouth  
 mirror handle  
 Separador de la mejilla,  
 intercambiable, apropiado para  
 cualquier mango de espejo  
 Écarteur de joue,  
 interchangeable, adapté  
 à chaque poignée de miroir  
 Separatore di guancia ,  
 intercambiabile, appropriato a ogni  
 tipo di impugnatura di specchio



Secco  
42-721-01-01

14 cm / 5 1/8"  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

42-706-22-07 ... 42-707-24-07

Secco-Cone Socket  
42-721-02-01

14 cm / 5 1/8"  
 US-Gewinde mit konischem Ansatz  
 US thread with conical end  
 rosca tipo US con extremo cónico  
 filetage US avec extrémité conique  
 filettatura di tipo US con estremità conica



42-726-02-07

12 cm / 4 6/8"  
 Sechskant  
 hexagon  
 hexágono  
 hexagone  
 esagono  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

42-728-02-07

12 cm / 4 6/8"  
 Achtkant  
 octagonal  
 octagonales  
 octogonal  
 ottagonale  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

Martin Grip  
42-746-02-07

12 cm / 4 6/8"  
 Rundgriff  
 round handle  
 mango redondo  
 poignée ronde  
 impugnatura tonda  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

Martin Ergo  
42-755-02-07

14 cm / 5 4/8" / Ø 11 mm  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

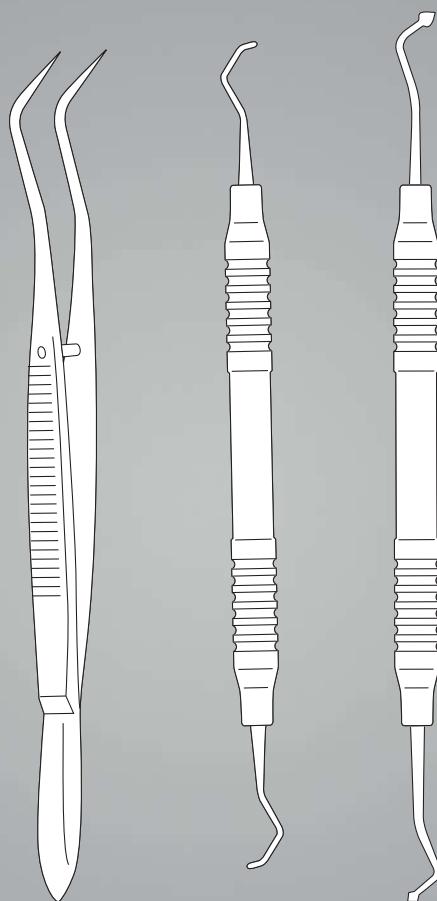


Martin Grip  
42-757-08-07

14 cm / 5 4/8"  
 metrisches Gewinde  
 metric thread  
 rosca métrica  
 filetage métrique  
 filettatura metrica

# 43

Reinigungsinstrumente, Parodontologie  
Scalers, periodontology  
Limpiadores de sarro, parodontología  
Instruments à détartrer, parodontologie  
Ablatori di tartaro, parodontologia



## **Scaler, supragingivaler Einsatz**

Scalers, supragingival

Limpiaadores de sarro, supragingival

Instruments à détartrer, supragingival

Ablatori di tartaro, supragingival



$\frac{1}{2}$

4,2 mm

43-247-01-07  
Fig. 1

3,0 mm

43-247-02-07  
Fig. 2

3,0 mm

43-247-03-07  
Fig. 3

0,6 mm

43-247-32-07  
Fig. 32

$\frac{1}{2}$

4,2 mm

43-247-33-07  
Fig. 33

4,6 mm

43-247-34-07  
Fig. 34

$\frac{1}{2}$

**43-247-01-07 -  
43-247-36-07**

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

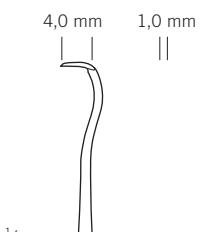
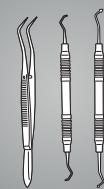
massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

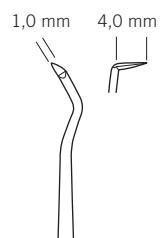
mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

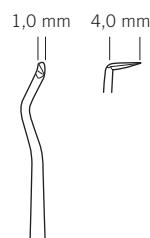
solida impugnatura, 6 mm



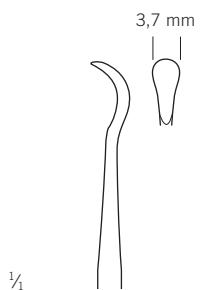
Jaquette  
43-271-33-07  
Fig. 33



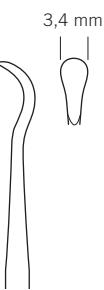
Jaquette  
43-271-34-07  
Fig. 34



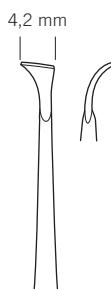
Jaquette  
43-271-35-07  
Fig. 35



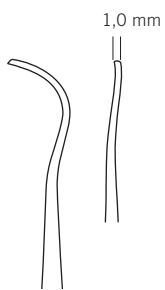
Cumine  
43-282-04-07  
Fig. 33



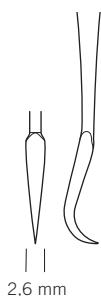
Mitchell  
43-283-04-07  
Fig. 34



Younger-Good  
43-288-33-07  
Fig. 33/34



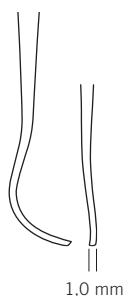
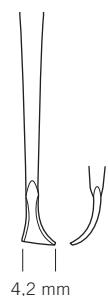
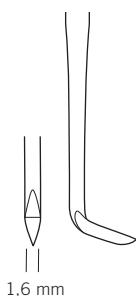
Younger-Good  
43-291-07-07  
Fig. 33/34



43-271-33-07 -  
43-291-07-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm



## Scaler, supragingivaler Einsatz

Scalers, supragingival

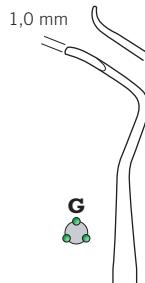
Limpiaadores de sarro, supragingival

Instruments à détartrer, supragingival

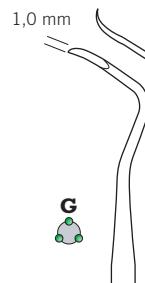
Ablatori di tartaro, supragingival



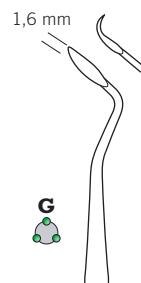
Towner  
43-311-05-07  
Fig. 5/33



McCall  
43-311-13-07  
Fig. 13S/14S



McCall  
43-311-14-07  
Fig. 13SM/14



Taylor  
43-311-15-07  
Fig. T 2/3

Frontzähne, Prämolen, universell, auch approximal  
Incisors, premolars, universal, also approximal  
Incisivos, premolares, universal, también approximal  
Incisives, premolaires, universel, aussi approximal  
Incisivi, premolari, universali nonché contigui

Seitenzähne, mesial/distal  
Besonders gut für Interdentalräume im Molarenbereich  
Lateral teeth, mesial/distal  
Particularly useful for working in interdental spaces in molar region  
Dientes laterales, mesial/distal  
Esp. indicado para espacios interdentales en la región molar  
Dentes latérales, mésial/distal  
Particulièrement adapté aux espaces interdentaires dans zone molaire  
Denti laterali, mesiali/distali  
Particolarmenente adatto agli spazi interdentali nel regieme molare

Seitenzähne, mesial / distal,  
wie 13S/14S mit abgerundeter Spitze  
Lateral teeth; mesial/distal,  
like 13S/14S, with rounded tip  
Dientes laterales, mesial/ distal,  
como 13S/14S, pero con punta redondeada  
Dents latérales, mésial/distal,  
comme 13S/14S avec pointe arrondie  
Denti laterali, mesiali/distali,  
come 13S/14S con punta arrotondata

Frontzähne, Prämolen, Molaren, universell  
Besonders gut für Interdentalräume im Molarenbereich  
Incisors, premolars, molars, universal  
Particularly useful for working in interdental spaces in molar region  
Incisivos, premolares, molares, universal  
Esp. indicado para espacios interdentales en la región molar  
Incisives, premolaires, molaires, universel  
Particulièrement adapté aux espaces interdentaires dans zone molaire  
Incisivi, premolari, molari, universali  
Particolarmenente adatto agli spazi interdentali nel regieme molare

43-311-05-07 -  
43-311-15-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

**GR** = grau  
grey  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

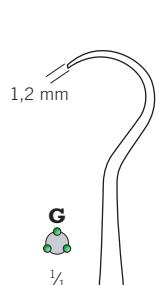
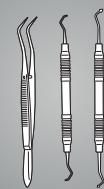
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

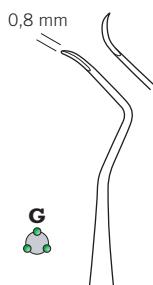
**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

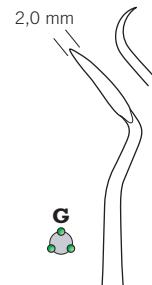
**N** = schwarz  
black  
negro  
nero



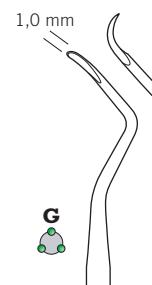
Towner  
43-311-16-07  
Fig. 15/30



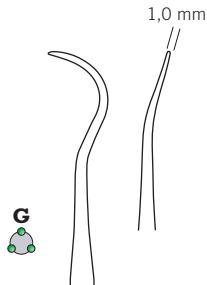
43-311-17-07  
Fig. U 135



43-311-18-07  
Fig. CI 2/3



43-311-19-07  
Fig. M 23



Mc Call  
43-784-18-07  
Fig. 17/18



Zum Entfernen von  
hartnäckigem Zahnstein  
For removing stubborn  
tartar/scale  
Para quitar sarro y  
cáculo persistentes  
Pour enlever la tartre  
dentaire tenace  
Per la rimozione di tartaro  
persistente

sehr schwer zugängliche  
Approximalflächen  
for hard-to-access  
approximal surfaces  
para superficies  
aproximales poco  
accesibles  
pour surfaces  
approximales d'accès très  
difficile  
per superfici contigue  
difficilmente accessibili

Frontzähne, Prämolaren,  
Molaren, universell  
Incisors, premolars, molars,  
universal  
Incisivos, premolares,  
molares, universal  
Incisives, prémolaires,  
molaires, universel  
Incisivi, premolari, molari,  
universali

Frontzähne, Prämolaren,  
mesial/distal  
Incisors, premolars,  
mesial/distal  
Incisivos, premolares,  
mesial/distal  
Incisives, prémolaires,  
mésial/distal  
Incisivi, premolari,  
mesiali/distali

Universal  
universal  
universal  
universel  
universale

1/1

43-311-16-07 -  
43-784-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Scaler, supragingivaler Einsatz

Scalers, supragingival

Limpiaadores de sarro, supragingival

Instruments à détartrer, supragingival

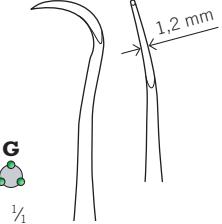
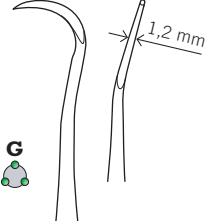
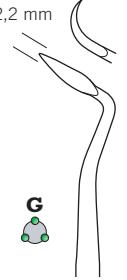
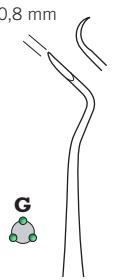
Ablatori di tartaro, supragingival



**43-312-06-07 -  
43-314-02-07**

17,5 cm / 6 ¾"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

 <p><b>G</b> 1/1</p> <p>Hygienist 43-312-06-07 Fig. H6/H7</p> <p>Frontzähne, Prämolairen, mesial/distal Besonders gut im Interdentalraum Incisors, premolars, mesial/distal Particularly useful for interdental spaces</p> <p>Incisivos, premolares, mesial/distal Esp. indicado para los espacios interdentales</p> <p>Incisives, prémolaires, mésial/distal Particulièrement adapté aux espaces inter-dentaires</p> <p>Incisivi, premolari, mesiali/distali Particolarmente adatto agli spazi interdentali</p>	 <p><b>G</b></p> <p>Hygienist 43-312-10-07 Fig. H6/H7</p> <p>Frontzähne, Prämolairen, mesial/distal Besonders gut im Interdentalraum Incisors, premolars, mesial/distal Particularly useful for interdental spaces</p> <p>Incisivos, premolares, mesial/distal Esp. indicado para los espacios interdentales</p> <p>Incisives, prémolaires, mésial/distal Particulièrement adapté aux espaces inter-dentaires</p> <p>Incisivi, premolari, mesiali/distali Particolarmente adatto agli spazi interdentali</p>	 <p><b>G</b></p> <p>43-314-00-07 Fig. 204</p> <p>Molaren, universell Molars, universal Molares, universal Molaires, universel Molari, universale</p> <p>Incisivos, premolares, mesial/distal Esp. indicado para los espacios interdentales</p> <p>Incisives, prémolaires, mésial/distal Particulièrement adapté aux espaces inter-dentaires</p> <p>Incisivi, premolari, mesiali/distali Particolarmente adatto agli spazi interdentali</p>	 <p><b>G</b></p> <p>43-314-01-07 Fig. 204 S</p> <p>Molaren, universell Molars, universal Molares, universal Molaires, universel Molari, universale</p> <p>Incisivos, premolares, mesial/distal Esp. indicado para los espacios interdentales</p> <p>Incisives, prémolaires, mésial/distal Particulièrement adapté aux espaces inter-dentaires</p> <p>Incisivi, premolari, mesiali/distali Particolarmente adatto agli spazi interdentali</p>	 <p><b>G</b></p> <p>43-314-02-07 Fig. 204 SD</p> <p>Frontzähne, Prämolairen, mesial/distal Incisors, premolars, mesial/distal Incisivos, premolares, mesial/distal Incisives, prémolaires, mésial/distal Incisivi, premolari, mesiali/distali</p>
---	---	---	---	--

**GR** = grau  
grey  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

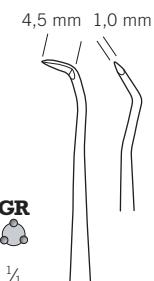
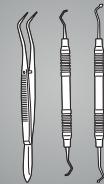
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**N** = schwarz  
black  
negro  
nero



Zürich  
43-318-04-07



Reinigen von Kavitäten  
nach WSR

For cleaning cavities  
following apicoectomy

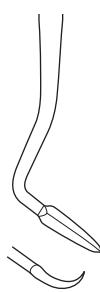
Para limpiar cavidades  
después de la apicectomía

Pour nettoyer les cavités  
après la résection de l'apex

Per la pulizia delle cavità  
in seguito a interventi di  
apicectomia



43-321-06-07  
Fig. CC 6



43-321-23-07  
Fig. T 2/3



Frontzähne, Prämolare,  
Molaren, universell

Incisors, premolars,  
molars, universal

Incisivos, premolares,  
molares, universal

Incisives, prémolaires,  
molaires, universel

Incisivi, premolari,  
molari, universali

1/1

43-318-04-07 -  
43-321-23-07

17,5 cm / 6  $\frac{3}{4}$ "

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

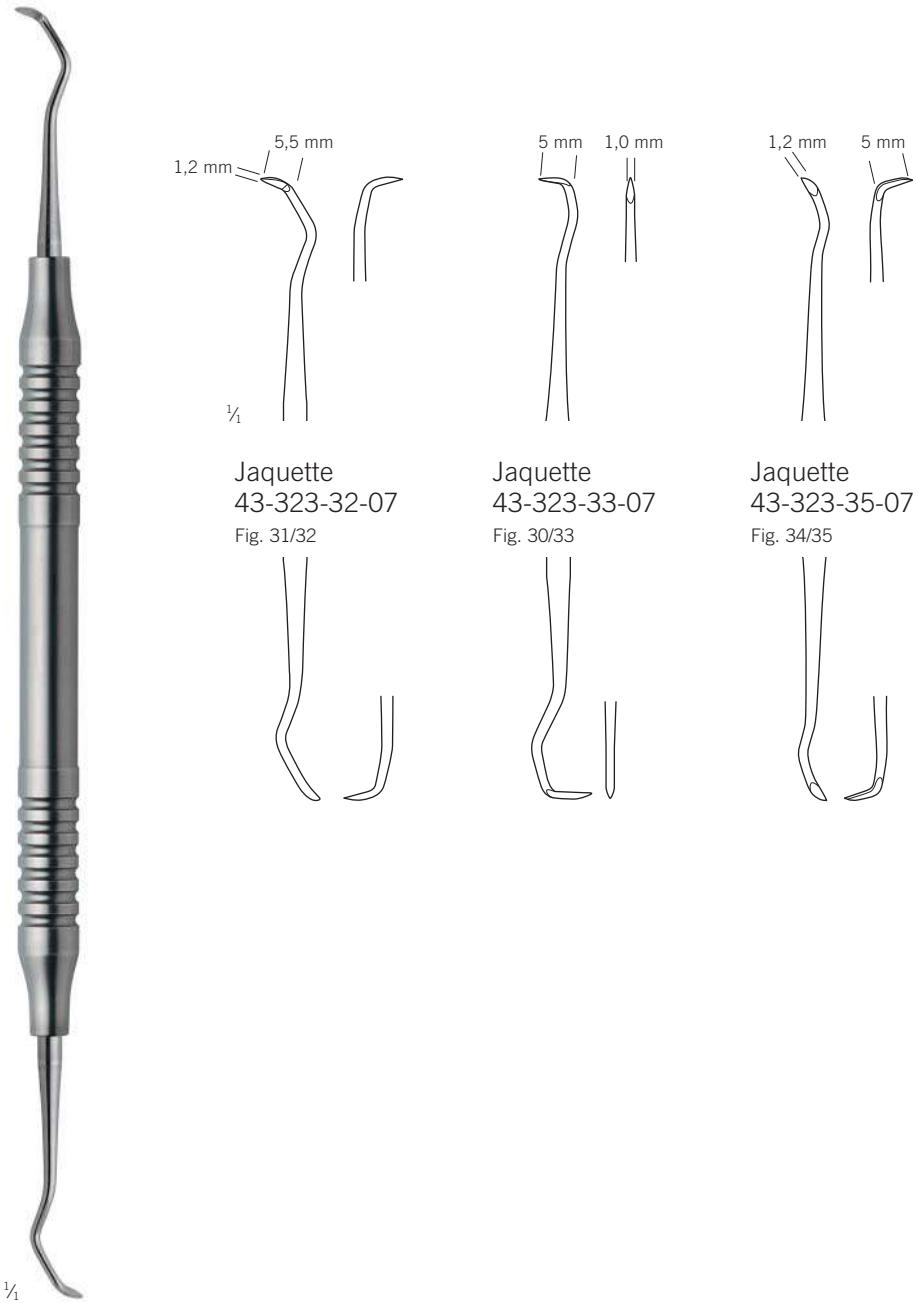
## **Scaler, supragingivaler Einsatz**

Scalers, supragingival

Limpiaadores de sarro, supragingival

Instruments à détartrer, supragingival

Ablatori di tartaro, supragingival



**43-323-32-07 -  
43-323-35-07**

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

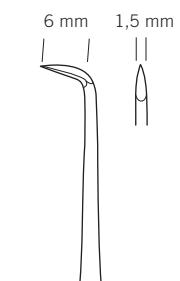
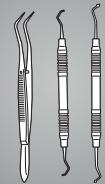
Hohlgriff, 8 mm

hollow handle, 8 mm

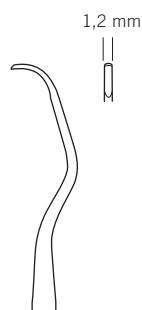
mango hueco, 8 mm

poignée creuse, 8 mm

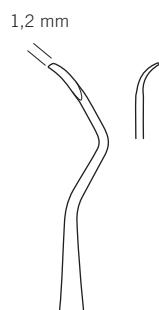
manico cavo, 8 mm



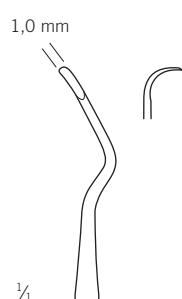
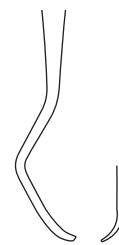
Goldman-Fox  
43-326-31-07  
Fig. 1



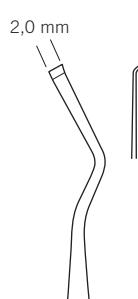
Goldman-Fox  
43-326-32-07  
Fig. 2



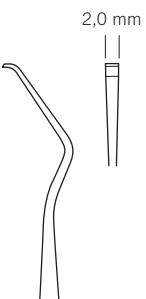
Goldman-Fox  
43-326-33-07  
Fig. 3



Goldman-Fox  
43-326-34-07  
Fig. 4



Goldman-Fox  
43-326-35-07  
Fig. 5

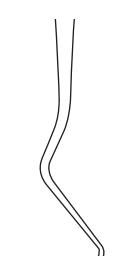
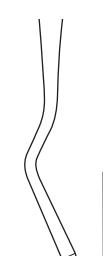
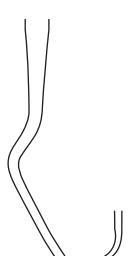


Goldman-Fox  
43-326-36-07  
Fig. 6

43-326-31-07 -  
43-326-36-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm



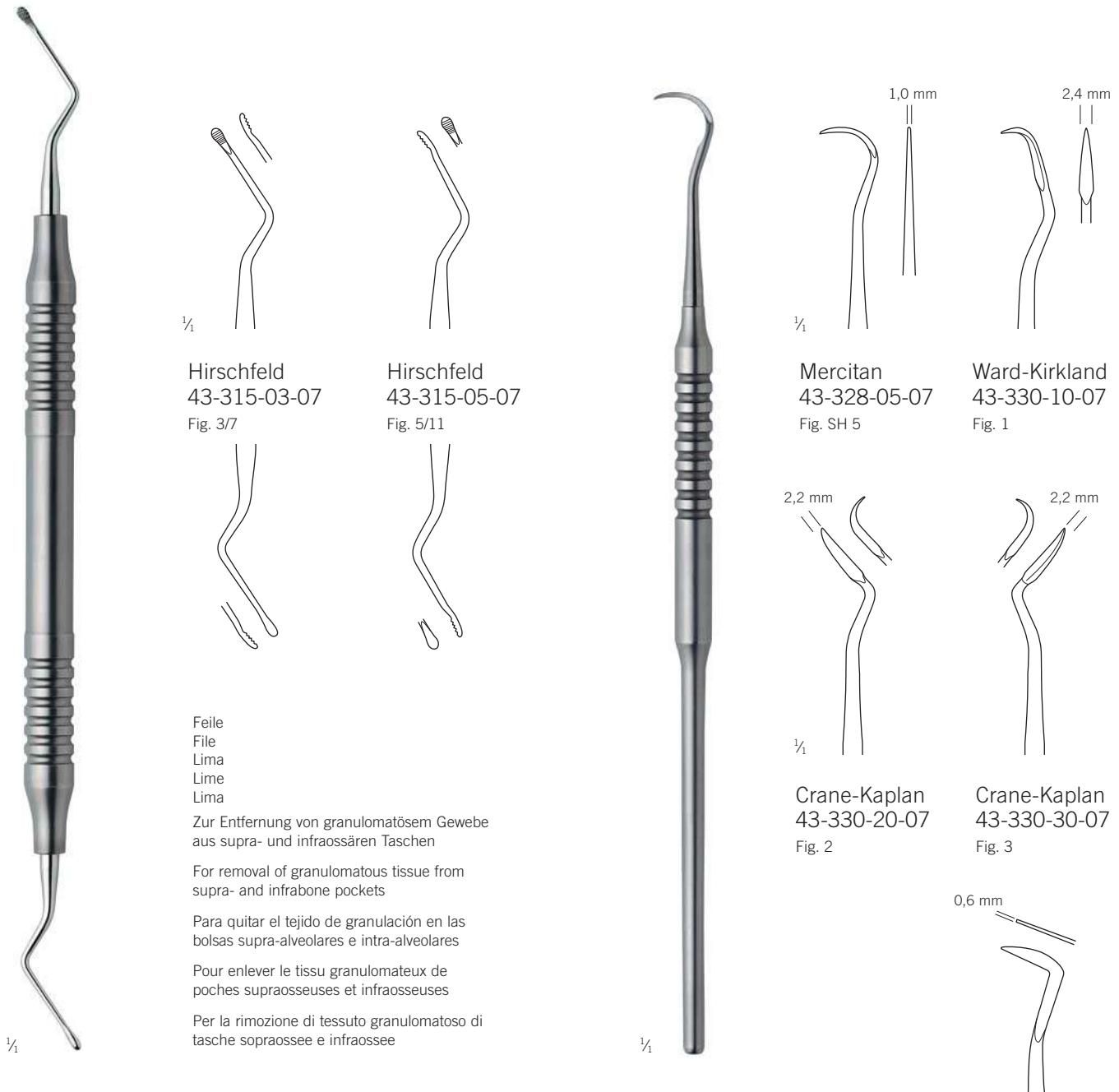
## Scaler, supragingivaler Einsatz, Knochenfeilen

Scalers, supragingival, bone files

Limpiaadores de sarro, supragingival, limas de hueso

Instruments à détartrer, supragingival, râpes à os

Ablatori di tartaro, supragingival, lime e raspe per osso



43-315-03-07 -  
43-315-05-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

43-328-05-07 -  
43-358-12-07

17,5 cm / 6 7/8"

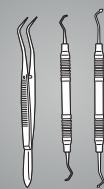
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

## Parodontalfeile

Periodontal file  
Lima parodontal  
Lime parodontale  
Lima periodontale

## Parodontologie

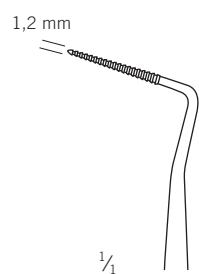
Periodontology  
Parodontología  
Parodontologie  
Parodontologia



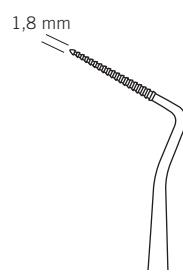
43-893-01-07 -  
43-893-08-07

17,5 cm / 6 7/8"

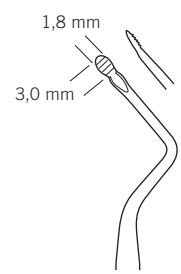
Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm



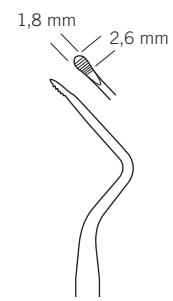
43-893-01-07



43-893-02-07



Orban  
43-893-06-07  
Fig. 12/13



43-893-08-07  
Fig. 12/12

modifiziert  
modified  
modificado  
modifi    
modificato

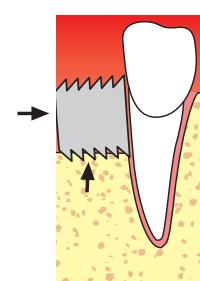
Zur Entfernung von granulomat  sem Gewebe aus supra- und infraoss  ren Taschen

For removal of granulomatous tissue from supra- and infrabone pockets

Para quitar el tejido de granulaci  n en las bolas supra-alveolares e intra-alveolares

Pour enlever le tissu granulomateux de poches supraosseuses et infraosseuses

Per la rimozione di tessuto granulomatoso di tasche sopraossee e infraossee



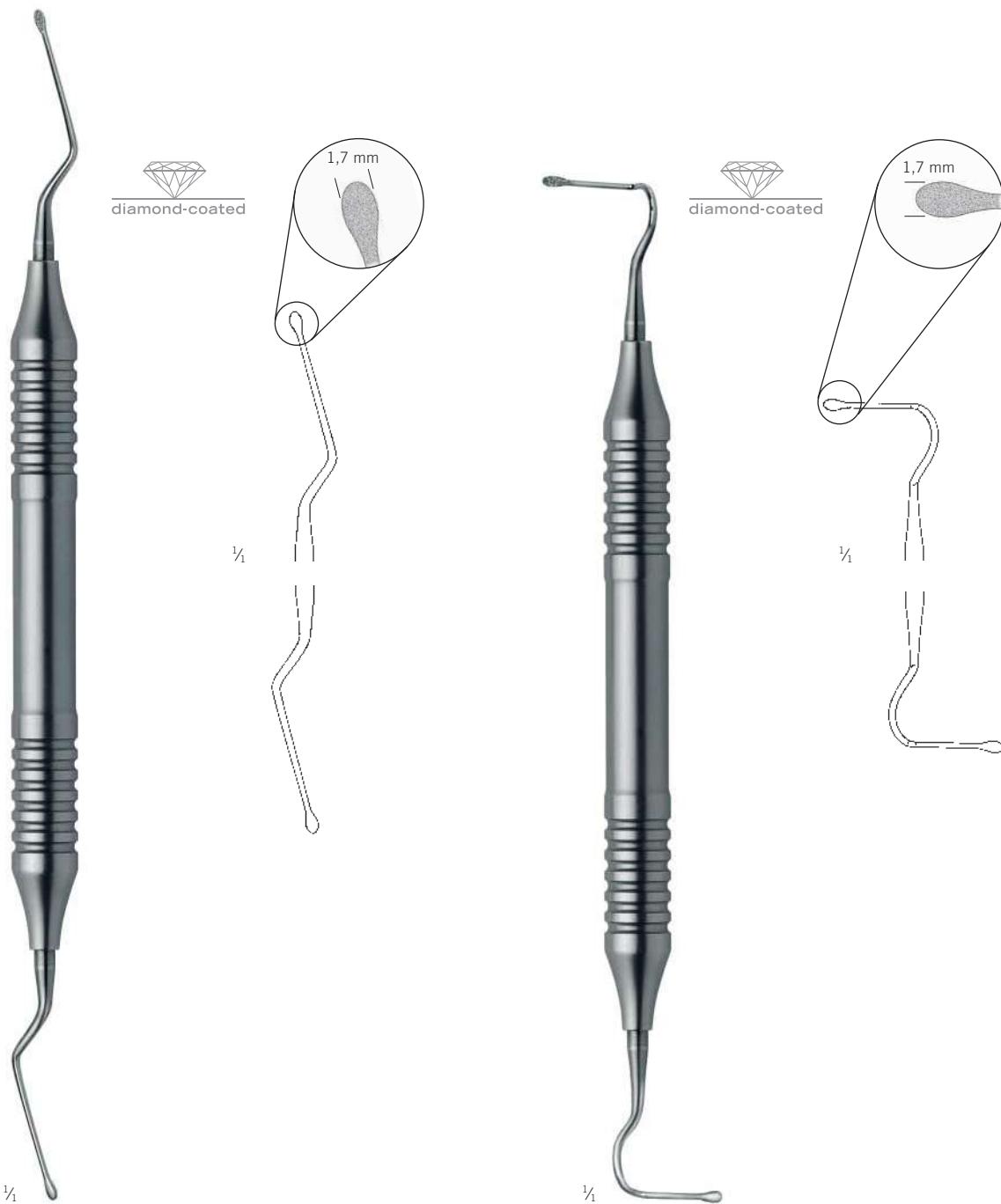
## Parodontalfeile

Periodontal file

Lima parodontal

Lime parodontale

Lima periodontale



Roncati  
43-810-00-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

Roncati  
43-810-01-07

17,5 cm / 6 7/8"

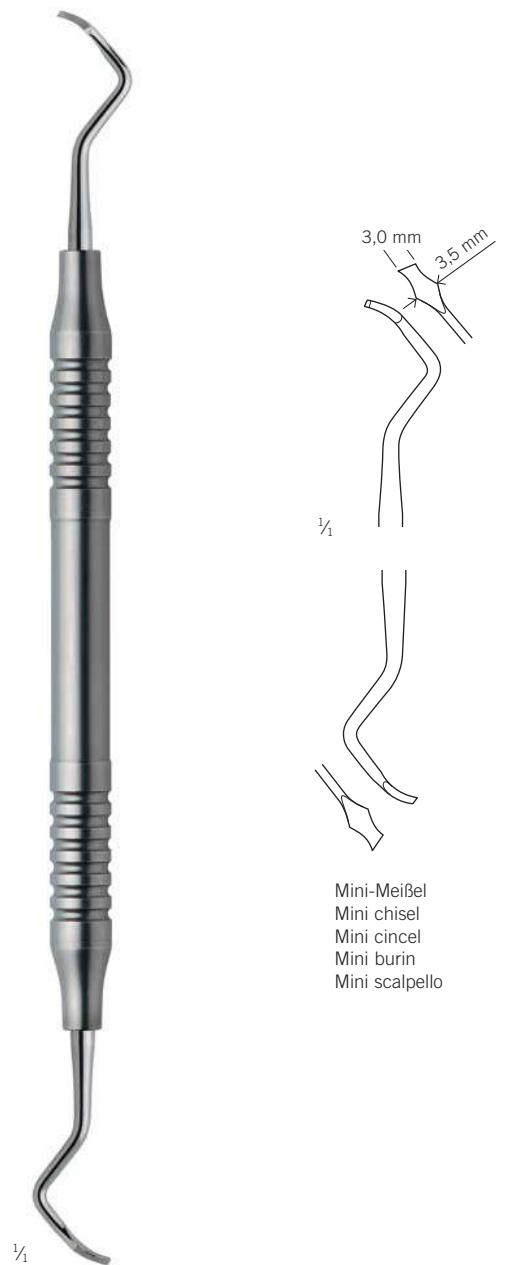
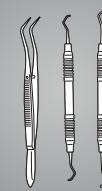
Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

## Parodontalmeißel

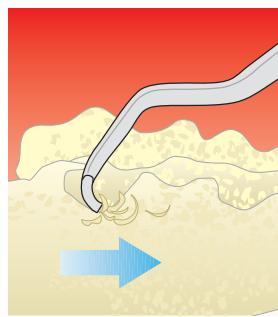
Periodontal chisels  
Cinceles de periodoncia  
Burins de parodontie  
Sgorbie per parodontologia

## Parodontologie

Periodontology  
Parodontología  
Parodontologie  
Parodontologia



Mini-Meißel  
Mini chisel  
Mini cincel  
Mini burin  
Mini scalpello



43

Rhodes  
43-363-01-07

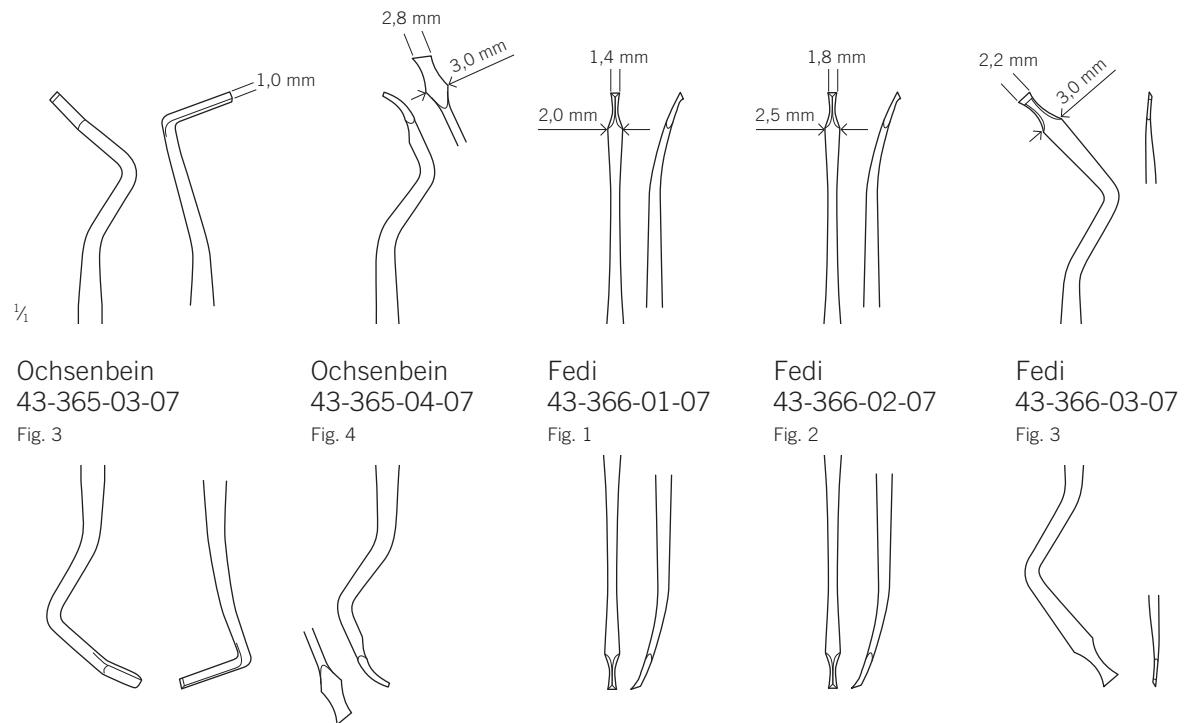
Fig. 36/37

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Parodontalmeißel

Periodontal chisels  
Cinceles de periodoncia  
Burins de parodontie  
Sgorbie per parodontologia



Für Lappenoperationen. Auch für kleinere Knochenkorrekturen  
For flap operation. Also for minor bone corrections  
Para operaciones de colgajo y correcciones óseas menores  
Pour les opérations sur les lambeaux. Aussi pour corrections des os minimes  
Per operazioni sui lembi. Anche per correzioni ossee minori

1/1

43-365-03-07 -  
43-366-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

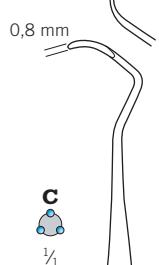
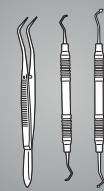
Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Küretten, subgingivaler Einsatz

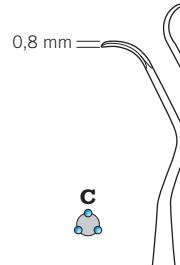
Curettes, subgingival  
Curetas, subgingival  
Curettes, subgingival  
Curette, subgingivale

## Parodontologie

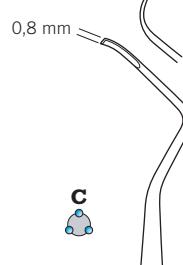
Periodontology  
Parodontología  
Parodontologie  
Parodontologia



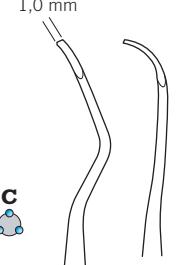
Columbia  
43-290-13-07  
Fig. 13/14



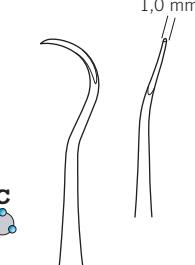
Columbia  
43-290-20-07  
Fig. 2R/2L



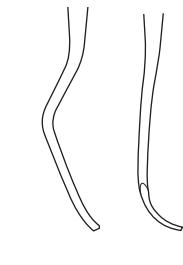
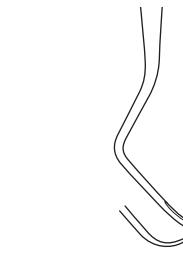
Columbia  
43-290-40-07  
Fig. 4R/4L



43-292-02-04  
Fig. GX4



Mc Call  
43-784-02-04  
Fig. 17S/18S



Front- und Seitenzähne,  
universell  
Incisors and lateral teeth,  
universal  
Incisivos y dientes  
laterales, universal  
Incisives et dents latérales,  
universel  
Incisivi e denti laterali,  
universali

Frontzähne, universell  
Incisors, universal  
Incisivos, universal  
Incisives, universel  
Incisivi, universali

Seitenzähne, universell  
Lateral teeth, universal  
Dientes laterales, universal  
Dents latérales, universel  
Denti laterali, universali

Front- und Seitenzähne,  
universell  
Incisors and lateral teeth,  
universal  
Incisivos y dientes laterales,  
universal  
Incisives et dents latérales,  
universel  
Incisivi e denti laterali,  
universali

Universal  
bifurcate root surfaces  
universal  
bifurcate root surfaces  
universal  
superficies radiculares  
bifurcadas  
universel  
surface de racine bifurcate  
universali  
superfici di radici biforcate

1/1

43-290-13-07 -  
43-784-02-07-

17,5 cm / 6 7/8"

Universalkürette  
Universal curette  
Cureta universal  
Curette universelle  
Cureta universale

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

**GR**  
= grau  
grey  
gris  
grigio

**Y**  
= gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R**  
= rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

**G**  
= grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V**  
= violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W**  
= weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B**  
= blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**C**  
= hellblau  
light-blue  
azul claro  
bleu clair  
azzurro

## Küretten, subgingivaler Einsatz

Curettes, subgingival  
Curetas, subgingival  
Curettes, subgingival  
Curette, subgingivale

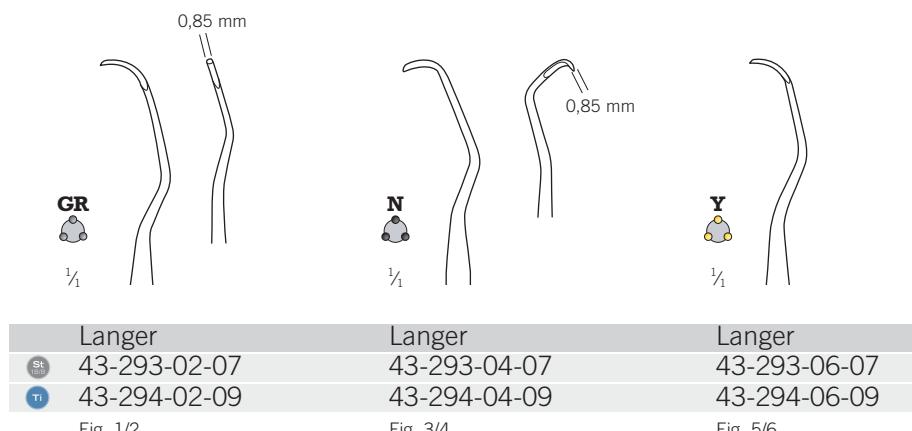


Fig. 1/2

Fig. 3/4

Fig. 5/6

Unterkiefer,  
Seitenzahnbereich,  
mesial / distal  
Mandible, lateral teeth,  
mesial / distal  
Maxilar inferior,  
región dientes laterales,  
mesial / distal  
Mandibule, zone  
des dents latérales,  
mésial / distal  
Mascella inferiore,  
settore dei denti laterali,  
mesiali / distali

Oberkiefer, Seitenzahnbereich,  
mesial / distal  
Maxilla, lateral teeth,  
mesial / distal  
Maxilar superior,  
región dientes laterales,  
mesial / distal  
Maxillaire, zone  
des dents latérales,  
mésial / distal  
Mascella superiore,  
settore dei denti laterali,  
mesiali / distali

Ober- und Unterkiefer,  
Frontzähne, universell  
Maxilla and mandible,  
incisors, universal  
Ambos maxilares,  
incisivos, universal  
Mandibule et maxillaire,  
incisives, universel  
Mascella superiore e inferiore,  
incisivi, universali

Langer  
43-293-02-07 -  
43-294-06-09

17,5 cm / 6 7/8"

Universalkürette  
Universal curette  
Cureta universal  
Curette universelle  
Curetta universale

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

**GR** = grau  
grey  
gris  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
jaune  
rosso

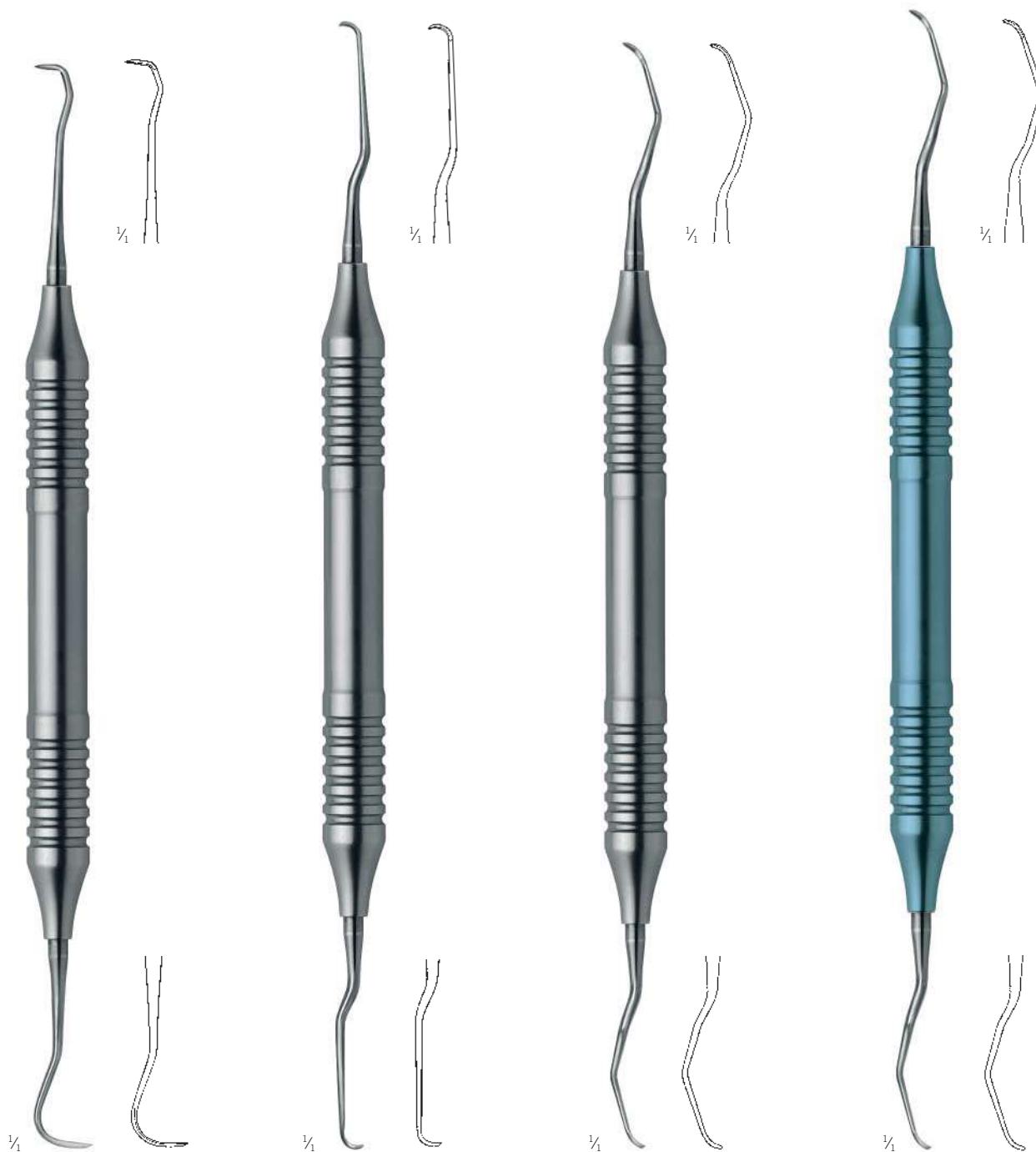
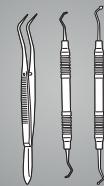
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**N** = schwarz  
black  
negro  
noir  
nero



Roncati Scaler  
43-800-00-07

17,5 cm / 6 7/8"

H6/H7

Scaler

Scaler

Limpiaador

Tartre

Ablatore di tartaro

Hohlgriff, 10 mm

hollow handle, 10 mm

mango hueco, 10 mm

poignée creuse, 10 mm

manico cavo, 10 mm

Roncati  
43-800-01-07

17,5 cm / 6 7/8"

Kürette, mikro, gerade  
Curette, micro, straight  
Cureta, micro, recto  
Curette, micro, droit  
Curetta, micro, diritto

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

Roncati  
43-800-02-07

17,5 cm / 6 7/8"

Kürette, mikro, gebogen  
Curette, micro, curved  
Cureta, micro, curva  
Curette, micro, courbe  
Curetta, micro, curva

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

Roncati  
43-850-00-07

17,5 cm / 6 7/8"

Kürette, mikro, gebogen  
Curette, micro, curved  
Cureta, micro, curva  
Curette, micro, courbe  
Curetta, micro, curva

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

**Warum Scaling-Instrumente immer scharf sein sollten:**

1. Scharfe Instrumente bedeuten exaktes Arbeiten bei geringem Kraftaufwand.
2. Stumpfe Instrumente polieren den Zahnstein, quetschen das Weichgewebe und erfordern einen erhöhten Kraftaufwand.

**Was benötigt man zum Schleifen von Instrumenten:**

1. Schleifsteine (grob, fein und rund zum Entgraten)
2. Schleiföl (verhindert zu hohe Hitzeentwicklung, Erhaltung der Schleifwirkung des Schleifsteines)
3. Teststäbchen (aus Acryl zur Schärfeprüfung)
4. gutes Licht (scharfe Kanten reflektieren kein Licht)
5. Spannvorrichtung (z.B. Schraubstock)

**Was ist nach dem Schleifen zu überprüfen:**

1. abgerundete Rückenflächen
2. durchgängig scharfe Schneidkanten
3. einwandfreie Form des Arbeitsendes (z.B. Vergleich mit Katalogabbildung)
4. nach mehrmaligem Aufschleifen des Instruments ist darauf zu achten, dass das Instrument noch stabil genug ist, um bei der anschließenden Behandlung nicht zu brechen. Sonst sollte das Instrument durch ein neues ersetzt werden.

**Why scaling instruments should always be sharp:**

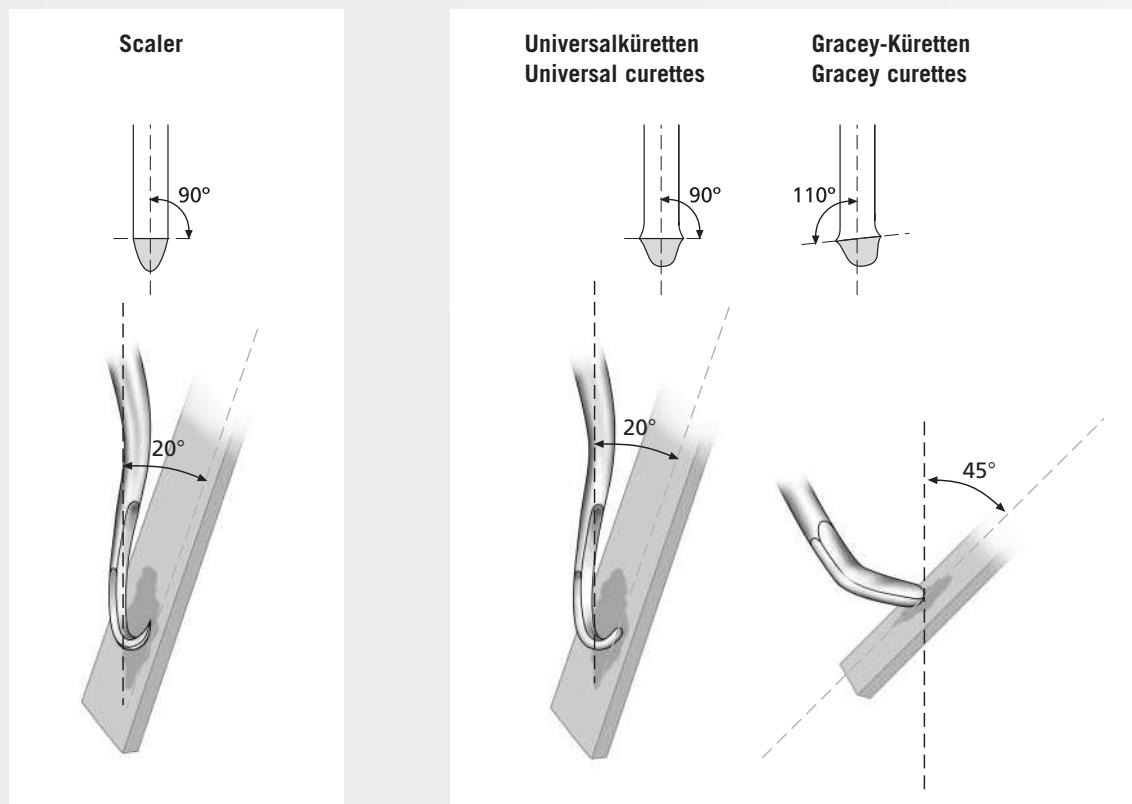
1. Sharp instruments allow precision work with little application of force.
2. Blunt instruments polish the dental stone, bruise the soft tissue and require more application of force.

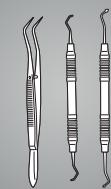
**What you need for instrument sharpening:**

1. Sharpening stones (rough, fine, and round for burr removal)
2. Sharpening oil (prevents excessive heat build-up; preserves the sharpening capacity of the sharpening stone)
3. Test stick (made of acrylic, for sharpness test)
4. Good light (sharp edges do not reflect light)
5. Clamping device (e.g. vise)

**What to check after sharpening:**

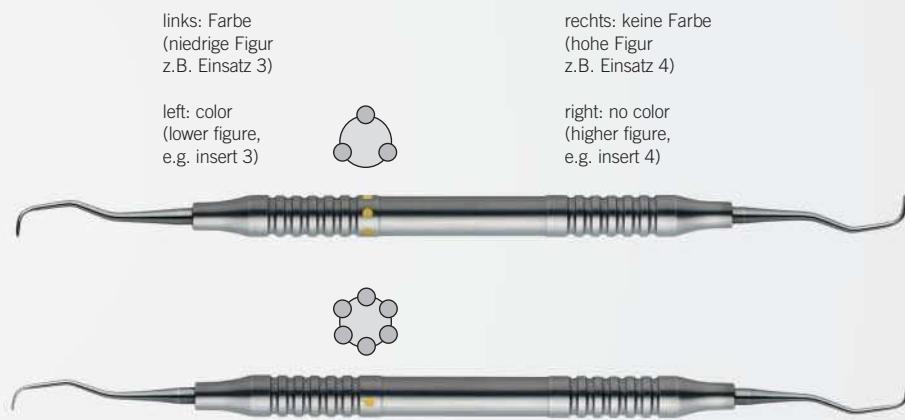
1. Roundness of back surfaces
2. Continuous sharpness of cutting edges
3. Perfect shape of working end (e.g. check against catalog illustration)
4. After several sharpening cycles, verify that the instrument is still strong enough for application. Replace instrument if necessary.





## Farbkodierung von Scalern und Gracey-Küretten

- Alle Scaler tragen eine grüne Farbkodierung – 3 Punkte verteilt auf den Durchmesser. Die Position der Farbkodierung kennzeichnet gleichzeitig das niedriger bezeichnete Arbeitsende.
- Gracey Standard, Gracey Rigid und Gracey Mini Küretten tragen die Farbkodierung ebenfalls auf der Seite des niedriger bezeichneten Arbeitsendes, z.B. Gracey 1/2 = Farbkodierung auf der Seite von Arbeitsende Nr. 1.
- Zur noch besseren Unterscheidung zwischen Gracey Standard und Gracey Mini auf der einen und Gracey Rigid auf der anderen Seite wurde bei den Gracey Rigid eine Farbkodierung mit sechs Farbpunkten gewählt.
- Gracey Standard-Küretten mit Farbkodierung sind auch mit einem 10 mm-Griff erhältlich.



	$\emptyset$		
Gracey Mini	8 mm	x	
Gracey Standard	8 mm	x	
Gracey Big	10 mm	x	
Gracey Rigid	8 mm		x



## Color coding of scalers and Gracey curettes

- All scalers are color-coded green – 3 points distributed across the diameter. At the same time, the color code marks the finer working end.
- The Gracey Standard, Gracey Rigid and Gracey Mini curettes also have the color code on the side of the finer working end.  
Example: Gracey 1/2 = color code applied on side of working end no. 1.
- For even better differentiation between Gracey Standard and Gracey Mini on the one hand and Gracey Rigid on the other hand, Gracey Rigid curettes are coded with six color points.
- Color-coded Gracey Standard curettes are also available with a 10 mm handle.

## Anwendungsbereiche von Gracey-Küretten Fields of application for Gracey curettes

	1-2,3-4, 5-6	Frontzähne	Incisors
	7-8, 9-10	Prämolaren und Molaren (bukkal/lingual)	Premolars and molars (buccal/lingual)
	11-12, 15-16	Prämolaren und Molaren mesial, Furkation: mesialer Anteil der distalen Wurzel	Premolars and molars, mesial Furcation: mesial portion of the distal root
	13-14, 17-18	Prämolaren und Molaren distal, Furkation: distaler Anteil der mesialen Wurzel	Premolars and molars, distal Furcation: distal portion of the mesial root

## Gracey Mini-Küretten, subgingivaler Einsatz

Gracey mini curettes, subgingival  
 Gracey mini curetas, subgingival  
 Gracey mini curettes, subgingival  
 Gracey mini curette, subgingivale



43-336-02-07

Fig. 1/2

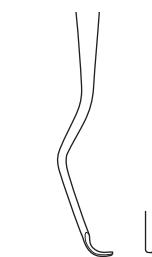


Frontzähne, universell,  
 längerer 1er Schaft,  
 kürzeres Arbeitsende  
 Incisors, universal,  
 first shaft longer, working  
 end shorter  
 Incisivos, universal,  
 vástago 1, más largo,  
 punta de trabajo más corta  
 Incisives, universel,  
 1ère tige plus longue,  
 extrémité opératoire plus  
 courte  
 Incisivi, universali,  
 1° stelo più lungo,  
 estremità di lavoro più breve

0,9 mm

43-336-04-07

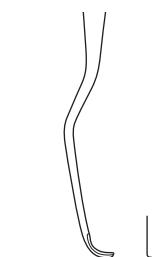
Fig. 3/4



0,9 mm

43-336-06-07

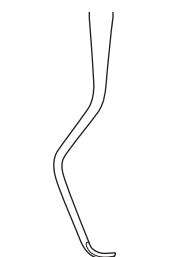
Fig. 5/6



0,9 mm

43-336-08-07

Fig. 7/8



0,9 mm

Gracey Mini  
 43-336-02-07 -  
 43-336-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
 hollow handle, 8 mm  
 mango hueco, 8 mm  
 poignée creuse, 8 mm  
 manico cavo, 8 mm

**GR** = grau  
 grey  
 gris  
 grigio

**Y** = gelb  
 yellow  
 amarillo  
 jaune  
 giallo

**R** = rot  
 red  
 rojo  
 rouge  
 rosso

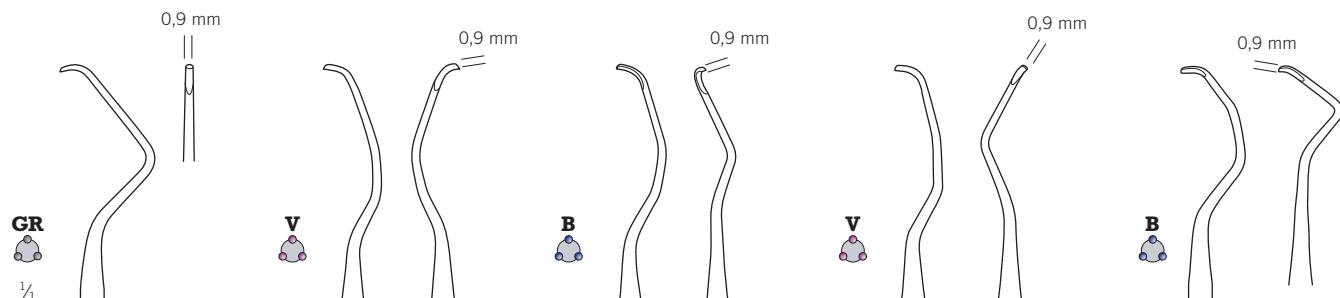
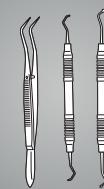
**G** = grün  
 green  
 verde  
 vert  
 verde

**V** = violett  
 violet  
 violeta  
 violet  
 viola

**W** = weiß  
 white  
 blanco  
 blanc  
 bianco

**B** = blau  
 blue  
 azur  
 bleu  
 blu

**N** = schwarz  
 black  
 negro  
 nero



43-336-10-07

Fig. 9/10

43-336-12-07

Fig. 11/12

43-336-14-07

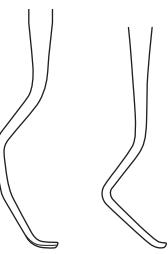
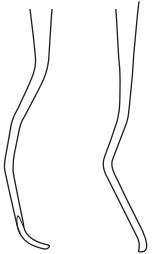
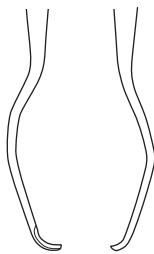
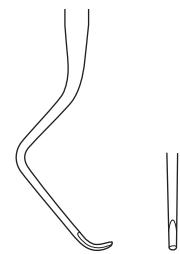
Fig. 13/14

43-336-16-07

Fig. 15/16

43-336-18-07

Fig. 17/18



Prämolaren, Molaren,  
lingual/bukkal,  
längerer 1er Schaft,  
kürzeres Arbeitsende  
Premolars, molars,  
lingual/buccal,  
first shaft longer,  
working end shorter  
Premolares, molares,  
lingual/bucal, vástago 1,  
más largo, punta de trabajo  
más corta  
Prémolaires, molaires,  
lingual/buccal,  
1ère tige plus longue,  
extrémité opératoire plus  
courte  
Premolari, molari,  
linguali/buccali,  
1° stelo più lungo,  
estremità di lavoro più breve

Prämolaren, Molaren,  
mesial, mesiolingual,  
mesiobukkal,  
längerer 1er Schaft,  
kürzeres Arbeitsende  
Premolars, molars,  
mesial, mesiolingual,  
mesiobuccal,  
first shaft longer,  
working end shorter  
Premolares, molares,  
mesial, mesiolingual,  
mesiobucal, vástago 1,  
más largo, punta de trabajo  
más corta  
Prémolaires, molaires,  
mesial, mésiolingual,  
mésiobuccal,  
1ère tige plus longue,  
extrémité opératoire plus  
courte  
Premolari, molari,  
mesiali, mesiolinguali,  
mesiobuccali,  
1° stelo più lungo,  
estremità di lavoro più breve

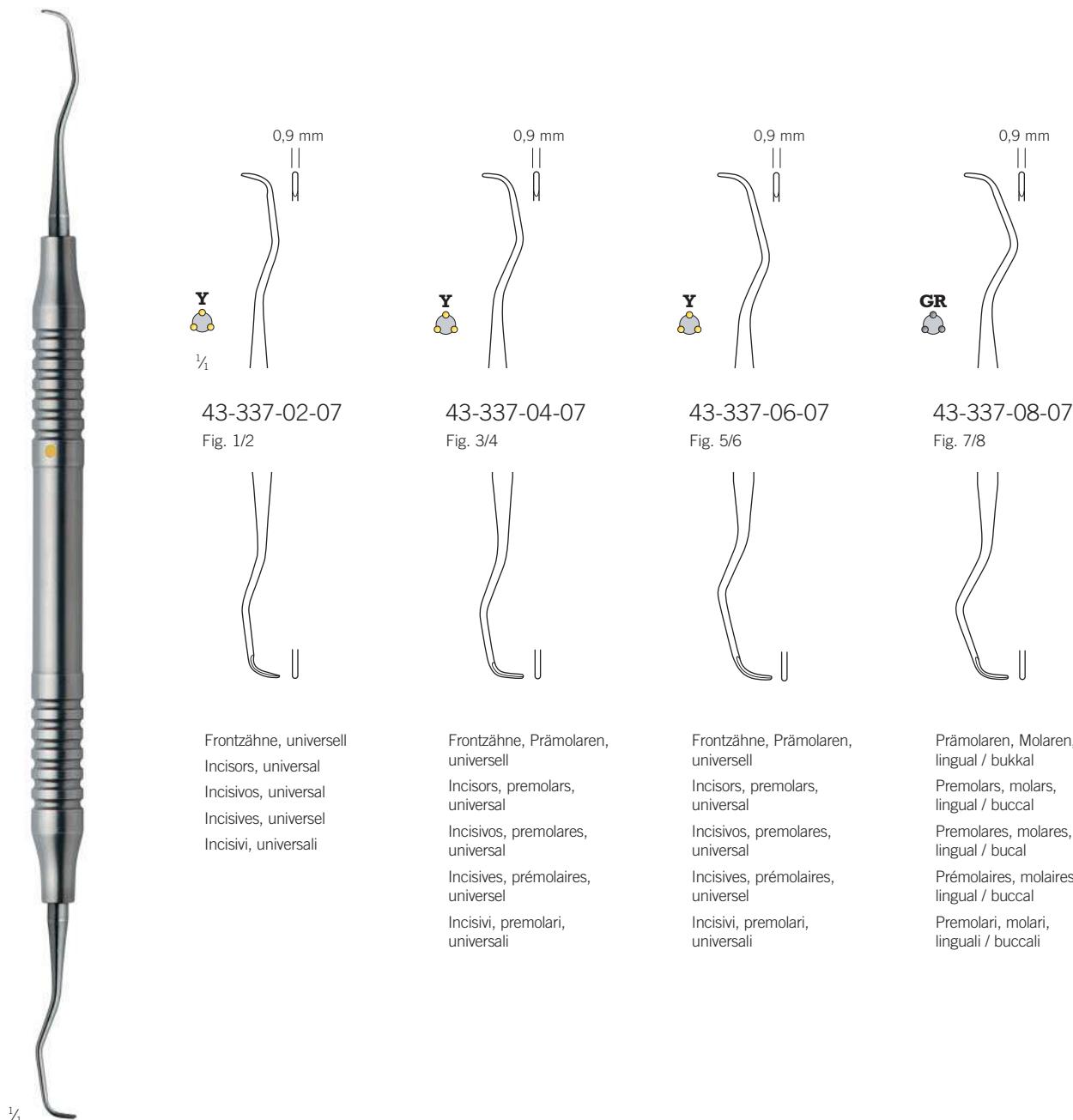
Prämolaren, Molaren, distal,  
längerer 1er Schaft,  
kürzeres Arbeitsende  
Premolars, molars, distal,  
first shaft longer,  
working end shorter  
Premolares, molares, distal,  
vástago 1, más largo,  
punta de trabajo más corta  
Prémolaires, molaires, distal,  
1ère tige plus longue,  
extrémité opératoire plus  
courte  
Premolari, molari,  
distali,  
1° stelo più lungo,  
estremità di lavoro più breve

Prämolaren, Molaren, mesial,  
längerer 1er Schaft,  
kürzeres Arbeitsende  
Premolars, molars, mesial,  
first shaft longer,  
working end shorter  
Premolares, molares, mesial,  
vástago 1, más largo,  
punta de trabajo más corta  
Prémolaires, molaires,  
mesial,  
1ère tige plus longue,  
extrémité opératoire plus  
courte  
Premolari, molari, mesiali,  
1° stelo più lungo, estremità  
di lavoro più breve

Prämolaren, Molaren, distal,  
längerer 1er Schaft,  
kürzeres Arbeitsende  
Premolars, molars, distal,  
first shaft longer,  
working end shorter  
Premolares, molares, distal,  
vástago 1, más largo,  
punta de trabajo más corta  
Prémolaires, molaires, distal,  
1ère tige plus longue,  
extrémité opératoire plus  
courte  
Premolari, molari, distali,  
1° stelo più lungo,  
estremità di lavoro più breve

## Gracey Standard-Küretten, subgingivaler Einsatz

Gracey standard curettes, subgingival  
 Gracey curetas estándar, subgingival  
 Gracey curettes standard, subgingival  
 Gracey curette standard, subgingivale



Frontzähne, universell  
 Incisors, universal  
 Incisivos, universal  
 Incisives, universel  
 Incisivi, universali

Frontzähne, Prämolare, universell  
 Incisors, premolars, universal  
 Incisivos, premolares, universal  
 Incisives, prémolaires, universel  
 Incisivi, premolari, universali

Frontzähne, Prämolare, universell  
 Incisors, premolars, universal  
 Incisivos, premolares, universal  
 Incisives, prémolaires, universel  
 Incisivi, premolari, universali

Prämolare, Molaren, lingual / bukkal  
 Premolars, molars, lingual / buccal  
 Premolares, molares, lingual / bucal  
 Prémolaires, molaires, lingual / buccal  
 Premolari, molari, linguali / buccali

$\frac{1}{1}$

Gracey Standard  
 43-337-02-07 -  
 43-337-18-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

Hohlgriff, 8 mm  
 hollow handle, 8 mm  
 mango hueco, 8 mm  
 poignée creuse, 8 mm  
 manico cavo, 8 mm

**GR**  
 = grau  
 grey  
 gris  
 grigio

**Y**  
 = gelb  
 yellow  
 amarillo  
 jaune  
 giallo

**R**  
 = rot  
 red  
 rojo  
 rouge  
 rosso

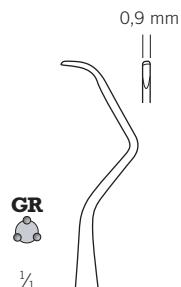
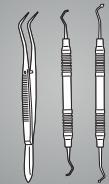
**G**  
 = grün  
 green  
 verde  
 vert  
 verde

**V**  
 = violett  
 violet  
 violeta  
 violet  
 viola

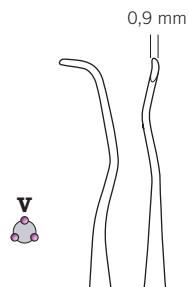
**W**  
 = weiß  
 white  
 blanco  
 blanc  
 bianco

**B**  
 = blau  
 blue  
 azur  
 bleu  
 blu

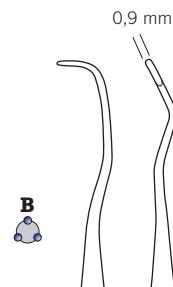
**N**  
 = schwarz  
 black  
 negro  
 nero



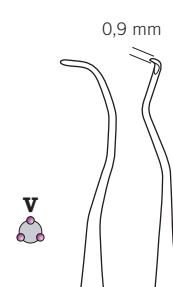
43-337-10-07  
Fig. 9/10



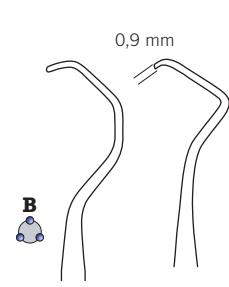
43-337-12-07  
Fig. 11/12



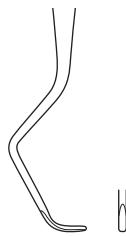
43-337-14-07  
Fig. 13/14



43-337-16-07  
Fig. 15/16



43-337-18-07  
Fig. 17/18



Prämolaren, Molaren,  
lingual / bukkal  
Premolars, molars,  
lingual / buccal  
Premolares, molares,  
lingual / bucal  
Prémolaires, molaires,  
lingual / buccal  
Premolari, molari,  
linguali / buccali

Prämolaren, Molaren,  
mesial, mesiolingual,  
mesiobukkal  
Premolars, molars, mesial,  
mesiolingual, mesiobuccal  
Premolares, molares, mesial,  
mesiolingual, mesiobuccal  
Prémolaires, molaires, distal  
Premolari, molari, distali

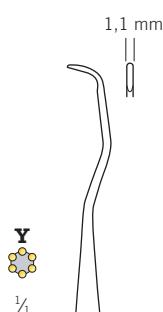
Prämolaren, Molaren, distal  
Premolars, molars, distal  
Premolares, molares, distal  
Prémolaires, molaires, distal  
Premolari, molari, distali

Prämolaren, Molaren, mesial  
Premolars, molars, mesial  
Premolares, molares, mesial  
Prémolaires, molaires, mesial  
Premolari, molari, mesiali

Prämolaren, Molaren, distal  
Premolars, molars, distal  
Premolares, molares, distal  
Prémolaires, molaires, distal  
Premolari, molari, distali

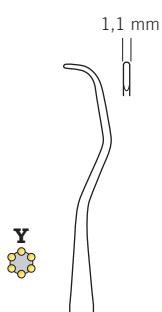
## Gracey Rigid-Küretten, subgingivaler Einsatz

Gracey Rigid curettes, subgingival  
 Gracey Rigid curetas, subgingival  
 Gracey Rigid curettes, subgingival  
 Gracey Rigid curette, subgingivale



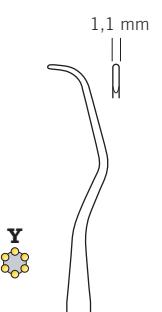
43-338-02-07

Fig. 1/2



43-338-04-07

Fig. 3/4



43-338-06-07

Fig. 5/6



43-338-08-07

Fig. 7/8



Frontzähne, universell,  
 extra starr, für hartnäckige  
 Zahnbelaäge

Incisors, universal,  
 extra rigid, for stubborn  
 dental plaque

Incisivos, universal,  
 extrarígido, para sarro  
 persistente

Incisives, universel,  
 extra rigide, pour tartes  
 tenaces

Incisivi, universali,  
 extrarigido, per placca  
 dentaria persistente

Frontzähne, Prämolare,  
 universell,  
 extra starr, für hartnäckige  
 Zahnbelaäge

Incisors, premolars,  
 universal,  
 extra rigid, for stubborn  
 dental plaque

Incisivos, premolares,  
 universal,  
 extrarígido, para sarro  
 persistente

Incisives, prémolaires,  
 universel  
 extra rigide, pour tartes  
 tenaces

Incisivi, premolari, universali,  
 extrarigido, per placca  
 dentaria persistente

Frontzähne, Prämolare,  
 universell,  
 extra starr, für hartnäckige  
 Zahnbelaäge

Incisors, premolars,  
 universal,  
 extra rigid, for stubborn  
 dental plaque

Incisivos, premolares,  
 universal,  
 extrarígido, para sarro  
 persistente

Incisives, prémolaires,  
 universel  
 extra rigide, pour tartes  
 tenaces

Incisivi, premolari, universali,  
 extrarigido, per placca  
 dentaria persistente

Prämolare, Molaren,  
 lingual, bukkal,  
 extra starr, für hartnäckige  
 Zahnbelaäge

Premolars, molars, lingual,  
 buccal,  
 extra rigid, for stubborn  
 dental plaque

Premolares, molares, lingual,  
 bucal,  
 extrarígido, para sarro  
 persistente

Prémolaires, molaires,  
 lingual, buccal,  
 extra rigide, pour tartes  
 tenaces

Premolari, molari, linguali,  
 buccali,  
 extrarigido, per placca  
 dentaria persistente

1/1

Gracey Rigid

43-338-02-07 -

43-338-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm

hollow handle, 8 mm  
 mango hueco, 8 mm  
 poignée creuse, 8 mm  
 manico cavo, 8 mm

**GR**  
 = grau  
 grey  
 gris  
 grigio

**Y**  
 = gelb  
 yellow  
 amarillo

**R**  
 = rot  
 red  
 rojo  
 giallo

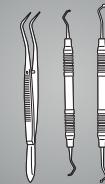
**G**  
 = grün  
 green  
 verde

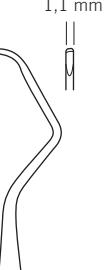
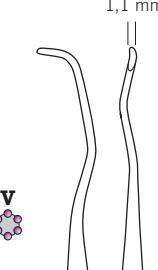
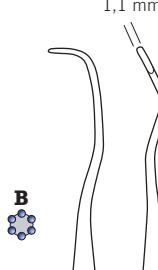
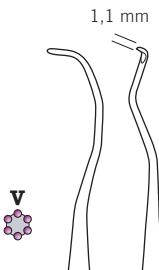
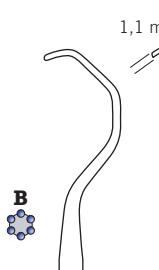
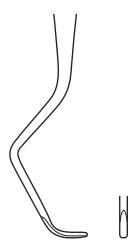
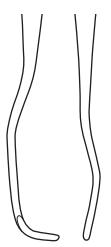
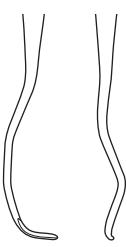
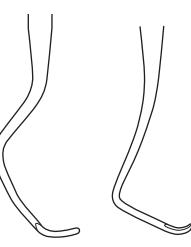
**V**  
 = violett  
 violet  
 violeta  
 vert  
 verde

**W**  
 = weiß  
 white  
 blanco

**B**  
 = blau  
 blue  
 azur  
 bianco

**N**  
 = schwarz  
 black  
 negro  
 nero



 GR $\frac{1}{1}$	 V	 B	 V	 B
43-338-10-07 Fig. 9/10	43-338-12-07 Fig. 11/12	43-338-14-07 Fig. 13/14	43-338-16-07 Fig. 15/16	43-338-18-07 Fig. 17/18
				
Prämolaren, Molaren, lingual, bukkal, extra starr, für hartnäckige Zahnbeläge Premolars, molars, lingual, buccal, extra rigid, for stubborn dental plaque Premolares, molares, lingual, bucal, extrarígido, para sarro persistente Prémolaires, molaires, lingual, buccal, extra rigide, pour tartes tenaces Premolari, molari, linguali, buccali, extrarigido, per placca dentaria persistente	Prämolaren, Molaren, mesial, mesiolingual, mesiobukkal extra starr, für hartnäckige Zahnbeläge Premolars, molars, mesial, distal extra rigid, for stubborn dental plaque Premolares, molares, mesial, mesiolingual, mesiobuccal, extrarígido, para sarro persistente Prémolaires, molaires, mesial, mésial, mésiolingual, mésiobuccal, extra rigide, pour tartes tenaces Premolari, molari, mesiali, mesiolinguali, mesiobuccali, extrarigido, per placca dentaria persistente	Prämolaren, Molaren, distal extra starr, für hartnäckige Zahnbeläge Premolars, molars, distal extra rigid, for stubborn dental plaque Premolares, molares, distal, extrarígido, para sarro persistente Prémolaires, molaires, distal, mésial, extra rigide, pour tartes tenaces Premolari, molari, mesiali, distali, extrarigido, per placca dentaria persistente	Prämolaren, Molaren, mesial, extra starr, für hartnäckige Zahnbeläge Premolars, molars, mesial, extra rigid, for stubborn dental plaque Premolares, molares, mesial, extrarígido, para sarro persistente Prémolaires, molaires, mesial, mésial, extra rigide, pour tartes tenaces Premolari, molari, mesiali, distali, extrarigido, per placca dentaria persistente	Prämolaren, Molaren, distal extra starr, für hartnäckige Zahnbeläge Premolars, molars, distal extra rigid, for stubborn dental plaque Premolares, molares, distal, extrarígido, para sarro persistente Prémolaires, molaires, distal, extra rigide, pour tartes tenaces Premolari, molari, mesiali, distali, extrarigido, per placca dentaria persistente

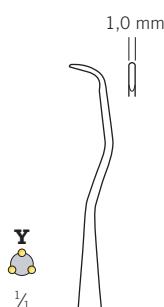
## Gracey Kuretten mit 10 mm-Griff

Gracey curettes with 10 mm handle

Gracey curetas para mangos 10 mm

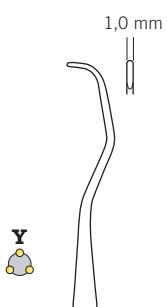
Gracey curettes avec manches à 10 mm

Gracey curette con manici 10 mm



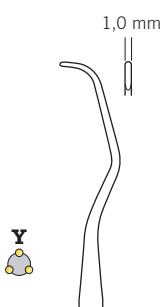
43-339-02-07

Fig. 1/2



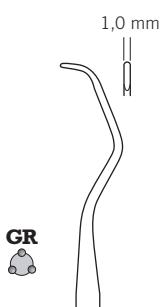
43-339-04-07

Fig. 3/4



43-339-06-07

Fig. 5/6



43-339-08-07

Fig. 7/8



Frontzähne, universell  
Incisors, universal  
Incisivos, universal  
Incisives, universel  
Incisivi, universali

Frontzähne, Prämolairen,  
universell  
Incisors, premolars, universal  
Incisivos, premolares,  
universal  
Incisives, prémolaires,  
universel  
Incisivi, premolari, universali

Frontzähne, Prämolairen,  
universell  
Incisors, premolars, universal  
Incisivos, premolares,  
universal  
Incisives, prémolaires,  
universel  
Incisivi, premolari, universali

Prämolairen, Molaren,  
lingual, bukkal  
Premolars, molars, lingual,  
buccal  
Premolares, molares, lingual,  
bucal  
Prémolaires, molaires,  
lingual, buccal  
Premolari, molari, linguali,  
buccali

1/1

Big Gracey

43-339-02-07 -

43-339-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm

hollow handle, 10 mm

mango hueco, 10 mm

poignée creuse, 10 mm

manico cavo, 10 mm

**GR** = grau  
grey  
gris  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

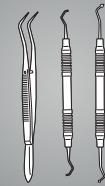
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

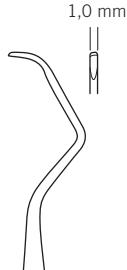
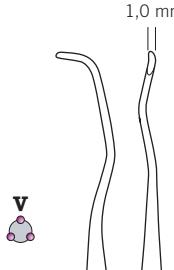
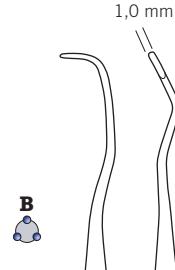
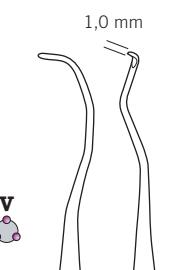
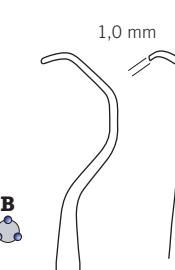
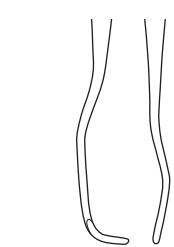
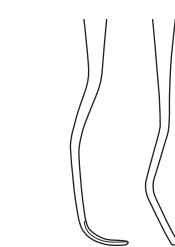
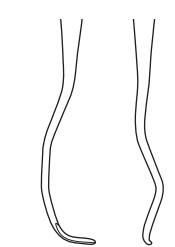
**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azul  
bleu  
blu

**N** = schwarz  
black  
negro  
noir  
nero



 GR $\frac{1}{1}$	 V	 B	 V	 B
43-339-10-07 Fig. 9/10	43-339-12-07 Fig. 11/12	43-339-14-07 Fig. 13/14	43-339-16-07 Fig. 15/16	43-339-18-07 Fig. 17/18
				
Prämolaren, Molaren, lingual, bukkal Premolars, molars, lingual, buccal Premolares, molares, lingual, bucal Prémolaires, molaires, lingual, buccal Premolari, molari, linguali, buccali	Prämolaren, Molaren, mesial, mesiolingual, mesiobukkal Premolars, molars, mesial, mesiolingual, mesiobuccal, Premolares, molares, mesial, mesiolingual, mesiobuccal Prémolaires, molaires, mésial, mésiolingual, mésiobuccal Premolari, molari, mesiali, mesiolinguali, mesiobuccali	Prämolaren, Molaren, distal Premolars, molars, distal Premolares, molares, distal Prémolaires, molaires, distal Premolari, molari, distali	Prämolaren, Molaren, mesial Premolars, molars, mesial Premolares, molares, mesial Prémolaires, molaires, mésial Premolari, molari, mesiali	Prämolaren, Molaren, distal Premolars, molars, distal Premolares, molares, distal Prémolaires, molaires, distal Premolarim molari, distali

## Küretten, subgingivaler Einsatz

Curettes, subgingival  
Curetas, subgingival  
Curettes, subgingival  
Curette, subgingivale



43-350-01-07

Fig. 1



43-350-02-07

Fig. 2



43-350-03-07

Fig. 3

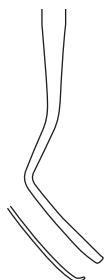


43-350-04-07

Fig. 4



Furkationskürette  
Furcation curette  
Cureta de furcación  
Curette à furcation  
Curetta di forcazione  
0,9 mm  
bukkal / lingual  
buccal / lingual  
bucal / lingual  
buccal / lingual  
buccali / linguali



Furkationskürette  
Furcation curette  
Cureta de furcación  
Curette à furcation  
Curetta di forcazione  
3 mm  
bukkal / lingual  
buccal / lingual  
bucal / lingual  
buccal / lingual  
buccali / linguali



Furkationskürette  
Furcation curette  
Cureta de furcación  
Curette à furcation  
Curetta di forcazione  
0,9 mm  
mesial / distal  
mesial / distal  
mesial / distal  
mésial / distal  
mesiali / distali



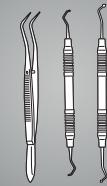
Furkationskürette  
Furcation curette  
Cureta de furcación  
Curette à furcation  
Curetta di forcazione  
1,3 mm  
mesial / distal  
mesial / distal  
mesial / distal  
mésial / distal  
mesiali / distali

1/1

43-350-01-07 -  
43-350-04-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm



43-350-05-07

Fig. 5

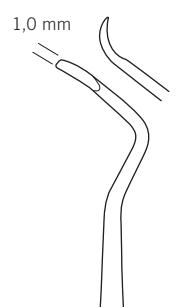
Prichard  
43-364-01-07

Fig. 1/2



Furkationskürette  
Furcation curette  
Cureta de furcación  
Curette à furcation  
Cureta di forcione

0,9 mm  
labial / lingual  
labial / lingual  
labial / lingual  
labiale / lingual  
labiali / linguali



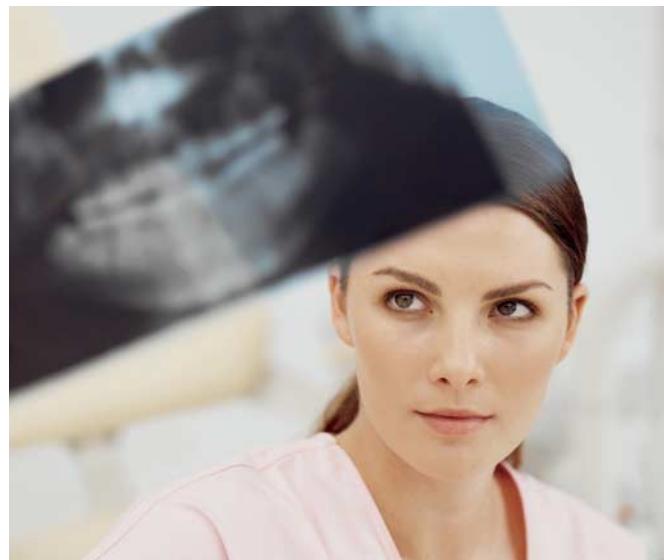
Chirurgische Kürette,  
extra lange, kräftige  
Konstruktion,  
zweischneidig

Bone curette,  
extra long, robust  
construction, double  
cutting

Cureta para hueso,  
construcción robusta  
extralarga, doble  
cortante

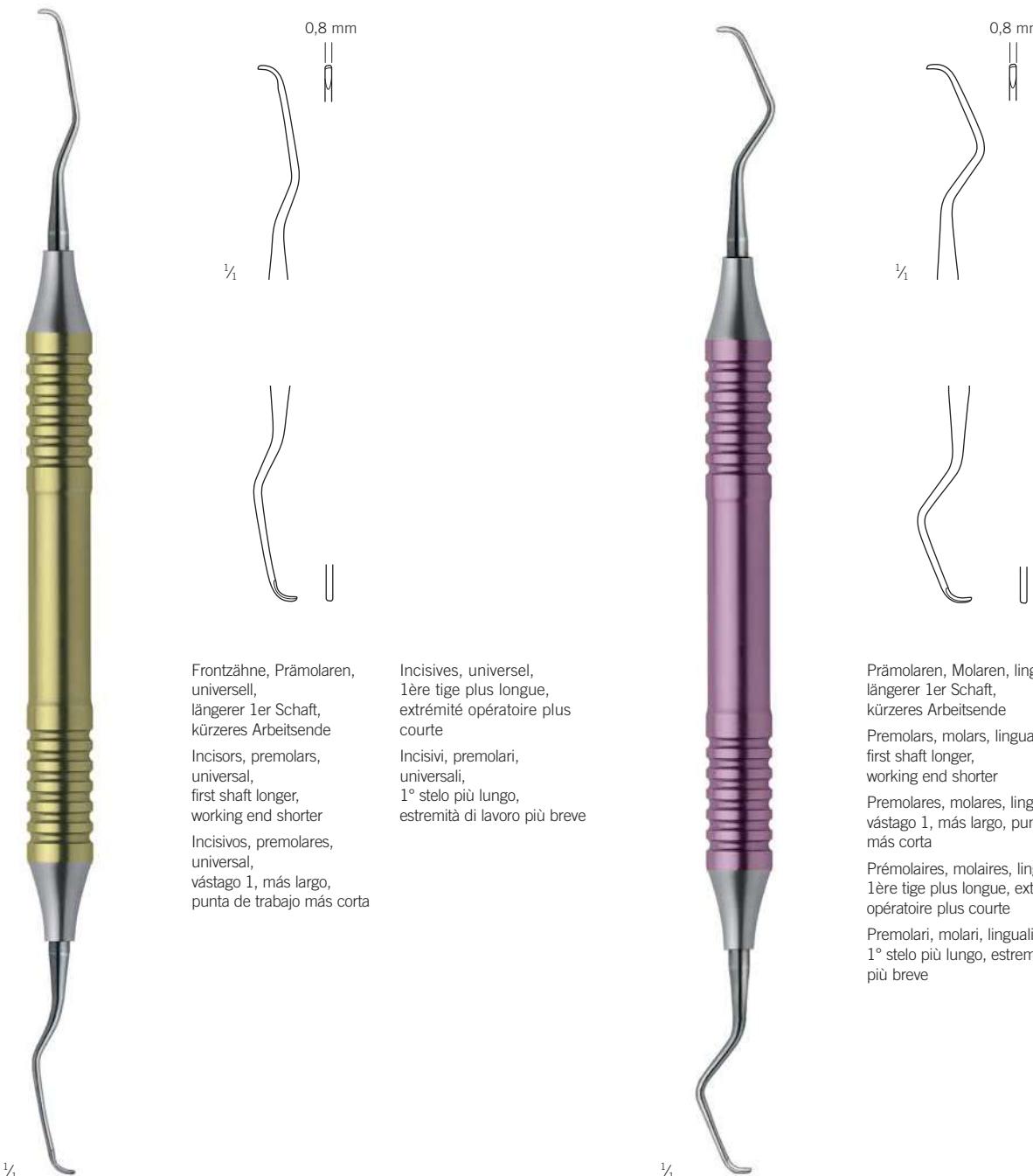
Curette à os,  
construction très  
longue, robuste,  
double coupe

Curette ossea,  
design extralungo,  
robusto, doppio  
taglio



## Gracey Mini-Küretten, subgingivaler Einsatz

Gracey mini curettes, subgingival  
Gracey mini curetas, subgingival  
Gracey mini curettes, subgingival  
Gracey mini curette, subgingivale



43-334-06-07

Fig. 5/6

17,5 cm / 6 7/8"

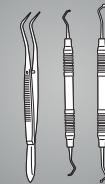
Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

43-334-08-07

Fig. 7/8

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm



43-334-12-07

Fig. 11/12

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm



43-334-14-07

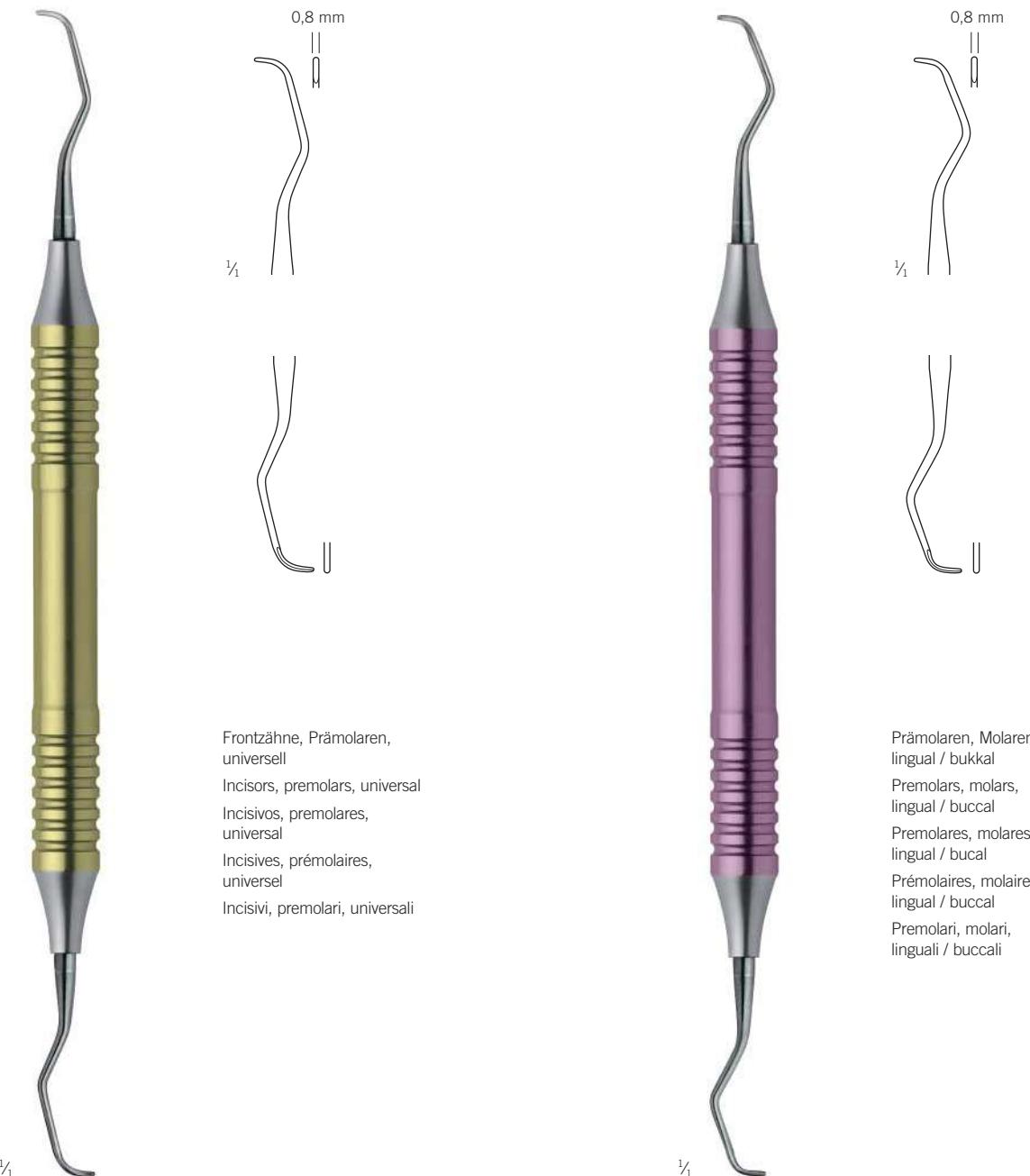
Fig. 13/14

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

## Gracey Standard-Küretten, subgingivaler Einsatz

Gracey standard curettes, subgingival  
Gracey curetas estándar, subgingival  
Gracey curettes standard, subgingival  
Gracey curette standard, subgingivale



Frontzähne, Prämolaren,

universell

Incisors, premolars, universal

Incisivos, premolares,  
universal

Incisives, prémolaires,  
universel

Incisivi, premolari, universali

Prämolaren, Molaren,

lingual / bukkal

Premolars, molars,  
lingual / buccal

Premolares, molares,  
lingual / bucal

Prémolaires, molaires,  
lingual / buccal

Premolari, molari,  
linguali / buccali

1/1

1/1

43-335-06-07

Ti

Fig. 5/6

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

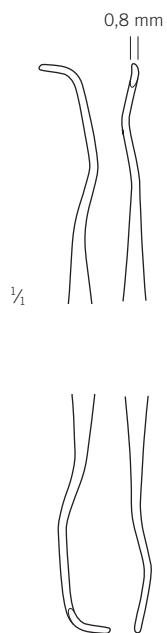
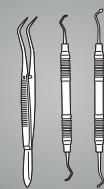
43-335-08-07

Ti

Fig. 7/8

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm



Prämolaren, Molaren, mesial,  
mesiolingual, mesiobukkal  
Premolars, molars, mesial,  
mesiolingual, mesiobuccal  
Premolares, molares, mesial,  
mesiolingual, mesiobucal  
Prémolaires, molaires, mésial,  
mésiolingual, mésiobuccal  
Premolari, molari, mesiali,  
mesiolinguali, mesiobuccali

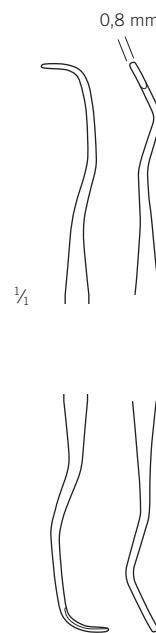
1/1

43-335-12-07

Fig. 11/12

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm



Prämolaren, Molaren, distal  
Premolars, molars, distal  
Premolares, molares, distal  
Prémolaires, molaires, distal  
Premolari, molari, distali

1/1

43-335-14-07

Fig. 13/14

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

## Schleifsteine

Sharpening stones  
Piedras de afilar  
Meules  
Pietre per affilare



Record Arkansas  
43-840-00-04

115 x 40 x 10/2 mm  
Multiform, weiß  
multi shape, white  
forma múltiple, blanco  
multiforme, blanc  
multiforme, bianco

Zum Vorschleifen stumpfer Instrumente.  
Mit abgerundeten Kanten und abgeschrägten  
Flächen für Radien und Flächen  
For pregrinding of blunt instruments. The  
rounded edges and bevelled surfaces enable  
the sharpening of radius and surfaces

Para preeafilar instrumentos romos. Los cantos  
redondeados y las superficies biseladas  
permiten afilar radios y superficies

Pour le dégrossissage d'instruments émoussés.  
Avec bords arrondies et surfaces en biseau  
pour rayons et surfaces

Per la sgrossatura degli strumenti smussati.  
Con bordi arrotondati e superfici smussate  
consentono di affilare radi e superfici



Original Arkansas  
43-840-01-04

100 x 25 x 7 mm  
flach, grau-weiß  
flat, grey-white  
plano, blanco-gris  
plat, blanc-gris  
piatto, bianco-grigio

Zum wiederholten Aufschleifen sowie Finieren von Scalern  
und Küretten  
For repeated grinding and finishing of scalers and curettes  
Para el afilado continuo y acabado de limpiadores y  
curetas

Pour le polissage répété ainsi que la finition  
d'instruments pour enlever la tartre et curettes  
Per una ripetuta molatura e finitura di ablatori di tartaro e  
curette



Original Arkansas  
43-840-02-04

100 mm lang, Ø 8 mm  
rund, grau-weiß  
round, grey-white  
redondo, blanco-gris  
rond, blanc-gris  
rotondo, bianco-grigio

Zum Entgraten der Federkanten  
For burr removing from cutting edges  
Para quitar la rebaba de los filos  
Pour l'ébarbage des bords  
Per la sbavatura dei bordi



India-Korund  
43-840-05-04

115 x 45 x 2 - 10 mm  
fein, braun-beige  
delicate, brown-beige  
delicado, marrón-beige  
fin, brun-beige  
fine, beige-marrone

Zum Vorschleifen von sehr stumpfen Instrumenten  
For sharpening and recontouring of very blunt  
instruments  
Para preeafilar y volverles a dar forma a instrumentos  
Pour le dégrossissage d'instruments émoussés  
Per la sgrossatura di strumenti molto smussati

India-Korund  
43-840-06-04

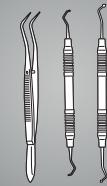
100 mm lang, Ø 5 - 10 mm  
rund, fein, braun-beige  
round, delicate, brown-beige  
redondo, delicado, marrón-beige  
rond, fin, brun-beige  
rotondo, file, beige-marrone

Zum Entgraten von Federkanten  
For burr removing from cutting edges  
Para quitar la rebaba de los filos  
Pour l'ébarbage des bords  
Per la sbavatura dei bordi

43-840-08-04

75 mm lang, Ø 6,0 mm  
Teststäbchen aus Kunststoff  
Test stick plastic  
Varita de prueba de plástico  
Bâtonnets pour test en plastique  
Asta per test in plastica

Verpackungseinheit 6 Stück  
package of 6 pieces  
embalaje de 6 piezas  
unità di comando 6 pièces  
confezione da 6 pezzi  
Zur Kontrolle der Schneidwirkung von Scalern und  
Küretten  
For testing the sharpness of scalers and curettes  
Para probar el filo de limpiadores y curetas  
Pour le contrôle de l'effet de coupe d'instruments  
pour enlever le tartre et de curettes  
Per il controllo dell'effetto di taglio di ablatori di  
tartaro e curette



Record Arkansas  
10-875-00-04

150 x 50 mm  
im Holzkasten  
in wooden case  
en estuche de madera  
en conteneur en bois  
in contenitori di legno

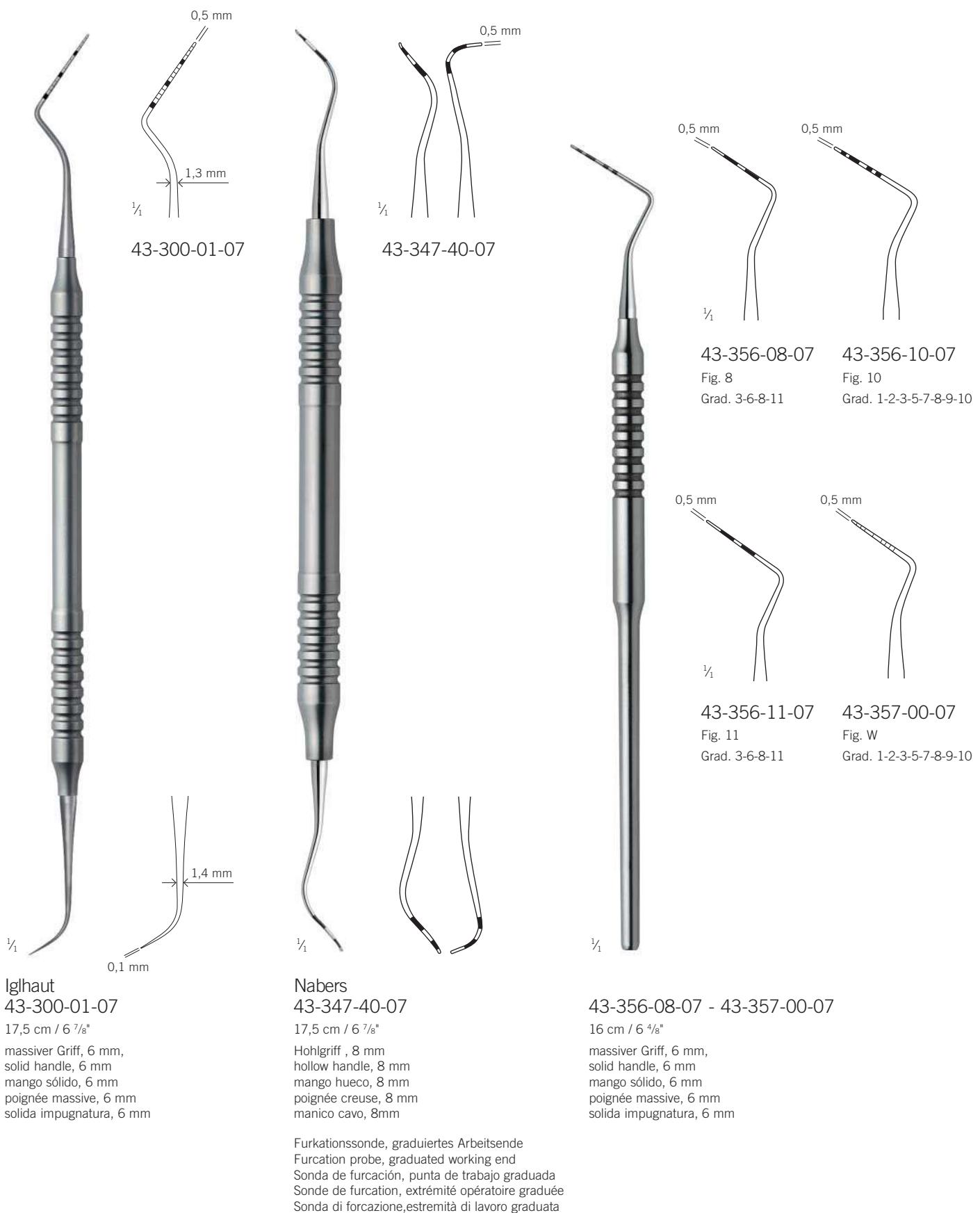


43-840-09-04

Schleifsteinöl  
Sharpening stone oil  
Aceite para piedras de afilar  
Huile à pierre à aiguiser  
Olio per pietra abrasiva

## Parodontometer

Periodontal probes  
Sondas parodontales  
Sondes parodontales  
Sonde parodontali

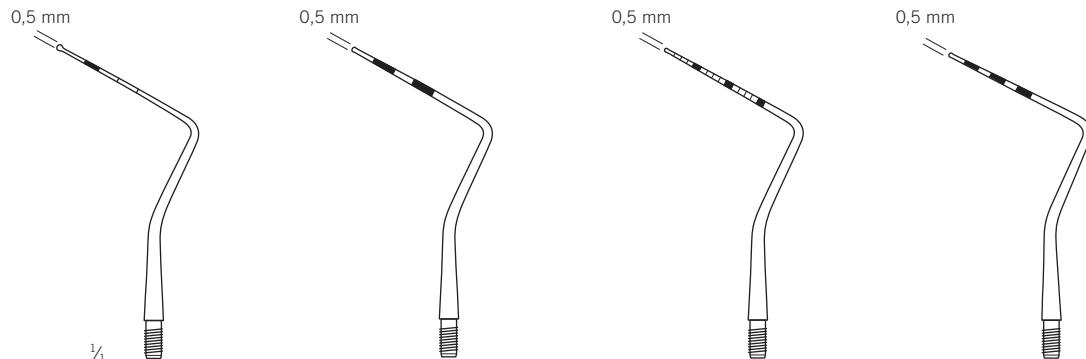
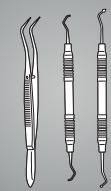


## Parodontometer-Ansatz

Periodontal probes, interchangeable  
Sondas parodontales, intercambiables  
Sondes parodontales, interchangeables  
Sonde parodontali, intercambiabili

## Reinigungsinstrumente

Scalers, periodontology  
Limpiadores de sarro, parodontología  
Instruments à détartrer, parodontologie  
Ablatori di tartaro, parodontologia



43-734-11-07  
 43-735-11-09

Fig. CPG 11,5 WHO  
Grad. 3,5-5,5-8,5-11,5  
mit Kugel  
with ball  
con bola  
avec bille  
con sfera

43-734-13-07  
43-735-13-09

Fig. CPG 12  
Grad. 3-6-9-12

43-734-21-07  
43-735-21-09

Fig. CP 15 UNC  
Grad. 1-2-3-4-...-14-15

43-734-23-07  
43-735-23-09

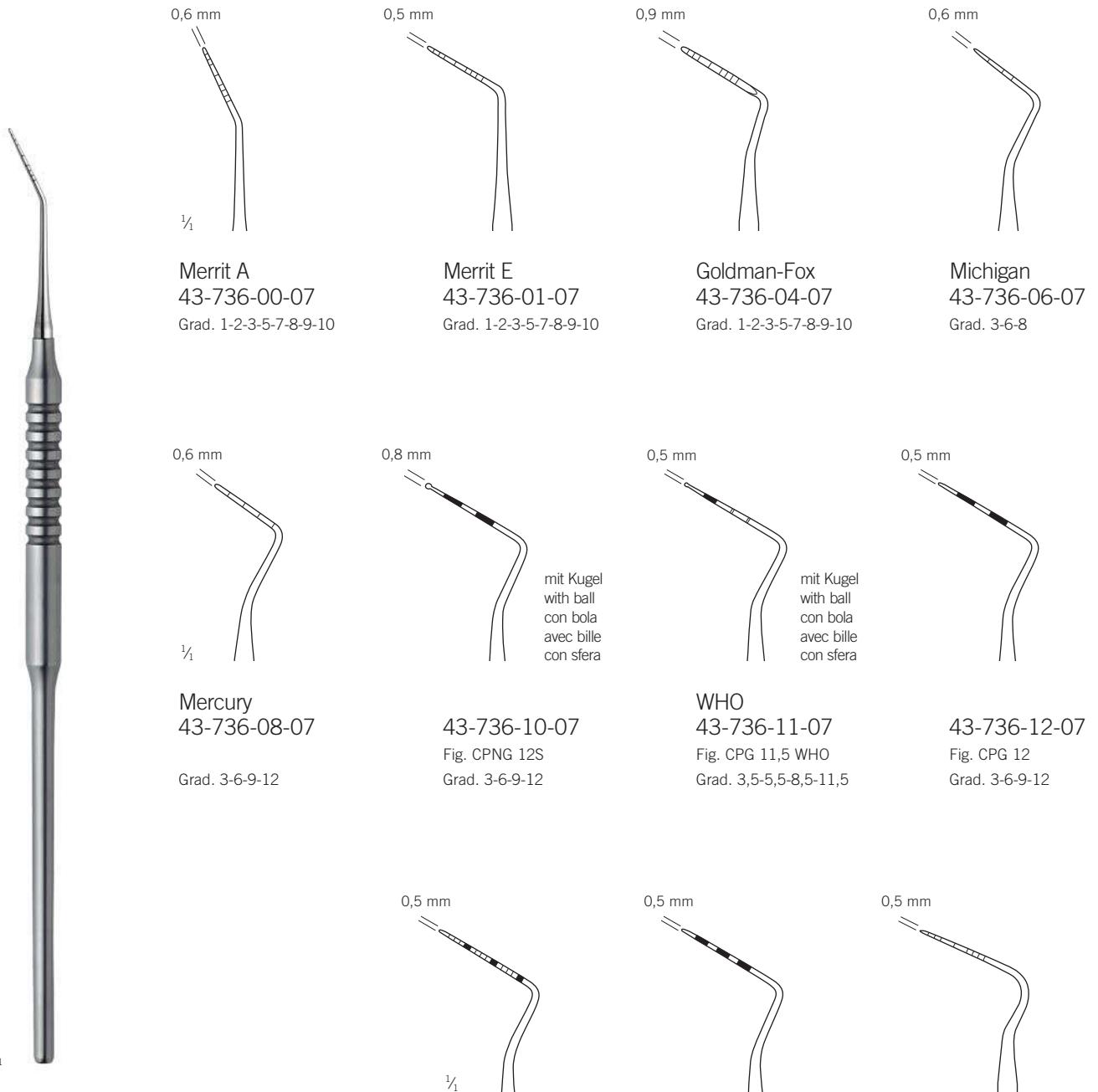
Fig. CPNG 22  
Grad. 2-4-6-8-10-12

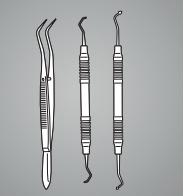


Sondengriffe siehe Seite 244  
Probe handles see page 244  
Mangos endosondas miren página 244  
Poignées endosondes voir page 244  
Impugnatori endosonde vedi pagina 244

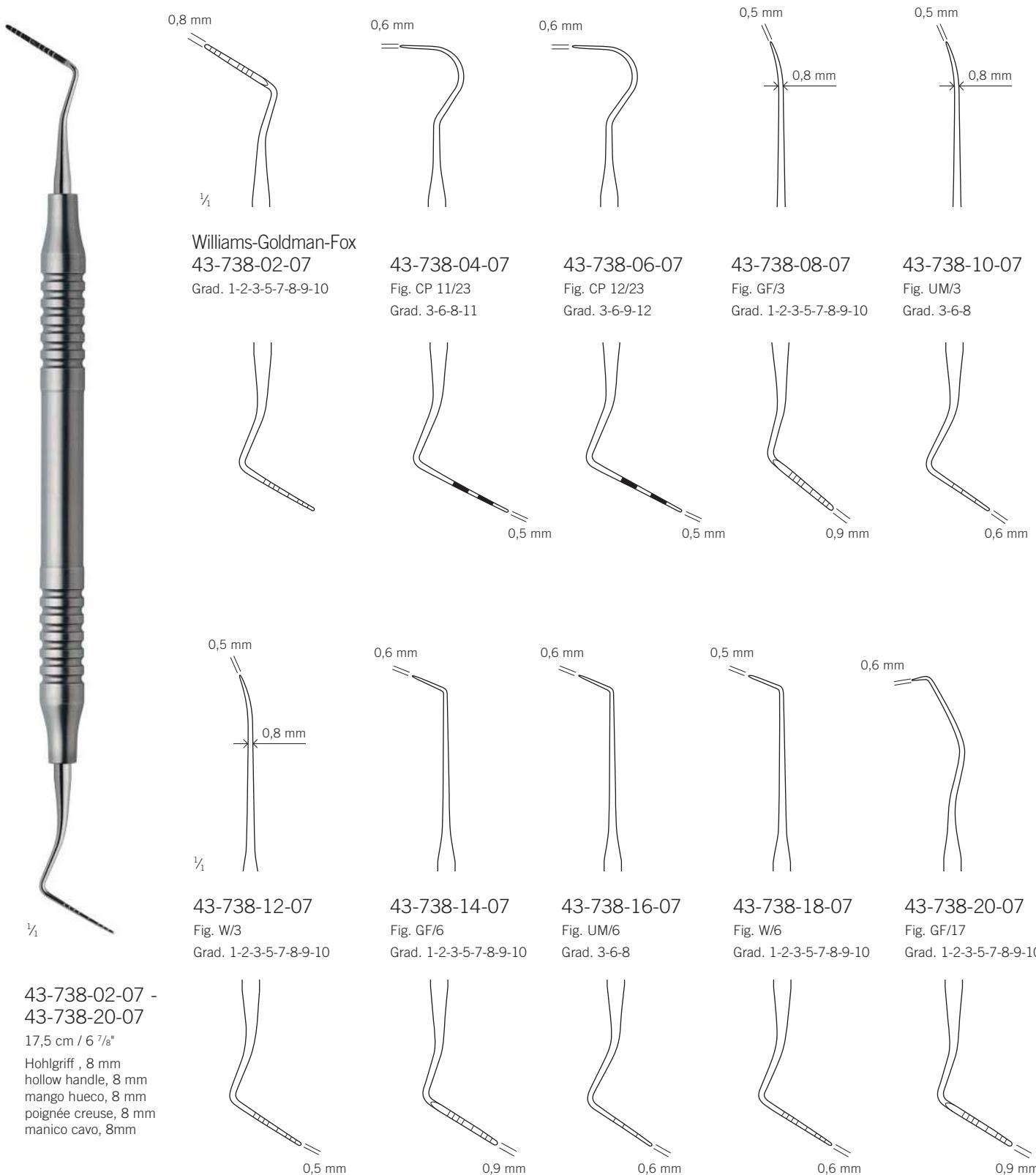
## Parodontometer

Periodontal probes  
Sondas parodontales  
Sondes parodontales  
Sonde parodontali



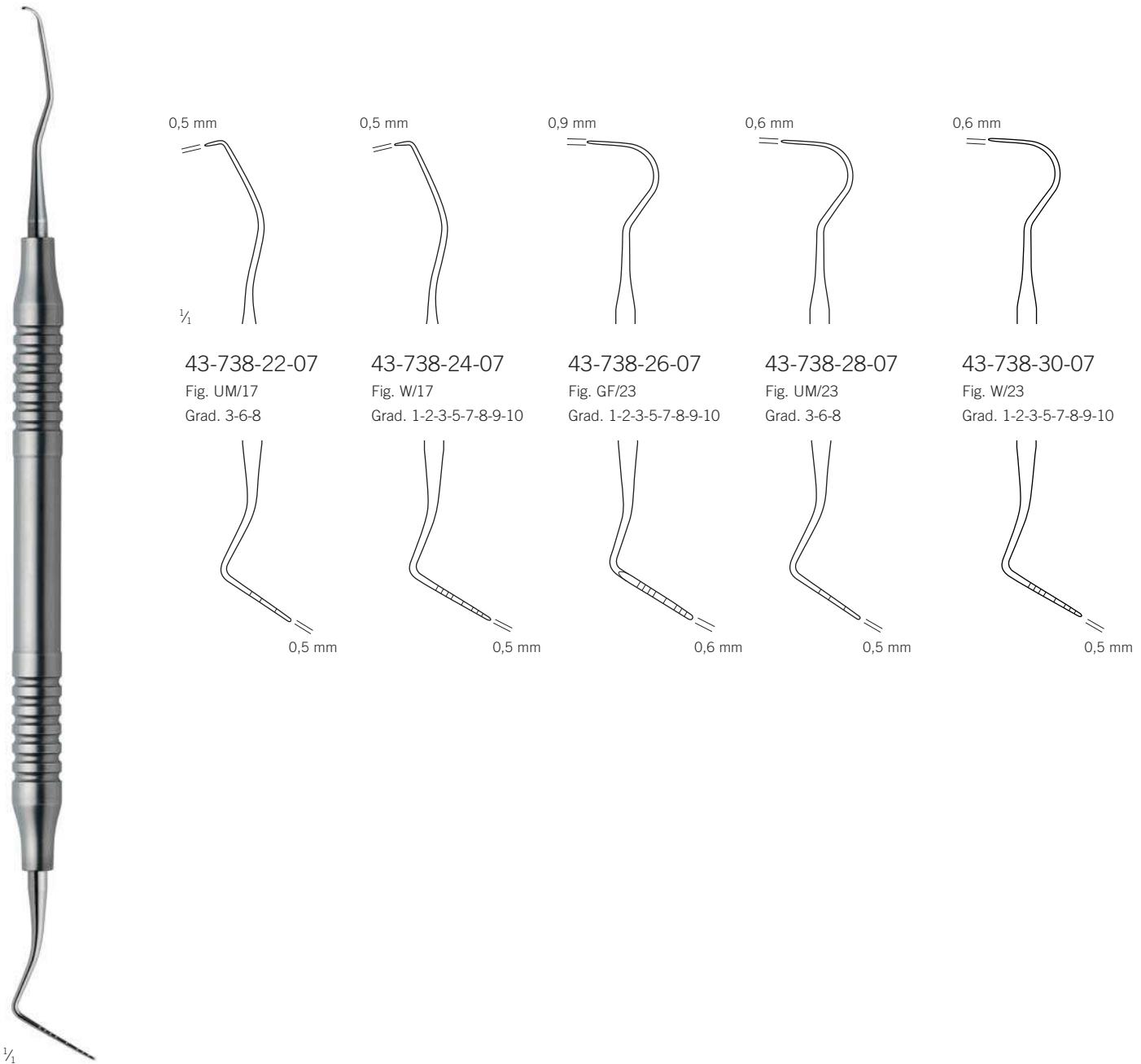


43



## Parodontometer

Periodontal probes  
Sondas parodontales  
Sondes parodontales  
Sonde parodontali



43-738-22-07 -  
43-738-30-07

17,5 cm / 6 7/8"

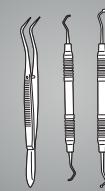
Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Zahnsonden

Explorers  
Sondas  
Sondes  
Sonde

## Reinigungsinstrumente

Scalers, periodontology  
Limpiadores de sarro, parodontología  
Instruments à détartrer, parodontologie  
Ablatori di tartaro, parodontologia



Cross  
43-348-10-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm



Mikro-Sonde, zum Erkunden des Wurzelkanals von retrograd nach WSR

Micro probe, for retrograde detection of root canal following apicoectomy

Micro sonda, para la detección retrógrada del canal radicular después de la apicectomía

Micro sonde, pour la détection rétrograde du canal de la racine après résection de l'apex

Micro sonda, per la rilevazione retrograda del canale della radice in seguito a interventi di apicectomia

**GR** = grau  
grey  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azul  
bleu  
blu

**C** = hellblau  
light-blue  
azul claro  
bleu clair  
azzurro

Zürich  
43-400-02-07

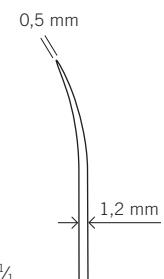
17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Zahnsonden

Explorers  
Sondas  
Sondes  
Sonde

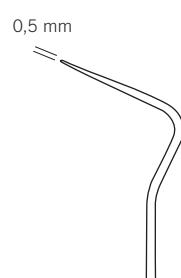
### finoLine



43-400-03-07  
Fig. 3



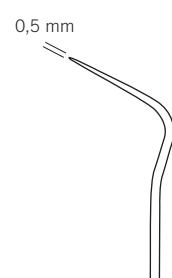
43-400-06-07  
Fig. 6



43-400-08-07  
Fig. 8 A



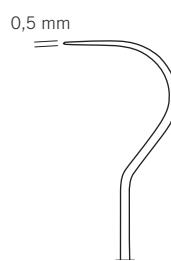
43-400-09-07  
Fig. 9



43-400-12-07  
Fig. 12



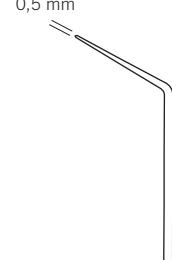
43-400-17-07  
Fig. 17



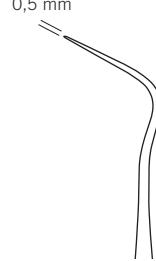
43-400-23-07  
Fig. 23



43-400-30-07  
Fig. 3A



43-400-60-07  
Fig. 6XL

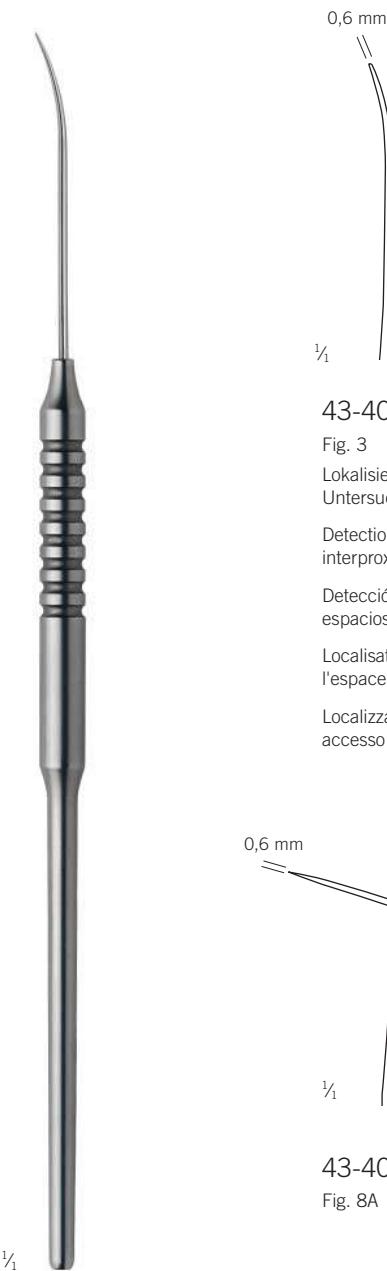
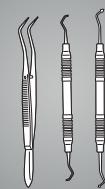


White  
43-401-12-07  
Fig. 12

43-400-03-07 -  
43-401-12-07

17,5 cm / 6 7/8"

extra feine Zahnsonde  
extra delicate tooth probe  
sonda dental extradelicada  
sonde dentaire extra fine  
sonda dentale superfine  
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm



43-402-03-07

Fig. 3

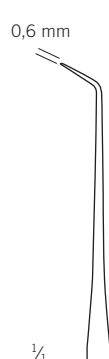
Lokalisierung von Furkationen und Untersuchungen im Interdentalraum

Detection of furcations and for easy entry into interproximal spaces

Detección de furcaciones y acceso fácil a los espacios interproximales

Localisation de furcations et examens dans l'espace interdentaire

Localizzazione di furcationi e per il facile accesso a spazi interdentali



43-402-06-07

Fig. 6

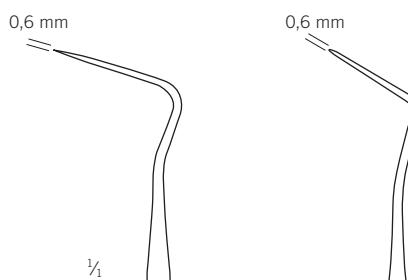
Lokalisierung von Karies, Zahnstein, Wurzelkanälen und Furkationen

Detection of plaque, caries, root canals and furcations

Detección de sarro, caries, canales radiculares y furcaciones

Localisation de caries, de tartre, de canaux de racine et de furcations

Localizzazione di carie, tartaro, canali di radici e forcationi

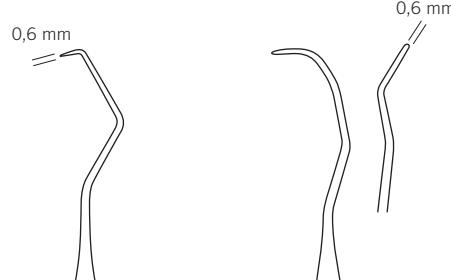


43-402-08-07

Fig. 8A

43-402-09-07

Fig. 9

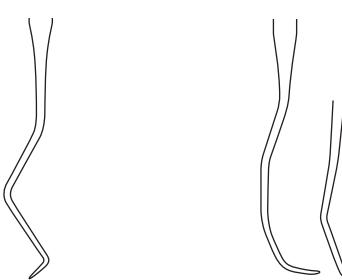


43-402-11-07

Fig. EXD 11

43-402-12-07

Fig. EXD 11-12



43-402-03-07 -  
43-402-12-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm

## Zahnsonden

Explorers  
Sondas  
Sondes  
Sonde



White  
43-402-17-07

Fig. 17

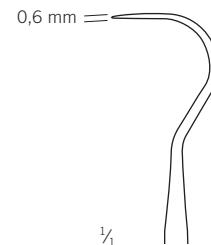
Für subgingivale Untersuchung und Approximalkaries

Mainly for sub-gingival examination and approx. caries

Sobre todo para el examen subgingival y caries proximal

Pour l'examen subgingival et des caries approximales

Principalmente per gli esami subgengivali e carie contigua



White  
43-402-23-07

Fig. 23

Allgemeinuntersuchung, besonders für Schneidezähne

For general examination, especially for incisors

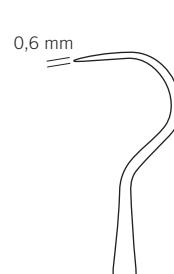
Para el examen general, especialmente de incisivos

Examen général, surtout des incisives

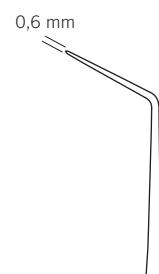
Esame generale, in particolare per gli incisivi



43-402-33-07  
Fig. 3A



43-402-54-07  
Fig. 54



43-402-66-07  
Fig. 6XL

Lokalisierung von Karies, Zahnstein, Wurzelkanälen und Furkationen

Detection of plaque, caries, root canals and furcations

Detección de sarro, caries, canales radiculares y furcaciones

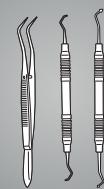
Localisation de caries, de tartre, de canaux de racine et de furcations

Localizzazione di carie, tartaro, canali di radici e forcazioni

43-402-17-07 -  
43-402-66-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm



0,5 mm

43-403-01-07  
Fig. UT 1/2

0,6 mm

43-403-02-07  
Fig. UT 2/2

0,6 mm

43-403-03-07  
Fig. 3CH/3CH

0,6 mm

43-403-04-07  
Fig. 6/3

0,6 mm

43-403-06-07  
Fig. 23/6

0,6 mm

43-403-16-07  
Fig. 16/17

0,6 mm

43-403-17-07  
Fig. 17/23

0,6 mm

43-403-23-07  
Fig. 23/17A

1/1

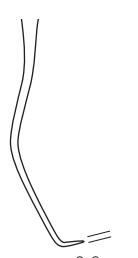
43-403-01-07 -  
43-403-23-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriß, 8 mm,  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm



0,6 mm



0,6 mm



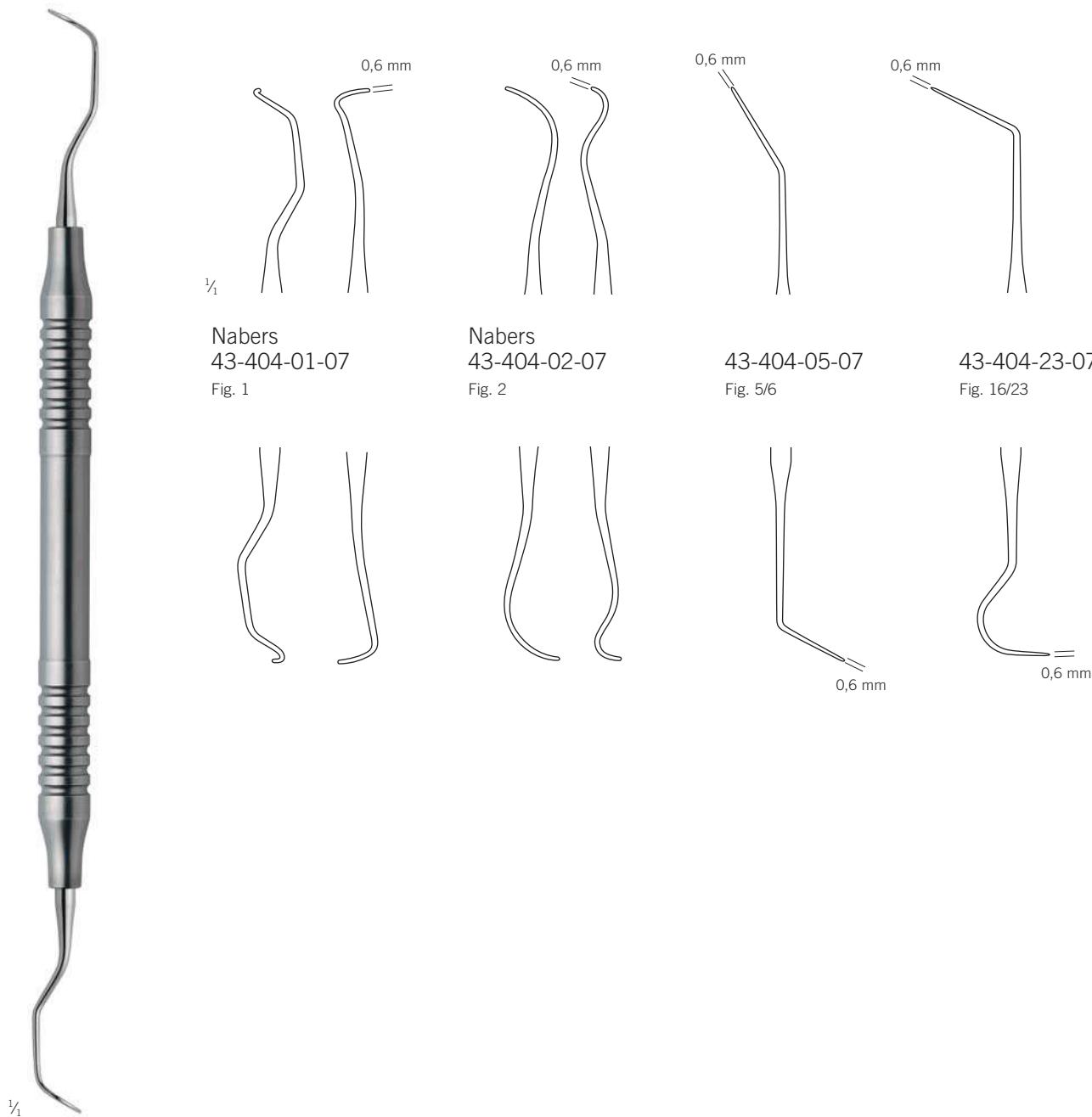
0,6 mm



0,6 mm

## Zahnsonden

Explorers  
Sondas  
Sondes  
Sonde



43-404-01-07 -  
43-404-23-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

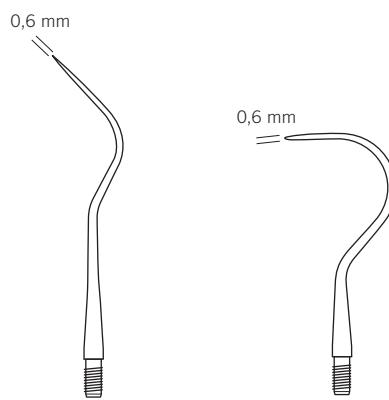
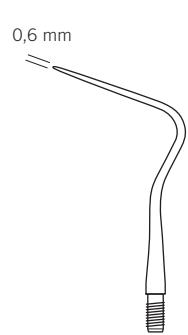
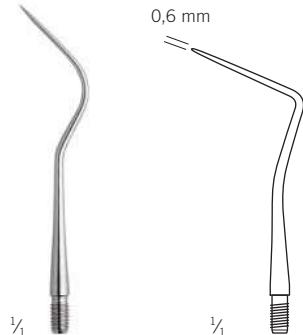
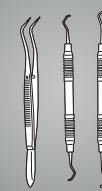
Hohlgriff, 8 mm,  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Zahnsonden-Ansätze

Explorers interchangeable  
Sondas intercambiables  
Sondes interchangeables  
Sonde intercambiabili

## Reinigungsinstrumente

Scalers, periodontology  
Limpiadores de sarro, parodontología  
Instruments à détartrer, parodontologie  
Ablatori di tartaro, parodontologia



43-711-08-07

Fig. EXG 8

43-711-09-07

Fig. EXG 9

43-711-10-07

Fig. EXG 10

43-711-23-07

Fig. EXG 23



1/1

Sondengriffe siehe Seite 244  
Probe handles see page 244  
Mangos endosondas miren página 244  
Poignées endosondes voir page 244  
Impugnatori endosonde vedi pagina 244

## Exkavatoren

Excavators  
Excavadores  
Excavateurs  
Escavatori

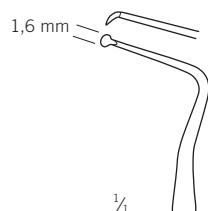


43-482-01-07 -  
43-486-34-07

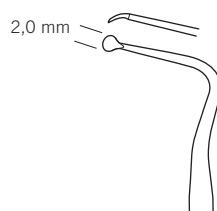
17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm,  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

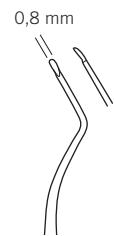
doppelendig  
double ended  
de doble punta  
à extrémité double  
a punta doppia



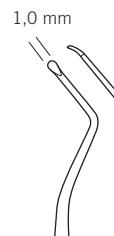
43-482-01-07  
Fig. GM 1A



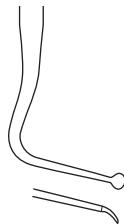
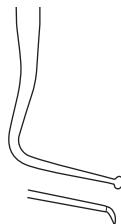
43-482-02-07  
Fig. GM 2A



43-484-00-07  
Fig. GM 0



43-484-01-07  
Fig. GM 1



**GR** = grau  
grey  
gris  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

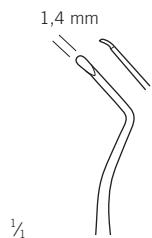
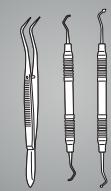
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
vert  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

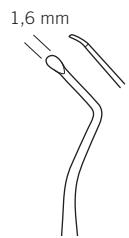
**B** = blau  
blue  
azur  
azul  
blu

**C** = hellblau  
light-blue  
azul claro  
bleu clair  
azzurro



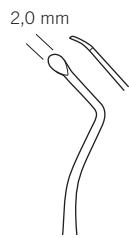
43-484-02-07

Fig. GM 2



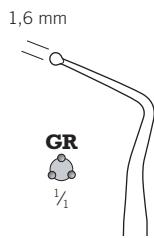
43-484-03-07

Fig. GM 3



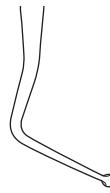
43-484-04-07

Fig. GM 4



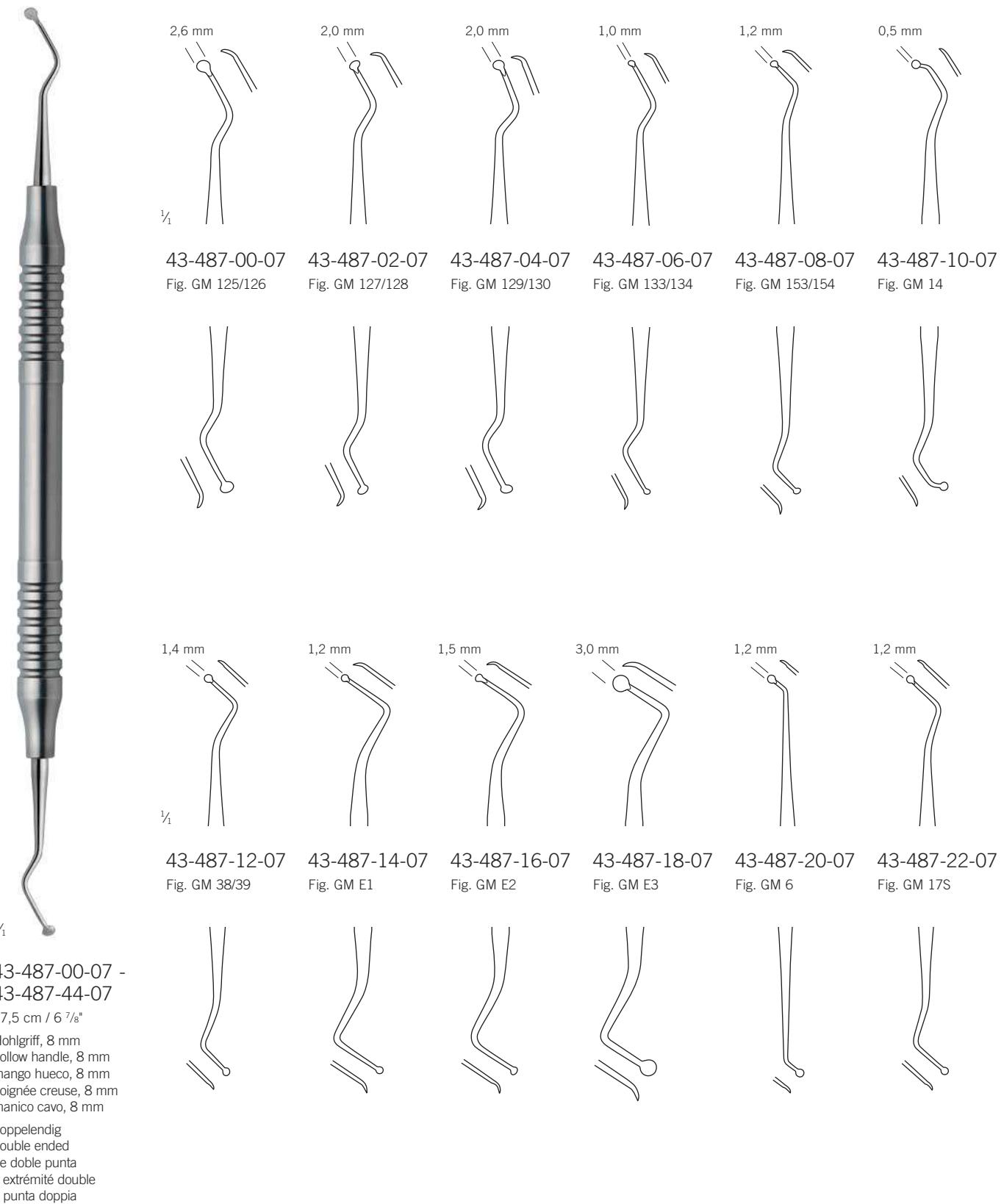
Zürich  
43-486-34-07

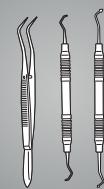
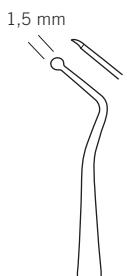
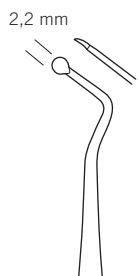
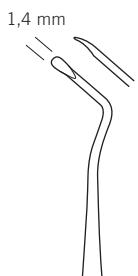
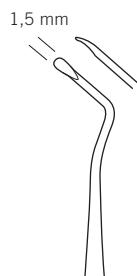
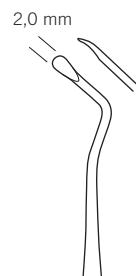
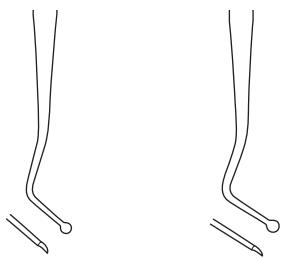
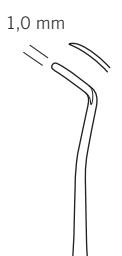
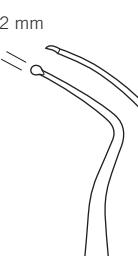
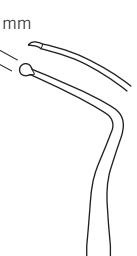
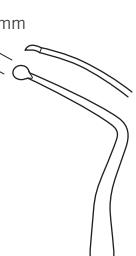
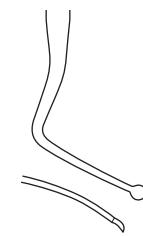
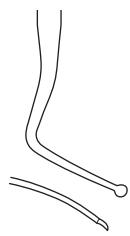
Ø 1,9 mm



## Exkavatoren

Excavators  
Excavadores  
Excavateurs  
Escavatori



43-487-24-07  
Fig. GM 1743-487-26-07  
Fig. GM 1843-487-28-07  
Fig. GM 1943-487-30-07  
Fig. GM 17W43-487-32-07  
Fig. GM 18W43-487-34-07  
Fig. GM 19W43-487-35-07  
Fig. GM 61/6243-487-36-07  
Fig. GM 63/6443-487-38-07  
Fig. GM 65/6643-487-40-07  
Fig. GM 31L43-487-42-07  
Fig. GM 32L43-487-44-07  
Fig. GM 33L

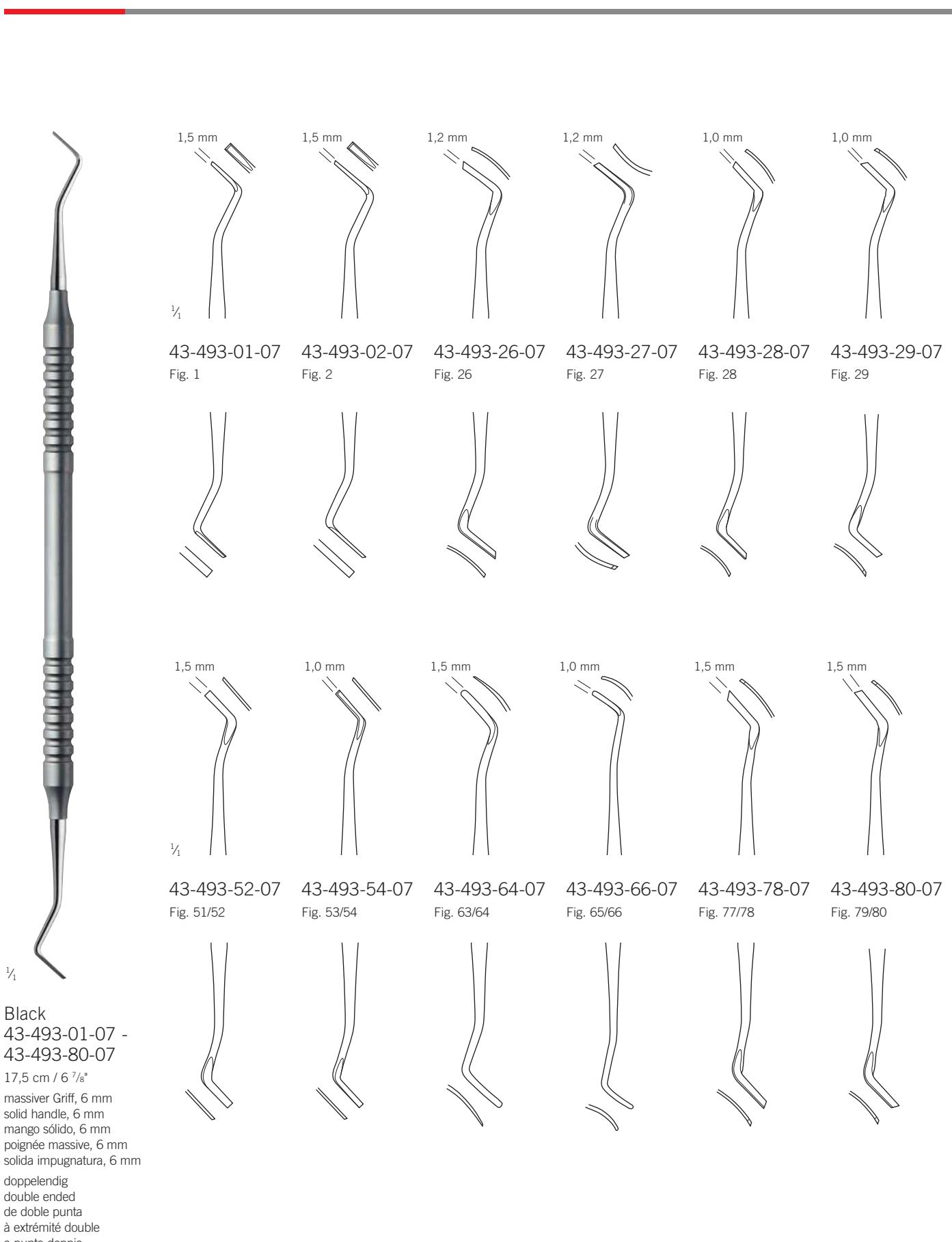
## Schmelzmeißel

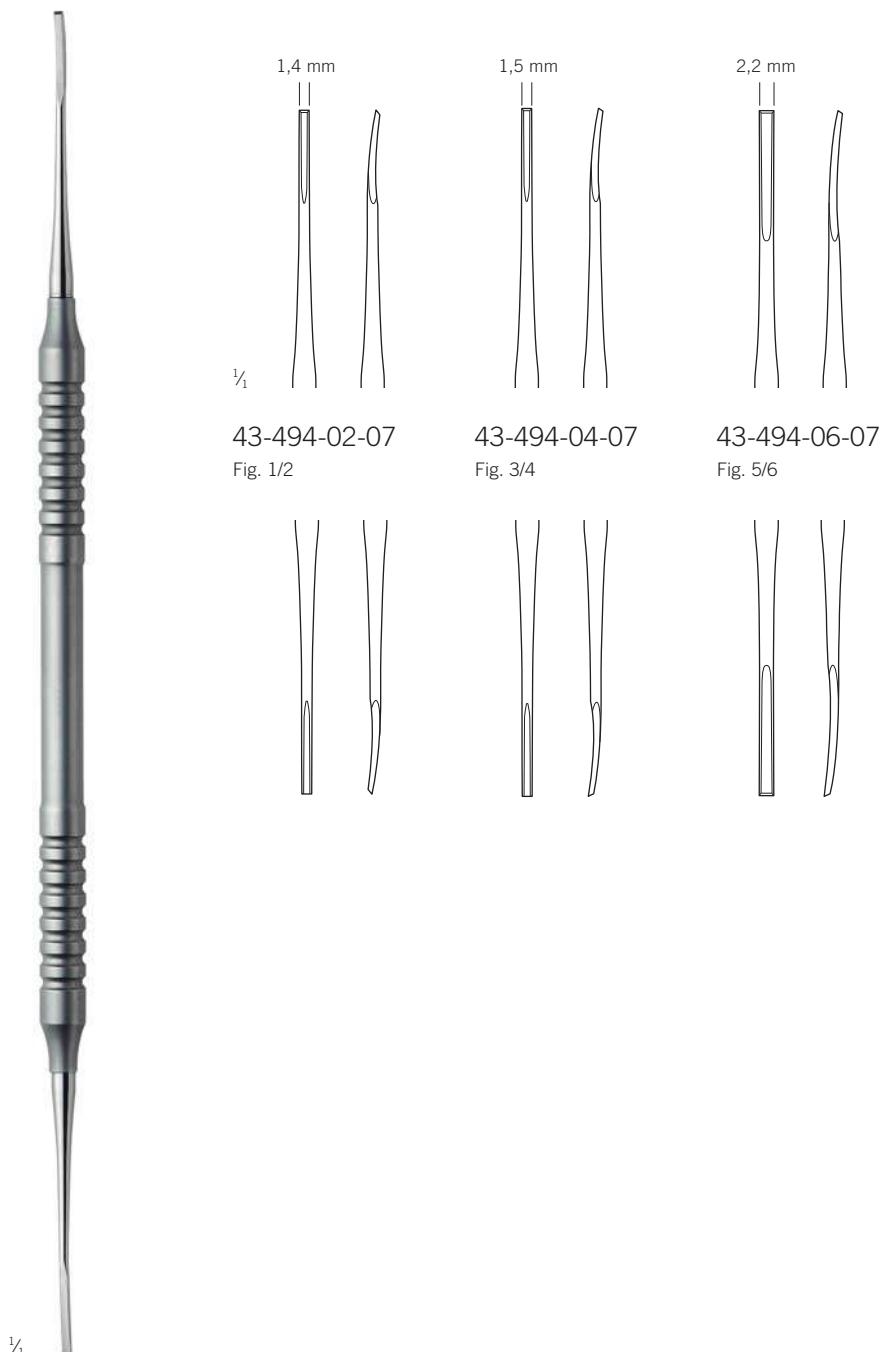
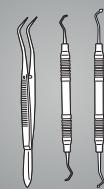
Enamel chisels

Cinceles para esmalte

Ciseaux à émail

Tagliasmalto





Wedelstaedt  
43-494-02-07 -  
43-494-06-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "  
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

doppelendig  
double ended  
de doble punta  
à extrémité double  
a punta doppia

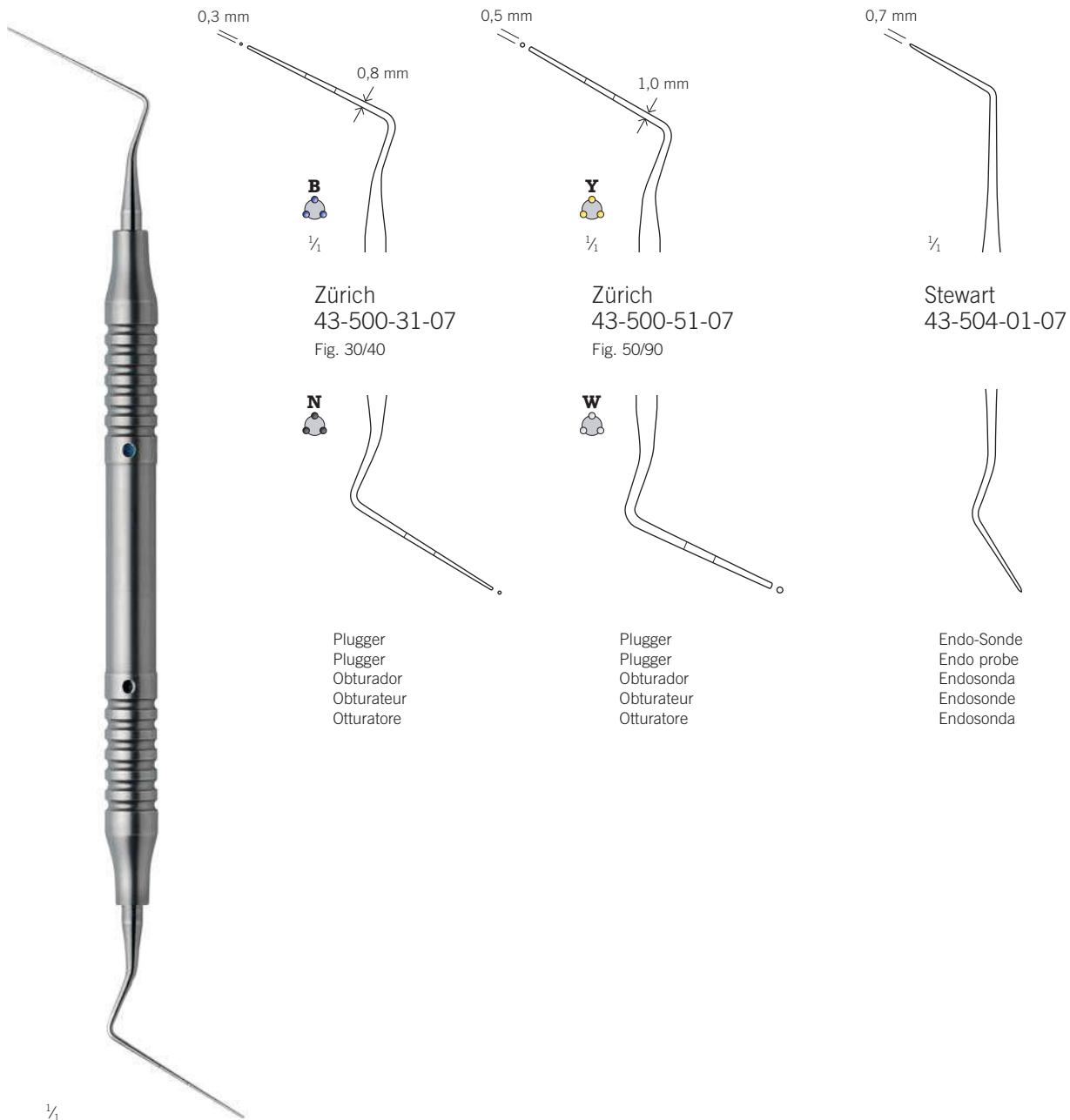
## Nervkanal-Instrumente

Root canal instruments

Instrumentos para canales

Instruments à canaux

Strumenti per trattamenti canalari



$\frac{1}{1}$

43-500-31-07 -  
43-504-01-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

doppelendig  
double ended  
de doble punta  
à extrémité double  
a punta doppia

**GR** = grau  
grey  
gris  
grigio

**Y** = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R** = rot  
red  
rojo  
jaune  
giallo

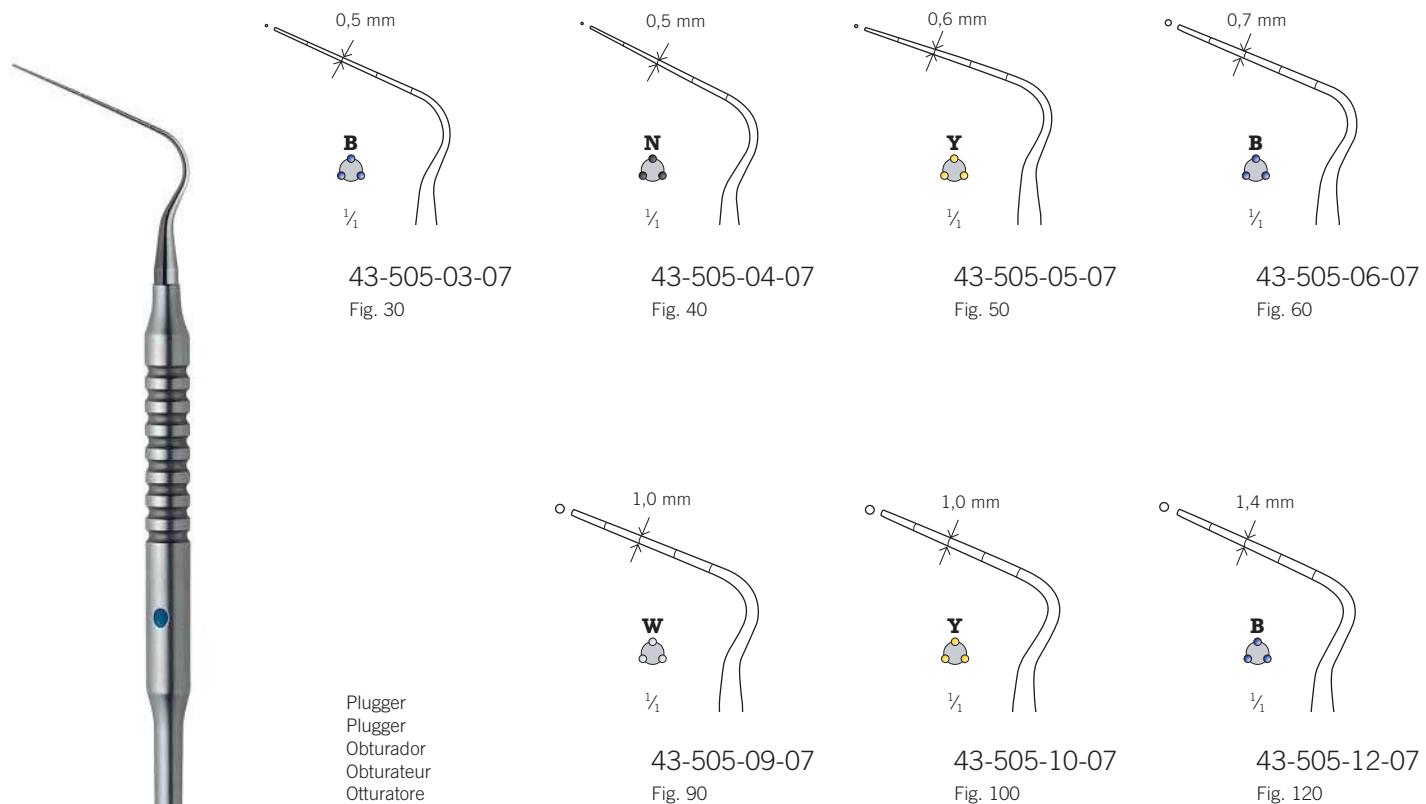
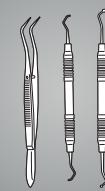
**G** = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V** = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W** = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B** = blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**N** = schwarz  
black  
negro  
nero

 $\frac{1}{1}$ 

43-505-03-07 -  
43-505-12-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

einendig  
single ended  
de una sola punta  
à une extrémité  
a una sola punta

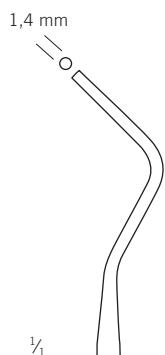
## Nervkanal-Instrumente

Root canal instruments

Instrumentos para canales

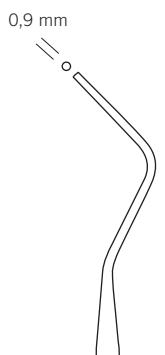
Instruments à canaux

Strumenti per trattamenti canalari



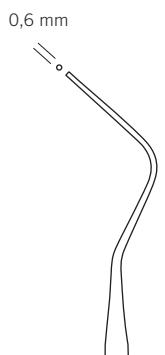
43-506-01-07

Fig. 1



43-506-02-07

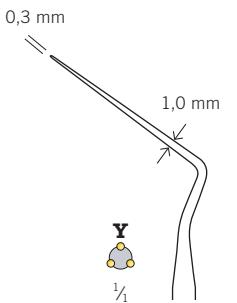
Fig. 2



43-506-03-07

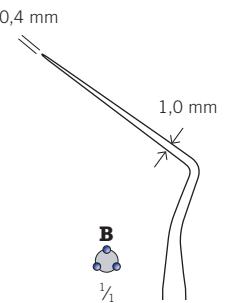
Fig. 3

Plunger  
Plunger  
Obturador  
Obturateur  
Otturatore



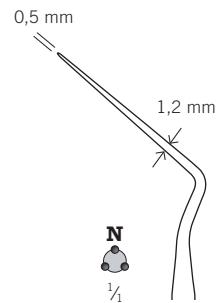
43-507-02-07

Fig. 20



43-507-03-07

Fig. 30



43-507-04-07

Fig. 40

Spreader  
Spreader  
Extendedor  
Etendeur  
Estensore



43-506-01-07 -  
43-507-06-07

16 cm / 6 4/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

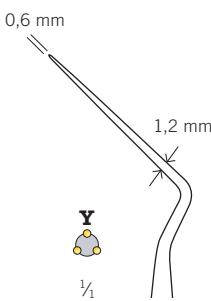
einendig

single ended

de una sola punta

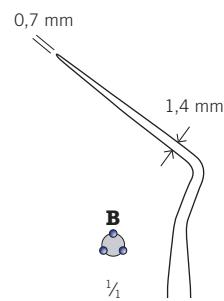
à une extrémité

a una sola punta



43-507-05-07

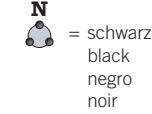
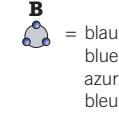
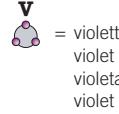
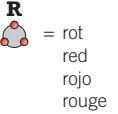
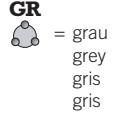
Fig. 50



43-507-06-07

Fig. 60

Spreader  
Spreader  
Extendedor  
Etendeur  
Estensore



## Gingivektomiemesser

Gingivectomy knives

Bisturies para la gingivectomía

Bistouris pour la gingivectomie

Bisturie per gengivectomia

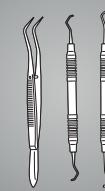
## Parodontologie

Periodontology

Parodontología

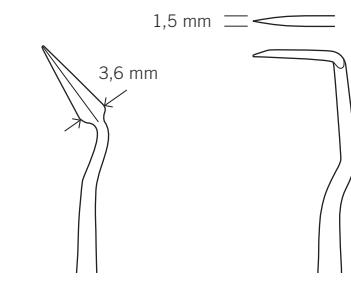
Parodontologie

Parodontologia



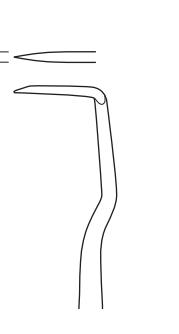
43-326-37-07

Fig. 7



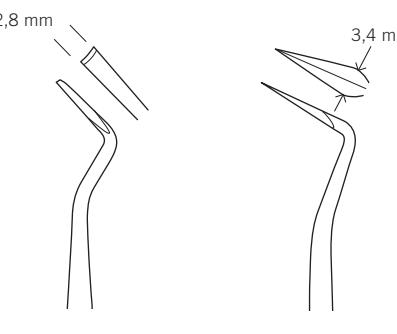
43-326-38-07

Fig. 8



43-326-39-07

Fig. 9



43-326-40-07

Fig. 10



43-326-41-07

Fig. 11

1/1

43-326-37-07 -  
43-326-41-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

solida impugnatura, 6 mm

doppelendig

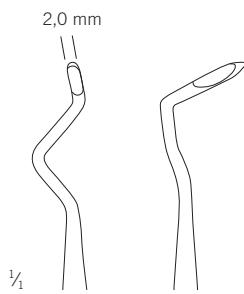
double ended

de doble punta

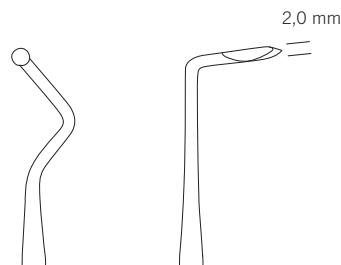
à extrémité double

a punta doppia

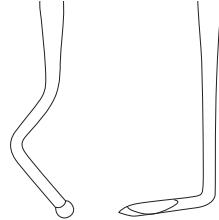
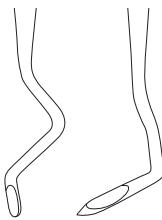
**Gingivektomiemesser**  
Gingivectomy knives  
Bisturíes para la gingivectomía  
Bistouris pour la gingivectomie  
Bisturie per gengivectomia



38-050-03-07



38-050-04-07



$\frac{1}{2}$

Allen-Iglhaut  
38-050-03-07 -  
38-050-04-07

16 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

Hohlgriß, 10 mm  
hollow handle, 10 mm  
mango hueco, 10 mm  
poignée creuse, 10 mm  
manico cavo, 10 mm

doppelendig  
double ended  
de doble punta  
à extrémité double  
a punta doppia



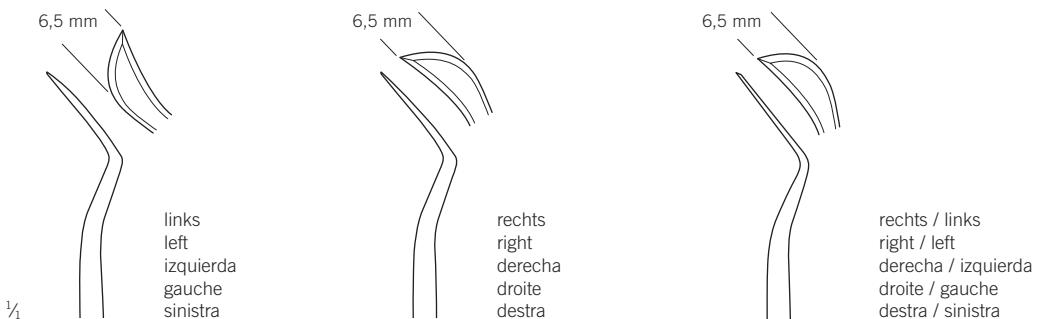
43-331-51-07 -

43-333-12-07

16 cm / 6 4/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

einendig  
single ended  
de una sola punta  
à une extrémité  
a una sola punta

Kirkland  
43-331-51-07Kirkland  
43-331-61-07Kirkland  
43-332-61-07

Für Gingivektomie und Rekonturierung de  
Sehr wirksam im retromolaren Bereich

For gingivectomy or gingivoplastic surgery.  
Very effective in retro molar region

Para la gingivectomía o cirugía gingivoplástica.  
Muy eficaz en la región retromolar

Pour gingivectomy et gengivoplastie chirurgicale.  
Très efficace dans la région rétromolaire

Per la gengivectomia e la chirurgia gengivoplastica.  
Molto efficace nella regione retromolare

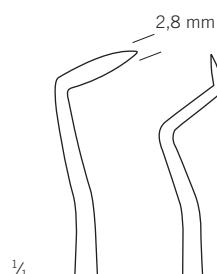
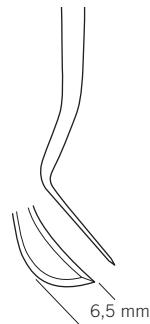
Orban  
43-333-01-07

Fig. 1

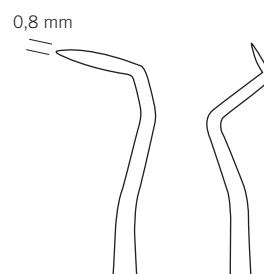
Orban  
43-333-02-07

Fig. 2

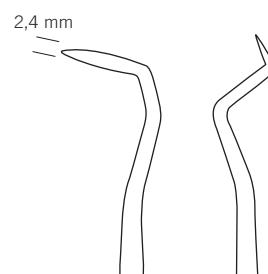
Orban  
43-333-12-07

Fig. 1/2

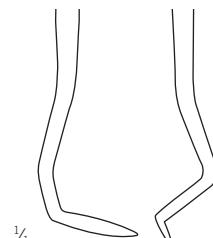
Mit kontragewinkeltem Schaft, speziell für posteriore Anwendung  
sowie für das Exzidieren von interproximalem Gewebe bei Gingivektomie

Counter angled shank, especially suitable for excision of  
interproximal tissue in gingivectomy

Vástago contraangular, especialmente idóneo para la extracción del  
tejido interproximal en gingivectomía

Avec tige contre coudée, spéciale pour application postérieure  
et excision de tissus interproximaux en gingivectomy

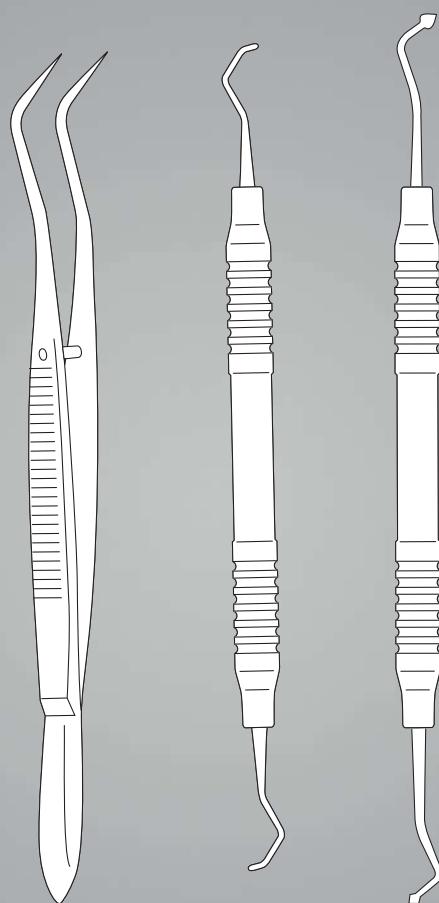
Con stelo controangolato, speciale per l'asportazione di tessuto  
interprossimale in gengivectomia





# 44

Füllungsinstrumente  
Filling instruments  
Instrumentos para obturaciones  
Instruments pour plombages  
Otturatori



## **Amalgaminstrumente**

Amalgam instruments  
Instrumentos amalgamas  
Instruments à amalgame  
Strumenti per amalgama



**44-185-01-01**

Amalgampistole  
Amalgam carrier  
Porta amalgamas  
Pistolet pour amalgame  
Cucchiaino portamalgama  
  
leicht gebogen  
slightly curved  
ligeramente curvo  
légèrement courbé  
leggermente curvo



**44-187-01-01**

Amalgampistole  
Amalgam carrier  
Porta amalgamas  
Pistolet pour amalgame  
Cucchiaino portamalgama  
  
gewinkelt  
angled  
acodado  
coudé  
angolato



**44-187-05-04**

Kunststoffansatz allein zu 44-185-01 und 44-187-01  
Plastic tip alone for 44-185-01 and 44-187-01  
Sólo aditamento de plástico para 44-185-01 y 44-187-01  
Appendice en plastique uniquement pour 44-185-01 et 44-187-01  
Accessorio in plastica per 44-185-01 e 44-187-01



**44-200-30-01**

Amalgam-Fingerbecher, Boden flach  
Amalgam finger bowl, bottom flat  
Vaso para dedos de amalgama, base plana  
Coupelle pour amalgame, fond plat  
Vaso di amalgama, base piana



**44-200-31-01**

Amalgam-Fingerbecher, Boden rund  
Amalgam finger bowl, bottom round  
Vaso para dedos de amalgama, base redonda  
Coupelle pour amalgame, fond rond  
Vaso di amalgama, base tonda

## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori

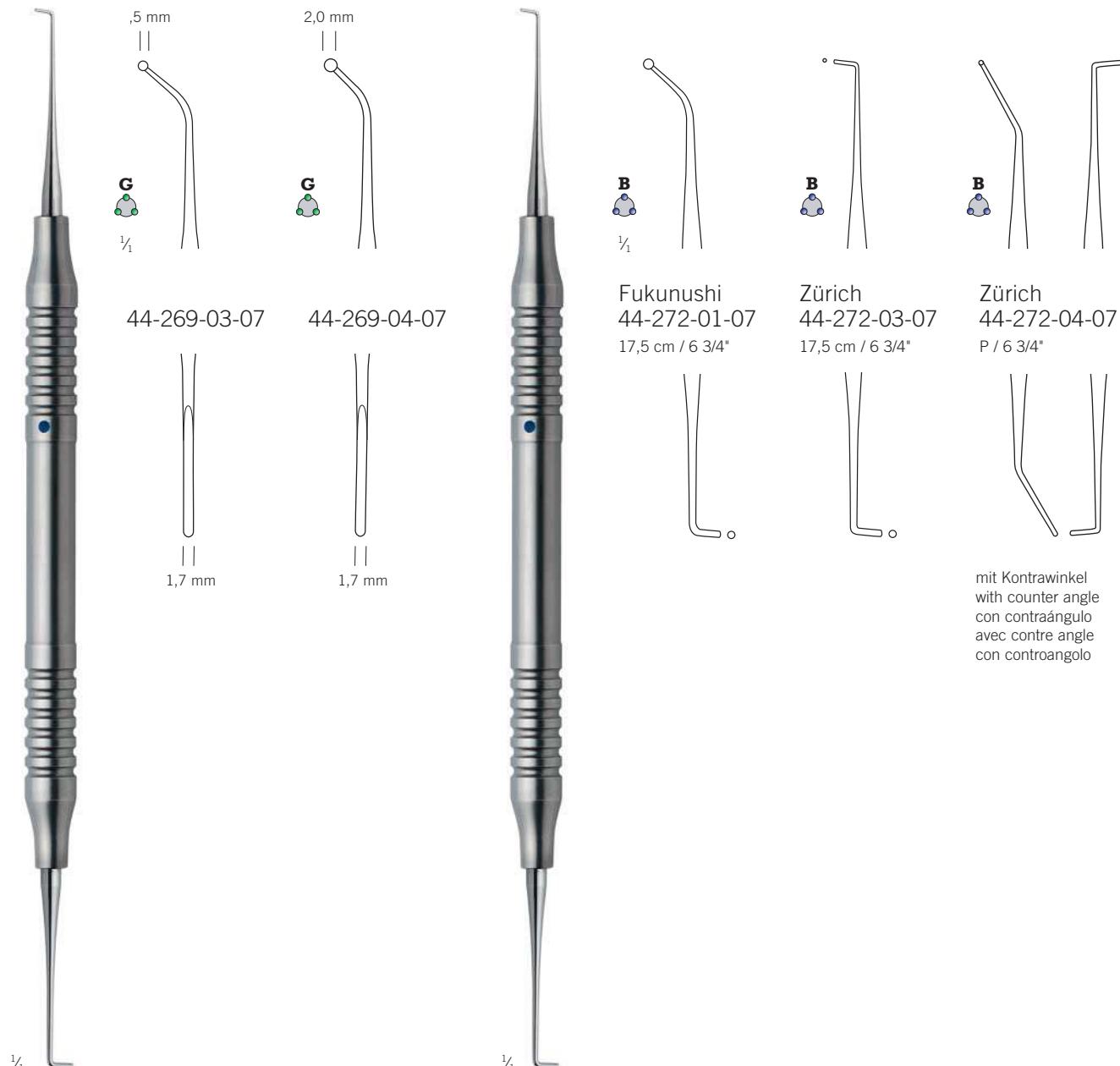
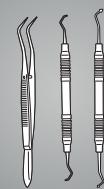
## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



Zürich

44-269-03-07 -

44-269-04-07

17 cm / 6 6/8"

Kugelstopfer/Spatel-Kombination

Ball type condenser/spatula combination

Combinación condensador tipo bola/espátula

Combinaison obturateur à bille/spatule

Combinazione spatola/otturatore a sfera

Hohlgriff, 8 mm

hollow handle, 8 mm

mango hueco, 8 mm

poignée creuse, 8 mm

manico cavo, 8 mm

Ideal für Füllungen von retrograd mit MTA oder Super EBA

Ideal for retrograde fillings with MTA and Super EBA

Ideal para empastes retrógrados con MTA y Super EBA

Idéal pour le remplissage rétrograde avec du matériel MTA et Super EBA

Ideale per otturazioni retrograde con MTA e Super EBA

44-272-01-07 -

44-272-04-07

16,5 cm / 6 4/8"

Planstopfer "Retrograd"

Plane condenser "Retrograd"

Condensador plano "Retrograd"

Obturateur plan "Retrograd"

Otturatore piano "Retrograd"

Hohlgriff, 8 mm

hollow handle, 8 mm

mango hueco, 8 mm

poignée creuse, 8 mm

manico cavo, 8 mm

Ideal für Füllungen von retrograd mit MTA oder Super EBA

Ideal for retrograde fillings with MTA and Super EBA

Ideal para empastes retrógrados con MTA y Super EBA

Idéal pour le remplissage rétrograde avec du matériel MTA et Super EBA

Ideale per otturazioni retrograde con MTA e Super EBA

## Kompositinstrument

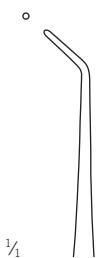
Composite instrument  
Instrumento compuesto  
Instrument composite  
Strumento composito



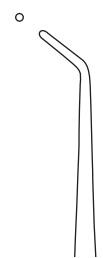
44-330-01-07 -  
44-332-04-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

titanbeschichtet, massiver Griff, 6 mm  
titanium coated, solid handle, 6 mm  
con revestimiento de titanio, mango sólido, 6 mm  
revêtu de titane, poignée massive, 6 mm  
con rivestimento in titanio, solida impugnatura, 6 mm



44-330-01-07  
Fig. 1



44-330-02-07  
Fig. 2



44-330-03-07  
Fig. 3



44-330-04-07  
Fig. 4

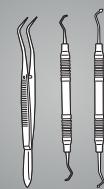


44-330-05-07  
Fig. 5

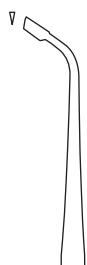


44-330-10-07  
Fig. 10

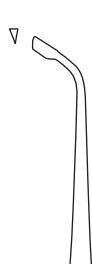




Felt  
44-332-01-07  
Fig. 1



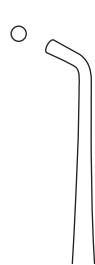
Felt  
44-332-02-07  
Fig. 2



Felt  
44-332-03-07  
Fig. 3



Felt  
44-332-04-07  
Fig. 4

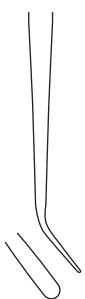


Felt  
44-332-05-07  
Fig. 5



Felt  
44-332-06-07  
Fig. 6

44



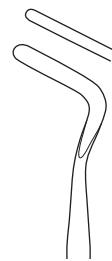
Goldstein  
44-334-01-07  
Fig. 1



Goldstein  
44-334-02-07  
Fig. 2



Goldstein  
44-334-03-07  
Fig. 3



Goldstein  
44-334-04-07  
Fig. 4



titanbeschichtet  
nichthafend

titanium coated  
non adhesive

con revestimiento  
de titanio  
no adhesivo

recouvert de titane  
non adhésif

con rivestimento  
in titanio  
non adesivo

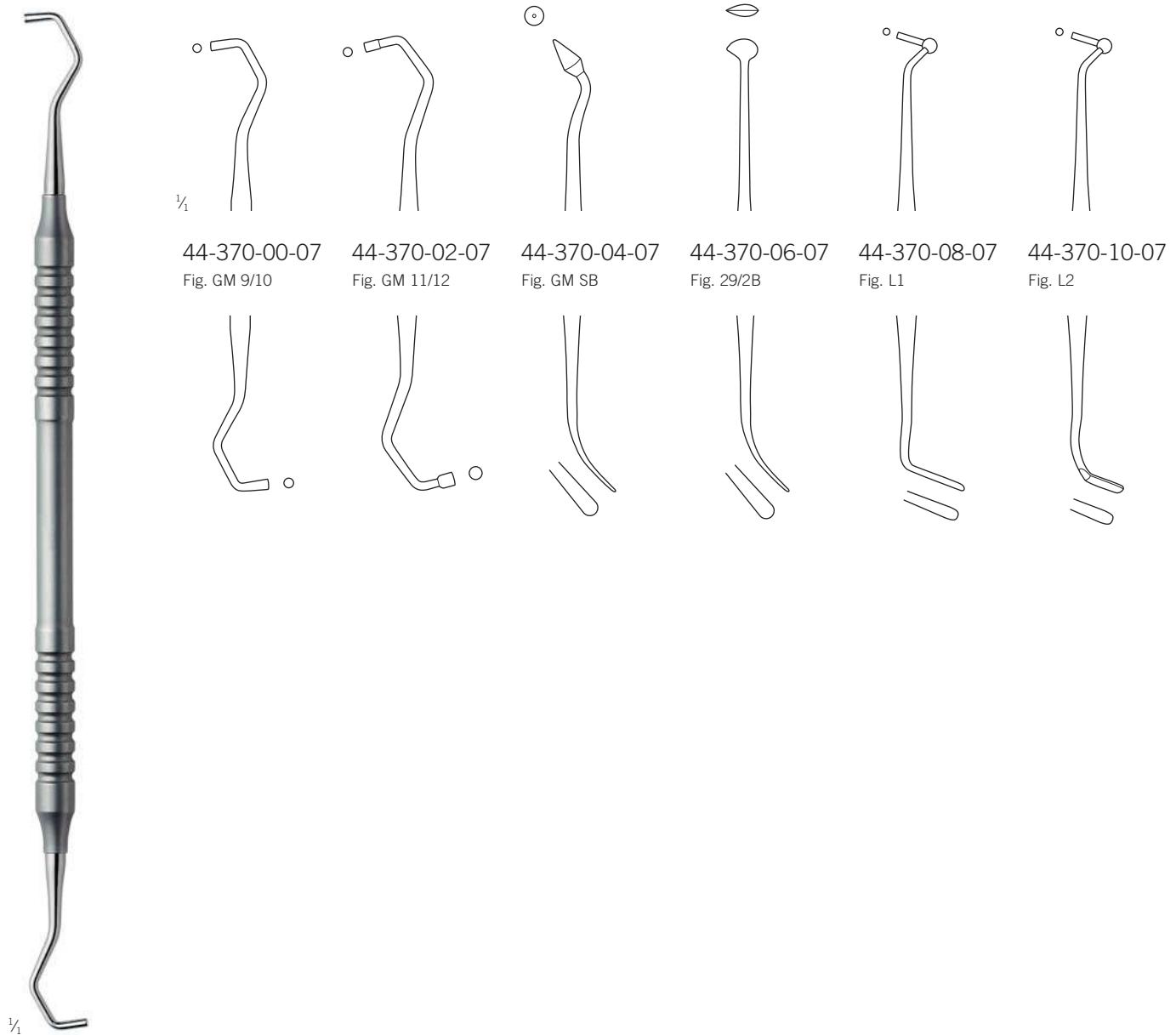
## Kompositinstrument

Composite instrument

Instrumento compuesto

Instrument composite

Strumento composito



44-370-00-07 -  
44-370-10-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

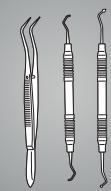
solida impugnatura, 6 mm

## **Elefantenfußstopfer**

Elephant foot condenser  
Condensador pie de elefante  
Obturateur pied d'éléphant  
Otturatore a piede di elefante

## **Füllungsinstrumente**

Filling instruments  
Instrumentos para obturaciones  
Instruments pour plombages  
Otturatori



44-375-00-07  
Fig. 0



44-375-01-07  
Fig. 1



44-375-02-07  
Fig. 2



44-375-00-07 -  
44-375-02-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "  
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

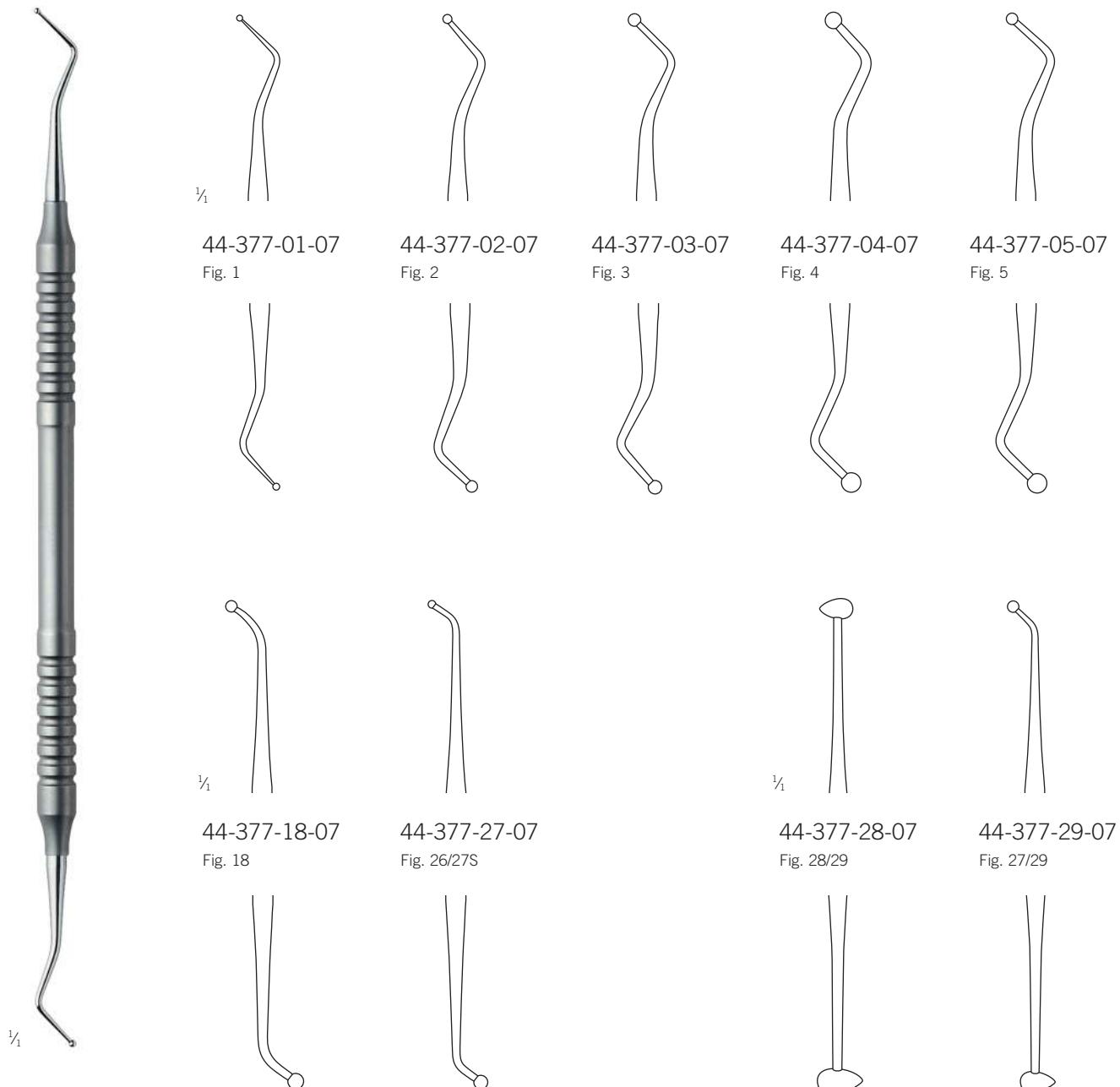
## Kugelstopfer, Polierinstrumente

Ball type condenser, polisher

Condensador tipo bola, instrumentos para pulir

Obturateur à bille, polissoir

Otturatore a sfera, lucidatore



44-377-01-07 -  
44-377-29-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

sólida impugnatura, 6 mm

Polierinstrument  
Polisher  
Instrumento para pulir  
Polissoir  
Lucidatore

## Planstopfer

Plane condenser  
Condensador plano  
Obturateur plan  
Otturatore piano

## Füllungsinstrumente

Filling instruments  
Instrumentos para obturaciones  
Instruments pour plombages  
Otturatori

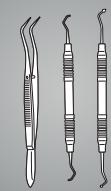


Fig. 1

44-379-01-07



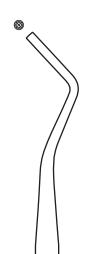
Fig. 2

44-379-02-07



Fig. 3

44-379-03-07



44-379-11-07

Fig. 1S

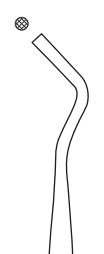


Fig. 2S

44-379-12-07



Fig. 3S

44-379-13-07



Fig. 1

o



Fig. 2

o



Fig. 3

o



Fig. 1S

o



Fig. 2S

o



Fig. 3S

o

44-379-01-07 -  
44-379-13-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

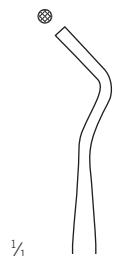
## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



44-380-02-07

Fig. 1S



44-380-04-07

Fig. 2S



44-380-06-07

Fig. 3S



44-380-08-07

Fig. 4S



gerieft  
fluted  
acanalado  
cannelé  
scanalato



gerieft  
fluted  
acanalado  
cannelé  
scanalato



gerieft  
fluted  
acanalado  
cannelé  
scanalato



gerieft  
fluted  
acanalado  
cannelé  
scanalato



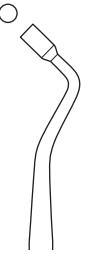
44-380-10-07

Fig. 1P



44-380-12-07

Fig. 2P



44-380-14-07

Fig. 3P



44-380-16-07

Fig. 4P

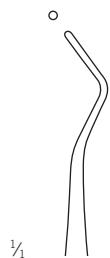
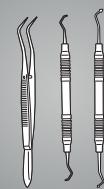
1/1

44-380-02-07 -  
44-380-32-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm





44-380-18-07

Fig. 1D



44-380-20-07

Fig. 2D



44-380-22-07

Fig. 3D



44-380-24-07

Fig. M1



44-380-26-07

Fig. M2



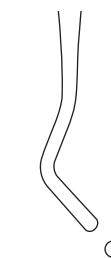
44-380-28-07

Fig. M3



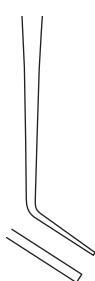
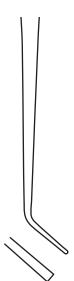
44-380-30-07

Fig. M4



44-380-32-07

Fig. M5



## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



Hollenback  
44-380-36-07  
Fig. H 1



Hollenback  
44-380-38-07  
Fig. H 2



Hollenback  
44-380-40-07  
Fig. H 3



Hollenback  
44-380-42-07  
Fig. H 4



44-380-44-07  
Fig. MQ 1S



44-380-46-07  
Fig. T 0



44-380-48-07  
Fig. T 1



44-380-50-07  
Fig. T 2



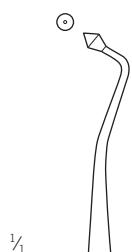
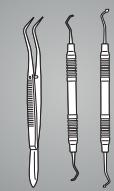
44-380-52-07  
Fig. T 3

44-380-28-07 -  
44-380-52-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

gerieft  
fluted  
acanalado  
cannelé  
scanalato



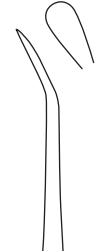
44-382-01-07  
Fig. 1



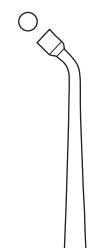
44-382-02-07  
Fig. 2



44-382-03-07  
Fig. 3



44-384-01-07  
Fig. WO 1



44-384-02-07  
Fig. WO 2



44-384-03-07  
Fig. WO 3



44-386-02-07  
Fig. L 2



44-386-03-07  
Fig. L 3



Ward  
44-388-01-07  
Fig. 1



Ward  
44-388-02-07  
Fig. 2

44-382-01-07 -  
44-388-02-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

## Kugel/Spatel-Kombination

Ball/spatula combination

Combinación bola/espátula

Combinaison bille/spatule

Combinazione sfera/spatola



$\frac{1}{1}$   
44-390-01-07  
Fig. 1

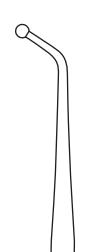
$\frac{1}{1}$   
44-390-02-07  
Fig. 2

$\frac{1}{1}$   
44-390-03-07  
Fig. 3

$\frac{1}{1}$   
44-390-11-07  
Fig. 1A

$\frac{1}{1}$   
44-390-12-07  
Fig. 2A

$\frac{1}{1}$   
44-390-13-07  
Fig. 3A



44-390-01-07 -  
44-390-32-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

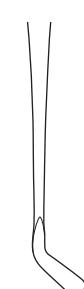
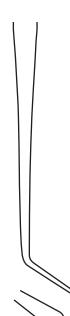
massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

sólida impugnatura, 6 mm



**Spatel**

Spatula  
Espátula  
Spatule  
Spatola

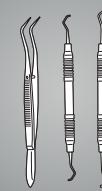
**Füllungsinstrumente**

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



44-392-01-07  
Fig. 1

44-392-02-07  
Fig. 2

44-392-03-07  
Fig. 3

44-392-10-07  
Fig. 10



44-392-11-07  
Fig. 11A

44-392-12-07  
Fig. 12

44-392-13-07  
Fig. 13

44-392-01-07 -  
44-392-13-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm



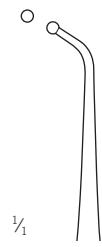
## Füllungsinstrumente

Filling instruments

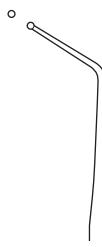
Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



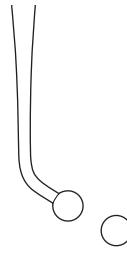
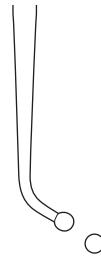
44-394-07-07  
Fig. 7A



44-394-19-07  
Fig. 19



44-394-77-07  
Fig. 7B



44-396-06-07  
Fig. 6



44-396-11-07  
Fig. 11



44-396-79-07  
Fig. 179

1/1

44-394-07-07 -  
44-396-79-07

17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

massiver Griff, 6 mm

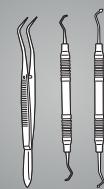
solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

sólida impugnatura, 6 mm



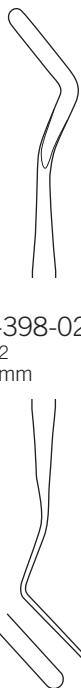


Heidemann  
44-398-01-07 -  
44-399-13-07

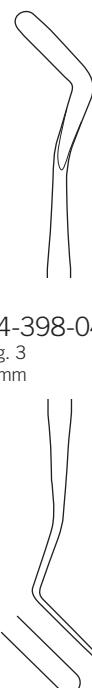
17,5 cm / 6 7/8"  
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm



44-398-01-07  
Fig. 1  
2,0 mm



44-398-02-07  
Fig. 2  
2,5 mm



44-398-04-07  
Fig. 3  
3,0 mm



44-399-11-07  
Fig. 11  
2,0 mm



44-399-12-07  
Fig. 12  
2,5 mm



44-399-13-07  
Fig. 13  
3,0 mm



scharf  
sharp  
afilado  
affilé  
afilato



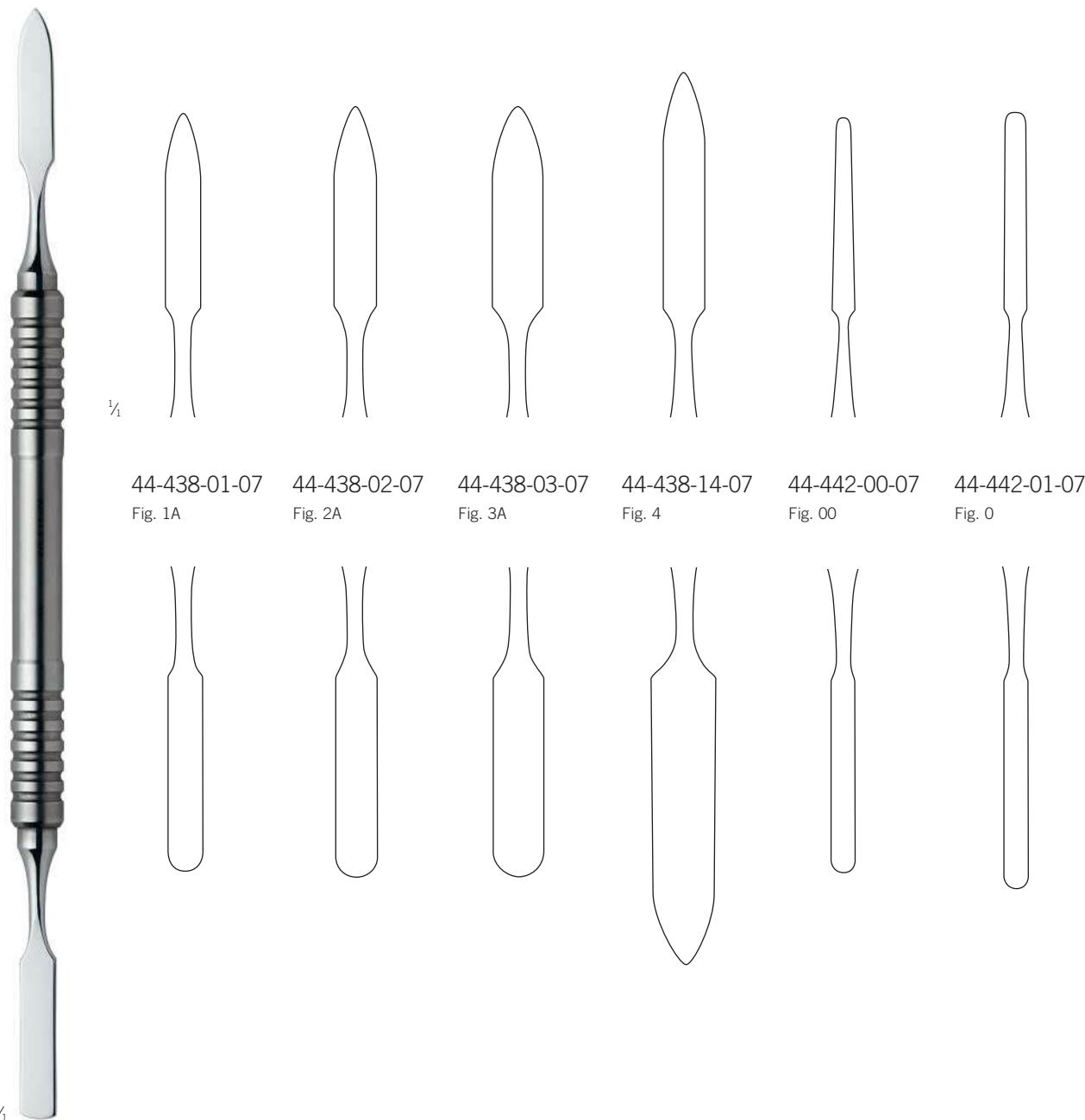
scharf  
sharp  
afilado  
affilé  
afilato



scharf  
sharp  
afilado  
affilé  
afilato

## **Mini-Zementspatel**

Mini cement mixing spatula  
Mini espátula para cemento  
Mini spatule à plâtre  
Mini spatola per cemento



Zürich

44-438-01-07 -  
44-442-01-07

17,5 cm / 6 7/8"

Hohlgriff, 8 mm  
hollow handle, 8 mm  
mango hueco, 8 mm  
poignée creuse, 8 mm  
manico cavo, 8 mm

## Zementspatel, Silikatspatel

Cement mixing spatula, silicate mixing spatula

Espátula para mezclar, espátula de silicato

Spatule à plâtre, spatule à silicate

Spatola per cemento, spatola per la mescolatura di silicone

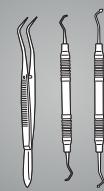
## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



44-440-02-07

17 cm / 6 6/8"

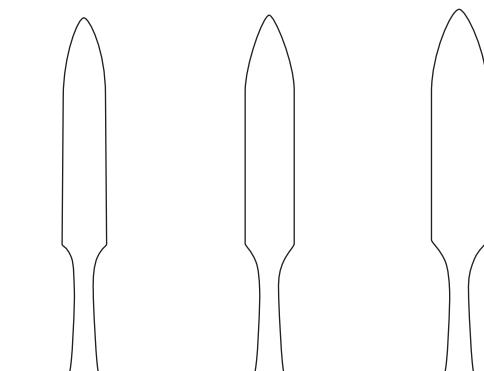
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

Martin

44-444-01-07 - 44-444-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

Zementspatel, 6 mm, massiver Griff  
Cement mixing spatula, 6 mm, solid handle  
Espiráula para cemento, mango sólido de 6 mm  
Spatule à plâtre, poignée massive de 6 mm  
Spatola per cemento, solida impugnatura da 6 mm



44-444-01-07

Fig. 1

44-444-02-07

Fig. 2

44-444-03-07

Fig. 3



44-457-01-04

17,5 cm / 6 7/8"

Silikatspatel, aus Kunststoff  
Silicate spatula, plastic  
Espiráula de silicato, de plástico  
Spatule à silicate, en plastique  
Spatola di silicone, in plastica

## Matrizen und Matrizenspanner

Matrix bands and retainers

Portamatrices y matrices

Porte matrices et matrices

Portamatrici e matrici



1/2  
Ivory  
44-465-01-07

Fig. 1



1/2  
Ivory  
44-467-01-07

Fig. 12



1/2  
Ivory  
44-468-01-07

Fig. 12A



1/2  
Ivory  
44-480-05-07 5 mm  
44-480-06-07 6 mm  
44-480-07-07 7 mm



1/1  
44-470-01-07

Fig. 1



44-470-04-07

Fig. 4



44-470-02-07

Fig. 2



44-470-05-07

Fig. 5



44-470-03-07

Fig. 3

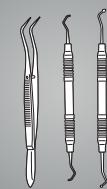


44-470-06-07

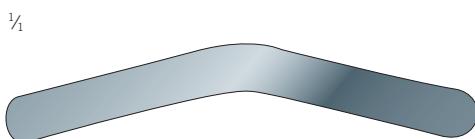
Fig. 6

für Molaren, 12 Stück  
for molars, 12 pieces  
para molares, 12 piezas  
pour molaires, 12 pièces  
per molari, 12 pezzi

für Prämolaren, 12 Stück  
for premolars, 12 pieces  
para premolares, 12 piezas  
pour prémolaires, 12 pièces  
per premolari, 12 pezzi



**44-481-01-07**  
Junior



**44-481-05-07**  
Universal

Tofflemire  
**44-482-01-07**  
Fig. 1  
12 Stück  
12 pieces  
12 piezas  
12 pièces  
12 pezzi

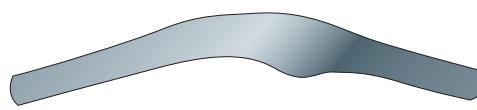


Tofflemire  
**44-482-13-07**  
Fig. 13  
12 Stück  
12 pieces  
12 piezas  
12 pièces  
12 pezzi

Tofflemire  
**44-481-01-07 - 44-481-05-07**



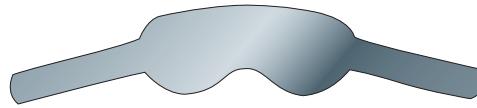
**44-484-07-07**  
Fig. 7



**44-484-08-07**  
Fig. 8



**44-484-09-07**  
Fig. 9



**44-484-10-07**  
Fig. 10



**44-484-11-07**  
Fig. 11



**44-484-12-07**  
Fig. 12



**44-484-13-07**  
Fig. 13

für Molaren, 12 Stück  
for molars, 12 pieces  
para molares, 12 piezas  
pour molaires, 12 pièces  
per molari, 12 pezzi



**44-485-05-07** 5 mm x 1 m

**44-485-06-07** 6 mm x 1 m

**44-485-07-07** 7 mm x 1 m

## Kofferdam-Instrumente

Rubber dam instruments

Dique de goma

Instruments kofferdam

Kofferdam



½

Ainsworth  
44-500-16-07

16 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

Kofferdam-Lochzange  
Punch forceps  
Perforadores  
Pinces à perforer  
Pinze foradiga



½

USA  
44-502-15-07

15 cm / 5  $\frac{7}{8}$ "

Kofferdam-Lochzange  
Punch forceps  
Perforadores  
Pinces à perforer  
Pinze foradiga



½

Ivory  
44-506-16-07

16 cm / 6  $\frac{4}{8}$ "

Kofferdam-Klammerzange  
Clamp forceps  
Portaclamps  
Pinces porte crampons  
Pinze per uncini



½

Brewer  
44-513-17-07

17 cm / 6  $\frac{6}{8}$ "

Kofferdam-Lochzange  
Punch forceps  
Perforadores  
Pinces à perforer  
Pinze foradiga



½

Stockes  
44-503-17-07

17 cm / 6  $\frac{6}{8}$ "

Kofferdam-Lochzange  
Punch forceps  
Perforadores  
Pinces à perforer  
Pinze foradiga

## Kofferdam-Instrumente

Rubber dam instruments

Dique de goma

Instruments kofferdam

Kofferdam

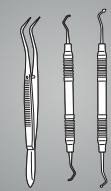
## Füllungsinstrumente

Filling instruments

Instrumentos para obturaciones

Instruments pour plombages

Otturatori



$\frac{1}{2}$

Wizard

44-520-00-02

Fig. 60

Kofferdam-Halter

Rubber dam holder

Sostenedor

Porte digues

Supporto per kofferdam



Ivory

44-515-26-07 44-515-27-07 44-515-28-07 44-515-29-07

Fig. 26

Fig. 27

Fig. 28

Fig. 29



44-515-30-07 44-515-31-07 44-515-51-07 44-515-60-07

Fig. 30

Fig. 31

Fig. 51

Fig. 60



# 46

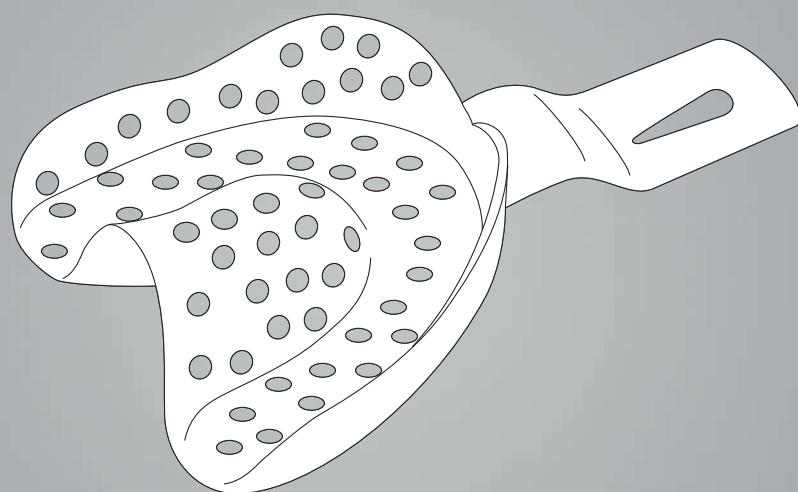
Abdrucklöffel, Modellierinstrumente, Kroneninstrumente

Impression trays, carving instruments, instruments for crown work

Cubetas para impresiones, instrumentos para modelar, instrumentos para coronas

Porte empreintes, instruments à modeler, instruments pour couronnes

Portaimpronte, strumenti per modellare, strumenti per corone



## **Elite-Abdrucklöffel nach Ehricke**

Elite impression trays according to Ehricke  
 Elite cubetas para impresiones según Ehricke  
 Porte empreintes selon Ehricke  
 Portaimpronte Ehricke



$\frac{1}{2}$

### **Form BO (SUP/B)**

für bezahnte Oberkiefer, gelocht  
 for toothed upper jaws, perforated  
 para mandíbulas superiores dentadas, perforadas  
 maxillaires dentés, perforés  
 per mascella superiore dentata, perforata

46-101-00-01	Fig. 0
46-101-01-01	Fig. 1
46-101-02-01	Fig. 2
46-101-03-01	Fig. 3
46-101-04-01	Fig. 4

Fig. 0 = für Kinder / for children / para niños / pour enfants / per bambini



$\frac{1}{2}$

### **Form PO (SUP/P)**

für partiell bezahnte Oberkiefer, gelocht  
 for partially toothed upper jaws, perforated  
 para mandíbulas superiores parcialmente dentadas, perforadas  
 maxillaires partiellement dentés, perforés  
 per mascella superiore parzialmente dentata, perforata

46-102-01-01	Fig. 1
46-102-02-01	Fig. 2
46-102-03-01	Fig. 3



$\frac{1}{2}$

### **Form FO (SUP/F)**

für Funktionsabdrücke im Oberkiefer, gelocht  
 for upper functional impressions, perforated  
 para impresiones funcionales superiores, perforadas  
 maxillaires, empreintes fonctionnelles, perforées  
 per impronte funzionali nella mascella superiore dentata, perforata

46-103-01-01	Fig. 1
46-103-02-01	Fig. 2
46-103-03-01	Fig. 3



$\frac{1}{2}$

### **Form UO (SUP/U)**

für unbezahlte Oberkiefer, gelocht  
 for edentulous upper jaws, perforated  
 para mandíbulas superiores desdentadas, perforadas  
 maxillaires édentés, perforés  
 per mascella superiore edentula, perforata

46-104-01-01	Fig. 1
46-104-02-01	Fig. 2
46-104-03-01	Fig. 3



½

#### Form BU (INF/B)

für bezahnte Unterkiefer, gelocht  
 for toothed lower jaws, perforated  
 para mandíbulas inferiores dentadas, perforadas  
 mandibules dentés, perforés  
 per mascella inferiore dentata, perforata

46-106-00-01	Fig. 0
46-106-01-01	Fig. 1
46-106-02-01	Fig. 2
46-106-03-01	Fig. 3
46-106-04-01	Fig. 4

Fig. 0 = für Kinder / for children / para niños / pour enfants / per bambini



½

#### Form PU (INF/P)

für partiell bezahnte Unterkiefer, gelocht  
 for partially toothed lower jaws, perforated  
 para mandíbulas inferiores parcialmente dentadas, perforadas  
 mandibules partiellement dentés, perforés  
 per mascella inferiore parzialmente dentata, perforata

46-107-01-01	Fig. 1
46-107-02-01	Fig. 2
46-107-03-01	Fig. 3

46



½

#### Form UU (INF/U)

für unbezahlte Unterkiefer, gelocht  
 for edentulous lower jaws, perforated  
 para mandíbulas inferiores desdentadas, perforadas  
 Mandibules édentés, perforés  
 Per mascella inferiore edentula, perforata

46-108-01-01	Fig. 1
46-108-02-01	Fig. 2
46-108-03-01	Fig. 3



½

#### Form BO (SUP/B)

für bezahnte Oberkiefer, ungelocht  
 for toothed upper jaws, unperforated  
 para mandíbulas superiores dentadas, no perforadas  
 maxillaires dentés, non perforés  
 per mascella superiore dentata, non perforata

46-131-00-01	Fig. 0
46-131-01-01	Fig. 1
46-131-02-01	Fig. 2
46-131-03-01	Fig. 3
46-131-04-01	Fig. 4

Fig. 0 = für Kinder / for children / para niños / pour enfants / per bambini

**Elite-Abdrucklöffel nach Ehricke**  
 Elite impression trays according to Ehricke  
 Elite cubetas para impresiones según Ehricke  
 Porte empreintes selon Ehricke  
 Portaimpronte Ehricke



½

**Form PO (SUP/P)**

für partiell bezahnte Oberkiefer, ungelocht  
 for partially toothed upper jaws, unperforated  
 para mandíbulas superiores parcialmente dentadas, no perforadas  
 maxillaires partiellement dentés, non perforés  
 per mascella superiore parzialmente dentata, non perforata

46-132-01-01	Fig. 1
46-132-02-01	Fig. 2
46-132-03-01	Fig. 3



½

**Form FO (SUP/F)**

für Funktionsabdrücke oben, ungelocht  
 for upper functional impressions, unperforated  
 para impresiones funcionales superiores, no perforadas  
 maxillaires, empreintes fonctionnelles, non perforées  
 per impronte funzionali in alto, non perforate

46-133-01-01	Fig. 1
46-133-02-01	Fig. 2
46-133-03-01	Fig. 3



½

**Form UO (SUP/U)**

für unbezahnte Oberkiefer, ungelocht  
 for edentulous upper jaws, unperforated  
 para mandíbulas desdentadas superiores, no perforadas  
 maxillaires édentés, non perforés  
 per mascella superiore edentula, non perforata

46-134-01-01	Fig. 1
46-134-02-01	Fig. 2
46-134-03-01	Fig. 3



½

**Form BU, Fig. 0 (INF/B)**

für bezahnte Unterkiefer, ungelocht  
 for toothed lower jaws, unperforated  
 para mandíbulas inferiores dentadas, no perforadas  
 mandibules dentés, non perforées  
 per mascella inferiore dentata, non perforata

46-136-00-01	Fig. 0
46-136-01-01	Fig. 1
46-136-02-01	Fig. 2
46-136-03-01	Fig. 3
46-136-04-01	Fig. 4

Fig. 0 = für Kinder / for children / para niños / pour enfants / per bambini



$\frac{1}{2}$

#### Form PU (INF/P)

für partiell bezahnte Unterkiefer, ungelocht  
 for partially toothed lower jaws, unperforated  
 para mandíbulas inferiores parcialmente dentadas, no perforadas  
 mandibules partiellement dentées, non perforés  
 per mascella inferiore parzialmente non dentata, non perforata

46-137-01-01	Fig. 1
46-137-02-01	Fig. 2
46-137-03-01	Fig. 3



$\frac{1}{2}$

#### Form UU (INF/U)

für unbezahnte Unterkiefer, ungelocht  
 for edentulous lower jaws, unperforated  
 para mandíbulas inferiores desdentadas, no perforadas  
 mandibules édentés, non perforés  
 per mascella inferiore edentula, non perforata

46-138-01-01	Fig. 1
46-138-02-01	Fig. 2
46-138-03-01	Fig. 3

## **Abdrucklöffel für partielle Abdrücke**

Impression trays for partial impressions

Cubetas para impresiones parciales

Porte empreintes partielles

Portaimpronte parziali



**Form C1/2R**

gelocht  
perforated  
perforado  
perforé  
perforato

46-151-01-01	Fig. 1
46-151-02-01	Fig. 2
46-151-03-01	Fig. 3



**Form C1/2R**

ungelocht  
unperforated  
no perforado  
non perforé  
non perforato

46-152-11-01	Fig. 1
46-152-12-01	Fig. 2
46-152-13-01	Fig. 3



**Form C1/2L**

gelocht  
perforated  
perforado  
perforé  
perforato

46-161-01-01	Fig. 1
46-161-02-01	Fig. 2
46-161-03-01	Fig. 3



**Form C1/2L**

ungelocht  
unperforated  
no perforado  
non perforé  
non perforato

46-162-11-01	Fig. 1
46-162-12-01	Fig. 2
46-162-13-01	Fig. 3



46-171-01-01

mit drehbarem Griff und Stellschraube  
 with swivel handle and fixing screw  
 con mango giratorio y tornillo de sujeción  
 avec poignée pivotante et vis de blocage  
 con impugnatura girevole e vite di regolazione

gelocht  
 perforated  
 perforado  
 perforé  
 perforato



46-172-11-01

ungelocht  
 unperforated  
 no perforado  
 non perforé  
 non perforato



46-175-01-01

mit drehbarem Griff  
 with swivel handle  
 con mango giratorio  
 avec poignée pivotante  
 con impugnatura girevole

gelocht  
 perforated  
 perforado  
 perforé  
 perforato



46-176-11-01

mit drehbarem Griff  
 with swivel handle  
 con mango giratorio  
 avec poignée pivotante  
 con impugnatura girevole

ungelocht  
 unperforated  
 no perforado  
 non perforé  
 non perforato



Stolley

46-181-01-01

mit drehbarem Griff und Fixierschieber  
 with swivel handle and slide  
 con mango giratorio y cierre corredizo  
 avec poignée pivotante et curseur de fixation  
 con impugnatura girevole e cursore di fissaggio

gelocht  
 perforated  
 perforado  
 perforé  
 perforato

## Fadenstopfer / Spatel

Gingival cord packer / spatulas

Instrumentos para hilo retractor / espátulas

Instruments pour fil retracteur / spatules

Strumenti per fili di retrazione / spatole



46-185-01-07

17,5 cm / 6 7/8"

Fig. 1

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm

46-185-02-07

17,5 cm / 6 7/8"

Fig. 2

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm

Minami

46-185-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

Fig. 3

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
manico cavo, 6 mm



Schwarz  
46-280-17-04

17 cm / 6 6/8"

Gipsspatel, Plexiglas  
Plaster spatula plexiglass  
Espátulas para yeso plexiglás  
Spatules à plâtre plexiglas  
Spatole per gesso plexiglas



46-320-13-04

130 mm

Weichgummi  
soft rubber  
goma blanda  
caoutchouc mou  
gomma morbida

46-321-13-04

130 mm

Kunststoff  
plastic  
plástico  
plastique  
plastica

## **Wachs-, Porzellan- und Modellierinstrumente**

Wax, porcelain and modelling carvers

Talladores y espátulas para cera, porcelana y modelar

Instruments à modeler

Strumenti per modellare



Fig. 1  
46-342-01-07

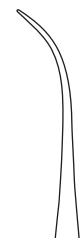


Fig. 2  
46-342-02-07



Fig. 3  
46-342-03-07



Fig. 4  
46-342-04-07



Fig. 5  
46-342-05-07



1/1

Thomas

46-342-01-07 -  
46-342-05-07

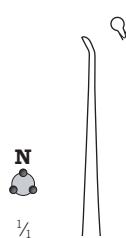
17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

46-342-90-07

Fig. 90

Wachspinsel  
wax brush  
pincel de cera  
pinceau à cire  
pennello per cera



Schwarz  
46-361-02-07



Mercury  
46-362-01-07  
Fig. 1



46-362-02-07  
USC, Fig. 2



46-362-03-07  
Fig. 104

Mikroschnitzer, zum Abtragen von überschüssigem Füllungsmaterial bei WSR

Micro carver, for removing superfluous filling material (apicoectomy)

Micro tallador, para resecar material de empaste superfluo en la apicectomía

Micro sculpteur, pour enlever le matériau de remplissage superflu lors de la résection de l'apex

Micro intagliatore, per l'asportazione di materiale di otturazione superfluo per l'apicectomia

46-361-02-07 -  
46-362-03-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm

**GR**  
 = grau  
grey  
gris  
gris  
grigio

**Y**  
 = gelb  
yellow  
amarillo  
jaune  
giallo

**R**  
 = rot  
red  
rojo  
rouge  
rosso

**G**  
 = grün  
green  
verde  
vert  
verde

**V**  
 = violett  
violet  
violeta  
violet  
viola

**W**  
 = weiß  
white  
blanco  
blanc  
bianco

**B**  
 = blau  
blue  
azur  
bleu  
blu

**N**  
 = schwarz  
black  
negro  
noir  
nero

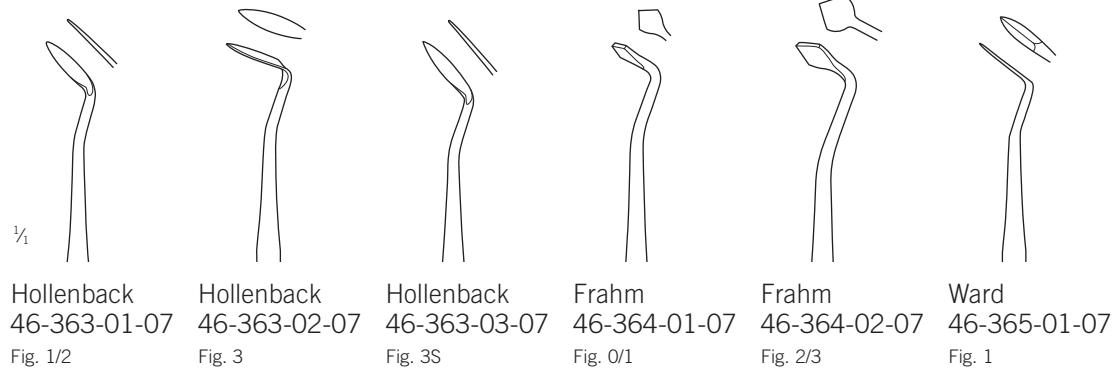
## **Wachs-, Porzellan- und Modellierinstrumente**

Wax, porcelain and modelling carvers

Talladores y espátulas para cera, porcelana y modelar

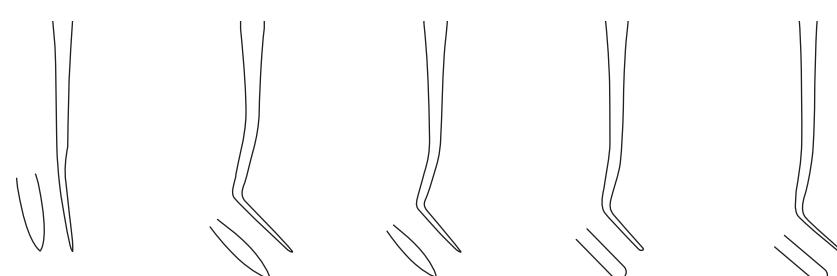
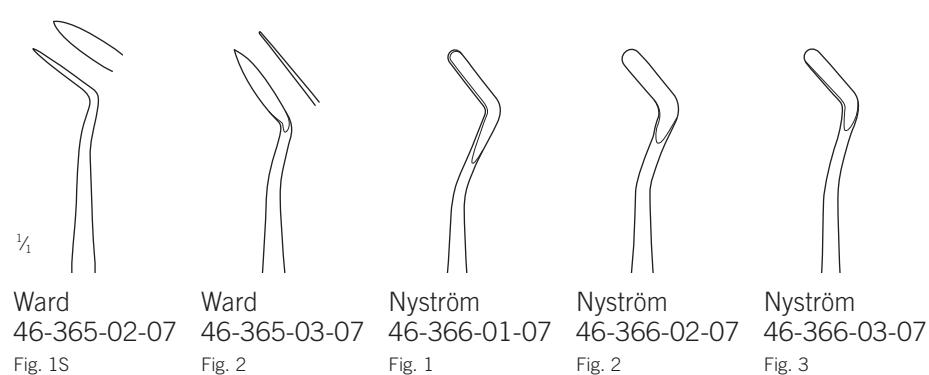
Instruments à modeler

Strumenti per modellare



$\frac{1}{4}$   
46-363-01-07 -  
46-366-03-07  
17,5 cm / 6  $\frac{7}{8}$ "

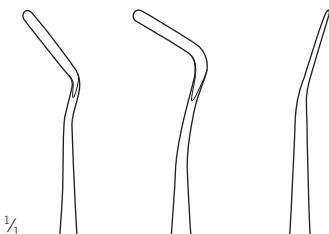
massiver Griff, 6 mm  
solid handle, 6 mm  
mango sólido, 6 mm  
poignée massive, 6 mm  
solida impugnatura, 6 mm





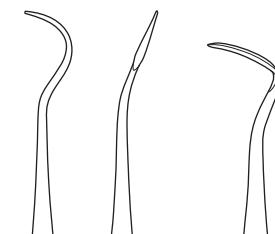
46-367-01-07 46-367-02-07

Fig. 1



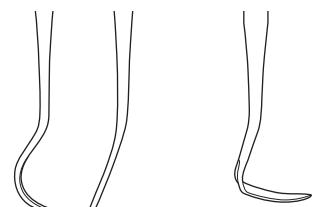
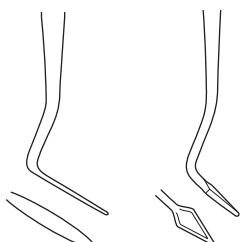
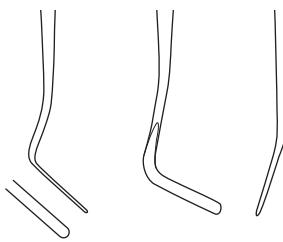
46-368-01-07 MSHO-A

46-368-03-07 MSHO-3



46-369-08-07 Fig. 8

MSPR-18



für interdentale Anwendungen  
for interdental applications  
para aplicaciones interdentales  
pour applications interdentaires  
per applicazioni interdentali

1/1

46-367-01-07 -  
46-373-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

solida impugnatura, 6 mm

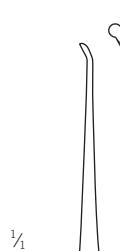
## **Wachs-, Porzellan- und Modellierinstrumente**

Wax, porcelain and modelling carvers

Talladores y espátulas para cera, porcelana y modelar

Instruments à modeler

Strumenti per modellare



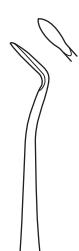
46-374-00-07  
C/D Fig. 0



46-374-05-07  
C/D Fig. 4/5



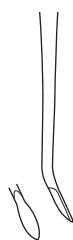
46-374-06-07  
C/D Fig. 3/6



46-374-07-07  
C/D Fig. 4/7



46-374-92-07  
C/D Fig. 89/92



1/1

46-374-00-07 -  
46-374-92-07

17,5 cm / 6 7/8"

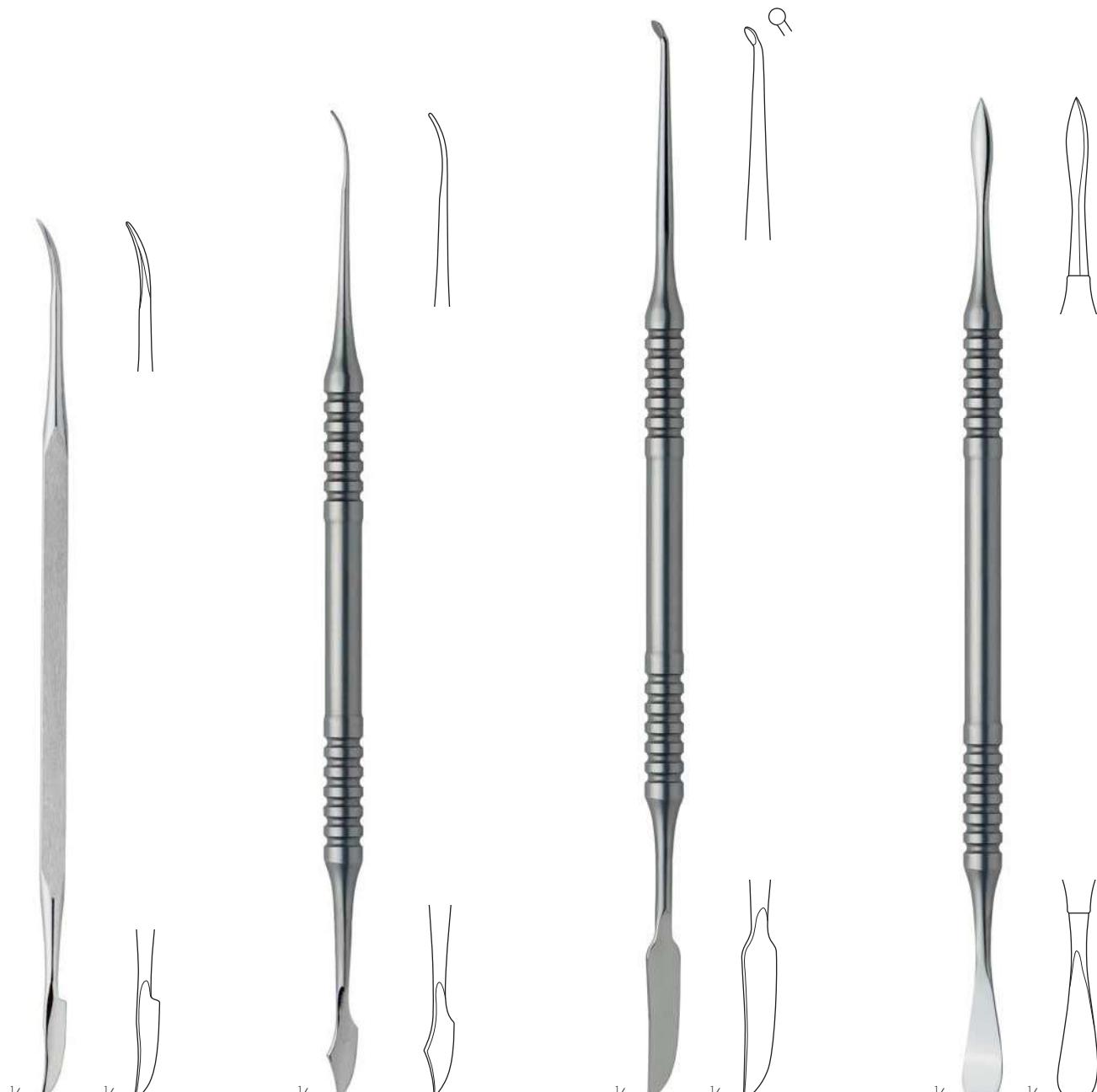
massiver Griff, 6 mm

solid handle, 6 mm

mango sólido, 6 mm

poignée massive, 6 mm

solida impugnatura, 6 mm



## **Wachs-, Porzellan- und Modellierinstrumente**

Wax, porcelain and modelling carvers  
Talladores y espátulas para cera, porcelana y modelar  
Instruments à modeler  
Strumenti per modellare

**AI**



$\frac{1}{2}$

**Greenstein**  
**46-470-01-04**

Fig. 1  
18 cm / 7 1/8"  
Rundgriff, 8 mm  
round handle, 8 mm  
mango redondo, 8 mm  
poignée ronde, 8 mm  
impugnatura rotonda, 8 mm  
erhältlich zu 3 Stück  
available in 3 piece packs  
disponible en embalajes de 3 piezas  
disponible en paquet de 3 unités  
disponibile in confezioni da 3 pezzi  
für Keramik  
for ceramics  
para cerámica  
pour céramique  
per ceramica



AI



46

**Greenstein**  
46-470-02-04

Fig. 2

18 cm / 7 1/8"

Rundgriff, 8 mm  
round handle, 8 mm  
mango redondo, 8 mm  
poignée ronde, 8 mm  
impugnatura rotonda, 8 mmerhältlich zu 3 Stück  
available in 3 piece packs  
disponible en embalajes de 3 piezas  
disponible en paquet de 3 unités  
disponibile in confezioni da 3 pezzifür Keramik  
for ceramics  
para cerámica  
pour céramique  
per ceramica

## **Wachs-, Porzellan- und Modellierinstrumente / Kroneninstrumente**

Wax, porcelain and modelling carvers / Instruments for crown work

Talladores y espátulas para cera, porcelana y modelar / Instrumentos para coronas

Instruments à modeler / Instruments de couronnes

Strumenti per modellare / Strumenti per corone



Gisy-Wild  
46-480-15-07  
15 cm / 6"  
Wachsmesser  
Wax knife  
Cuchillo para cera  
Couteau à cire  
Coltello per cera



Gritmann  
46-481-17-07  
Gipsmesser  
Plaster knife  
Cuchillo para yeso  
Couteau à plâtre  
Coltello per gesso



Fahnenstock  
46-482-13-07 -  
46-482-17-07  
Wachsmesser  
Wax knife  
Cuchillo para cera  
Couteau à cire  
Coltello per gesso



Miller  
46-517-15-07  
15 cm / 6"  
Artikulationspapier-Pinzen  
Articulating paper forceps  
Pinzas para papel de articulación  
Pincettes à papier d'articulation  
Pinzette per carta di articolazione



Miller  
46-518-15-07  
15 cm / 6"  
Artikulationspapier-Pinzen  
Articulating paper forceps  
Pinzas para papel de articulación  
Pincettes à papier d'articulation  
Pinzette per carta di articolazione



Sachs  
46-520-01-04  
Kronensetzer  
Crown setter  
Fijador de coronas  
Ajusteur de couronne  
Fissatore per corona  
Plexiglas  
plexiglass  
plexiglás  
plexiglas  
plexiglas



Mershon  
46-528-01-07  
Bandtreiber  
Band pusher  
Ajustador de bandas  
Ajusteur de bande  
Dispositivo di azionamento  
del nastro



Treyemann  
46-578-02-07  
Kronenabnehmer (Hirtenstab)  
Crown remover  
Extractor de coronas  
Extracteur de couronne  
Estrattore per corona

## Kroneninstrumente

Instruments for crown work

Instrumentos para coronas

Instruments de couronnes

Strumenti per corone

## Kroneninstrumente

Instruments for crown work

Instrumentos para coronas

Instruments pour couronnes

Strumenti per corone



46-582-01-98

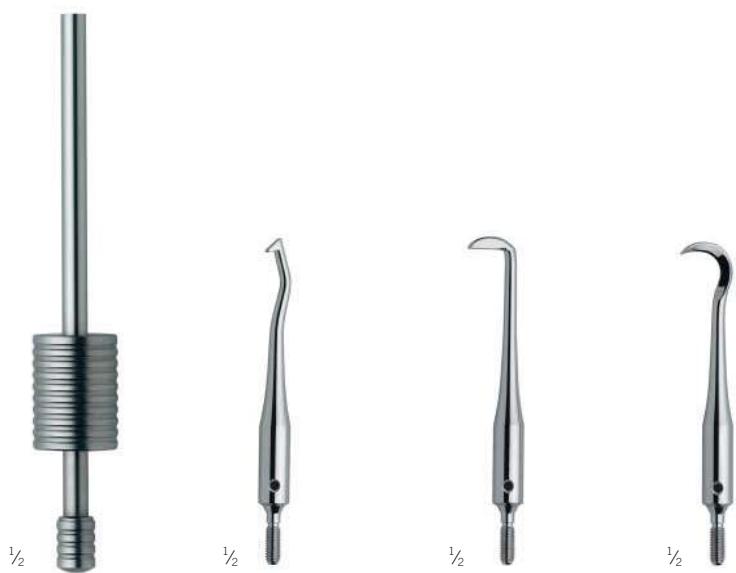
Ersatzschlüssel  
spare key  
Llave de repuesto  
clé de rechange  
chiave di ricambio

Crown-Butler

46-582-01-07

Fig. 1  
mit 3 Einsätzen  
with 3 inserts  
con 3 piezas de inserción  
avec 3 inserts  
con 3 inserti

46



Crown-Butler  
46-583-00-07

Fig. 2  
incl. 46-583-01-07  
46-583-02-07  
46-583-03-07

Crown-Butler  
46-583-01-07

Fig. 1A  
Einsatz für Crown-Butler, Fig. 1 + 2  
Insert for Crown-Butler, Fig. 1 + 2  
Pieza de inserción para el Crown-Butler, Fig. 1 + 2  
Insert pour Crown-Butler, Fig. 1 + 2  
Inserto per Crown-Butler, Fig. 1 + 2

Crown-Butler  
46-583-02-07

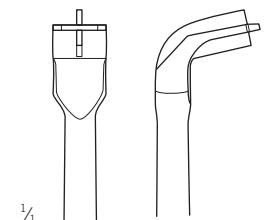
Fig. 2A

Crown-Butler  
46-583-03-07

Fig. 3A

46-593-00-07

Kronenaufbieger  
Crown spreader  
Alicates extendedores de coronas  
Releveur de couronne  
Estensore per corona



## Kroneninstrumente

Instruments for crown work  
Instrumentos para coronas  
Instruments de couronnes  
Strumenti per corone



Diamant

46-595-13-07

incl. 46-596-00 + 46-597-00

Teleskopkronenzange mit auswechselbaren Diamant-Einsätzen

Telescopic crown pliers with exchangeable diamond inserts

Alicates telescopicos para coronas con piezas de inserción de diamante intercambiables

Pince télescopique à couronnes avec inserts en diamant interchangeables

Pinzette telescopiche per corona con inserti in diamante intercambiabili



46-596-00-07

Diamanteinsätze für Teleskopkronenzange

Diamond inserts for telescopic crown pliers

Piezas de inserción de diamante para alicates telescopicos para coronas

Inserts en diamant pour la pince télescopique à couronne

Inserti di diamante per pinzette telescopiche per corone



46-597-00-07

Inbusschlüssel für Teleskopkronenzange

Hex key for telescopic crown pliers

Llave hexagonal para alicates telescopicos para coronas

Clé mâle coudée pour la pince télescopique à couronne

Pinzette telescopiche per corone



Standard

46-599-13-07

Teleskopkronenzange

Telescopic crown pliers

Alicates telescopicos para coronas

Pince télescopique à couronnes

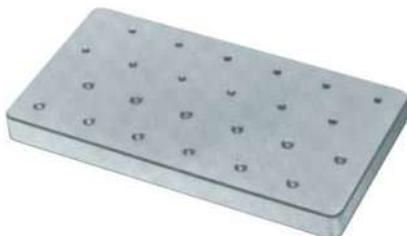
Pinzette telescopiche per coronas



46-595-13-07



46-595-13-07



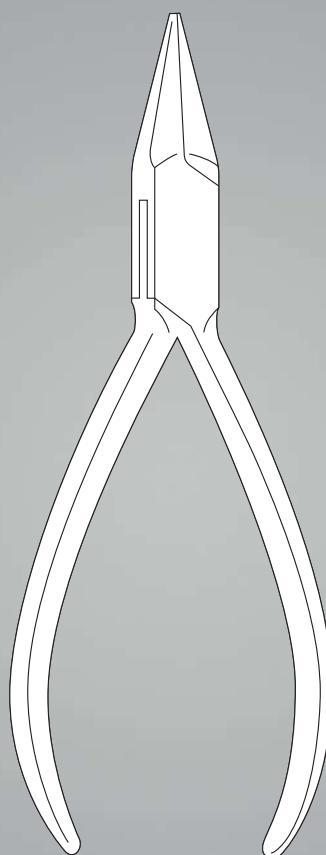
Schön

46-655-00-04

für 24 Bohrer, für Hand- und Winkelstücke  
for 24 burrs/drill bits, for handpieces and angle pieces  
para 24 brocas, para piezas manuales y acodadas  
pour 24 forets, pour pièces à main et pièces coudées  
par 24 punte da trapano, per pezzi manuali e angolari

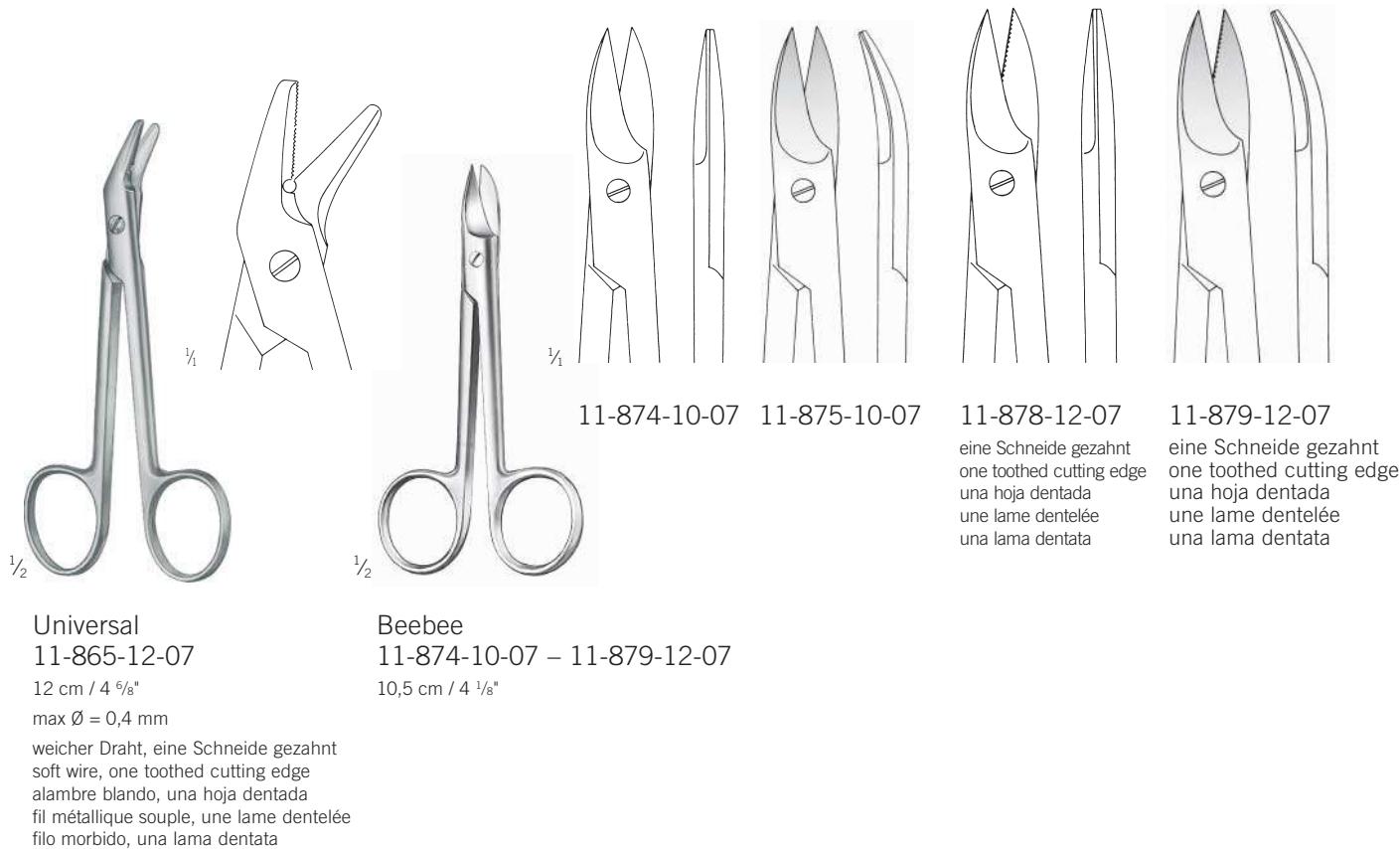
# 47

Technikzangen  
Technic pliers  
Alicates para técnica  
Pinces pour technique  
Tenaglie per tecnica



## Drahtscheren

Wire cutting scissors  
Tijeras para alambre  
Cisailles à fils  
Forbici per filo metallico



## TC GOLD



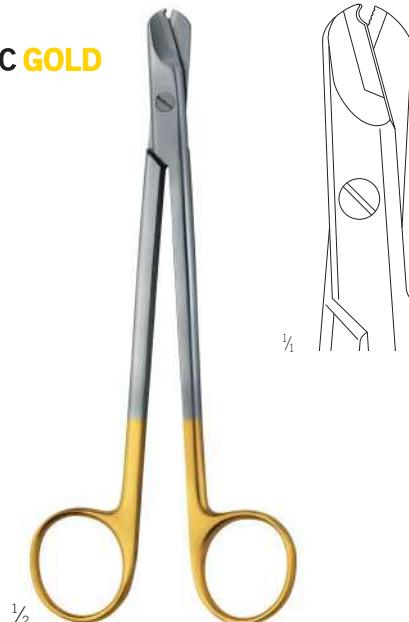
Universal  
11-995-12-07

12,5 cm / 4 7/8"

max Ø = 1,0 mm

weicher Draht, eine Schneide gezahnt  
soft wire, one toothed cutting edge  
alambre blando, una hoja dentada  
fil métallique souple, une lame dentelée  
filo morbido, una lama dentata

## TC GOLD



Martin  
11-996-16-07

16 cm / 6 4/8"

max Ø = 0,5 mm

weicher Draht, eine Schneide gezahnt  
soft wire, one toothed cutting edge  
alambre blando, una hoja dentada  
fil métallique souple, une lame dentelée  
filo morbido, una lama dentata

**Drahtzwirbelzangen**

Wire twisting forceps

Pinzas para torcer alambre

Pince à torsader le fil

Pinze per ritorcere fili

**Technikzangen**

Technic pliers

Alicates para técnica

Pince pour technique

Tenaglie per tecnica

**TC GOLD**

Martin

22-500-01-07

15,5 cm / 5 1/8"



22-500-15-07

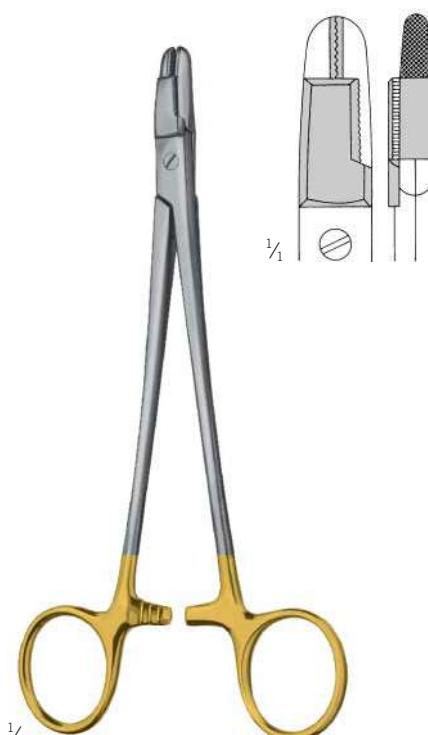
15,5 cm / 5 1/8"

47



22-501-15-07

15,5 cm / 5 1/8"



Martin

22-502-18-07

18,5 cm / 7 2/8"

Kombi-Drahtzwirbelzange  
Combi wire twisting forceps  
Combi pinza de alambre  
Combi pince à torsader le fil  
Combi pinza per ritorcere fili

351

## Rund-, Flachzange

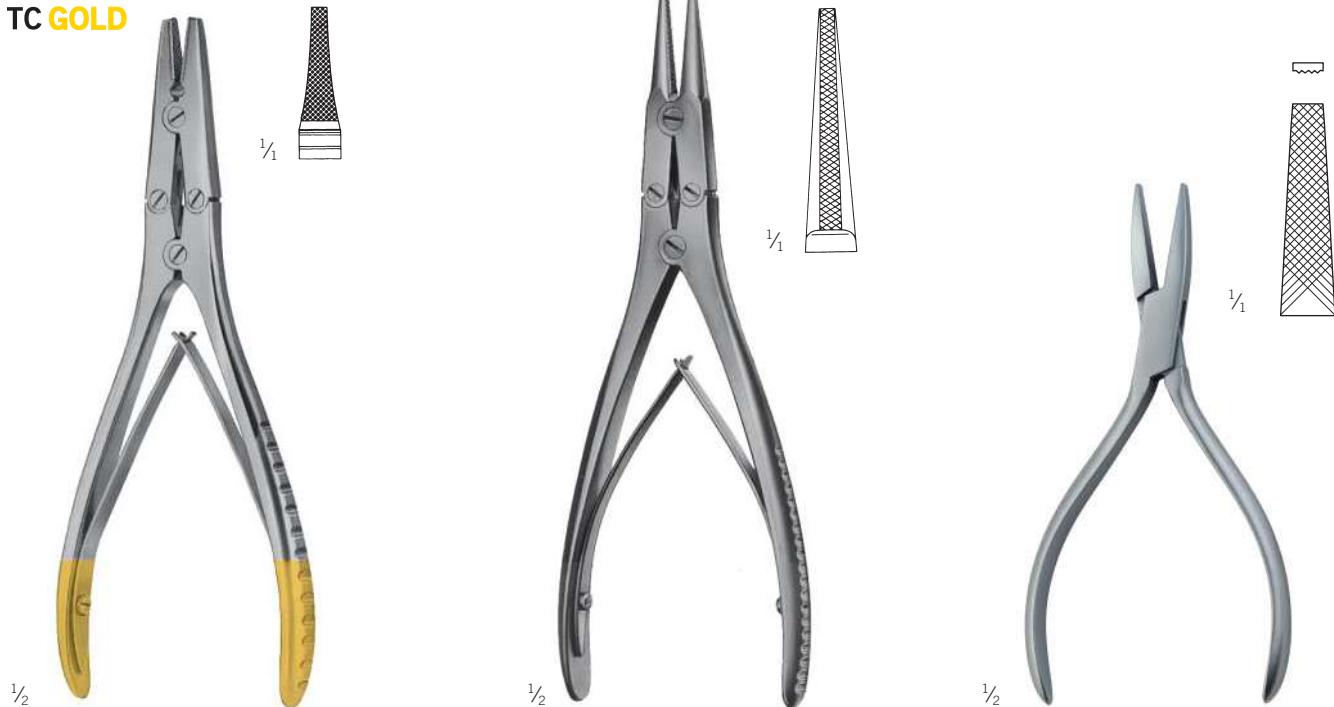
Flat nose pliers

Alicates de pico plano

Pince plates, rondes

Tenaglie piatte

### TC GOLD



22-511-01-07

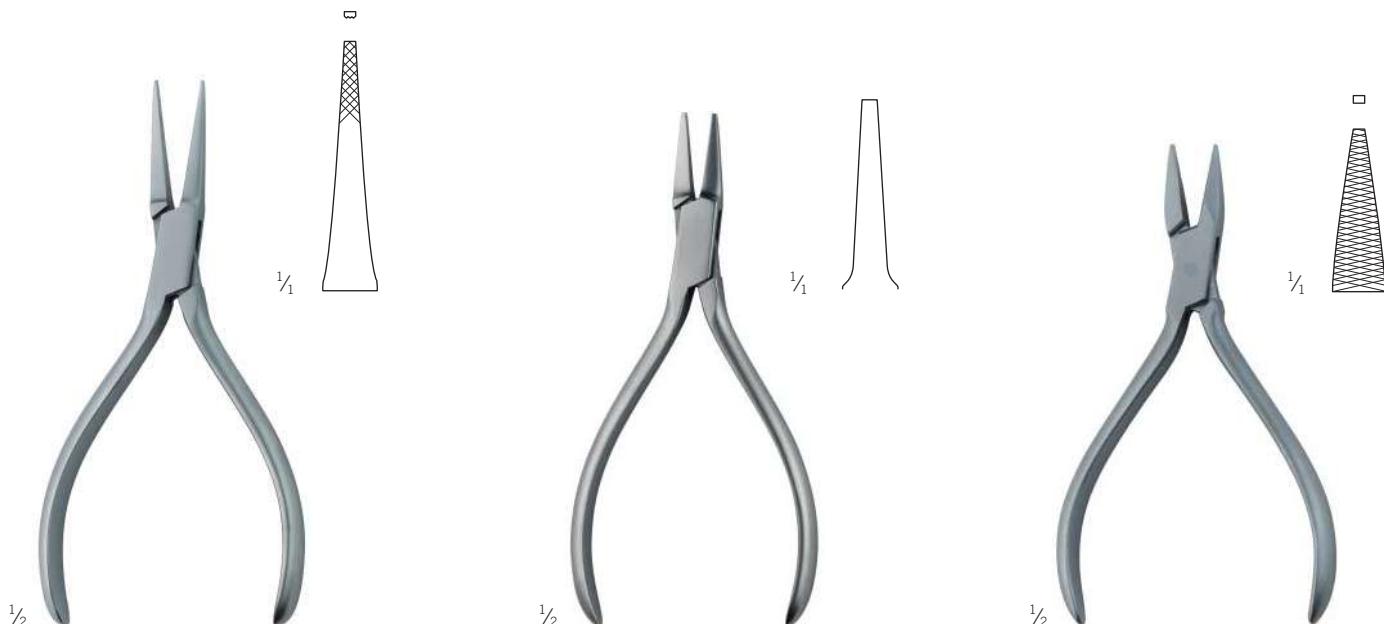
18 cm / 7 1/8"

parallel fassend  
parallel grip  
acción paralela  
action parallèle  
afferramento parallelo

22-516-18-07

18 cm / 7 1/8"

47-505-14-07  
14,5 cm / 5 6/8"  
5 mm, gerieft  
5 mm, fluted  
5 mm, acanalado  
5 mm, cannelé  
5 mm, scanalato



47-518-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

schmal, gerieft

narrow, fluted

estrecho, acanalado

étroit, cannelé

sottile, scanalato

47-521-13-07

13 cm / 5 1/8"

glatt

smooth

liso

lisse

liscio

47-522-13-07

13 cm / 5 1/8"

gerieft

fluted

acanalado

cannelé

scanalato

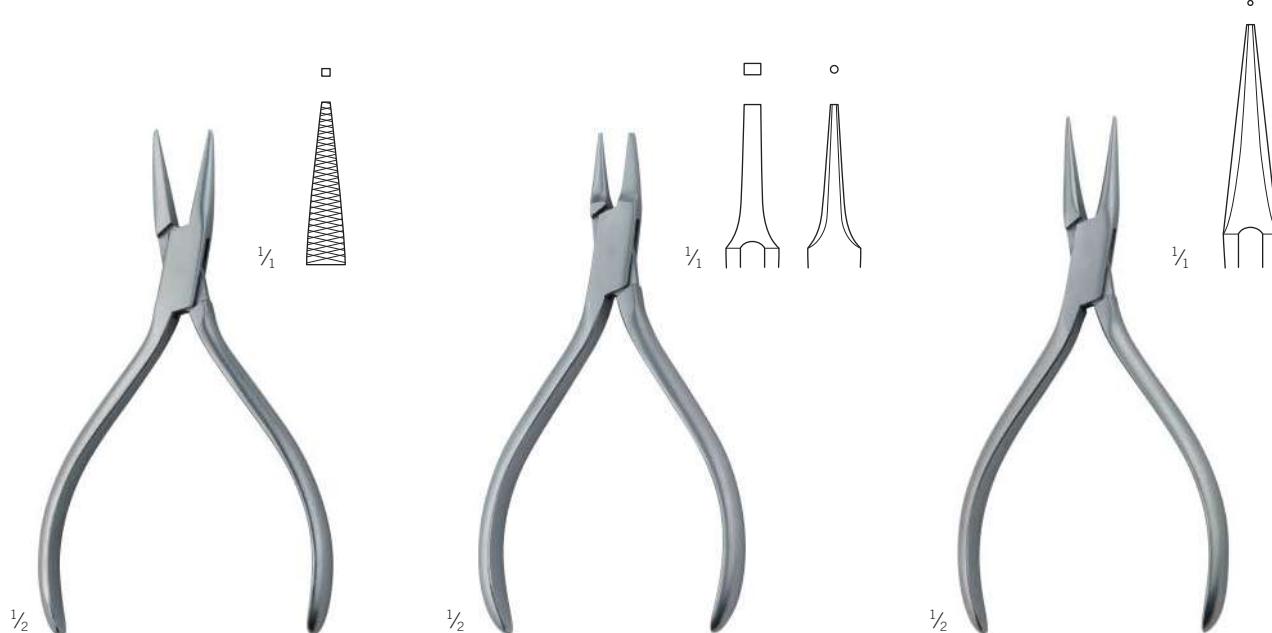
**Technikzangen**

Technic pliers

Alicates para técnica

Pinces pour technique

Tenaglie per tecnica

**Goslee**

47-524-14-07

14,5 cm / 5 6/8"

Konturenzange  
Contouring pliers  
Alicates para contornear  
Pinces à contours  
Tenaglie per profili

47-538-15-07

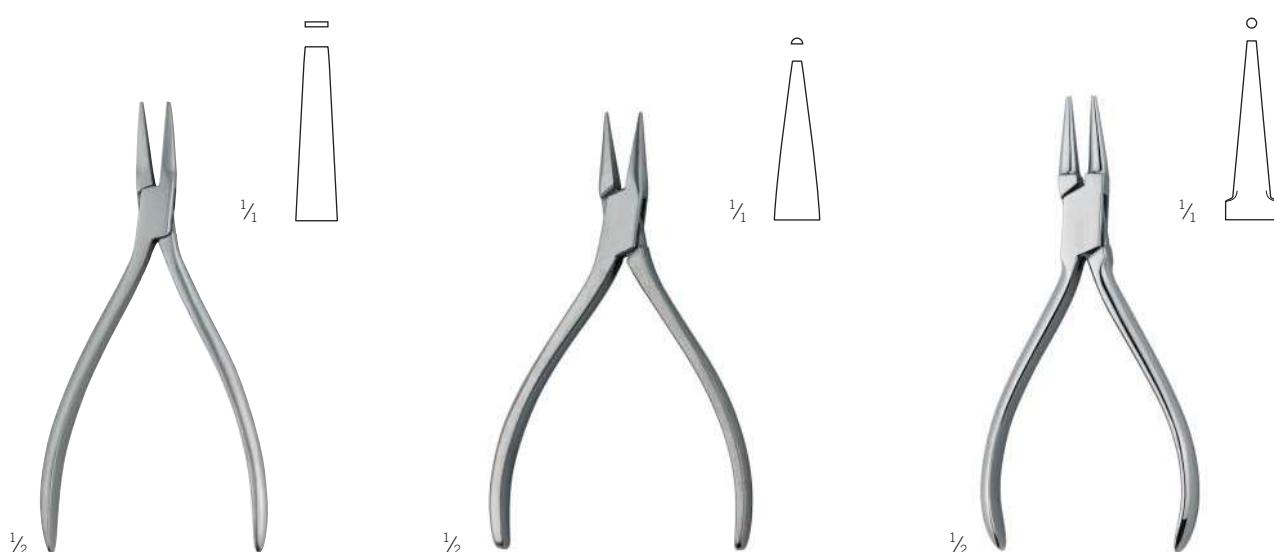
15 cm / 5 7/8"

47-540-13-07

13 cm / 5 1/8"

fein  
delicate  
delicado  
fin  
fine

47

**Dumont**

47-554-11-07

11,5 cm / 4 4/8"

Dumont

47-555-11-07

11,5 cm / 4 4/8"

Dumont

47-556-11-07

11,5 cm / 4 4/8"

## Drahtkneifzangen, Seitenschneider

Wire cutting pliers

Alicates para cortar alambre, tenazas de corte lateral

Pince à couper le fil, pinces coupantes de côté

Tenaglie tagliafili, tenaglie tagliafili laterali

### TC GOLD



22-523-16-07

17 cm / 6 6/8"

### TC GOLD



22-524-15-07

15 cm / 5 7/8"

### TC GOLD



22-526-18-07

17,5 cm / 6 7/8"

Kopf- und Seitenschneider

Wire cutting plier

Alicate para cortar alambre

Pince pour couper le fil

Tenaglie tagliafili

## Zwickzangen, Bügelbiegezangen

End and side nippers, bar bending pliers  
Alicates cortantes y alicates para doblar alambres  
Pince, pinces à courber les branches  
Tenaglie, tenaglie per la piegatura di staffe

## Technikzangen

Technic pliers  
Alicates para técnica  
Pince pour technique  
Tenaglie per tecnica



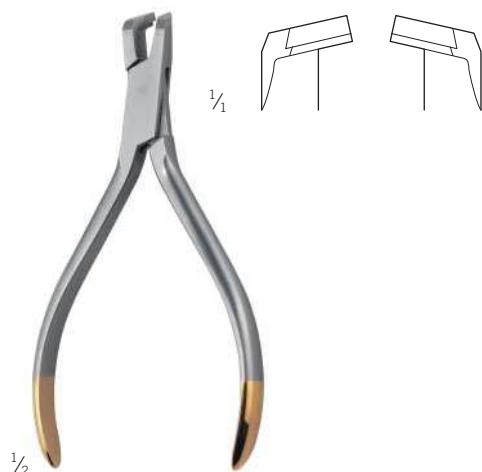
### TC GOLD



47-572-11-07

11 cm / 4 3/8"

### TC GOLD



47-580-01-07

12 cm / 4 6/8"

Distalschneider  
Distal cutter  
Alicate para cortar alambres  
Pince coupeur distale  
Pinza per tagliare filo

### TC GOLD



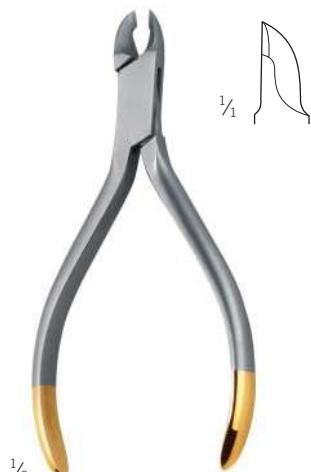
47-582-11-07

11,5 cm / 4 4/8"

Drahtschneidezange  
Wire cutter, front action  
Alicate para cortar alambres  
Pince coupante  
Pinza per tagliare filo

47

### TC GOLD



47-582-13-07

13 cm / 5 1/8"

Drahtschneidzange  
Wire cutter, front action  
Alicate para cortar alambres  
Pince coupante  
Pinza per tagliare filo



Weingart

47-583-01-07

12,5 cm / 4 7/8"

Zahntechnikzange  
Pliers for dental technic  
Pinza de técnica  
Pince pour technique  
Pinza per tecnica

47-584-90-98

Tefloneinsatz allein  
Teflon insert only  
Injerto de téflon sólo  
Insert en téflon seul  
Inserto in teflon solo



Aderer

47-584-01-07

14 cm / 5 4/8"

Bandentfernungszange  
Band removing pliers  
Alicate para sacar bandas  
Pince à bagues  
Pinza per levare bande

355

## Zwickzangen, Bügelbiegezangen

End and side nippers, bar bending pliers  
Alicates cortantes y alicates para doblar alambres  
Pince, pinces à courber les branches  
Tenaglie, tenaglie per la piegatura di staffe



Tweed

47-585-03-07

12,5 cm / 4  $\frac{7}{8}$ "

Drahtbiegezange

Wire bending pliers

Pinza de técnica

Pince pour technique

Pinza tecnica per filo

47-586-01-07

12 cm / 4  $\frac{6}{8}$ "

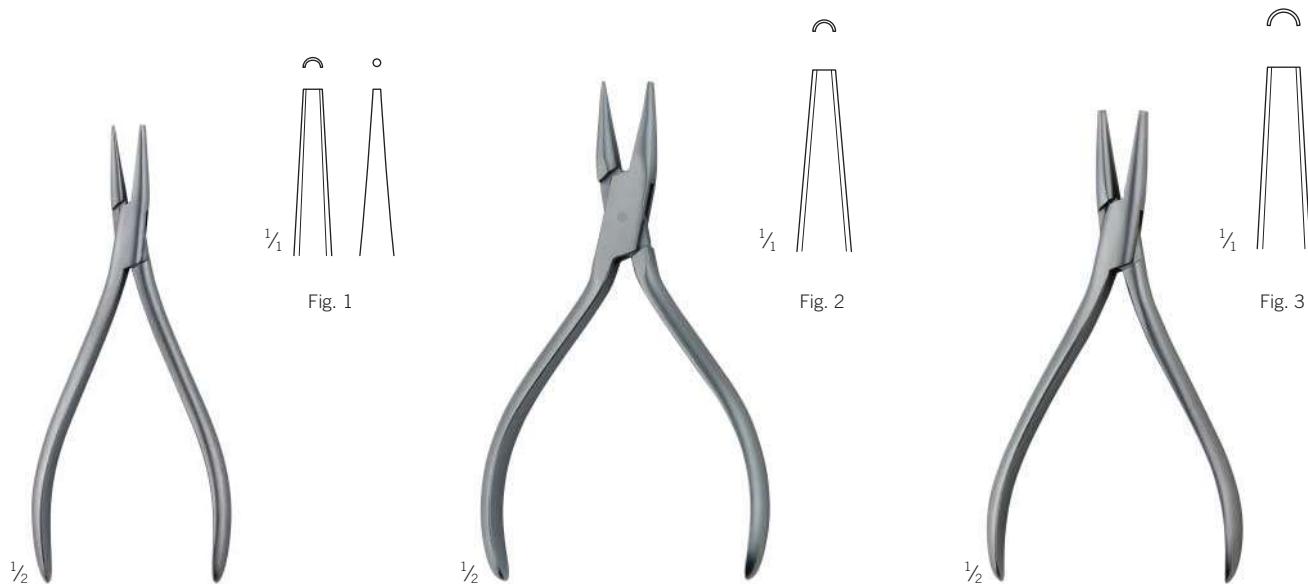
Bügelbiegezange

Clasps bending pliers

Alicate para barras

Pince à courber des crochets

Pinza tecnica per piegare forma arco



Schwarz

47-604-13-07

13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

Schwarz

47-606-13-07

13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

Schwarz

47-608-13-07

13 cm / 5  $\frac{1}{8}$ "

## Draht-, Bogen- und Klammerbiegezangen

Wire, arch and clasp bending pliers

Alicates para doblar alambres, arcos y ganchos

Pince à courber les fils, les branches et les agrafes

Tenaglie per la piegatura di fili metallici, staffe e griffe

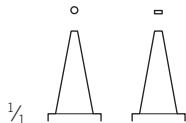
## Technikzangen

Technic pliers

Alicates para técnica

Pince pour technique

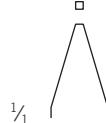
Tenaglie per tecnica



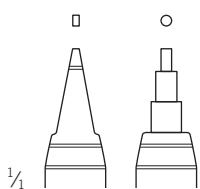
Angle  
47-650-12-07  
12 cm / 4 5/8"



Adams  
47-654-13-07  
13 cm / 5 1/8"



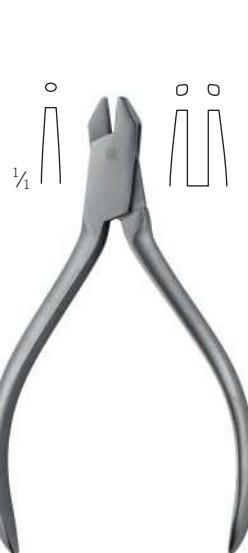
47



Young  
47-660-13-07  
13 cm / 5 1/8"



Aderer  
47-672-11-07  
11,5 cm / 4 4/8"



Aderer  
47-674-13-07  
13 cm / 5 1/8"

## **Universal-Kramponzange, Brückenabnehmzangen**

Universal pliers, bridge removing pliers

Alicates universales, alicates para puentes

Pince universelle, pinces d'extraction de bridge

Tenaglie universali, tenaglie per la rimozione di ponticelli



**Waldsachs-Universal**  
**47-690-15-07**

15,5 cm / 5 1/8"

Universal-Kramponzange  
Universal pliers  
Alicates universales  
Pince universelle  
Tenaglie universali



**Universal**  
**47-694-15-07**

15,5 cm / 5 1/8"

Universal-Kramponzange  
Universal pliers  
Alicates universales  
Pince universelle  
Tenaglie universali



**Universal**  
**47-697-15-07**

15,5 cm / 5 1/8"

Universal-Kramponzange  
Universal pliers  
Alicates universales  
Pince universelle  
Tenaglie universali



**Furrer**  
**47-702-15-07**

15,5 cm / 5 1/8"

Brückenabnehmzangen  
Bridge removing pliers  
Alicates para puentes  
Pince d'extraction de bridge  
Tenaglie per la rimozione di ponticelli

## Kronenzangen, Konturzangen

Crown pliers, contouring pliers

Alicates para coronas y para contornear

Pince à couronne, pince des contours

Tenaglie per corone, tenaglie per profili

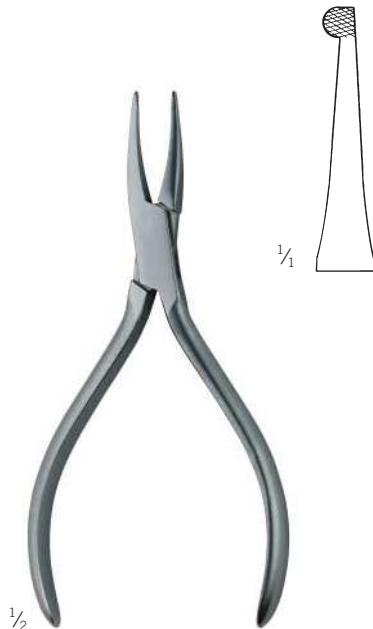
## Technikzangen

Technic pliers

Alicates para técnica

Pince pour technique

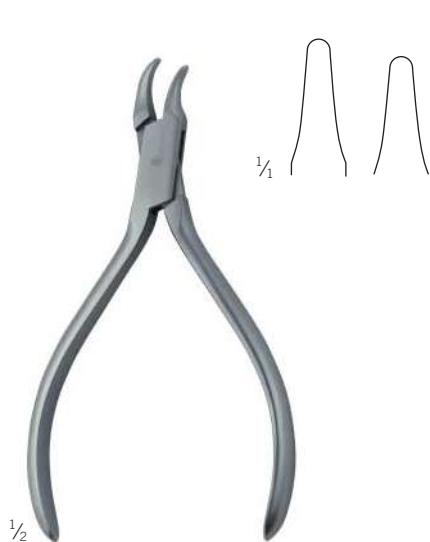
Tenaglie per tecnica



How  
47-750-14-07  
14 cm / 5 4/8"



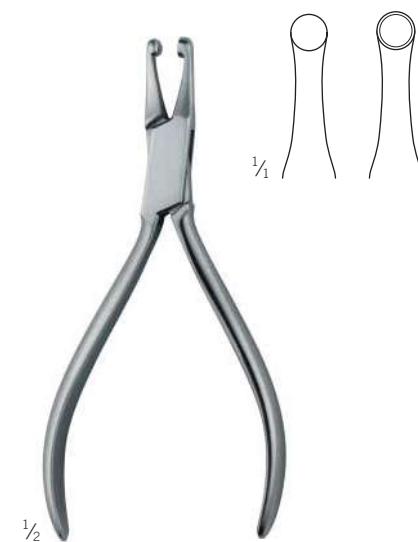
How  
47-751-14-07  
14 cm / 5 4/8"



Reynolds  
47-783-12-07  
13 cm / 5 1/8"



Johnson  
47-788-13-07  
13 cm / 5 1/8"



Abell  
47-794-13-07  
13 cm / 5 1/8"

## Hämmer

Hammers/mallets  
Martillos  
Marteaux  
Martelli



47-102-21-07

21 cm / 8  $\frac{7}{8}$ "

Niethammer mit breiter Pinne  
Riveting hammer wide edge  
Martillo para remachar con peña ancha  
Marteau à rivets avec large panne  
Martello per ribadire a bordo largo



47-114-21-04

21 cm / 8  $\frac{7}{8}$ "

Hornhammer  
Horn mallet  
Martillo cónico  
Marteau à corne  
Martello a corno



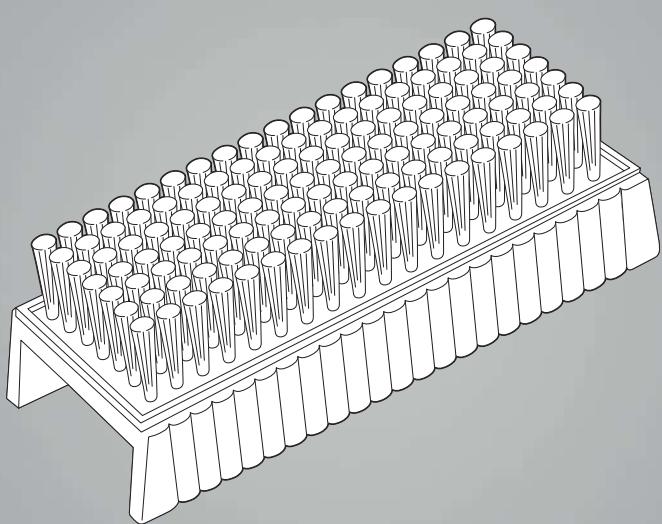
47-120-27-04

27 cm / 10  $\frac{7}{8}$ "

Durofol-Hammer aus Kunststoff  
Durofol plastic mallet  
Martillo de Durofol de plástico  
Marteau Durofol en plastique  
Martello Durofol in plastica

54

Asepsis  
Asepsis  
Asepsia  
Asepsie  
Asepsi



## **Handwaschbürste, Nagelscheren, Nagelzangen, Hautscheren**

Hand and Nail Brush, Nail Scissors, Cuticle Scissors

Cepillo para uñas, Tijeras para uñas, Tijeras cuticulares

Brosse à ongles, Ciseaux à ongles, Ciseaux à envies

Spazzola per unghie, Forbici per unghie, Forbici per pelle



### Martin-Aseptic

**54-100-01-04**

Kunststoff, mehr als 400 x autoklavierbar

plastic, more than 400 x autoclavable

plástico, más que 400 x autoclavable

matière plastique, stérilisable à autoclave 400 fois et plus

plastico, sterilizzabile più di 400 volte in autoclave

**54-305-10-07**

10,5 cm / 4 1/8"

**54-336-14-07**

14 cm / 5 4/8"

**54-336-16-07**

16 cm / 6 2/8"

**54-347-13-07**

13 cm / 5 1/8"



**54-353-12-07**

12 cm / 4 5/8"

**54-378-10-07 - 54-378-12-07**

feines Modell  
delicate pattern  
modelo delicado  
modèle fin  
modello fino

**54-378-10-07** 10,5 cm / 4 1/8"

**54-378-12-07** 11,5 cm / 4 4/8"

**54-379-10-07 - 54-379-12-07**

feines Modell  
delicate pattern  
modelo delicado  
modèle fin  
modello fino

**54-379-10-07** 10,5 cm / 4 1/8"

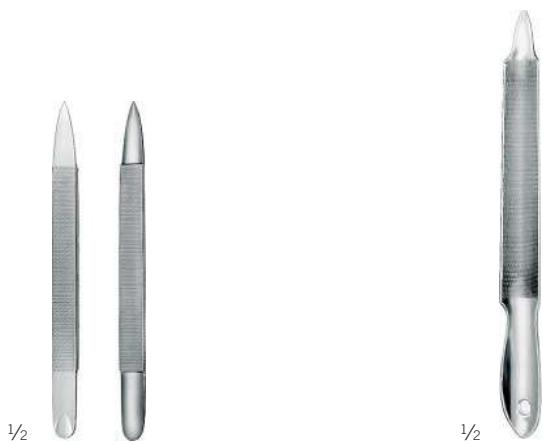
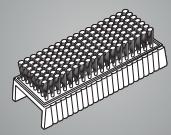
**54-379-12-07** 11,5 cm / 4 4/8"

## Nagelfeilen, Infektions-Schutzbrillen, Gesichtsschutz

Nail Files, Protection Spectacles, Face Protection Mask  
Limas para uñas, Gafas protectoras, Protector de cara  
Limes à ongles, Lunettes protectrices, Protecteur facial  
Lime per unghie, Occhiali protettivi, Protettore faciale

### Asepsis

Asepsis  
Asepsia  
Asepsie  
Asepsi



54-386-10-07  
10 cm / 3 7/8"

54-388-11-07  
11 cm / 4 3/8"

54



Zeller  
54-406-00-04

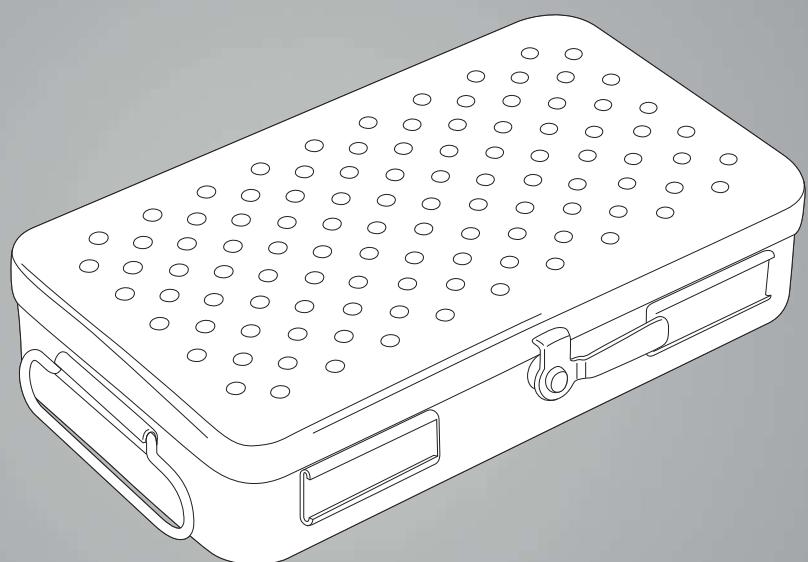


Mod. Martin  
54-410-01-04



**55**

Hygiene, Aufbewahrung  
Hygiene, Storage  
Higiene, Almacenaje  
Hygiène, Stockage  
Igiene, Magazzinaggio



## Sterilisierzangen, Nadeletuis

Sterilizing Forceps, Needle Cases

Pinzas para esterilización, Estuches para agujas

Pince pour instruments stérilisés, Boîtes pour aiguilles

Pinze per strumenti sterilizzati, Scatole per aghi



Cheattle

55-085-27-07  
27 cm / 10  $\frac{5}{8}$ "

55-091-30-07  
30 cm / 11  $\frac{6}{8}$ "



Sauerbruch

55-162-20-01

**210 x 125 x 17 mm**

Deckel und Boden perforiert  
perforated lid and bottom  
tapa y fondo perforado  
couvercle et fond perforé  
coperchio e fondo perforati



Sauerbruch

55-164-20-01

**210 x 125 x 17 mm**

Deckel und Boden perforiert  
perforated lid and bottom  
tapa y fondo perforado  
couvercle et fond perforé  
coperchio e fondo perforati

## Nadeletuis

Needle Cases

Estuches para agujas

Boîtes pour aiguilles

Scatole per aghi

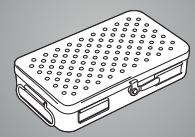
## Hygiene, Aufbewahrung

Hygiene, Storage

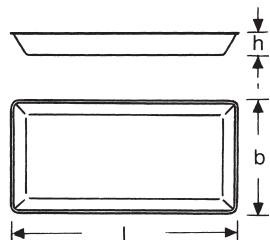
Higiene, Almacenaje

Hygiène, Stockage

Igiene, Magazzinaggio

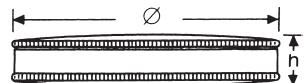


St  
18/8



55-300-50-01 **50 x 25 x 4,5 mm**  
 55-300-65-01 **65 x 42 x 8 mm**  
 55-300-75-01 **75 x 25 x 4,5 mm**

55-302-50-01 **50 x 25 x 4,5 mm**  
 55-302-65-01 **65 x 42 x 8 mm**  
 55-302-75-01 **75 x 25 x 4,5 mm**



55-309-65-01

**h = 18 mm Ø 67 mm**

komplett mit perforierter Innendose  
complete with perforated interior box  
completa con caja interior perforada  
complet avec boîte intérieure perforée  
completo con scatola interiore perforata

55-310-65-01

**h = 15 mm Ø 61 mm**

Innendose, Deckel und Boden perforiert  
Interior Box, perforated lid and bottom  
Caja interior, tapa y fondo perforado  
Boîte intérieure, couvercle et fond perforé  
Scatola per aghi, coperchio e fondo perforati



55-322-13-01

**135 x 100 x 25 mm**

Abdrucklöffeldose

Impression tray box

Cucharón para impresiones

Boîte porte empreintes

Cassetta di stampa

## Nadeldosen

Needle Cases

Estuches para agujas

Boîtes pour aiguilles

Scatole per aghi

St  
18/8



1/4

55-335-01-01  
150 x 95 x 13 mm



1/4

55-335-02-01  
150 x 95 x 13 mm

Deckel und Boden perforiert  
perforated lid and bottom  
tapa y fondo perforado  
couvercle et fond perforé  
coperchio e fondo perforati



1/4

55-335-03-01  
150 x 95 x 13 mm

Boden perforiert  
perforated bottom  
fondo perforado  
fond perforé  
fondo perforato



1/4

55-335-05-01  
150 x 95 x 13 mm

Deckel und Boden perforiert  
perforated lid and bottom  
tapa y fondo perforado  
couvercle et fond perforé  
coperchio e fondo perforati



1/4

55-337-01-01  
150 x 95 x 13 mm



1/4

55-337-02-01  
150 x 95 x 13 mm

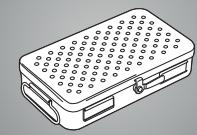
Deckel und Boden perforiert  
perforated lid and bottom  
tapa y fondo perforado  
couvercle et fond perforé  
coperchio e fondo perforati

## Nadelkassetten, Bereitstellungsbecher

Needle Cases, Needle Cases, Storing Cup  
Estuches para agujas, Tarro para instrumentos  
Boîtes pour aiguilles, Goblet pour instruments  
Scatole per aghi, Contenitore per strumenti

## Hygiene, Aufbewahrung

Hygiene, Storage  
Higiene, Almacenaje  
Hygiène, Stockage  
Igiene, Magazzinaggio



1/4

55-340-02-01

**150 x 95 x 11 mm**

Nadelschale, Boden perforiert  
Needle Tray, perforated bottom  
Bandeja para agujas, fondo perforado  
Boîte pour aiguilles, fond perforé  
Scatola per aghi, fondo perforato

55



55-348-00-01

**h = 75 mm Ø 75 mm**

für Mikroinstrumente, mit auswechselbarer Silikon-Bodenplatte  
for micro instruments, with exchangeable silicone plate  
para micro instrumentos, con placa de silicona cambiante  
pour micro instruments, avec plaque de fond en silicone interchangeable  
per micro strumenti, con stuoia di silicone intercambiabile

55-348-01-01

Silikoneinlage

Silicone plate

Plaquita de silicona

Plaque de silicone

Stuoia in silicone



55-348-00-01

369

**Kappenzangen**  
Dressing Forceps in jar with cap  
Pinza en tarro con tapa  
Combinaison couvercle/pince  
Pinza-coperchio

St  
18/8



1/3

Mod. Martin

55-358-25-01

Standgefäß 20,5 cm hoch,  
mit 25 cm langer Kornzange

jar 20,5 cm high,  
with 25 cm long dressing forceps

tarro 20,5 cm de altura,  
con pinza de vendaje de 25 cm

goblet 20,5 cm de hauteur,  
avec pince à pansement de 25 cm longueur

contenitore 20,5 cm di altezza,  
con pinza per medicatura di 25 cm di lunghezza



Mod. Martin

55-358-32-01

Standgefäß 25,5 cm hoch,  
mit 32 cm langer Kornzange

jar 25,5 cm high,  
with 32 cm long dressing forceps

tarro 25,5 cm de altura,  
con pinza de vendaje de 32 cm

goblet 25,5 cm de hauteur,  
avec pince à pansement de 25 cm longueur

contenitore 25,5 cm di altezza,  
con pinza per medicatura di 32 cm di lunghezza

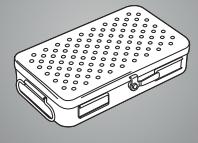
## Hygiene, Aufbewahrung

Hygiene, Storage

Higiene, Almacenaje

Hygiène, Stockage

Igiene, Magazzinaggio



## **Entdecken Sie weitere Produktgruppen von KLS Martin**

Explore other product groups of KLS Martin

Descubra más grupos de productos de KLS Martin

Découvrez les autres groupes de produits de KLS Martin

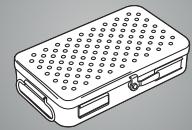
Scopri di più gruppi di prodotti di KLS Martin



## **microStop® miniSet Sterilisationscontainer**

Für kleinere chirurgische Eingriffe, die auch ambulant durchgeführt werden können, oder für Operationen, die mit fragilen Mikroinstrumenten durchgeführt werden müssen, bietet KLS Martin die microStop®-miniSet Sterilisationscontainer.

So gut wie die Großen – nur in kleinem, praktischen Format, das in jeden gängigen Kleinsterilisator passt. Ideal für Ambulanzen, für chirurgische und zahnärztliche Praxen sowie alle, die maßgeschneiderte Lösungen lieben.



GB

### **microStop® miniSet sterilization containers**

For minor surgical procedures that can also be performed on an outpatient basis, or for operations in which delicate micro instruments must be used, KLS Martin offers the microStop® miniSet sterilization containers.

No less efficient than their larger counter-parts, they just come in a smaller, more practical format that fits any commonly used small sterilizer. Ideal for outpatient departments, private surgeries, dental practices and all applications where customized solutions are preferred.

ES

### **Contenedores de esterilización microStop® miniSet**

Para intervenciones quirúrgicas menores, que también pueden realizarse de forma ambulatoria, o para las operaciones en las que sea necesaria la utilización de microinstrumentos frágiles, KLS Martin ofrece los contenedores de esterilización miniSet de microStop®.

Igual de eficientes que los contenedores grandes, se presentan en un práctico formato pequeño que tiene cabida en los esterilizadores de menor tamaño habituales en el mercado. Ideal tanto para ambulatorios y consultorios quirúrgicos y dentales, como para todos aquellos que optan por las soluciones hechas a medida.

F

### **Conteneurs de stérilisation microStop® miniSet**

Pour les petites interventions chirurgicales, qui peuvent être également effectuées en service ambulatoire, ou les opérations nécessitant des micro-instruments fragiles, KLS Martin propose les conteneurs de stérilisation MicroStop® MiniSet.

Tout aussi efficaces que les grands, mais d'un petit format pratique allant dans chaque stérili-sateur miniature courant. Idéaux pour les soins ambulatoires, les cabinets chirurgicaux et dentaires, ainsi que pour tous les amateurs de solutions sur mesure.

I

### **contenitori per sterilizzazione microStop® miniSet**

Per i piccoli interventi chirurgici, effettuabili anche ambulatoriamente, o per le operazioni da realizzare con microstrumenti fragili, la KLS Martin offre i contenitori per sterilizzazione MicroStop® MiniSet.

Si tratta di contenitori di qualità analoga ai grandi, in formato piccolo e pratico, adatto a qualsiasi piccolo sterilizzatore comunemente in commercio. Sono ideali per ambulanze, studi chirurgici e dentistici e per tutti coloro che prediligono soluzioni su misura.

## **Entdecken Sie weitere Produktgruppen von KLS Martin**

Explore other product groups of KLS Martin

Descubra más grupos de productos de KLS Martin

Découvrez les autres groupes de produits de KLS Martin

Scopri di più gruppi di prodotti di KLS Martin

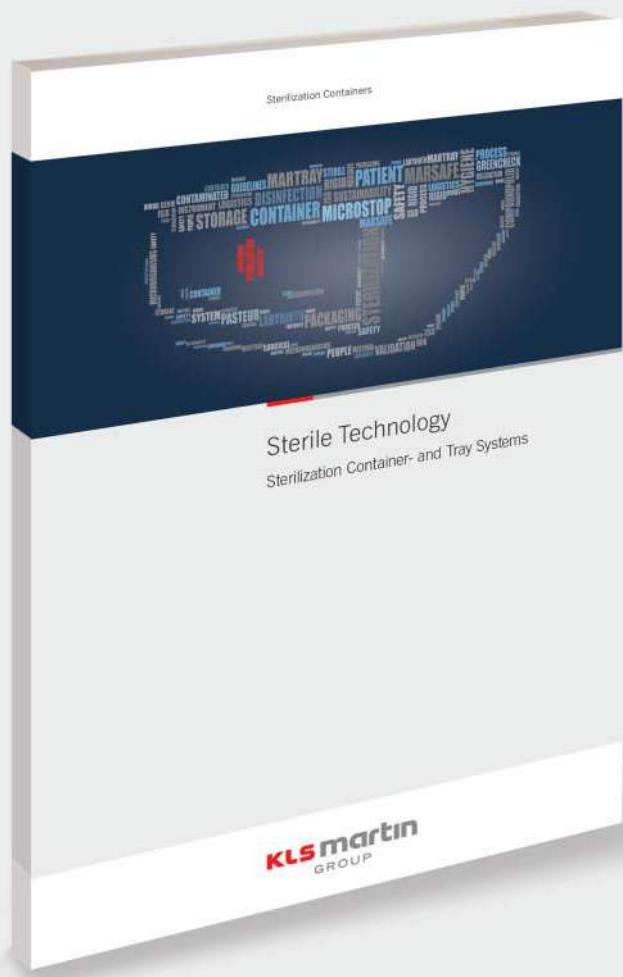
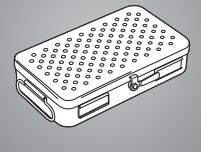
Unser Katalog „Steriltechnik“ enthält die gesamte Palette der KLS-Martin-Sterilisationscontainer- und Siebkorbsysteme.

Our catalog “Sterile Technology” contains the full range of KLS-Martin sterilizing containers and perforated sterilization baskets.

Nuestro catálogo “Técnica de esterilización” incluye la gama completa de contenedores de esterilización y sistemas de bandejas cribadas de KLS-Martin.

Notre catalogue «Technologie stérile» contient l'ensemble de la palette des conteneurs de stérilisation et paniers à mailles KLS Martin.

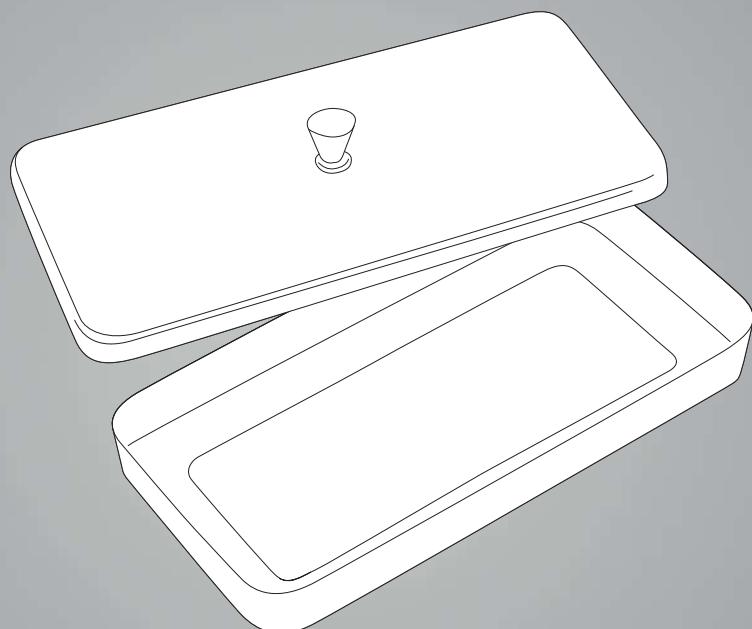
Il nostro catalogo “Tecnica di sterilizzazione” contiene la gamma completa dei sistemi di contenitori di sterilizzazione e vassoi reticolati di KLS Martin.





# 56

Gefäße aus Edelstahl  
Stainless Steel Receptacles  
Recipientes de acero inoxidable  
Récipients en acier inoxydable  
Recipienti di acciaio inossidabile



## **Metallschalen, Messbecher, Petrischalen**

Stainless Steel Bowls, Measurers, Petri Dishes

Cubetas de acero inoxidable, Vaso-medidas, Cápsulas de Petri

Cuvettes de acier inoxydable, Mesures graduées, Boîtes de Petri

Scodelle di acciaio inossidabile, Bicchieri graduati. Scodella di Petri

**St**  
18/8



	<b>Ø x h</b>	
56-231-04-01	Ø 40 x 19 mm	20 ccm
56-231-06-01	Ø 61 x 30 mm	70 ccm
56-231-08-01	Ø 80 x 40 mm	140 ccm
56-231-11-01	Ø 116 x 50 mm	250 ccm
56-231-12-01	Ø 128 x 55 mm	350 ccm
56-231-14-01	Ø 147 x 65 mm	500 ccm
56-231-16-01	Ø 167 x 75 mm	900 ccm
56-231-18-01	Ø 187 x 85 mm	1.300 ccm

	<b>Ø x h</b>	
56-235-11-01	Ø 116 x 35 mm	200 ccm
56-235-12-01	Ø 128 x 38 mm	300 ccm
56-235-14-01	Ø 147 x 50 mm	400 ccm
56-235-16-01	Ø 167 x 45 mm	500 ccm
56-235-18-01	Ø 187 x 45 mm	800 ccm



innen graduiert  
graduated inside  
graduado interiormente  
gradué intérieurement  
graduato all'interno

56-254-01-01 = 100 ccm



innen graduiert  
graduated inside  
graduado interiormente  
gradué intérieurement  
graduato all'interno

56-256-02-01	=	250 ccm
56-256-05-01	=	500 ccm
56-256-10-01	=	1.000 ccm
56-256-20-01	=	2.000 ccm

## Mehrzweckschalen, Instrumententablets

Universal Trays, Instrument Trays

Bandejas universales, Bandejas para instrumentos

Plateaux universaux, Plateaux pour instruments

Bacinelle universali, Bacinelle per strumenti

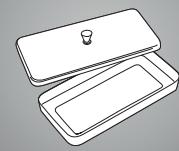
## Gefäße aus Edelstahl

Stainless Steel Receptacles

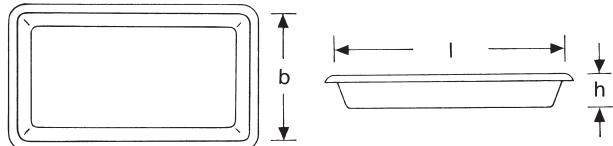
Recipientes de acero inoxidable

Récipients en acier inoxydable

Recipienti di acciaio inossidabile



St  
18/8



### I x b x h

56-321-23-01	=	230 x 155 x 30 mm
56-321-30-01	=	300 x 175 x 30 mm
56-321-31-01	=	300 x 175 x 40 mm
56-321-35-01	=	350 x 240 x 40 mm
56-321-40-01	=	470 x 320 x 50 mm

### I x b x h

56-324-21-01	=	210 x 160 x 10 mm
56-324-24-01	=	240 x 180 x 10 mm
56-324-30-01	=	310 x 150 x 10 mm
56-324-31-01	=	310 x 210 x 10 mm
56-324-35-01	=	350 x 240 x 10 mm
56-324-40-01	=	420 x 290 x 20 mm
56-324-42-01	=	400 x 300 x 12 mm

56



### I x b x h

56-340-23-01	=	235 x 190 x 40 mm
--------------	---	-------------------

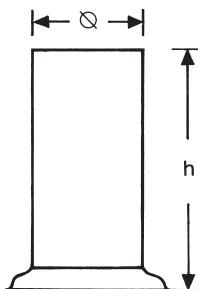
### Ø x h

56-348-22-01	=	Ø 220 mm x 70 mm
--------------	---	------------------

## Standgefäß, Instrumentenkästen

Metal Jars, Instrument Boxes

Tarros metálicos, Cajas para instrumentos  
Récipients en métal, Boîtes pour instruments  
Recipienti metallici, Scatole per strumenti



Deckel allein, geschlossen  
Lid only, closed  
Tapa suelta, cerrada  
Couvercle seul, fermé  
Coperchio solo, chiuso



Deckel allein, mit dreieckiger Aussparung  
Lid only, with triangular opening  
Tapa suelta, con abertura triangular  
Couvercle seul, avec ouverture triangulaire  
Coperchio solo, con apertura triangolare

56-360-30-01 = Ø 30 mm x 90 mm

-

-

56-360-50-01 = Ø 50 mm x 100 mm

56-365-50-01 = Ø 50 mm

56-366-50-01 = Ø 50 mm

56-360-51-01 = Ø 50 mm x 130 mm

56-365-50-01 = Ø 50 mm

56-366-50-01 = Ø 50 mm

56-360-52-01 = Ø 50 mm x 175 mm

56-365-50-01 = Ø 50 mm

56-366-50-01 = Ø 50 mm

56-360-75-01 = Ø 75 mm x 100 mm

56-365-75-01 = Ø 75 mm

56-366-75-01 = Ø 75 mm

56-360-76-01 = Ø 75 mm x 130 mm

56-365-75-01 = Ø 75 mm

56-366-75-01 = Ø 75 mm

56-360-77-01 = Ø 75 mm x 175 mm

56-365-75-01 = Ø 75 mm

56-366-75-01 = Ø 75 mm

56-360-98-01 = Ø 100 mm x 175 mm

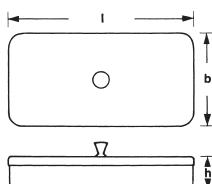
56-365-99-01 = Ø 100 mm

56-366-99-01 = Ø 100 mm

56-360-99-01 = Ø 100 mm x 200 mm

56-365-99-01 = Ø 100 mm

56-366-99-01 = Ø 100 mm



mit Knopfdeckel  
lid with knob  
tapa con botón  
avec couvercle à bouton  
con coperchio a bottone

**l x b x h**

56-411-16-01 = 165 x 85 x 35 mm

56-411-20-01 = 200 x 100 x 35 mm

56-411-21-01 = 200 x 100 x 50 mm

56-411-23-01 = 230 x 130 x 50 mm

56-411-26-01 = 260 x 150 x 50 mm

56-411-27-01 = 270 x 235 x 50 mm

56-411-30-01 = 300 x 200 x 50 mm

56-411-33-01 = 325 x 275 x 50 mm

## Instrumentenkästen, Metalldosen, Medizinbecher

Instrument Boxes, Round Metal Boxes, Medicine Cups

Cajas para instrumentos, Cajas metálicas redondas, Vasos medicinales

Boîtes pour instruments, Boîtes pour instruments, Gobelets

Scatole per strumenti, Scatole per strumenti, Bicchieri per medicina

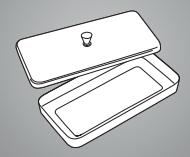
## Gefäße aus Edelstahl

Stainless Steel Receptacles

Recipientes de acero inoxidable

Récipients en acier inoxydable

Recipienti di acciaio inossidabile



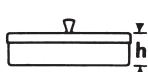
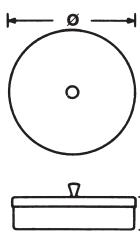
St  
18/8



**I x b x h**

56-419-20-01 = 205 x 105 x 40 mm

56



**Ø x h**

56-431-06-01 = Ø 100 mm x 60 mm

56-431-10-01 = Ø 100 mm x 100 mm

56-432-08-01 = Ø 125 mm x 80 mm

56-432-12-01 = Ø 125 mm x 125 mm

56-435-15-01 = Ø 150 mm x 150 mm

## Nierenschalen

Kidney Dishes

Riñoneras

Bassins réniformes

Bacinelle reniformi



Nierenschalen-Deckel

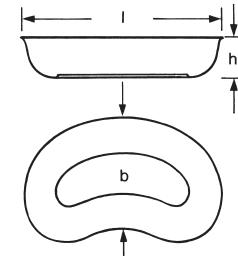
Lid for Kidney Dishes

Tapa para riñoneras

Couvercle pour bassins réniformes

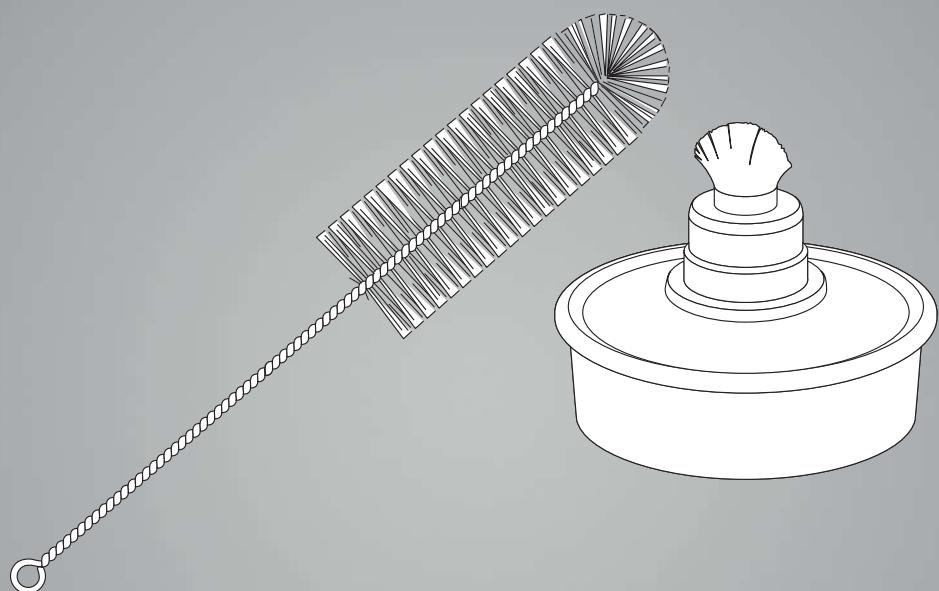
Coperchio per bacinelle reniformi

l x b x h	
56-673-17-01	= 170 x 100 x 35 mm
56-673-25-01	= 250 x 140 x 40 mm
56-673-27-01	= 275 x 150 x 45 mm



# 57 - 71

Verschiedenes  
Miscellaneous  
Diversos artículos  
Articles divers  
Articoli diversi



## **Wipphahn-Brenner**

Double lever stopcock burner

Mecheros con llave de palanca doble

Becs pour la laboratoire

Becco del gas per laboratorio



15 cm / 6"

Ø 11 mm

mit Luftregulierung und Sparflamme, vernickelt  
mit Gasdruck bis 500 mm Wassersäule

with air regulation and pilot flame, nickel-plated  
for gas pressure up to 500 mm water gauge

con regulación de aire y llama económica, niquelado  
para una presión de gas hasta 500 mm de columna de agua

avec régulation d'air et veilleuse, nickelé  
avec pression de gaz jusqu'à 500 mm colonne d'eau

con regolazione dell'aria e fiamma economica, nichelato  
per pressione del gas fino a colonne d'acqua di 500 mm

**61-011-32-04**

F - für Propan- oder Butangas

F - for propane or butane gas

F - para gas propano o butano

F - pour gaz propane ou butane

F - per gas propano o butano

**61-011-42-04**

N - für Erdgas

N - for natural gas

N - para gas natural

N - pour gaz naturel

N - per gas naturale



14 cm / 5 1/2"

Ø 11 mm

mit seitlichem Sparflammenrohr, Wipphahn umschaltbar  
entweder brennen Haupt- und Sparflamme gemeinsam oder nur die Sparflamme

with lateral pilot-flame tube, lever switchable  
either main flame plus pilot flame burning or pilot flame only

con llama económica lateral, llave de palanca doble  
comutable a llama principal o económica o sólo la llama económica

avec tube de veilleuse latéral, levier commutable  
soit la flamme principale ou la veilleuse brûlent ensemble ou uniquement la veilleuse

con tubo fiamma economica laterale, leva commutabile  
su fiamma principale ed economica o soltanto fiamma economica

**61-023-32-04**

F - für Propan- oder Butangas

F - for propane or butane

F - para gas propano o butano

F - pour gaz propane ou butane

F - per gas propano o butano



**Micro-Standard**  
**61-132-37-02**

8,5 cm / 3 1/4"

Ø 6 mm

mit Stabilisierungskamin, Gasregulierung durch Kegelventil, auf kleinste Flamme regulierbar, für Gasdruck bis 500 mm Wassersäule, verchromt

with stabilizing chimney, gas regulation with conical valve, flame adjustable, for gas pressure up to 500 mm water gauge, chromium-plated

con chimenea de estabilización, la válvula cónica regula la salida del gas, llama ajustable, para presión de gas hasta 500 mm de columna de agua, cromado

cheminée de stabilisation, régulation du gaz par vanne à biseau, à flamme réglable, pour pression de gaz jusqu'à 500 mm colonne d'eau, chromé

con camino di stabilizzazione, regolazione del gas mediante rubinetto conico regolabile sulla fiamma minima, per pressioni di gas fino a colonne d'acqua di 500 mm, cromato



**61-132-37-02**

F - für Propan- oder Butangas

F - for propane or butane gas

F - para gas propano o butano

F - pour gaz propane ou butane

F - per gas propano o butano

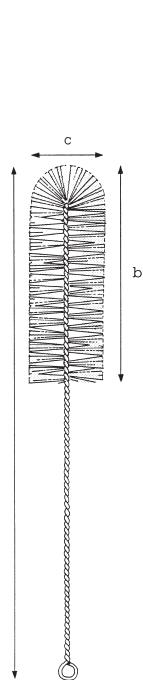
## Reinigungsbürsten

Cleaning brushes

Cepillos de limpieza

Brosses à lavement

Spazzole per pulire



a x b x c	73-301-03-04 250 x 70 x 3 mm	73-303-03-04 425 x 70 x 3 mm	73-304-07-04 285 x 75 x 7 mm	73-306-08-04 270 x 65 x 8 mm
-----------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------



73-306-12-04 270 x 65 x 12 mm	73-306-13-04 230 x 60 x 13 mm	73-306-15-04 205 x 60 x 15 mm	73-308-20-04 215 x 65 x 20 mm	73-308-25-04 215 x 65 x 25 mm	73-308-30-04 215 x 65 x 30 mm
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

## Reinigungsbürsten

Cleaning brushes

Cepillos de limpieza

Brosses à lavement

Spazzole per pulire

## Verschiedenes

Miscellaneous

Diversos artículos

Articles divers

Articoli diversi



73-315-00-04

Satz mit 5 Bürsten  
set of 5 brushes  
juego de 5 cepillos  
jeu de 5 brosses  
set a 5 spazzole

73-315-13-04 = 215 x 60 x 13 mm

73-315-15-04 = 215 x 65 x 15 mm

73-315-13-04 – 73-315-28-04

57-  
71



73-318-30-04

300 x 120 x 30 mm

73-318-50-04

320 x 130 x 50 mm

73-370-95-04

210 x 95 mm

## **Abfalleimer**

Waste bucket

Cubo para desechos

Seau pour déchets

Secchia per rifiuti



73-454-15-01

Ø = 325 mm, h= 305 mm

Inhalt

Capacity

Capacidad

Capacité

Capacità



73-455-15-01

Deckel

Lid

Tapa

Couvercle

Coperchio



Martin  
73-470-58-07

58 cm / 22 6/8"

Sauerbruch  
73-474-55-07

55 cm / 21 4/8"

15 l



73-454-15-01

---

**80**

HF-Chirurgie  
HF Surgery  
Cirugía AF  
Chirurgie HF  
Chirurgia AF

## **Spezial-Produkte**

Special Products  
Productos especiales  
Produits spéciaux  
Prodotti speciali

---

Informationen zu den KLS-Martin-Elektrochirurgiegeräten  
entnehmen Sie bitte den separaten Broschüren:

- ME 102
- Minicutter
- MD 62

Please refer to the separate brochures for information  
about KLS-Martin electrosurgery units:

- ME 102
- Minicutter
- MD 62

Encontrará información sobre los aparatos de electrocirugía  
de KLS-Martin en los folletos específicos:

- ME 102
- Minicutter
- MD 62

Veuillez vous reporter aux brochures séparés  
pour obtenir des informations détaillées à propos  
des dispositif d'électrochirurgieKLS Martin:

- ME 102
- Minicutter
- MD 62

Per informazioni sui apparecchi di elettrochirurgia  
di KLS Martin, consultare le brochure separati:

- ME 102
- Minicutter
- MD 62

**Elektrochirurgie**

**KLS Martin ME 102**  
UNSER KOMPAKTES ELEKTROCHIRURGIE-GERÄT  
MIT DER GROSSEN LEISTUNG.

**Minicutter - HF Surgical Unit**  
The new Compact Class for multipolar and bipolar HF Applications.

**Dental, Dermatologie**

**KLS Martin MD 62**  
DAS KOMPAKTE ELEKTROCHIRURGIE-GERÄT  
MIT HOHEM SICHERHEITSSSTANDARD

**KLS martin GROUP**



---

# 86 - 89

OP-Leuchten  
Operating Theatre Lights  
Lámparas de quirófano  
Lampes opératoires  
Lampade scialitiche

## **Spezial-Produkte**

Special Products  
Productos especiales  
Produits spéciaux  
Prodotti speciali

---

Informationen zu den KLS-Martin-Operations- und Untersuchungsleuchtenentnehmen Sie bitte den separaten Broschüren:

- Operationsleuchten marLED® V10/V16
- Operationsleuchten marLED® E9/E15
- Untersuchungsleuchten marLED® E1 und marLED® E3

Please refer to the separate brochures for information about KLS-Martin operating lights and examination lights:

- Operating lights marLED® V10/V16
- Operating lights marLED® E9/E15
- Examination lights marLED® E1 and marLED® E3

Encontrará información sobre las lámparas de quirófano y exploración de KLS-Martin en los folletos específicos:

- Lámparas de quirófano marLED® V10/V16
- Lámparas de quirófano marLED® E9/E15
- Lámparas de exploración marLED® E1 y marLED® E3

Veuillez vous reporter aux brochures séparées pour obtenir des informations détaillées relatives aux éclairages opératoires et d'examen KLS Martin :

- Éclairages opératoires marLED® V10/V16
- Éclairages opératoires marLED® E9/E15
- Éclairages d'examen marLED® E1 et marLED® E3

Per informazioni sulle lampade scialitiche e le lampade diagnostiche di KLS Martin, consultare le brochure separate:

- Lampade scialitiche marLED® V10/V16
- Lampade scialitiche marLED® E9/E15
- Lampade diagnostiche marLED® E1 e marLED® E3





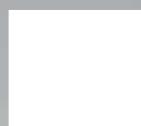
Nummern-Index

Index of order numbers

Índice de números de referencia

Index numérique des références de commande

Elenco dei codici



## Nummern-Index

Index of order numbers

Índice de números de referencia

Index numérique des références de commande

Elenco dei codici

### 10

10-050-01-07	2
10-050-03-07	2
10-116-03-07	3
10-117-03-07	3
10-118-03-07	3
10-120-04-07	3
10-130-03-07	3
10-137-07-07	3
10-137-71-07	3
10-146-03-07	3
10-147-03-07	3
10-150-10-04	4
10-150-11-04	4
10-150-12-04	4
10-150-13-04	4
10-150-15-04	4
10-150-16-04	4
10-150-17-04	4
10-151-12-04	4
10-151-15-04	4
10-155-10-04	4
10-155-11-04	4
10-155-12-04	4
10-155-13-04	4
10-155-15-04	4
10-155-16-04	4
10-155-17-04	4
10-156-12-04	4
10-156-15-04	4
10-159-00-09	2
10-160-01-07	2
10-199-00-01	4
10-295-10-04	5
10-295-11-04	5
10-295-12-04	5
10-295-13-04	5
10-295-15-04	5
10-296-12-04	5
10-296-15-04	5
10-875-00-04	279

### 11

11-100-14-07	8
11-102-14-07	8
11-104-14-07	8
11-105-14-07	8
11-107-14-07	8
11-109-14-07	8
11-120-14-07	9
11-122-14-07	9
11-124-14-07	9
11-125-14-07	9
11-127-14-07	9
11-129-14-07	9
11-226-16-07	10
11-227-16-07	10
11-248-11-07	10
11-249-11-07	10
11-250-14-07	10
11-252-14-07	10
11-254-14-07	10
11-255-14-07	10
11-257-14-07	10
11-259-14-07	10
11-264-15-07	11
11-265-15-07	11
11-280-18-07	11
11-284-18-07	11
11-285-18-07	11
11-298-14-07	12
11-299-14-07	12
11-300-15-07	12
11-301-15-07	12
11-324-16-07	13
11-325-16-07	13
11-326-14-07	13
11-327-14-07	13
11-328-14-07	13
11-329-14-07	13

11-330-18-07	14
11-331-18-07	14
11-335-18-07	14
11-339-12-07	14
11-339-18-07	14
11-340-14-07	15
11-341-14-07	15
11-344-11-07	15
11-345-11-07	15
11-350-14-07	15
11-351-14-07	15
11-358-13-07	16
11-379-45-07	16
11-459-17-07	16
11-495-17-07	16
11-497-17-07	16
11-566-13-07	17
11-567-13-07	17
11-570-12-07	17
11-571-12-07	17
11-584-12-07	17
11-587-12-07	17
11-589-12-07	17
11-593-11-07	18
11-594-11-07	18
11-595-11-07	18
11-605-16-07	18
11-607-16-07	18
11-618-08-07	18
11-619-08-07	18
11-620-09-07	19
11-620-10-07	19
11-621-09-07	19
11-621-10-07	19
11-622-10-07	19
11-624-09-07	19
11-625-09-07	19
11-630-11-07	20
11-631-11-07	20
11-633-11-07	20
11-635-11-07	20
11-640-12-07	20
11-641-12-07	20
11-680-11-07	20
11-681-11-07	20
11-682-11-07	20
11-683-11-07	20
11-710-15-07	22
11-710-18-07	22
11-710-19-07	22
11-710-21-07	22
11-710-23-07	22
11-711-15-07	22
11-711-18-07	22
11-711-19-07	22
11-711-20-07	22
11-711-21-07	22
11-711-23-07	22
11-712-15-07	22
11-712-18-07	22
11-712-19-07	22
11-712-21-07	22
11-712-23-07	22
11-712-27-07	22
11-713-15-07	22
11-713-18-07	22
11-713-19-07	22
11-713-20-07	22
11-713-21-07	22
11-713-23-07	22
11-716-15-09	22
11-716-18-09	22
11-716-21-09	22
11-717-15-09	22
11-717-18-09	22
11-717-21-09	22
11-718-15-09	22
11-718-18-09	22
11-718-21-09	22
11-719-15-09	22
11-719-18-09	22

11-719-21-09	22
11-765-18-07	23
11-767-18-07	23
11-769-18-07	23
11-819-13-07	20
11-824-09-07	21
11-826-13-07	21
11-830-14-07	21
11-830-18-07	21
11-834-14-07	21
11-840-12-07	21
11-865-12-07	350
11-874-10-07	12
11-874-10-07	350
11-875-10-07	12
11-875-10-07	350
11-878-12-07	12
11-878-12-07	350
11-879-12-07	12
11-879-12-07	350
11-902-14-07	24
11-903-14-07	25
11-904-14-07	24
11-905-14-07	25
11-906-14-07	24
11-907-14-07	25
11-936-11-07	26
11-937-11-07	26
11-938-14-07	26
11-939-14-07	26
11-942-18-07	26
11-943-18-07	26
11-948-14-07	26
11-949-14-07	26
11-954-14-07	27
11-955-14-07	27
11-956-14-07	27
11-957-14-07	27
11-960-18-07	27
11-961-18-07	27
11-962-18-07	27
11-962-20-07	27
11-965-14-07	28
11-965-17-07	28
11-965-20-07	28
11-965-23-07	28
11-965-23-07	28
11-980-13-07	29
11-981-13-07	29
11-982-11-07	29
11-983-11-07	29
11-989-11-07	29
11-991-12-07	29
11-992-16-07	30
11-993-16-07	30
11-994-17-07	30
11-995-12-07	350
11-996-16-07	350
11-997-16-07	30
11-999-16-07	30
12-100-14-07	32
12-100-16-07	32
12-100-18-07	32
12-120-14-07	32
12-120-16-07	32
12-120-18-07	32
12-166-12-07	32
12-168-12-07	32
12-168-15-07	32
12-172-12-07	33
12-172-15-07	33
12-174-17-07	33
12-184-18-07	33
12-236-15-07	34
12-246-12-07	34

12-246-15-07	34
12-270-15-07	34
12-276-18-07	34
12-278-18-07	34
12-279-18-07	34
12-301-14-07	35
12-301-16-07	35
12-301-18-07	35
12-321-14-07	35
12-321-16-07	35
12-368-15-07	35
12-370-15-07	35
12-589-18-07	38
12-589-21-07	38
12-590-15-09	38
12-590-18-09	38
12-590-21-09	38
12-720-13-07	42
12-721-13-07	42
12-725-11-07	42
12-740-15-07	42
12-741-15-07	42

### 13

13-176-14-07	44
13-176-16-07	44
13-310-12-07	44
13-310-14-07	44
13-311-12-07	44
13-311-14-07	44
13-312-12-07	44
13-312-14-07	44
13-313-12-07	44
13-313-14-07	44
13-320-10-07	45
13-320-12-07	45
13-321-10-07	45
13-323-12-07	45
13-326-15-07	46
13-327-15-07	46
13-328-15-07	46
13-329-15-07	46
13-330-14-07	46
13-331-14-07	46
13-334-18-07	46
13-365-18-07	46
13-374-13-07	47
13-374-14-07	47
13-374-16-07	47
13-375-13-07	47
13-375-14-07	47
13-375-16-07	47
13-378-13-07	47
13-384-13-07	47
13-384-14-07	47
13-385-13-07	47
13-385-14-07	47
13-419-18-07	47
13-875-09-07	48
13-881-05-07	48
13-881-09-07	48
13-915-08-07	48
13-915-11-07	48
13-915-13-07	48
13-915-15-07	48
13-916-15-07	48
13-923-10-07	48
13-923-13-07	48
13-923-14-07	49
13-924-11-07	49
13-924-14-07	49
15-068-01-07	52
15-068-02-07	52
15-072-01-07	52
15-072-02-07	52
15-074-01-07	52
15-074-02-07	52
15-074-03-07	52
15-074-04-07	52
15-075-01-07	52
15-075-02-07	52
15-075-03-07	52
15-075-04-07	52

15-091-10-07 .....53	18-575-05-01 .....71	20-606-18-07 .....75	23-105-03-07 .....86	23-360-11-07 .....92
15-091-12-07 .....53	18-575-06-01 .....71	20-606-21-07 .....75	23-105-04-07 .....86	23-360-22-07 .....92
15-091-14-07 .....53	18-575-07-01 .....71	20-606-23-07 .....75	23-105-05-07 .....86	23-360-33-07 .....92
15-091-16-07 .....53	18-575-08-01 .....71	20-607-15-07 .....75	23-105-06-07 .....86	23-360-44-07 .....92
15-091-18-07 .....53	18-575-24-01 .....71	20-607-18-07 .....75	23-106-02-07 .....86	23-362-00-07 .....94
15-095-10-07 .....53	18-579-23-01 .....71	20-607-21-07 .....75	23-106-03-07 .....86	23-362-11-07 .....94
15-095-17-07 .....53		20-607-23-07 .....75	23-106-04-07 .....86	23-362-22-07 .....94
15-095-20-07 .....53		20-608-15-07 .....75	23-106-05-07 .....86	23-362-33-07 .....94
15-095-22-07 .....53		20-608-18-07 .....75	23-106-06-07 .....86	23-364-00-07 .....94
15-161-01-07 .....53	20-002-18-07 .....74	20-608-21-07 .....75	23-109-02-07 .....87	23-364-01-07 .....94
15-161-02-07 .....53	20-003-15-07 .....74	20-608-23-07 .....75	23-109-03-07 .....87	23-364-02-07 .....94
15-291-01-07 .....57	20-003-18-07 .....74	20-612-18-07 .....76	23-109-04-07 .....87	23-364-03-07 .....94
15-291-02-07 .....57	20-004-15-07 .....74	20-612-21-07 .....76	23-109-05-07 .....87	23-364-04-07 .....94
15-291-03-07 .....57	20-004-18-07 .....74	20-620-00-07 .....80	23-109-06-07 .....87	23-383-03-07 .....95
15-291-04-07 .....57	20-005-15-07 .....74	20-620-01-07 .....80	23-110-02-07 .....87	23-383-04-07 .....95
15-291-05-07 .....57	20-005-18-07 .....74	20-620-14-07 .....80	23-110-03-07 .....87	23-395-21-07 .....95
15-293-01-07 .....57	20-010-15-07 .....74	20-620-18-07 .....80	23-110-04-07 .....87	23-400-18-07 .....99
15-293-02-07 .....57	20-010-18-07 .....74	20-620-21-07 .....80	23-110-05-07 .....87	23-402-18-07 .....97
15-293-03-07 .....57	20-010-21-07 .....74	20-621-14-07 .....80	23-110-06-07 .....87	23-406-18-07 .....107
15-293-04-07 .....57	20-010-23-07 .....74	20-621-18-07 .....80	23-132-04-04 .....87	23-407-18-07 .....107
15-293-05-07 .....57	20-011-15-07 .....74	20-621-21-07 .....80	23-132-06-04 .....87	23-435-17-07 .....96
15-317-01-07 .....54	20-011-18-07 .....74	20-624-13-07 .....80	23-132-08-04 .....87	23-435-19-07 .....96
15-317-02-07 .....54	20-011-21-07 .....74	20-632-12-07 .....80	23-132-10-04 .....87	23-436-04-07 .....96
15-317-03-07 .....54	20-011-23-07 .....74	20-634-13-07 .....80	23-132-12-04 .....87	23-436-05-07 .....96
15-317-04-07 .....54	20-012-15-07 .....74	20-634-14-07 .....80	23-133-04-04 .....87	23-436-07-07 .....96
15-317-05-07 .....54	20-012-18-07 .....74	20-636-13-07 .....81	23-133-06-04 .....87	23-436-16-07 .....96
15-317-06-07 .....54	20-012-21-07 .....74	20-637-12-07 .....81	23-133-08-04 .....87	23-436-22-07 .....97
15-317-07-07 .....54	20-012-23-07 .....74	20-637-13-07 .....81	23-133-10-04 .....87	23-436-23-07 .....97
15-317-08-07 .....54	20-013-15-07 .....74	20-638-15-07 .....81	23-133-12-04 .....87	23-446-18-07 .....97
15-317-09-07 .....54	20-013-18-07 .....74	20-638-20-07 .....81	23-136-02-07 .....88	23-448-01-09 .....98
15-325-01-07 .....55	20-013-21-07 .....74	20-642-16-07 .....81	23-136-03-07 .....88	23-448-02-07 .....98
15-351-01-07 .....55	20-013-23-07 .....74	20-642-18-07 .....81	23-136-04-07 .....88	23-448-11-07 .....99
15-351-02-07 .....55	20-016-15-09 .....74	20-642-20-07 .....81	23-136-06-07 .....88	23-449-18-07 .....100
15-351-03-07 .....55	20-016-18-09 .....74	20-646-18-07 .....82	23-136-08-07 .....88	23-452-09-07 .....100
15-361-01-07 .....55	20-017-15-09 .....74	20-646-20-07 .....82	23-136-10-07 .....88	23-452-51-07 .....101
15-361-02-07 .....55	20-017-18-09 .....74	20-672-14-07 .....82	23-136-12-07 .....88	23-452-54-07 .....101
15-361-03-07 .....55	20-018-15-09 .....74	20-672-17-07 .....82	23-136-15-07 .....88	23-454-19-07 .....101
15-561-01-07 .....58	20-018-18-09 .....74	20-672-18-07 .....82	23-136-53-07 .....88	23-454-20-07 .....101
15-561-02-07 .....58	20-019-15-09 .....74	20-673-12-07 .....82	23-136-54-07 .....88	23-490-01-07 .....102
15-561-03-07 .....58	20-019-18-09 .....74	20-673-15-07 .....82	23-136-56-07 .....88	23-490-02-07 .....102
15-663-00-07 .....56	20-020-15-09 .....74	20-673-16-07 .....82	23-136-58-07 .....88	23-490-03-07 .....102
15-665-00-07 .....56	20-020-18-09 .....74	20-674-14-07 .....83	23-136-60-07 .....88	23-490-04-07 .....102
<b>16</b>	20-020-21-09 .....74	20-674-17-07 .....83	23-136-62-07 .....88	23-490-05-07 .....102
16-100-11-01 .....64	20-021-15-09 .....74	20-674-20-07 .....83	23-136-65-07 .....88	23-491-01-07 .....102
16-100-13-01 .....64	20-021-21-09 .....74	20-676-14-07 .....83	23-198-02-07 .....89	23-491-02-07 .....102
16-100-14-01 .....64	20-022-15-09 .....74	20-676-17-07 .....83	23-198-03-07 .....89	23-491-03-07 .....102
16-100-16-01 .....64	20-022-18-09 .....74	20-678-17-07 .....83	23-198-04-07 .....89	23-491-04-07 .....102
16-100-18-01 .....64	20-022-21-09 .....74	20-678-20-07 .....83	23-198-05-07 .....89	23-492-01-07 .....103
16-100-20-01 .....64	20-023-15-09 .....74	20-678-23-07 .....83	23-198-06-07 .....89	23-493-01-07 .....103
16-100-25-01 .....64	20-023-18-09 .....74	20-684-18-07 .....83	23-198-08-07 .....89	23-500-02-07 .....142
16-100-30-01 .....64	20-023-21-09 .....74	20-686-20-07 .....84	23-198-10-07 .....89	23-510-17-07 .....103
16-102-11-01 .....64	20-316-13-07 .....76	20-692-18-07 .....84	23-216-01-07 .....90	23-513-16-07 .....103
16-102-13-01 .....64	20-317-12-07 .....76	20-692-20-07 .....84	23-264-19-04 .....90	23-799-12-07 .....104
16-102-14-01 .....64	20-334-13-07 .....77	20-692-23-07 .....84	23-280-10-04 .....91	23-801-14-07 .....104
16-102-16-01 .....64	20-336-13-07 .....77	20-696-20-07 .....84	23-280-20-04 .....91	23-805-14-07 .....104
16-102-18-01 .....64	20-348-15-07 .....77	20-696-23-07 .....84	23-280-30-04 .....91	23-807-17-07 .....104
16-102-20-01 .....64	20-350-15-07 .....77		23-280-40-04 .....91	23-819-18-07 .....104
16-103-13-01 .....64	20-390-14-07 .....77		23-304-10-07 .....91	23-835-30-07 .....104
16-103-14-01 .....64	20-390-16-07 .....77		23-304-20-07 .....91	23-836-00-07 .....104
16-103-16-01 .....64	20-390-18-07 .....77		23-304-30-07 .....91	23-836-30-07 .....104
16-103-18-01 .....64	20-390-20-07 .....77		23-304-40-07 .....91	23-836-90-07 .....105
16-103-20-01 .....64	20-396-16-07 .....78	22-500-01-07 .....351	23-308-10-07 .....91	23-864-15-07 .....105
16-103-25-01 .....64	20-396-18-07 .....78	22-500-15-07 .....351	23-308-20-07 .....91	23-865-15-07 .....105
16-420-12-01 .....64	20-396-20-07 .....78	22-501-15-07 .....351	23-308-30-07 .....91	23-876-15-07 .....105
16-420-14-01 .....64	20-500-15-07 .....78	22-502-18-07 .....351	23-320-01-07 .....95	23-877-15-07 .....105
16-420-16-01 .....64	20-516-14-07 .....78	22-511-01-07 .....352	23-358-00-07 .....92	23-879-18-07 .....105
<b>18</b>	20-516-20-07 .....78	22-516-18-07 .....352	23-358-01-07 .....92	23-883-17-07 .....105
18-523-06-01 .....70	20-526-14-07 .....78	22-523-16-07 .....354	23-358-12-07 .....92	23-887-18-07 .....105
18-523-07-01 .....70	20-526-17-07 .....78	22-524-15-07 .....354	23-359-00-07 .....92	23-939-17-07 .....106
18-523-08-01 .....70	20-574-18-07 .....79	22-526-18-07 .....354	23-359-10-07 .....92	23-941-15-07 .....106
18-523-09-01 .....70	20-576-20-07 .....79		23-359-11-07 .....92	23-944-15-07 .....106
18-523-10-01 .....70	20-604-13-07 .....79		23-360-00-07 .....92	23-946-15-07 .....106
18-523-11-01 .....70	20-604-15-07 .....79		23-360-01-07 .....93	23-947-16-07 .....106
18-523-12-01 .....70	20-605-15-07 .....75		23-360-02-07 .....93	
18-523-13-01 .....70	20-605-18-07 .....75			
18-529-30-07 .....70	20-605-21-07 .....75			
18-529-35-07 .....70	20-605-23-07 .....75			
18-529-45-07 .....70	20-606-15-07 .....75			

# Nummern-Index

Index of order numbers

Índice de números de referencia

Index numérique des références de commande

Elenco dei codici

24-438-12-07 .....	49	35-220-44-18 .....	116	38-161-92-07 .....	132	39-782-24-04 .....	240	40-301-00-07 .....	188
24-439-12-07 .....	49	35-220-55-18 .....	116	38-161-93-07 .....	132	39-782-26-04 .....	240	40-302-00-07 .....	188
<b>25</b>		35-220-66-18 .....	116	38-171-12-07 .....	132	39-782-28-04 .....	240	40-307-00-07 .....	188
25-040-30-09 .....	161	35-220-77-18 .....	116	38-179-16-07 .....	132	39-782-30-04 .....	240	40-313-00-07 .....	190
25-040-35-09 .....	161	35-220-88-18 .....	116	38-179-20-07 .....	132	39-785-08-01 .....	240	40-317-00-07 .....	188
25-040-40-09 .....	158, 161	35-224-00-18 .....	116	38-240-00-07 .....	133	39-785-10-01 .....	240	40-318-00-07 .....	188
25-402-99-07 .....	159, 163	35-224-01-18 .....	116	38-240-01-07 .....	133	39-785-12-01 .....	240	40-322-00-07 .....	190
25-422-10-07 .....	158, 162	35-224-12-18 .....	116	38-240-02-07 .....	133	39-785-14-01 .....	240	40-330-00-07 .....	189
25-422-15-07 .....	162	35-224-23-18 .....	116	38-240-03-07 .....	133	39-785-16-01 .....	240	40-333-00-07 .....	190
25-422-20-07 .....	162	35-224-34-18 .....	116	38-240-13-07 .....	133	39-785-18-01 .....	240	40-351-00-07 .....	189
25-423-15-07 .....	162	35-224-45-18 .....	116	38-243-11-01 .....	134	39-785-20-01 .....	240	40-351-01-07 .....	189
25-423-20-07 .....	162	35-224-56-18 .....	116	38-246-14-04 .....	134	39-785-22-01 .....	240	40-367-01-07 .....	189
25-424-15-07 .....	162	35-224-67-18 .....	116	38-249-14-01 .....	134	39-785-24-01 .....	240	40-373-00-07 .....	191
25-424-20-07 .....	162	35-224-78-18 .....	116	38-251-12-07 .....	134	39-785-26-01 .....	240	40-374-00-07 .....	191
25-428-98-07 .....	163	35-224-99-18 .....	116	38-261-13-01 .....	134	39-785-28-01 .....	240	40-374-01-07 .....	191
25-430-98-07 .....	163	35-226-00-18 .....	116	38-263-15-01 .....	134	39-785-30-01 .....	240	40-379-00-07 .....	191
25-434-98-07 .....	163	35-226-01-18 .....	116	38-265-00-01 .....	134	39-786-08-04 .....	240	40-401-00-07 .....	200
25-449-16-07 .....	162	35-226-12-18 .....	116	38-271-15-07 .....	135	39-786-10-04 .....	240	40-407-00-07 .....	200
25-449-16-91 .....	159, 162	35-226-23-18 .....	116	38-277-14-07 .....	135	39-786-12-04 .....	240	40-413-00-07 .....	202
25-452-15-07 .....	162	35-226-34-18 .....	116	38-281-14-07 .....	135	39-786-14-04 .....	240	40-417-00-07 .....	200
25-452-15-91 .....	159, 162	35-226-45-18 .....	116	38-350-16-04 .....	136	39-786-16-04 .....	240	40-418-00-07 .....	200
25-454-05-07 .....	162	35-226-56-18 .....	116	38-352-15-04 .....	136	39-786-18-04 .....	240	40-422-00-07 .....	202
25-454-05-91 .....	158, 162	35-226-67-18 .....	116	38-375-13-01 .....	136	39-786-20-04 .....	240	40-433-00-07 .....	202
25-489-97-07 .....	159, 163	35-226-78-18 .....	116	38-375-16-01 .....	136	39-786-22-04 .....	240	40-446-00-07 .....	203
25-491-97-07 .....	163			38-385-19-01 .....	136	39-786-24-04 .....	240	40-449-00-07 .....	201
25-601-09-09 .....	160			38-403-01-07 .....	137	39-786-26-04 .....	240	40-451-00-07 .....	201
25-601-11-09 .....	160			38-403-02-07 .....	137	39-786-28-04 .....	240	40-451-01-07 .....	201
25-601-13-09 .....	160			38-403-03-07 .....	137	39-786-30-04 .....	240	40-467-01-07 .....	201
<b>37</b>		37-684-15-07 .....	112	38-403-11-07 .....	138	39-794-11-02 .....	240	40-474-00-07 .....	203
				38-403-12-07 .....	138	39-798-12-02 .....	240	40-479-00-07 .....	203
<b>38</b>				38-403-13-07 .....	138			40-497-00-07 .....	201
38-010-01-07 .....	146	38-452-17-07 .....	139	38-452-17-07 .....	139			40-613-09-07 .....	196
38-010-02-07 .....	146	38-467-17-07 .....	139	38-468-02-04 .....	139			40-622-09-07 .....	196
38-010-03-07 .....	146	38-520-01-07 .....	124	38-520-01-07 .....	124			40-630-09-07 .....	192
38-010-04-07 .....	146	38-520-02-07 .....	124	38-520-03-07 .....	125			40-633-09-07 .....	196
38-011-16-07 .....	107	38-520-04-07 .....	125	38-520-04-07 .....	125			40-637-00-07 .....	192
38-014-00-07 .....	107	38-525-01-07 .....	122	38-525-01-07 .....	122			40-638-00-07 .....	196
38-017-01-07 .....	118	38-525-02-07 .....	123	38-526-01-07 .....	122			40-639-00-07 .....	193
38-017-02-07 .....	118	38-526-02-07 .....	123	38-526-02-07 .....	123			40-639-05-07 .....	193
38-017-03-07 .....	119	38-527-01-07 .....	120	38-527-02-07 .....	120			40-639-08-07 .....	193
38-017-04-07 .....	119	38-567-22-07 .....	139	38-607-22-07 .....	139			40-640-00-07 .....	197
38-017-05-07 .....	118, 119	38-796-04-07 .....	140	38-796-04-07 .....	140			40-651-09-07 .....	194
38-018-01-07 .....	127	38-796-06-07 .....	140	38-796-06-07 .....	140			40-662-09-07 .....	194
38-019-01-07 .....	127	38-796-08-07 .....	140	38-796-08-07 .....	140			40-676-09-07 .....	194
38-020-01-07 .....	126	38-797-04-07 .....	140	38-797-04-07 .....	140			40-703-00-07 .....	194
38-020-02-07 .....	126	38-797-06-07 .....	140	38-797-06-07 .....	140			40-705-00-07 .....	197
38-020-03-07 .....	126	38-799-06-07 .....	140	38-799-06-07 .....	140			40-706-00-07 .....	197
38-020-04-07 .....	126	38-799-08-07 .....	140	38-799-08-07 .....	140			40-707-00-07 .....	197
38-030-18-07 .....	118	38-800-04-07 .....	141	38-800-04-07 .....	141			40-737-00-07 .....	195
38-032-03-07 .....	128	38-800-05-07 .....	86	38-800-05-07 .....	86			40-739-00-07 .....	195
38-032-05-07 .....	128	38-881-07-07 .....	140	38-881-07-07 .....	140			40-751-09-07 .....	195
38-032-08-07 .....	128	38-881-10-07 .....	140	38-881-10-07 .....	140			40-817-09-07 .....	198
38-032-10-07 .....	128	38-883-07-07 .....	141	38-883-07-07 .....	141			40-823-09-07 .....	199
38-033-01-07 .....	128	38-883-11-07 .....	141	38-883-11-07 .....	141			40-850-09-07 .....	198
38-033-02-07 .....	128	38-883-15-07 .....	141	38-883-15-07 .....	141			40-851-09-07 .....	199
<b>28</b>								<b>41</b>	
28-203-15-07 .....	112							41-001-00-07 .....	204
28-207-18-07 .....	112							41-001-01-07 .....	204
28-209-18-07 .....	112							41-010-09-07 .....	204
<b>30</b>								41-015-00-07 .....	209
30-130-12-07 .....	113							41-016-00-07 .....	209
30-132-15-07 .....	113	38-050-01-07 .....	97					41-016-09-07 .....	209
30-134-15-07 .....	113	38-050-02-07 .....	97					41-017-00-07 .....	209
30-134-19-07 .....	113	38-050-03-07 .....	302					41-018-05-07 .....	204
30-134-25-07 .....	113	38-050-04-07 .....	302					41-018-08-07 .....	204
30-136-16-07 .....	113	38-050-45-09 .....	130					41-023-00-07 .....	209
30-136-20-07 .....	113	38-050-65-09 .....	130					41-032-00-07 .....	205
30-190-16-07 .....	113	38-050-80-09 .....	130					41-032-01-07 .....	205
30-192-16-07 .....	114	38-051-45-07 .....	130					41-053-05-07 .....	205
<b>35</b>		38-103-01-02 .....	130					41-053-08-07 .....	205
38-111-02-02 .....	130	38-120-10-04 .....	130					41-062-00-07 .....	205
38-127-02-04 .....	130	38-127-02-04 .....	130					41-065-00-07 .....	206
38-130-50-07 .....	131	38-130-50-07 .....	131					41-069-00-07 .....	206
38-130-52-07 .....	131	38-130-52-07 .....	131					41-088-05-07 .....	206
38-130-54-07 .....	131	38-130-54-07 .....	131					41-088-08-07 .....	206
38-130-56-07 .....	131	38-130-56-07 .....	131					41-150-00-07 .....	207
38-130-58-07 .....	131	38-130-58-07 .....	131					41-150-01-07 .....	207
38-140-13-07 .....	131	38-140-13-07 .....	131					41-150-02-07 .....	207
38-161-11-07 .....	132	38-161-11-07 .....	132					41-150-08-07 .....	208
38-161-14-07 .....	132	38-161-14-07 .....	132						

41-150-09-07 .....	208	42-508-03-07 .....	225	42-703-24-07 .....	241	43-315-03-07 .....	254	43-356-08-07 .....	280
41-151-00-07 .....	210	42-508-04-07 .....	225	42-704-10-04 .....	241	43-315-05-07 .....	254	43-356-10-07 .....	280
41-151-01-07 .....	210	42-511-00-07 .....	226	42-704-18-04 .....	241	43-318-04-07 .....	251	43-356-11-07 .....	280
41-151-02-07 .....	210	42-511-01-07 .....	226	42-704-22-07 .....	241	43-321-06-07 .....	251	43-357-00-07 .....	280
41-151-08-07 .....	210	42-511-02-07 .....	226	42-704-24-07 .....	241	43-321-23-07 .....	251	43-358-12-07 .....	254
41-151-09-07 .....	210	42-512-00-07 .....	226	42-705-22-07 .....	241	43-323-32-07 .....	252	43-363-01-07 .....	257
41-222-00-07 .....	211	42-512-01-07 .....	226	42-706-22-07 .....	242	43-323-33-07 .....	252	43-364-01-07 .....	273
41-500-00-07 .....	212	42-512-02-07 .....	226	42-706-24-07 .....	242	43-323-35-07 .....	252	43-365-01-07 .....	141
41-500-01-07 .....	212	42-513-00-07 .....	227	42-707-22-07 .....	242	43-326-31-07 .....	253	43-365-02-07 .....	141
41-500-02-07 .....	212	42-513-01-07 .....	227	42-707-24-07 .....	242	43-326-32-07 .....	253	43-365-03-07 .....	258
41-500-03-07 .....	212	42-513-02-07 .....	227	42-710-03-04 .....	243	43-326-33-07 .....	253	43-365-04-07 .....	258
41-500-04-07 .....	212	42-514-00-07 .....	227	42-710-05-04 .....	243	43-326-34-07 .....	253	43-366-01-07 .....	258
41-500-06-07 .....	213	42-514-01-07 .....	227	42-710-06-07 .....	243	43-326-35-07 .....	253	43-366-02-07 .....	258
41-500-07-07 .....	213	42-514-02-07 .....	227	42-711-03-07 .....	243	43-326-36-07 .....	253	43-366-03-07 .....	258
41-500-08-07 .....	213	42-515-00-07 .....	227	42-711-05-07 .....	243	43-326-37-07 .....	301	43-400-02-07 .....	285
41-501-00-07 .....	208	42-515-01-07 .....	227	42-715-00-01 .....	244	43-326-38-07 .....	301	43-400-03-07 .....	286
41-502-00-07 .....	211	42-515-02-07 .....	227	42-715-01-01 .....	244	43-326-39-07 .....	301	43-400-06-07 .....	286
<b>42</b>		42-533-20-07 .....	228	42-721-01-01 .....	244	43-326-40-07 .....	301	43-400-08-07 .....	286
42-001-05-07 .....	216	42-533-21-07 .....	228	42-721-02-01 .....	244	43-326-41-07 .....	301	43-400-09-07 .....	286
42-001-08-07 .....	216	42-533-22-07 .....	228	42-726-02-07 .....	244	43-328-05-07 .....	254	43-400-12-07 .....	286
42-002-00-07 .....	216	42-533-23-07 .....	228	42-728-02-07 .....	244	43-330-10-07 .....	254	43-400-17-07 .....	286
42-003-00-07 .....	216	42-533-70-07 .....	228	42-746-02-07 .....	244	43-330-20-07 .....	254	43-400-23-07 .....	286
42-003-01-07 .....	216	42-533-71-07 .....	228	42-755-02-07 .....	244	43-330-30-07 .....	254	43-400-30-07 .....	286
42-004-05-07 .....	216	42-551-05-07 .....	229	42-757-08-07 .....	244	43-331-51-07 .....	303	43-400-60-07 .....	286
42-004-08-07 .....	217	42-551-08-07 .....	229			43-331-61-07 .....	303	43-401-12-07 .....	286
42-006-00-07 .....	217	42-553-05-07 .....	229			43-332-61-07 .....	303	43-402-03-07 .....	287
42-008-00-07 .....	217	42-553-08-07 .....	229			43-333-01-07 .....	303	43-402-06-07 .....	287
42-009-00-07 .....	217	42-554-05-07 .....	229			43-333-02-07 .....	303	43-402-08-07 .....	287
42-010-00-07 .....	217	42-554-08-07 .....	229			43-333-12-07 .....	303	43-402-09-07 .....	287
42-011-00-07 .....	217	42-561-01-07 .....	229			43-334-06-07 .....	274	43-402-11-07 .....	287
42-012-00-07 .....	218	42-567-01-07 .....	230			43-334-08-07 .....	274	43-402-12-07 .....	287
42-027-00-07 .....	218	42-567-02-07 .....	230			43-334-12-07 .....	275	43-402-17-07 .....	288
42-028-00-07 .....	218	42-571-01-07 .....	230			43-334-14-07 .....	275	43-402-23-07 .....	288
42-034-00-07 .....	219	42-571-02-07 .....	230			43-335-06-07 .....	276	43-402-33-07 .....	288
42-034-09-07 .....	219	42-575-00-07 .....	230			43-335-08-07 .....	276	43-402-54-07 .....	288
42-039-00-07 .....	219	42-575-02-07 .....	230			43-335-12-07 .....	277	43-402-66-07 .....	288
42-040-00-07 .....	219	42-576-01-07 .....	231			43-335-14-07 .....	277	43-403-01-07 .....	289
42-046-00-07 .....	219	42-576-02-07 .....	231			43-336-02-07 .....	264	43-403-02-07 .....	289
42-050-00-07 .....	219	42-576-03-07 .....	231			43-336-04-07 .....	264	43-403-03-07 .....	289
42-051-00-07 .....	219	42-577-01-07 .....	231			43-336-06-07 .....	264	43-403-04-07 .....	289
42-200-01-07 .....	219	42-577-02-07 .....	231			43-336-08-07 .....	264	43-403-06-07 .....	289
42-200-03-07 .....	219	42-577-03-07 .....	231			43-336-10-07 .....	265	43-403-16-07 .....	289
42-204-00-07 .....	220	42-582-01-07 .....	231			43-336-12-07 .....	265	43-403-17-07 .....	289
42-204-01-07 .....	220	42-582-02-07 .....	231			43-336-14-07 .....	265	43-403-23-07 .....	289
42-204-02-07 .....	220	42-582-03-07 .....	231			43-336-16-07 .....	265	43-404-01-07 .....	290
42-205-00-07 .....	220	42-584-01-07 .....	232			43-336-18-07 .....	265	43-404-02-07 .....	290
42-205-01-07 .....	220	42-584-02-07 .....	232			43-337-02-07 .....	266	43-404-05-07 .....	290
42-220-01-07 .....	221	42-587-01-07 .....	232			43-337-04-07 .....	266	43-404-23-07 .....	290
42-220-02-07 .....	221	42-587-02-07 .....	232			43-337-06-07 .....	266	43-482-01-07 .....	292
42-220-03-07 .....	221	42-587-03-07 .....	232			43-337-08-07 .....	266	43-482-02-07 .....	292
42-220-04-07 .....	221	42-602-00-02 .....	234			43-337-10-07 .....	267	43-484-00-07 .....	292
42-221-01-07 .....	221	42-602-01-02 .....	234			43-337-12-07 .....	267	43-484-01-07 .....	292
42-221-02-07 .....	221	42-602-04-02 .....	234			43-337-14-07 .....	267	43-484-02-07 .....	293
42-221-03-07 .....	221	42-602-05-02 .....	234			43-337-16-07 .....	267	43-484-03-07 .....	293
42-221-04-07 .....	221	42-604-00-02 .....	235			43-337-18-07 .....	267	43-484-04-07 .....	293
42-222-01-07 .....	222	42-604-01-02 .....	235			43-338-02-07 .....	268	43-486-34-07 .....	293
42-222-02-07 .....	222	42-604-02-02 .....	235			43-338-04-07 .....	268	43-487-00-07 .....	294
42-222-03-07 .....	222	42-604-04-02 .....	235			43-338-06-07 .....	268	43-487-02-07 .....	294
42-222-04-07 .....	222	42-606-00-02 .....	236			43-338-08-07 .....	268	43-487-04-07 .....	294
42-223-01-07 .....	222	42-606-01-02 .....	236			43-338-10-07 .....	269	43-487-06-07 .....	294
42-223-02-07 .....	222	42-606-02-02 .....	236			43-338-12-07 .....	269	43-487-08-07 .....	294
42-223-03-07 .....	222	42-608-00-02 .....	236			43-338-14-07 .....	269	43-487-10-07 .....	294
42-223-04-07 .....	222	42-630-01-04 .....	237			43-338-16-07 .....	269	43-487-12-07 .....	294
42-301-00-07 .....	223	42-630-02-04 .....	237			43-338-18-07 .....	269	43-487-14-07 .....	294
42-302-00-07 .....	223	42-630-05-04 .....	237			43-339-02-07 .....	270	43-487-16-07 .....	294
42-303-00-07 .....	223	42-630-10-04 .....	237			43-339-04-07 .....	270	43-487-18-07 .....	294
42-304-00-07 .....	223	42-630-20-04 .....	237			43-339-06-07 .....	270	43-487-20-07 .....	294
42-311-00-07 .....	223	42-630-50-04 .....	237			43-339-08-07 .....	270	43-487-22-07 .....	294
42-405-01-07 .....	223	42-632-01-04 .....	237			43-339-10-07 .....	271	43-487-24-07 .....	295
42-405-02-07 .....	223	42-632-02-04 .....	237			43-339-12-07 .....	271	43-487-26-07 .....	295
42-405-03-07 .....	223	42-632-05-04 .....	237			43-339-14-07 .....	271	43-487-28-07 .....	295
42-415-01-07 .....	224	42-632-10-04 .....	237			43-339-16-07 .....	271	43-487-30-07 .....	295
42-415-02-07 .....	224	42-632-20-04 .....	237			43-339-18-07 .....	271	43-487-32-07 .....	295
42-415-03-07 .....	224	42-632-50-04 .....	237			43-341-18-07 .....	249	43-487-34-07 .....	295
42-505-01-07 .....	224	42-652-00-04 .....	238			43-341-19-07 .....	249	43-487-35-07 .....	295
42-505-02-07 .....	224	42-652-01-04 .....	238			43-311-19-07 .....	249	43-487-36-07 .....	295
42-505-03-07 .....	224	42-702-22-07 .....	241			43-312-10-07 .....	250	43-487-38-07 .....	295
42-508-01-07 .....	225	42-702-24-07 .....	241			43-314-01-07 .....	250	43-487-40-07 .....	295
42-508-02-07 .....	225	42-703-22-07 .....	241			43-314-02-07 .....	250	43-487-42-07 .....	295

## Nummern-Index

Index of order numbers

Índice de números de referencia

Index numérique des références de commande

Elenco dei codici

43-493-01-07 .....	296	43-738-10-07 .....	283	44-330-03-07 .....	308	44-390-22-07 .....	318	46-102-01-01 .....	330
43-493-02-07 .....	296	43-738-12-07 .....	283	44-330-04-07 .....	308	44-390-31-07 .....	318	46-102-02-01 .....	330
43-493-26-07 .....	296	43-738-14-07 .....	283	44-330-05-07 .....	308	44-390-32-07 .....	318	46-102-03-01 .....	330
43-493-27-07 .....	296	43-738-16-07 .....	283	44-330-10-07 .....	308	44-392-01-07 .....	319	46-103-01-01 .....	330
43-493-28-07 .....	296	43-738-18-07 .....	283	44-332-01-07 .....	309	44-392-02-07 .....	319	46-103-02-01 .....	330
43-493-29-07 .....	296	43-738-20-07 .....	283	44-332-02-07 .....	309	44-392-03-07 .....	319	46-103-03-01 .....	330
43-493-52-07 .....	296	43-738-22-07 .....	284	44-332-03-07 .....	309	44-392-10-07 .....	319	46-104-01-01 .....	330
43-493-54-07 .....	296	43-738-24-07 .....	284	44-332-04-07 .....	309	44-392-11-07 .....	319	46-104-02-01 .....	330
43-493-64-07 .....	296	43-738-26-07 .....	284	44-332-05-07 .....	309	44-392-12-07 .....	319	46-104-03-01 .....	330
43-493-66-07 .....	296	43-738-28-07 .....	284	44-332-06-07 .....	309	44-392-13-07 .....	319	46-106-00-01 .....	331
43-493-78-07 .....	296	43-738-30-07 .....	284	44-334-01-07 .....	309	44-394-07-07 .....	320	46-106-01-01 .....	331
43-493-80-07 .....	296	43-784-02-04 .....	259	44-334-02-07 .....	309	44-394-19-07 .....	320	46-106-02-01 .....	331
43-494-02-07 .....	297	43-784-18-07 .....	249	44-334-03-07 .....	309	44-394-77-07 .....	320	46-106-03-01 .....	331
43-494-04-07 .....	297	43-800-00-07 .....	261	44-334-04-07 .....	309	44-396-06-07 .....	320	46-106-04-01 .....	331
43-494-06-07 .....	297	43-800-01-07 .....	261	44-370-00-07 .....	310	44-396-11-07 .....	320	46-107-01-01 .....	331
43-500-31-07 .....	298	43-800-02-07 .....	261	44-370-02-07 .....	310	44-396-79-07 .....	320	46-107-02-01 .....	331
43-500-51-07 .....	298	43-805-01-07 .....	145	44-370-04-07 .....	310	44-398-01-07 .....	321	46-107-03-01 .....	331
43-504-01-07 .....	298	43-805-02-07 .....	145	44-370-06-07 .....	310	44-398-02-07 .....	321	46-108-01-01 .....	331
43-505-03-07 .....	299	43-805-03-07 .....	145	44-370-08-07 .....	310	44-398-04-07 .....	321	46-108-02-01 .....	331
43-505-04-07 .....	299	43-806-01-07 .....	145	44-370-10-07 .....	310	44-399-11-07 .....	321	46-108-03-01 .....	331
43-505-05-07 .....	299	43-806-02-07 .....	145	44-375-00-07 .....	311	44-399-12-07 .....	321	46-131-00-01 .....	331
43-505-06-07 .....	299	43-806-03-07 .....	145	44-375-01-07 .....	311	44-399-13-07 .....	321	46-131-01-01 .....	331
43-505-09-07 .....	299	43-810-00-07 .....	256	44-375-02-07 .....	311	44-438-01-07 .....	322	46-131-02-01 .....	331
43-505-10-07 .....	299	43-810-01-07 .....	256	44-377-01-07 .....	312	44-438-02-07 .....	322	46-131-03-01 .....	331
43-505-12-07 .....	299	43-840-00-04 .....	278	44-377-02-07 .....	312	44-438-03-07 .....	322	46-131-04-01 .....	331
43-506-01-07 .....	300	43-840-01-04 .....	278	44-377-03-07 .....	312	44-438-14-07 .....	322	46-132-01-01 .....	332
43-506-02-07 .....	300	43-840-02-04 .....	278	44-377-04-07 .....	312	44-440-02-07 .....	323	46-132-02-01 .....	332
43-506-03-07 .....	300	43-840-05-04 .....	278	44-377-05-07 .....	312	44-442-00-07 .....	322	46-132-03-01 .....	332
43-507-02-07 .....	300	43-840-06-04 .....	278	44-377-18-07 .....	312	44-442-01-07 .....	322	46-133-01-01 .....	332
43-507-03-07 .....	300	43-840-08-04 .....	278	44-377-27-07 .....	312	44-444-01-07 .....	323	46-133-02-01 .....	332
43-507-04-07 .....	300	43-840-09-04 .....	279	44-377-28-07 .....	312	44-444-02-07 .....	323	46-133-03-01 .....	332
43-507-05-07 .....	300	43-883-16-07 .....	109	44-377-29-07 .....	312	44-444-03-07 .....	323	46-134-01-01 .....	332
43-507-06-07 .....	300	43-884-03-07 .....	109	44-379-01-07 .....	313	44-457-01-04 .....	323	46-134-02-01 .....	332
43-600-00-07 .....	143	43-885-03-07 .....	109	44-379-02-07 .....	313	44-465-01-07 .....	324	46-134-03-01 .....	332
43-600-01-07 .....	143	43-893-01-07 .....	255	44-379-03-07 .....	313	44-467-01-07 .....	324	46-136-00-01 .....	332
43-600-02-07 .....	143	43-893-02-07 .....	255	44-379-11-07 .....	313	44-468-01-07 .....	324	46-136-01-01 .....	332
43-600-03-07 .....	143	43-893-06-07 .....	255	44-379-12-07 .....	313	44-470-01-07 .....	324	46-136-02-01 .....	332
43-600-04-07 .....	143	43-893-08-07 .....	255	44-379-13-07 .....	313	44-470-02-07 .....	324	46-136-03-01 .....	332
43-600-05-07 .....	143	43-894-01-07 .....	142	44-380-02-07 .....	314	44-470-03-07 .....	324	46-136-04-01 .....	332
43-601-00-07 .....	144	43-896-00-07 .....	147	44-380-04-07 .....	314	44-470-04-07 .....	324	46-137-01-01 .....	333
43-601-01-07 .....	144	43-896-01-07 .....	147	44-380-06-07 .....	314	44-470-05-07 .....	324	46-137-02-01 .....	333
43-601-02-07 .....	144	43-896-02-07 .....	147	44-380-08-07 .....	314	44-470-06-07 .....	324	46-137-03-01 .....	333
43-601-03-07 .....	144	43-896-03-07 .....	147	44-380-10-07 .....	314	44-480-05-07 .....	324	46-138-01-01 .....	333
43-601-04-07 .....	144	43-897-00-07 .....	148	44-380-12-07 .....	314	44-480-06-07 .....	324	46-138-02-01 .....	333
43-601-05-07 .....	144	43-897-01-07 .....	148	44-380-14-07 .....	314	44-480-07-07 .....	324	46-138-03-01 .....	333
43-610-01-07 .....	150	43-897-02-07 .....	148	44-380-16-07 .....	314	44-481-01-07 .....	325	46-151-01-01 .....	334
43-610-02-07 .....	150	43-897-03-07 .....	148	44-380-18-07 .....	315	44-481-05-07 .....	325	46-151-02-01 .....	334
43-611-01-07 .....	150	43-899-01-07 .....	149	44-380-20-07 .....	315	44-482-01-07 .....	325	46-151-03-01 .....	334
43-611-02-07 .....	150	43-899-02-07 .....	149	44-380-22-07 .....	315	44-482-13-07 .....	325	46-152-11-01 .....	334
43-700-01-07 .....	108	43-899-03-07 .....	149	44-380-24-07 .....	315	44-484-07-07 .....	325	46-152-12-01 .....	334
43-700-02-07 .....	108	43-899-04-07 .....	149	44-380-26-07 .....	315	44-484-08-07 .....	325	46-152-13-01 .....	334
43-700-03-07 .....	108	43-899-11-07 .....	149	44-380-28-07 .....	315, 316	44-484-09-07 .....	325	46-161-01-01 .....	334
43-700-04-07 .....	108	43-899-22-07 .....	149	44-380-30-07 .....	315	44-484-10-07 .....	325	46-161-02-01 .....	334
43-711-07-07 .....	291	43-899-33-07 .....	149	44-380-32-07 .....	315	44-484-11-07 .....	325	46-161-03-01 .....	334
43-711-09-07 .....	291	43-899-44-07 .....	149	44-380-36-07 .....	316	44-484-12-07 .....	325	46-162-11-01 .....	334
43-711-10-07 .....	291	43-900-01-07 .....	146	44-380-38-07 .....	316	44-484-13-07 .....	325	46-162-12-01 .....	334
43-711-23-07 .....	291	43-900-02-07 .....	146	44-380-40-07 .....	316	44-485-05-07 .....	325	46-162-13-01 .....	334
43-734-11-07 .....	281	43-900-03-07 .....	146	44-380-42-07 .....	316	44-485-06-07 .....	325	46-171-01-01 .....	335
43-734-13-07 .....	281	43-900-04-07 .....	146	44-380-44-07 .....	316	44-485-07-07 .....	325	46-172-11-01 .....	335
43-734-21-07 .....	281	43-900-05-07 .....	146	44-380-46-07 .....	316	44-500-16-07 .....	326	46-175-01-01 .....	335
43-734-23-07 .....	281	43-910-01-07 .....	146	44-380-48-07 .....	316	44-502-15-07 .....	326	46-176-11-01 .....	335
43-735-11-09 .....	281	43-910-02-07 .....	146	44-380-50-07 .....	316	44-503-17-07 .....	326	46-181-01-01 .....	335
43-735-13-09 .....	281	43-910-03-07 .....	146	44-380-52-07 .....	316	44-506-16-07 .....	326	46-185-01-07 .....	336
43-735-21-09 .....	281	43-910-04-07 .....	146	44-382-01-07 .....	317	44-513-17-07 .....	326	46-185-02-07 .....	336
43-735-23-09 .....	281	43-910-05-07 .....	146	44-382-02-07 .....	317	44-515-26-07 .....	327	46-280-17-04 .....	337
43-736-00-07 .....	282	43-950-01-07 .....	146	44-382-03-07 .....	317	44-515-27-07 .....	327	46-320-13-04 .....	337
43-736-01-07 .....	282	<b>44</b>		44-384-01-07 .....	317	44-515-28-07 .....	327	46-321-13-04 .....	337
43-736-04-07 .....	282	44-185-01-01 .....	306	44-384-02-07 .....	317	44-515-29-07 .....		46-342-01-07 .....	338
43-736-06-07 .....	282	44-187-01-01 .....	306	44-386-02-07 .....	317	44-515-30-07 .....		46-342-02-07 .....	338
43-736-08-07 .....	282	44-187-05-04 .....	306	44-386-03-07 .....	317	44-515-31-07 .....		46-342-03-07 .....	338
43-736-10-07 .....	282	44-200-30-01 .....	306	44-388-01-07 .....	317	44-515-51-07 .....		46-342-04-07 .....	338
43-736-11-07 .....	282	44-200-31-01 .....	306	44-388-02-07 .....	317	44-515-60-07 .....		46-342-05-07 .....	338
43-736-12-07 .....	282	44-269-03-07 .....	307	44-390-01-07 .....	318	44-520-00-02 .....		46-342-06-07 .....	338
43-736-15-07 .....	282	44-269-04-07 .....	307	44-390-02-07 .....	318			46-361-02-07 .....	339
43-736-22-07 .....	282	44-272-01-07 .....	307	44-390-03-07 .....	318			46-362-01-07 .....	339
43-736-26-07 .....	282	44-272-04-07 .....	307	44-390-11-07 .....	318			46-362-02-07 .....	339
43-738-02-07 .....	283	44-272-03-07 .....	307	44-390-12-07 .....	318			46-363-01-07 .....	340
43-738-04-07 .....	283	44-272-04-07 .....	307	44-390-13-07 .....	318			46-363-02-07 .....	340
43-738-06-07 .....	283	44-330-01-07 .....	308	44-390-21-07 .....	318			46-363-03-07 .....	340
43-738-08-07 .....	283	44-330-02-07 .....	308						

## 46

46-101-00-01 .....	330
</

46-364-01-07 .....340  
 46-364-02-07 .....340  
 46-365-01-07 .....340  
 46-365-02-07 .....340  
 46-365-03-07 .....340  
 46-366-01-07 .....340  
 46-366-02-07 .....340  
 46-366-03-07 .....340  
 46-367-01-07 .....341  
 46-367-02-07 .....341  
 46-368-01-07 .....341  
 46-368-03-07 .....341  
 46-369-08-07 .....341  
 46-373-18-07 .....341  
 46-374-00-07 .....342  
 46-374-05-07 .....342  
 46-374-06-07 .....342  
 46-374-07-07 .....342  
 46-374-92-07 .....342  
 46-392-02-07 .....343  
 46-394-02-07 .....343  
 46-401-02-07 .....343  
 46-462-02-07 .....343  
 46-470-01-04 .....344  
 46-470-02-04 .....345  
 46-480-15-07 .....346  
 46-481-17-07 .....346  
 46-482-13-07 .....346  
 46-482-17-07 .....346  
 46-517-15-07 .....346  
 46-518-15-07 .....346  
 46-520-01-04 .....346  
 46-528-01-07 .....346  
 46-578-02-07 .....346  
 46-582-01-07 .....347  
 46-583-00-07 .....347  
 46-583-01-07 .....347  
 46-583-02-07 .....347  
 46-583-03-07 .....347  
 46-593-00-07 .....347  
 46-595-13-07 .....348  
 46-596-00-07 .....348  
 46-597-00-07 .....348  
 46-599-13-07 .....348  
 46-655-00-04 .....348

## 47

47-102-21-07 .....360  
 47-114-21-04 .....360  
 47-120-27-04 .....360  
 47-505-14-07 .....352  
 47-518-14-07 .....352  
 47-521-13-07 .....352  
 47-522-13-07 .....352  
 47-524-14-07 .....353  
 47-538-15-07 .....353  
 47-540-13-07 .....353  
 47-554-11-07 .....353  
 47-555-11-07 .....353  
 47-556-11-07 .....353  
 47-572-11-07 .....355  
 47-580-01-07 .....355  
 47-582-11-07 .....355  
 47-582-13-07 .....355  
 47-583-01-07 .....355  
 47-584-01-07 .....355  
 47-585-03-07 .....356  
 47-586-01-07 .....356  
 47-604-13-07 .....356  
 47-606-13-07 .....356  
 47-608-13-07 .....356  
 47-650-12-07 .....357  
 47-654-13-07 .....357  
 47-660-13-07 .....357  
 47-672-11-07 .....357  
 47-674-13-07 .....357  
 47-690-15-07 .....358  
 47-697-15-07 .....358  
 47-702-15-07 .....358  
 47-750-14-07 .....359

47-751-14-07 .....359  
 47-783-12-07 .....359  
 47-788-13-07 .....359  
 47-794-13-07 .....359

## 48

48-101-16-07 .....59  
 48-101-25-07 .....59  
 48-101-35-07 .....59  
 48-101-42-07 .....59  
 48-101-55-07 .....59  
 48-101-70-07 .....59  
 48-101-80-07 .....59  
 48-103-16-07 .....60  
 48-103-25-07 .....60  
 48-103-35-07 .....60  
 48-103-42-07 .....60  
 48-103-55-07 .....60  
 48-103-70-07 .....60  
 48-103-80-07 .....60  
 48-125-15-07 .....61  
 48-135-21-07 .....110  
 48-137-21-07 .....110

## 50

50-700-00-04 ...156, 157,  
 .....158, 159  
 50-840-00-07 .....121  
 50-841-00-07 .....121  
 50-910-15-07 .....121  
 50-910-20-07 .....121  
 50-915-15-07 .....121  
 50-915-20-07 .....121  
 50-915-27-07 .....121  
 50-916-05-07 .....158  
 50-920-00-07 .....159  
 50-924-00-07 .....159

## 51

51-500-90-07 .....167  
 51-505-90-07 .....167  
 51-505-91-04 .....167  
 51-520-10-09 .....167  
 51-520-15-09 .....167  
 51-520-95-07 .....167  
 51-523-09-09 .....166  
 51-523-12-09 .....166  
 51-524-09-09 .....166  
 51-524-12-09 .....166  
 51-524-15-09 .....166  
 51-525-09-09 .....166  
 51-525-12-09 .....166  
 51-525-15-09 .....166  
 51-525-40-09 .....166  
 51-525-85-07 ...166, 167  
 51-525-90-07 ...166, 167  
 51-525-91-04 ...166, 167  
 51-525-95-07 ...166, 167  
 51-530-10-09 .....167  
 51-530-15-09 .....167

## 54

54-100-01-04 .....362  
 54-305-10-07 .....362  
 54-336-14-07 .....362  
 54-336-16-07 .....362  
 54-347-13-07 .....362  
 54-353-12-07 .....362  
 54-378-10-07 .....362  
 54-378-12-07 .....362  
 54-379-10-07 .....362  
 54-379-12-07 .....362  
 54-386-10-07 .....363  
 54-388-11-07 .....363  
 54-406-00-04 .....363  
 54-410-01-04 .....363

## 55

55-085-27-07 .....366  
 55-091-30-07 .....366  
 55-162-20-01 .....366  
 55-164-20-01 .....366  
 55-300-50-01 .....367  
 55-300-65-01 .....367  
 55-300-75-01 .....367  
 55-302-50-01 .....367  
 55-302-65-01 .....367  
 55-302-75-01 .....367  
 55-309-65-01 .....367  
 55-310-65-01 .....367  
 55-322-13-01 .....367  
 55-335-01-01 .....368  
 55-335-02-01 .....368  
 55-335-03-01 .....368  
 55-337-01-01 .....368  
 55-337-02-01 .....368  
 55-340-02-01 .....369  
 55-348-00-01 .....369  
 55-348-01-01 .....369  
 55-358-25-01 .....370  
 55-358-32-01 .....370  
 55-398-00-01 .....371  
 55-962-07-04 .....157  
 55-963-28-04 .....157  
 55-964-28-04 .....157  
 55-969-70-04 .....159

## 56

56-231-04-01 .....378  
 56-231-06-01 .....378  
 56-231-08-01 .....378  
 56-231-11-01 .....378  
 56-231-12-01 .....378  
 56-231-14-01 .....378  
 56-231-16-01 .....378  
 56-231-18-01 .....378  
 56-235-11-01 .....378  
 56-235-12-01 .....378  
 56-235-14-01 .....378  
 56-235-16-01 .....378  
 56-235-18-01 .....378  
 56-254-01-01 .....378  
 56-256-02-01 .....378  
 56-256-05-01 .....378  
 56-256-10-01 .....378  
 56-256-20-01 .....378  
 56-321-23-01 .....379  
 56-321-30-01 .....379  
 56-321-31-01 .....379  
 56-321-35-01 .....379  
 56-321-40-01 .....379  
 56-324-21-01 .....379  
 56-324-24-01 .....379  
 56-324-30-01 .....379  
 56-324-31-01 .....379  
 56-324-35-01 .....379  
 56-324-40-01 .....379  
 56-324-42-01 .....379  
 56-340-23-01 .....379  
 56-348-22-01 .....379  
 56-360-30-01 .....380  
 56-360-50-01 .....380  
 56-360-51-01 .....380  
 56-360-52-01 .....380  
 56-360-75-01 .....380  
 56-360-76-01 .....380  
 56-360-77-01 .....380  
 56-360-98-01 .....380  
 56-360-99-01 .....380  
 56-365-50-01 .....380  
 56-365-75-01 .....380  
 56-365-99-01 .....380  
 56-366-50-01 .....380  
 56-366-75-01 .....380  
 56-366-99-01 .....380

56-411-16-01 .....380  
 56-411-20-01 .....380  
 56-411-21-01 .....380  
 56-411-23-01 .....380  
 56-411-26-01 .....380  
 56-411-27-01 .....380  
 56-411-30-01 .....380  
 56-411-33-01 .....380  
 56-419-20-01 .....381  
 56-431-06-01 .....381  
 56-431-10-01 .....381  
 56-432-08-01 .....381  
 56-432-12-01 .....381  
 56-435-15-01 .....381  
 56-673-17-01 .....382  
 56-673-25-01 .....382  
 56-673-27-01 .....382  
 56-675-25-01 .....382

## 61

61-011-32-04 .....384  
 61-011-42-04 .....384  
 61-023-32-04 .....384  
 61-132-37-02 .....385

## 73

73-301-03-04 .....386  
 73-303-03-04 .....386  
 73-304-07-04 .....386  
 73-306-08-04 .....386  
 73-306-12-04 .....386  
 73-306-13-04 .....386  
 73-306-15-04 .....386  
 73-308-20-04 .....386  
 73-308-25-04 .....386  
 73-308-30-04 .....386  
 73-315-00-04 .....387  
 73-315-13-04 .....387  
 73-315-15-04 .....387  
 73-315-28-04 .....387  
 73-318-30-04 .....387  
 73-318-50-04 .....387  
 73-370-95-04 .....387  
 73-454-15-01 .....388  
 73-455-15-01 .....388  
 73-470-58-07 .....388  
 73-474-55-07 .....388



Index, alphabetisch

**Deutsch**



**A**

- Abdrucklöffel ..... 329-333  
 Abdrucklöffel für partielle Abdrücke ..... 334, 335  
 Abell ..... 359  
 Abfalleimer ..... 388  
 Adams ..... 130, 357  
 Aderer ..... 335, 357  
 Adson ..... 16, 28, 32, 34-36, 46  
 Adson-Brown ..... 36  
 Ainsworth ..... 326  
 Allen-Iglhaut ..... 97, 302  
 Allis ..... 113  
 Allis-Baby ..... 113  
 Alveolarprotektor ..... 170, 171  
 Alveotomiefeilen ..... 103  
 Amalgaminstrumente ..... 306  
 Anatomische Pinzetten ..... 32, 33  
 Angle ..... 357  
 Apical ..... 222, 223  
 Apical-Flohr ..... 223  
 Arkansas ..... 278, 279  
 Arterienklemmen ..... 44-47  
 Ash, Zahnfleischmesser ..... 2  
 atraumatische Pinzetten ..... 34

**B**

- Babcock ..... 113, 114  
 Backhaus ..... 48  
 Beale ..... 343  
 Becher ..... 306, 369, 378, 381  
 Beebee ..... 12, 350  
 Bein ..... 221, 226, 227  
 Beyer ..... 105  
 Bishop ..... 134  
 Black ..... 296  
 Böhler ..... 105, 106  
 Bone Graft Kit ..... 156-163  
 Bonn ..... 19  
 Brewer ..... 326  
 Briault ..... 287  
 Brückenabnehmezangen ..... 358  
 Brünings ..... 136  
 Bruns ..... 91  
 Buck ..... 21  
 Buckley ..... 86  
 Bügelbiegezangen ..... 355, 356

**C**

- Castroviejo ..... 68, 76, 80  
 Castroviejo-Epker ..... 68  
 Cawood-Minnesota ..... 134  
 Centre-Drive® Mikro-Schrauben ..... 160  
 Cheattle ..... 366  
 Chirurgische Küretten ..... 94, 95  
 Chirurgische Pinzetten ..... 34-36  
 Chirurgische Scheren ..... 8-10, 15, 17, 18, 24-26  
 Chompret ..... 231  
 Cleveland ..... 104, 106  
 Coleman ..... 223  
 Collin ..... 139  
 Columbia ..... 259  
 Container ..... 372-375  
 Coupland ..... 71, 224  
 Crane-Kaplan ..... 254  
 Crile ..... 78  
 Crile-Murray ..... 77  
 Crile-Wood ..... 77, 79, 81  
 Cross ..... 285  
 Crown-Butler ..... 347  
 Cryer ..... 207, 208, 210, 216, 218, 219  
 Cumine ..... 247

**D**

- DeBakey ..... 34, 39  
 DeBakey-Mosquito ..... 49  
 Dean ..... 16, 30  
 Denhart ..... 132  
 Derf ..... 80  
 Desmarres ..... 53  
 Diamant ..... 348  
 Diamantierte Zahnzangen .....  
     Martin Ergo, Unterkiefer ..... 202, 203  
 Diamantierte Zahnzangen .....  
     Martin Ergo, Oberkiefer ..... 200, 201  
 Diethrich-Salyer ..... 16  
 Dilatatoren ..... 150  
 Distraktoren ..... 164-167  
 Doyen ..... 136  
 Draht, Bogen und Klammerbiegezangen ..... 357  
 Drahtkneifzangen, Seitenschneider ..... 354  
 Drahtscheren ..... 350  
 Drahtzwirbelzangen ..... 351  
 Dumont ..... 353  
 Durahaken ..... 112

**E**

- Ehrcke ..... 330-333  
 Einmalschäppchen ..... 5  
 Eiselsberg ..... 21  
 Elefantfußstopfer ..... 311  
 Elektrochirurgie-Gerät MD ..... 390, 391  
 Elektrochirurgie-Gerät ME ..... 390, 391  
 Elektrochirurgie-Gerät Minicutter ..... 390, 391  
 Elevatoren ..... 103, 107, 109, 110  
 Elite-Abdrucklöffel nach Ehrcke ..... 330-333  
 Emons ..... 96  
 Epker ..... 140  
 Exkavatoren ..... 292-295

**F**

- Fadenscheren ..... 20, 21  
 Fadenstopfer ..... 336  
 Fahnenstock ..... 346  
 Farabeuf ..... 56  
 Farrell ..... 64  
 Felt ..... 309  
 Fingerschutz ..... 130  
 Flachmeißel ..... 86  
 Flagg ..... 41  
 Flohr ..... 219, 223  
 Foster-Gillies ..... 82  
 Frahm ..... 340  
 Fräser ..... 130  
 Freer ..... 99  
 Friedman ..... 218, 224  
 Friedmann ..... 104  
 Füllungsinstrumente ..... 307, 314-317, 320, 321  
 Furrer ..... 358

**G**

- Gefäßpinzetten ..... 39  
 Gesichtsschutz ..... 363  
 Gewebefasszangen ..... 113, 114  
 Gillies ..... 34, 35, 82, 112  
 Gillies-Mini ..... 82  
 Gingivektomiemesser ..... 301, 302  
 Gisy-Wild ..... 346  
 Goldman-Fox ..... 17, 29, 253, 282, 283  
 Goldstein ..... 309  
 Goslee ..... 353  
 Gracey ..... 264-271, 274-277  
 Gracey Küretten mit 10 mm-Griff ..... 270, 271  
 Gracey Mini-Küretten .....  
     subgingivaler Einsatz ..... 264, 265, 274, 275  
 Gracey Rigid-Küretten .....  
     subgingivaler Einsatz ..... 268, 269  
 Gracey Standard-Küretten .....  
     subgingivaler Einsatz ..... 266, 267, 276, 277

- Greenstein ..... 344, 345  
 Gregory ..... 76  
 Grittmann ..... 346  
 Guthrie ..... 52

**H**

- Halbstanze Weichgewebe ..... 146  
 Halsey ..... 77, 81  
 Halsted-Mosquito ..... 44, 45  
 Hämmer ..... 90, 360  
 Hartmann ..... 104, 135  
 Hauthäkchen ..... 112  
 Hautscheren ..... 362  
 Hegar-Baumgartner ..... 80  
 Heidebrink ..... 231, 232  
 Heidemann ..... 321  
 Heister ..... 131  
 Hemingway ..... 92  
 Henahan ..... 137, 138, 204  
 Herbert ..... 90  
 HF-Chirurgie ..... 390, 391  
 Hirschfeld ..... 254  
 Hohlmeißel ..... 87  
 Hohlmeißelzangen ..... 104, 105  
 Hollenback ..... 316, 340  
 How ..... 359  
 Hygienist ..... 250  
 Hylin ..... 225, 343

**I**

- Iglhaut ..... 86, 95, 97, 108, 118, 141  
 Infektions-Schutzbrillen ..... 363  
 Instrumentenkästen ..... 380, 381  
 Instrumententablets ..... 379  
 Irißscheren ..... 19, 20  
 Ivory ..... 324, 326, 327

**J**

- Jaquette ..... 247, 252  
 Johnson ..... 359  
 Jones ..... 48  
 Joseph ..... 15, 26, 112

**K**

- Kahre-Williger ..... 96  
 Kappenzangen ..... 370  
 Kehlkopfspiegel ..... 240  
 Kelly ..... 10, 30, 46  
 Kilner ..... 112  
 Kinderzahnzangen, Amerikanische Form, .....  
     Oberkiefer ..... 198, 199  
 Kinderzahnzangen, Englische Form, .....  
     Oberkiefer ..... 192-195  
 Kinderzahnzangen, Englische Form, .....  
     Unterkiefer ..... 196, 197  
 Kinnhalter ..... 61  
 Kirkland ..... 303  
 Knochenfeilen ..... 102, 254  
 Knochenmühle ..... 127  
 Knochenquetsche ..... 127  
 Knochensplitterzangen ..... 106  
 Knochenspreizer ..... 149  
 Knochenspritzen ..... 129  
 Knopfsonden ..... 64, 116  
 Kocher ..... 47, 55  
 Kocher-Langenbeck ..... 54  
 Kofferdam-Instrumente ..... 326, 327  
 Kompositinstrument ..... 308, 310  
 Konturzangen ..... 359  
 Körner-Westermann ..... 118, 142, 147, 148,  
 Korund ..... 278  
 Krallenheber ..... 230  
 Kroneninstrumente ..... 346-348  
 Kronenzangen ..... 359

Kugel/SpatelKombination ..... 318  
 Kugelstopfer ..... 307, 312  
 Küretten, subgingivaler Einsatz ..... 259-261,  
 ..... 264-269, 272-277

**L**  
 La Grange ..... 18  
 Lagerungstray ..... 371-375  
 Lambotte-Mini ..... 88  
 Langenbeck ..... 57, 84, 130  
 Langenbeck-Mini ..... 53  
 Langer ..... 260  
 Le Cron ..... 343  
 Lecluse ..... 229  
 Leriche ..... 46  
 Lexer-Fino ..... 13  
 Lexer-Mini ..... 87  
 Lichtenberg ..... 79, 84  
 Lichtenstein ..... 336  
 Lindemann ..... 130  
 Lindo-Levian ..... 219  
 Lindorf ..... 120-123  
 Lippen- und Wangenhalter ..... 133, 134  
 Lister ..... 21  
 Littauer ..... 21  
 Locklin ..... 18, 30  
 London-College ..... 40  
 Lucas-Martin ..... 94  
 Luer ..... 70, 105, 237, 238  
 Luniatschek ..... 176  
 Luxatoren ..... 221, 222

**M**  
 Martin ..... 41, 323, 350, 351, 388  
 Martin-Simplex ..... 134  
 Mathieu ..... 78, 83  
 Matrizen ..... 324, 325  
 Matrzenspanner ..... 324, 325  
 Mauder ..... 130  
 Mauder ..... 130  
 maxDrive® Mikro-Schrauben ..... 160  
 Mayfield ..... 105  
 Mayo-Hegar ..... 77, 78, 81  
 McCall ..... 248, 249, 259  
 McKesson ..... 131  
 Medizinbecher ..... 381  
 MedLED Chrome ..... 67  
 MedLED Focus ..... 67  
 MedLED Sapphire ..... 67  
 Mehrzweckschalen ..... 379  
 Meiss ..... 126  
 Meißel ..... 86, 141  
 Meißel, Raspatorien ..... 108  
 Mercitan ..... 254  
 Mercury ..... 282, 339  
 Meriam ..... 40  
 Merrit A ..... 282  
 Merrit E ..... 282  
 Mershon ..... 346  
 Messbecher ..... 378  
 Messzirkel ..... 68  
 Metaldosen ..... 381  
 Metallschalen ..... 378  
 Metzenbaum ..... 10-12, 26  
 Metzenbaum-Fino ..... 13, 14, 27, 28  
 Metzenbaum-Lahey ..... 28  
 Metzenbaum-Nelson ..... 11  
 Michigan ..... 282  
 MicroStop® Mini-Set-Container ..... 372-375  
 Middeldorp ..... 55  
 Mikro Adson ..... 36  
 Mikro Mosquito ..... 45  
 Mikro-Mundspiegel ..... 243  
 Mikro-Nadelhalter ..... 74-76, 80  
 Mikro-Skalpellklingen ..... 2  
 Mikropinzetten ..... 37, 38  
 Mikroscheren ..... 22

Miller ..... 103, 346  
 Miller-Apexo ..... 217  
 Miller-Colburn ..... 94, 102  
 Mini Adson ..... 32, 36  
 Mini-Zementspatel ..... 322  
 Minimal invasive Sinus-Lift-Küretten ..... 126  
 Mitchell ..... 247  
 Mixter-Baby ..... 47  
 Molt ..... 100, 101, 132  
 Mundkeile ..... 130, 131  
 Mundsperrer ..... 131, 132  
 Mundspiegelansätze ..... 240-242  
 Mundspiegelgriffe ..... 244

**N**  
 Nabers ..... 280, 290  
 Nadeldosen, Nadelkassetten,  
 ..... Bereitstellungsbecher ..... 368, 369  
 Nadeletuis ..... 366, 367  
 Nadelhalter ..... 74-84  
 Nagelfeilen ..... 363  
 Nagelscheren, Nagelzangen ..... 362  
 Nervkanal-Instrumente ..... 298-300  
 Nierenschale ..... 382  
 Northbent ..... 20  
 Nyström ..... 340

**O**  
 Obwegeser ..... 59-61, 110, 134, 139  
 Ochsenbein ..... 109, 141, 258  
 Ohl ..... 110  
 Olsen Hegar ..... 82  
 Onlay Grafts ..... 168, 169  
 OP-Leuchten marLED® ..... 394, 395  
 Orban ..... 255, 303  
 Oringer ..... 133  
 Osteosynthese ..... 154, 155, 168, 169  
 Osteotome ..... 87, 88, 140, 142-145, 147, 148

**P**  
 Parodontalfeile ..... 255, 256  
 Parodontalmeißel ..... 141, 257, 258  
 Parodontometer ..... 280-284  
 Partsch ..... 86, 87  
 Pean ..... 44, 47  
 Peers Bertram ..... 48, 49  
 Peet ..... 42  
 Periotome ..... 92, 93  
 Petrischalen ..... 378  
 Pitha ..... 130  
 Planstopfer ..... 307, 313  
 Polierinstrumente ..... 312  
 Pott ..... 230  
 Präparierklemmen ..... 46, 47  
 Präparierscheren ..... 10-16, 18, 24, 26-28  
 Prichard ..... 96, 273

**R**  
 Ragnell ..... 29  
 Ralk ..... 42  
 Ramushaken ..... 139  
 Ramusosteotome ..... 140  
 Raspatorien ..... 96-101, 103, 109  
 Reinigungsbursten ..... 386, 387  
 Resorb-x®-Folien ..... 172, 173  
 Resorb-x®-Membranen ..... 172, 173  
 Reynolds ..... 359  
 Rhodes ..... 257  
 Roncati ..... 256, 261  
 Roncati Fine Kit ..... 261  
 Roser-König ..... 132  
 Rund, Flachzange ..... 352, 353  
 Ruskin ..... 105

**S**  
 Sachs ..... 346  
 Sagittale Ramusosteotomie ..... 122-125  
 Salyer ..... 14  
 Sanvenero ..... 15  
 Sattelhäkchen ..... 53  
 Sauerbruch ..... 58, 366, 388  
 Saugeraufsätze ..... 71  
 Saugrohre ..... 70, 71  
 Scaler, Knochenfeilen ..... 254  
 Scaler, supragingivaler Einsatz ..... 246-254  
 Schädel ..... 48  
 Scharfe Doppellöffel ..... 92  
 Scharfe Küretten ..... 95  
 Scharfe Löffel ..... 91  
 Schleifsteine ..... 278, 279  
 Schmelzmeißel ..... 296, 297  
 Schön ..... 348  
 Schwarz ..... 337, 356  
 Sehnenscheren ..... 20  
 Seldin ..... 216, 217  
 Semken ..... 33, 35  
 Senn-Green ..... 53  
 Silikatspatel ..... 323  
 Sinus-Krallenhaken ..... 120  
 Sinus-Lift-Küretten ..... 118, 119, 126  
 Skalpellgriffe ..... 2, 3  
 Skalpellklingen ..... 4  
 Skalpellklingen-Entferner ..... 4  
 SonicPin Rx® ..... 170-172  
 SonicWeld-Rx® ..... 168-173  
 Sonotroden ..... 169, 171  
 Spatel ..... 307, 318, 319, 336  
 Spencer ..... 21  
 Splitterzangen ..... 42  
 Spritzen ..... 234-238  
 Standgefäße ..... 380  
 Steinhäuser ..... 140, 141  
 Sterilisierzangen ..... 366  
 Sternberg ..... 134  
 Stevens ..... 20  
 Stewart ..... 298  
 Stieglitz ..... 42  
 Stockes ..... 326  
 Stolley ..... 335  
 Stöbel ..... 89

**T**  
 Tamponstopfer ..... 176  
 Taylor ..... 33, 248  
 Terry ..... 107  
 Thomas ..... 338  
 Tobold ..... 135  
 Toennis ..... 79, 83  
 Toennis-Adson ..... 16, 28  
 Tofflemire ..... 325  
 Tohoku ..... 48  
 Tonsillenscheren ..... 16  
 Towner ..... 248, 249  
 TRACK 1,0 mm Distraktoren ..... 166, 167  
 TRACK 1,5 mm Distraktoren ..... 166, 167  
 TRACK 1Plus Distraktoren ..... 166, 167  
 TRACK 2,0 mm Distraktoren ..... 166, 167  
 Trepansbohrer ..... 128  
 Treyermann ..... 346  
 Tuchklemmen ..... 48  
 Tweed ..... 356

**U**  
 Universal ..... 350  
 Universal-Kramponzange ..... 358  
 Untersuchungsleuchten marLED® E ..... 394, 395  
 USA ..... 326

# Index, alphabetisch

## Deutsch

### V

- Verbandscheren ..... 21  
Volkmann ..... 91

### W

- W. F. Barry ..... 272  
Wachs, Porzellan und .....  
  Modellierinstrumente ..... 382-390  
Wagner ..... 17  
Waldsachs-Universal ..... 358  
Wangenabhalter ..... 244  
Ward ..... 317, 340  
Ward-Kirkland ..... 254  
Warwick-James ..... 231  
Watteträger ..... 64  
Webster ..... 77, 79, 81  
Wedelstaedt ..... 297  
Weichteilhaken ..... 60  
Weingart ..... 355  
Weisheitszahnhaken ..... 137, 138  
West ..... 97, 232  
White ..... 254, 286, 288  
Who ..... 281, 282  
Williams-Goldman-Fox ..... 283  
Williger ..... 90, 92, 96, 103  
Winter ..... 229  
Wipphahn-Brenner ..... 384, 385  
Wizard ..... 327  
Wundhäkchen ..... 52, 53  
Wundhaken ..... 53-59  
Wurzelheber ..... 216-220, 223-230  
Wurzelspitzenheber ..... 231, 232

### Y

- Young ..... 139, 357  
Younger-Good ..... 247

### Z

- Zahle ..... 343  
Zahnfleischmesser ..... 2  
Zahnfleischscheren ..... 16-18, 29, 30  
Zahnpinzetten ..... 40-42  
Zahnsonden ..... 285-290  
Zahnsonden-Ansätze ..... 291  
Zahnzangen ..... 178-213  
Zahnzangen Martin Fino, Oberkiefer ..... 188, 189  
Zahnzangen Martin Fino, Unterkiefer ..... 190, 191  
Zahnzangen, Amerikanische Form, .....  
  Oberkiefer ..... 204-208  
Zahnzangen, Amerikanische Form, .....  
  Unterkiefer ..... 209-211  
Zahnzangen, Englische Form, .....  
  Oberkiefer ..... 178-181  
Zahnzangen, Englische Form, .....  
  Unterkiefer ..... 182-187  
Zahnzangen, tiefgreifend ..... 179-181, 184,  
  ..... 186, 187, 212  
Zeller ..... 363  
Zementspatel ..... 322, 323, 337  
Zungendrücker ..... 135  
Zungenspatel ..... 136  
Zungenzangen, Ramushaken ..... 139  
Zürich ..... 251, 285, 293, 298, 307, 322  
Zweifel ..... 84  
Zwickzangen ..... 355, 356

Index, alphabetical  
**English**



# Index, alphabetical English

## A

- Abell ..... 359  
 Adams ..... 130, 357  
 Aderer ..... 335, 357  
 Adson ..... 16, 28, 32, 34-36, 46  
 Adson-Brown ..... 36  
 Ainsworth ..... 326  
 Allen-Ighaut ..... 97, 302  
 Allis ..... 113  
 Allis-Baby ..... 113  
 Alveolar protector ..... 170, 171  
 Alveotomy files ..... 103  
 Amalgam instruments ..... 306  
 Angle ..... 357  
 Apical ..... 222, 223  
 Apical-Flohr ..... 223  
 Applicators ..... 64  
 Arkansas ..... 278, 279  
 Ash, Gum knives ..... 2  
 Atraumatic dressing forceps ..... 32-34

## B

- Babcock ..... 113, 114  
 Backhaus ..... 48  
 Ball type condenser ..... 307, 312  
 Ball/spatula combination ..... 318  
 Bandage scissors ..... 21  
 Bar bending pliers ..... 355, 356  
 Beale ..... 343  
 Beebee ..... 12, 350  
 Bein ..... 221, 226, 227  
 Beyer ..... 105  
 Bishop ..... 134  
 Black ..... 296  
 Böhler ..... 105, 106  
 Bone carriers ..... 129  
 Bone crusher ..... 127  
 Bone curettes ..... 91, 95  
 Bone curettes, double ended ..... 92, 94, 95  
 Bone cutting forceps ..... 106  
 Bone files ..... 102, 254  
 Bone Graft Kit ..... 156-163  
 Bone mill ..... 127  
 Bone rongeurs ..... 104, 105  
 Bone spreaders ..... 149  
 Bonn ..... 19  
 Brewer ..... 326  
 Briault ..... 287  
 Bridge removing pliers ..... 358  
 Brünings ..... 136  
 Bruns ..... 91  
 Buck ..... 21  
 Buckley ..... 86  
 Burrs ..... 130

## C

- Calipers ..... 68  
 Cartridge syringes ..... 234-238  
 Castroviejo ..... 68, 76, 80  
 Castroviejo-Epker ..... 68  
 Cawood-Minnesota ..... 134  
 Cement mixing spatula ..... 322, 323, 337  
 Centre-Drive® Micro Screws ..... 160  
 Cheattle ..... 366  
 Cheek retractors ..... 244  
 Chin holder ..... 61  
 Chisels ..... 86, 141  
 Chisels, periosteal elevators ..... 108  
 Chompret ..... 231  
 Cleaning brushes ..... 386, 387  
 Cleveland ..... 104, 106  
 Coleman ..... 223  
 Collin ..... 139  
 Columbia ..... 259  
 Composite instrument ..... 308, 310  
 Containers ..... 372-375  
 Contouring pliers ..... 359  
 Coupland ..... 71, 224

- Crane-Kaplan ..... 254  
 Crile ..... 78  
 Crile-Murray ..... 77  
 Crile-Wood ..... 77, 79, 81  
 Cross ..... 285  
 Crown pliers ..... 359  
 Crown-Butler ..... 347  
 Cryer ..... 207, 208, 210, 216, 218, 219  
 Cumine ..... 247  
 Cups ..... 306, 369, 378, 381  
 Curettes, subgingival ..... 259-261,  
       ..... 264-269, 272-277  
 Cuticle scissors ..... 362

## D

- DeBakey ..... 34, 39  
 DeBakey-Mosquito ..... 49  
 Dean ..... 16, 30  
 Denhart ..... 132  
 Dental forceps ..... 40-42  
 Derf ..... 80  
 Desmarres ..... 53  
 Diamant ..... 348  
 Diethrich-Salyer ..... 16  
 Dilatators ..... 150  
 Disposable scalpels ..... 5  
 Dissecting and Ligature Forceps ..... 46, 47  
 Dissecting forceps ..... 34-36  
 Dissecting scissors ..... 10-16, 18, 24, 26-28  
 Distractors ..... 164-167  
 Double lever stopcock burner ..... 384, 385  
 Doyen ..... 136  
 Dressing forceps in jar with cap ..... 370  
 Dumont ..... 353  
 Dura hooks ..... 112

## E

- Ehrcke ..... 330-333  
 Eiselsberg ..... 21  
 Electrosurgical unit MD ..... 390, 391  
 Electrosurgical unit ME ..... 390, 391  
 Electrosurgical unit Minicutter ..... 390, 391  
 Elephant foot condenser ..... 311  
 Elevators ..... 103, 107, 109, 110  
 Elevators, Graft Packers, Burrs ..... 126  
 Elite impression trays .....  
       according to Ehrcke ..... 330-333  
 Emons ..... 96  
 Enamel chisels ..... 296, 297  
 End and side nippers ..... 355, 356  
 Epker ..... 140  
 Examination lights marLED® E ..... 394, 395  
 Excavators ..... 292-295  
 Explorers ..... 285-290  
 Explorers interchangeable ..... 291  
 Extracting forceps ..... 178-213  
 Extracting forceps for children, .....  
       American pattern, upper jaw ..... 198, 199  
 Extracting forceps for children, .....  
       English pattern, lower jaw ..... 196, 197  
 Extracting forceps for children, .....  
       English pattern, upper jaw ..... 192-195  
 Extracting forceps Martin Ergo, .....  
       diamond coated, lower jaw ..... 202, 203  
 Extracting forceps Martin Ergo, .....  
       diamond coated, upper jaw ..... 200, 201  
 Extracting forceps Martin Fino, .....  
       lower jaw ..... 190, 191  
 Extracting forceps Martin Fino, .....  
       upper jaw ..... 188, 189  
 Extracting forceps, American pattern, .....  
       lower jaw ..... 209-211  
 Extracting forceps, American pattern, .....  
       upper jaw ..... 204-208  
 Extracting forceps, deepgripping ..... 179-181, 184,  
       ..... 186, 187, 212  
 Extracting forceps, English pattern, .....

- lower jaw ..... 182-187  
 Extracting forceps, English pattern, .....  
       upper jaw ..... 178-181  
 Face protection mask ..... 363  
 Fahnenstock ..... 346  
 Farabeuf ..... 56  
 Farrell ..... 64  
 Felt ..... 309  
 Filling instruments ..... 307, 314-317, 320, 321  
 Finger protector ..... 130  
 Flagg ..... 41  
 Flat nose pliers ..... 352, 353  
 Flohr ..... 219, 223  
 Foster-Gillies ..... 82  
 Frahm ..... 340  
 Freer ..... 99  
 Friedman ..... 218, 224  
 Friedmann ..... 104  
 Furrer ..... 358

## G

- Gauze packers ..... 176  
 Gillies ..... 34, 35, 82, 112  
 Gillies-Mini ..... 82  
 Gingival cord packer ..... 336  
 Gingivectomy knives ..... 301, 302  
 Gisy-Wild ..... 346  
 Goldman-Fox ..... 17, 29, 253, 282, 283  
 Goldstein ..... 309  
 Goslee ..... 353  
 Gouges ..... 87  
 Gracey ..... 264-271, 274-277  
 Gracey curettes with 10 mm handle ..... 270, 271  
 Gracey mini curettes, subgingival ..... 264, 265,  
       ..... 274, 275  
 Gracey Rigid curettes, subgingival ..... 268, 269  
 Gracey standard curettes, .....  
       subgingival ..... 266, 267, 276, 277  
 Greenstein ..... 344, 345  
 Gregory ..... 76  
 Gritmann ..... 346  
 Gum knives ..... 2  
 Gum scissors ..... 16-18, 29, 30  
 Guthrie ..... 52

## H

- Haemostatic forceps ..... 44-47  
 Halfpunch for softtissue ..... 146  
 Halsey ..... 77, 81  
 Halsted-Mosquito ..... 44, 45  
 Hammers/mallets ..... 90, 360  
 Hartmann ..... 104, 135  
 Hegar-Baumgartner ..... 80  
 Heidebrink ..... 231, 232  
 Heidemann ..... 321  
 Heister ..... 131  
 Hemingway ..... 92  
 Henahan ..... 137, 138, 204  
 Herbert ..... 90  
 HF Surgery ..... 390, 391  
 Hirschfeld ..... 254  
 Hollenback ..... 316, 340  
 Hooklets ..... 52, 53  
 How ..... 359  
 Hygienist ..... 250  
 Hylin ..... 225, 343

## I

- Iglhaut ..... 86, 95, 97, 108, 118, 141  
 Impression trays ..... 329-333  
 Impression trays .....  
       for partial impressions ..... 334, 335  
 Instrument boxes ..... 380, 381  
 Instrument trays ..... 379  
 Instruments for crown work ..... 346-348  
 Iris scissors ..... 19, 20  
 Ivory ..... 324, 326, 327

- J**
- Jaquette ..... 247, 252  
 Johnson ..... 359  
 Jones ..... 48  
 Joseph ..... 15, 26, 112
- K**
- Kahre-Williger ..... 96  
 Kelly ..... 10, 30, 46  
 Kidney dishes ..... 382  
 Kilner ..... 112  
 Kirkland ..... 303  
 Kocher ..... 47, 55  
 Kocher-Langenbeck ..... 54  
 Kofferdam-Instrumente ..... 326, 327  
 Körner-Westermann ..... 118, 142, 147, 148,  
 Korund ..... 278  
 Krallenheber ..... 230
- L**
- La Grange ..... 18  
 Lambotte-Mini ..... 88  
 Langenbeck ..... 57, 84, 130  
 Langenbeck-Mini ..... 53  
 Langer ..... 260  
 Laryngeal mirrors ..... 240  
 Le Cron ..... 343  
 Lecluse ..... 229  
 Leriche ..... 46  
 Lexer-Fino ..... 13  
 Lexer-Mini ..... 87  
 Lichtenberg ..... 79, 84  
 Lichtenstein ..... 336  
 Lindemann ..... 130  
 Lindo-Levian ..... 219  
 Lindorf ..... 120-123  
 Lip and cheek retractors ..... 133, 134  
 Lister ..... 21  
 Littauer ..... 21  
 Locklin ..... 18, 30  
 London-College ..... 40  
 Lucas-Martin ..... 94  
 Luer ..... 70, 105, 237, 238  
 Luniatschek ..... 176  
 Luxators ..... 221, 222
- M**
- Martin ..... 41, 323, 350, 351, 388  
 Martin-Simplex ..... 134  
 Mathieu ..... 78, 83  
 Matrix bands ..... 324, 325  
 Matrix retainers ..... 324, 325  
 Mauder ..... 130  
 Mauder ..... 130  
 maxDrive® Micro Screws ..... 160  
 Mayfield ..... 105  
 Mayo-Hegar ..... 77, 78, 81  
 McCall ..... 248, 249, 259  
 McKesson ..... 131  
 Measurers ..... 378  
 Medicine cups ..... 381  
 MedLED Chrome ..... 67  
 MedLED Focus ..... 67  
 MedLED Sapphire ..... 67  
 Meiss ..... 126  
 Mercitan ..... 254  
 Mercury ..... 282, 339  
 Meriam ..... 40  
 Merrit A ..... 282  
 Merrit E ..... 282  
 Mershon ..... 346  
 Metal jars ..... 381  
 Metzenbaum ..... 10-12, 26  
 Metzenbaum-Fino ..... 13, 14, 27, 28  
 Metzenbaum-Lahey ..... 28  
 Metzenbaum-Nelson ..... 11  
 Michigan ..... 282
- Micro forceps ..... 37, 38  
 Micro mouth mirrors ..... 243  
 Micro needle holders ..... 74-76, 80  
 Micro scalpel blades ..... 2  
 Micro Scissors ..... 22  
 MicroStop® Mini-Set containers ..... 372-375  
 Middeldorp ..... 55  
 Mikro Adson ..... 36  
 Mikro Mosquito ..... 45  
 Miller ..... 103, 346  
 Miller-Apexo ..... 217  
 Miller-Colburn ..... 94, 102  
 Mini Adson ..... 32, 36  
 Mini cement mixing spatula ..... 322  
 Mitchell ..... 247  
 Mixter-Baby ..... 47  
 Molt ..... 100, 101, 132  
 Mouth gags ..... 130-132  
 Mouth mirror handles ..... 244  
 Mouth mirrors ..... 240-242
- N**
- Nabers ..... 280, 290  
 Nail files ..... 363  
 Nail scissors ..... 362  
 Needle Cases ..... 366, 367  
 Needle cases, storing cup ..... 368, 369  
 Needle holders ..... 74-84  
 Northbent ..... 20  
 Nyström ..... 340
- O**
- Obwegeser ..... 59-61, 110, 134, 139  
 Ochsenbein ..... 109, 141, 258  
 Ohl ..... 110  
 Olsen Hegar ..... 82  
 Onlay Grafts ..... 168, 169  
 Operating scissors ..... 8-10, 15, 17, 18, 24-26  
 Orban ..... 255, 303  
 Oringer ..... 133  
 Osteosynthesis ..... 154, 155, 168, 169  
 Osteotomes ..... 87, 88, 140, 142-145, 147, 148
- P**
- Partsch ..... 86, 87  
 Pean ..... 44, 47  
 Peers Bertram ..... 48, 49  
 Peet ..... 42  
 Periodontal chisels ..... 141, 257, 258  
 Periodontal file ..... 255, 256  
 Periodontal probes ..... 280-284  
 Periosteal elevators ..... 96-101, 103, 109  
 Periotomes ..... 92, 93  
 Petri dishes ..... 378  
 Pitha ..... 130  
 Plane condenser ..... 307, 313  
 Polisher ..... 312  
 Pott ..... 230  
 Prichard ..... 96, 273  
 Probes ..... 64, 116  
 Protection spectacles ..... 363
- R**
- Ragnell ..... 29  
 Ralk ..... 42  
 Ramus osteotomes ..... 140  
 Ramus retractors ..... 139  
 Resorb x® foil ..... 172, 173  
 Resorb x® membrane ..... 172, 173  
 Retractors ..... 53-59  
 Reynolds ..... 359  
 Rhodes ..... 257  
 Roncati ..... 256, 261  
 Roncati Fine Kit ..... 261  
 Root canal instruments ..... 298-300  
 Root elevators ..... 216-220, 223-230
- Root fragment elevators ..... 231, 232  
 Roser-König ..... 132  
 Round metal boxes ..... 380  
 Ruskin ..... 105
- S**
- Sachs ..... 346  
 Saddle hooks ..... 53  
 Sagittal ramus osteotomies ..... 122-125  
 Salyer ..... 14  
 Sanvenero ..... 15  
 Sauerbruch ..... 58, 366, 388  
 Scalers, bone files ..... 254  
 Scalers, supragingival ..... 246-254  
 Scalpel blade remover ..... 4  
 Scalpel blades ..... 4  
 Scalpel handles ..... 2, 3  
 Schädel ..... 48  
 Schön ..... 348  
 Schwarz ..... 337, 356  
 Seldin ..... 216, 217  
 Semken ..... 33, 35  
 Senn-Green ..... 53  
 Sharpening stones ..... 278, 279  
 Silicate mixing spatula ..... 323  
 Sinus claw retractor ..... 120  
 Sinus lift curettes ..... 118, 119, 126  
 Skin hooklets ..... 112  
 Soft tissue retractors ..... 60  
 SonicPin Rx® ..... 170-172  
 SonicWeld-Rx® ..... 168-173  
 Sonotrodes ..... 169, 171  
 Spatulas ..... 307, 318, 319, 336  
 Spencer ..... 21  
 Splinter forceps ..... 42  
 Stainless steel bowls ..... 378  
 Steinhäuser ..... 140, 141  
 Sterilizing Forceps ..... 366  
 Sternberg ..... 134  
 Stevens ..... 20  
 Stewart ..... 298  
 Stieglitz ..... 42  
 Stitch scissors ..... 20, 21  
 Stockes ..... 326  
 Stolley ..... 335  
 Storing tray ..... 371-375  
 Suction cannulas ..... 70, 71  
 Suction tips ..... 71
- T**
- Tampers ..... 89  
 Taylor ..... 33, 248  
 Tendon scissors ..... 20  
 Terry ..... 107  
 Third molar hook ..... 137, 138  
 Thomas ..... 338  
 Tissue grasping forceps ..... 113, 114  
 Tobold ..... 135  
 Toennis ..... 79, 83  
 Toennis-Adson ..... 16, 28  
 Tofflemire ..... 325  
 Tohoku ..... 48  
 Tongue depressors ..... 135  
 Tongue holding forceps ..... 139  
 Tongue spatulas ..... 136  
 Tonsil scissors ..... 16  
 Towel clamps ..... 48  
 Towner ..... 248, 249  
 TRACK 1,0 mm distractors ..... 166, 167  
 TRACK 1,5 mm distractors ..... 166, 167  
 TRACK 1Plus distractors ..... 166, 167  
 TRACK 2,0 mm distractors ..... 166, 167  
 Trepchine burs ..... 128  
 Treyemann ..... 346  
 Tweed ..... 356

Index, alphabetical  
**English**

---

**U**

- Universal ..... 350  
Universal pliers ..... 358  
Universal trays ..... 379  
USA ..... 326

**V**

- Vascular forceps ..... 39  
Volkmann ..... 91

**W**

- W. F. Barry ..... 272  
Wagner ..... 17  
Waldsachs-Universal ..... 358  
Ward ..... 317, 340  
Ward-Kirkland ..... 254  
Warwick-James ..... 231  
Waste bucket ..... 388  
Wax, porcelain and modelling carvers ..... 382-390  
Webster ..... 77, 79, 81  
Wedelstaedt ..... 297  
Weingart ..... 355  
West ..... 97, 232  
White ..... 254, 286, 288  
Who ..... 281, 282  
Williams-Goldman-Fox ..... 283  
Williger ..... 90, 92, 96, 103  
Winter ..... 229  
Wire cutting pliers ..... 354  
Wire cutting scissors ..... 350  
Wire twisting forceps ..... 351  
Wire, arch and clasp bending pliers ..... 357  
Wizard ..... 327

**Y**

- Young ..... 139, 357  
Younger-Good ..... 247

**Z**

- Zahle ..... 343  
Zeller ..... 363  
Zürich ..... 251, 285, 293, 298, 307, 322  
Zweifel ..... 84

Índice, alfabético  
**Español**



# Indice, alfabético

## Español

### A

- Abajalenguas ..... 135  
 Abell ..... 359  
 Abrebocas ..... 130-132  
 Adams ..... 130, 357  
 Aderer ..... 335, 357  
 Adson ..... 16, 28, 32, 34-36, 46,  
     Adson-Brown ..... 36  
 Ainsworth ..... 326  
 Alicates cortantes ..... 355, 356  
 Alicates de pico plano ..... 352, 353  
 Alicates para contornear ..... 359  
 Alicates para coronas ..... 359  
 Alicates para cortar alambre, .....  
     tenazas de corte lateral ..... 354  
 Alicates para doblar alambres ..... 355, 356  
 Alicates para doblar alambres, .....  
     arcos y ganchos ..... 357  
 Alicates para puentes ..... 358  
 Alicates universales ..... 358  
 Allen-Ighaut ..... 97, 302  
 Allis ..... 113  
 Allis-Baby ..... 113  
 Angle ..... 357  
 Aparato electroquirúrgico MD ..... 390, 391  
 Aparato electroquirúrgico ME ..... 390, 391  
 Aparato electroquirúrgico Minicutter ..... 390, 391  
 Apical ..... 222, 223  
 Apical-Flohr ..... 223  
 Aplastador óseo ..... 127  
 Arkansas ..... 278, 279  
 Ash, Bisturíes para encías ..... 2

### B

- Babcock ..... 113, 114  
 Backhaus ..... 48  
 Bandejas para instrumentos ..... 379  
 Bandejas universales ..... 379  
 Beale ..... 343  
 Beebee ..... 12, 350  
 Bein ..... 221, 226, 227  
 Beyer ..... 105  
 Bishop ..... 134  
 Bisturíes desechables ..... 5  
 Bisturíes para encías ..... 2  
 Bisturíes para la gingivectomía ..... 301, 302  
 Black ..... 296  
 Böhler ..... 105, 106  
 Bonn ..... 19  
 Brewer ..... 326  
 Briault ..... 287  
 Brünings ..... 136  
 Bruns ..... 91  
 Buck ..... 21  
 Buckley ..... 86

### C

- Cajas metálicas redondas ..... 380, 381  
 Cajas para instrumentos ..... 380, 381  
 Cápsulas de Petri ..... 378  
 Castroviejo ..... 68, 76, 80  
 Castroviejo-Epker ..... 68  
 Cawood-Minnesota ..... 134  
 Centre-Drive® Tornillos Micro ..... 160  
 Cepillos de limpieza ..... 386, 387  
 Cheattle ..... 366  
 Chompert ..... 231  
 Cinceles ..... 86, 141  
 Cinceles de periodoncia ..... 141, 257, 258  
 Cinceles para esmalte ..... 296, 297  
 Cinceles, perióstomas ..... 108  
 Cirugía AF ..... 390, 391  
 Cleveland ..... 104, 106  
 Cobo para desechos ..... 388  
 Coleman ..... 223  
 Collin ..... 139  
 Columbia ..... 259  
 Combinación bala/espátula ..... 318

- Compases ..... 68  
 Condensador pie de elefante ..... 311  
 Condensador plano ..... 307, 313  
 Condensador tipo bola ..... 312  
 Contenedores ..... 372-375  
 Coupland ..... 71, 224  
 Crane-Kaplan ..... 254  
 Crile ..... 78  
 Crile-Murray ..... 77  
 Crile-Wood ..... 77, 79, 81  
 Cross ..... 285  
 Crown-Butler ..... 347  
 Cryer ..... 207, 208, 210, 216, 218, 219  
 Cubetas de acero inoxidable ..... 378  
 Cubetas para impresiones ..... 329-333  
 Cubetas para impresiones parciales ..... 334, 335  
 Cucharillas cortantes ..... 91  
 Cucharillas de doble extremo ..... 92, 94, 95  
 Cumine ..... 247  
 Curetas cortantes ..... 95  
 Curetas para sinus lift ..... 118, 119, 126  
 Curetas, subgingival ..... 259-261,  
     264-269, 272-277

### D

- DeBakey ..... 34, 39  
 DeBakey-Mosquito ..... 49  
 Dean ..... 16, 30  
 Dedal ..... 130  
 Denhart ..... 132  
 Derf ..... 80  
 Desmarres ..... 53  
 Diamant ..... 348  
 Diethrich-Salyer ..... 16  
 Dilatadores ..... 150  
 Distractores ..... 164-167  
 Doyen ..... 136  
 Dumont ..... 353

### E

- Ehrcke ..... 330-333  
 Eiselsberg ..... 21  
 Elevadores ..... 103, 107, 109, 110  
 Elevadores para fragmentos de raíces ..... 231, 232  
 Elevadores para raíces ..... 216-220, 223-230  
 Elevadores, Atacadores de trasplantes, .....  
     Fresas ..... 126  
 Elite cubetas para impresiones .....  
     según Ehrcke ..... 330-333  
 Emons ..... 96  
 Epker ..... 140  
 Espátula de silicato ..... 323  
 Espátula para mezclar ..... 322, 323, 337  
 Espátulas ..... 307, 318, 319, 336  
 Espátulas lingüales ..... 136  
 Espejos de boca ..... 240-242  
 Espejos de boca micro ..... 243  
 Espejos de boca, Espejos laringeos ..... 240  
 Estampa media per tejido ..... 146  
 Estuches para agujas ..... 366  
 Estuches para agujas, .....  
     tarro para instrumentos ..... 368, 369  
 Excavadores ..... 292-295

### F

- Fahnstock ..... 346  
 Farabeuf ..... 56  
 Farrell ..... 64  
 Feit ..... 309  
 Flagg ..... 41  
 Flohr ..... 219, 223  
 Fórceps dentales ..... 178-213  
 Fórceps dentales Martin Ergo, .....  
     mandíbula inferior ..... 202, 203  
 Fórceps dentales Martin Ergo, .....  
     mandíbula superior ..... 200, 201

- Fórceps dentales Martin Fino, .....  
     mandíbula inferior ..... 190, 191  
 Fórceps dentales Martin Fino, .....  
     mandíbula superior ..... 188, 189  
 Fórceps dentales para niños, forma americana, .....  
     mandíbula superior ..... 198, 199  
 Fórceps dentales para niños, forma inglesa, .....  
     mandíbula inferior ..... 196, 197  
 Fórceps dentales para niños, forma inglesa, .....  
     mandíbula superior ..... 192-195  
 Fórceps dentales, a gran calado ..... 179-181, 184,  
     186, 187, 212  
 Fórceps dentales, forma americana, .....  
     mandíbula inferior ..... 209-211  
 Fórceps dentales, forma americana, .....  
     mandíbula superior ..... 204-208  
 Fórceps dentales, forma inglesa, .....  
     mandíbula inferior ..... 182-187  
 Fórceps dentales, forma inglesa, .....  
     mandíbula superior ..... 178-181  
 Foster-Gillies ..... 82  
 Frahm ..... 340  
 Freer ..... 99  
 Fresas ..... 130  
 Friedman ..... 218, 224  
 Friedmann ..... 104  
 Furrer ..... 358

### G

- Ganchito retractor de la .....  
     muñeca del juicio ..... 137, 138  
 Ganchitos ..... 52, 53  
 Ganchitos de piel ..... 112  
 Ganchitos para piel ..... 112  
 Ganchos en forma de silla ..... 53  
 Ganchos para duramadre .....  
     Gillies ..... 34, 35, 82, 112  
     Gillies-Mini ..... 82  
 Gisy-Wild ..... 346  
 Goldman-Fox ..... 17, 29, 253, 282, 283  
 Goldstein ..... 309  
 Goslee ..... 353  
 Gracey ..... 264-271, 274-277  
 Gracey curetas estándar, .....  
     subgingival ..... 266, 267, 276, 277  
 Gracey curetas para mangos 10 mm ..... 270, 271  
 Gracey mini curetas, .....  
     subgingival ..... 264, 265, 274, 275  
 Gracey Rigid curetas, subgingival ..... 268, 269  
 Greenstein ..... 344, 345  
 Gregory ..... 76  
 Gritmann ..... 346  
 Gubias ..... 87  
 Guthrie ..... 52

### H

- Halsey ..... 77, 81  
 Halsted-Mosquito ..... 44, 45  
 Hartmann ..... 104, 135  
 Hegar-Baumgartner ..... 80  
 Heidebrink ..... 231, 232  
 Heidemann ..... 321  
 Heister ..... 131  
 Hemingway ..... 92  
 Henahan ..... 137, 138, 204  
 Herbert ..... 90  
 Hirschfeld ..... 254  
 Hojas de bisturí ..... 4  
 Hollenback ..... 316, 340  
 How ..... 359  
 Hygienist ..... 250  
 Hylin ..... 225, 343

### I

- Iglhaut ..... 86, 95, 97, 108, 118, 141  
 Instrumento compuesto ..... 308, 310  
 Instrumentos amalgamas ..... 306

Instrumentos para canales ..... 298-300  
 Instrumentos para coronas ..... 346-348  
 Instrumentos para hilo retractor ..... 336  
 Instrumentos para obturaciones ..... 307, 314-317, 320, 321  
 Instrumentos para pulir ..... 307, 312  
 Ivory ..... 324, 326, 327

**J**

Jaquette ..... 247, 252  
 Jeringas de hueso ..... 129  
 Jeringas para cartucho apollas ..... 234-238  
 Johnson ..... 359  
 Jones ..... 48  
 Joseph ..... 15, 26, 112

**K**

Kahre-Williger ..... 96  
 Kelly ..... 10, 30, 46  
 Kilner ..... 112  
 Kirkland ..... 303  
 Kit Bone Graft ..... 156-163  
 Kocher ..... 47, 55  
 Kocher-Langenbeck ..... 54  
 Kofferdam-Instrumente ..... 326, 327  
 Körner-Westermann ..... 118, 142, 147, 148,  
 Korund ..... 278  
 Krallenheber ..... 230

**L**

La Grange ..... 18  
 Lambotte-Mini ..... 88  
 Láminas Resorb x® ..... 172, 173  
 Lámparas de examinación marLED® E ..... 394, 395  
 Langenbeck ..... 57, 84, 130  
 Langenbeck-Mini ..... 53  
 Langer ..... 260  
 Le Cron ..... 343  
 Lecluse ..... 229  
 Leriche ..... 46  
 Lexer-Fino ..... 13  
 Lexer-Mini ..... 87  
 Lichtenberg ..... 79, 84  
 Lichtenstein ..... 336  
 Lima parodontal ..... 255, 256  
 Limas para alveolotomía ..... 103  
 Limas para huesos ..... 102, 254  
 Limas para uñas ..... 363  
 Limas para uñas ..... 363  
 Limpiadores de sarro, limas de hueso ..... 254  
 Limpiadores de sarro, supragingival ..... 246-254  
 Lindemann ..... 130  
 Lindo-Levian ..... 219  
 Lindorf ..... 120-123  
 Lister ..... 21  
 Littauer ..... 21  
 Locklin ..... 18, 30  
 London-College ..... 40  
 Lucas-Martin ..... 94  
 Luer ..... 70, 105, 237, 238  
 Luniatschek ..... 176  
 Luxadores ..... 221, 222

**M**

Mangos de bisturí ..... 2, 3  
 Mangos para espejos de boca ..... 244  
 Martillos ..... 90, 360  
 Martin ..... 41, 323, 350, 351, 388  
 Martin-Simplex ..... 134  
 Mathieu ..... 78, 83  
 Matrices ..... 324, 325  
 Maudner ..... 130  
 maxDrive® Tornillos Micro ..... 160  
 Mayfield ..... 105  
 Mayo-Hegar ..... 77, 78, 81  
 McCall ..... 248, 249, 259

McKesson ..... 131  
 Mecheros con llave de palanca doble ..... 384, 385  
 MedLED Chrome ..... 67  
 MedLED Focus ..... 67  
 MedLED Sapphire ..... 67  
 Meiss ..... 126  
 Membranas Resorb x® ..... 172, 173  
 Mercitan ..... 254  
 Mercury ..... 282, 339  
 Meriam ..... 40  
 Merrit A ..... 282  
 Merrit E ..... 282  
 Mershon ..... 346  
 Metzenbaum ..... 10-12, 26  
 Metzenbaum-Fino ..... 13, 14, 27, 28  
 Metzenbaum-Lahey ..... 28  
 Metzenbaum-Nelson ..... 11  
 Michigan ..... 282

Micro hojas de bisturí ..... 2  
 Micro pinzas ..... 37, 38  
 Micro portaaguas ..... 74-76, 80  
 Micro-Tijeras ..... 22  
 MicroStop® Contenedores Mini-Set ..... 372-375  
 Middeldorp ..... 55  
 Mikro Adson ..... 36  
 Mikro Mosquito ..... 45  
 Miller ..... 103, 346  
 Miller-Apexo ..... 217  
 Miller-Colburn ..... 94, 102  
 Mini Adson ..... 32, 36  
 Mini espátula para cemento ..... 322  
 Mitchell ..... 247  
 Mixer-Baby ..... 47  
 Molino de huesos ..... 127  
 Molt ..... 100, 101, 132

**N**

Nabers ..... 280, 290  
 Northbent ..... 20  
 Nyström ..... 340

**O**

Obwegeser ..... 59-61, 110, 134, 139  
 Ochsenbein ..... 109, 141, 258  
 Ohl ..... 110  
 Olsen Hegar ..... 82  
 Onlay Grafts ..... 168, 169  
 Orban ..... 255, 303  
 Oringer ..... 133  
 Osteosíntesis ..... 154, 155, 168, 169  
 Osteotomía sagital ..... de rama mandibular ..... 122-125  
 Osteótomos ..... 87, 88, 140, 142-145, 147, 148  
 Osteótomos de rama ..... 140

**P**

Partsch ..... 86, 87  
 Pean ..... 44, 47  
 Peers Bertram ..... 48, 49  
 Peet ..... 42  
 Periostótomas, legras ..... 96-101, 103, 109  
 Periótomos ..... 92, 93  
 Piedras de afilar ..... 278, 279  
 Pinza en tarro con tapa ..... 370  
 Pinzas ..... 40-42  
 Pinzas cortantes para hueso ..... 106  
 Pinzas de campo ..... 48  
 Pinzas de disección ..... 34-36  
 Pinzas de disección atraumática ..... 32, 33, 34  
 Pinzas de disección vasculares ..... 39  
 Pinzas gubias ..... 104, 105  
 Pinzas hemostáticas ..... 44-47  
 Pinzas para espinas ..... 42  
 Pinzas para esterilización ..... 366, 367  
 Pinzas para preparación y ligadura ..... 46, 47  
 Pinzas para tejidos ..... 113, 114  
 Pinzas para torcer alambre ..... 351

Pinzas tiralengua ..... 139  
 Pitha ..... 130  
 Porta algodones ..... 64  
 Portaaguas ..... 74-84  
 Portamatrices ..... 324, 325  
 Pott ..... 230  
 Prichard ..... 96, 273  
 Protector alveolar ..... 170, 171  
 Protector de cara ..... 363  
 Punta de succión ..... 71  
 Punzones metálicos ..... 89

**Q**

Quitahojas ..... 4

**R**

Ragnell ..... 29  
 Ralk ..... 42  
 Reynolds ..... 359  
 Rhodes ..... 257  
 Riñoneras ..... 306, 369, 378, 381  
 Riñoneras ..... 382  
 Roncati ..... 256, 261  
 Roncati Fine Kit ..... 261  
 Roser-König ..... 132  
 Ruskin ..... 105

**S**

Sachs ..... 346  
 Salyer ..... 14  
 Sanvenero ..... 15  
 Sauerbruch ..... 58, 366, 388  
 Schädel ..... 48  
 Schön ..... 348  
 Schwarz ..... 337, 356  
 Seldin ..... 216, 217  
 Semken ..... 33, 35  
 Senn-Green ..... 53  
 Separador para mentón ..... 61  
 Separadores ..... 53-59  
 Separadores de huesos ..... 149  
 Separadores para el ramo ..... 139  
 Separadores para labios y mejillas ..... 133, 134  
 Separadores para partes blandas ..... 60  
 Separadorgarra sinus ..... 120  
 Sondas ..... 285-290  
 Sondas intercambiables ..... 291  
 Sondas parodontales ..... 280-284  
 Sondas, Sondas abotonadas ..... 64, 116  
 SonicPin Rx® ..... 170-172  
 SonicWeld-Rx® ..... 168-173  
 Sonotrodos ..... 169, 171  
 Spencer ..... 21  
 Steinhäuser ..... 140, 141  
 Sternberg ..... 134  
 Stevens ..... 20  
 Stewart ..... 298  
 Stieglitz ..... 42  
 Stockes ..... 326  
 Stolley ..... 335

**T**

Talladores y espátulas para cera, ..... porcelana y modelar ..... 382-390  
 Taponeadores ..... 176  
 Taylor ..... 33, 248  
 Terry ..... 107  
 Thomas ..... 338  
 Tijeras cuticulares ..... 362  
 Tijeras de disección ..... 10-16, 18, 24, 26-28  
 Tijeras para alambre ..... 350  
 Tijeras para amígdalas ..... 16  
 Tijeras para encías ..... 16-18, 29, 30  
 Tijeras para hilos ..... 20, 21  
 Tijeras para iridectomía ..... 19, 20  
 Tijeras para tendones ..... 20

Índice, alfabético  
**Español**

---

Tijeras para uñas .....	362
Tijeras para vendajes .....	21
Tijeras quirúrgicas.....	8-10, 15, 17, 18, 24-26
Tobold.....	135
Toennis .....	79, 83
Toennis-Adson .....	16, 28
Tofflemire.....	325
Tohoku .....	48
Towner .....	248, 249
TRACK 1,0 mm distractores.....	166, 167
TRACK 1,5 mm distractores.....	166, 167
TRACK 1Plus distractores .....	166, 167
TRACK 2,0 mm distractores.....	166, 167
Tray para depositar .....	371-375
Trephine.....	128
Treyemann.....	346
Tubos de aspiración.....	70, 71
Tweed .....	356

**U**

Universal.....	350
USA.....	326
Vasomedidas .....	378
Vasos medicinales .....	381
Volkmann .....	91

**W**

W. F. Barry.....	272
Wagner.....	17
Waldsachs-Universal.....	358
Ward .....	317, 340
Ward-Kirkland.....	254
Warwick-James .....	231
Webster.....	77, 79, 81
Wedelstaedt.....	297
Weingart.....	355
West .....	97, 232
White.....	254, 286, 288
Who.....	281, 282
Williams-Goldman-Fox .....	283
Williger .....	90, 92, 96, 103
Winter.....	229
Wizard .....	327

**Y**

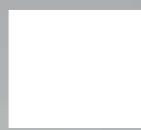
Young .....	139, 357
Younger-Good .....	247

**Z**

Zahle .....	343
Zeller .....	363
Zürich.....	251, 285, 293, 298, 307, 322
Zweifel.....	84

---

Index alphabétique  
**Français**



# Index alphabétique

## Français

### **A**

- Abaisselangue.....135, 136  
 Abell .....359  
 Adams .....130, 357  
 Aderer .....335, 357  
 Adson .....16, 28, 32, 34-36, 46,  
     Adson-Brown .....36  
     Ainsworth .....326  
     Allen-Iglhaut .....97, 302  
     Allis .....113  
     Allis-Baby .....113  
     Angle .....357  
     Apical .....222, 223  
     Apical-Flohr .....223  
     Appareil électrochirurgical MD .....390, 391  
     Appareil électrochirurgical ME .....390, 391  
     Appareil électrochirurgical Minicutter .....390, 391  
     Arkansas .....278, 279  
     Ash, Couteaux à gencives .....2

### **B**

- Babcock .....113, 114  
 Backhaus .....48  
 Baillons .....130, 131  
 Bassins réniformes .....306, 369, 378, 381, 382  
 Beale .....343  
 Becs pour la laboratoire .....384, 385  
 Beebee .....12, 350  
 Bein .....221, 226, 227  
 Beyer .....105  
 Bishop .....134  
 Bistouris à usage unique .....5  
 Bistouris pour la gingivectomie .....301, 302  
 Black .....296  
 Böhler .....105, 106  
 Boîtes de Petri .....378  
 Boîtes pour aiguilles .....366, 367  
 Boîtes pour instruments .....380, 381  
 Bonn .....19  
 Brewer .....326  
 Briault .....287  
 Brosse à laverment .....386, 387  
 Broyeur d'os .....127  
 Brünings .....136  
 Bruns .....91  
 Buck .....21  
 Buckley .....86  
 Burins de parodontie .....141, 257, 258  
 Burins, éléveurs du périoste .....108

### **C**

- Castroviejo .....68, 76, 80  
 Castroviejo-Epker .....68  
 Cawood-Minnesota .....134  
 Centre-Drive® Vis Micro .....160  
 Cheattle .....366  
 Chirurgie HF .....390, 391  
 Chompret .....231  
 Cisailles à fils .....350  
 Ciseaux à dissection .....10-16, 18, 24, 26-28  
 Ciseaux à émail .....296, 297  
 Ciseaux à envies .....362  
 Ciseaux à iridectomie .....19, 20  
 Ciseaux à ligatures .....20, 21  
 Ciseaux à ongles .....362  
 Ciseaux à ténotomie .....20  
 Ciseaux burins .....86  
 Ciseaux chirurgicaux .....8-10, 15, 17, 18, 24-26  
 Ciseaux pour gencives .....16-18, 29, 30  
 Ciseaux pour les amygdales .....16  
 Ciseaux pour pansements .....21  
 Ciseauxburins .....86, 141  
 Cleveland .....104, 106  
 Coleman .....223  
 Collin .....139  
 Columbia .....259  
 Combinaison bille/spatule .....318  
 Combinaison couvercle/pince .....370

- Compas .....68  
 Conteneurs .....372-375  
 Coupland .....71, 224  
 Couteaux à gencives .....2  
 Crane-Kaplan .....254  
 Crile .....78  
 Crile-Murray .....77  
 Crile-Wood .....77, 79, 81  
 Crochet à dent de sagesse .....137, 138  
 Crochets .....112  
 Crochets pour dure mère .....112  
 Crochets pour la peau .....52, 53  
 Cross .....285  
 Crown-Butler .....347  
 Cryer .....207, 208, 210, 216, 218, 219  
 Cumine .....247  
 Curettes .....91  
 Curettes doubles .....92, 94, 95  
 Curettes pour sinus lift .....118, 119, 126  
 Curettes tranchantes .....95  
 Curettes, subgingival .....259-261,  
     .....264-269, 272-277  
 Cuvettes de acier inoxydable .....378

### **D**

- Daviers .....178-213  
 Daviers Martin Ergo, .....mandibule inférieure .....202, 203  
 Daviers Martin Ergo, .....mandibule supérieure .....200, 201  
 Daviers Martin Fino, .....mandibule supérieure .....188, 189  
 Daviers Martin Fino, .....mandibule inférieure .....190, 191  
 Daviers pour enfants, forme américaine, .....mandibule supérieure .....198, 199  
 Daviers pour enfants, forme anglaise, .....mandibule inférieure .....196, 197  
 Daviers pour enfants, forme anglaise, .....mandibule supérieure .....192-195  
 Daviers, à attaque profonde .....179-181, 184,  
     .....186, 187, 212  
 Daviers, forme américaine, .....mandibule supérieure .....204-208  
 Daviers, forme américaine, .....mandibule inférieure .....209-211  
 Daviers, forme anglaise, .....mandibule inférieure .....182-187  
 Daviers, forme anglaise, .....mandibule supérieure .....178-181  
 DeBakey .....34, 39  
 DeBakey-Mosquito .....49  
 Dean .....16, 30  
 Denhart .....132  
 Derf .....80  
 Desmarres .....53  
 Diamant .....348  
 Dietherich-Salyer .....16  
 Dilatateurs .....150  
 Distracteurs .....164-167  
 Doigtiers .....130  
 Doyen .....136  
 Dumont .....353

### **E**

- Ecarteur pour menton .....61  
 Ecarteurs .....53-59, 244  
 Ecarteurs des lèvres et joues .....133, 134  
 Ecarteurs pour parties molles .....60  
 Ecarteurs pour ramus .....139  
 Ecarteurs sous forme de selle .....53  
 Ehrcke .....330-333  
 Eiselsberg .....21  
 Eléveurs .....103, 107, 109, 110  
 Eléveurs de fragments de racines .....231, 232  
 Eléveurs de racines .....216-220, 223-230  
 Eléveurs, Pousoirs pour transplantation,  
     Mèches .....126  
 Emons .....96

- Enlèvelame .....4  
 Epker .....140  
 Erigues cutanées .....112  
 Excavateurs .....292-295

### **F**

- Fahnenstock .....346  
 Farabeuf .....56  
 Farrell .....64  
 Felt .....309  
 Feuilles Resorb x® .....172, 173  
 Flagg .....41  
 Flohr .....219, 223  
 Foster-Gillies .....82  
 Frahm .....340  
 Fraises à carotter tréphine .....128  
 Freer .....99  
 Friedman .....218, 224  
 Friedmann .....104  
 Furrer .....358

### **G**

- Gillies .....34, 35, 82, 112  
 Gillies-Mini .....82  
 Gisy-Wild .....346  
 Gobelets .....381  
 Goblet pour instruments .....368, 369  
 Goldman-Fox .....17, 29, 253, 282, 283  
 Goldstein .....309  
 Goslee .....353  
 Gouges .....87  
 Gracey .....264-271, 274-277  
 Gracey curettes .....avec manches à 10 mm .....270, 271  
 Gracey curettes standard, .....subgingival .....266, 267, 276, 277  
 Gracey mini curettes, .....subgingival .....264, 265, 274, 275  
 Gracey Rigid curettes, subgingival .....268, 269  
 Greenstein .....344, 345  
 Greffes d'apposition – Onlay Grafts .....168, 169  
 Gregory .....76  
 Gritmann .....346  
 Guthrie .....52

### **H**

- Halsey .....77, 81  
 Halsted-Mosquito .....44, 45  
 Hartmann .....104, 135  
 Hegar-Baumgartner .....80  
 Heidebrink .....231, 232  
 Heidemann .....321  
 Heister .....131  
 Hemingway .....92  
 Henahan .....137, 138, 204  
 Herbert .....90  
 Hirschfeld .....254  
 Hollenback .....316, 340  
 How .....359  
 Hygienist .....250  
 Hylin .....225, 343

### **I**

- Iglhaut .....86, 95, 97, 108, 118, 141  
 Instrument composite .....308, 310  
 Instruments à amalgame .....306  
 Instruments à canaux .....298-300  
 Instruments à détartrer, râpes à os .....254  
 Instruments à détartrer, supragingival .....246-254  
 Instruments à modeler .....382-390  
 Instruments pour fil retracteur .....336  
 Instruments pour plombages .....307, 314-317,  
     .....320, 321  
 Ivory .....324, 326, 327

**J**

- Jaquette ..... 247, 252  
 Johnson ..... 359  
 Jones ..... 48  
 Joseph ..... 15, 26, 112

**K**

- Kahre-Williger ..... 96  
 Kelly ..... 10, 30, 46  
 Kilner ..... 112  
 Kirkland ..... 303  
 Kit pour greffe osseuse ..... 156-163  
 Kocher ..... 47, 55  
 Kocher-Langenbeck ..... 54  
 Kofferdam-Instrumente ..... 326, 327  
 Körner-Westermann ..... 118, 142, 147, 148,  
 Korund ..... 278  
 Krallenheber ..... 230

**L**

- La Grange ..... 18  
 Lambotte-Mini ..... 88  
 Lames de bistouris ..... 4  
 Lampes d'examen marLED® E ..... 394, 395  
 Langenbeck ..... 57, 84, 130  
 Langenbeck-Mini ..... 53  
 Langer ..... 260  
 Le Cron ..... 343  
 Lecluse ..... 229  
 Leriche ..... 46  
 Lexer-Fino ..... 13  
 Lexer-Mini ..... 87  
 Lichtenberg ..... 79, 84  
 Lichtenstein ..... 336  
 Lime parodontale ..... 255, 256  
 Limes à ongles ..... 363  
 Limes à os ..... 102, 254  
 Limes pour alvéolotomie ..... 103  
 Lindemann ..... 130  
 Lindo-Levian ..... 219  
 Lindorf ..... 120-123  
 Lister ..... 21  
 Littauer ..... 21  
 Locklin ..... 18, 30  
 London-College ..... 40  
 Lucas-Martin ..... 94  
 Luer ..... 70, 105, 237, 238  
 Lunettes protectrices ..... 363  
 Luniatschek ..... 176  
 Luxateurs ..... 221, 222

**M**

- Maillets ..... 90, 360  
 Manches pour bistouris ..... 2, 3  
 Manches pour miroirs à bouche ..... 244  
 Martin ..... 41, 323, 350, 351, 388  
 Martin-Simplex ..... 134  
 Mathieu ..... 78, 83  
 Matrices ..... 324, 325  
 Maudner ..... 130  
 Maudner ..... 130  
 maxDrive® Vis Micro ..... 160  
 Mayfield ..... 105  
 Mayo-Hegar ..... 77, 78, 81  
 McCall ..... 248, 249, 259  
 McKesson ..... 131  
 Mèches ..... 130  
 MedLED Chrome ..... 67  
 MedLED Focus ..... 67  
 MedLED Sapphire ..... 67  
 Meiss ..... 126  
 Membranes Resorb x® ..... 172, 173  
 Mercitan ..... 254  
 Mercury ..... 282, 339  
 Meriam ..... 40  
 Merrit A ..... 282  
 Merrit E ..... 282

- Mershon ..... 346  
 Mesures graduées ..... 378  
 Metzenbaum ..... 10-12, 26  
 Metzenbaum-Fino ..... 13, 14, 27, 28  
 Metzenbaum-Lahey ..... 28  
 Metzenbaum-Nelson ..... 11  
 Meules ..... 278, 279  
 Michigan ..... 282  
 Micro lames de bistouris ..... 2  
 Micro porteaignilles ..... 74-76, 80  
 Micro-Ciseaux ..... 22  
 Micropinces ..... 37, 38  
 MicroStop® conteneurs MiniSet ..... 372-375  
 Middeldorp ..... 55  
 Mikro Adson ..... 36  
 Mikro Mosquito ..... 45  
 Miller ..... 103, 346  
 Miller-Apexo ..... 217  
 Miller-Colburn ..... 94, 102  
 Mini Adson ..... 32, 36  
 Mini spatule à plâtre ..... 322  
 Miroirs à bouche ..... 240-242  
 Miroirs à bouche micro ..... 243  
 Miroirs laryngiens ..... 240  
 Mitchell ..... 247  
 Mixter-Baby ..... 47  
 Molt ..... 100, 101, 132

**N**

- Nabers ..... 280, 290  
 Northbent ..... 20  
 Nyström ..... 340

**O**

- Obturateur à bille ..... 307, 312  
 Obturateur pied d'éléphant ..... 311  
 Obturateur plan ..... 307, 313  
 Obwegeser ..... 59-61, 110, 134, 139  
 Ochsenbein ..... 109, 141, 258  
 Ohl ..... 110  
 Olsen Hegar ..... 82  
 Orban ..... 255, 303  
 Oringer ..... 133  
 Ostéosynthèse ..... 154, 155, 168, 169  
 Ostéotome pour ramus ..... 140  
 Ostéotomes ..... 87, 88, 140, 142-145, 147, 148  
 Ostéotomie sagittale du ramus ..... 122-125  
 Ouvrebouche ..... 131, 132

**P**

- Partsch ..... 86, 87  
 Pean ..... 44, 47  
 Peers Bertram ..... 48, 49  
 Peet ..... 42  
 Periotomes ..... 92, 93  
 Pilons métalliques ..... 89  
 Pinces ..... 355, 356  
 Pinces à champs ..... 48  
 Pinces à couper le fil ..... 354  
 pinces coupantes de côté ..... 354  
 Pinces à courber les branches ..... 355, 356  
 Pinces à courber les fils, les branches et les agrafes ..... 357  
 Pinces à couronne ..... 359  
 Pinces à dissecquer et à ligatures ..... 46, 47  
 Pinces à dissection ..... 34-36  
 Pinces à dissection vasculaires ..... 39  
 Pinces à échardes ..... 42  
 Pinces à torsader le fil ..... 351  
 Pinces atraumatiques à dissection ..... 32-34  
 Pinces coupantes à os ..... 106  
 Pinces d'extraction de bridge ..... 358  
 Pinces des contours ..... 359  
 Pinces gouges ..... 104, 105  
 Pinces hémostatiques ..... 44-47  
 Pinces plates, rondes ..... 352, 353  
 Pinces pour instruments stérilisés ..... 366

- Pinces pour tissus ..... 113, 114  
 Pinces tirelangue ..... 139  
 Pinces universelles ..... 358  
 Pitha ..... 130  
 Plateau pour déposer instruments ..... 371-375  
 Plateaux pour instruments ..... 379  
 Plateaux universaux ..... 379  
 Pointe de succion ..... 70, 71  
 Polissoir ..... 312  
 Porte coton ..... 64, 116  
 Porte empreintes ..... 329-333  
 Porte empreintes partiels ..... 334, 335  
 Porte empreintes selon Ehrcke ..... 330-333  
 Porte matrices ..... 324, 325  
 Porteaiguilles ..... 74-84  
 Portecotons ..... 64  
 Portetampon ..... 176  
 Pott ..... 230  
 Précelles ..... 40-42  
 Presse d'os ..... 127  
 Prichard ..... 96, 273  
 Protecteur alvéolaire ..... 170, 171  
 Protecteur facial ..... 363  
 Ragnell ..... 29  
 Ralk ..... 42  
 Récipients en métal ..... 380  
 Retracteur sinus griffe ..... 120  
 Reynolds ..... 359  
 Rhodes ..... 257  
 Roncati ..... 256, 261  
 Roncati Fine Kit ..... 261  
 Roser-König ..... 132  
 Rugines raspatoires, rugines ..... 96-101, 103, 109  
 Ruskin ..... 105

**S**

- Sachs ..... 346  
 Salyer ..... 14  
 Sanvenero ..... 15  
 Sauerbruch ..... 58, 366, 388  
 Schädel ..... 48  
 Schön ..... 348  
 Schwarz ..... 337, 356  
 Seau pour déchets ..... 388  
 Seldin ..... 216, 217  
 Semistance ppour tissu ..... 146  
 Semken ..... 33, 35  
 Séparateurs d'os ..... 149  
 Seringues à ampoule ..... 234-238  
 Seringues à os ..... 129  
 Sondes ..... 285-290  
 Sondes interchangeables ..... 291  
 Sondes parodontales ..... 280-284  
 SonicPin Rx® ..... 170-172  
 SonicWeld-Rx® ..... 168-173  
 Sonotrodes ..... 169, 171  
 Spatule à plâtre ..... 322, 323, 337  
 Spatules ..... 307, 318, 319, 336  
 Spencer ..... 21  
 Steinhäuser ..... 140, 141  
 Sternberg ..... 134  
 Stevens ..... 20  
 Stewart ..... 298  
 Stieglitz ..... 42  
 Stockes ..... 326  
 Stolley ..... 335

**T**

- Taylor ..... 33, 248  
 Terry ..... 107  
 Thomas ..... 338  
 Tobold ..... 135  
 Toennis ..... 79, 83  
 Toennis-Adson ..... 16, 28  
 Tofflemire ..... 325  
 Tohoku ..... 48  
 Towner ..... 248, 249

Index alphabétique  
**Français**

---

TRACK 1,0 mm distracteurs .....166, 167  
TRACK 1,5 mm distracteurs .....166, 167  
TRACK 1Plus distracteurs .....166, 167  
TRACK 2,0 mm distracteurs .....166, 167  
Treyemann.....346-348  
Tubes d'aspiration .....71  
Tweed .....356

**U**

Universal.....350  
USA.....326

**V**

Volkmann .....91

**W**

W. F. Barry.....272  
Wagner.....17  
Waldsachs-Universal.....358  
Ward.....317, 340  
Ward-Kirkland.....254  
Warwick-James .....231  
Webster.....77, 79, 81  
Wedelstaedt.....297  
Weingart.....355  
West .....97, 232  
White.....254, 286, 288  
Who.....281, 282  
Williams-Goldman-Fox .....283  
Williger .....90, 92, 96, 103  
Winter.....229  
Wizard .....327

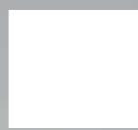
**Y**

Young .....139, 357  
Younger-Good .....247

**Z**

Zahle .....343  
Zeller .....363  
Zürich.....251, 285, 293, 298, 307, 322  
Zweifel.....84

Indice, alfabetico  
**Italiano**



# Indice, alfabetico Italiano

## A

- Abassalingua ..... 135  
Abell ..... 359  
Ablatori di tartaro, lime e raspe per osso ..... 254  
Ablatori di tartaro, supragingival ..... 246-254  
Accumuli - Graffe onlay ..... 168, 169  
Adams ..... 130, 357  
Aderer ..... 335, 357  
Adson ..... 16, 28, 32, 34-36, 46  
Adson-Brown ..... 36  
Ainsworth ..... 326  
Alesatori ..... 130  
Allen-Ighaut ..... 97, 302  
Allis ..... 113  
Allis-Baby ..... 113  
Angle ..... 357  
Apical ..... 222, 223  
Apical-Flohr ..... 223  
Apparecchio elettrochirurgico MD ..... 390, 391  
Apparecchio elettrochirurgico ME ..... 390, 391  
Apparecchio elettrochirurgico .....  
Minicutter ..... 390, 391  
Aribocca ..... 130-132  
Arkansas ..... 278, 279  
Ash, Coltelli per gengive ..... 2

## B

- Babcock ..... 113, 114  
Bacinelle per mettere strumenti ..... 371-375  
Bacinelle per strumenti ..... 379  
Bacinelle reniformi ..... 306, 369, 378, 381, 382  
Bacinelle universali ..... 379  
Backhaus ..... 48  
Beale ..... 343  
Becco del gas per laboratorio ..... 384, 385  
Beebee ..... 12, 350  
Bein ..... 221, 226, 227  
Beyer ..... 105  
Bicchieri graduati ..... 378  
Bicchieri per medicina ..... 381  
Bishop ..... 134  
Bisturi per uso unico ..... 5  
Bisturie per gengivectomy ..... 301, 302  
Black ..... 296  
Böhler ..... 105, 106  
Bonn ..... 19  
Brewer ..... 326  
Briault ..... 287  
Brünings ..... 136  
Bruns ..... 91  
Buck ..... 21  
Buckley ..... 86

## C

- Castroviejo ..... 68, 76, 80  
Castroviejo-Epker ..... 68  
Cawood-Minnesota ..... 134  
Centre-Drive® Viti Micro ..... 160  
Cesoie per ossa ..... 106  
Cheatle ..... 366  
Chirurgia AF ..... 390, 391  
Chompret ..... 231  
Cleveland ..... 104, 106  
Coleman ..... 223  
Collin ..... 139  
Coltelli per gengive ..... 2  
Columbia ..... 259  
Combinazione sfera/spatola ..... 318  
Compassi ..... 68  
Contenitori ..... 372-375  
Coupland ..... 71, 224  
Cracey curette con manici 10 mm ..... 270, 271  
Crane-Kaplan ..... 254  
Crile ..... 78  
Crile-Murray ..... 77  
Crile-Wood ..... 77, 79, 81  
Cross ..... 285  
Crown-Butler ..... 347

- Cryer ..... 207, 208, 210, 216, 218, 219  
Cumine ..... 247  
Curette doppie ..... 94, 95  
Curette per sinus lift ..... 118, 119, 126  
Curette taglienti ..... 91  
Curette, curette doppie ..... 92, 95  
Curette, subgingivale ..... 259-261,  
..... 264-269, 272-277

## D

- DeBakey ..... 34, 39  
DeBakey-Mosquito ..... 49  
Dean ..... 16, 30  
Denhart ..... 132  
Dorf ..... 80  
Desmarres ..... 53  
Diamant ..... 348  
Diethrich-Salyer ..... 16  
Dilatatori ..... 150  
Distrattori ..... 164-167  
Distributore lame ..... 4  
Divaricatore per mento ..... 61  
Divaricatore artiglio sinus ..... 120  
Divaricatori ..... 52-59, 244  
Divaricatori a forma di sella ..... 53  
Divaricatore per pelle ..... 112  
Divaricatori per tessuti molli ..... 60  
Doyen ..... 136  
Dumont ..... 353

## E

- Ehrcke ..... 330-333  
Eiselsberg ..... 21  
Elevatori ..... 103, 107, 109, 110  
Elevatori, Turatori per innesti, Alesatori ..... 126  
Emons ..... 96  
Epker ..... 140  
Escavatori

## F

- Fahnstock ..... 346  
Farabeuf ..... 56  
Farrell ..... 64  
Felt ..... 309  
Flagg ..... 41  
Flohr ..... 219, 223  
Forbici per bendaggi ..... 21  
Forbici per chirurgia ..... 8-10, 15, 17, 18, 24-26  
Forbici per dissezione ..... 10-16, 18, 24, 26-28  
Forbici per filo metallico ..... 350  
Forbici per gengiva ..... 16-18, 29, 30  
Forbici per irideotomia ..... 19, 20  
Forbici per legature ..... 20, 21  
Forbici per pelle ..... 362  
Forbici per tenotomia ..... 20  
Forbici per tonsille ..... 16  
Forbici per unghie ..... 362  
Foster-Gillies ..... 82  
Frahm ..... 340  
Freer ..... 99  
Frese carotatrici trephine ..... 128  
Friedman ..... 218, 224  
Friedmann ..... 104  
Furrer ..... 358

## G

- Gillies ..... 34, 35, 82, 112  
Gillies-Mini ..... 82  
Gisy-Wild ..... 346  
Goldman-Fox ..... 17, 29, 253, 282, 283  
Goldstein ..... 309  
Goslee ..... 353  
Gracey ..... 264-271, 274-277  
Gracey curette standard, .....  
subgingivale ..... 266, 267, 276, 277  
Gracey mini curette, .....  
subgingivale ..... 264, 265, 274, 275

- Gracey Rigid curette, subgingivale ..... 268, 269  
Greenstein ..... 344, 345  
Gregory ..... 76  
Grittmann ..... 346  
Guthrie ..... 52

## H

- Halsey ..... 77, 81  
Halsted-Mosquito ..... 44, 45  
Hartmann ..... 104, 135  
Hegar-Baumgartner ..... 80  
Heidebrink ..... 231, 232  
Heidemann ..... 321  
Heister ..... 131  
Hemingway ..... 92  
Henahan ..... 137, 138, 204  
Herbert ..... 90  
Hirschfeld ..... 254  
Hollenback ..... 316, 340  
How ..... 359  
Hygienist ..... 250  
Hylin ..... 225, 343

## I

- Ighaut ..... 86, 95, 97, 108, 118, 141  
Ivory ..... 324, 326, 327

## J

- Jackette ..... 247, 252  
Johnson ..... 359  
Jones ..... 48  
Joseph ..... 15, 26, 112

## K

- Kahre-Williger ..... 96  
Kelly ..... 10, 30, 46  
Kilner ..... 112  
Kirkland ..... 303  
Kit per innesti ossei ..... 156-163  
Kocher ..... 47, 55  
Kocher-Langenbeck ..... 54  
Kofferdam-Instrumente ..... 326, 327  
Körner-Westermann ..... 118, 142, 147, 148,  
Korund ..... 278  
Krallenheber ..... 230

## L

- La Grange ..... 18  
Lambotte-Mini ..... 88  
Lame per bisturi ..... 4  
Lampade diagnostiche marLED® E ..... 394, 395  
Langenbeck ..... 57, 84, 130  
Langenbeck-Mini ..... 53  
Langer ..... 260  
Le Cron ..... 343  
Lecluse ..... 229  
Leriche ..... 46  
Leve per frammenti ..... 231, 232  
Leve per radici ..... 216-220, 223-230  
Lexer-Fino ..... 13  
Lexer-Mini ..... 87  
Lichtenberg ..... 79, 84  
Lichtenstein ..... 336  
Lima periodontale ..... 255, 256  
Lime per alveolotomia ..... 103  
Lime per ossa ..... 102, 254  
Lime per unghie ..... 363  
Lindemann ..... 130  
Lindo-Levian ..... 219  
Lindorf ..... 120-123  
Lister ..... 21  
Littauer ..... 21  
Locklin ..... 18, 30  
London-College ..... 40  
Lucas-Martin ..... 94  
Lucidatore ..... 307, 312

- Luer.....70, 105, 237, 238  
Luniatschek.....176  
Luxator.....221, 222

**M**

- Manici per bisturi.....2, 3  
Manici per specchietti .....244  
Martelli .....90, 360  
Martin.....41, 323, 350, 351, 388  
Martin-Simplex .....134  
Mathieu .....78, 83  
Matrici .....324, 325  
Mauder .....130  
Mauder .....130  
maxDrive® Viti Micro.....160  
Mayfield.....105  
Mayo-Hegar .....77, 78, 81  
McCall .....248, 249, 259  
McKesson .....131  
MedLED Chrome .....67  
MedLED Focus .....67  
MedLED Sapphire .....67  
Meiss .....126  
Membrane Resorb x® .....172, 173  
Mercitan .....254  
Mercury.....282, 339  
Meriam .....40  
Merrit A .....282  
Merrit E .....282  
Mershon .....346  
Metzenbaum.....10-12, 26  
Metzenbaum-Fino .....13, 14, 27, 28  
Metzenbaum-Lahey .....28  
Metzenbaum-Nelson.....11  
Michigan.....282  
Micro lame per bisturi .....2  
Micro portaghi .....74-76, 80  
Micro-Forbici .....22  
Micropinze .....37, 38  
MicroStop® contenitori Mini-Set .....372-375  
Middeldorp.....55  
Mikro Adson .....36  
Mikro Mosquito .....45  
Miller .....103, 346  
Miller-Apexo .....217  
Miller-Colburn.....94, 102  
Mini Adson .....32, 36  
Mini spatola per cemento.....322  
Mitchell .....247  
Mixter-Baby .....47  
Molt.....100, 101, 132

**N**

- Nabers .....280, 290  
Northbent.....20  
Nyström .....340

**O**

- Obwegeser.....59-61, 110, 134, 139  
Occhiali protettivi.....363  
Ochsenbein .....109, 141, 258  
Ohl .....110  
Olsen Hegar.....82  
Orban .....255, 303  
Oringer .....133  
Osteosintesi.....154, 155, 168, 169  
Osteotomi .....87, 88, 140, 142-145,  
.....147, 148  
Osteotomi per ramo .....140  
Osteotomia sagittale del ramo .....122-125  
Otturatore a piede di elefante .....311  
Otturatore a sfera .....312  
Otturatore piano.....307, 313  
Otturatori .....307, 314-317, 320, 321

**P**

- Partsch .....86, 87  
Pean .....44, 47  
Peers Bertram.....48, 49  
Peet .....42  
Pellicole Resorb x® .....172, 173  
Periostomi .....96-101, 103, 109  
Periotomi .....92, 93  
Pestoni metallici .....89  
Pietre per affilare .....278, 279  
Pinzacoperchio .....370  
Pinze .....40-42  
Pinze atraumatiche .....32-34  
Pinze emostatiche .....44-47  
Pinze fissatele .....48  
Pinze per dissezione .....34-36  
Pinze per dissezione vascolari .....39  
Pinze per estrazione .....178-213  
Pinze per estrazione Martin Ergo,  
mascella inferiore.....202, 203  
Pinze per estrazione Martin Ergo,  
mascella superiore .....200, 201  
Pinze per estrazione Martin Fino,  
mascella inferiore .....190, 191  
Pinze per estrazione Martin Fino,  
mascella superiore .....188, 189  
Pinze per estrazione per bambini,  
forma americana, mascella superiore .....198, 199  
Pinze per estrazione per bambini,  
forma inglese, mascella inferiore .....196, 197  
Pinze per estrazione per bambini,  
forma inglese, mascella superiore .....192-195  
Pinze per estrazione, forma americana,  
mascella inferiore .....209-211  
Pinze per estrazione, forma americana,  
mascella superiore .....204-208  
Pinze per estrazione, forma inglese,  
mascella inferiore .....182-187  
Pinze per estrazione, forma inglese,  
mascella superiore .....178-181  
Pinze per estrazione, profondo.....179-181, 184,  
.....186, 187, 212  
Pinze per lingua .....139  
Pinze per preparazioni e legature .....46, 47  
Pinze per ritorcere fili .....351  
Pinze per scheggie .....42  
Pinze per strumenti sterilizzati .....366  
Pinze per tessuti .....113, 114  
Pinze sgorbie .....104, 105  
Pitha.....130  
Porta cotoni .....64  
Portaghi .....74-84  
Portaimpronte .....329-333  
Portaimpronte Ehrcke .....330-333  
Portaimpronte parziali .....334, 335  
Portamatrici .....324, 325  
Pott .....230  
Prichard .....96, 273  
Protettore alveolare .....170, 171  
Protettore per dita .....130  
Protettore faciale.....363  
Punte per aspirazione .....71

**R**

- Ragnell .....29  
Ralk.....42  
Recipienti metallici .....380  
Reynolds .....359  
Rhodes .....257  
Roncati .....256, 261  
Roncati Fine Kit.....261  
Roser-König .....132  
Ruskin .....105
- Sachs .....346  
Salyer .....14  
Sanvenero .....15

**T**

- Tagliasmalto .....296, 297  
Tamponatori .....176  
Taylor .....33, 248  
Tenaglie .....355, 356  
Tenaglie per corone .....359  
Tenaglie per la piegatura di fili metallici,  
staffe e griffe .....357  
Tenaglie per la piegatura di staffe .....355, 356  
Tenaglie per la rimozione di ponticelli .....358  
Tenaglie per profili .....359  
Tenaglie piatte .....352, 353  
Tenaglie tagliafili, tenaglie tagliafili laterali .....354  
Tenaglie universali .....358  
Terry .....107  
Thomas .....338  
Tobold .....135  
Toenni .....79, 83  
Toenni-Adson .....16, 28  
Tofflemire .....325  
Tohoku .....48  
Towner .....248, 249  
TRACK 1,0 mm distrattori .....166, 167  
TRACK 1,5 mm distrattori .....166, 167  
TRACK 1Plus distrattori .....166, 167  
TRACK 2,0 mm distrattori .....166, 167

Indice, alfabetico  
**Italiano**

---

Treyemann ..... 346  
Tubi d aspirazione ..... 70, 71  
Tweed ..... 356

**U**

Uncini cutanei ..... 112  
Uncini per dura madre ..... 112  
Uncino per dente del giudizio ..... 137, 138  
Universal ..... 350  
USA ..... 326

**V**

Volkmann ..... 91

**W**

W. F. Barry ..... 272  
Wagner ..... 17  
Waldsachs-Universal ..... 358  
Ward ..... 317, 340  
Ward-Kirkland ..... 254  
Warwick-James ..... 231  
Webster ..... 77, 79, 81  
Wedelstaedt ..... 297  
Weingart ..... 355  
West ..... 97, 232  
White ..... 254, 286, 288  
Who ..... 281, 282  
Williams-Goldman-Fox ..... 283  
Williger ..... 90, 92, 96, 103  
Winter ..... 229  
Wizard ..... 327

**Y**

Young ..... 139, 357  
Younger-Good ..... 247

**Z**

Zahle ..... 343  
Zeller ..... 363  
Zürich ..... 251, 285, 293, 298, 307, 322  
Zweifel ..... 84







## KLS Martin Group

### KLS Martin Australia Pty Ltd.

Sydney · Australia  
Tel.: +61 2 9439 5316  
[australia@klsmartin.com](mailto:australia@klsmartin.com)

### KLS Martin India Pvt Ltd.

Chennai · India  
Tel. +91 44 66 442 300  
[india@klsmartin.com](mailto:india@klsmartin.com)

### Martin Nederland/Marned B.V.

Huizen · The Netherlands  
Tel. +31 35 523 45 38  
[nederland@klsmartin.com](mailto:nederland@klsmartin.com)

### KLS Martin LP

Jacksonville · Florida, USA  
Tel. +1 904 641 77 46  
[usa@klsmartin.com](mailto:usa@klsmartin.com)

### KLS Martin do Brasil Ltda.

São Paulo · Brazil  
Tel.: +55 11 3554 2299  
[brazil@klsmartin.com](mailto:brazil@klsmartin.com)

### Martin Italia S.r.l.

Milan · Italy  
Tel. +39 039 605 67 31  
[italia@klsmartin.com](mailto:italia@klsmartin.com)

### Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

Moscow · Russia  
Tel. +7 499 792-76-19  
[russia@klsmartin.com](mailto:russia@klsmartin.com)

### Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

Shanghai · China  
Tel. +86 21 5820 6251  
[china@klsmartin.com](mailto:china@klsmartin.com)

### Nippon Martin K.K.

Tokyo · Japan  
Tel. +81 3 3814 1431  
[nippon@klsmartin.com](mailto:nippon@klsmartin.com)

### Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

Dubai · United Arab Emirates  
Tel. +971 4 454 16 55  
[middleeast@klsmartin.com](mailto:middleeast@klsmartin.com)

### KLS Martin France SARL

Mulhouse · France  
Tel. +33 3 8951 3150  
[france@klsmartin.com](mailto:france@klsmartin.com)

### KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.

Penang · Malaysia  
Tel.: +604 505 7838  
[malaysia@klsmartin.com](mailto:malaysia@klsmartin.com)

### KLS Martin UK Ltd.

London · United Kingdom  
Tel. +44 1189 000 570  
[uk@klsmartin.com](mailto:uk@klsmartin.com)

### Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

#### A company of the KLS Martin Group

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germany  
P.O. Box 60 · 78501 Tuttlingen · Germany  
Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193  
[info@klsmartin.com](mailto:info@klsmartin.com) · [www.klsmartin.com](http://www.klsmartin.com)



02.17 · 90-138-48-08 · Printed in Germany · Copyright by Gebrüder Martin GmbH & Co. KG · Alle Rechte vorbehalten · Technische Änderungen vorbehalten  
We reserve the right to make alterations · Cambios técnicos reservados · Sous réserve de modifications techniques · Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche